Документ ООН A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.1)

ПОВЕСТКА ДНЯ НА XXI ВЕК

СОДЕРЖАНИЕ

1. Преамбула
РАЗДЕЛ I. СОЦИАЛЬНЫЕ И ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ
2. Международное сотрудничество в целях ускорения устойчивого развития в развивающихся странах и соответствующая национальная политика
3. Борьба с нищетой
4. Изменение структур потребления
5. Динамика населения и устойчивое развитие
6. Охрана и укрепление здоровья человека
7. Содействие устойчивому развитию населенных пунктов
8. Учет вопросов окружающей среды и развития в процессе принятия решений
РАЗДЕЛ II. СОХРАНЕНИЕ И РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕСУРСОВ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ
9. Защита атмосферы
10. Комплексный подход к планированию и рациональному использованию земельных ресурсов
11. Борьба с обезлесением
12. Рациональное использование уязвимых экосистем: борьба с опустыниванием и засухой
13. Рациональное использование уязвимых экосистем: устойчивое развитие горных районов
14. Содействие устойчивому ведению сельского хозяйства и развитию сельских районов
15. Сохранение биологического разнообразия
16. Экологически безопасное использование биотехнологии
17. Защита океанов и всех видов морей, включая замкнутые и полузамкнутые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и освоение их живых ресурсов
18. Сохранение качества ресурсов пресной воды и снабжение ею: применение комплексных подходов к освоению водных ресурсов, ведению водного хозяйства и водопользованию
19. Экологически безопасное управление использованием токсичных химических веществ, включая предотвращение незаконного международного оборота токсичных и опасных продуктов
20. Экологически безопасное удаление опасных отходов, включая предотвращение незаконного международного оборота токсичных и опасных отходов
21. Экологически безопасное удаление твердых отходов и вопросы, связанные с очисткой сточных вод
22. Безопасное и экологически обоснованное удаление радиоактивных отходов
РАЗДЕЛ III. УКРЕПЛЕНИЕ РОЛИ ОСНОВНЫХ ГРУПП НАСЕЛЕНИЯ
23. Преамбула
24. Глобальные действия в интересах женщин в целях обеспечения устойчивого и справедливого развития
25. Учет интересов детей и молодежи в процессе обеспечения устойчивого развития
26. Признание и укрепление роли коренных народов и местных общин
27. Укрепление роли неправительственных организаций: партнеры в процессе обеспечения устойчивого развития
28. Инициативы местных властей в поддержку Повестки дня на XXI век
29. Укрепление роли трудящихся и их профсоюзов
30. Укрепление роли деловой деятельности и промышленности
31. Научные и технические круги
32. Усиление роли фермеров
РАЗДЕЛ IV. СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
33. Финансовые ресурсы и механизмы
34. Передача экологически чистой технологии, сотрудничество и создание потенциала
35. Наука в целях устойчивого развития
36. Содействие просвещению, информированию населения и подготовке кадров
37. Национальные механизмы и международное сотрудничество в целях создания потенциала в развивающихся странах
38. Международные организационные механизмы
39. Международные правовые документы и механизмы
40. Информация для принятия решений

Глава 1

ПРЕАМБУЛА*

1.1. Человечество переживает решающий момент своей истории. Мы сталкиваемся с проблемой увековечения диспропорций как между странами, так и в рамках отдельных стран, обостряющимися проблемами нищеты, голода, ухудшения здоровья населения и неграмотности и с продолжающимся ухудшением состояния экосистем, от которых зависит наше благосостояние. Однако комплексный подход к проблемам окружающей среды и развития и уделение им большего внимания будут способствовать удовлетворению основных потребностей, повышению уровня жизни всего населения, способствовать более эффективной охране и рациональному использованию экосистем и обеспечению более безопасного и благополучного будущего. Ни одна страна не в состоянии добиться этого в одиночку; однако мы можем достичь этого совместными усилиями - на основе глобального партнерства в интересах обеспечения устойчивого развития.

1.2. Это глобальное партнерство должно основываться на посылках, нашедших отражение в резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, принятой после того, как народы мира обратились с призывом созвать конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также на признании необходимости сбалансированного и комплексного подхода к вопросам окружающей среды и развития.

1.3. Повестка дня на XXI век посвящена актуальным проблемам сегодняшнего дня, а также имеет целью подготовить мир к решению проблем, с которыми он столкнется в следующем столетии. Она отражает глобальный консенсус и принятие на самом высоком уровне политических обязательств в отношении сотрудничества по вопросам развития и окружающей среды. Ответственность за ее успешное осуществление ложится прежде всего на правительства. Решающее значение для достижения этой цели имеют национальные стратегии, планы, политика и процессы. Международное сотрудничество должно способствовать таким национальным усилиям и дополнять их. В этом контексте система Организации Объединенных Наций призвана играть решающую роль. Другим международным, региональным и субрегиональным организациям также следует способствовать этим усилиям. Следует также поощрять как можно более широкое участие общественности и активное привлечение к этой деятельности неправительственных организаций и других групп.

1.4. Предусмотренные в Повестке дня на XXI век цели в области развития и охраны окружающей среды потребуют значительного притока новых и дополнительных финансовых ресурсов в развивающиеся страны, с тем чтобы можно было покрыть дополнительные расходы на деятельность, которую они должны осуществлять в целях решения глобальных экологических проблем и ускорения устойчивого развития. Финансовые ресурсы необходимы также для укрепления возможностей международных учреждений по осуществлению Повестки дня на XXI век. Ориентировочная и приближенная оценка размера расходов приводится в каждой из программных областей. Эта оценка нуждается в рассмотрении и уточнении соответствующими учреждениями и организациями-исполнителями.

1.5. При осуществлении соответствующих программных областей, определенных в Повестке дня на XXI век, необходимо уделять повышенное внимание тем особым обстоятельствам, в которых находятся страны на переходном этапе. Следует также признать, что этим странам приходится решать беспрецедентные по своей сложности задачи в ходе преобразования своей экономики, в некоторых случаях - в условиях значительной социальной и политической напряженности.

1.6. Для описания входящих в Повестку дня на XXI век программных областей используются рубрики: "Основа для деятельности", "Цели", "Деятельность" и "Средства осуществления". Повестка дня на XXI век представляет собой динамичную программу. Она будет осуществляться различными участниками с учетом различий в ситуациях, возможностях и приоритетах стран и регионов и при полном соблюдении всех принципов, содержащихся в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию. Эта программа со временем может претерпевать изменения с учетом меняющихся потребностей и обстоятельств. Данный процесс символизирует начало нового глобального партнерства в интересах обеспечения устойчивого развития.

** В случаях употребления термина "правительства" подразумевается, что он охватывает и Европейское экономическое сообщество в соответствующих областях его компетенции. По всему тексту Повестки дня на XXI век термин "экологически обоснованный" означает "экологически безопасный и обоснованный", в частности в тех случаях, когда он употребляется в сочетании с терминами "источники энергии", "энергоснабжение", "энергетические системы" или "технология/технологии".*

РАЗДЕЛ I. СОЦИАЛЬНЫЕ И ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

Глава 2

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ УСКОРЕНИЯ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ И СООТВЕТСТВУЮЩАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА

ВВЕДЕНИЕ

2.1. Для решения проблем окружающей среды и развития государства постановили создать новую форму партнерских отношений. Эта форма отношений обязывает все государства осуществлять постоянный и конструктивный диалог, определяемый необходимостью создания более эффективной и справедливой мировой экономики, учитывая все большую взаимозависимость сообщества наций и тот факт, что устойчивое развитие должно стать приоритетным вопросом в повестке дня международного сообщества. Признается, что для успеха этих новых партнерских отношений важно преодолеть дух конфронтации и стремиться к созданию атмосферы подлинного сотрудничества и солидарности. Также важно укреплять национальную и международную политику и многостороннее сотрудничество в целях приспособления к новым реальностям.

2.2. Большое значение для устойчивого развития имеют как экономическая политика отдельных стран, так и международные экономические отношения. Для оживления и ускорения развития необходимы как динамичные и благоприятные международные экономические отношения, так и политика, определяемая на национальном уровне. В отсутствие какого-либо из этих элементов развитию будет нанесен ущерб. Решающая роль принадлежит благоприятным внешним экономическим отношениям. Процесс развития не наберет силу, если мировой экономике будет недоставать динамизма и стабильности и если она будет страдать от неопределенностей. Он не наберет силу и в том случае, если развивающиеся страны будут находиться под бременем внешней задолженности, если развитие будет неадекватно финансироваться, если будут создаваться препятствия, ограничивающие доступ к рынкам, и если цены на сырьевые товары и условия торговли развивающихся стран останутся неудовлетворительными. Показатели 80-х годов по каждому из этих элементов были весьма негативными, и их необходимо улучшить. Таким образом, жизненно необходимы соответствующие политика и меры для создания таких международных условий, которые в значительной степени способствуют национальным усилиям в области развития. Международное сотрудничество в этой области должно осуществляться таким образом, чтобы оно как в развитых, так и в развивающихся странах дополняло и поддерживало надежную национальную политику в области экономики, а не подрывало ее или наносило ей ущерб, для того чтобы можно было добиться прогресса на пути к достижению устойчивого развития во всем мире.

2.3. В рамках международной экономики следует обеспечить благоприятный климат для достижения целей в области окружающей среды и развития на основе:

a) содействия устойчивому развитию путем осуществления либерализации торговли;

b) создания взаимодополняющих и взаимоукрепляющих условий в области торговли и окружающей среды;

c) предоставления адекватных финансовых ресурсов развивающимся странам и решения международной проблемы задолженности;

d) поощрения макроэкономической политики, способствующей охране окружающей среды и развитию.

2.4. Правительства признают, что предпринимаются новые глобальные усилия с целью увязать элементы международной экономической системы и потребности человечества в обеспечении безопасных и стабильных природных условий. Поэтому в намерение правительств входит постоянное обеспечение консенсуса при пересечении областей экологии, торговли и развития на проводимых международных форумах, а также в рамках национальной политики каждой страны.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

А. Содействие устойчивому развитию посредством торговли

Основа для деятельности

2.5. Открытая, справедливая, надежная, недискриминационная и предсказуемая система торговли, согласующаяся с целями устойчивого развития и ведущая к оптимальному распределению глобального производства в соответствии с сопоставимыми преимуществами, является выгодной для всех торговых партнеров. Кроме того, улучшение доступа экспортной продукции развивающихся стран на рынки в рамках рациональной макроэкономической и экологической политики оказало бы положительное воздействие на окружающую среду и поэтому явилось бы важным вкладом, способствующим устойчивому развитию.

2.6. Опыт показал, что устойчивое развитие требует приверженности принципам рациональной экономической политики и управления, наличия эффективной и предсказуемой государственной власти, комплексного учета экологических проблем при принятии решений и продвижения вперед в деле формирования демократических правительств, в свете конкретных условий той или иной страны, что позволяет всем заинтересованным сторонам в полной мере принимать участие в процессе устойчивого развития. Эти элементы имеют весьма важное значение для реализации перечисленных ниже принципов и целей политики.

2.7. Сектор сырьевых товаров является доминирующим в экономике многих развивающихся стран с точки зрения производства, занятости и поступлений от экспорта. Одной из важных черт сектора сырьевых товаров мировой экономики в 80-е годы являлись очень низкие и снижающиеся реальные цены на большинство сырьевых товаров на международном рынке, что обусловливало значительное сокращение поступлений от сырьевого экспорта во многих странах- производителях. Возможности этих стран по мобилизации за счет международной торговли ресурсов, требуемых для осуществления капиталовложений, которые необходимы для устойчивого развития, могут быть подорваны в результате такого развития событий, а также в результате

создания тарифных и нетарифных барьеров, включая повышение тарифных ставок, которые ограничивают доступ развивающихся стран к экспортным рынкам. Важно преодолеть существующие перекосы в международной торговле. В частности достижение этой цели требует существенного и постепенного уменьшения поддержки и протекционизма в сельском хозяйстве, охватывающих собственно производство, доступ на рынки и субсидирование экспорта, а также в промышленности и других секторах с целью помочь более эффективным производителям, особенно в развивающихся странах, избежать крупных потерь. Таким образом, в сельском хозяйстве, промышленности и других секторах существуют широкие возможности для инициатив, направленных на либерализацию торговли и осуществление мер политики, способствующих тому, чтобы производство строилось с большим учетом потребностей окружающей среды и развития. Поэтому следует продолжать либерализацию торговли на глобальной основе во всех секторах экономики, с тем чтобы способствовать устойчивому развитию.

2.8. На ситуации в области международной торговли сказался ряд событий, которые породили новые проблемы и возможности и которые придали еще большее значение многостороннему экономическому сотрудничеству. В последние годы мировая торговля продолжала расти более быстрыми темпами, чем мировое производство. Однако расширение мировой торговли происходило неравномерно, и при этом лишь ограниченное число развивающихся стран смогло добиться ощутимого роста объема своего экспорта. Протекционистское давление и односторонние директивные меры продолжают угрожать функционированию открытой системы многосторонней торговли, затрагивая главным образом экспортные интересы развивающихся стран. Процессы экономической интеграции в последние годы активизировались и могут придать динамизм глобальной торговле и расширить возможности развивающихся стран в области торговли и развития. В последние годы все большее число этих стран проводит политику реформ, предусматривающих глубокую самостоятельную либерализацию торговли, в то время как в странах Центральной и Восточной Европы осуществляются далеко идущие реформы и происходят процессы глубокой структурной перестройки, прокладывающие путь к их интеграции в мировую экономику и международную торговую систему. Все большее внимание уделяется повышению роли предприятий и содействию конкурентоспособности рынков на основе осуществления политики, предусматривающей конкуренцию. ГСП является примером полезного инструмента торговой политики, хотя ее цели еще не осуществлены, а стратегии содействия торговле, связанные с электронным обменом данными (ЭОД), доказали свою действенность в повышении эффективности торговли в государственном и частном секторах. Взаимосвязь между политикой в области охраны окружающей среды и вопросами торговли является многогранной и еще не оценена полностью. Скорейшее, сбалансированное и успешное завершение Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров обеспечило бы дальнейшую либерализацию и расширение мировой торговли, расширило бы возможности развивающихся стран в области торговли и развития и обеспечило бы большую безопасность и предсказуемость системы международной торговли.

Цели

2.9. В предстоящие годы, с учетом результатов Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров, правительства должны по-прежнему стремиться к достижению следующих целей:

a) содействовать созданию открытой, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системы, которая позволит всем странам, в частности развивающимся странам, совершенствовать свои экономические структуры и улучшать уровень жизни своего населения за счет устойчивого экономического развития;

b) расширять доступ экспортных товаров развивающихся стран на рынки;

c) улучшать функционирование рынков сырьевых товаров и добиваться рациональной, совместимой и согласованной политики в области сырьевых товаров на национальном и международном уровнях в целях обеспечения оптимального вклада сектора сырьевых товаров в процесс устойчивого развития с учетом экологических соображений;

d) содействовать национальной и международной политике, которая обеспечивает взаимодополняемость между экономическим ростом и охраной окружающей среды, а также поддерживать такую политику.

Деятельность

a) Международное и региональное сотрудничество и координация

Создание такой системы международной торговли, в рамках которой учитываются потребности развивающихся стран

2.10. В этой связи международное сообщество должно осуществить следующее:

a) обеспечить прекращение роста и ослабление протекционизма в целях дальнейшей либерализации и расширения мировой торговли на благо всех стран, в особенности развивающихся стран;

b) обеспечить создание справедливой, безопасной, недискриминационной и предсказуемой международной торговой системы;

c) оказывать своевременное содействие интеграции всех стран в мировую экономику и в международную торговую систему;

d) обеспечивать взаимоукрепляющий характер экологической и торговой политики в целях обеспечения устойчивого развития;

e) укреплять международную торговую систему на основе скорейшего, сбалансированного всеобъемлющего и успешного завершения Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров.

2.11. Международное сообщество должно стремиться найти пути и средства обеспечения лучшего функционирования и большей транспарентности рынков сырьевых товаров, большей диверсификации сектора

сырьевых товаров в развивающихся странах в таких макроэкономических рамках, при которых учитывается экономическая структура той или иной страны, объем природных богатств и рыночные возможности, а также обеспечения лучшего управления природными ресурсами, при котором учитываются потребности в области устойчивого развития.

2.12. Поэтому всем странам следует выполнять ранее принятые ими на себя обязательства по прекращению и обращению вспять протекционистских тенденций, дальнейшему расширению доступа на рынки, особенно в областях, представляющих интерес для развивающихся стран. Такое улучшение доступа на рынки будет облегчаться проведением соответствующей структурной перестройки в развитых странах. Развивающимся странам следует продолжать начатые ими реформы торговой политики и структурную перестройку. Таким образом, настоятельно необходимо добиваться улучшения условий в том, что касается доступа сырьевых товаров на рынки, в частности путем постепенного устранения барьеров, которые ограничивают импорт, особенно из развивающихся стран, сырьевых товаров в первоначальном и обработанном виде, а также добиваться значительного и неуклонного сокращения числа тех видов поддержки, которые способствуют производству на неконкурентной основе, таких, как субсидии на цели производства и экспорта.

b) Деятельность, связанная с управлением

Разработка национальной политики, ведущей к получению максимальных выгод от либерализации торговли в целях устойчивого развития

2.13. Для того чтобы развивающиеся страны могли получать выгоду от либерализации торговых систем, им необходимо, когда это целесообразно, проводить следующие мероприятия в области политики:

a) создавать внутри страны условия, способствующие оптимальному соотношению между производством для внутреннего и внешнего рынков, устранять предвзятое отношение к экспорту и препятствовать неэффективному импортозамещающему производству;

b) развивать политическую основу и инфраструктуру, необходимые для повышения эффективности экспортных и импортных операций, а также улучшения функционирования внутренних рынков.

2.14. В отношении сырьевых товаров развивающиеся страны должны проводить в области политики следующие мероприятия, согласующиеся с принципами рыночной эффективности:

a) расширять переработку и распределение продукции сектора сырьевых товаров, совершенствовать практические методы маркетинга, а также повышать конкурентоспособность этого сектора;

b) осуществлять диверсификацию в целях уменьшения зависимости от экспорта сырьевых товаров;

c) отражать эффективное и устойчивое использование факторов производства в процессе определения цен на сырьевые товары, в том числе отражать издержки в экологической и социальной областях, а также в области ресурсов.

c) Данные и информация

Содействие сбору данных и проведению исследований

2.15. ГАТТ, ЮНКТАД и другие соответствующие учреждения должны продолжать собирать необходимые данные и информацию в области торговли. Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций следует укреплять управляемую ЮНКТАД Систему информации о мерах по контролю в области торговли.

Улучшение международного сотрудничества в области торговли сырьевыми товарами и диверсификация этого сектора

2.16. В отношении торговли сырьевыми товарами правительствам самостоятельно или, когда это необходимо, через соответствующие международные организации следует:

a) стремиться к обеспечению оптимального функционирования рынка сырьевых товаров, в частности, путем повышения транспарентности рынков, в том числе посредством обмена мнениями и информацией по таким вопросам, как планирование капиталовложений, перспективы и рынки отдельных сырьевых товаров. Следует проводить конструктивные переговоры между странами-производителями и странами- потребителями с целью заключения жизнеспособных и более результативных международных соглашений, учитывающих рыночные тенденции, или договоренностей, а также с целью создания исследовательских групп. В этой связи особого внимания требуют соглашения по какао, кофе, сахару и тропической древесине. Подчеркивается важность всестороннего и активного участия потребителей и производителей в международных соглашениях и договоренностях по сырьевым товарам. Следует принимать во внимание вопросы охраны здоровья и безопасности на производстве, передачи технологии и оказания услуг, связанных с производством, маркетингом и содействием сбыту сырьевых товаров, а также экологические соображения;

b) продолжать применять компенсационные механизмы в случае недостаточности поступлений от экспорта сырьевых товаров развивающихся стран в целях поощрения усилий по диверсификации;

c) оказывать помощь развивающимся странам по их просьбе в разработке и осуществлении политики в области сырьевых товаров, а также в сборе и использовании информации о рынках сырьевых товаров;

d) поддерживать усилия развивающихся стран по созданию политической основы и инфраструктуры, необходимых для повышения эффективности экспортных и импортных операций;

e) поддерживать инициативы развивающихся стран в области диверсификации на национальном, региональном и международном уровнях.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

2.17. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области составит около 8, 8 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета

расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Создание потенциала

2.18. Указанные выше мероприятия в области технического сотрудничества направлены на укрепление национального потенциала в области разработки и осуществления товарной политики, эксплуатации и управления национальными ресурсами, а также сбор и использование информации о рынках сырьевых товаров.

В. Обеспечение позитивного взаимодействия между торговлей и окружающей средой

Основа для деятельности

2.19. Природоохранная деятельность и торговая политика должны дополнять друг друга. Открытая, многосторонняя система торговли позволяет более эффективно распределять и использовать ресурсы и способствует тем самым увеличению объема производства и доходов и сокращению спроса на природные ресурсы. Она позволяет получать таким образом дополнительные ресурсы, необходимые для обеспечения экономического роста и развития и расширения природоохранной деятельности. Здоровая окружающая среда, с другой стороны, позволяет иметь природные и прочие ресурсы, необходимые для поддержания темпов роста и содействия непрерывному расширению торговли. Создание открытой, многосторонней системы торговли, сопровождающееся проведением экологически безопасной политики, окажет благоприятное воздействие на окружающую среду и будет способствовать устойчивому развитию.

2.20. Международное сотрудничество в области окружающей среды расширяется, и в ряде случаев наличие торговых положений в многосторонних соглашениях по окружающей среде сыграло свою роль в решении глобальных экологических проблем. Когда возникала такая необходимость, торговые меры использовались в ряде конкретных случаев для повышения эффективности экологических положений, регулирующих природоохранную деятельность. Такие положения должны способствовать искоренению изначальных причин ухудшения состояния окружающей среды, что в свою очередь позволит избежать введения неоправданных торговых ограничений. Задача заключается в обеспечении того, чтобы торговая политика и природоохранная деятельность имели последовательный характер и способствовали процессу устойчивого развития. Однако следует принимать во внимание тот факт, что введение природоохранных норм, действующих в развитых странах, может повлечь за собой неоправданно высокие социально-экономические издержки в развивающихся странах.

Цели

2.21. Правительствам следует с помощью соответствующих многосторонних форумов, в том числе ГАТТ, ЮНКТАД и других международных организаций, стремиться к достижению следующих целей:

a) обеспечить взаимоукрепляющий характер политики в области международной торговли и окружающей среды в интересах устойчивого развития;

b) уточнить роль ГАТТ, ЮНКТАД и других международных организаций в решении торговых и экологических проблем, включая, по мере необходимости, использование процедур примирения и разрешения споров;

c) способствовать повышению в глобальных масштабах производительности и конкурентоспособности и поощрять конструктивное участие промышленных кругов в решении проблем окружающей среды и развития.

Деятельность

Определение первоочередных вопросов в области окружающей среды/торговли и развития

2.22. Правительствам следует поощрять ГАТТ, ЮНКТАД и другие соответствующие международные и региональные экономические учреждения к рассмотрению, исходя из их соответствующих мандатов и полномочий, следующих предложений и принципов:

a) проводить надлежащие исследования с целью углубления понимания взаимосвязи между торговлей и окружающей средой в интересах поощрения устойчивого развития;

b) поощрять диалог между представителями торговых кругов, учреждений в области развития и экологических организаций;

c) обеспечивать транспарентность и соблюдение международных обязательств в тех случаях, когда принимаются торговые меры, связанные с окружающей средой;

d) устранять коренные причины проблем окружающей среды и развития такими методами, которые позволяли бы избежать принятия экологических мер, влекущих за собой введение необоснованных торговых ограничений;

e) стремиться избегать торговых ограничений или диспропорций в качестве средства компенсации разницы в издержках, обусловленной различиями в природоохранных нормах и положениях, поскольку их применение может привести к диспропорциям в торговле и усилению протекционистских тенденций;

f) обеспечивать, чтобы экологические положения или нормы, в том числе нормы, связанные со здравоохранением и обеспечением безопасности, не служили предлогом для произвольной или необоснованной дискриминации или введения завуалированного торгового ограничения;

g) обеспечивать, чтобы особые факторы, влияющие на политику в области окружающей среды и торговли в развивающихся странах, учитывались при введении природоохранных норм и принятии любых мер в области торговли. Целесообразно отметить, что нормы, действующие в большинстве развитых стран, могут не подходить для развивающихся стран или иметь для них неоправданно высокие социальные издержки;

h) поощрять участие развивающихся стран в многосторонних механизмах с помощью таких процедур, как специальные правила деятельности в переходный период;

i) избегать принятия односторонних мер по решению экологических проблем за пределами юрисдикции страны-импортера. При принятии экологических мер по решению трансграничных или глобальных экологических проблем следует в максимально возможной степени исходить из международного консенсуса. Для обеспечения эффективности мер, принимаемых на национальном уровне в интересах достижения определенных экологических целей, могут потребоваться меры в области торговли. Если такие меры будут сочтены необходимыми для активизации экологической политики, следует применять определенные принципы и правила. Они могут включать, в частности, принцип недискриминации; принцип, в соответствии с которым при определении торговых мер следует исходить из таких необходимых для достижения мер, которые носят наименее ограничительный для торговли характер; обязательство обеспечивать транспарентность при принятии торговых мер, связанных с окружающей средой, и направлять надлежащее уведомление о вводимых национальных правилах; и необходимость учета особых условий и потребностей развивающихся стран в области развития по мере осуществления ими международно согласованных экологических целей;

j) определять более подробно и четко, если возникнет такая необходимость, взаимосвязь между положениями ГАТТ и некоторыми многосторонними мерами, принимаемыми в области окружающей среды;

k) обеспечивать участие общественности в формировании, согласовании и проведении торговой политики в качестве одного из путей повышения транспарентности в контексте условий каждой конкретной страны.

l) обеспечивать, чтобы экологическая политика служила в качестве соответствующей правовой и организационной основы для удовлетворения новых потребностей в охране окружающей среды, которые могут возникнуть в результате изменений в сфере производства и специализации торговли.

С. Обеспечение надлежащего притока финансовых ресурсов в развивающиеся страны

Основа для деятельности

2.23. Инвестиции имеют решающее значение для способности развивающихся стран обеспечивать необходимый экономический рост в целях повышения благосостояния населения и непрерывного удовлетворения его основных потребностей без истощения или ущерба для ресурсной базы, служащей фундаментом для процесса развития. Устойчивое развитие требует увеличения инвестиций, для чего необходимы внутренние и внешние финансовые ресурсы. Одним из важных источников финансовых ресурсов являются инвестиции иностранных частных компаний и возвращение вывезенного капитала, которое зависит от наличия благоприятных инвестиционных условий. На протяжении целого десятилетия многие развивающиеся страны сталкивались с чистым оттоком финансовых ресурсов, когда их финансовых поступлений оказывалось недостаточно для покрытия причитающихся платежей, особенно в связи с обслуживанием долга. В результате мобилизуемые внутренние ресурсы направлялись за рубеж и не использовались для инвестирования на местах в интересах поощрения устойчивого экономического развития.

2.24. Во многих развивающихся странах необходимым условием активизации процесса развития является скорейшее и долгосрочное решение проблем внешней задолженности, учитывая тот факт, что для многих развивающихся стран бремя внешней задолженности представляет собой серьезную проблему. Бремя платежей в счет обслуживания долга этих стран серьезно ограничило их возможности в плане наращивания темпов роста и борьбы с нищетой и привело к сокращению импорта, капиталовложений и потребления. Внешняя задолженность стала одним из основных факторов застоя в экономике развивающихся стран. Непрерывное и энергичное осуществление изменяющейся стратегии в области внешней задолженности направлено на восстановление финансовой стабильности стран-должников в отношениях с внешними партнерами, а возобновление их роста и развития будет способствовать достижению цели устойчивого роста и развития. В этом контексте существенно важно предоставить развивающимся странам дополнительные финансовые ресурсы и эффективно использовать такие ресурсы.

Цели

2.25. Конкретные потребности в связи с осуществлением секторальных и межсекторальных программ, включенных в Повестку дня на XXI век, рассматриваются в соответствующих программных областях и в главе 33 (Финансовые ресурсы и механизмы).

Деятельность

a) Выполнение международных целевых показателей финансирования по линии официальной помощи в целях развития

2.26. Согласно главе 33 для поддержки программ Повестки дня на XXI век должны быть предоставлены новые и дополнительные ресурсы.

b) Решение проблемы задолженности

2.27. В связи с внешней задолженностью коммерческим банкам признается, что был достигнут прогресс в реализации стратегии по консолидации долга, и следует поощрять ее ускоренное осуществление. Некоторые страны уже добились позитивных результатов благодаря проведению рациональной политики перестройки в сочетании с сокращением задолженности коммерческим банкам или принятием аналогичных мер. Международное сообщество призывает:

a) прочие страны, имеющие значительную задолженность банкам, заключить соглашения со своими кредиторами об аналогичном сокращении задолженности коммерческим банкам;

b) стороны такого соглашения уделять должное внимание как проблеме сокращения среднесрочной задолженности, так и потребностям страны-должника в новых финансовых средствах;

c) многосторонние учреждения, активно участвующие в осуществлении стратегии консолидации внешней задолженности, по-прежнему поддерживать пакеты мер по сокращению задолженности коммерческим банкам с целью обеспечения того, чтобы объем такого финансирования соответствовал изменяющейся стратегии в отношении задолженности;

d) банки-кредиторы участвовать в процессе сокращения объема задолженности и выплат в счет обслуживания задолженности;

e) активизировать политику по привлечению прямых капиталовложений, предотвращению возрастания задолженности до недопустимого уровня и содействию возвращению вывезенного капитала.

2.28. Что касается задолженности двусторонним кредиторам по государственной линии, то Конференция приветствует меры, недавно принятые Парижским клубом в отношении более благоприятных условий уменьшения бремени задолженности самых бедных стран с наибольшей задолженностью. Конференция приветствует предпринимаемые усилия по осуществлению этих мер на основе Тринидадских условий в форме, согласующейся с платежными способностями этих стран и обеспечивающей дополнительную поддержку их мероприятий по проведению экономических реформ. Конференция также приветствует значительное сокращение двусторонней задолженности, предпринятое некоторыми странами-кредиторами, и призывает другие страны, имеющие возможность сделать это, принять аналогичные меры.

2.29. Конференция высоко оценивает усилия, предпринимаемые странами с низким уровнем доходов и значительным бременем задолженности, которые ценой больших издержек продолжают обслуживать свою задолженность и сохранять свою платежеспособность. Необходимо уделить особое внимание их потребностям в ресурсах. Надлежащего внимания заслуживают и другие находящиеся в тяжелом положении развивающиеся страны, которые прилагают большие усилия, с тем чтобы продолжать обслуживать свою задолженность и выполнять свои внешние финансовые обязательства.

2.30. В связи с многосторонней задолженностью настоятельно рекомендуется уделить серьезное внимание продолжению работы по изысканию ориентированных на обеспечение роста путей решения проблемы развивающихся стран, сталкивающихся с серьезными трудностями в области погашения задолженности, включая страны, в основном имеющие задолженность кредиторам по государственной линии или многосторонним финансовым учреждениям. Особенно в случае стран с низким уровнем доходов, находящихся в процессе осуществления экономических реформ, весьма необходима поддержка со стороны многосторонних финансовых учреждений в форме предоставления новых средств и использования их ресурсов на льготных условиях. Следует продолжить практику использования групп поддержки при выделении ресурсов для урегулирования просроченной задолженности стран, приступивших к осуществлению программ масштабных экономических реформ с помощью МВФ и Всемирного банка. Высоко оцениваются меры, принимаемые многосторонними финансовыми учреждениями, и в частности рефинансирование выплаты процентов по нельготным кредитам с помощью обратных потоков средств МАР - "меры пятого измерения".

Средства осуществления

Финансирование и оценка расходов (* См. главу 33 Финансовые ресурсы и механизмы).

D. Поощрение экономической политики, способствующей устойчивому развитию

Основа для деятельности

2.31. В связи с неблагоприятными внешнеконъюнктурными условиями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, мобилизация внутренних ресурсов и эффективное распределение и использование мобилизуемых внутренних средств приобретает все более важное значение для содействия устойчивому развитию. В ряде стран необходимо разработать политику по устранению перекосов в государственных расходах, сокращению огромных дефицитов бюджета и ликвидации других макроэкономических диспропорций, пересмотру ограничительной политики и урегулированию дисбалансов в области валютных курсов, инвестиций и финансов, а также преодолению препятствий на пути развития предпринимательства. В развитых странах продолжение реформ и перестройки в области политики, включая установление соответствующих норм накоплений, будут способствовать высвобождению ресурсов для оказания поддержки в период перехода к устойчивому развитию в самих этих странах и в развивающихся странах.

2.32. Рациональное управление, которое способствует увязке эффективной, действенной, честной, справедливой и подотчетной системы государственного управления с индивидуальными правами и возможностями, является основополагающим элементом устойчивого и имеющего широкую основу развития и эффективной хозяйственной деятельности на всех уровнях развития. Все страны должны умножить свои усилия по искоренению бесхозяйственности в общественных и частных делах, включая коррупцию, с учетом факторов, обусловливающих возникновение этого явления, и действующих лиц.

2.33. Большое число имеющих задолженность развивающихся стран осуществляет программы структурной перестройки в связи с пересмотром сроков погашения задолженности или новыми кредитами. Хотя такие программы необходимы для улучшения бюджетного и платежного балансов, в некоторых случаях они повлекли за собой неблагоприятные социальные и экологические последствия, такие, как сокращение ассигнований на здравоохранение, образование и охрану окружающей среды. Важно обеспечить, чтобы программы структурной перестройки не оказывали негативного воздействия на окружающую среду и социальное развитие и в большей степени соответствовали целям устойчивого развития.

Цели

2.34. Необходимо осуществить с учетом особенностей стран реформы экономической политики, способствующие более эффективному планированию и использованию ресурсов в целях устойчивого развития

посредством проведения обоснованной экономической и социальной политики, содействия развитию предпринимательства и учету социальных и экологических издержек при установлении цен на ресурсы, а также устранения источников диспропорций в области торговли и инвестиций.

Деятельность

a) Деятельность, связанная с управлением

Содействие проведению эффективной экономической политики

2.35. Промышленно развитые и иные страны, которые в состоянии это сделать, должны активизировать свои усилия в целях:

a) содействия созданию стабильной и предсказуемой международной экономической обстановки, особенно в том, что касается денежной стабильности, реальных процентных ставок и колебаний курсов основных валют;

b) стимулирования сбережений и уменьшения бюджетных дефицитов;

c) обеспечения учета в процессе координации политики интересов и проблем развивающихся стран, включая необходимость содействия позитивным действиям по поддержке усилий наименее развитых стран в целях приостановления их маргинализации в мировой экономике;

d) проведения соответствующей национальной макроэкономической и структурной политики, направленной на содействие безинфляционному росту, сокращение несбалансированности основных внешних расчетов и расширение способности их экономики к адаптации.

2.36. Развивающиеся страны должны активизировать свои усилия по осуществлению обоснованной экономической политики в целях:

a) поддержания валютной и бюджетной дисциплины, необходимой для содействия стабилизации цен и сбалансированности внешних расчетов;

b) установления реалистичных валютных курсов;

c) увеличения внутренних накоплений и инвестиций, а также повышения прибыльности инвестиций.

2.37. Если говорить более конкретно, то все страны должны разработать политику, которая ведет к повышению эффективности в распределении ресурсов и направлена на использование всех возможностей, открывающихся в результате изменения глобальной экономической обстановки. В частности, в соответствующих случаях и с учетом национальных стратегий и целей страны должны:

a) устранить барьеры на пути прогресса, связанные с неэффективностью бюрократического аппарата, административными препонами, неоправданным контролем и недостаточно полным учетом рыночных условий;

b) обеспечить гласность в управлении и принятии решений;

c) поощрять частный сектор и содействовать развитию предпринимательства путем расширения институциональных возможностей для создания предприятий и выхода на рынок. Существенно важная цель заключалась бы в упрощении или устранении ограничений, положений и формальностей, ведущих к увеличению сложности, стоимости и затрат времени в связи с созданием и эксплуатацией предприятий во многих развивающихся странах;

d) развивать и поддерживать инвестиционную деятельность и инфраструктуру, необходимые для устойчивого экономического роста и диверсификации на экологически безопасной и устойчивой основе;

e) создать возможности для функционирования соответствующих экономических инструментов, включая рыночные механизмы, с учетом целей устойчивого развития и удовлетворения основных потребностей;

f) содействовать функционированию эффективных систем налогообложения и финансовых секторов;

g) создать возможности для мелких предприятий, как сельскохозяйственных, так и несельскохозяйственных, а также для коренного населения и местных общин, позволяющие вносить всесторонний вклад в достижение цели устойчивого развития;

h) отменить несправедливые ограничения в отношении экспорта в пользу неэффективного замещения импорта и разработать политику, которая позволяет им в полной мере использовать выгоды, связанные с притоком иностранных инвестиций для выполнения национальных, социальных и экономических задач и достижения целей развития;

i) содействовать созданию внутренних экономических условий, способствующих оптимальному балансу между производством на внутренний и внешний рынки.

b) Международное и региональное сотрудничество и координация

2.38. Правительства развитых стран и таких других стран, которые в состоянии сделать это, должны прямо или через посредство соответствующих международных и региональных организаций и международных кредитных учреждений активизировать свои усилия по увеличению технической помощи развивающимся странам путем:

a) создания, по просьбе, внутреннего потенциала по разработке и осуществлению экономической политики страны;

b) создания и обеспечения функционирования эффективных систем налогообложения, систем отчетности и финансовых секторов;

c) содействия развитию предпринимательства.

2.39. Международные финансовые учреждения и организации, занимающиеся оказанием помощи в целях развития, должны продолжить анализ своей политики и программ в свете цели устойчивого развития.

2.40. Более тесное экономическое сотрудничество между развивающимися странами давно считалось важным компонентом усилий по содействию экономическому росту, созданию технического потенциала и ускорению развития в развивающихся странах. Поэтому усилия развивающихся стран по содействию

экономическому сотрудничеству друг с другом должны поощряться и по- прежнему поддерживаться международным сообществом.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

2.41. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 50 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Создание потенциала

2.42. Вышеупомянутые изменения в области политики в развивающихся странах предполагают существенные национальные усилия по созданию внутреннего потенциала в области государственного управления, деятельности центрального банка, налогообложения, сберегательных учреждений и финансовых рынков.

2.43. Правомерность особых усилий при осуществлении мероприятий в четырех определенных в этой главе программных областях обусловливается крайне острыми экологическими проблемами и проблемами в области развития наименее развитых стран.

Глава 3
БОРЬБА С НИЩЕТОЙ
ПРОГРАММНАЯ ОБЛАСТЬ

Обеспечение бедным слоям населения возможности для устойчивого получения средств к существованию

Основа для деятельности

3.1. Проблема нищеты - это сложная многоплановая проблема, причины возникновения которой носят как национальный, так и международный характер. Невозможно найти универсального решения этой проблемы, которое можно было бы применить на глобальном уровне. Для ее решения решающее значение скорее имеют программы для конкретных стран, направленные на борьбу с нищетой, и международные усилия в поддержку мер, принимаемых на национальном уровне, а также параллельное осуществление процесса создания международных условий, способствующих ее решению. Искоренение нищеты и голода, обеспечение более справедливого распределения дохода и развитие людских ресурсов по-прежнему повсеместно являются основными задачами. Все страны несут совместную ответственность за принятие мер по борьбе с нищетой.

3.2. В призванной обеспечивать рациональное использование ресурсов политике в области охраны окружающей среды, главным образом сосредоточенной на сохранении и охране ресурсов, необходимо должным образом учитывать интересы тех людей, для которых эти ресурсы являются источником средств к существованию. В противном случае она может оказать негативное воздействие как с точки зрения решения проблемы нищеты, так и с точки зрения вероятности достижения в долгосрочном плане успешных результатов в области сохранения ресурсов и охраны окружающей среды. Аналогичным образом политика в области развития, сосредоточенная главным образом на наращивании производства товаров без учета фактора рационального использования ресурсов, которые являются основой производства, рано или поздно приведет к снижению производительности, что также может привести к усугублению проблемы нищеты. Поэтому одним из основных условий для обеспечения устойчивого развития является наличие конкретной стратегии по борьбе с нищетой. В эффективной стратегии по одновременному решению проблем нищеты, развития и охраны окружающей среды внимание прежде всего должно сосредоточиваться на аспектах, связанных с ресурсами, производством и людьми, и она должна охватывать демографические проблемы, вопросы улучшения медицинского обслуживания и просвещения, прав женщин, роли молодежи и коренных народов и местных общин, а также вопросы, связанные с процессом обеспечения участия на демократической основе в сочетании с более совершенным управлением.

3.3. Неотъемлемой частью такой деятельности, наряду с международной поддержкой, является содействие экономическому росту в развивающихся странах, который должен быть постоянным и устойчивым, и принятию непосредственных мер по искоренению нищеты путем укрепления программ в области обеспечения занятости и возможностей для получения дохода.

Цели

3.4. Достижение долгосрочной цели обеспечения всем людям возможности для устойчивого получения средств к существованию должно создать комплексную основу, позволяющую направлять политику на одновременное решение проблем развития, рационального использования ресурсов и искоренения нищеты. Цели этой программной области заключаются в следующем:

a) в незамедлительном порядке обеспечить всем людям возможность зарабатывать на устойчивой основе средства к существованию;

b) осуществлять политику и стратегии, содействующие обеспечению адекватного объема финансирования и сосредоточенные на комплексной политике в области развития людских ресурсов, включая возможности для получения дохода, усилении местного контроля за использованием ресурсов, укреплении местных учреждений и наращивании потенциала, а также более широком вовлечении неправительственных организаций и местных органов управления в качестве механизмов осуществления;

c) разрабатывать для всех районов, где существует проблема нищеты, комплексные стратегии и программы, направленные на экологически безопасное и рациональное использование окружающей среды, мобилизацию ресурсов, снижение остроты проблемы и искоренение нищеты, обеспечение занятости и возможности для получения дохода;

d) в рамках национальных планов и бюджетов в области развития сосредоточивать внимание на инвестициях в "человеческий" капитал, при этом специальная политика и программы должны быть направлены на решение проблем сельских районов, городских неимущих, женщин и детей.

Деятельность

3.5. Деятельность, которая будет направлена на комплексное содействие обеспечению устойчивого получения средств к существованию и охрану окружающей среды, охватывает множество разнообразных секторальных мероприятий с участием целого ряда участников, начиная с местного и кончая глобальным уровнем, и имеет важное значение на всех уровнях, особенно на общинном и местном уровнях. На национальном и международном уровнях необходимо будет принять меры при всестороннем учете региональных и субрегиональных условий по обеспечению возможности для оказания содействия применению подхода, основанного на местной инициативе и учете особенностей данной страны. В целом программы должны:

a) сосредоточиваться на предоставлении полномочий местным и общинным группам на основе принципа передачи полномочий, ответственности и ресурсов на наиболее приемлемый уровень, с тем чтобы обеспечить в программе учет конкретных географических и экологических условий;

b) содержать неотложные меры, направленные на обеспечение этим группам населения возможности для снижения остроты проблемы нищеты и устойчивого развития; c) содержать долгосрочную стратегию, направленную на создание наилучших возможных условий для устойчивого развития на местном, региональном и национальном уровнях, что позволит ликвидировать нищету и сократить разрыв между различными группами населения. В ней должно предусматриваться оказание помощи группам населения, находящимся в наиболее неблагоприятных условиях, - особенно женщинам, детям и молодежи в рамках этих групп - и беженцам. Эти группы населения включают малоимущих владельцев небольших земельных участков, скотоводов, ремесленников, рыболовецкие общины, лиц, не владеющих землей, местные общины, мигрантов и городской неформальный сектор.

3.6. В этой связи внимание сосредоточивается на осуществлении конкретных всеобъемлющих мер, в частности, в области базового образования, первичного медико-санитарного обслуживания/охраны материнства и улучшения положения женщин.

a) Обеспечение полномочий общин

3.7. Устойчивое развитие должно быть достигнуто на всех уровнях общества. Общественные организации, женские группы и неправительственные организации являются важным источником новаторской мысли и действий на местном уровне, и они глубоко заинтересованы в содействии обеспечению устойчивого получения средств к существованию и подтвердили свою способность к этому. Правительствам в сотрудничестве с соответствующими международными и неправительственными организациями следует поддерживать применение основанного на инициативе общин подхода к обеспечению устойчивого развития, что включает, в частности:

a) предоставление женщинам полномочий путем обеспечения всестороннего участия в процессе принятия решений;

b) обеспечение уважения культурной самобытности и прав коренных народов и их общин;

c) содействие созданию или создание механизмов на низовом уровне, с тем чтобы обеспечить возможность для обмена опытом и знаниями между общинами;

d) обеспечение широкого участия общин в процессе рационального использования и охраны местных природных ресурсов с целью повышения их производительного потенциала;

e) создание сети общинных учебных центров в целях наращивания потенциала и обеспечения устойчивого развития.

b) Деятельность, связанная с управлением

3.8. Правительствам при содействии и в сотрудничестве с соответствующими международными, неправительственными и местными общинными организациями следует принять меры, которые прямо или косвенно позволят:

a) обеспечить возможности для доходного занятия и занятия производительным трудом, сопоставимые с конкретным набором факторов производства в данной стране, в масштабах, достаточных для учета возможного увеличения в будущем рабочей силы и обеспечения устранения отставаний;

b) создать, при необходимости при международной поддержке, надлежащую инфраструктуру, системы сбыта, технологические системы, кредитные системы и т.д. и развивать людские ресурсы, необходимые для оказания содействия в осуществлении вышеупомянутых мер и обеспечения более широких возможностей для лиц, располагающих недостаточными ресурсами. Первостепенное значение должно придаваться вопросам базового образования и профессиональной подготовки;

c) обеспечить существенное увеличение рентабельного производства ресурсов и принятие мер по обеспечению того, чтобы выгоды, получаемые местным населением, были адекватны объему используемых ресурсов;

d) предоставить общинным организациям и населению полномочия, которые бы позволили им обеспечить устойчивое получение средств к существованию;

e) создать эффективную систему первичного медико-санитарного обслуживания и охраны материнства, доступную для всех;

f) рассмотреть возможности укрепления/развития правовых основ землепользования, доступа к земельным ресурсам и землевладения, особенно в том, что касается женщин, а также защиты арендаторов;

g) восстанавливать истощенные ресурсы, насколько это возможно, и принимать меры в области политики, направленные на содействие рациональному использованию ресурсов для удовлетворения основных потребностей человека;

h) создавать новые механизмы на общинном уровне и укреплять существующие механизмы в целях обеспечения общинам возможности для получения стабильного доступа к ресурсам, которые необходимы бедным слоям населения для того, чтобы избавиться от нищеты;

i) задействовать механизмы обеспечения участия широких слоев населения, особенно бедных слоев населения, прежде всего женщин, в местных общинных группах в целях содействия устойчивому развитию;

j) осуществить в неотложном порядке и с учетом конкретных условий и правовых систем стран меры по предоставлению женщинам и мужчинам одинакового права свободно и ответственно принимать решение в отношении количества детей и регулирования деторождения и доступа к информации, системе просвещения и средствам, позволяющим им осуществлять это право в соответствии с принципом уважения свободы, достоинства и индивидуальной системы ценностей с учетом этических и культурных соображений. Правительствам следует предпринять активные шаги по осуществлению программ, направленных на создание и укрепление профилактических и лечебных медицинских учреждений, включая надежные и эффективные службы гигиены репродуктивности, отвечающие интересам женщин и управляемые женщинами, и обеспечение, по мере необходимости, доступного во всех отношениях, ответственного планирования семьи и соответствующих услуг в соответствии с принципом уважения свободы, достоинства и индивидуальной системы ценностей с учетом этических и культурных соображений. Программы должны быть сосредоточены на обеспечении комплексной медико-санитарной помощи, включая медицинское обслуживание беременных, просвещение и информирование по вопросам здравоохранения и ответственного отношения к родительским обязанностям, и обеспечивать всем женщинам возможность для полноценного грудного вскармливания, по крайней мере в течение первых четырех месяцев после родов. Программы должны в полной мере содействовать укреплению производительной и репродуктивной роли женщин и их благосостоянию, при этом особое внимание должно уделяться необходимости обеспечения равного и улучшенного медицинского обслуживания для всех детей, а также необходимости снижения риска материнской и детской смертности и заболеваемости;

k) принять комплексную политику, направленную на обеспечение устойчивого управления городскими районами;

l) осуществлять мероприятия, направленные на содействие обеспечению продовольственной безопасности и, там где это необходимо, самообеспеченности продовольствием в рамках устойчивого сельского хозяйства;

m) содействовать проведению исследований, касающихся традиционных методов производства, которые, как показывает практика, экологически безопасны, а также использованию таких методов;

n) активно добиваться признания и интегрирования деятельности неформального сектора в экономику путем отмены положений и устранения препятствий, которые создают дискриминационные условия в отношении деятельности в этом секторе;

o) рассмотреть возможность предоставления кредитов и других средств для неформального сектора и улучшения доступа к земельным ресурсам неимущих, не владеющих землей, с тем чтобы они могли приобретать средства производства и получить надежный доступ к природным ресурсам. Во многих случаях необходимо особо учитывать интересы женщин. Заемщикам необходимо проводить тщательную оценку целесообразности, с тем чтобы избегать возникновения задолженности;

p) обеспечить бедным слоям населения возможность для пользования пресной водой и санитарно-гигиеническими услугами;

q) обеспечить бедным слоям населения возможность для получения начального образования.

c) Данные, информация и оценка

3.9. Правительствам следует улучшить систему сбора информации о группах населения, в интересах которых осуществляется деятельность, и районах, на которые она направлена, с тем чтобы содействовать разработке целенаправленных программ и мероприятий, отвечающих требованиям и чаяниям групп населения, на которые ориентирована деятельность. Оценка таких программ должна производиться с учетом интересов женщин, поскольку женщины относятся к группе населения, находящейся в особо неблагоприятных условиях.

d) Международное и региональное сотрудничество и координация

3.10. В рамках системы Организации Обьединенных Наций посредством ее соответствующих органов, организаций и учреждений в сотрудничестве с государствами-членами и соответствующими международными и неправительственными организациями осуществление мер по снижению остроты проблемы бедности должно стать одним из основных приоритетных направлений деятельности, а также следует:

a) оказывать правительствам по их просьбе помощь в разработке и осуществлении национальных программ действий по снижению остроты проблемы бедности и обеспечению устойчивого развития. В этой связи особое внимание следует уделять ориентированным на принятие конкретных мер видам деятельности, которые имеют отношение к вышеупомянутым целям, в частности к искоренению нищеты, проектам и программам, дополняемым, где это целесообразно, продовольственной помощью, и поддержке в обеспечении занятости и получения дохода, а также принятию специальных мер в этом напралении;

b) содействовать техническому сотрудничеству между развивающимися странами в целях осуществления деятельности по искоренению нищеты;

c) укреплять существующие структуры в рамках системы Организации Обьединенных Наций в целях координации действий, связанных с искоренением нищеты, включая создание координационного центра по обмену информацией и разработку и осуществление предназначенных для последующего распространения экспериментальных проектов по борьбе с нищетой;

d) в процессе осуществления Повестки дня на XXI век придавать первостепенное значение анализу прогресса, достигнутого в области искоренения нищеты;

e) изучать международную экономическую базу, включая потоки ресурсов и программы структурной перестройки, в целях обеспечения решения социальных и экологических проблем и в этой связи провести обзор политики международных организаций, органов и учреждений, включая финансовые учреждения, в целях обеспечения постоянного предоставления основных услуг неимущим и нуждающимся;

f) содействовать развитию международного сотрудничества в целях устранения коренных причин нищеты. Процесс развития не наберет надлежащих темпов, если развивающиеся страны будут находиться под бременем внешней задолженности, если не будет обеспечено достаточного финансирования процесса развития, если барьеры будут препятствовать доступу на рынки и если цены на сырьевые товары в развивающихся странах будут по-прежнему низкими, а условия торговли в них - неблагоприятными.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

3.11. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 30 млрд. долл. США, включая примерно 15 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Она частично совпадает со сметами в других разделах Повестки дня на XXI век. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Создание потенциала

3.12. Укрепление национального потенциала для осуществления вышеупомянутой деятельности имеет решающее значение, и этому вопросу следует придавать первостепенное значение. Особенно важно сосредоточивать укрепление потенциала на местном общинном уровне, с тем чтобы оказывать содействие применению основанного на общинной инициативе подхода к обеспечению устойчивого развития и создавать и укреплять механизмы, позволяющие осуществлять обмен опытом и знаниями между общинными группами на национальном и международном уровнях. Потребности для осуществления такой деятельности значительны, и они связаны с различными соответствующими разделами Повестки дня на XXI век, в которых содержится призыв к оказанию необходимой международной финансовой и технической помощи.

Глава 4
ИЗМЕНЕНИЕ СТРУКТУР ПОТРЕБЛЕНИЯ

4.1. Настоящая глава охватывает следующие программные области:

a) сосредоточение внимания на нерациональных структурах производства и потребления;

b) разработка национальной политики и стратегий, призванных стимулировать изменение нерациональных структур потребления.

4.2. Поскольку вопрос об изменении структур потребления является весьма широким, он рассматривается в нескольких разделах Повестки дня на XXI век, особенно в тех, которые касаются энергетики, транспорта и отходов, а также в главах, посвященных экономическим механизмам и передаче технологии. Кроме того, настоящую главу следует рассматривать в комплексе с главой 5 (Динамика населения и устойчивое развитие).

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

A. Сосредоточение внимания на нерациональных структурах производства и потребления

Основа для деятельности

4.3. Проблемы нищеты и ухудшения состояния окружающей среды тесно взаимосвязаны. Но хотя нищета и обусловливает экологические стрессы определенного рода, основной причиной продолжающегося ухудшения состояния глобальной окружающей среды являются нерациональные структуры потребления и производства, особенно в промышленно развитых странах, что вызывает серьезное беспокойство, поскольку приводит к обострению нищеты и усилению диспропорций.

4.4. В мерах, которые должны быть приняты на международном уровне в целях охраны и улучшения состояния окружающей среды, в полной мере должны учитываться существующие диспропорции в мировых структурах потребления и производства.

4.5. Особое внимание следует уделять спросу на природные ресурсы, обусловленному нерациональным потреблением, и эффективному использованию этих ресурсов в соответствии с целью сведения к минимуму истощения ресурсов и снижения уровня загрязнения. Хотя в некоторых странах мира существует весьма высокий уровень потребления, основные потребительские потребности значительной части человечества не удовлетворяются. Это обусловливает чрезмерный спрос и нерациональный образ жизни среди богатых слоев населения, что приводит к чрезвычайно высокой нагрузке на окружающую среду. В то же время бедные слои

населения не в состоянии удовлетворить свои потребности в продовольствии, медицинском обслуживании, жилье и образовании. Для изменения структур потребления потребуется комплексная стратегия, направленная на изменение структуры спроса, удовлетворение основных потребностей бедных слоев населения и сокращение потерь и использования ограниченных ресурсов в процессе производства.

4.6. Растущее признание важного значения решения проблем потребления пока не подкрепляется осознанием связанных с этим последствий. Ряд экономистов ставит под сомнение традиционные концепции экономического роста и подчеркивает важное значение достижения экономических целей, в которых бы учитывалась вся ценность природного капитала. Необходимо больше знать о том, какое значение имеет потребление для экономического роста и динамики населения, с тем чтобы разрабатывать согласованную международную и национальную политику.

Цели

4.7. Необходимо принять меры, направленные на достижение следующих широких целей:

a) содействие созданию структур потребления и производства, которые обеспечивают снижение экологического стресса и удовлетворение основных потребностей человечества;

b) обеспечение более глубокого понимания значения потребления и путей создания более рациональных структур потребления.

Деятельность

a) Вопросы управления

Выработка международного подхода к формированию рациональных структур потребления

4.8. В своих усилиях по решению проблем потребления и образа жизни в контексте охраны окружающей среды и развития странам, в принципе, следует ориентироваться на следующие основные цели:

a) всем странам следует предпринимать усилия по формированию рациональных структур потребления;

b) промышленно развитым странам следует взять на себя роль лидера в формировании рациональных структур потребления;

c) в процессе своего развития развивающимся странам следует стремиться к формированию рациональных структур потребления, обеспечивая удовлетворение основных потребностей неимущих слоев населения и избегая в процессе своего развития таких нерациональных структур, в частности в промышленно развитых странах, которые, согласно общепризнанному мнению, создают чрезмерную угрозу для окружающей среды, не эффективны и расточительны. Это требует расширения технической и иной помощи со стороны промышленно развитых стран.

4.9. В процессе осуществления Повестки дня на XXI век первоочередное внимание следует уделять проведению оценки прогресса, достигнутого в деле формирования рациональных структур потребления.

b) Данные и информация

Проведение исследований по проблемам потребления

4.10. В целях оказания поддержки осуществлению этой общей стратегии правительствам и/или частным научно-исследовательским и научно-методическим учреждениям при содействии региональных и международных экономических и экологических организаций следует предпринимать согласованные усилия, направленные на:

a) расширение или наращивание потенциала баз данных о производстве и потреблении и разработку методологии их анализа;

b) определение характера взаимосвязи между производством и потреблением, состоянием окружающей среды, адаптацией технологий и техническими новшествами, экономическим ростом и развитием - с одной стороны, и демографическими факторами - с другой;

c) изучение воздействия осуществляемых структурных преобразований экономики современных промышленно развитых стран, отказывающихся от материалоемкого экономического роста;

d) изучение возможностей обеспечения экономического роста и процветания при сокращении потребления энергии и материалов и производства вредных веществ;

e) определение сбалансированных глобальных структур потребления, которые обеспечивали бы возможность использования ресурсов планеты на протяжении длительного времени.

Разработка новых концепций устойчивого экономического роста и процветания

4.11. Следует также рассмотреть вопрос о нынешних концепциях экономического роста и необходимости разработки новых концепций обеспечения благосостояния и процветания, которые позволили бы добиться более высокого жизненного уровня посредством изменения образа жизни, в меньшей степени зависели бы от ограниченных ресурсов планеты и в большей степени соответствовали ее потенциальным возможностям. Это должно найти свое отражение в новых системах национальных счетов и других показателях устойчивого развития.

c) Международное сотрудничество и координация

4.12. Несмотря на то, что для изучения экономических и демографических факторов, а также факторов развития существуют соответствующие международные механизмы, вопросам, касающимся структур производства и потребления, а также вопросам обеспечения перехода к рациональному образу жизни и охраны окружающей среды необходимо уделять большее внимание.

4.13. При осуществлении Повестки дня на XXI век первоочередное внимание следует уделять оценке роли и воздействия нерациональных структур производства и потребления и нерационального образа жизни на обеспечение устойчивого развития.

Финансирование и оценка расходов

4.14. Секретариат Конференции пришел к выводу, что осуществление данной программы вряд ли потребует значительного объема новых финансовых ресурсов.

B. Разработка национальной политики и стратегий, призванных стимулировать изменение нерациональных структур потребления

Основа для деятельности

4.15. Достижение целей сохранения качества окружающей среды и обеспечения устойчивого развития потребует повышения эффективности производства и изменения структур потребления, с тем чтобы добиться оптимального использования ресурсов и максимального сокращения отходов. Во многих случаях это потребует переориентации нынешних структур производства и потребления, сложившихся в промышленно развитых странах, которые, в свою очередь, перенимаются многими другими странами мира.

4.16. Вместе с тем в этой области можно добиться определенного прогресса посредством усиления тех положительных тенденций и сдвигов, которые намечаются в рамках процесса, призванного существенно изменить структуры потребления различных отраслей промышленности, правительств, домашних хозяйств и отдельных лиц.

Цели

4.17. В предстоящие годы правительствам совместно с соответствующими организациями следует приложить усилия к достижению следующих целей:

a) повышение эффективности производства и сокращение расточительного потребления в процессе обеспечения экономического роста, учитывая при этом потребности развития развивающихся стран;

b) разработка основных направлений внутренней политики, которые стимулировали бы переход к более рациональным структурам производства и потребления;

c) активная пропаганда системы ценностей, способствующей формированию рациональных структур производства и потребления, а также укреплению политики, стимулирующей передачу экологически чистой технологии развивающимся странам.

Деятельность

a) Содействие более эффективному использованию энергии и ресурсов

4.18. Снижение энерго- и материалоемкости производства товаров и услуг может способствовать уменьшению экологического стресса и повышению эффективности и конкурентоспособности экономики и промышленного производства. Таким образом, правительствам совместно с промышленным сектором следует активизировать усилия по обеспечению экономически эффективного и экологически безопасного использования энергии и ресурсов путем:

a) поощрения распространения существующих экологически безопасных технологий;

b) содействия проведению научных исследований и разработок в области экологически безопасных технологий;

c) оказания помощи развивающимся странам в эффективном использовании этих технологий и разработке технологий, рассчитанных на их конкретные условия;

d) поощрения экологически безопасного использования новых и возобновляемых источников энергии;

e) поощрения экологически безопасного и устойчивого использования возобновляемых природных ресурсов.

b) Максимальное сокращение производства отходов

4.19. В то же время обществу необходимо разработать эффективные способы решения проблемы удаления отработанных продуктов и материалов, объем которых постоянно возрастает. Правительствам совместно с промышленным сектором, общинными структурами и общественностью следует принять согласованные меры по сокращению объема производимых отходов и отработанных продуктов путем:

a) поощрения рециркуляции отходов в процессах промышленного производства и на уровне потребителя;

b) сокращения расточительного использования материалов для упаковки готовой продукции;

c) содействия внедрению в производство более экологичной продукции.

c) Оказание помощи отдельным лицам и семьям в решении вопросов экологически обоснованного потребительского выбора

4.20. Появление в последнее время во многих промышленно развитых странах потребителей с более высоким уровнем экологического сознания в сочетании с возросшей заинтересованностью ряда отраслей в производстве экологичных потребительских товаров является существенным позитивным сдвигом, который следует всемерно поощрять. Правительствам и международным организациям совместно с частным сектором следует разработать критерии и методологию оценки ресурсоемкости и экологического воздействия продуктов и процессов на протяжении всего их жизненного цикла. Результаты таких оценок следует представлять в виде четких и ясных показателей, с тем чтобы с их помощью информировать потребителей и всех тех, на ком лежит ответственность за принятие решений.

4.21. Правительствам в сотрудничестве с промышленным сектором и другими соответствующими группами следует поощрять расширение информационных программ, предусматривающих введение экологической маркировки товаров и распространение информации об экологических характеристиках реализуемой продукции, с тем чтобы покупатели имели возможность делать сознательный выбор в отношении тех или иных товаров.

4.22. Им также следует поощрять формирование информированных потребителей и оказывать помощь отдельным потребителям и семьям в решении проблем выбора с учетом экологических соображений путем:

a) предоставления информации о последствиях различных вариантов потребления и стилей потребительского поведения, с тем чтобы стимулировать спрос на экологически безопасные товары и способы их использования;

b) информирования потребителя о медицинских и экологических последствиях использования различных товаров с помощью таких средств, как законодательные акты о правах потребителей и экологическая маркировка товаров;

c) поощрения конкретных программ, ориентированных на потребителя, таких, как программы рециркуляции и системы возмещения платы за тару.

d) Проявление инициативы в рамках государственных закупок

4.23. Самим правительствам также следует занимать активную позицию в формировании рациональных структур потребления, особенно в странах, в которых государственный сектор играет важную роль в экономике и может оказать существенное влияние на решения корпораций и мнение общественности. Таким образом, им следует пересмотреть закупочную политику своих учреждений и ведомств, с тем чтобы повысить там, где это возможно, значимость экологического аспекта политики государственных закупок без ущерба для принципов международной торговли.

e) Переход к ценообразованию, учитывающему экологические соображения

4.24. Вместе с тем в ближайшем будущем вряд ли можно ожидать значительных изменений в структуре производства и потребления без таких дополнительных стимулов, как цены и рыночная информация, благодаря которым производителям и потребителям становятся понятными экологические последствия потребления энергии, материалов и природных ресурсов, а также экологические последствия производства отходов.

4.25. В использовании экономических рычагов для оказания воздействия на поведение потребителей наметился определенный прогресс. К таким экономическим рычагам относятся налоги и штрафы за нанесение ущерба окружающей среде, системы возмещения платы за тару и т.д. Этот процесс следует поощрять, учитывая при этом специфические условия каждой из стран.

f) Укрепление системы ценностей, способствующих рациональному потреблению

4.26. Правительствам и организациям частного сектора следует оказывать содействие развитию более позитивного восприятия общественностью концепции рационального потребления посредством учебных и информационно-просветительских программ и других средств, таких, как активное рекламирование товаров и услуг, произведенных с помощью экологически чистой технологии, или стимулирования рациональных структур производства и потребления. При проведении обзоров осуществления Повестки дня на XXI век должное внимание следует уделять оценке прогресса, достигнутого в реализации такой национальной политики и стратегий.

Средства осуществления

4.27. Эта программа преимущественно связана с изменением нерациональных структур производства и потребления и пропагандой системы ценностей, поощряющей рациональный образ жизни и структуры потребления. Для ее осуществления необходимы совместные усилия правительств, потребителей и производителей. Особое внимание в этой программе следует уделять значительной роли женщин и домашних хозяйств, выступающих в качестве потребителей, и потенциальному воздействию их совокупной покупательной способности на экономику.

Глава 5
ДИНАМИКА НАСЕЛЕНИЯ И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

5.1. Настоящая глава охватывает следующие программные области:

a) накопление и распространение знаний о связях между демографическими тенденциями и факторами и устойчивым развитием;

b) разработка комплексной национальной политики в области окружающей среды и развития, с учетом демографических тенденций и факторов;

c) осуществление на местном уровне комплексных программ в области окружающей среды и развития, с учетом демографических тенденций и факторов.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

A. Накопление и распространение знаний о связях между демографическими тенденциями и факторами и устойчивым развитием

Основа для деятельности

5.2. Между демографическими тенденциями и факторами и устойчивым развитием существует тесная взаимосвязь.

5.3. Рост численности населения мира и масштабов производства в сочетании с нерациональными структурами потребления все более тяжелым бременем ложится на жизнеобеспечивающий потенциал нашей планеты. Эти взаимодействующие процессы влияют на использование атмосферы, земельных, водных, энергетических и других ресурсов. Без должного регулирования этой деятельности быстрорастущие города сталкиваются с серьезными экологическими проблемами. Рост числа и расширение границ городов заставляют уделять большее внимание деятельности местных органов управления и вопросам управления городским хозяйством. Ключевым элементом этой сложной системы взаимосвязей является человеческий фактор, который следует должным образом учитывать при разработке и осуществлении комплексной политики обеспечения устойчивого развития. Такая политика должна учитывать наличие связей между демографическими

тенденциями и факторами, использованием ресурсов распространением соответствующей технологии и развитием. Демографическая политика должна также учитывать ту роль, которую играет человек в решении экологических проблем и проблем развития. Необходимо повышать информированность директивных органов всех уровней в этом вопросе и обеспечивать их более точной информацией, которая должна быть заложена в основу их национальной и международной политики, одновременно обеспечивать им возможность анализировать эту информацию.

5.4. Необходимо также разработать стратегии уменьшения негативного воздействия антропогенной деятельности на окружающую среду и негативного воздействия климатических изменений на население стран мира. Предполагается, что к 2020 году численность населения планеты превысит 8 млрд. человек. Однако уже сейчас 60 процентов этого населения проживает в прибрежных районах, а 65 процентов городов с населением, превышающим 2, 5 млн. человек, расположены на побережье морей и океанов; некоторые из них уже находятся на нынешнем уровне моря или ниже его.

Цели

5.5. В самое ближайшее время, по возможности, следует добиться осуществления следующих целей:

a) обеспечить учет демографических тенденций и факторов в глобальном анализе проблем охраны окружающей среды и развития;

b) обеспечить более глубокое понимание взаимосвязи между динамикой народонаселения, развитием технологии, особенностями поведения, обусловленными этнической культурой, состоянием природных ресурсов и естественных систем жизнеобеспечения;

c) оценить степень угрозы населению, проживающему в экологически уязвимых районах и крупных населенных пунктах, с тем чтобы определить приоритетные направления деятельности на всех уровнях, в полной мере учитывая потребности, определяемые общинами.

Деятельность

Исследование взаимодействия демографических тенденций и факторов и процессов устойчивого развития

5.6. Соответствующим международным, региональным и национальным учреждениям следует рассмотреть вопрос об осуществлении следующих мероприятий:

a) выявления взаимосвязи между демографическими процессами, природными ресурсами и системами, обеспечивающими поддержание жизни, учитывая региональные и субрегиональные различия, обусловленные, в частности, неодинаковым уровнем развития;

b) обеспечения учета демографических тенденций и факторов в осуществляемом в настоящее время исследовании изменений состояния окружающей среды, используя опыт международных, региональных и национальных научно-исследовательских сетей и местных общин, с тем чтобы, во-первых, изучить воздействие изменения состояния окружающей среды на человека и, во-вторых, выявить наиболее уязвимые зоны;

c) выявления приоритетных областей деятельности и разработки стратегий и программ по уменьшению воздействия изменений состояния окружающей среды на народонаселение и наоборот.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

5.7. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области составит около 10 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Укрепление исследовательских программ, объединяющих вопросы народонаселения, окружающей среды и развития

5.8. Для того чтобы включить демографический анализ в рамки более широкого социального аспекта изучения проблематики охраны окружающей среды и развития, следует расширить междисциплинарные исследования. Международные учреждения и объединения экспертов должны укреплять свой научный потенциал, полностью используя для этого знания и опыт, накопленные общинами. Им также следует распространять опыт, накопленный в области использования комплексных многодисциплинарных подходов и в деятельности по сближению теории с практикой.

5.9. Необходимо обеспечить более широкие возможности для моделирования в целях определения всего диапазона вероятных результатов нынешней антропогенной деятельности и особенно прогнозирования взаимосвязанного воздействия демографических тенденций и факторов, уровня потребления ресурсов и распределения богатства в расчете на душу населения, а также основных миграционных потоков, возникновения которых можно ожидать в связи с учащением неблагоприятных климатических явлений и накапливающихся изменений состояния окружающей среды, которые могут разрушить средства существования местного населения.

c) Сбор информации и повышение осведомленности населения

5.10. Необходимо накапливать социально-демографическую информацию и представлять ее в формате, позволяющем увязывать ее с физическими, биологическими и социально- экономическими данными. Необходимо создавать сопоставимые пространственные и временные системы оценки, накапливать информацию о рядах межстрановых и временных показателей, а также разрабатывать глобальные поведенческие показатели, изучая характер восприятия и отношение местных общин.

5.11. Следует добиваться более глубокого понимания на всех уровнях необходимости оптимизации рационального использования ресурсов посредством обеспечения эффективного управления ими с учетом потребностей развития населения развивающихся стран.

5.12. Следует повышать информированность населения о наличии тесной взаимосвязи между улучшением положения женщин и динамикой народонаселения, особенно посредством обеспечения доступа женщин к программам в области образования, первичного медико- санитарного обслуживания и охраны материнства, обеспечения их экономической независимости и их эффективного и равноправного участия в процессах принятия решений на всех уровнях.

5.13. Следует распространять результаты исследований по вопросам устойчивого развития посредством подготовки технических докладов, публикации материалов в научных журналах, использования средств массовой информации, проведения семинаров, форумов и других мероприятий, с тем чтобы они могли быть использованы директивными органами всех уровней и способствовали повышению информированности общественности.

d) Создание и/или укрепление организационного потенциала и сотрудничества

5.14. Необходимо расширять сотрудничество и обмен информацией между исследовательскими учреждениями и международными, региональными и национальными организациями и всеми другими секторами (включая частный сектор, местные общины, неправительственные организации и научные учреждения) как промышленно развитых, так и развивающихся стран, где это представляется целесообразным.

5.15. Необходимо активизировать усилия по укреплению потенциалов национальных правительств и органов местного управления, частного сектора и неправительственных организаций развивающихся стран, с тем чтобы удовлетворить возрастающие потребности в более эффективном управлении хозяйством быстрорастущих городов и их районов.

B. Разработка комплексной национальной политики в области окружающей среды и развития с учетом демографических тенденций и факторов

Основа для деятельности

5.16. В существующих планах устойчивого развития демографические тенденции и факторы обычно рассматриваются в качестве элементов, оказывающих основное воздействие на структуру потребления, производство, образ жизни и долгосрочное устойчивое развитие. Однако в будущем при разработке общей политики и планов развития необходимо будет уделять больше внимания этим вопросам. С этой целью все страны должны будут укрепить свой собственный потенциал в области оценки воздействия их демографических тенденций и факторов на окружающую среду и развитие. Им также при необходимости следует разработать и осуществлять политику и программы действий. Необходимо разработать политику, которая позволяла бы рассматривать последствия, связанные с ростом численности населения в результате его естественного движения, и одновременно с этим предусматривала бы меры, направленные на изменение демографических тенденций. Она должна учитывать экологические проблемы и вопросы народонаселения в рамках целостного подхода к развитию, при котором первоочередными целями являлись бы снижение остроты проблемы бедности; обеспечение средств к существованию; обеспечение здоровья населения; улучшение положения и доходов женщин и их доступа к учебе в школах и профессиональной подготовке, а также исполнения их личных устремлений и предоставление возможностей отдельным лицам и общинам. Признание того, что в связи со значительным увеличением размеров и числа городов, которое произойдет в развивающихся странах при любом из вероятных сценариев динамики населения, больше внимания следует уделять удовлетворению потребностей, особенно женщин и детей, в совершенствовании работы муниципального руководства и местных органов управления.

Цель

5.17. Следует продолжать в полной мере учитывать проблемы населения в ходе национального процесса планирования, выработки политики и решений. Политика и программы в области народонаселения должны рассматриваться в условиях полного признания прав женщин.

Деятельность

5.18. При надлежащем содействии со стороны учреждений по оказанию помощи правительства и другие соответствующие стороны могли бы, в частности, осуществить следующие виды деятельности и сообщить о ходе их выполнения Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоится в 1994 году, особенно ее Комитету по народонаселению и окружающей среде.

a) Оценка воздействия национальных демографических тенденций и факторов

5.19. Следует провести анализ взаимосвязи между демографическими тенденциями и факторами и изменениями в области окружающей среды, а также между ухудшением состояния экологии и компонентами демографических изменений.

5.20. Следует провести исследование по вопросу о взаимодействии экологических факторов с социально-экономическими факторами в качестве причины миграции.

5.21. Следует выявить уязвимые группы населения (такие, как сельские безземельные рабочие, этнические меньшинства, беженцы, мигранты, перемещенные лица, женщины, являющиеся главами домашних хозяйств), изменение численности которых в демографической структуре может оказывать особое воздействие на устойчивое развитие.

5.22. Следует провести оценку воздействия возрастной структуры населения на спрос на ресурсы и бремя, обусловленное наличием иждивенцев, начиная с расходов на образование молодежи и кончая медицинским обслуживанием и поддержкой пожилых людей, а также на получение доходов домашними хозяйствами.

5.23. Следует провести оценку максимально возможной плотности населения стран в контексте удовлетворения людских потребностей и необходимости обеспечения устойчивого развития и уделить особое внимание таким чрезвычайно важным ресурсам, как водные и земельные ресурсы, и экологическим факторам, в частности состоянию экосистем и биологическому разнообразию.

5.24. Следует изучить воздействие национальных демографических тенденций и факторов на традиционную среду обитания групп коренного населения и местных общин, включая изменения в традиционном землепользовании в связи с увеличением численности населения в странах.

b) Создание и укрепление национальной информационной базы

5.25. Следует создавать и/или укреплять национальные базы данных о демографических тенденциях и факторах и окружающей среде с разбивкой данных по экологическим регионам (экосистемный подход) и представлять краткие обзоры в области народонаселения/окружающей среды, составляемые по регионам.

5.26. Следует разработать методологию и средства определения районов, устойчивому развитию которых угрожают или могут угрожать экологические последствия демографических тенденций и факторов, используя текущие или прогнозируемые демографические данные, связанные с естественными экологическими процессами.

5.27. Следует провести тематические обследования реагирования на местном уровне различных групп населения на демографические тенденции, особенно в областях, подверженных серьезному экологическому воздействию, и в городских центрах, состояние которых ухудшается.

5.28. Данные о народонаселении следует собирать с разбивкой, в частности по полу и возрасту, с тем чтобы учитывать последствия разделения рабочей силы по признаку пола для рационального использования природных ресурсов.

c) Учет демографических тенденций при разработке политики и планов

5.29. При разработке политики в области населенных пунктов следует принимать во внимание потребности в ресурсах, объем производимых отходов и состояние экосистемы.

5.30. По мере необходимости в программах в области окружающей среды и развития следует учитывать прямые и косвенные последствия демографических изменений, а также оценивать воздействие демографических тенденций.

5.31. Следует разработать и осуществлять цели и программы, касающиеся национальной политики в области народонаселения, которые отвечали бы национальным планам охраны окружающей среды и обеспечения устойчивого развития и соответствовали бы принципам уважения свободы и достоинства людей и разделяемых ими ценностей.

5.32. Следует разработать надлежащую социально-экономическую политику для молодежи и пожилых людей в рамках систем поддержки со стороны семей и государства.

5.33. Следует разработать политику и программы для решения вопросов различных видов миграции, вызванной или связанной с ухудшением состояния окружающей среды, уделяя при этом особое внимание женщинам и уязвимым группам населения.

5.34. В программах устойчивого развития соответствующих международных и региональных учреждений следует учитывать демографические проблемы, включая проблемы экологических мигрантов и перемещенных лиц.

5.35. Следует проводить национальные обзоры и следить на национальном уровне за включением вопросов политики, касающейся народонаселения, в национальные стратегии в области развития и окружающей среды.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

5.36. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области составит около 90 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Повышение уровня понимания взаимосвязи между народонаселением и устойчивым развитием

5.37. Следует повысить во всех слоях общества понимание взаимосвязи между демографическими тенденциями и факторами и устойчивым развитием. Основное внимание следует уделять деятельности на местном и национальном уровне. Необходимо обеспечить координацию и осуществление просветительской деятельности в области народонаселения и устойчивого развития в рамках как формальной, так и неформальной системы образования. Особое внимание следует уделять программам ликвидации неграмотности среди населения, особенно женщин. Необходимо делать упор на взаимосвязь между этими программами, осуществлением основных мер по охране окружающей среды и предоставлением первичного медицинского обслуживания и услуг.

c) Укрепление учреждений

5.38. Следует расширять возможности национальных, региональных и местных структур в отношении рассмотрения вопросов, связанных с демографическими тенденциями и факторами и устойчивым развитием. Это могло бы включать укрепление соответствующих органов, отвечающих за вопросы народонаселения, с тем чтобы оказать им помощь в разработке политики, соответствующей национальным перспективам устойчивого развития. Следует также расширять сотрудничество в оценке проблем и мер политики между правительством, национальными исследовательскими учреждениями, неправительственными организациями и местными общинами.

5.39. По мере необходимости следует расширить возможности соответствующих подразделений, организаций и органов Организации Объединенных Наций, международных и региональных межправительственных органов, неправительственных организаций и местных общин по оказанию помощи странам по их просьбе в разработке политики устойчивого развития и, по мере необходимости, оказанию помощи экологическим мигрантам и перемещенным лицам.

5.40. Необходимо совершенствовать межучрежденческую поддержку национальной политики и программ в области устойчивого развития путем улучшения координации мероприятий в области народонаселения и окружающей среды.

d) Содействие развитию людских ресурсов

5.41. Международные и региональные научные учреждения должны оказывать помощь правительствам, по их просьбе, в плане учета вопросов взаимодействия народонаселения и окружающей среды на глобальном, экосистемном и микроуровнях при подготовке демографов и специалистов по вопросам народонаселения и окружающей среды. Обучение должно включать программу исследований взаимосвязей и путей разработки комплексных стратегий.

С. Осуществление на местном уровне комплексных программ в области окружающей среды и развития с учетом демографических тенденций и факторов

Основа для деятельности

5.42. Программы в области народонаселения являются более эффективными при их осуществлении одновременно с соответствующей межсекторальной политикой. Для достижения устойчивого развития на местном уровне необходимы новые рамки, которые позволили бы рассматривать демографические тенденции и факторы в совокупности с такими факторами, как состояние экосистемы, технология, населенные пункты, а также социально-экономические структуры и доступ к ресурсам. Программы в области народонаселения должны разрабатываться с учетом социально- экономических и экологических планов. Комплексные программы устойчивого развития должны обеспечить тесную взаимосвязь действий в отношении демографических тенденций и факторов и деятельности по рациональному использованию ресурсов и достижению целей развития при удовлетворении потребностей соответствующего населения.

Цель

5.43. На местном уровне следует осуществлять программы в области народонаселения в сочетании с программами рационального использования природных ресурсов и развития, что будет способствовать обеспечению устойчивого использования природных ресурсов, вести к повышению качества жизни людей и улучшению состояния окружающей среды.

Деятельность

5.44. Правительства и местные общины, включая работающие на уровне общин женские организации, и неправительственные организации в соответствии с национальными планами, целями, стратегиями и приоритетами могли бы, в частности, осуществить изложенные ниже мероприятия, при необходимости с помощью и при сотрудничестве международных организаций. Правительства могли бы сообщить на Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоится в 1994 году, особенно ее Комитету по народонаселению и окружающей среде, о своем опыте в осуществлении Повестки дня на XXI век.

a) Разработка основы для действий

5.45. Следует начать и осуществлять эффективный процесс консультаций с заинтересованными группами общества, в рамках которого разработка всех компонентов программ и принятия по ним решений будут основываться на общенациональном консультативном механизме, предусматривающем по мере необходимости проведение совещаний в общинах, региональных практикумов и национальных семинаров. В ходе этого процесса необходимо обеспечить, чтобы мнения мужчин и женщин о потребностях, перспективах и сдерживающих факторах в равной степени были отражены при разработке программ и чтобы решения основывались на конкретном опыте. Первоочередное внимание в ходе этого процесса необходимо уделять бедным и находящимся в неблагоприятном положении группам населения.

5.46. Следует осуществлять обусловленную национальными интересами политику в области разработки комплексных и многосторонних программ, уделяя особое внимание женщинам, самым бедным слоям населения, проживающим в районах, где сложилось критическое положение, и другим уязвимым группам, обеспечивая участие групп, обладающих особыми возможностями, для того чтобы содействовать проведению в жизнь изменений и достижению устойчивого развития. Особое внимание следует уделять тем программам, в рамках которых достигаются комплексные цели, поощряется устойчивое экономическое развитие и проводятся меры по смягчению отрицательного воздействия демографических тенденций и факторов, а также предотвращению долгосрочного ущерба, наносимого окружающей среде. В число других факторов по мере необходимости следует включить продовольственную безопасность, обеспечение надежного владения имуществом, доступ к жизненно необходимому жилью и основной инфраструктуре, образованию и

социальному обеспечению семей, меры, связанные с репродуктивным здоровьем женщин, планы кредитования семей, программы лесовосстановления, первичные меры по охране окружающей среды, занятость женщин.

5.47. Необходимо разработать аналитические рамки для определения дополнительных элементов политики устойчивого развития, а также национальных механизмов по контролю и оценке их воздействия на динамику народонаселения.

5.48. Необходимо уделять особое внимание ключевой роли женщин в программах в области народонаселения и окружающей среды и в достижении устойчивого развития. В проектах должны использоваться возможности увязывания социальных, экономических и экологических выгод для женщин и их семей. Важно предоставление женщинам соответствующих полномочий и обеспечение этого посредством образования, подготовки кадров и надлежащей политики с целью предоставления женщинам прав и их улучшения, а также доступа к активам, развития прав человека и гражданских прав, применения трудосберегающих мер, создания рабочих мест и участия в процессе принятия решений. Программы в области народонаселения и окружающей среды должны способствовать мобилизации женщин на деятельность по облегчению лежащего на них бремени и расширению их возможностей участвовать в социально-экономическом развитии и получать от него выгоды. Следует принять особые меры, направленные на уменьшение разрыва между процентом неграмотных среди женщин и мужчин.

b) Поддержка программ, содействующих изменениям в демографических тенденциях и факторах в направлении достижения устойчивости

5.49. По мере необходимости следует разработать и активизировать программы и услуги, связанные с охраной репродуктивного здоровья в целях снижения всех видов материнской и младенческой смертности и дать возможность женщинам и мужчинам осуществить их собственные пожелания в отношении размеров семьи в условиях уважения их свободы и достоинства и разделяемых ими ценностей.

5.50. Правительствам следует в срочном порядке и с учетом существующих в конкретных странах особых условий и правовых систем принять энергичные меры, обеспечивающие равное право мужчин и женщин свободно и со всей ответственностью принимать решения по вопросам деторождения, иметь, по мере необходимости, доступ к информации, образованию и средствам, позволяющим им осуществлять это право в условиях уважения их свободы, достоинства и разделяемых ими ценностей с учетом этических и культурных соображений.

5.51. Правительствам следует принимать активные меры по осуществлению программ, направленных на создание и укрепление учреждений, занимающихся профилактикой и лечением заболеваний, которые были бы ориентированы на женщин, управлялись женщинами, предоставляли бы безопасные и эффективные и, по мере возможности, недорогие и доступные услуги в области охраны репродуктивного здоровья, обеспечивая ответственный подход к планированию размеров семьи, деятельность которых осуществлялась бы в условиях уважения свободы, достоинства и личных ценностей и с учетом этических и культурных соображений. Необходимо, чтобы программы были ориентированы на предоставление комплексного медицинского обслуживания, включая дородовое обслуживание, просвещение и информирование по вопросам здравоохранения и ответственного отношения к выполнению родительских обязанностей, а также на предоставление всем женщинам возможности для грудного вскармливания по крайней мере в течение первых четырех месяцев после рождения ребенка. Необходимо, чтобы эти программы были ориентированы на оказание полной поддержки производительной и репродуктивной роли женщин и содействие их благосостоянию, причем особое внимание следует уделять необходимости предоставления такого же или более совершенного медицинского обслуживания всем детям, а также снижению риска материнской и детской смертности и заболеваемости.

5.52. В соответствии с национальными приоритетами необходимо разработать информационные и образовательные программы, учитывающие культурные традиции, которые способствовали бы распространению среди мужчин и женщин легко понимаемой информации о репродуктивном здоровье.

c) создание соответствующих организационных условий

5.53. По мере необходимости следует способствовать созданию соответствующих структур и организационных условий для содействия осуществлению деятельности в области народонаселения. Это требует поддержки и приверженности со стороны политических, местных, религиозных и традиционных органов власти, частного сектора и национальных научных кругов. При создании этих надлежащих организационных условий страны должны в полной мере использовать существующие у них национальные механизмы для женщин.

5.54. Необходимо координировать помощь населению с двусторонними и многосторонними донорами с целью обеспечения удовлетворения нужд и потребностей населения всех развивающихся стран, в полной мере учитывая при этом общую ответственность за координацию, а также выбор и стратегии стран-получателей помощи.

5.55. Следует улучшить координацию на местном и международном уровнях. Необходимо расширить рабочую практику в целях оптимального использования ресурсов, задействования коллективного опыта и совершенствования осуществления программ. ЮНФПА и другим соответствующим учреждениям следует укреплять координацию деятельности в области международного сотрудничества со странами- получателями и странами-донорами, с тем чтобы обеспечить поступление достаточных финансовых средств для удовлетворения растущих потребностей.

5.56. Следует подготовить предложения в отношении местных, национальных и международных программ в области народонаселения и окружающей среды в соответствии с конкретными потребностями

достижения устойчивого развития. По мере необходимости должны быть осуществлены соответствующие организационные изменения, с тем чтобы обеспечение людей в старости не полностью зависело от помощи со стороны членов семей.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

5.57. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области составит около 7 млрд. долл. США, включая примерно 3, 5 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научные исследования

5.58. Следует проводить научные исследования с целью разработки конкретных программ действий; это необходимо для установления приоритетов между предлагаемыми областями исследований.

5.59. Необходимо провести социально-демографическое исследование по вопросу о том, как население реагирует на изменение окружающей среды.

5.60. Необходимо улучшить понимание социально-культурных и политических факторов, которые могут оказывать положительное влияние на признание соответствующих программных документов в области народонаселения.

5.61. Следует провести обзор изменений в отношении потребностей в соответствующих услугах, связанных с планированием семьи, отражающих особенности различных социально-экономических групп и различных географических регионов.

c) Развитие людских ресурсов и создание потенциала

5.62. В процессе осуществления программ в области народонаселения чрезвычайную важность и приоритет имеют вопросы развития людских ресурсов и создания потенциала, особенно образование и подготовка кадров среди женщин.

5.63. Следует провести практикумы для оказания содействия руководителям программ и проектов в увязывании программ в области народонаселения с другими целями развития и охраны окружающей среды.

5.64. Необходимо разработать учебные материалы, включая руководства/пособия для лиц, отвечающих за вопросы планирования и принятие решений, а также для других участников реализации программ в области народонаселения/окружающей среды/развития.

5.65. Необходимо развивать сотрудничество между правительствами, научными учреждениями и неправительственными организациями в рамках одного региона и с аналогичными учреждениями за пределами данного региона. В целях повышения осведомленности, привлечения к реализации показательных проектов и передачи накопленного опыта необходимо развивать сотрудничество с местными организациями.

5.66. Содержащиеся в настоящей главе рекомендации никоим образом не должны предопределять обсуждение на Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоится в 1994 году и явится надлежащим форумом для рассмотрения вопросов народонаселения и развития с учетом рекомендаций Международной конференции по народонаселению, которая состоялась в Мехико в 1984 году 1/, и Перспективных стратегий в области улучшения положения женщин 2/, принятых на Всемирной конференции по обзору и оценке достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, состоявшейся в Найроби в 1985 году.

Примечания

1/ Доклад Международной конференции по народонаселению, 1984 год, Мехико, 6-14 августа 1984 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.XIII.8), глава I.

2/ Доклад Всемирной конференции по обзору и оценке достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

Глава 6
ОХРАНА И УКРЕПЛЕНИЕ ЗДОРОВЬЯ ЧЕЛОВЕКА
ВВЕДЕНИЕ

6.1. Вопросы здоровья и развития неразрывно связаны между собой. И недостаточное развитие, ведущее к росту нищеты, и нерациональное развитие, результатом которого является чрезмерное потребление в сочетании с ростом численности населения мира, могут привести к серьезным проблемам в плане ухудшения санитарного состояния окружающей среды как в развивающихся, так и в развитых странах. Мероприятия в рамках Повестки дня на XXI век должны быть направлены на обеспечение основных потребностей населения мира в области охраны здоровья, поскольку они неразрывно связаны с достижением целей устойчивого развития и первичными мероприятиями по охране окружающей среды. Увязка вопросов здравоохранения, охраны окружающей среды и улучшения социально-экономических условий требует межсекторальных усилий. Такие усилия, увязанные с вопросами образования, жилищного строительства, организации общественных работ и общинных групп, включая деловые предприятия, школы и университеты и религиозные, гражданские и культурные организации, направлены на то, чтобы дать возможность населению в рамках своих общин обеспечить устойчивое развитие. Особый упор следует делать на программы профилактики, а не полагаться

исключительно на лечебные и терапевтические методы. Странам следует разработать планы приоритетных мероприятий с учетом программных областей в настоящей главе, которые составлены на основе совместного планирования на различных уровнях правительства, неправительственных организаций и местных общин. Подобная деятельность должна координироваться соответствующей международной организацией, такой, например, как ВОЗ.

6.2. Настоящая глава охватывает следующие программные области:

a) удовлетворение потребностей в области первичного медико-санитарного обслуживания, особенно в сельских районах;

b) борьба с инфекционными заболеваниями;

c) защита уязвимых групп населения;

d) решение проблем здравоохранения в городах;

e) снижение рисков для здоровья, связанных с загрязнением и вредным воздействием окружающей среды.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

A. Удовлетворение потребностей в области первичного медико- санитарного обслуживания, особенно в сельских районах

Основа для деятельности

6.3. Здоровье в конечном итоге зависит от способности успешно регулировать взаимосвязь между физической, биологической и экономической/социальной средой. Устойчивое развитие возможно только в том случае, если люди здоровы, однако большинство мероприятий в области развития оказывают определенное негативное влияние на состояние окружающей среды, что в свою очередь приводит к возникновению или усилению многих проблем, связанных с охраной здоровья. И наоборот, именно отсутствие достаточного развития негативно сказывается на состоянии здоровья многих людей, и эти проблемы могут быть решены только в рамках развития. Сектор здравоохранения не может сам выполнить все основные задачи и удовлетворить основные потребности; его возможности зависят от процесса социально-экономического и духовного развития, которому он в то же время непосредственно способствует. Его возможности зависят также от здоровой окружающей среды, включая обеспечение питьевой водой и санитарией, качественным продовольствием и достаточным питанием. Особое внимание необходимо уделять качеству пищевых продуктов с упором на предотвращение заражения продуктов питания; разработке всеобъемлющей политики в области водоснабжения для обеспечения питьевой водой и санитарией во избежание бактериального и химического заражения; и поощрение санитарного просвещения, иммунизации и предоставления основных медикаментов. Осуществлению вышеуказанных межсекторальных мероприятий способствует также деятельность в области просвещения и предоставление надлежащих услуг в плане ответственного планирования размеров семьи с учетом культурных, религиозных и социальных аспектов в условиях уважения свободы, достоинства и личных ценностей и с учетом этических и культурных соображений.

Цели

6.4. Цели общей стратегии по обеспечению к 2000 году здоровья для всех заключаются в удовлетворении основных потребностей в области охраны здоровья населения, проживающего в сельских, пригородных и городских районах; обеспечении необходимых специализированных услуг по улучшению санитарного состояния окружающей среды и координации участия населения, сектора здравоохранения, связанных с ним секторов и соответствующих секторов, не связанных со здравоохранением (деловые, общественные, образовательные и религиозные учреждения) в деятельности по решению проблем в области охраны здоровья. В качестве приоритетной цели услугами в области здравоохранения должны быть охвачены группы населения, которые в наибольшей степени нуждаются в таких услугах, особенно проживающие в сельских районах.

Деятельность

6.5. Национальным правительствам и местным властям при поддержке соответствующих неправительственных и международных организаций и с учетом конкретных условий и потребностей своих стран следует укреплять свои программы в области здравоохранения, уделяя особое внимание потребностям в сельских районах, с целью:

a) создания инфраструктур, систем мониторинга и планирования в области первичного медико-санитарного обслуживания:

i) разработать и укрепить системы общинного первичного медико- санитарного обслуживания, которые являлись бы практичными, научно-обоснованными, приемлемыми с социальной точки зрения и отвечали бы основным потребностям населения, и удовлетворять связанные с охраной здоровья основные потребности в питьевой воде, качественном продовольствии и санитарии;

ii) содействовать использованию и укреплению механизмов, которые обеспечивают улучшение координации деятельности сектора здравоохранения и связанных с ним секторов на соответствующих уровнях управления, а также в общинах и соответствующих организациях;

iii) разработать и осуществлять рациональные и приемлемые с точки зрения затрат подходы к строительству и обслуживанию медицинских объектов;

iv) обеспечить и там, где это возможно, увеличить объем социальных услуг;

v) разработать стратегии, включая надежные показатели, характеризующие положение в области здравоохранения с целью наблюдения за ходом осуществления программ в области здравоохранения и оценки их эффективности;

vi) изучить пути финансирования системы здравоохранения на основе оценки необходимых ресурсов и выявить различные варианты финансирования;

vii) содействовать санитарному просвещению в школах, обмену информацией и оказанию технической помощи и подготовке кадров;

viii) поддерживать инициативы по развитию самоуправления среди уязвимых групп населения в плане предоставления услуг;

ix) там, где это целесообразно, учитывать традиционные знания и опыт в деятельности национальных систем здравоохранения;

x) содействовать принятию положений, касающихся необходимого материально-технического обеспечения мероприятий по расширению охвата деятельностью, особенно в сельских районах;

xi) поощрение и укрепление мероприятий на уровне общины по восстановлению трудоспособности инвалидов;

b) содействия проведению исследований и разработке методологии:

i) создать механизмы для обеспечения постоянного участия общин в мероприятиях по улучшению санитарного состояния окружающей среды, включая меры по оптимизации надлежащего использования имеющихся у них финансовых и людских ресурсов;

ii) провести исследования в области санитарного состояния окружающей среды, включая анализ поведенческих моделей и изучение способов расширения охвата и обеспечения более широкого использования услуг населением, проживающим в отдаленных районах, группами населения, уровень медицинского обслуживания которых является весьма низким, а также уязвимыми группами населения в соответствии с приемлемыми стандартами в области профилактического обслуживания и медицинского ухода;

iii) провести исследования, направленные на изучение традиционных методов профилактики и лечения заболеваний.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

6.6. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 40 млрд. долл. США, в том числе около 5 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездных или льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

6.7. Следует опробовать новые подходы к планированию и управлению системами здравоохранения и медицинскими объектами, а также содействовать изучению способов интеграции соответствующих технологий в инфраструктуру здравоохранения. В рамках разработки научно- обоснованной медицинской технологии необходимо обеспечивать, чтобы она отвечала местным потребностям и могла обслуживаться общинами на основе собственных ресурсов, включая обслуживание и ремонт оборудования, используемого для оказания медицинской помощи. Следует разработать программы, способствующие передаче информации и опыта, а также их совместному использованию, включая методы передачи информации и учебные материалы.

c) Развитие людских ресурсов

6.8. Следует укреплять межсекторальные подходы к реформе системы подготовки работников сферы здравоохранения с целью обеспечения ее увязки со стратегиями программы "Здоровье для всех". Следует содействовать осуществлению мер по повышению уровня подготовки руководящих работников районного уровня с целью обеспечения постоянного развития и эффективного функционирования базовой системы здравоохранения. Следует разработать интенсивные, краткосрочные и практические программы подготовки, в рамках которых основное внимание уделялось бы приобретению навыков и вопросам поддержания эффективных контактов, организации общин и стимулированию изменений в поведении с целью подготовки местных специалистов всех секторов, занимающихся вопросами специального развития, к осуществлению ими своих соответствующих функций. В сотрудничестве с сектором образования следует разработать специальные программы санитарного просвещения, в рамках которых особое внимание уделялось бы роли женщин в системе здравоохранения.

d) Создание потенциала

6.9. Наряду с оказанием непосредственной помощи в области предоставления медицинских услуг правительствам следует осуществлять стратегии, стимулирующие и обеспечивающие участие общин в деятельности по удовлетворению своих собственных потребностей. Основное внимание следует уделять подготовке медицинских работников и специалистов смежных секторов на уровне общин, с тем чтобы они могли играть активную роль в проведении просветительской деятельности по вопросам здравоохранения среди членов общин, уделяя при этом особое внимание работе в составе различных групп, социальной мобилизации и оказанию помощи другим специалистам по вопросам развития. Национальные программы должны охватывать районные системы здравоохранения в городских, пригородных и сельских зонах; обеспечивать осуществление программ в области здравоохранения на районном уровне и способствовать развитию служб специализированной медицинской помощи.

В. Борьба с инфекционными заболеваниями

Основа для деятельности

6.10. Достижения в области разработки вакцин и химиотерапевтических препаратов позволили взять под контроль многие инфекционные заболевания. Однако по-прежнему существует много серьезных инфекционных заболеваний, для борьбы с которыми необходимы экологические меры контроля, особенно в области водоснабжения и санитарии. К таким заболеваниям относятся холера, желудочно-кишечные заболевания, лейшманиоз, малярия и шистозомоз. Во всех этих случаях экологические меры, принимаемые либо в рамках системы оказания первичной медицинской помощи, либо вне рамок сектора здравоохранения, являются неотъемлемым компонентом общих стратегий борьбы с заболеваниями, включая санитарное просвещение и личную гигиену, а в некоторых случаях - единственным их компонентом.

6.11. С учетом того, что к 2000 году количество лиц, инфицированных ВИЧ, возрастет, согласно оценкам, до 30-40 млн. человек, социально-экономические последствия этой пандемии будут, как ожидается, разрушительными для всех стран, особенно для женщин и детей. Хотя прямые затраты на здравоохранение будут весьма существенными, они будут незначительными по сравнению с косвенными затратами, вызванными этой пандемией, в первую очередь затратами, которые связаны с потерей дохода и снижением производительности труда рабочей силы. Такая пандемия будет препятствовать развитию сектора услуг и промышленности, приведет к значительному увеличению затрат на подготовку и переподготовку кадров. В наиболее серьезном положении окажется сельскохозяйственный сектор, где производство является весьма трудоемким.

Цели

6.12. В результате обширных консультаций на различных международных форумах, в которых принимали участие практически все правительства, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций (включая ВОЗ, ЮНИСЕФ, ЮНФПА, ЮНЕСКО, ПРООН и Всемирный банк) и некоторые неправительственные организации, был сформулирован ряд целей. Эти цели (включая перечисленные ниже, но не ограничиваясь ими) рекомендуются для реализации всеми странами там, где это применимо, при надлежащем учете конкретной ситуации в каждой стране с точки зрения сроков, стандартов, приоритетов и наличия ресурсов и с учетом культурных, религиозных и социальных аспектов в условиях уважения свободы, достоинства и личных ценностей, а также с учетом этических соображений. Дополнительные цели, которые имеют самое непосредственное отношение к конкретным условиях каждой страны, необходимо включить в национальные планы действий каждой страны (План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы 1/). Такие планы действий на национальном уровне должны координироваться и контролироваться внутри сектора общественного здравоохранения. Некоторые основные цели включают:

a) ликвидацию к 2000 году ришты (дракункулеза);

b) ликвидацию к 2000 году полиомиелита;

c) обеспечение к 2000 году эффективной борьбы с онхоцеркозом (речной слепотой) и проказой;

d) к 1995 году сократить количество смертельных случаев от кори на 95 процентов и понизить число случаев заболевания корью на 90 процентов по сравнению с предиммунизационным уровнем;

e) с помощью непрерывных усилий обеспечить санитарно-гигиеническое просвещение и всеобщий доступ к безопасной питьевой воде и к услугам санитарии при удалении нечистот, сократив тем самым в значительной степени количество случаев заболеваний, вызванных употреблением воды, таких, как холера и шистозомоз, и сократить:

i) к 2000 году количество смертельных случаев от диареи среди детей в развивающихся странах на 50-70 процентов;

ii) к 2000 году количество случаев заболеваний диареей среди детей в развивающихся странах по меньшей мере на 25-50 процентов;

f) к 2000 году осуществить всеобъемлющие программы по сокращению количества смертельных случаев в результате острых респираторных заболеваний среди детей в возрасте до пяти лет по меньшей мере на одну треть, в частности в странах с высоким уровнем детской смертности;

g) обеспечить к 2000 году 95 процентам детского населения мира доступ к соответствующему лечению от острых респираторных заболеваний в рамках общин на уровне оказания первичной специализированной медицинской помощи;

h) разработать к 2000 году программы по борьбе с малярией во всех странах, где эта болезнь представляет собой серьезную проблему для здоровья, и не допустить ее переноса в районы, где эндемическая малярия отсутствует;

i) осуществить к 2000 году программы борьбы в тех странах, где паразитарные инфекционные заболевания человека носят эндемический характер, и обеспечить общее сокращение числа случаев заражения шистозомозом и другими триматодными инфекционными заболеваниями соответственно на 40 и 25 процентов по сравнению с подобными показателями за 1984 год, а также значительное сокращение числа случаев, степени распространенности и интенсивности заболеваний филяриатозом;

j) мобилизовать и объединить национальные и международные усилия в деле борьбы со СПИДом в целях предотвращения инфекции и сокращения воздействия инфекции ВИЧ на человека и общество;

k) сдерживать вспышки туберкулеза с особым упором на сложные формы этого заболевания, ресистентные к антибиотикам;

l) ускорить исследования по созданию улучшенных вакцин и в максимально возможной степени расширить использование вакцин при профилактике заболеваний.

Деятельность

6.13. Правительству каждой страны в соответствии со своими национальными планами в области здравоохранения, приоритетами и целями следует рассмотреть возможность разработки национального плана действий в области здравоохранения при надлежащей международной помощи и поддержке, включая, как минимум, следующие компоненты:

a) национальные системы здравоохранения:

i) осуществить программы с целью выявления обусловленных ухудшением состояния окружающей среды рисков, которые являются причиной инфекционных заболеваний;

ii) создать на основе эпидемиологических данных системы мониторинга с целью обеспечения надлежащего прогнозирования возникновения, распространения или обострения инфекционных заболеваний;

iii) разработать программы вмешательства, включая меры, соответствующие принципам глобальной стратегии по борьбе со СПИДом;

iv) создать вакцины для предупреждения инфекционных заболеваний;

b) информирование общественности и санитарное просвещение:

проводить просветительскую работу и распространять информацию о рисках, связанных с эндемическими инфекционными заболеваниями, и осуществлять деятельность по повышению уровня информированности об экологических методах борьбы с инфекционными заболеваниями, с тем чтобы дать возможность общинам играть определенную роль в борьбе с инфекционными заболеваниями.

c) межсекторальное сотрудничество и координация:

i) направить опытных работников в области здравоохранения в соответствующие сектора, такие, как планирование, жилищное строительство и сельское хозяйство;

ii) разработать руководящие принципы для эффективной координации деятельности в областях профессиональной подготовки, оценки рисков и развития технологии борьбы с заболеваниями;

iii) снизить восприимчивость женщин и их детей к инфекции ВИЧ;

d) контроль за экологическими факторами, влияющими на распространение инфекционных заболеваний:

применять соответствующие методы предотвращения инфекционных заболеваний и борьбы с ними, включая водоснабжение и контроль за санитарией, контроль за загрязнением воды, контроль за качеством продовольствия, комплексную борьбу с переносчиками заболеваний, сбор и удаление бытовых отходов и экологически обоснованные методы ирригации;

e) система первичной медико-санитарной помощи:

i) укрепить программы профилактики с особым упором на обеспечение достаточного и сбалансированного питания;

ii) укрепить программы ранней диагностики и улучшить потенциал для принятия мер в области ранней диагностики/лечения;

f) оказание содействия проведению исследований и разработке методологии:

i) активизировать и расширять многодисциплинарные исследования, включая целенаправленную деятельность по ослаблению воздействия и экологическому контролю тропических заболеваний;

ii) провести исследования в области подавления инфекции с целью создания надежной эпидемиологической основы для разработки политики в области контроля и оценки эффективности альтернативных подходов;

iii) провести исследования среди населения и работников здравоохранения с целью определения влияния культурных и социальных факторов, а также факторов поведения на политику в области борьбы с заболеваниями;

g) разработка и распространение технологии:

i) разработать новые виды технологий для эффективной борьбы с инфекционными заболеваниями;

ii) содействовать проведению исследований с целью определения путей оптимального распространения результатов проводимых исследований;

iii) обеспечить предоставление технической помощи, включая обмен знаниями и "ноу-хау".

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

6.14. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 4 млрд. долл. США, в том числе около 900 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездных или льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

6.15. Меры по профилактике заболеваний и борьбе с ними должны включать проведение исследований в области эпидемиологических, социальных и экономических факторов, что необходимо для разработки более эффективных национальных стратегий в области комплексной борьбы с инфекционными заболеваниями. Эффективные методы экологического контроля должны быть приспособлены к местным условиям развития.

c) Развитие людских ресурсов

6.16. Национальные и региональные учреждения, занимающиеся вопросами подготовки кадров, должны способствовать применению широких межсекторальных подходов к профилактике инфекционных заболеваний

и борьбе с ними, включая подготовку в области эпидемиологии и организацию деятельности по профилактике заболеваний и борьбе с ними на уровне общин, иммунологию, молекулярную биологию и применение новых вакцин. Следует разработать учебные материалы по вопросам здравоохранения для их использования специалистами, работающими в общинах, и обучения матерей методам профилактики и лечения кишечно-желудочных заболеваний на дому.

d) Создание потенциала

6.17. Сектору здравоохранения следует подготовить надлежащие данные по распространению инфекционных заболеваний, а также создать организационную инфраструктуру для осуществления сотрудничества с другими секторами в области профилактики инфекционных заболеваний, ослабления их воздействия и ликвидации их последствий путем проведения мероприятий по охране окружающей среды. Следует обеспечить, чтобы в этом были заинтересованы должностные лица, отвечающие за разработку политики и принятие решений, чтобы была мобилизована помощь со стороны специалистов и общества, а общины участвовали в создании потенциала для проведения самостоятельных мероприятий.

С. Защита уязвимых групп населения

Основа для деятельности

6.18. Помимо удовлетворения основных потребностей в медицинской помощи особое внимание следует уделять защите и просвещению уязвимых групп населения, в частности детей, молодежи, женщин, коренных народов и беднейших слоев населения, что является необходимым условием для обеспечения устойчивого развития. Особое внимание необходимо уделить потребностям пожилых людей и инвалидов в медицинском обслуживании.

6.19. Младенцы и дети. Приблизительно одну треть всего населения мира составляют дети в возрасте до 15 лет. По меньшей мере 15 миллионов этих детей ежегодно умирают от факторов, которые можно было бы предупредить, например родовая травма, родовая асфиксия, острые респираторные заболевания, недоедание, инфекционные заболевания и диарея. Дети в большей степени подвержены воздействию недоедания и негативных экологических факторов, чем другие группы населения; кроме того, многие дети подвергаются угрозе их использования в качестве дешевой рабочей силы или в целях проституции.

6.20. Молодежь. История развития всех стран свидетельствует о том, что из всех групп населения молодежь является наиболее уязвимой к проблемам, связанным с экономическим развитием, которое зачастую ослабляет традиционные формы социальной защиты, необходимой для здорового развития молодого поколения. Урбанизация и изменения нравов привели к увеличению числа случаев наркомании и токсикомании, незапланированной беременности и заболеваний, включая СПИД, передающихся половым путем. В настоящее время более половины населения мира - это люди в возрасте до 25 лет, причем четверо из каждых пяти проживают в развивающихся странах. В этой связи развивающимся странам важно извлечь соответствующий урок из исторического опыта развитых стран.

6.21. Женщины. В развивающихся странах состояние здоровья женщин по- прежнему остается относительно неудовлетворительным, и в 80-е годы число женщин, страдающих от нищеты, недоедания и слабого здоровья, даже увеличилось. Большинство женщин в развивающихся странах по-прежнему не имеют достаточных возможностей для получения базового образования и средств для укрепления своего здоровья, контроля репродуктивной функции и улучшения своего социально- экономического положения. Особое внимание следует уделять обеспечению надлежащего дородового ухода для обеспечения рождения здоровых детей.

6.22. Коренные народы и их общины. Коренные народы и их общины составляют существенную долю населения мира. Всех их постигла приблизительно одинаковая участь: основы их взаимоотношений с традиционной средой обитания подверглись радикальному изменению. Доля коренного населения непропорционально велика среди тех, кто не может найти работу или жилье, проживает в нищете или страдает от слабого здоровья. Во многих странах численность коренного населения растет гораздо быстрее, чем население страны в целом. В этой связи важно направить инициативы в области здравоохранения на коренных жителей.

Цели

6.23. Общая цель защиты уязвимых групп населения заключается в том, чтобы каждый представитель такой группы имел возможность полностью развить свои возможности (включая здоровое физическое, умственное и духовное развитие); обеспечить, чтобы молодежь могла вести здоровый образ жизни; позволить женщинам играть ключевую роль в обществе и оказывать поддержку коренным народам, предоставив им возможности в области образования и экономического и технического развития.

6.24. Конкретные основные цели в области обеспечения выживания, развития и защиты детей были определены на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей и остаются актуальными также и для Повестки дня на XXI век. Вспомогательные и секторальные цели охватывают такие вопросы, как здоровье и образование женщин, питание, здоровье детей, водоснабжение и санитария, получение базового образования и положение детей, находящихся в неблагоприятных условиях.

6.25. Правительствам следует в срочном порядке и с учетом существующих в конкретных странах особых условий и правовых систем принять энергичные меры, обеспечивающие равное право мужчин и женщин свободно и со всей ответственностью принимать решения по вопросам деторождения, иметь, по мере необходимости, доступ к информации, образованию и средствам, позволяющим им осуществлять это право в

условиях уважения их свободы, достоинства и разделяемых ими ценностей с учетом этических и культурных соображений.

6.26. Правительствам следует принимать активные меры по осуществлению программ, направленных на создание и укрепление учреждений, занимающихся профилактикой и лечением заболеваний, которые были бы ориентированы на женщин, управлялись женщинами, предоставляли бы безопасные и эффективные и, по мере возможности, недорогие и доступные услуги в области охраны репродуктивного здоровья, обеспечивая ответственный подход к планированию размеров семьи, деятельность которых осуществлялась бы в условиях уважения свободы, достоинства и личных ценностей и с учетом этических и культурных соображений. Необходимо, чтобы программы были ориентированы на предоставление комплексного медицинского обслуживания, включая дородовое обслуживание, просвещение и информирование по вопросам здравоохранения и ответственного отношения к выполнению родительских обязанностей, а также на предоставление всем женщинам возможности для грудного вскармливания по крайней мере в течение первых четырех месяцев после рождения ребенка. Необходимо, чтобы эти программы были ориентированы на оказание полной поддержки производительной и репродуктивной роли женщин и содействие их благосостоянию, причем особое внимание следует уделять необходимости предоставления такого же или более совершенного медицинского обслуживания всем детям, а также снижению риска материнской и детской смертности и заболеваемости.

Деятельность

6.27. Национальным правительствам в сотрудничестве с местными и неправительственными организациями следует осуществлять или укреплять программы в следующих областях:

a) младенцы и дети:

i) укрепление служб по оказанию основной медико-санитарной помощи детям в рамках предоставления первичной медико-санитарной помощи, включая программы в области дородового ухода, грудного вскармливания, иммунизации и питания;

ii) проведение широких мероприятий в области обучения взрослого населения методам применения пероральной регидратационной терапии для лечения диареи, лечения респираторных инфекций и профилактики инфекционных заболеваний;

iii) содействие мерам по разработке, изменению и обеспечению осуществления правовой основы защиты детей от эксплуатации в сексуальных целях и эксплуатации детского труда;

iv) защита детей от воздействия токсичных соединений, содержащихся в окружающей и производственной среде;

b) молодежь:

i) укрепление служб, занимающихся вопросами молодежи в секторах здравоохранения и образования и в социальном секторе, с целью предоставления более надежной информации, образования, консультативных услуг и лечения конкретных заболеваний, включая злоупотребление наркотиками;

c) женщины:

i) вовлечение женских групп в процесс принятия решений на национальном и общинном уровнях в целях выявления рисков для здоровья и включения вопросов здравоохранения в национальные программы действий, касающиеся женщин и развития;

ii) создание конкретных стимулов для поощрения и обеспечения обучения женщин всех возрастов в школах и на курсах подготовки взрослого населения, в том числе по вопросам здравоохранения и оказания первичной медико-санитарной помощи, помощи на дому и ухода за беременными женщинами;

iii) проведение базовых исследований и изучение знаний, подходов и практики в области здравоохранения и питания женщин в различные периоды их жизни, особенно в том, что касается воздействия ухудшения состояния окружающей среды и предоставления соответствующих ресурсов;

d) коренные народы и их общины:

i) укрепление лечебных и профилактических медицинских служб путем предоставления ресурсов и обеспечения самоуправления;

ii) учет в системах здравоохранения традиционных знаний и опыта.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

6.28. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 3, 7 млрд. долл. США, в том числе около 400 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездных или льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

6.29. Следует принять меры по укреплению учреждений, занимающихся вопросами образования, здравоохранения и проведения научных исследований, в целях оказания помощи в деле укрепления здоровья людей, относящихся к уязвимым группам. Следует расширить социальные исследования по конкретным проблемам, с которыми сталкиваются эти группы, и изучить методы, обеспечивающие их гибкое и прагматическое решение, уделяя при этом особое внимание профилактическим мерам. Правительствам,

учреждениям и неправительственным организациям, представляющим молодежь, женщин и коренные народы, следует оказывать техническую помощь по вопросам здравоохранения.

c) Развитие людских ресурсов

6.30. Мероприятия по подготовке кадров для служб, занимающихся вопросами охраны здоровья детей, молодежи и женщин, должны предусматривать меры по укреплению учебных заведений, обеспечению применения интерактивных методов обучения по вопросам здравоохранения и расширению использования средств массовой информации для распространения информации среди целевых групп. Это требует подготовки большего числа общинных медицинских работников, медсестер, акушерок, терапевтов, социологов и преподавателей, а также проведения просветительской деятельности среди матерей, семей и общин и укрепления министерств по вопросам образования, здравоохранения населения и т.д.

d) Создание потенциала

6.31. Правительствам следует, по мере необходимости, содействовать i) организации национальных межстрановых и межрегиональных симпозиумов и других совещаний в целях обмена информацией между учреждениями и группами, занимающимися вопросами охраны здоровья детей, молодежи, женщин и коренных народов, и ii) женским организациям, молодежным группам, организациям коренных народов в секторе здравоохранения и оказывать им консультативные услуги по вопросам разработки, изменения и обеспечения осуществления правовой основы в целях создания здоровых условий жизни для детей, молодежи, женщин и коренных народов.

D. Решение проблем здравоохранения в городах

Основа для деятельности

6.32. Неблагоприятные условия, в которых проживают сотни миллионов людей в городских и пригородных районах, нарушают нормальный быт, приводят к утрате здоровья и социальных и моральных ценностей. Рост городов ограничивает возможности общества с точки зрения удовлетворения потребностей человека, в связи с чем сотни миллионов людей не получают достаточных доходов, вынуждены плохо питаться, жить в неблагоприятных условиях и не пользоваться необходимыми услугами. Рост городов приводит к ухудшению состояния окружающей среды, создавая тем самым серьезную опасность для населения, и ограничивает возможности муниципальных властей по обеспечению улучшения санитарного состояния окружающей среды, необходимого людям. Весьма часто развитие городов имеет разрушительные последствия для физической среды и ресурсной базы, которые необходимы для устойчивого развития. Загрязнение окружающей среды в городских районах обусловливает чрезмерную заболеваемость и смертность. Перенаселенность и плохие жилищные условия являются причиной респираторных заболеваний, туберкулеза, менингита и других болезней. В городах многие факторы, которые оказывают воздействие на здоровье человека, находятся за пределами сектора здравоохранения. В этой связи улучшение положения в области здравоохранения в городах будет зависеть от согласованных действий на всех уровнях правительства, органов здравоохранения, предприятий, религиозных групп, общественных и просветительских учреждений и граждан.

Цели

6.33. Необходимо укрепить здоровье и повысить благосостояние всех жителей городов, с тем чтобы они могли содействовать экономическому и социальному развитию. Глобальная цель заключается в том, чтобы к 2000 году улучшить показатели здравоохранения на 10-40 процентов. На такую же величину необходимо улучшить показатели, характеризующие состояние окружающей среды, жилищные условия и положение в секторе здравоохранения. К ним относится разработка количественных целей в следующих областях: младенческая смертность, материнская смертность, процентная доля новорожденных с недостаточным весом и конкретные показатели (например, заболеваемость туберкулезом, как показатель перенаселенности жилья; диарейных заболеваний, как показатель несоответствующего требованиям водоснабжения и санитарии; количества несчастных случаев в промышленности и на транспорте, которое указывает на имеющиеся возможности в деле предотвращения травматизма; и такие социальные проблемы, как злоупотребление наркотиками, насилие и преступность, которые указывают на основополагающие нарушения в жизни общества).

Деятельность

6.34. Местным органам власти при надлежащей поддержке национальных правительств и международных организаций следует поощрять принятие эффективных мер по осуществлению или укреплению следующих мероприятий:

a) разработка и осуществление муниципальных и местных планов в области здравоохранения:

i) создание или укрепление межсекторальных комитетов как на директивном, так и на техническом уровне, включая активное сотрудничество с научными, культурными, религиозными, медицинскими, коммерческими, социальными и другими городскими учреждениями, используя при этом соглашения по поддержанию контактов;

ii) принятие или укрепление муниципальных или местных "стратегий стимулирования", в рамках которых основной упор делался бы не на оказании прямой помощи населению, а на его привлечении к решению существующих проблем и создании благоприятных условий для обеспечения здравоохранения;

iii) обеспечение проведения или укрепление государственной просветительской деятельности по вопросам здравоохранения в школах, на производстве, через средства массовой информации и т.д.;

iv) содействие общинам в подготовке кадров и расширение осведомленности о вопросах первичного медико-санитарного обслуживания;

v) поощрение и укрепление мероприятий на уровне общины по восстановлению трудоспособности инвалидов и пожилых людей, проживающих в городских и пригородных районах;

b) изучение, в случае необходимости, существующих в городах санитарных, социальных и экологических условий, включая подготовку документации по имеющимся внутригородским различиям;

c) укрепление служб, отвечающих за санитарное состояние окружающей среды:

i) принятие процедур оценки воздействия на здоровье и окружающую среду;

ii) обеспечение базовой подготовки новых и уже работающих сотрудников без отрыва от производства;

d) создание и поддержка городских сетей в целях обеспечения сотрудничества и обмена информацией о положительном опыте.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

6.35. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 222 млн. долл. США, в том числе около 22 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездных или льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

6.36. Следует продолжать совершенствовать и более широко использовать модели принятия решения в целях оценки затрат и воздействия альтернативных технологий на здоровье человека и состояние окружающей среды. Для совершенствования процесса развития городов и управления ими необходимы более надежные национальные и муниципальные статистические данные, основанные на проверенных на практике стандартизированных показателях. Одним из первоочередных направлений деятельности является разработка методов определения внутригородских и внутрирайонных различий в санитарных и экологических условиях, а также методов применения этой информации в рамках планирования и управления.

c) Развитие людских ресурсов

6.37. Программы должны предусматривать организацию курсов ориентации и базовой профессиональной подготовки служащих муниципалитетов, которые участвуют в мероприятиях по улучшению санитарного состояния городов. Необходимо также проводить без отрыва от производства базовую подготовку сотрудников служб по улучшению санитарного состояния окружающей среды.

d) Создание потенциала

6.38. Эта программа направлена на наращивание потенциала муниципалитетов и местных органов власти и сотрудничающих с ними органов центрального правительства, частного сектора и университетов в области планирования и управления. Деятельность по наращиванию потенциала следует сосредоточить на получении более полной информации, совершенствовании механизмов координации, связывающих все ключевые звенья, и обеспечении более эффективного использования имеющихся средств и ресурсов для осуществления программы.

E. Снижение рисков для здоровья, связанных с загрязнением и вредным воздействием окружающей среды

Основа для деятельности

6.39. Загрязнение окружающей среды (воздуха, воды и земли), рабочих мест и даже индивидуальных жилищ во многих районах мира является настолько серьезным, что оказывает пагубное воздействие на здоровье сотен миллионов людей. Это обусловлено, в частности, существовавшими ранее и нынешними тенденциями в области моделей производства и потребления и стилей жизни, в производстве и использовании энергии в промышленности, на транспорте и т.д., где вопросам охраны окружающей среды уделяется чрезвычайно мало внимания или они вообще игнорируются. В некоторых странах удалось достичь существенного улучшения положения, однако ухудшение состояния окружающей среды продолжается. Возможности стран в решении проблем, связанных с загрязнением окружающей среды, и проблем здравоохранения в значительной степени ограничиваются в силу нехватки ресурсов. Меры по борьбе с загрязнением и охране здоровья отнюдь не всегда соответствуют темпам развития экономики. Серьезная опасность для здоровья, обусловленная воздействием развития на окружающую среду, существует в новых индустриальных странах. Кроме того, результаты последнего исследования, проведенного ВОЗ, четко указывают на существование взаимозависимости между факторами здоровья, окружающей среды и развития и на то, что в большинстве стран эти факторы не увязаны между собой, что обеспечило бы эффективность механизмов борьбы с загрязнением 2/. Без ущерба для таких критериев, которые могут быть согласованы международным сообществом, или для стандартов, которые необходимо будет установить на национальном уровне, во всех случаях будет крайне необходимо учесть системы ценностей, характерные для каждой конкретной страны и возможность применения стандартов, которые действуют в большинстве развитых стран, но могут быть неуместными или необоснованными с точки зрения социальных издержек в развивающихся странах.

Цели

6.40. Общая цель заключается в сведении вредного воздействия к минимуму и поддержании качества окружающей среды на таком уровне, чтобы не создавалась угроза здоровью и безопасности людей и в то же время можно было бы продолжать процесс развития. Конкретные цели программы заключаются в том, чтобы:

a) обеспечить включение к 2000 году соответствующих мероприятий по охране окружающей среды и здоровья человека в национальные программы развития во всех странах;

b) создать к 2000 году, в случае необходимости, надлежащую национальную инфраструктуру и разработать программы, которые бы обеспечивали наблюдение за заболеваемостью в результате ухудшения состояния и вредного воздействия окружающей среды и служили основой для борьбы с ними во всех странах;

c) разработать к 2000 году, по мере необходимости, комплексные программы борьбы с загрязнением у его источника и на объектах удаления отходов, сосредоточив внимание на мерах по борьбе с загрязнением во всех странах;

d) выявить и собрать, по мере возможности, необходимую статистическую информацию о различных видах воздействия на здоровье человека, которая бы служила основой для проведения анализа затрат и выгод, в том числе оценки воздействия на состояние окружающей среды, что необходимо для контроля за загрязнением, его предотвращения и борьбы с ним.

Деятельность

6.41. Разработанные на национальном уровне программы действий в этой области, в рамках которых, по мере необходимости, будет оказываться международная поддержка, содействие и осуществляться координация, должны охватывать:

a) загрязнение воздуха в городах:

i) разработку надлежащей технологии борьбы с загрязнением на основе оценки риска и результатов эпидемиологических исследований в целях внедрения экологически обоснованных процессов производства и обеспечения приемлемого и безопасного переноса масс;

ii) создание в крупных городах потенциала для борьбы с загрязнением воздуха, уделяя при этом основное внимание программам по обеспечению соблюдения установленных норм и использованию, по мере необходимости, сетей мониторинга;

b) загрязнение воздуха в помещениях:

i) оказание помощи в проведении исследований и разработке программ, обеспечивающих применение превентивных методов и методов борьбы в целях снижения уровня загрязнения воздуха в помещениях, включая создание экономических стимулов для установки соответствующей техники;

ii) разработку и проведение особенно в развивающихся странах кампаний санитарного просвещения в целях ослабления воздействия на здоровье человека использования биомассы и угля в бытовых целях;

c) загрязнение воды:

i) разработку надлежащей технологии по борьбе с загрязнением воды на основе оценки риска для здоровья человека;

ii) создание в крупных городах потенциала для борьбы с загрязнением воды;

d) пестициды:

i) создание механизмов для контроля за распределением и использованием пестицидов с целью сведения к минимуму риска для здоровья человека, возникающего в связи с перевозкой, хранением, применением и остаточным воздействием пестицидов, используемых в сельском хозяйстве и для обработки древесины;

e) твердые отходы:

i) разработку соответствующей технологии удаления твердых отходов на основе оценки риска для здоровья человека;

ii) создание в крупных городах соответствующего потенциала для удаления твердых отходов;

f) населенные пункты:

i) разработку программ по улучшению санитарно-гигиенических условий в населенных пунктах, в частности в трущобах и скваттерных поселениях, на основе оценки риска для здоровья человека;

g) шум:

i) разработку критериев для установления максимально допустимых безопасных уровней шума и содействие проведению оценки воздействия шума и мер по борьбе с ним в рамках программ по улучшению санитарного состояния окружающей среды;

h) ионизирующее и неионизирующее излучение:

i) разработку и применение соответствующего национального законодательства, норм и процедур обеспечения их соблюдения на основе существующих международных руководящих принципов;

i) действие ультрафиолетового излучения:

i) проведение в неотложном порядке исследования по вопросу о воздействии на здоровье человека возрастающего уровня ультрафиолетового излучения, достигающего поверхности Земли в связи с разрушением озонового слоя стратосферы;

ii) рассмотрение на основе результатов этого исследования вопроса о принятии надлежащих мер по исправлению положения, с тем чтобы смягчить упомянутое выше воздействие на здоровье человека;

j) промышленность и выработка энергии:

i) разработку процедур оценки воздействия на состояние окружающей среды в целях планирования и развития новых отраслей промышленности и энергетических объектов;

ii) проведение соответствующего анализа риска для здоровья в рамках всех национальных программ по контролю за загрязнением и борьбе с ним, уделяя особое внимание таким токсичным веществам, как свинец;

iii) осуществление на всех крупных предприятиях программ гигиены производства в целях контроля за воздействием различных неблагоприятных факторов на здоровье трудящихся;

iv) содействие введению экологически обоснованных технологий в промышленности и в секторе энергетики;

k) мониторинг и оценка:

i) создание, по мере необходимости, надлежащих механизмов мониторинга за состоянием окружающей среды в целях контроля за качеством окружающей среды и состоянием здоровья населения;

l) контроль за соблюдением техники безопасности и сокращение случаев травматизма:

i) содействие, в случае необходимости, разработке систем определения частотности и причин травматизма в целях разработки целенаправленных стратегий по предотвращению/профилактике травматизма;

ii) разработку в соответствии с национальными планами стратегий во всех секторах (промышленность, транспорт и другие) в соответствии с программами ВОЗ, посвященными безопасным городам и безопасным общинам, в целях снижения частотности и тяжести случаев травматизма;

iii) уделение первоочередного внимания стратегиям принятия профилактических мер в целях сокращения случаев профессиональных заболеваний и заболеваний, вызываемых токсинами, содержащимися в окружающей и производственной среде, в целях повышения безопасности трудящихся;

m) содействие проведению исследований и разработка методологии:

i) содействие разработке новых методов количественной оценки положительного влияния различных стратегий по борьбе с загрязнением на здоровье человека, а также затрат, связанных с их осуществлением;

ii) разработка и проведение междисциплинарных исследований по вопросу совокупного воздействия различных неблагоприятных экологических факторов на здоровье человека, включая эпидемиологические исследования в области длительного пребывания под воздействием загрязнения низкого уровня и использование биологических маркеров, способных определять степень оказываемого на человека воздействия, негативные последствия и восприимчивость к действию экологических факторов.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

6.42. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 3 млрд. долл. США, в том числе около 115 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездных или льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

6.43. Несмотря на то, что технология для решения многих проблем в области предотвращения загрязнения или борьбы с ним уже имеется, в целях разработки программ и политики странам необходимо проводить исследования на межсекторальной основе. К этим мероприятиям следует привлекать деловые круги. В рамках международных программ сотрудничества следует разработать методы анализа эффективности затрат и оценки воздействия на окружающую среду, которые будут применяться для определения приоритетов и выработки стратегии по вопросам охраны здоровья и развития.

6.44. При осуществлении мероприятий, перечисленных выше в пункте 6.41a-m, необходимо оказывать содействие усилиям развивающихся стран путем предоставления доступа к технологиям, техническим знаниям и информации и обеспечения их передачи сторонами, обладающими такой информацией и технологиями, в соответствии с положениями главы 34.

c) Развитие людских ресурсов

6.45. С тем чтобы решить проблему нехватки квалифицированных кадров, которая является одним из основных препятствий на пути решения проблем, связанных с ухудшением состояния окружающей среды, следует разработать всеобъемлющие национальные стратегии. Мероприятиями в области профессиональной подготовки следует охватить специалистов по вопросам охраны окружающей среды и работников здравоохранения всех уровней: от руководителей до рядовых сотрудников. Больше внимания следует уделять вопросам включения предметов, касающихся состояния окружающей среды, в программы обучения в средних школах и университетах, а также проведению просветительской деятельности среди населения.

d) Создание потенциала

6.46. Каждой стране следует стремиться располагать соответствующей информацией практическим опытом с целью прогнозировать и выявлять возможное негативное воздействие ухудшения состояния окружающей среды на здоровье людей и создать потенциал для снижения рисков. Для создания такого потенциала в первую очередь необходимы информация о проблемах в области состояния окружающей среды и их понимания руководителями, гражданами и специалистами; действенные механизмы для осуществления межсекторального и межправительственного сотрудничества в области разработки процедур планирования и управления и в деле борьбы с загрязнением; механизмы, обеспечивающие участие частного сектора и общин в решении социальных проблем; предоставление промежуточным и местным органам власти соответствующих полномочий и ресурсов, с тем чтобы они могли играть активную роль в деле улучшения состояния окружающей среды.

Примечания

1/ A/45/625, приложение.

2/ Доклад Комиссии ВОЗ по вопросам здравоохранения и окружающей среды (Женева, готовится к выпуску).

Глава 7

СОДЕЙСТВИЕ УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

ВВЕДЕНИЕ

7.1. В промышленно развитых странах присущие городам модели потребления создают чрезмерную нагрузку для глобальной экосистемы, а населенные пункты в развивающихся странах нуждаются в дополнительных сырьевых материалах, энергии и экономическом развитии, причем для того, чтобы преодолеть лишь основные экономические и социальные проблемы. Состояние населенных пунктов во многих районах мира, особенно в развивающихся странах, продолжает ухудшаться главным образом в результате низкого уровня капиталовложений в данный сектор, что объясняется общей нехваткой ресурсов в этих странах. В странах с низким уровнем доходов, в отношении которых имеются последние данные, на жилищное строительство, коммунальное обслуживание, социальное страхование и обеспечение приходится в среднем лишь 5, 6 процента расходов центрального правительства 1/. Средств, выделяемых международными и финансовыми организациями, также не хватает. Например, лишь 1 процент от общего объема средств системы Организации Объединенных Наций, предоставленных в виде субсидий в 1988 году, был направлен на цели развития населенных пунктов 2/, а в 1991 году из всей суммы займов, предоставленных Всемирным банком и Международной ассоциацией развития (МАР), на цели городского развития и водоснабжения и канализации было выделено соответственно 5, 5 и 5, 4 процента 3/.

7.2. С другой стороны, согласно имеющейся информации, техническое сотрудничество в области населенных пунктов содействует значительному притоку инвестиций из государственного и частного секторов. Например, каждый доллар расходов ПРООН в рамках технического сотрудничества в области населенных пунктов в 1988 году приводил к последующему инвестированию 122 долл. США, что является наиболее высоким показателем среди всех направлений помощи ПРООН 4/.

7.3. Это является основой ориентированного на создание возможностей подхода, который следует применять в отношении сектора населенных пунктов. Внешняя помощь поможет мобилизовать внутренние ресурсы, необходимые для улучшения условий жизни и работы всех людей к 2000 году и в последующий период, включая растущее число безработных - группы людей, не получающих никакого дохода. В то же время необходимо признать проблемы, связанные с экологическими последствиями роста городов, и приступить к их комплексному решению всеми странами, причем первоочередное внимание следует уделить потребностям городской и сельской бедноты, безработных и растущего числа людей, не имеющих никакого источника доходов.

Цель развития населенных пунктов

7.4. Общая цель развития населенных пунктов состоит в улучшении социально- экономических и экологических условий в населенных пунктах и условий жизни и работы всех людей, в частности городской и сельской бедноты. Это должно быть основано на деятельности в области технического сотрудничества, совместных мероприятиях государственного и частного секторов и общин, а также участии в процессе принятия решений общинных групп и таких особых заинтересованных групп, как женщины, коренные народы, пожилые люди и инвалиды. Эти подходы должны лечь в основу принципов национальных стратегий в области населенных пунктов. При разработке таких стратегий странам необходимо определить порядок приоритетности восьми программных областей, содержащихся в настоящей главе, в соответствии с их национальными планами и целями, полностью учитывая свои социальные и культурные возможности. Кроме того, странам следует надлежащим образом предусмотреть возможность контроля за воздействием их стратегий на маргинальные и обездоленные группы населения, уделяя особое внимание потребностям женщин.

7.5. В данную главу включены следующие программные области:

a) обеспечение надлежащего жилья для всех;

b) совершенствование управления населенными пунктами;

c) содействие планированию и управлению в целях устойчивого землепользования;

d) содействие созданию комплексной инфраструктуры охраны окружающей среды: водоснабжения, санитарии, канализации и обработки и удаления твердых отходов;

e) содействие созданию надежных энергетических и транспортных систем в населенных пунктах;

f) содействие планированию населенных пунктов и управлению ими в районах, подверженных стихийным бедствиям;

g) содействие устойчивому функционированию строительного сектора;

h) содействие развитию людских ресурсов и созданию потенциала для развития населенных пунктов.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

А. Обеспечение надлежащего жилья для всех

Основа для деятельности

7.6. Обеспечение безопасным и отвечающим требованиям жильем имеет исключительно важное значение для физического, психологического и социально-экономического благополучия человека и должно быть основополагающей частью деятельности на национальном и международном уровнях. Право на надлежащее жилье является одним из основных прав человека, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и международных пактах об экономических, социальных и культурных правах. Несмотря на это, согласно оценкам, в настоящее время по крайней мере 1 миллиард человек не имеют безопасного и отвечающего требованиям жилья, и в случае непринятия соответствующих мер к концу нынешнего столетия и в последующий период их число значительно возрастет.

7.7. Крупной глобальной программой, направленной на решение этой проблемы, является Глобальная стратегия в области жилья до 2000 года, принятая Генеральной Ассамблеей в декабре 1988 года (резолюция 43/181, приложение). Несмотря на ее широкое признание, Стратегия нуждается в гораздо более активной политической поддержке и более значительных финансовых ресурсах для достижения закрепленной в ней цели содействия обеспечению всех надлежащим жильем к концу этого столетия и в последующий период.

Цель

7.8. Цель заключается в обеспечении надлежащим жильем быстро растущего населения и не имеющей в настоящее время жилья городской и сельской бедноты на основе ориентированного на создание возможностей подхода в области экологически обоснованного строительства и улучшения жилья.

Деятельность

7.9. Следует принять следующие меры:

a) в качестве первого шага в направлении реализации цели обеспечения для всех надлежащих жилищных условий всем странам следует принять незамедлительные меры по обеспечению жильем бездомных и обездоленных слоев населения, а международному сообществу и финансовым учреждениям следует предпринять шаги по поддержке усилий развивающихся стран в области обеспечения жильем обездоленных;

b) всем странам следует принять и/или укреплять национальные жилищные стратегии - с постановкой соответствующих целей, - основанные, по мере необходимости, на принципах и рекомендациях, содержащихся в Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года. Население должно быть защищено законом от несправедливого выселения из своих жилищ или со своих земель;

c) всем странам следует, при необходимости, поддерживать усилия городской и сельской бедноты, безработных и групп населения, не имеющих источников дохода, в области жилья путем принятия и/или корректировки существующих кодексов и правил, облегчать их доступ к земле, финансовым ресурсам и недорогостоящим строительным материалам и активно содействовать упорядочению и улучшению неофициальных поселений и городских трущоб в качестве одной из целесообразных мер по практическому решению проблемы дефицита городского жилья;

d) всем странам следует, по мере необходимости, способствовать доступу городской и сельской бедноты к жилью путем разработки и использования планов в области жилищного строительства и финансирования, а также новых и новаторских механизмов, приспособленных к их соответствующим условиям;

e) всем странам следует поддерживать и разрабатывать экологически приемлемые стратегии в области жилищного строительства на национальном уровне, на уровне штатов/провинций и на муниципальном уровне за счет сотрудничества между частным, государственным и общинным секторами при поддержке общинных организаций;

f) всем странам, особенно развивающимся, следует разрабатывать и осуществлять, по мере необходимости, программы по ослаблению воздействия процесса ухода населения из сельских районов в города путем улучшения условий жизни в сельской местности;

g) всем странам, в случае необходимости, следует разрабатывать и осуществлять программы в области переселения для решения особых проблем перемещенного населения, находящегося в их соответствующих странах;

h) всем странам следует, по мере необходимости, документально фиксировать и контролировать осуществление своих национальных жилищных стратегий, используя, в частности, руководящие принципы контроля, принятые Комиссией по населенным пунктам, и показатели эффективности жилищного сектора, разрабатываемые совместно Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и Всемирным банком;

i) необходимо укреплять двустороннее и многостороннее сотрудничество в целях поддержки осуществления национальных стратегий развивающихся стран в области обеспечения жильем;

j) следует составлять и распространять на двухгодичной основе в соответствии с принципами Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года доклады о ходе работы на глобальном уровне, охватывающие национальные мероприятия и деятельность по оказанию помощи со стороны международных организаций и двусторонних доноров.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

7.10. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 75 млрд. долл. США, включая примерно 10 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

7.11. Потребности, имеющие отношение к данному подзаголовку, рассматриваются в каждой из других программных областей, включенных в настоящую главу.

c) Развитие людских ресурсов и создание потенциала

7.12. Развитым странам и финансирующим учреждениям следует оказывать развивающимся странам конкретную помощь в деле принятия ориентированного на создание возможностей подхода к вопросу обеспечения жилья для всех, включая группы населения, не имеющие источников дохода, и с охватом научно-

исследовательских учреждений и мероприятий по подготовке правительственных чиновников, профессиональных кадров, общинных работников и неправительственных организаций, а также путем укрепления местного потенциала по разработке надлежащих технологий.

В. Совершенствование управления населенными пунктами

Основа для деятельности

7.13. К концу столетия основная часть населения мира будет проживать в городах. Хотя в городах, особенно в развивающихся странах, проявляются многие симптомы глобального кризиса в области окружающей среды и развития, в них тем не менее создается 60 процентов валового национального продукта и при надлежащей организации может быть развит потенциал для поддержания их производительности, улучшения условий жизни их обитателей и рационального использования природных ресурсов.

7.14. Некоторые городские агломерации простираются за пределы границ политических и/или административных образований (графства и муниципалитеты), хотя и образуют единую городскую систему. Во многих случаях такая политическая неоднородность препятствует осуществлению всеобъемлющих программ по рациональному использованию окружающей среды.

Цель

7.15. Цель заключаются в том, чтобы обеспечить рациональное управление всеми городскими населенными пунктами, в частности в развивающихся странах, с тем чтобы расширить их возможности по улучшению жилищных условий населения, особенно маргинальных и обездоленных слоев, способствуя тем самым реализации целей в области развития национальной экономики.

Деятельность

a) Совершенствование управления городами

7.16. Уже существует основа для укрепления процесса управления в рамках Программы управления городами (ПУГ) Программы развития Организации Объединенных Наций/Всемирного банка/Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), представляющая собой совместные глобальные усилия, направленные на оказание развивающимся странам помощи в деле решения вопросов управления городами. В течение периода 1993-2000 годов ее охват следует распространить на все заинтересованные страны. Всем странам по мере необходимости и в соответствии с их национальными планами, целями и приоритетами, а также при поддержке неправительственных организаций и представителей местных властей следует осуществить следующие мероприятия на национальном уровне, на уровне штатов/провинций и на местном уровне при поддержке соответствующих программ и учреждений по оказанию помощи:

a) принять и применять на практике руководящие принципы управления городами в таких областях, как рациональное землепользование, охрана окружающей среды городов, эксплуатация инфраструктуры, а также муниципальное финансирование и управление;

b) наращивать усилия по уменьшению численности городской бедноты путем осуществления ряда мероприятий, включая:

i) обеспечение занятости городской бедноты, особенно женщин, путем создания, совершенствования и эксплуатации городской инфраструктуры и сектора услуг и поддержка экономической деятельности в неформальных секторах, таких, как ремонтные работы, переработка отходов, услуги и мелкая торговля;

ii) предоставление конкретной помощи беднейшим слоям городского населения, в частности путем создания социальной инфраструктуры в целях уменьшения численности голодающих и бездомных, а также путем обеспечения надлежащих услуг в общинах;

iii) поощрение создания организаций на основе общин коренных жителей, частных добровольных организаций и других неправительственных образований, которые могут внести вклад в усилия по борьбе с нищетой и улучшению качества жизни семей с низким уровнем доходов;

c) разработать новаторские стратегии планирования городов, направленные на решение экологических и социальных вопросов путем:

i) сокращения субсидий и взимания полной стоимости в отношении экологических и других услуг высокого уровня (например, водоснабжение, санитария, уборка мусора, содержание дорог, электросвязь), предоставляемых жилым районам, где проживают лица с более высоким уровнем доходов;

ii) улучшения инфраструктуры и предоставления услуг в более бедных городских районах;

d) разработать местные стратегии в целях улучшения качества жизни и окружающей среды, предусматривающие решения относительно землепользования и рационального использования земельных ресурсов, капиталовложения в государственном и частном секторах, а также мобилизацию людских и материальных ресурсов, содействуя тем самым экологически безопасному и направленному на охрану здоровья человека созданию рабочих мест.

b) Укрепление систем данных о городах

7.17. Все страны в течение периода 1993-2000 годов по мере необходимости при активном участии деловых кругов должны осуществить в ряде городов экспериментальные проекты в области сбора, обработки и последующего распространения данных о городах, включая анализ экологических последствий на местном уровне, уровне штата/провинции, национальном и международном уровнях и создание потенциала для рационального использования данных о городах 5/. Организации системы Организации Объединенных Наций, такие, как Хабитат, ЮНЕП и ПРООН, могли бы обеспечить технические консультации и типовые системы по обработке и использованию данных.

c) Поощрение развития городов средних размеров

7.18. В целях облегчения бремени проблем, стоящих перед крупными городскими агломерациями развивающихся стран, необходимо осуществлять политику и стратегии, направленные на развитие городов средних размеров, которые создают возможности для трудоустройства безработных в сельских районах и поддерживают в них экономическую деятельность, хотя при этом важное значение имеет рациональное развитие городов для обеспечения того, чтобы рост городов по горизонтали не вел к истощению ресурсов на все более значительных участках земли и не вел к застройке незанятых площадей и сельскохозяйственных/буферных земель.

7.19. С этой целью всем развивающимся странам следует, по возможности, проводить обзоры процессов и политики в области урбанизации в целях оценки экологических последствий роста и применять на практике те подходы в области городского планирования и управления, которые конкретно соответствуют потребностям, возможностям в плане ресурсов и характерным особенностям их растущих средних городов. По возможности, им следует также сосредоточить свое внимание на деятельности, направленной на облегчение перехода от сельского образа жизни и структур расселения к городским, а также на содействие развитию мелкомасштабной экономической деятельности, особенно производства продовольствия, в целях поощрения получения доходов на местах и производства полуфабрикатов и создания услуг для отдаленных сельских районов.

7.20. Все города, особенно те из них, в которых наблюдаются серьезные проблемы в области устойчивого развития, должны в соответствии с национальными законами, правилами и положениями разработать и укрепить программы, направленные на решение таких проблем и обеспечение устойчивости своего развития. Следует активизировать осуществление некоторых из международных инициатив в поддержку таких усилий в рамках Программы экоустойчивости городов Хабитат и Программы оздоровления городов ВОЗ. Следует укреплять и координировать дополнительные инициативы с участием Всемирного банка, региональных банков развития и двусторонних учреждений, а также других заинтересованных сторон, в частности международных и национальных представителей местных органов власти. Отдельным городам следует, по возможности:

a) институционализировать партнерский подход к устойчивому развитию городов на основе непрерывного диалога между участниками процесса развития городов (государственный сектор, частный сектор и общины), особенно женщинами и коренным населением;

b) улучшать окружающую городскую среду путем содействия социальной организации и повышения информированности по вопросам окружающей среды на основе участия местных общин в деле определения потребностей в общественных услугах, создания городской инфраструктуры, улучшения общественных служб и охраны и/или восстановления старых зданий, исторических районов и других культурных памятников. Кроме того, следует активизировать осуществление программ озеленения в целях обеспечения самостоятельной деятельности по развитию людских ресурсов и создания формальных и неформальных возможностей трудоустройства для жителей городов с низким уровнем доходов;

c) укреплять потенциал их местных органов управления в целях более эффективного решения широкого круга задач в области окружающей среды и развития, связанных с быстрым и рациональным развитием городских районов на основе всеобъемлющих подходов к планированию, учитывающих индивидуальные потребности городов и основанных на экологически безопасной практике планирования развития городов;

d) принимать участие в деятельности международных "сетей экоустойчивых городов" в целях обмена опытом и мобилизации национальной и международной технической и финансовой помощи;

e) содействовать разработке экологически рациональной и учитывающей особенности культуры программы в области туризма в качестве стратегии устойчивого развития городских и сельских поселений и в качестве пути для децентрализации развития городских районов и сокращения различий между районами;

f) при содействии со стороны соответствующих международных учреждений создать механизм для мобилизации ресурсов на цели осуществления местных инициатив по улучшению качества окружающей среды;

g) предоставить возможности общинным группам, неправительственным организациям и отдельным лицам взять на себя ответственность за рациональное использование и улучшение окружающей среды с помощью средств, методов и подходов, основанных на участии населения, которые предусмотрены концепцией охраны окружающей среды.

7.21. Городам всех стран следует укреплять сотрудничество между собой и с городами развитых стран под эгидой действующих в этой области неправительственных организаций, таких, как Международный союз органов местного управления (МСОМУ), Международный совет по местным инициативам в области экологии (МСМИЭ) и Всемирная федерация городов- побратимов.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

7.22. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 100 млрд. долл. США, включая примерно 15 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Развитие людских ресурсов и создание потенциала

7.23. Развивающимся странам следует, при соответствующей международной поддержке, рассмотреть вопрос о сосредоточении усилий на подготовке и формировании кадров управляющих городским хозяйством,

технических специалистов и администраторов и других соответствующих участников этой деятельности, которые требуются для успешного управления экологически рациональным развитием и ростом городов и обладают знаниями, необходимыми для анализа и применения новаторского опыта других городов. С этой целью следует использовать весь набор методов подготовки - от формального образования до использования средств массовой информации, - а также метод практического обучения.

7.24. Развивающимся странам следует также содействовать техническому обучению и научным исследованиям, при совместной поддержке со стороны доноров, неправительственных организаций и частного бизнеса, в таких областях, как сокращение объема отходов, улучшение качества воды, экономия энергии, безопасное производство химических веществ и транспортные средства, в меньшей степени загрязняющие окружающую среду.

7.25. Деятельность по созданию потенциала, осуществляемая всеми развивающимися странами при указанной выше поддержке, должна выходить за рамки подготовки отдельных лиц и профессиональных групп и охватывать институциональные механизмы, административные процедуры, межучрежденческие связи, информационные потоки и консультационные процессы.

7.26. Кроме того, такие международные усилия, как Программа управления городами, осуществляемая в сотрудничестве с многосторонними и двусторонними учреждениями, должны и впредь способствовать усилиям развивающихся стран по расширению состава участников процесса путем мобилизации людских ресурсов частного сектора, неправительственных организаций и бедных слоев, особенно женщин и бедняков.

С. Содействие планированию и управлению в целях устойчивого землепользования

Основа для деятельности

7.27. Доступ к земельным ресурсам является одним из основных элементов устойчивого уклада жизни, оказывающего минимальное воздействие на окружающую среду. Земельные ресурсы являются основой систем жизнеобеспечения (человека) и обеспечивают землю, энергию, воду и возможности для всех видов человеческой деятельности. В быстрорастущих городах обеспечение доступа к земле становится все более серьезной проблемой в результате столкновения спроса на землю со стороны промышленности, жилищного строительства, торговли, сельского хозяйства, систем землепользования и потребности в открытых пространствах. Кроме того, рост стоимости городской земли лишает бедноту возможности получения доступа к хорошим земельным участкам. В сельских районах такая неустойчивая практика землепользования, как эксплуатация маргинальных земель, уничтожение лесов и использование экологически уязвимых районов деловыми кругами и безземельным сельским населением, приводит к ухудшению окружающей среды, а также уменьшению доходов обнищавших сельских жителей.

Цель

7.28. Цель заключается в удовлетворении потребностей в земельных ресурсах, необходимых для развития населенных пунктов, с помощью экологически рационального территориального планирования и землепользования в целях обеспечения доступа к земле всем домашним хозяйствам и, по мере необходимости, поощрении владения и управления земельными ресурсами на общинной или коллективной основе 6/. Особое внимание по экономическим и культурным причинам следует уделять потребностям женщин и коренного населения.

Деятельность

7.29. Всем развивающимся странам следует, при необходимости, рассмотреть вопрос о проведении всеобъемлющей национальной инвентаризации своих земельных ресурсов в целях создания информационной системы по земельным ресурсам, в которой они будут классифицироваться в соответствии с наиболее оптимальными видами их использования и в которой будут определены экологически уязвимые или подверженные стихийным бедствиям районы в целях принятия специальных защитных мер.

7.30. Затем всем развивающимся странам следует рассмотреть вопрос о разработке национальных планов рационального использования земельных ресурсов, которыми можно было бы руководствоваться при освоении и использовании земельных ресурсов, и с этой целью:

a) разработать, при необходимости, национальное законодательство, которое служило бы основой для осуществления государственной политики в целях обеспечения экологически рационального развития городов, землепользования и жилищного строительства, а также в целях более эффективного управления процессом роста городов;

b) создать, при необходимости, эффективные и доступные рынки земельных ресурсов, удовлетворяющие потребности населенных пунктов в развитии, в частности, посредством улучшения системы учета земель и упорядочения процедур, связанных с земельными операциями;

c) разработать систему налоговых стимулов и меры контроля за использованием земли, включая планирование землепользования в целях более рационального и экологически обоснованного использования ограниченных земельных ресурсов;

d) поощрять партнерские отношения между государственным, частным и общинным секторами в деле рационального использования земельных ресурсов для развития населенных пунктов;

e) укреплять общинную практику охраны земельных ресурсов в существующих городских и сельских населенных пунктах;

f) ввести надлежащие формы землевладения, обеспечивающие гарантированное землевладение для всех землепользователей, особенно коренных жителей, женщин, местных общин городских жителей с низким доходом и сельской бедноты;

g) активизировать усилия по расширению доступа к земельным ресурсам для городской и сельской бедноты, в том числе на основе планов кредитования покупки земельных участков и строительства/приобретения или улучшения безопасного и удовлетворяющего санитарно-гигиеническим требованиям жилья и инфраструктуры;

h) разработать более совершенные методы землепользования, обеспечивающие комплексный подход к проблеме возможного столкновения спроса на землю для целей сельского хозяйства, промышленности, транспорта, развития городов, зеленых зон, заповедников и удовлетворения других жизненно важных потребностей, и способствовать их осуществлению;

i) способствовать осознанию лицами, разрабатывающими политику, негативных последствий непланируемого роста населенных пунктов в экологически уязвимых районах, а также необходимости проведения надлежащей национальной и местной политики в области землепользования и населенных пунктов в этой связи.

7.31. На международном уровне различные двусторонние и многосторонние учреждения и программы, такие, как ПРООН, ФАО, Всемирный банк, региональные банки развития и другие заинтересованные организации и Программа управления городами ПРООН/ Всемирного банка/Хабитат, должны улучшать координацию в глобальном масштабе мероприятий в области рационального использования земельных ресурсов; следует также принимать меры в целях содействия передаче полезного опыта, связанного с методами устойчивого землепользования, как развивающимся странам, так и между самими развивающимися странами.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

7.32. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 3 млрд. долл. США, включая примерно 300 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

7.33. Всем странам, и особенно странам развивающимся, каждой в отдельности или через региональные или субрегиональные группы, следует предоставить доступ к современным методам рационального землепользования, в частности, основанным на системах географической информации, сведениях, полученных благодаря фотографиям и изображениям со спутников, и прочих методах дистанционного зондирования.

c) Развитие людских ресурсов и создание потенциала

7.34. Мероприятия по экологически ориентированной подготовке кадров в области устойчивого планирования земельных ресурсов и рационального землепользования следует проводить во всех странах при оказании развивающимся странам содействия по каналам международной помощи и финансовых учреждений в целях:

a) укрепления потенциала национальных, находящихся в ведении штатов/ провинций и местных общеобразовательных, научно-исследовательских и профессионально- технических учреждений в деле формальной подготовки технического персонала и специалистов в области рационального землепользования;

b) содействия проведению обзора организационной структуры занимающихся земельными вопросами правительственных министерств и учреждений в целях разработки более эффективных механизмов рационального землепользования, а также проведения периодических курсов повышения квалификации по месту работы для менеджеров и персонала таких министерств и учреждений в целях их ознакомления с наиболее современными методами рационального землепользования;

c) предоставления, по мере возможности, этим учреждениям современного оборудования, такого, как компьютерное оборудование и программное обеспечение, а также оборудование для проведения обследований;

d) укрепления существующих программ и содействия международному и межрегиональному обмену информацией и опытом в области рационального землепользования путем создания профессиональных ассоциаций в области наук, связанных с рациональным землепользованием, и проведения соответствующих мероприятий, в частности практикумов и семинаров.

D. Содействие созданию комплексной инфраструктуры охраны окружающей среды: водоснабжения, санитарии, канализации и обработки и удаления твердых отходов

Основа для деятельности

7.35. Устойчивость городского развития определяется многими параметрами, связанными с наличием систем водоснабжения, качеством воздуха и созданием инфраструктуры охраны окружающей среды, позволяющей обеспечивать соблюдение санитарно-гигиенических норм и обработку и удаление отходов. С учетом плотного расселения пользователей урбанизация, при надлежащем управлении этим процессом, открывает уникальные возможности для создания устойчивой инфраструктуры охраны окружающей среды на основе адекватной политики ценообразования, осуществления просветительских программ и создания справедливых механизмов доступа, являющихся рациональными с экономической и экологической точек зрения. В то же время характерные для большинства развивающихся стран неадекватность и отсутствие инфраструктуры в области охраны окружающей среды являются причиной высоких ежегодных показателей заболеваемости и большого числа случаев летального исхода, которые можно было бы предотвратить. В этих

странах условия будут неизбежно ухудшаться, поскольку растущие потребности выходят за рамки возможностей правительств принимать адекватные меры по их удовлетворению.

7.36. Применение комплексного подхода к обеспечению экологически безопасной инфраструктуры в населенных пунктах, в частности в интересах городской и сельской бедноты, является вкладом в устойчивое развитие, на основе которого могут быть обеспечены улучшение качества жизни, повышение производительности, укрепление здоровья и сокращение бремени расходов, связанных с лечением и ликвидацией нищеты.

7.37. Большинство мероприятий, эффективность осуществления которых могла бы быть повышена на основе применения комплексного подхода, включены в следующие части Повестки дня на XXI век: глава 6 (Охрана и укрепление здоровья человека), главы 9 (Защита атмосферы), 18 (Сохранение качества ресурсов пресной воды и снабжение ею) и 21 (Экологически безопасное удаление твердых отходов и связанные с этим вопросы).

Цель

7.38. Цель заключается в создании надлежащей инфраструктуры в области охраны окружающей среды во всех населенных пунктах к 2025 году. Для достижения этой цели необходимо, чтобы все развивающиеся страны включили в свои национальные стратегии программы создания необходимого потенциала в области технических, финансовых и людских ресурсов, с тем чтобы обеспечить более полную интеграцию деятельности по планированию инфраструктуры и экологическому планированию к 2000 году.

Деятельность

7.39. Всем странам следует провести оценку экологической приемлемости инфраструктуры населенных пунктов, разработать национальные задачи в отношении устойчивой обработки и удаления отходов и внедрять экологически безопасную технологию, с тем чтобы обеспечить охрану окружающей среды, здоровья человека и качества жизни. С помощью двусторонних и многосторонних учреждений следует укреплять инфраструктуру населенных пунктов и программы охраны окружающей среды, преследующие цель содействия утверждению в деятельности в области населенных пунктов комплексного подхода к планированию, развитию, содержанию инфраструктуры охраны окружающей среды (водоснабжение, санитария, канализация, удаление твердых отходов) и управлению ею. Следует также укреплять координацию действий этих учреждений и сотрудничество с представителями международных органов и местных властей, частным сектором и группами общественности. Деятельность всех учреждений, занимающихся созданием инфраструктуры в области охраны окружающей среды, должна, если это возможно, отражать экосистемный или цельнотерриториальный подход к населенным пунктам и должна включать мероприятия по контролю, прикладным исследованиям, созданию потенциала, передаче соответствующей технологии и техническому сотрудничеству по ряду программных видов деятельности.

7.40. Развивающимся странам следует оказывать помощь на национальном и местном уровнях в применении комплексного подхода в областях водо- и энергоснабжения, санитарно-профилактических мероприятий, канализации и удаления твердых отходов, а внешним финансовым учреждениям надлежит обеспечить применение этого подхода, в частности, в деятельности по совершенствованию инфраструктуры в области охраны окружающей среды в стихийно возникающих поселениях на основе норм и стандартов, разработанных с учетом условий жизни и ресурсов общин, которым оказываются услуги.

7.41. Всем странам следует, по мере необходимости, принять следующие принципы создания инфраструктуры для охраны окружающей среды:

a) выработать политику, позволяющую там, где это возможно, свести экологический ущерб к минимуму, или же вообще избежать нанесения такого ущерба;

b) обеспечить, чтобы принятию соответствующих решений предшествовало проведение оценок их экологического воздействия, а также учитывать финансовую сторону любых экологических последствий;

c) поощрять развитие, согласующееся с местной практикой, и применять технологии, удовлетворяющие местным условиям;

d) поощрять политику, направленную на возмещение фактических издержек, сопряженных с деятельностью служб инфраструктуры, признавая в то же время необходимость отыскания удобоприемлемых подходов (включая предоставление субсидий) для обеспечения охвата основными услугами всех домашних хозяйств;

e) стремиться к отысканию общих путей урегулирования экологических проблем, затрагивающих несколько местностей.

7.42. Необходимо содействовать распространению информации, связанной с существующими программами, среди заинтересованных стран и местных учреждений и поощрять его.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

7.43. Секретариат Конференции определил большую часть расходов на осуществление мероприятий в рамках этой программы в других главах. По оценкам секретариата, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на техническую помощь со стороны международного сообщества составит примерно 50 млн. долл. США, предоставляемых в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

7.44. По мере возможности необходимо координировать использование научно- технических средств в рамках существующих программ, и оно должно быть направлено на:

a) ускорение проведения исследований в области комплексной политики в отношении программ и проектов, связанных с инфраструктурой для охраны окружающей среды, на основе анализа затрат и результатов и оценки общего воздействия на состояние окружающей среды;

b) содействие применению методов оценки "эффективного спроса" с использованием в качестве критериев выбора технологии экологических данных и данных о развитии.

c) Развитие людских ресурсов и создание потенциала

7.45. С помощью и при поддержке финансовых учреждений всем странам следует по мере необходимости осуществлять программы в области подготовки кадров и обеспечения участия широких масс, направленные на:

a) повышение осведомленности о средствах, подходах и выгодах обеспечения инфраструктуры для охраны окружающей среды, прежде всего среди коренных народов, женщин, групп населения с низким доходом и неимущих;

b) подготовку профессиональных кадров, обладающих соответствующей квалификацией в области комплексного планирования услуг в рамках инфраструктуры и эксплуатации эффективных с точки зрения использования ресурсов, экологически рациональных и социально приемлемых систем;

c) укрепление организационного потенциала местных органов власти и управления в целях обеспечения комплексного предоставления соответствующих услуг в рамках инфраструктуры совместно с местными общинами и частным сектором;

d) принятие соответствующих юридических и нормативных документов, включая механизмы комбинированного субсидирования, в целях предоставления не охваченным обслуживанием группам населения, прежде всего неимущим, возможности пользоваться преимуществами адекватной и доступной инфраструктуры для охраны окружающей среды.

E. Содействие созданию надежных энергетических и транспортных систем в населенных пунктах

Основа для деятельности

7.46. Сегодня большая часть энергии, производимой промышленным и непромышленным способом, используется в населенных пунктах и для удовлетворения их потребностей, при этом существенная ее часть - в секторе домашнего хозяйства. В настоящее время развивающиеся страны стоят перед необходимостью увеличения объема производства энергии в целях ускорения развития и повышения уровня жизни населения при одновременном сокращении затрат на производство энергии и снижении уровня загрязнения, связанного с производством энергии. Повышению эффективности использования энергии в целях снижения связанного с этим загрязняющего воздействия и содействию использования возобновляемых источников энергии должно придаваться первостепенное значение в любых действиях, направленных на охрану городской среды.

7.47. Развивающиеся страны, являясь крупнейшими потребителями энергии, стоят перед необходимостью планирования рационального использования энергии, при этом содействуя использованию возобновляемых и альтернативных источников энергии и оценивая издержки за срок действия существующих систем и практики, применение которых привело к тому, что во многих городских районах повсеместно возникают проблемы с качеством воздуха, связанные с содержанием озона, взвешенных частиц и окиси углерода. Причинами этого в значительной степени являются техническое несовершенство и увеличение потребления топлива, вызванное неэффективностью, высокой концентрацией населения и промышленных предприятий, и быстрое увеличение количества автомобилей.

7.48. На долю транспорта приходится приблизительно 30 процентов коммерческого потребления энергии и около 60 процентов общего мирового потребления жидкой нефти. В развивающихся странах быстрые темпы автомобилизации и недостаточное инвестирование в планирование городского транспорта, управление транспортными потоками и транспортную инфраструктуру создают все больше проблем в плане дорожно-транспортных происшествий и травм, состояния здоровья людей, шума, заторов и снижения производительности, аналогичных тем, которые возникают во многих развитых странах. Все эти проблемы имеют серьезные последствия для городских жителей, особенно для групп населения с низким доходом и групп, не имеющих дохода.

Цели

7.49. Цели заключаются в расширении использования более эффективной с точки зрения использования энергии техники и альтернативных/возобновляемых источников энергии для населенных пунктов и уменьшения негативных последствий производства и использования энергии для здоровья людей и окружающей среды.

Деятельность

7.50. Основные мероприятия, связанные с этой программной областью, включены в главу 9 (Защита атмосферы), программную область B, подпрограмму 1 (Освоение, эффективность и потребление энергии) и подпрограмму 2 (Транспорт).

7.51. Всеобъемлющий подход к развитию населенных пунктов должен включать содействие устойчивому развитию энергетики во всех странах, а именно:

a) развивающимся странам, в частности, следует:

i) разрабатывать национальные программы действий, направленные на содействие лесовозобновлению и восстановлению лесов на национальном уровне и оказание поддержки в этом с целью обеспечения устойчивого

удовлетворения потребностей в получаемой с использованием биомассы энергии групп населения с низким доходом в городских районах и неимущего сельского населения, особенно женщин и детей;

ii) разрабатывать национальные программы действий, направленные на содействие комплексной разработке энергосберегающих технологий и технологий, основанных на использовании возобновляемых источников энергии, прежде всего солнечной энергии, энергии воды, ветра и биомассы;

iii) содействовать широкому распространению и коммерческому использованию технологий, основанных на использовании возобновляемых источников энергии, путем принятия надлежащих мер, в частности, по созданию финансовых механизмов и механизмов передачи технологии;

iv) осуществлять программы в области информации и профессиональной подготовки для производителей и пользователей, с тем чтобы содействовать применению энергосберегающих методов и эффективных с точки зрения потребления энергии устройств;

b) международным организациям и двусторонним донорам следует:

i) оказывать поддержку развивающимся странам в осуществлении национальных энергетических программ с целью добиться повсеместного внедрения энергосберегающих технологий и технологий использования возобновляемых источников энергии, особенно солнечной энергии, энергии ветра, биомассы и гидроэнергии;

ii) предоставлять возможность ознакомления с результатами НИОКР в интересах повышения эффективности энергопотребления в населенных пунктах.

7.52. Комплексный подход к планированию городского транспорта и управлению им должен заключаться в содействии развитию во всех странах эффективных и экологически безопасных систем городского транспорта. С этой целью всем странам следует:

a) обеспечить комплексный характер планирования землепользования и транспортной инфраструктуры в целях содействия претворению в жизнь таких моделей развития, которые сократили бы спрос на транспортные услуги;

b) принять программы развития городского транспорта, в которых предпочтение отдавалось бы общественному транспорту с высокой пассажировместимостью в странах, где это представляется целесообразным;

c) содействовать сокращению использования механических транспортных средств путем создания сети безопасных велосипедных дорожек и пешеходных зон в городских и пригородных центрах в странах, где это представляется целесообразным;

d) уделять особое внимание эффективной организации транспортных потоков, эффективному функционированию общественного транспорта и обслуживанию транспортной инфраструктуры;

e) содействовать обмену информацией между странами и представителями местных районов и зон крупных городов;

f) вновь проанализировать нынешние модели потребления и производства с целью сократить потребление энергоресурсов и национальных ресурсов.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

7.53. Секретариат Конференции определил сметную стоимость осуществления мероприятий в рамках этой программы в главе 9 (Защита атмосферы).

b) Развитие людских ресурсов и создание потенциала

7.54. В целях повышения профессионального уровня специалистов и учреждений, занятых в сфере энергетики и транспорта, всем странам в тех случаях, когда это представляется целесообразным, следует:

a) обеспечить без отрыва от производства и в других формах подготовку должностных лиц государственных учреждений, лиц, занимающихся планированием, инженеров транспорта и руководителей, занятых в секторе энергетики и транспорта;

b) повысить осведомленность общественности о воздействии на окружающую среду транспорта и туризма путем проведения кампаний в средствах массовой информации и поддержки инициатив неправительственных организаций и общин, направленных на содействие использованию немеханических транспортных средств, совместного использования транспортных средств и более эффективных мер обеспечения безопасности на транспорте;

c) укреплять региональные, национальные, штатные/провинциальные учреждения и учреждения частного сектора, обеспечивающие образование и подготовку кадров по вопросам планирования и управления в области энергетики и городского транспорта.

F. Содействие планированию населенных пунктов и управлению ими в районах, подверженных стихийным бедствиям

Основа для деятельности

7.55. Стихийные бедствия приводят к человеческим жертвам, нарушению экономической деятельности, снижению производительности в городах - особенно это касается наиболее уязвимых групп населения с низким уровнем доходов - и экологическому ущербу, например, к утрате плодородных сельскохозяйственных земель и загрязнению водных ресурсов, и могут вызвать крупномасштабные перемещения людей. По оценкам, за последние два десятилетия в результате стихийных бедствий погибло около 3 миллионов и пострадало 800 миллионов человек. По подсчетам Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию

помощи в случае стихийных бедствий, общемировые экономические потери составляют приблизительно 30-50 млрд. долл. США в год.

7.56. В своей резолюции 44/236 Генеральная Ассамблея провозгласила 90-е годы Международным десятилетием по уменьшению опасности стихийных бедствий. Цели Десятилетия 7/ взаимосвязаны с задачами настоящей программной области.

7.57. Кроме того, необходимо в безотлагательном порядке обратиться к проблемам предотвращения и уменьшения опасности антропогенных катастроф и/или бедствий, вызванных, в частности, работой промышленных предприятий, несоблюдением требований безопасности в ядерной энергетике и токсичными отходами (см. главу 6 Повестки дня на XXI век).

Цель

7.58. Цель заключается в обеспечении того, чтобы все страны, прежде всего те из них, которые подвержены стихийным бедствиям, были в состоянии смягчать негативные последствия стихийных бедствий и антропогенных катастроф для населенных пунктов, национальной экономики и окружающей среды.

Деятельность

7.59. В рамках этой программной области предусмотрены три самостоятельных направления деятельности, в частности, развитие "культуры безопасности", планирование мероприятий по предупреждению стихийных бедствий и восстановительные мероприятия в период после стихийных бедствий.

a) Развитие "культуры безопасности"

7.60. Для развития "культуры безопасности" во всех странах, прежде всего в тех из них, которые подвержены стихийным бедствиям, следует осуществить следующие мероприятия:

a) завершение работы на национальном и местном уровнях по исследованию характера и периодичности стихийных бедствий, их влияния на жизнь людей и экономическую деятельность, последствий неадекватного строительства и землепользования в районах, подверженных опасности, и социальных и экономических преимуществ правильного планирования мероприятий по предупреждению стихийных бедствий;

b) проведение на общенациональном и местном уровнях кампаний по обеспечению осведомленности с помощью всех имеющихся средств массовой информации путем распространения информации в форме, доступной для широкой общественности и людей, непосредственно подверженных риску;

c) укрепление и/или создание на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях систем заблаговременного оповещения в целях предупреждения населения о надвигающихся стихийных бедствиях;

d) выявление на национальном и международном уровнях зон экологических бедствий, вызванных работой промышленных отраслей, и осуществление стратегий, направленных на восстановление нормальной экологической обстановки в этих зонах при помощи, в частности, следующих мер:

i) перестройки хозяйственной деятельности и содействия созданию новых рабочих мест в экологически безопасных секторах;

ii) содействия тесному сотрудничеству между государственными и местными органами власти, местными общинами и неправительственными организациями и частными предприятиями;

iii) разработки строгих экологических норм и обеспечения их соблюдения.

b) Создание системы планирования мероприятий по предупреждению стихийных бедствий

7.61. Планирование мероприятий по предупреждению опасности стихийных бедствий должно быть неотъемлемой частью мероприятий по планированию населенных пунктов во всех странах. Оно должно включать следующие мероприятия:

a) проведение работы по всестороннему исследованию различных опасностей и уязвимости населенных пунктов и их инфраструктуры, включая системы водоснабжения и канализации, связи и транспорта, поскольку уменьшение степени опасности одного стихийного бедствия может привести к большей уязвимости в случае другого (например, сейсмостойкие деревянные строения могут быть более уязвимыми в случае штормовых ветров);

b) разработка методологий определения опасности и уязвимости по конкретным населенным пунктам и включение мероприятий по уменьшению опасности и уязвимости в процесс планирования населенных пунктов и управления ими;

c) перенесение нерационально выбранных новых мест застройки и населенных пунктов в районы, где отсутствует опасность;

d) разработка руководящих принципов в отношении места размещения, проектирования и функционирования потенциально опасных предприятий;

e) разработка инструментов (правовых, экономических и т.д.) в целях содействия развитию, учитывающему факторы стихийных бедствий, включая средства обеспечения того, чтобы ограничение вариантов развития не было бременем для владельцев, или учет альтернативных средств компенсации;

f) дальнейшая разработка и распространение информации о строительных материалах и технологиях строительства, обеспечивающих устойчивость зданий и объектов гражданского строительства в целом к воздействию стихийных бедствий;

g) разработка учебных программ для подрядчиков и строителей, охватывающих методы строительства, обеспечивающие устойчивость сооружений к воздействию стихийных бедствий. Некоторые программы должны быть разработаны специально для малых предприятий, которые возводят подавляющее большинство жилых домов и других построек в развивающихся странах, а также для тех жителей сельских районов, которые строят собственные дома.

h) разработка учебных программ для руководителей операций в местах стихийных бедствий, неправительственных организаций и общинных групп, охватывающих все аспекты деятельности по ликвидации последствий стихийных бедствий, включая поиск и спасение людей в городах, средства коммуникации в чрезвычайных ситуациях, методы раннего предупреждения и планирования в период до стихийных бедствий;

i) разработка процедур и практических методов, позволяющих местным общинам получать информацию об опасных установках или ситуациях в их районах, и содействовать их участию в деятельности по раннему предупреждению и смягчению последствий стихийных бедствий, а также в разработке процедур и планов деятельности по ликвидации последствий;

j) подготовка планов действий по восстановлению населенных пунктов, особенно по восстановлению систем жизнеобеспечения общин.

c) Планирование реконструкции и восстановления в период после стихийных бедствий

7.62. Международное сообщество как один из главных партнеров в деле последующей реконструкции и восстановления должно обеспечить, чтобы соответствующие страны с максимальной эффективностью использовали выделенные средства, и с этой целью ему следует провести следующие мероприятия:

a) изучение опыта прошлого в том, что касается социальных и экономических аспектов реконструкции в период после стихийных бедствий и принятие эффективных стратегий и руководящих принципов реконструкции в период после стихийных бедствий с уделением при распределении скудных ресурсов на цели реконструкции, особого внимания тем стратегиям, которые направлены на развитие, а также тем возможностям, которые возникают в период восстановления после стихийных бедствий для внедрения элементов устойчивого развития;

b) подготовка и распространение международных руководящих принципов в целях их адаптации к национальным и местным потребностям;

c) поддержка усилий национальных правительств по составлению чрезвычайных планов реконструкции и восстановления с участием пострадавших общин.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

7.63. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 50 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

7.64. Специализирующиеся в этой области ученые и инженеры как из развивающихся, так и из развитых стран, должны сотрудничать с лицами, занимающимися вопросами городского и регионального планирования, с тем чтобы вооружить последних базовыми знаниями и средствами, необходимыми для уменьшения объема ущерба в результате стихийных бедствий, а также в результате экологически нерационального развития.

c) Развитие людских ресурсов и создание потенциала

7.65. Развивающиеся страны должны проводить программы обучения методам строительства, обеспечивающим устойчивость сооружений к воздействию стихийных бедствий, для подрядчиков и строителей, которые возводят большинство жилых домов в развивающихся странах. Основное внимание при этом следует уделять малым предприятиям, которые возводят большинство домов в развивающихся странах.

7.66. Учебные программы должны охватывать должностных лиц государственных учреждений и лиц, занимающихся планированием, а также общинные и неправительственные организации в целях учета всех аспектов смягчения последствий стихийных бедствий, например, методов заблаговременного оповещения, планирования деятельности по предупреждению стихийных бедствий и строительства, с учетом опасности их возникновения, строительства и восстановления в период после стихийных бедствий.

G. Содействие устойчивому функционированию строительного сектора

Основа для деятельности

7.67. Деятельность строительного сектора имеет исключительно важное значение для достижения национальных целей социально-экономического развития в плане обеспечения жильем, создания инфраструктуры и обеспечения занятости. Однако эта деятельность может также являться одним из крупных источников загрязнения окружающей среды в связи с происходящим в результате ее осуществления истощением базы природных ресурсов, деградацией уязвимых экологических зон, загрязнением химическими веществами и использованием строительных материалов, вредных для здоровья человека.

Цели

7.68. Цели этой программной области заключаются, во-первых, в принятии политики и технологий и в обмене информацией о них, с тем чтобы строительный сектор мог осуществлять цели развития населенных пунктов при одновременном предотвращении отрицательных побочных последствий для здоровья человека и биосферы, и, во-вторых, в укреплении потенциала строительного сектора в отношении обеспечения занятости. Правительства должны работать в тесном сотрудничестве с частным сектором в деле достижения этих целей.

Деятельность

7.69. Развивающимся странам, при необходимости и в соответствии с национальными планами, целями и приоритетами, следует:

a) создавать и укреплять собственную отрасль промышленности по производству строительных материалов, деятельность которой в максимально возможной степени основывалась бы на использовании местных природных ресурсов;

b) разработать программы более широкого использования местных материалов в строительном секторе путем расширения технической помощи и систем стимулирования в целях укрепления потенциала и повышения экономической эффективности малых и неформальных предприятий, использующих местные материалы и методы и традиционные технологии строительства;

c) принять стандарты и другие меры регулирования, содействующие более широкому применению энергоэффективных проектов и технологий и устойчивому использованию природных ресурсов, являющемуся приемлемым в экономическом и экологическом плане;

d) выработать соответствующую политику землепользования и внедрить нормы планирования, направленные прежде всего на защиту экологически неустойчивых зон от физического разрушения в результате строительства и связанной с ним деятельности;

e) способствовать применению трудоемких технологий строительства и технического обслуживания, обеспечивающих рабочие места в строительном секторе для не полностью занятой рабочей силы, имеющейся в большинстве крупных городов, и в то же время способствующих развитию профессиональных навыков в секторе строительства;

f) разработать меры политики и методы, ориентированные на неформальный сектор и самостоятельные строительные предприятия, путем применения мер в целях обеспечения большей доступности строительных материалов для городской и сельской бедноты на основе, в частности, применения систем кредитования и крупных закупок строительных материалов для продажи малым строительным предприятиям и общинам.

7.70. Всем странам следует:

a) содействовать свободному обмену информацией по всему комплексу аспектов строительства, связанных с экологией и здоровьем людей, включая разработку и распространение баз данных об отрицательном воздействии на окружающую среду строительных материалов в рамках совместных усилий частного и государственного секторов;

b) содействовать разработке и распространению баз данных об отрицательном воздействии на окружающую среду и здоровье людей строительных материалов и принять законодательство и ввести финансовые стимулы, содействующие рециркуляции энергоемких материалов в строительной промышленности и сокращению энергопотерь при производстве строительных материалов;

c) содействовать использованию экономических рычагов, таких, как взимание платы за определенную продукцию, с тем чтобы препятствовать использованию строительных материалов и изделий, которые приводят к загрязнению в течение своего жизненного цикла;

d) содействовать обмену информацией и передаче надлежащей технологии между всеми странами, уделяя особое внимание развивающимся странам, в целях рационального использования ресурсов в строительстве, особенно невозобновляемых ресурсов;

e) содействовать проведению исследований в области строительства и смежных видов деятельности и создавать и укреплять учреждения в этом секторе.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

7.71. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 40 млрд. долл. США, включая примерно 4 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Развитие людских ресурсов и создание потенциала

7.72. Международные учреждения, оказывающие поддержку и выделяющие финансовые средства, должны предоставлять развивающимся странам помощь в совершенствовании технического и управленческого потенциала малых предприятий и повышении квалификации практических работников и руководителей, занятых в отрасли производства строительных материалов, на основе использования различных методов профессиональной подготовки. Этим странам следует также оказывать помощь в разработке программ, направленных на поощрение использования безотходных и чистых технологий на основе соответствующей передачи технологии.

7.73. Во всех странах следует надлежащим образом разрабатывать программы общего образования для повышения информированности строительных предприятий об имеющихся надежных технологиях.

7.74. Местным органам власти предлагается играть ведущую роль в содействии большему использованию экологически безопасных строительных материалов и технологий, например путем реализации новых мер в области политики закупок.

H. Содействие развитию людских ресурсов и созданию потенциала для развития населенных пунктов

Основа для деятельности

7.75. Помимо нехватки квалифицированных специалистов в таких областях, как жилищное строительство, управление населенными пунктами, рациональное землепользование, инфраструктура, строительство,

энергетика, транспорт, планирование деятельности по предупреждению стихийных бедствий и реконструкция, большинство стран сталкивается с тремя межсекторальными проблемами, связанными с развитием людских ресурсов и созданием потенциала. Первая проблема заключается в отсутствии соответствующих политических условий, позволяющих интегрировать ресурсы и деятельность государственного сектора, частного сектора и общества или социального сектора; вторая состоит в слабости специализированных учебных и исследовательских учреждений; а третья - в отсутствии достаточного потенциала для технической подготовки представителей общин с низкими доходами как в городских, так и сельских районах и оказания им технической помощи.

Цель

7.76. Цель заключается в совершенствовании деятельности по развитию людских ресурсов и созданию потенциала во всех странах на основе укрепления личного и организационного потенциала всех лиц, особенно коренного населения и женщин, занимающихся развитием населенных пунктов. В этой связи следует принимать во внимание традиционную культурную практику коренного населения и его взаимосвязь с окружающей средой.

Деятельность

7.77. Каждая из программных областей, рассмотренных в этой главе, включает конкретные мероприятия по развитию людских ресурсов и созданию потенциала. Однако в целом необходимо предпринять дополнительные шаги для укрепления этих мероприятий. С этой целью всем странам следует надлежащим образом принять следующие меры:

a) укреплять развитие людских ресурсов и потенциал учреждений государственного сектора посредством технической помощи и международного сотрудничества с целью достижения к 2000 году существенного улучшения эффективности государственных мероприятий;

b) создать соответствующие политические условия, способствующие развитию партнерских взаимоотношений между государственным, частным и общинным секторами;

c) обеспечить более широкую подготовку кадров и предоставление технической помощи учреждениям, занимающимся подготовкой технического персонала, специалистов и администраторов, а также назначенных, избранных и профессиональных членов местных органов управления, и укреплять их возможности в области удовлетворения первоочередных потребностей в подготовке кадров, особенно в отношении социально-экономических и экологических аспектов развития населенных пунктов.

d) обеспечить оказание непосредственной помощи в развитии населенных пунктов на общинном уровне путем, в частности:

i) укрепления и поощрения разработки программ по мобилизации общественности и повышения ее информированности о возможностях женщин и молодежи в осуществлении деятельности в области населенных пунктов;

ii) содействия координации деятельности женщин, молодежи, общинных групп и неправительственных организаций в области развития населенных пунктов;

iii) поощрения исследований, касающихся программ женщин и других групп, и оценки достигнутого прогресса с целью определения проблем и видов необходимой помощи;

e) поощрять включение комплексных мероприятий в области природопользования в общие планы правительственной деятельности на местах.

7.78. Как международные, так и неправительственные организации должны оказывать поддержку в осуществлении вышеуказанных мероприятий путем, в частности, укрепления субрегиональных учебных заведений, предоставления обновленных учебных материалов и распространения результатов успешного осуществления мероприятий, программ и проектов в области развития людских ресурсов и создания потенциала.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

7.79. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 65 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

7.80. Необходимо объединить как формальную подготовку кадров, так и неформальные виды программ развития людских ресурсов и создания потенциала и, кроме того, следует использовать ориентированные на потребителей методы подготовки кадров, обновленные учебные материалы и современные аудиовизуальные системы связи.

Примечания

1/ Совокупные данные по внутренним расходам и официальной помощи развитию в области населенных пунктов отсутствуют. Однако, согласно данным по 16 развивающимся странам с низкими доходами, содержащимся в документе World Development Report, 1991, доля расходов центрального правительства на нужды жилищного строительства, коммунальных услуг, социального страхования и обеспечения в 1989 году в среднем составили 5, 6 процента, при этом наиболее высокий уровень - 15, 1 процента наблюдался в Шри-Ланке, которая приступила к активному осуществлению программы жилищного строительства. В

промышленно развитых странах ОЭСР в том же году процентный показатель расходов центрального правительства на нужды жилищного строительства, коммунальные услуги, социальное страхование и обеспечение был в пределах 29, 3-49, 4 процента, при этом средняя величина составила 39 процентов (World Bank, World Development Report, 1991, World Development Indicators, Table 11 (Washington, D.C., 1991).

2/ См. доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, содержащий предварительные статистические данные об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в 1988 году (A/44/324- E/1989/106/Add.4, приложение).

3/ World Bank, Annual Report, 1991 (Washington, D.C., 1991).

4/ ПРООН, "Представленные обязательства по инвестициям в связи с проектами, осуществляемыми с помощью ПРООН, 1988 год", таблица 1, "Разбивка по секторам обязательств по инвестициям на 1988-1989 годы".

5/ Экспериментальная программа такого типа - Программа данных о городах (ПДГ) - уже осуществляется в Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и направлена на производство и распространение среди участвующих в ней городов микрокомпьютерных программных средств, предназначенных для хранения, обработки и поиска данных о городах для целей обмена ими и их распространения на местном, национальном и международном уровнях.

6/ Для этого требуется проведение единой политики в области рационального землепользования, о которой говорится также в главе 10 Повестки дня на XXI век (комплексный подход к планированию и рациональному использованию земельных ресурсов).

7/ Цели Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, изложенные в приложении к резолюции 44/236 Генеральной Ассамблеи, заключаются в следующем:

a) повысить способность каждой страны оперативно и эффективно смягчать последствия стихийных бедствий; особое внимание при этом должно уделяться оказанию развивающимся странам помощи в оценке масштабов ущерба, который может быть причинен бедствием, и в создании систем раннего предупреждения и устойчивых к воздействию стихийных бедствий структур, когда и где это необходимо;

b) разработать надлежащие руководящие принципы и стратегии применения имеющихся научно-технических знаний с учетом культурных и экономических различий между странами;

c) активизировать научно-техническую деятельность, направленную на ликвидацию крупных пробелов в знаниях, с тем чтобы уменьшить масштабы гибели людей и материального ущерба;

d) распространить имеющуюся и новую техническую информацию о мерах по оценке, прогнозированию и смягчению последствий стихийных бедствий;

e) разработать меры по оценке, прогнозированию, предупреждению и смягчению последствий стихийных бедствий в рамках программ технической помощи и передачи технологии, демонстрационных проектов и образования и профессиональной подготовки, составленных с учетом конкретных видов бедствий и районов, и произвести оценку эффективности этих программ.

Глава 8
УЧЕТ ВОПРОСОВ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И РАЗВИТИЯ В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ
ВВЕДЕНИЕ

8.1. Настоящая глава содержит следующие программные области:

a) учет вопросов окружающей среды и развития на уровнях политики, планирования и управления;

b) создание эффективной правовой и нормативной структуры;

c) обеспечение эффективного использования экономических механизмов и рыночных и других стимулов;

d) создание систем для комплексного учета экологических и экономических факторов;

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

A. Учет вопросов окружающей среды и развития на уровнях политики, планирования и управления

Основа для деятельности

8.2. Во многих странах в рамках наиболее распространенных систем принятия решений на уровнях политики, планирования и управления наблюдается тенденция разделения экономических, социальных и экологических факторов. Это оказывает влияние на деятельность всех общественных групп, в том числе правительств, промышленных кругов и частных лиц, и имеет серьезные последствия для эффективности и устойчивости развития. Перестройка или даже коренное преобразование процесса принятия решений, в свете конкретных условий той или иной страны, могут оказаться необходимыми для того, чтобы вопросы окружающей среды и развития оказались в центре процесса принятия решений в экономической и политической областях, что по сути будет предполагать всесторонний учет этих факторов. В последние годы некоторые правительства приступили также к проведению существенных преобразований в рамках организационных структур управления, стремясь обеспечить более систематический учет вопросов окружающей среды при принятии решений по экономическим, социальным, финансовым вопросам, по вопросам энергетики, сельского хозяйства, транспорта, торговли и другим, а также экологических последствий политики в этих областях. В целях более эффективной интеграции между государственными и местными органами управления, промышленными и научными кругами, группами защитников окружающей среды и общественностью в процессе разработки эффективных подходов к окружающей среде и развитию возникают новые формы диалога. Ответственность за проведение преобразований лежит на правительствах и сотрудничающих с ними частном секторе и местных органах управления, которые действуют в сотрудничестве

с национальными, региональными и международными организациями, в том числе, в частности, с ЮНЕП, ПРООН и Всемирным банком. Обмен опытом между странами может также быть значительным. Национальные планы, цели и задачи, национальные правила, положения и законы; и конкретное положение, в котором находится та или иная страна, являются общими рамками, в которых должна проходить подобная интеграция. В этом контексте следует учитывать, что экологические стандарты могут привести к значительным экономическим и социальным издержкам, если они будут единообразно применяться в развивающихся странах.

Цели

8.3. Общая цель состоит в совершенствовании или перестройке процесса принятия решений таким образом, чтобы обеспечить в его рамках полный учет социально- экономических и экологических вопросов, а также более широкое участие общественности. С учетом того, что страны будут устанавливать свои собственные приоритеты в соответствии с характерными для них условиями, потребностями, национальными планами, политикой и программами, предлагаются следующие цели:

a) провести национальный обзор экономической, секторальной и экологической политики, стратегии и планов в целях обеспечения прогрессивного учета вопросов окружающей среды и развития;

b) укрепить организационные структуры на всех уровнях процесса принятия решений в целях обеспечения полного учета вопросов окружающей среды и развития;

c) разработать или усовершенствовать механизмы, которые содействуют вовлечению заинтересованных частных лиц, групп и организаций в процесс принятия решений на всех уровнях;

d) разработать определяемые внутренними условиями процедуры, обеспечивающие учет вопросов окружающей среды и развития в процессе принятия решений.

Мероприятия

a) Совершенствование процессов принятия решений

8.4. Основная задача заключается в интеграции процессов принятия решений в области окружающей среды и развития. В этих целях правительства должны провести национальный обзор и, при необходимости, усовершенствовать процессы принятия решений, с тем чтобы добиться прогрессивного учета экономических, социальных и экологических вопросов в процессе такого развития, которое является экономически эффективным, социально справедливым и надежным, а также экологически рациональным. Страны будут устанавливать свои собственные приоритеты в соответствии со своими национальными планами, политикой и программами в отношении следующих мероприятий:

a) обеспечение учета экономических, социальных и экологических соображений в процессе принятия решений на всех уровнях и во всех министерствах;

b) принятие разработанных на национальном уровне рамок политики, которые отражают долгосрочную перспективу и межсекторальный подход в качестве основы для принятия решений, с учетом связей между различными политическими, экономическими, социальными и экологическими вопросами, затрагиваемыми в процессе развития, а также в рамках этих вопросов;

c) определение на основе существующих внутри страны условий путей и средств обеспечения согласованности секторальной, экономической, социальной и экологической политики, планов и политических документов, включая меры в области финансов и бюджет; эти механизмы должны применяться на различных уровнях и объединять тех, кто заинтересован в процессе развития;

d) систематический контроль и оценка процесса развития, проведение регулярных обзоров состояния развития людских ресурсов, экономических и социальных условий и тенденций, состояния окружающей среды и природных ресурсов; в дополнение к этому можно было бы проводить ежегодные обзоры в области окружающей среды и развития в целях оценки достижений различных секторов и департаментов правительства в области устойчивого развития;

e) обеспечение транспарентности и отчетности в связи с экологическими последствиями экономической и секторальной политики;

f) обеспечение доступа общественности к соответствующей информации, способствующего учету взглядов общественности и позволяющего обеспечить ее эффективное участие.

b) Совершенствование систем планирования и управления

8.5. В целях содействия более комплексному подходу к принятию решений может оказаться необходимым усовершенствовать системы данных и аналитические методы, используемые для обеспечения таких процессов принятия решений. Правительствам в сотрудничестве, где это целесообразно, с национальными и международными организациями следует рассматривать состояние системы планирования и управления и при необходимости модифицировать и укреплять соответствующие процедуры, с тем чтобы облегчить комплексное рассмотрение социальных, экономических и экологических вопросов. Страны будут устанавливать свои собственные приоритеты в соответствии со своими национальными планами, политикой и программами в отношении следующих мероприятий:

a) совершенствование использования данных и информации на всех этапах планирования и управления, систематическое и параллельное использование данных в социальной, экономической областях, в области развития, а также в экологической области и в области окружающей среды; в рамках анализа следует уделять особое внимание взаимодействию и взаимосвязи; следует поощрять использование широкого круга методов анализа в целях ознакомления с различными точками зрения;

b) принятие всеобъемлющих аналитических процедур в целях заблаговременной и параллельной оценки последствий решений, включая последствия в экономической, социальной и экологической сферах, а также последствия, затрагивающие связи между этими сферами; эти процедуры следует использовать не только на

проектном уровне, но и на уровне политики и программ; анализ должен также включать в себя оценку затрат, выгод и рисков;

c) принятие гибких и нацеленных на комплексное решение проблем подходов к планированию, которые позволят учитывать различные цели и дадут возможность вносить коррективы в связи с изменяющимися потребностями; достижению этой цели могут способствовать нацеленные на комплексное решение проблем зональные подходы на уровне экосистемы или водного бассейна;

d) принятие комплексных систем управления, в частности в деятельности по использованию природных ресурсов; следует изучать и рассматривать традиционные или сложившиеся в странах методы во всех случаях, когда их эффективность не вызывает сомнений; в результате внедрения новых систем управления традиционная роль женщин не должна маргинализироваться;

e) принятие комплексных подходов к устойчивому развитию на региональном уровне, включая трансграничные области, при условии выполнения требований, возникающих в связи с особыми обстоятельствами или потребностями;

f) использование программных документов (правовых/регулирующих и экономических) в качестве инструмента планирования и управления, с тем чтобы отражать критерии эффективности в принимаемых решениях; следует регулярно проводить обзор и пересмотр документов в целях обеспечения их эффективности на постоянной основе;

g) делегирование полномочий в области планирования и управления на как можно более низкий уровень государственной власти исходя из соображений эффективности деятельности; в частности, следует обсудить вопрос о преимуществах создания эффективных и справедливых возможностей для участия женщин;

h) разработка процедур по вовлечению местных общин в процесс чрезвычайного планирования на случай экологических катастроф или промышленных аварий и поддержание открытого обмена информацией о существующих на местах опасностях.

c) Данные и информация

8.6. Страны могли бы разработать системы мониторинга и оценки прогресса в деятельности на пути к достижению устойчивого развития, установив показатели, которые позволяют определить масштабы изменений в экономической, социальной и экологической областях.

d) Принятие национальной стратегии устойчивого развития

8.7. Правительствам в сотрудничестве, при необходимости, с международными организациями следует принять национальную стратегию устойчивого развития на основе осуществления решений, принятых на Конференции, в частности в отношении Повестки дня на XXI век. Такая стратегия должна разрабатываться на основе различных секторальных экономических, социальных и экологических политики и планов, которые реализуются в стране, и должна обеспечивать их согласованность. Опыт, приобретенный в результате проведения традиционных мероприятий по планированию, таких, как подготовка национальных докладов к Конференции, национальные стратегии охраны окружающей среды и планы деятельности в области экологии, должны в полной мере использоваться и включаться в стратегию устойчивого развития, разработанную страной. К числу ее целей должно относиться обеспечение социально надежного экономического развития, при котором осуществляются мероприятия по охране базы ресурсов и окружающей среды в интересах будущих поколений. Она должна разрабатываться при самом широком участии всех слоев общества. Она должна основываться на тщательной оценке нынешней ситуации и инициатив.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

8.8. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 50 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Изучение взаимосвязей между окружающей средой и развитием

8.9. Правительства в сотрудничестве с национальными и международными научными кругами и международными организациями, при необходимости, должны активизировать усилия по более четкому определению взаимосвязей между социальной, экономической и экологической областями, а также в рамках этих областей. Следует провести исследования, которые преследовали бы ясно выраженную цель оказания содействия в принятии решений в области политики и представления рекомендаций в отношении совершенствования практических методов управления.

c) Повышение эффективности образования и подготовки кадров

8.10. Странам в сотрудничестве, при необходимости, с национальными, региональными или международными организациями следует обеспечить наличие или развитие ключевых людских ресурсов в целях комплексного учета вопросов окружающей среды и развития на различных этапах процесса принятия решений и осуществления. В этих целях они должны повысить эффективность образования и подготовки технических кадров, в особенности из числа женщин и девушек, путем включения междисциплинарных подходов, где это необходимо, в учебные программы учебных заведений технического профиля, профессионально-технических училищ, университетов и других учебных заведений. Они должны также осуществлять системную профессиональную подготовку сотрудников правительственных органов, специалистов по планированию и менеджеров на регулярной основе, уделяя первоочередное внимание тем

необходимым комплексным подходам и методам планирования и управления, которые соответствуют конкретным условиям страны.

d) Расширение осведомленности общественности

8.11. Странам в сотрудничестве с национальными институтами и группами, средствам массовой информации и международному сообществу следует содействовать расширению осведомленности общественности в целом и ее конкретных групп о важном значении комплексного рассмотрения вопросов окружающей среды и развития, а также следует создавать механизмы, содействующие прямому обмену информацией и мнениями с общественностью. Приоритетным должно быть освещение обязанностей и потенциального вклада различных социальных групп.

e) Укрепление национального организационного потенциала

8.12. Правительствам в сотрудничестве, при необходимости, с международными организациями следует укреплять национальный организационный потенциал и возможности в целях обеспечения комплексного учета социальных, экономических и экологических вопросов, а также вопросов развития на всех уровнях процесса принятия решений и осуществления. Следует уделять внимание отходу от узких секторальных подходов и постепенному переходу к полномасштабной межсекторальной координации и сотрудничеству.

B. Создание эффективной правовой и нормативной структуры

Основа для деятельности

8.13. Законы и постановления, соответствующие конкретным условиям той или иной страны, относятся к числу наиболее важных средств воплощения политики в области окружающей среды и развития в конкретные действия, причем не только потому, что они создают основу для применения "административно-командных методов", но и потому, что они создают нормативно-правовую основу для экономического планирования и функционирования рыночных механизмов. Однако, несмотря на то, что количество правовых документов в этой области неуклонно растет, законотворческая деятельность во многих странах осуществляется спорадически и несогласованно или в отсутствие необходимых организационных механизмов и органов, призванных обеспечивать выполнение законов и их своевременную корректировку.

8.14. Хотя постоянная необходимость в совершенствовании правовой системы ощущается во всех странах, многие развивающиеся страны страдают из-за несовершенства существующих законов и постановлений. Для эффективного комплексного учета вопросов окружающей среды и развития в рамках политики и практики каждой страны чрезвычайно важно разрабатывать и реализовывать комплексные, обеспеченные правовой санкцией и эффективные законы и постановления, которые основаны на рациональных социальных, экологических, экономических и научных принципах. Чрезвычайно важно также разрабатывать действенные программы по обзору и обеспечению соблюдения законов, постановлений и стандартов, которые принимаются. Для достижения этих целей многим странам может понадобиться техническая поддержка. К числу потребностей в рамках технического сотрудничества в этой области относятся информация по правовым вопросам, консультативные услуги и специальная подготовка и создание потенциала в области организационного строительства.

8.15. Принятие и обеспечение выполнения законов и постановлений (на региональном и национальном уровнях, а также на уровне штата/провинции или на местном/муниципальном уровне) также имеют крайне важное значение для осуществления большинства международных соглашений в области окружающей среды и развития, примером чему является наличие во многих случаях в договорных документах обязательства представлять информацию о принятии мер законодательного порядка. Обследование существующих соглашений, проведенное в контексте работы по подготовке к Конференции, выявило проблемы, связанные с соблюдением этого обязательства, и необходимость в более строгом соблюдении его на национальном уровне, а также, когда это целесообразно, в соответствующей технической помощи. При определении своих национальных приоритетов страны должны учитывать свои международные обязательства.

Цели

8.16. Общая цель состоит в содействии интеграции политики в области окружающей среды и в области развития с учетом конкретных условий той или иной страны и за счет соответствующих правовых и регламентационных политики и документов, а также соответствующих механизмов правоприменения на национальном уровне, на уровне штатов, провинций и на местном уровне. С учетом того, что страны будут устанавливать собственные приоритеты в соответствии со своими потребностями и национальными, а при необходимости и региональными, планами, политикой и программами, предлагаются следующие цели:

a) распространение информации об эффективных новшествах в нормативно- правовой сфере в области окружающей среды и развития, включая соответствующие документы и стимулы к их выполнению, в целях поощрения их более широкого использования и принятия на национальном уровне, на уровне штатов, провинций и на местном уровне;

b) оказание помощи тем странам, которые просят о ней, в их усилиях по совершенствованию и укреплению их политической и правовой основы для управления процессом устойчивого развития с должным учетом местных социальных ценностей и инфраструктур;

c) поощрение разработки и осуществления программ на национальном уровне, на уровне штатов, провинций и на местном уровне, которые связаны с оценкой соблюдения, содействием ему и с реализацией соответствующих мер в случае несоблюдения.

Мероприятия

a) Повышение эффективности законов и постановлений

8.17. Правительствам при поддержке, при необходимости, компетентных международных организаций следует на регулярной основе проводить оценку принятых законов и постановлений и соответствующих организационных/административных механизмов, созданных на национальном уровне, на уровне штатов, на местном или муниципальном уровнях, в области окружающей среды и устойчивого развития в целях обеспечения их эффективности на практике. В этих целях программы могли бы предусматривать содействие информированию общественности, подготовку и распространение инструктивных материалов, специальную подготовку, включая семинары, практикумы, учебные программы и конференции для государственных служащих, которые разрабатывают и реализуют законы и постановления, а также занимаются контролем за их соблюдением и обеспечением их соблюдения.

b) Разработка судебных и административных процедур

8.18. Правительства и законодатели при поддержке, когда это необходимо, компетентных международных организаций должны разрабатывать судебные и административные процедуры в целях устранения или исправления с помощью правовых актов действий, влияющих на окружающую среду и развитие, которые могут быть незаконными или представлять собой посягательство на права в соответствии с законом, и должны обеспечивать доступ отдельных лиц, групп и организаций, которые, по общему мнению, имеют интерес к правовым проблемам.

c) Оказание услуг по предоставлению справочной информации по правовым вопросам и обеспечение помощи в этой области

8.19. Компетентные межправительственные и неправительственные организации могли бы сотрудничать в целях предоставления правительствам и законодателям по их просьбе комплексной программы оказания юридических услуг в области окружающей среды и развития (право в области устойчивого развития), которая была бы тщательно адаптирована применительно к конкретным потребностям тех правовых и административных систем, которые являются ее получателями. В такие системы можно было бы с пользой включить мероприятия по оказанию помощи в подготовке всеобъемлющих перечней и обзоров национальных правовых систем. Опыт прошлых лет продемонстрировал полезность сочетания услуг по предоставлению специальной правовой информации с услугами юристов. В рамках системы Организации Объединенных Наций более тесное сотрудничество между всеми заинтересованными учреждениями помогло бы избежать дублирования баз данных и содействовало бы "разделению труда". Эти учреждения могли бы изучить возможность и определить достоинства проведения обзоров специально выбранных национальных правовых систем.

d) Создание совместной системы профессиональной подготовки по вопросам законодательства в области устойчивого развития

8.20. Компетентные международные и научные учреждения могли бы - в согласованных рамках - сотрудничать в целях создания, особенно для слушателей из развивающихся стран, согласованных программ аспирантской подготовки и создания возможностей для профессиональной подготовки без отрыва от производства по вопросам права в области окружающей среды и развития. Такая подготовка должна охватывать вопросы как эффективного применения, так и прогрессивного совершенствования применяемых законов, соответствующие навыки в ведении переговоров, составлении документов и посредничестве, а также профессиональную подготовку преподавателей. Межправительственные и неправительственные организации, которые уже активно работают в этой области, могли бы сотрудничать с соответствующими программами университетов в целях согласования деятельности по составлению учебных программ, а также в целях предоставления заинтересованным правительствам и потенциальным спонсорам оптимального комплекса возможных вариантов.

e) Разработка эффективных национальных программ обзора и обеспечения соблюдения законов в области окружающей среды и развития, действующих на национальном уровне, на уровне штатов, провинций и на местном уровне

8.21. При содействии со стороны международных организаций и, при необходимости, других стран каждая страна должна разрабатывать комплексные стратегии по обеспечению максимально полного соблюдения ее законов и постановлений, касающихся устойчивого развития. Стратегии должны включать:

a) обеспеченные правовой санкцией эффективные законы, постановления и стандарты, которые основаны на рациональных экономических, социальных и экологических принципах и соответствующей оценке риска, включающие санкции, которые предусмотрены для наказания в случае нарушений, обеспечения возмещения и предотвращения нарушений в будущем;

b) механизмы обеспечения соблюдения;

c) организационный потенциал для сбора данных о выполнении, проведения на регулярной основе обзоров выполнения, выявления нарушений, установления приоритетов в области правоприменения, осуществления эффективных мер по обеспечению соблюдения, а также для проведения периодических оценок эффективности программ по обеспечению соблюдения и правоприменению;

d) механизмы обеспечения должного участия отдельных лиц и групп в разработке законов и постановлений в области окружающей среды и развития, а также в деятельности по обеспечению соблюдения этих законов и постановлений.

f) Национальный контроль за мерами правового характера, принимаемыми в целях осуществления международных документов

8.22. Стороны, подписавшие международные соглашения, в консультации с соответствующими секретариатами тех или иных международных конвенций, при необходимости, должны совершенствовать

практические методы и процедуры в отношении сбора информации о предпринятых мерах правового и нормативного характера. Подписавшие международные соглашения стороны могли бы проводить показательные обзоры национальных мер по обеспечению соблюдения, при условии согласия на это заинтересованных суверенных государств.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

8.23. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области составит около 6 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

8.24. Эта программа сводится главным образом к продолжению проводимой в настоящее время работы по сбору, обработке и оценке данных по правовым вопросам. Можно рассчитывать на то, что более тесное сотрудничество между существующими базами данных приведет к лучшему "разделению труда" (например, в том, что касается географического охвата национальных законодательных изданий и других справочных источников), а также к более качественной стандартизации и сопоставимости данных, при необходимости.

c) Развитие людских ресурсов

8.25. Ожидается, что участие в деятельности по профессиональной подготовке принесет пользу специалистам-практикам из развивающихся стран, а также расширит возможности профессиональной подготовки женщин. Как известно, потребность в этом виде аспирантской подготовки и профессиональной подготовки без отрыва производства очень велика. Семинары, практикумы и конференции по вопросам проведения обзоров и правоприменения, которые были проведены до настоящего времени, были очень успешными и собирали большое число слушателей. Цель этих мероприятий заключается в развитии ресурсов (как людских, так и организационных) для разработки и осуществления эффективных программ в целях проведения на постоянной основе обзора и обеспечения применения национальных и местных законов, постановлений и стандартов в области устойчивого развития.

d) Укрепление правового и организационного потенциала

8.26. Значительная часть программы должна быть нацелена на расширение возможностей стран в организационно-правовой области, что позволило бы им решать национальные проблемы реализации законов и постановлений и эффективного законотворчества и законоприменения в области окружающей среды и устойчивого развития. Следует выявлять и поддерживать региональные центры передового опыта в целях создания специализированных баз данных, а также создания возможностей для профессиональной подготовки групп слушателей, принадлежащих к одной культуре или говорящих на одном языке, той или иной правовой системы.

C. Обеспечение эффективного использования экономических механизмов и рыночных и других стимулов

Основа для деятельности

8.27. Право окружающей среды и соответствующие регулирующие механизмы имеют важное значение, однако нельзя ожидать, что они сами по себе позволят решить проблемы окружающей среды и развития. Дополнительное значение для формирования подходов и поведения в отношении окружающей среды имеют цены, рынки и правительственная бюджетно-финансовая и экономическая политика.

8.28. В течение последних нескольких лет правительства многих стран, главным образом промышленно развитых стран, а также стран Центральной и Восточной Европы и развивающихся стран во все большей степени использовали экономические подходы, включая подходы, ориентированные на рыночные отношения. В качестве примеров можно привести применение принципа "загрязнитель платит" и более современной концепции "платит пользователь природных ресурсов".

8.29. При наличии благоприятных международных и национальных экономических условий, а также необходимых правовых и регулирующих рамок применение экономических и рыночных подходов может во многих случаях расширить возможности для решения проблем окружающей среды и развития. Этого можно достигнуть путем нахождения эффективных с точки зрения затрат решений, применения комплексной системы по предотвращению загрязнения и борьбе с ним, содействия внедрению технологических новшеств и воздействия на экологическое поведение, а также путем предоставления финансовых ресурсов в интересах достижения целей устойчивого развития.

8.30. Необходимо предпринять соответствующие усилия для изучения, повышения эффективности и широкомасштабного применения экономических и рыночных подходов в общем контексте политики, правовых и регулирующих норм в области развития и с учетом конкретных страновых условий в рамках общего перехода к такой экономической политике и политике в области окружающей среды, которые дополняли и усиливали бы друг друга.

Цели

8.31. Учитывая, что страны разработают свои собственные приоритетные задачи в соответствии со своими потребностями и национальными планами, политикой и программами, в предстоящие годы необходимо добиться значительного прогресса в достижении трех основополагающих целей:

a) обеспечении учета экологических расходов в процессе принятия решений производителями и потребителями, обращении вспять тенденции к обращению с окружающей средой как с "бесплатным товаром" и перекладыванию этих расходов на другие слои общества, другие страны или будущие поколения;

b) более полного учета социальных и экологических издержек в экономической деятельности, с тем чтобы цены соответствующим образом отражали относительную нехватку и полную стоимость ресурсов и способствовали предотвращению ухудшения состояния окружающей среды;

c) использования, по мере возможности, рыночных принципов в разработке экономических механизмов и политики, направленных на обеспечение устойчивого развития.

Мероприятия

a) Совершенствование или переориентация правительственной политики

8.32. В ближайшее время правительствам следует приступить к постепенному накапливанию опыта в области применения экономических и рыночных механизмов путем переориентации своей политики с учетом национальных планов, приоритетов и целей, с тем чтобы:

a) обеспечить эффективное сочетание экономических, нормативных и добровольных (основанных на саморегулировании) подходов;

b) прекратить или сократить такое субсидирование, которое не способствует достижению целей устойчивого развития;

c) реформировать или преобразовать существующие системы экономического и бюджетно-финансового стимулирования в интересах достижения целей окружающей среды и развития;

d) проводить такую политику, которая способствовала бы созданию новых рынков в области борьбы с загрязнением и более безопасного с экологической точки зрения освоения ресурсов;

e) перейти к такому ценообразованию, которое способствовало бы достижению целей устойчивого развития.

8.33. Правительствам следует, в частности, рассмотреть, по мере необходимости, сотрудничестве с деловыми кругами и промышленностью возможности эффективного использования экономических и рыночных механизмов в таких областях, как:

a) энергетика, транспорт, сельское и лесное хозяйства, водоснабжение, удаление отходов, здравоохранение, туризм и сфера услуг;

b) решение глобальных и трансграничных проблем;

c) разработка и внедрение экологически безопасной технологии и ее адаптация, распространение и передача развивающимся странам в соответствии с главой 34.

b) Учет особых условий развивающихся стран и стран, экономика которых переживает переходный период

8.34. При содействии региональных и международных экономических и экологических организаций, а также соответствующих неправительственных научно-исследовательских учреждений следует предпринять особые усилия для разработки методов использования экономических и рыночных механизмов, ориентированных на конкретные потребности развивающихся стран и стран, экономика которых переживает переходный период, путем:

a) оказания технической поддержки этим странам в вопросах, связанных с использованием экономических и рыночных механизмов;

b) поощрения проведения региональных семинаров и, возможно, создания региональных консультативных центров.

c) Составление перечня эффективных методов использования экономических и рыночных механизмов

8.35. Учитывая, что экономические и рыночные механизмы стали применяться относительно недавно, следует активно поощрять обмен информацией об опыте различных стран в применении таких подходов. В этой связи правительствам следует поощрять использование существующих каналов обмена информацией с целью выявления эффективных путей использования экономических механизмов.

d) Углубление понимания роли экономических и рыночных механизмов

8.36. При содействии и поддержке региональных и международных экономических и экологических организаций, а также неправительственных научно-исследовательских учреждений правительствам следует поощрять проведение исследований и анализа эффективных методов использования экономических механизмов и стимулирования, уделяя при этом особое внимание таким ключевым вопросам, как:

a) роль экологического налогообложения с учетом национальных условий;

b) последствия использования экономических механизмов и стимулирования для конкурентоспособности и международной торговли и потенциальные потребности соответствующей будущей деятельности в области международного сотрудничества и координации;

c) возможные последствия использования различных механизмов в социальной области и сфере распределения.

e) Уделение особого внимания политике ценообразования

8.37. Более глубокое понимание теоретических преимуществ использования ценообразовательной политики необходимо сочетать с более широким осознанием важности принятия значимых мер в этом направлении. В этой связи как на национальном, так и на международном уровнях, по мере необходимости, в сотрудничестве с деловыми кругами, промышленностью, крупными предприятиями, транснациональными корпорациями, а также другими социальными группами, следует приступить к рассмотрению:

a) практических последствий перехода к более широкому использованию экологически оправданного ценообразования в интересах содействия достижению целей в области устойчивого развития;

b) последствий установления цен на ресурсы для стран-экспортеров ресурсов, в том числе последствий такой ценообразовательной политики для развивающихся стран;

c) методологий, применяемых при оценке экологических затрат.

f) Углубление понимания экономики устойчивого развития

8.38. Возросший интерес к экономическим механизмам, в том числе рыночным механизмам, также требует осуществления согласованных усилий по углублению понимания экономики устойчивого развития путем:

a) содействия высшим учебным заведениям в пересмотре их учебных планов и расширении преподавания экономики устойчивого развития;

b) содействия региональным и международным экономическим организациям и неправительственным научно-исследовательским учреждениям, обладающим опытом в этой области, в проведении учебных сессий и семинаров для правительственных должностных лиц;

c) содействия деловым кругам и промышленности, в том числе крупным промышленным предприятиям и транснациональным корпорациям, обладающим опытом в природоохранных вопросах, в организации программ профессиональной подготовки для частного сектора и других групп.

Средства осуществления

8.39. Эта программа предусматривает корректировку или переориентацию правительствами своей политики. Она охватывает также международные и региональные экономические и экологические организации и учреждения, обладающие опытом в этой области, включая транснациональные корпорации.

a) Финансирование и оценка расходов

8.40. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области составит около 5 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

D. Создание систем для комплексного учета экологических и экономических факторов

Основа для деятельности

8.41. Одним из первых шагов к включению фактора устойчивости в систему экономического управления является разработка более эффективного способа оценки существенно важной роли окружающей среды как источника природного капитала и приемника побочных продуктов, сопутствующих производству антропогенного капитала и прочей человеческой деятельности. Поскольку процесс устойчивого развития охватывает социальные, экономические и экологические аспекты, важно также не ограничивать национальные процедуры учета оценкой процесса производства таких товаров и услуг, которые традиционно имели определенную стоимость. Необходимо разработать общие рамки, с помощью которых во вспомогательных счетах в той мере, в которой это обосновано с теоретической и практической точек зрения, будет учитываться вклад, который вносится всеми слоями и сферами деятельности общества и не учитывается в обычных национальных счетах. Предлагается программа для разработки национальных систем комплексного экологического и экономического учета во всех странах.

Цели

8.42. Главной целью является расширение существующих систем национальных экономических счетов с целью включения экологических и социальных аспектов в процедуры учета, охватывающие по меньшей мере вспомогательные системы учета природных ресурсов во всех государствах- членах. Создаваемые тем самым системы комплексного экологического и экономического учета (КЭЭУ), которые должны быть как можно скорее введены во всех государствах-членах, следует рассматривать в качестве дополнения, а не замены традиционной практики национального учета на обозримое будущее. КЭЭУ должны стать составной частью процесса принятия решений в области развития на национальном уровне. Национальным учетным учреждениям следует работать в тесном сотрудничестве с управлениями национальной экологической статистики и департаментами географии и природных ресурсов. Можно расширить сферу понятия "экономически активный", включив в нее лиц, выполняющих производственные, но не оплачиваемые функции во всех странах. Это позволит надлежащим образом оценивать и учитывать их вклад в процессе принятия решений.

Мероприятия

a) Укрепление международного сотрудничества

8.43. Статистическому управлению Секретариата Организации Объединенных Наций следует:

a) распространять среди всех государств-членов методологии, содержащиеся в "Пособии по комплексному экологическому и экономическому учету в СНС";

b) в сотрудничестве с другими соответствующими организациями Организации Объединенных Наций стремиться к дальнейшей разработке, испытанию, совершенствованию и последующей стандартизации таких предварительных концепций и методов, которые предложены в "Пособии по СНС", постоянно информируя государства-члены о ходе работы в течение всего этого процесса;

c) координировать в тесном сотрудничестве с другими международными организациями деятельность по подготовке национальных бухгалтеров, специалистов по экологической статистике и национальных технических сотрудников небольшими группами в интересах создания, адаптации и совершенствования национальных КЭЭУ.

8.44. Департаменту по вопросам экономического и социального развития Секретариата Организации Объединенных Наций следует в тесном сотрудничестве с другими соответствующими организациями Организации Объединенных Наций:

a) содействовать во всех государствах-членах использованию показателей устойчивого развития в рамках деятельности по национальному экономическому и социальному планированию и принятию решений с целью обеспечения практического применения КЭЭУ в планировании экономического развития на национальном уровне;

b) содействовать повышению эффективности сбора экологических и социально-экономических данных.

b) Укрепление систем национальных счетов

8.45. На национальном уровне эта программа может быть принята главным образом учреждениями, занимающимися вопросами национальных счетов, в тесном сотрудничестве с управлениями экологической статистики и департаментами природных ресурсов в целях оказания помощи специалистам, занимающимся анализом национальной экономики, и работникам директивных органов, отвечающим за планирование национальной экономики. Национальные учреждения должны сыграть решающую роль не только в создании этой системы, но и в обеспечении ее приспособления к местным условиям, распространения и непрерывного использования. Во вспомогательные и национальные счета и экономическую статистику следует включать, по мере возможности, неоплачиваемые виды производственной деятельности, такие, как ведение домашнего хозяйства и уход за детьми. Одним из первых шагов в разработке таких вспомогательных счетов могли бы послужить обследования количества времени, затрачиваемого на такие виды занятости.

c) Создание механизма оценки

8.46. На международном уровне Статистической комиссии следует накапливать и изучать опыт и консультировать государства-члены по техническим и методологическим вопросам, связанным с дальнейшей разработкой и внедрением КЭЭУ в государствах-членах.

8.47. Правительствам следует стремиться определить и рассмотреть по ликвидации диспропорций ценообразования, которые возникают в связи с природоохранными программами, затрагивающими земельные, водные, энергетические и другие природные ресурсы.

8.48. Правительствам следует содействовать корпорациям в:

a) предоставлении соответствующей экологической информации путем представления транспарентной отчетности владельцам акций, кредиторам, служащим, правительственным властям, потребителям и общественности;

b) разработке и внедрении методов и норм учета различных аспектов устойчивого развития.

d) Повышение эффективности сбора данных и информации

8.49. В целях создания национальных ККЭУ для практического укрепления системы рационального экономического управления национальным правительствам необходимо повысить эффективность сбора данных. следует предпринять активные усилия для расширения возможностей по сбору и анализу экологических данных и информации и сопоставлению их с экономическими данными, включая дезагрегированные данные по полам. Следует также предпринять усилия для разработки счетов по физическим аспектам окружающей среды. Международным учреждениям- донорам следует рассмотреть возможность финансирования деятельности по разработке межсекторальных банков данных для обеспечения того, чтобы процесс национального планирования устойчивого развития основывался на точной, надежной и своевременной информации и осуществлялся с учетом национальных условий.

e) Укрепление технического сотрудничества

8.50. Статистическому управлению Секретариата Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с соответствующими организациям Организации Объединенных Наций следует укреплять существующие механизмы технического сотрудничества между странами. При этом следует также обеспечить обмен опытом по созданию КЭЭУ, особенно в связи с оценкой нерыночных природных ресурсов и стандартизацией сбора данных. Следует также стремиться к сотрудничеству с деловыми кругами и промышленностью, в том числе с крупными промышленными предприятиями и транснациональными корпорациями, обладающими опытом в оценке таких ресурсов.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

8.51. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993- 2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области составит около 2 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Укрепление учреждений

8.52. Для обеспечения внедрения КЭЭУ:

a) могут быть укреплены национальные учреждения в развивающихся странах, что позволит эффективно учитывать факторы окружающей среды и развития при планировании и принятии решений;

b) Статистическому управлению следует оказывать необходимую техническую поддержку государствам-членам в тесном взаимодействии с механизмом проведения оценок, который будет создан Статистической комиссией; Статистическому управлению следует предоставить надлежащую помощь в создании КЭЭУ в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций.

c) Повышение эффективности использования информационной технологии

8.53. Можно разработать и согласовать руководящие принципы и механизмы для адаптации и распространения информационных технологий в развивающихся странах. Для наиболее эффективного и широкого использования КЭЭУ следует брать на вооружение самые совершенные технологии обработки данных.

d) Укрепление национального потенциала

8.54. Правительствам при содействии международного сообщества следует укреплять национальный организационный потенциал в области сбора, хранения, упорядочения, оценки и использования данных в процессе принятия решений. Потребуется организовать подготовку кадров во всех областях, связанных с созданием КЭЭУ, и на всех уровнях, особенно в развивающихся странах. Она должна включать техническую подготовку работников, занимающихся экономическим и экологическим анализом, сбором данных и национальным учетом, а также подготовку управленческих кадров, с тем чтобы они могли использовать такую информацию в практических и надлежащих целях.

РАЗДЕЛ II. СОХРАНЕНИЕ И РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕСУРСОВ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ
Глава 9. ЗАЩИТА АТМОСФЕРЫ

ВВЕДЕНИЕ

9.1. Защита атмосферы представляет собой широкий спектр деятельности многоаспектного характера, в которой принимают участие различные секторы экономики. Мероприятия и меры, информация о которых представлена в настоящей главе, рекомендуются для рассмотрения и, по мере необходимости, осуществления правительствами и другими органами в рамках их усилий по защите атмосферы.

9.2. Известно, что многие из вопросов, обсуждаемых в настоящей главе, также затрагивались в таких международных соглашениях, как Венская конвенция об охране озонового слоя 1985 года, Монреальский протокол 1987 года по веществам, разрушающим озоновый слой, с внесенными в него поправками, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций 1992 года об изменении климата, и других международных, в том числе региональных документах. В отношении деятельности, охватываемой такими соглашениями, существует понимание, что рекомендации, содержащиеся в данной главе, не обязывают ни одно из правительств принимать меры, которые выходили бы за рамки положений этих правовых документов. Однако в рамках этой главы правительства могут осуществлять дополнительные меры, отвечающие положениям упомянутых правовых документов.

9.3. Общепризнанно, что Деятельность, которая может осуществляться для реализации целей данной главы, должна координироваться с учетом потребностей социального и экономического развития и носить комплексный характер, с тем чтобы избежать негативного воздействия на последнее, и полностью учитывать законные приоритетные потребности развивающихся стран в области достижения устойчивого экономического роста и искоренения нищеты.

9.4. В этом контексте также особо отмечается программная область А главы 2 Повестки дня на XXI век (Содействие устойчивому развитию посредством торговли).

9.5. Настоящая глава включает следующие четыре программные области:

a) решение недостаточно изученных проблем: совершенствование научной базы для принятия решений;

b) содействие устойчивому развитию:

i) развитие энергетики, энергоэффективность и энергопотребление;

ii) транспорт;

iii) промышленное развитие;

iv) освоение ресурсов суши и морских ресурсов и землепользование;

c) предотвращение разрушения озонового слоя стратосферы;

d) трансграничное загрязнение атмосферы.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

А. Решение недостаточно изученных проблем: совершенствование научной базы для принятия решений

Основа для деятельности

9.6. Обеспокоенность проблемами, связанными с изменением и колебаниями климата, загрязнением воздуха и разрушением озонового слоя, потребовала дополнительной научной, экономической и социальной информации, с тем чтобы уменьшить число сохраняющихся неопределенностей в этих областях. Необходимо добиваться более глубокого понимания и более точного прогнозирования различных свойств атмосферы и затрагиваемых экосистем, а также их воздействия на здоровье человека и их взаимодействия с социально-экономическими факторами.

Цели

9.7. Основная цель данной программной области заключается в углублении понимания процессов, которые влияют на атмосферу Земли в глобальном, региональном и местном масштабах, включая, в частности, физические, химические, геологические, биологические, океанические, гидрологические, экономические и социальные процессы, и, в свою очередь, испытывают воздействие со стороны атмосферы; создании соответствующего потенциала и расширении международного сотрудничества; и углублении понимания экономических и социальных последствий атмосферных изменений, а также разработке надлежащих мер по смягчению этих последствий.

Деятельность

9.8. Правительствам на надлежащем уровне в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и, по мере необходимости, межправительственным и неправительственным организациям и частному сектору следует:

a) содействовать проведению исследований, связанных с естественными процессами, влияющими на атмосферу и испытывающими ее влияние, а также исследований, касающихся той важной связи, которая существует между устойчивым развитием и атмосферными изменениями, включая воздействие на здоровье человека, экосистемы, секторы экономики и общество в целом;

b) обеспечить более сбалансированный географический охват Глобальной сети наблюдения за климатом и ее компонентов, в том числе Глобальной службы наблюдения за атмосферой, посредством, в частности, создания и обеспечения функционирования дополнительных станций систематических наблюдений и содействия развитию, использованию и доступности этих баз данных;

c) оказывать содействие сотрудничеству в следующих областях:

i) разработки систем раннего обнаружения изменений и колебаний в атмосфере;

ii) создания и укрепления потенциала по прогнозированию таких атмосферных изменений и колебаний и оценке их соответствующих экологических и социально-экономических последствий;

d) сотрудничать в проведении исследований по разработке методологий и выявлению пороговых уровней веществ, загрязняющих атмосферу, а также атмосферных уровней концентрации парниковых газов, которые могут вызвать опасное антропогенное воздействие на климат и окружающую среду в целом, и связанные с этим темпы изменений, которые не позволяют экосистемам приспосабливаться к ним естественным образом;

e) оказывать содействие и сотрудничать в создании научных потенциалов, обмене научными данными и информацией и расширении участия и профессиональной подготовки экспертов и технического персонала, особенно из развивающихся стран, в области исследований, сбора, обобщения и оценки данных и систематических наблюдений, касающихся атмосферы.

B. Содействие устойчивому развитию

1. Развитие энергетики, энергоэффективность и энергопотребление

Основа для деятельности

9.9. Энергетика имеет важное значение для экономического и социального развития и улучшения качества жизни. Однако большая часть мирового производства и потребления энергии не сможет оставаться неизменной, если технология останется прежней, а общий объем производства и потребления энергии значительно возрастет. Сокращения атмосферных выбросов парниковых и других газов и веществ во все большей степени следует добиваться за счет повышения эффективности производства, передачи распределения и потребления энергии, а также за счет использования экологически обоснованных энергетических систем, особенно действующих на основе новых и возобновляемых источников энергии 1/. Методы использования всех источников энергии должны соответствовать требованиям защиты атмосферы, здоровья человека и окружающей среды в целом.

9.10. Необходимо устранить существующие препятствия на пути к увеличению экологически обоснованного производства энергии, которая необходима для продвижения вперед по пути устойчивого развития, особенно в развивающихся странах.

Цели

9.11. Основной и конечной целью этой программной области является уменьшение негативного воздействия на атмосферу деятельности энергетического сектора посредством оказания содействия, где это необходимо, политике и программам, направленным на расширение вклада экологически обоснованных и рентабельных энергетических систем, особенно использующих новые и возобновляемые источники энергии, посредством внедрения менее загрязняющих и более эффективных методов производства, передачи, распределения и использования энергии. Эта цель должна отражать необходимость справедливого и должного энергообеспечения и возрастающего потребления энергии в развивающихся странах, а также учитывать положение стран, которые в значительной степени зависят от доходов, поступающих от производства, переработки и экспорта и/или потребления ископаемых видов топлива и связанных с этим энергоемких видов продукции и/или использования ископаемых видов топлива, в связи с чем эти страны испытывают серьезные трудности при переходе к альтернативным источникам энергии, а также в странах, находящихся в весьма уязвимом положении от негативного воздействия изменения климата.

Деятельность

9.12. Правительствам на надлежащем уровне и в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и, по мере необходимости, с межправительственными и неправительственными организациями и частным сектором следует:

a) сотрудничать в деле определения и освоения экономически целесообразных и экологически обоснованных источников энергии в целях содействия увеличению объема энергоснабжения для поддержки усилий в области устойчивого развития, особенно в развивающихся странах;

b) оказывать содействие разработке на национальном уровне соответствующих методологий для принятия комплексных решений в области энергетической, экологической и экономической политики в отношении устойчивого развития, в частности посредством оценки экологического воздействия;

c) содействовать проведению исследований, разработке, передаче и использованию более совершенных и эффективных технологий и практики, включая местные технологии во всех соответствующих секторах, уделяя особое внимание восстановлению и модернизации энергетических систем, особенно в развивающихся странах;

d) оказывать содействие проведению исследований, разработке, передаче и использованию технологий и практики для внедрения экологически обоснованных энергетических систем, включая системы, использующие новые и возобновляемые источники энергии, уделяя особое внимание развивающимся странам;

e) оказывать содействие созданию организационных, научных, планирующих и управленческих потенциалов, особенно в развивающихся странах, в целях разработки методов, производства и использования все более эффективных и менее загрязняющих видов энергии;

f) провести обзор существующего баланса энергоснабжения с целью определения путей увеличения экономически эффективного вклада оправданных с экологической точки зрения энергетических систем в целом и новых и возобновляемых источников энергии в частности, с учетом особых социальных, физических, экономических и политических характеристик соответствующих стран и, при необходимости, изучая и принимая меры по преодолению любых препятствий, стоящих на пути их освоения и использования;

g) координировать энергетические планы по мере необходимости на региональной и субрегиональной основе и изучить возможности для эффективного распределения энергии, поступающей в экологически оправданной форме из новых и возобновляемых источников энергии;

h) в соответствии с национальными приоритетами в области социально- экономического развития и окружающей среды оценивать и, в случае необходимости, поощрять осуществление эффективной с точки зрения затрат политики или программ, включая административные и социально- экономические меры, в целях повышения энергоэффективности;

i) создавать потенциал для планирования и осуществления программ в области повышения энергоэффективности, а также для разработки, внедрения и поощрения использования новых и возобновляемых источников энергии;

j) поощрять применение надлежащих стандартов в области энергоэффективности и выбросов или рекомендаций на национальном уровне 2/, направленных на разработку и использование технологий, уменьшающих до минимума негативное воздействие на окружающую среду;

k) содействовать осуществлению учебных и информационно- пропагандистских программ на местном, национальном, субрегиональном и региональном уровнях по вопросам энергоэффективности и обоснованных с экологической точки зрения энергетических систем;

l) в случае необходимости создать или укрепить в сотрудничестве с частным сектором программы маркировки продукции в целях предоставления лицам, ответственным за принятие решений, и потребителям информации о возможных путях повышения энергоэффективности.

2. Транспорт

Основа для деятельности

9.13. Сектор транспорта играет существенную и позитивную роль в экономическом и социальном развитии, и потребность в транспорте, несомненно, будет возрастать. Однако, поскольку транспортный сектор является также одним из источников выбросов в атмосферу, существует необходимость в проведении обзора существующих транспортных систем, в более эффективной разработке дорожно-транспортных систем и в более эффективном управлении ими.

Цели

9.14. Основной целью данной программной области являются разработка и поощрение, в случае необходимости, эффективной с точки зрения затрат политики или программ в целях ограничения, уменьшения или устранения, по мере необходимости, вредных выбросов в атмосферу или другого негативного воздействия транспортного сектора на окружающую среду с учетом приоритетов в области развития, а также конкретных местных и национальных условий и аспектов безопасности.

Деятельность

9.15. Правительствам на надлежащем уровне, в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и, по мере необходимости, межправительственными и неправительственными организациями и частным сектором, следует:

a) разрабатывать и поощрять, при необходимости, более эффективные, малозагрязняющие и более безопасные транспортные системы, особенно комплексные сельские и городские системы общественного транспорта, а также оправданные с экологической точки зрения сети дорог, учитывая приоритетные потребности устойчивого социального и экономического развития, особенно в развивающихся странах;

b) содействовать на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях [доступности и] передаче безопасных, эффективных, в том числе с точки зрения ресурсосбережения, и малозагрязняющих транспортных технологий, особенно развивающимся странам, включая осуществление надлежащих программ профессиональной подготовки;

c) активизировать, в случае необходимости, свои усилия по сбору, анализу и обмену соответствующей информацией о взаимосвязи между окружающей средой и транспортом с уделением особого внимания систематическому наблюдению за выбросами и созданию базы данных по транспортному сектору;

d) в соответствии с национальными приоритетами в области социально-экономического развития и окружающей среды оценивать и, в случае необходимости, поощрять осуществление эффективной с точки зрения затрат политики или программ, включая административные и социально-экономические меры, в целях поощрения использования видов транспорта, уменьшающих до минимума негативное воздействие на атмосферу;

e) разработать или укрепить, в случае необходимости, механизмы объединения стратегий в области транспортного планирования и городских и региональных стратегий планирования застройки в целях сокращения воздействия транспорта на окружающую среду;

f) изучить в рамках системы Организации Объединенных Наций и ее региональных комиссий целесообразность проведения региональных конференций по вопросам транспорта и окружающей среды.

3. Промышленное развитие

Основа для деятельности

9.16. Промышленность необходима для производства товаров и услуг и является одним из крупнейших источников занятости и дохода, а промышленное развитие как таковое является необходимым условием экономического роста. В то же самое время промышленность является одним из крупнейших потребителей ресурсов и материалов и, следовательно, приводит к выбросу в атмосферу вредных веществ и к загрязнению

окружающей среды в целом. Улучшению охраны атмосферы могут способствовать, в частности, повышение эффективности использования ресурсов и материалов в промышленности, внедрение или усовершенствование технологий борьбы с загрязнением, замещение хлорфторуглеродов (ХФУ) и других разрушающих озоновый слой веществ надлежащими заменителями, а также сокращение объема отходов и побочных продуктов.

Цели

9.17. Основной целью данной программной области является содействие промышленному развитию с помощью методов, позволяющих уменьшить до минимума негативное воздействие на атмосферу посредством, в частности, повышения эффективности в сфере производства и в сфере потребления промышленностью всех ресурсов и материалов, путем совершенствования технологий борьбы с загрязнением и путем разработки новых экологически обоснованных технологий.

Деятельность

9.18. Правительствам на надлежащем уровне и в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и, при необходимости, межправительственными и неправительственными организациями и частным сектором следует:

a) в соответствии с национальными приоритетами в области социально-экономического развития и окружающей среды оценивать и, в случае необходимости, поощрять осуществление эффективной с точки зрения затрат политики или программ, включая административные и социально-экономические меры, в целях уменьшения до минимума промышленного загрязнения и негативного воздействия на атмосферу;

b) поощрять промышленный сектор к наращиванию и укреплению своего потенциала в деле разработки таких технологий, продуктов и процессов, которые являются более безопасными, в меньшей степени загрязняют окружающую среду и обеспечивают более эффективное использование ресурсов и материалов, включая энергию;

c) сотрудничать в разработке и передаче таких промышленных технологий и в наращивании потенциала в плане управления этими технологиями и их использования, особенно в отношении развивающихся стран;

d) разрабатывать, совершенствовать и применять процедуры оценки экологического воздействия для содействия устойчивому промышленному развитию;

e) поощрять эффективное использование материалов и ресурсов с учетом всех аспектов, связанных с жизненным циклом продуктов, в целях реализации экономических и экологических преимуществ более эффективного использования ресурсов и производства меньшего объема отходов;

f) поддерживать разработку менее загрязняющих и более эффективных технологий и процессов в промышленности с учетом характерных для конкретного района доступных потенциальных энергетических запасов, в частности безопасных и возобновляемых источников энергии, с целью ограничения объема промышленных выбросов и негативного воздействия на атмосферу.

4. Освоение наземных и морских ресурсов и землепользование

Основа для деятельности

9.19. Политика в области землепользования и использования ресурсов будет оказывать воздействие на происходящие в атмосфере изменения и в свою очередь определяться этими изменениями. Отдельные методы хозяйствования, связанные с наземными и морскими ресурсами и землепользованием, могут привести к сокращению потенциала имеющихся поглотителей парниковых газов и увеличению объема выбросов в атмосферу. Утрата биологического разнообразия может привести к снижению устойчивости экосистем к климатическим изменениям и негативным последствиям загрязнения воздуха. Атмосферные изменения могут существенно повлиять на состояние лесов, биоразнообразия и пресноводных и морских экосистем, а также на экономическую Деятельность, в частности на сельское хозяйство. Поскольку основные Цели в различных секторах зачастую могут не совпадать, их следует рассматривать в комплексе.

Цели

9.20. Целями данной программной области являются:

a) поощрение таких методов использования наземных и морских ресурсов и разработка такой политики в области землепользования, которые способствуют:

i) сокращению уровня загрязнения атмосферы и/или ограничению объема антропогенных выбросов парниковых газов;

ii) сохранению, рациональному использованию и, при необходимости, увеличению потенциала всех поглотителей парниковых газов;

iii) сохранению и рациональному использованию природных и экологических ресурсов;

b) обеспечение всестороннего учета фактических и потенциальных атмосферных изменений и их социально-экономического и экологического воздействия при планировании и осуществлении политики и программ, касающихся освоения наземных и морских ресурсов и практики землепользования.

Деятельность

9.21. Правительствам на надлежащем уровне и в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и, при необходимости, межправительственными и неправительственными организациями и частным сектором следует:

a) в соответствии с национальными приоритетами в области социально-экономического развития и окружающей среды оценивать и, в случае необходимости, поощрять осуществление эффективной с точки зрения затрат политики или программ, включая административные и социально-экономические меры, в целях поощрения экологически обоснованной практики землепользования;

b) осуществлять политику и программы, которые будут препятствовать нерациональной и загрязняющей практике землепользования и содействовать рациональному использованию наземных и морских ресурсов;

c) рассмотреть возможность поощрения освоения и использования таких наземных и морских ресурсов и практики землепользования, которые будут обладать большей степенью сопротивляемости к атмосферным изменениям и колебаниям;

d) содействовать рациональному управлению и сотрудничеству в области сохранения и, в случае необходимости, увеличения потенциала поглотителей и накопителей парниковых газов, включая биомассу, леса и океаны, а также других наземных, прибрежных и морских экосистем.

C. Предупреждение разрушения стратосферного озонового слоя

Основа для деятельности

9.22. Результаты анализа последних научных данных дают основания для еще большей обеспокоенности по поводу продолжающегося разрушения стратосферного озонового слоя Земли под воздействием химически активных хлора и брома, содержащихся в искусственных ХФУ, галонов и других веществ. Хотя Венская конвенция 1985 года об охране озонового слоя и Монреальский протокол 1987 года по веществам, разрушающим озоновый слой (с поправками, внесенными на Лондонском совещании в 1990 году), явились важными шагами в рамках международных действий, общее содержание разрушающих озоновый слой атмосферы веществ, содержащих соединения хлора, продолжает увеличиваться. Такую тенденцию можно повернуть вспять путем соблюдения мер контроля, предусмотренных в Протоколе.

Цели

9.23. Целями настоящей программной области являются:

a) реализация целей, поставленных в Венской конвенции и Монреальском протоколе, а также в поправках к нему от 1990 года, включая анализ в этих документах особых потребностей и условий развивающихся стран и наличие у них заменителей веществ, разрушающих озоновый слой. Необходимо поощрять такие технологии и естественные продукты, которые сокращают спрос на вышеуказанные вещества;

b) разработать стратегии, нацеленные на смягчение негативного воздействия ультрафиолетового излучения, достигающего поверхности Земли в результате искусственного воздействия на стратосферный озоновый слой и его разрушения.

Деятельность

9.24. Правительствам на надлежащем уровне и в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и, при необходимости, межправительственными и неправительственными организациями и частным сектором следует:

a) ратифицировать, принять или одобрить Монреальский протокол и поправки к нему от 1990 года; в кратчайшие сроки сделать свои взносы в Венский/Монреальский целевые фонды и во временный многосторонний фонд по озоновому слою; и способствовать, по мере необходимости, текущим усилиям в рамках Монреальского протокола и его механизма по обеспечению соблюдения, включая производство заменителей ХФУ и других веществ, разрушающих озоновый слой, и содействие передаче соответствующей технологии развивающимся странам, с тем чтобы дать им возможность выполнить свои обязательства по Протоколу;

b) оказывать поддержку дальнейшему расширению Глобальной системы наблюдения за озоновым слоем, содействуя -посредством двустороннего и многостороннего финансирования -созданию и функционированию дополнительных станций наблюдения, особенно в тропическом поясе южного полушария;

c) принимать активное участие в непрерывной оценке научной информации и воздействия на здоровье человека и состояние окружающей среды, а также технических/экономических последствий разрушения стратосферного озона; и рассмотреть возможность принятия дальнейших мер, которые окажутся целесообразными и практически осуществимыми на основе таких оценок;

d) на основе результатов научных исследований в области воздействия дополнительного ультрафиолетового излучения, достигающего поверхности Земли, рассмотреть вопрос о принятии соответствующих мер по исправлению положения в таких областях, как охрана здоровья человека, сельское хозяйство и охрана морской среды;

e) в соответствии с Монреальским протоколом заменить ХФУ и другие вещества, разрушающие озоновый слой, признавая, что пригодность заменителя должна оцениваться в комплексе, а не основываться лишь на его вкладе в решение одной из проблем загрязнения атмосферы или окружающей среды.

D. Трансграничное загрязнение атмосферы

Основа для деятельности

9.25. Трансграничное загрязнение воздуха оказывает отрицательное воздействие на здоровье человека и характеризуется другими неблагоприятными экологическими последствиями, такими, как уничтожение растительного покрова, обезлесение и подкисление водоемов. Географическое распределение систем мониторинга загрязнения атмосферы является неравномерным и характеризуется значительной недопредставленностью развивающихся стран. Отсутствие надежных данных о выбросах в районах за пределами Европы и Северной Америки представляет собой одно из основных препятствий в деле борьбы с трансграничным загрязнением воздуха. Отсутствует также достаточная информация и о воздействии загрязнения воздуха на окружающую среду и здоровье человека в других регионах.

9.26. Конвенция 1979 года о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и протоколы к ней ввели региональный режим в Европе и в Северной Америке, основанный на процессе обзора и программах сотрудничества в области систематического наблюдения за загрязнением воздуха, оценки и обмена информацией. Необходимо продолжать и расширять такие программы, а опытом их осуществления следует обмениваться с другими регионами мира.

Цели

9.27. Целями настоящей программной области являются:

a) разработка и внедрение технологий контроля и измерения уровня загрязнения для стационарных и мобильных источников загрязнения воздушной среды и разработка альтернативных экологически обоснованных технологий;

b) систематическое наблюдение и оценка источников и степени трансграничного загрязнения воздушной среды в результате естественных процессов и антропогенной деятельности;

c) укрепление потенциала, в частности развивающихся стран, в деле измерения, моделирования и оценки масштабов и степени воздействия трансграничного загрязнения воздушной среды посредством, среди прочего, обмена информацией и подготовки экспертов;

d) наращивание потенциала в области оценки и смягчения последствий трансграничного загрязнения воздуха в результате промышленных и ядерных аварий, стихийных бедствий и умышленного и/или непреднамеренного уничтожения природных ресурсов;

e) поощрение разработки новых и осуществления существующих региональных соглашений об ограничении трансграничного загрязнения воздуха;

f) разработка стратегий, нацеленных на сокращение объема выбросов, вызывающих трансграничное загрязнение воздуха, и их последствий.

Деятельность

9.28. Правительствам на надлежащем уровне и в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и, при необходимости, межправительственными и неправительственными организациями, частным сектором и финансовыми учреждениями следует:

a) разрабатывать и/или укреплять региональные соглашения о борьбе с трансграничным загрязнением воздуха и сотрудничать, в частности с развивающимися странами, в области систематического наблюдения и оценки, моделирования, разработки и обмена технологией ограничения выбросов из мобильных и стационарных источников загрязнения воздуха. В этом контексте больший упор следует делать на решение проблем, касающихся масштабов, причин и степени воздействия на здоровье человека и социально-экономическое развитие ультрафиолетового излучения, подкисления окружающей среды и негативного фотоокисляющего воздействия на леса и другие виды растительности;

b) создавать или укреплять системы раннего предупреждения и механизмы реагирования на трансграничное загрязнение воздуха в результате промышленных аварий и стихийных бедствий, а также умышленного и/или непреднамеренного уничтожения природных ресурсов;

c) стимулировать предоставление возможностей в области подготовки кадров и обмена данными, информацией и национальным и/или региональным опытом;

d) сотрудничать на региональной, многосторонней и двусторонней основе в целях оценки трансграничного загрязнения воздуха и разрабатывать и осуществлять программы по выявлению конкретных мер, направленных на сокращение объема выбросов вредных веществ в атмосферу и борьбу с их экологическими, социально-экономическими и другими последствиями.

Средства осуществления

Международное и региональное сотрудничество

9.29. В соответствии с существующими правовыми документами созданы организационные структуры, Деятельность которых связана с реализацией целей этих документов, и соответствующую работу необходимо продолжать, главным образом в этом направлении. Правительствам следует продолжать и укреплять свое сотрудничество на региональном и глобальном уровнях, в том числе сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций. В этой связи необходимо упомянуть о рекомендациях, содержащихся в главе 38 Повестки дня на XXI век (Международные организационные механизмы).

Создание потенциала

9.30. В сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, международными донорами и неправительственными организациями странам следует мобилизовывать технические и финансовые ресурсы и развивать техническое сотрудничество с развивающимися странами в целях укрепления их технического, управленческого, планового и административного потенциала для содействия устойчивому развитию и защите атмосферы во всех соответствующих секторах.

Развитие людских ресурсов

9.31. На местном, национальном и международном уровнях необходимо разрабатывать и укреплять программы образования и просвещения по вопросам содействия устойчивому развитию и защите атмосферы во всех соответствующих секторах.

Финансирование и оценка расходов

9.32. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках программной области A составит около 640 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета

расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

9.33. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий программы из четырех частей в рамках программной области B составит около 20 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

9.34. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках программной области C составит около 160-590 млн. долл. США, предоставляемых в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

9.35. Секретариат Конференции учел сметы расходов на программы технической помощи и экспериментальные проекты в пунктах 9.32 и 9.33.

Примечания

1/ Новыми и возобновляемыми источниками энергии являются тепловая энергия Солнца, фотоэлектрическое преобразование солнечной энергии, энергия ветра, гидроэнергия, биомасса, геотермальная энергия, энергия океана, энергия животных и людей, о которых говорится в докладах Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии, подготовленных специально для Конференции (см. A/CONF.151/PC/119 и A/AC.218/1992/5).

2/ Это относится также к стандартам и рекомендациям, разработанным региональными организациями экономической интеграции.

Глава 10
КОМПЛЕКСНЫЙ ПОДХОД К ПЛАНИРОВАНИЮ И РАЦИОНАЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЗЕМЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ

ВВЕДЕНИЕ

10.1. Как правило, земля определяется как физический объект, имеющий свою топографию и территориально-пространственные характеристики; более широкий комплексный подход включает в понятие земли и природные ресурсы: почву, полезные ископаемые, воду и биоту земли. Эти компоненты образуют экосистемы, выполняющие ряд функций, необходимых для сохранения целостности систем поддержания жизни и продуктивных возможностей окружающей среды. Земельные ресурсы используются таким образом, чтобы извлекалась польза из всех этих характеристик. Земля имеет ограниченные возможности, в то время как ее природные ресурсы могут меняться со временем, а также в зависимости от условий управления ими и их использования. Рост человеческих потребностей и расширение экономической деятельности оказывают все большее давление на земельные ресурсы, порождая конкуренцию и конфликты, и ведут к нерациональному использованию земель и земельных ресурсов. Для того чтобы в будущем человеческие потребности удовлетворялись на устойчивой основе, в настоящее время необходимо урегулировать эти конфликты и стремиться к более эффективному и производительному использованию земли и ее природных ресурсов. Комплексное территориально-пространственное планирование и управление, а также планирование землепользования и управление им являются важнейшим практическим путем достижения этих целей. Комплексный подход к изучению всех видов землепользования позволяет свести к минимуму конфликты, выработать наиболее эффективные варианты и увязать социально-экономическое развитие с охраной и улучшением состояния окружающей среды, тем самым способствуя достижению целей устойчивого развития. Суть такого комплексного подхода находит выражение в координации секторального планирования и управления Деятельностью, связанной с различными аспектами землепользования и земельных ресурсов.

10.2. Настоящая глава состоит из одной программной области -комплексный подход к планированию и рациональному использованию земельных ресурсов, -которая касается реорганизации и в случае необходимости некоторого укрепления механизмов принятия решений, включая существующие процедуры и методы в области политики, планирования и управления, которые могут способствовать применению комплексного подхода к использованию земельных ресурсов. В ней не затрагиваются оперативные аспекты планирования и управления, которые целесообразнее рассматривать в контексте соответствующих секторальных программ. Поскольку в программе рассматривается важный межсекторальный аспект принятия решений в отношении устойчивого развития, то она тесно связана с рядом других программ, непосредственно затрагивающих данный вопрос.

ПРОГРАММНАЯ ОБЛАСТЬ

Комплексный подход к планированию и рациональному использованию земельных ресурсов

Основа для деятельности

10.3. Земельные ресурсы используются для достижения широкого круга целей, которые взаимодействуют и могут конкурировать друг с другом; в этой связи желательно планировать и регулировать все виды их использования на комплексной основе. Комплексный подход следует применять на двух уровнях, при этом, с одной стороны, следует учитывать все экологические и социально-экономические факторы (в том числе, например воздействие различных экономических и социальных секторов на окружающую среду и природные ресурсы), а с другой стороны, все компоненты окружающей среды и ресурсов (как, например, воздух, вода, биота, земля, геологические и природные ресурсы). Комплексное рассмотрение облегчает выбор соответствующих средств и альтернативных вариантов, что на устойчивой основе обеспечивает максимально возможную продуктивность и использование. Возможности по выделению земель для различных видов использования возникают в ходе осуществления крупных проектов в области жилищного строительства или развития или по мере появления земель на рынке. Это, в свою очередь, создает условия для оказания поддержки традиционных моделей устойчивого землепользования или же для придания охранного статуса консервации биологического разнообразия или оказанию крайне важных экологических услуг.

10.4. Можно сочетать ряд методов, рамок и процессов для облегчения такого комплексного рассмотрения. Все это является необходимой поддержкой для процесса планирования и управления на национальном и местном уровне, уровне экосистем или районном уровне, а также для разработки конкретных планов действий. Многие из его элементов уже имеются, но существует необходимость в более широком их применении, дальнейшем развитии и усилении. В этой программной области в первую очередь рассматривается обеспечение основы для координации процесса принятия решений; в этой связи содержание и оперативные функции в нее не включены, а рассматриваются в соответствующих секторальных программах Повестки дня на XXI век.

Цели

10.5. В широком плане цель заключается в облегчении выделения земли для тех видов использования, которые обеспечивают наиболее устойчивое получение выгод, и в содействии переходу к рациональному и комплексному использованию земельных ресурсов. При этом следует учитывать экологические, социальные и экономические аспекты. Следует также учитывать, в частности, вопросы, касающиеся охраняемых районов, права частной собственности, права коренного населения и его общин и других местных общин и экономическую роль женщин в сельском хозяйстве и развитии сельских районов. Более конкретно Цели заключаются в следующем:

a) проведение пересмотра и выработка политики, направленной на поддержку наиболее оптимального землепользования и рационального использования земельных ресурсов, не позднее 1996 года;

b) совершенствование и укрепление систем планирования, управления и оценки земель и земельных ресурсов не позднее 2000 года;

c) укрепление учреждений и координационных механизмов в области землепользования и земельных ресурсов не позднее 1998 года;

d) создание механизмов содействия активному участию всех заинтересованных сторон, в частности общин и местного населения, в процессе принятия решений в области землепользования и управления земельными ресурсами не позднее 1996 года.

Деятельность

a) Вопросы управления

Разработка соответствующей политики и директивных документов

10.6. Правительственным органам должного уровня при поддержке региональных и международных организаций следует обеспечить, чтобы политика и директивные документы содействовали наиболее оптимальному землепользованию и рациональному управлению земельными ресурсами. Особое внимание следует уделить роли сельскохозяйственных угодий. С этой целью им следует:

a) разработать комплексную систему определения целей и выработки политики на национальном, региональном и местном уровнях с учетом экологических, социальных, демографических и экономических вопросов;

b) разработать политику, стимулирующую рациональное землепользование и управление земельными ресурсами, а также учесть вопросы, касающиеся фонда земельных ресурсов, демографические вопросы и интересы местного населения;

c) пересмотреть механизмы регулирования, включая законы, положения и процедуры обеспечения выполнения законодательства, с целью определить корректировочные меры, которые необходимы для поддержки рационального землепользования и управления земельными ресурсами и ограничения передачи продуктивных пахотных земель под другие виды использования;

d) применять экономические средства и разработать организационные механизмы и стимулы для поощрения наиболее оптимального землепользования и рационального использования земельных ресурсов;

e) поощрять применение принципа делегирования полномочий в отношении разработки политики на низовой уровень государственной власти в рамках принятия эффективных мер и подхода, обеспечивающего участие местного населения.

Укрепление систем планирования и управления

10.7. Правительственным органам должного уровня при поддержке региональных и международных организаций следует провести обзор и, при необходимости, пересмотреть системы планирования и управления для содействия комплексному подходу. С этой целью им следует:

a) разработать системы планирования и управления, которые содействуют учету таких экологических компонентов, как воздушная среда, водные, земельные и другие природные ресурсы, на основе экологического

планирования ландшафтов (ЛАНДЕП) или других подходов, в рамках которых основное внимание уделяется, например, экосистеме или водоразделу;

b) выработать стратегическую основу, позволяющую объединить Цели в области развития и охраны окружающей среды, примеры которой включают в себя создание устойчивых источников средств к существованию, сельское развитие, Всемирную стратегию охраны природы/заботу о Земле, первичные мероприятия по охране окружающей среды (ПОС) и другие;

c) создать общую основу для землепользования и территориально/ пространственного планирования, в рамках которой могут быть разработаны специализированные и более подробные секторальные планы (например, в отношении охраняемых районов, сельского хозяйства, лесов, населенных пунктов, развития сельских районов); создать межсекторальные консультативные органы с целью рационализации процесса планирования и осуществления проектов;

d) укрепить системы рационального использования земельных и природных ресурсов путем включения соответствующих традиционных и местных методов; примеры этих методов включают в себя пастбищное хозяйство, резервы Хема (традиционные исламские земельные резервы) и террасовое земледелие;

e) изучить и, при необходимости, разработать новые и гибкие подходы к финансированию программ;

f) подготовить подробные кадастры продуктивности земель для использования в качестве руководства по рациональному выделению, управлению и использованию земельных ресурсов на национальном и местном уровнях.

Содействие применению соответствующих средств планирования и управления

10.8. Правительственным органам должного уровня при поддержке национальных и международных организаций следует поощрять совершенствование, дальнейшую разработку и широкое применение средств планирования и управления, содействующих комплексному подходу к использованию земель и ресурсов. С этой целью им следует:

a) разработать более совершенные системы обработки и комплексного анализа данных о землепользовании и земельных ресурсах;

b) на систематической основе применять методы и процедуры оценки экологических и социально-экономических последствий, риска, затрат и выгод, связанных с конкретными мероприятиями;

c) провести анализ и опробование методов учета в системе национальных счетов функций земельных ресурсов и экосистем и стоимости земельных ресурсов.

Расширение осведомленности

10.9. Правительственным органам должного уровня в сотрудничестве с национальными учреждениями и заинтересованными группами и при поддержке региональных и международных организаций следует приступить к осуществлению кампании по расширению осведомленности с целью довести до сведения населения информацию о значении комплексного управления землями и земельными ресурсами и о той роли, которую в этом могут сыграть отдельные лица и социальные группы. Этот процесс должен сопровождаться выделением средств, необходимых для введения более совершенной практики землепользования и рационального использования земель.

Содействие участию населения

10.10. Правительственным органам должного уровня в сотрудничестве с национальными организациями и при поддержке региональных и международных организаций следует разработать новые процедуры, программы, проекты и службы, которые облегчают и поощряют активное участие всех заинтересованных сторон в процессе принятия решений и их осуществлении, особенно таких исключавшихся до сих пор из этого процесса групп, как женщины, молодежь, коренное население и их общины и другие местные общины.

b) Данные и информация

Укрепление информационных систем

10.11. Правительственным органам должного уровня в сотрудничестве с национальными учреждениями и частным сектором и при поддержке региональных и международных организаций следует укрепить информационные системы, необходимые для принятия решений и оценки будущих изменений в отношении землепользования и рационального использования земельных ресурсов. Следует учесть потребности как мужчин, так и женщин. С этой целью им следует:

a) укрепить информационные системы и системы систематического наблюдения и оценки экологических, экономических и социальных данных, связанных с земельными ресурсами на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях, а также потенциальных возможностей земель и моделей землепользования и рационального использования земельных ресурсов;

b) укрепить координацию между существующими секторальными системами данных о земле и земельных ресурсах и расширить национальные возможности по сбору и оценке данных;

c) предоставлять в доступной форме соответствующую техническую информацию всем группам населения, особенно местным общинам и женщинам, необходимую для принятия ими обоснованных решений в области землепользования и рационального использования земельных ресурсов;

d) поддерживать недорогостоящие, управляемые на уровне общины системы сбора сопоставимой информации о состоянии и процессах изменения земельных ресурсов, включая почвы, лесной покров, живую природу, климат и другие элементы.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

Создание региональных механизмов

10.12. Правительствам на соответствующем уровне при поддержке региональных и международных организаций следует укреплять региональное сотрудничество и обмен информацией в области земельных ресурсов. С этой целью им следует:

a) изучить и разработать региональную политику, направленную на поддержку программ землепользования и территориально-пространственного планирования;

b) содействовать разработке планов землепользования и территориально/ пространственного планирования в странах региона;

c) разработать информационные системы и содействовать профессиональной подготовке;

d) осуществлять с помощью сетей и других соответствующих средств обмен информацией об опыте в области процесса и результатов комплексного и основанного на участии населения планирования и рационального использования земельных ресурсов на национальном и местном уровнях.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

Источники финансирования и концессионное финансирование

10.13. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 50 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

Улучшение научного понимания системы земельных ресурсов

10.14. Правительствам на соответствующем уровне в сотрудничестве с национальными и международными научными кругами и при поддержке соответствующих национальных и международных организаций следует поощрять и поддерживать разработанные для местных условий исследования систем земельных ресурсов и их последствий для устойчивого развития и практики управления. Приоритетное внимание следует уделять при необходимости:

a) оценке потенциала возможностей земли и функций экосистем;

b) экосистемным взаимосвязям и взаимосвязям между земельными ресурсами и социальными, экономическими и экологическими системами;

c) разработке показателей устойчивости земельных ресурсов с учетом экологических, экономических, социальных, демографических, культурных и политических факторов.

Проверка данных опытных исследований с помощью экспериментальных проектов

10.15. Правительствам на соответствующем уровне в сотрудничестве с национальным и международным научным сообществом и при поддержке соответствующих международных организаций следует исследовать и испытывать с помощью экспериментальных проектов применимость усовершенствованных подходов к комплексному планированию и управлению земельными ресурсами, включая технические, социальные и институционные факторы.

c) Развитие людских ресурсов

Укрепление обучения и подготовки кадров

10.16. Правительствам на соответствующем уровне в сотрудничестве с соответствующими местными органами, неправительственными организациями и международными учреждениями следует содействовать развитию людских ресурсов, необходимых для планирования и рационального использования земли и земных ресурсов на устойчивой основе. Это должно осуществляться путем обеспечения стимулов для местных инициатив, а также расширения местного управленческого потенциала, прежде всего женщин, на основе:

a) упора на междисциплинарные и комплексные подходы в школьных программах, а также в программах технической, профессиональной и университетской подготовки;

b) обеспечения профессиональной подготовки во всех соответствующих секторах, с тем чтобы выработать у них комплексный и рациональный подход к использованию земельных ресурсов;

c) обеспечения профессиональной подготовки в общинах, информационно-пропагандистских службах, общинных группах и неправительственных организациях в отношении успешно применяемых методов рационального использования земли и подходов к нему.

d) Создание потенциала

Укрепление технического потенциала

10.17. Правительствам на соответствующем уровне в сотрудничестве с другими правительствами и при поддержке соответствующих международных организаций следует поощрять целенаправленные и согласованные усилия в области образования и подготовки кадров, а также передачи технологий, которые содействуют укреплению различных аспектов процесса устойчивого планирования и управления на национальном уровне, на уровне штата/провинции и на местном уровнях.

Укрепление учреждений

10.18. Правительствам на соответствующем уровне при поддержке соответствующих международных организаций следует:

a) пересмотреть и, при необходимости, изменить полномочия учреждений, занимающихся вопросами земли и земельных ресурсов, с тем чтобы конкретно учесть на междисциплинарной основе экологические, социальные и экономические вопросы;

b) укреплять механизмы координации деятельности учреждений, занимающихся вопросами землепользования и рационального использования ресурсов, с целью содействовать учету секторальных проблем и стратегий;

c) укреплять потенциал для принятия решений на местах и совершенствовать координацию с Деятельностью на более высоких уровнях.

Глава 11
БОРЬБА С ОБЕЗЛЕСЕНИЕМ
ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

А. Сохранение многогранной роли и разнообразных функций всех видов лесов, лесных угодий и лесных массивов

Основа для деятельности

11.1. Политика, методы и механизмы, используемые для сохранения и развития разнообразных экологических, экономических, социальных и культурных функций посадок, лесов и лесных угодий, характеризуются наличием крупных недостатков. Многие развитые страны сталкиваются с проблемами, которые вызваны ущербом, наносимым лесам в результате загрязнения воздуха и пожаров. На национальном уровне зачастую возникает потребность в более эффективных мерах и подходах для улучшения и согласования процесса разработки политики, планирования и программирования; законодательных мер и механизмов; тенденций в области развития; расширения участия широкой общественности, особенно женщин и коренного населения; привлечения молодежи; повышения роли частного сектора, местных организаций, неправительственных организаций, кооперативов; приобретения технических и многодисциплинарных навыков и повышения качества людских ресурсов; организации пропагандистских мероприятий и просвещения общественности в области лесного хозяйства; создания исследовательского потенциала и оказания поддержки; совершенствования административных структур и механизмов, включая межсекторальную координацию, децентрализацию и системы распределения ответственности и стимулирования; и распространения информации и деятельности по связям с общественностью. Это имеет особенно важное значение для обеспечения целостного и рационального подхода к устойчивому и экологически безопасному развитию лесного хозяйства. Необходимость сохранения разнообразных функций лесов и лесных угодий посредством укрепления надлежащих и соответствующих организационных структур неоднократно подчеркивалась во многих докладах, решениях и рекомендациях ФАО, МОТД, ЮНЕП, Всемирного банка, МСОП и других организаций.

Цели

11.2. Цели настоящей программной области заключаются в следующем:

a) укреплять национальные учреждения, занимающиеся проблемами лесов, расширять масштабы и повышать эффективность мероприятий в области рационального использования, сохранения и устойчивого освоения лесов и принимать эффективные меры для обеспечения рационального использования и устойчивого производства лесных товаров и услуг как в развитых, так и в развивающихся странах; к 2000 году укрепить потенциал и возможности национальных учреждений, с тем чтобы они могли приобрести необходимые навыки в деле защиты и сохранения лесов, а также расширить охват и одновременно повысить эффективность программ и мероприятий, связанных с рациональным использованием и освоением лесов;

b) развивать и улучшать технические и профессиональные навыки, а также специальные знания и способности с целью эффективной разработки и осуществления политики, планов, программ, исследований и проектов по вопросам рационального использования, сохранения и устойчивого освоения всех видов лесов и лесных ресурсов, включая лесные угодья, а также других областей, где можно получить блага в результате освоения лесных ресурсов.

Деятельность

a) Деятельность в области управления

11.3. Правительствам на соответствующем уровне и при поддержке региональных, субрегиональных и международных организаций следует при необходимости наращивать организационный потенциал для стимулирования многогранной роли и разнообразных функций всех видов лесов и растительности, включая другие смежные земельные и лесные ресурсы, в деле поддержки устойчивого развития и охраны окружающей среды во всех секторах. Для этого следует там, где это возможно и необходимо, укреплять и/или изменять существующие структуры и механизмы и улучшать сотрудничество и координацию их соответствующих функций. Некоторые из основных мероприятий в этой области предусматривают следующее:

a) рационализацию и укрепление административных структур и механизмов, включая обеспечение надлежащей укомплектованности штатов и распределение обязанностей, децентрализацию процесса принятия решений, обеспечение инфраструктуры и предоставление оборудования, развитие межсекторальной координации и создание эффективной системы связи;

b) поощрение участия частного сектора, профсоюзов, сельских кооперативов, местных общин, коренного населения, молодежи, женщин, групп пользователей и неправительственных организаций в мероприятиях, касающихся лесов, и обеспечение доступа к информации и программам профессиональной подготовки на национальном уровне;

c) обзор и, при необходимости, пересмотр мер и программ, касающихся всех видов лесов и растительности, включая другие смежные земельные и лесные ресурсы, и увязку их с другими видами землепользования и политикой и законодательством в области развития; стимулирование разработки надлежащего законодательства и других мер в качестве основы для борьбы с бесконтрольным переходом к другим видам землепользования;

d) разработку и осуществление планов и программ, включая постановку национальных и, при необходимости, региональных и субрегиональных целей и разработку программ и критериев для их осуществления и последующего улучшения;

e) создание, разработку и применение эффективной системы пропаганды знаний и просвещения общественности в области лесного хозяйства с целью повышения уровня информированности и понимания и более рационального использования лесов с точки зрения многогранной роли и ценностей лесопосадок, лесов и лесных угодий;

f) создание и/или укрепление институтов для обучения и профессиональной подготовки в области лесоводства, а также лесного хозяйства, с тем чтобы располагать на профессиональном, техническом и учебно-производственном уровнях хорошо подготовленными, квалифицированными кадрами с особым упором на молодежь и женщин;

g) создание и укрепление потенциала для проведения исследований по различным, связанным с проблемой лесов и лесной продукцией вопросам, например, исследования в таких областях, как рациональное использование лесов, биологическое разнообразие, влияние атмосферных загрязнителей, традиционные методы использования лесных ресурсов местным и коренным населением и увеличение рыночной прибыли и другой нерыночной стоимости в результате рационального использования лесов.

b) Данные и информация

11.4. Правительствам на соответствующем уровне, когда это целесообразно, при поддержке и в сотрудничестве с международными, региональными, субрегиональными и двусторонними учреждениями следует разрабатывать надлежащие базы данных и собирать исходную информацию, необходимые для планирования и оценки программ. К числу более конкретных мероприятий в этой области относятся:

a) сбор, обобщение и регулярное обновление и распространение информации о классификации земель и землепользовании, включая данные о лесном покрове, участках, пригодных для облесения, об исчезающих видах, экологической ценности, традиционных/используемых коренным населением методов землепользования, биомассе и продуктивности, согласование демографической и социально-экономической информации и данных о лесных ресурсах на микро-и макроуровнях и проведение периодического анализа программ в области лесных ресурсов;

b) налаживание связей с другими системами и источниками данных, касающихся содействия рациональному использованию, сохранению и освоению лесов при одновременном развитии или укреплении, при необходимости, существующих систем, таких, как географические информационные системы;

c) создание механизмов обеспечения доступа общественности к такой информации.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

11.5. Правительствам на соответствующем уровне и учреждениям следует сотрудничать в предоставлении специальных знаний и иной помощи и содействовать проведению международных исследований, в частности с целью укрепления процесса передачи технологии и организации специализированной подготовки, и обеспечивать доступ к накопленному опыту и результатам научных исследований. Существует необходимость укрепления координации и улучшения функционирования существующих международных организаций, связанных с вопросами освоения лесов, в деле обеспечения технического сотрудничества и поддержки для заинтересованных стран в области рационального использования, сохранения и устойчивого освоения лесных ресурсов.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

11.6. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 2, 5 млрд. долл. США, включая примерно 860 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

11.7. Указанные мероприятия в области планирования, научных исследований и подготовки кадров будут являться научными и техническими средствами осуществления настоящей программы и определять ее результативность. Созданные в рамках реализации этой программы системы, методология и "ноу-хау" будут способствовать повышению эффективности. Некоторые из конкретных мер должны включать:

a) анализ достижений, препятствий и социальных аспектов для содействия разработке и осуществлению программ;

b) анализ проблем и потребностей в области исследований, планирования научно-исследовательской деятельности и осуществления конкретных научно-исследовательских проектов;

c) оценка потребностей в людских ресурсах, повышение квалификации и подготовка кадров;

d) разработка, испытание и применение соответствующих методологий/подходов в области осуществления лесохозяйственных программ и планов.

c) Развитие людских ресурсов

11.8. Приводимые ниже конкретные элементы мероприятий в области обучения и подготовки по вопросам лесного хозяйства будут в значительной мере способствовать развитию людских ресурсов. Они включают:

a) осуществление программ специализации исследований для выпускников высших учебных заведений и аспирантов;

b) укрепление программ подготовки до поступления на работу и подготовки без отрыва от производства, а также подготовки в области информационно-просветительской деятельности на техническом и учебно-производственном уровне, включая подготовку инструкторов/преподавателей и разработку программ обучения и учебных материалов/методов;

c) специальную подготовку сотрудников национальных организаций, занимающихся вопросами лесного хозяйства, по таким аспектам, как разработка проектов, их оценка и контроль за их осуществлением.

d) Создание потенциала

11.9. Эта программная область конкретно касается создания потенциала в лесном секторе, и осуществление всех указанных программных мероприятий будет способствовать достижению этой Цели. При создании нового, более совершенного потенциала следует в полной мере использовать имеющиеся системы и накопленный опыт.

B. Совершенствование мероприятий по охране, рациональному использованию и сохранению всех лесов и озеленению подвергшихся деградации районов посредством лесовосстановления, облесения, лесовозобновления и других восстановительных мер

Основа для деятельности

11.10. В настоящее время над лесными угодьями мира нависла угроза неконтролируемой деградации и преобразования лесов в другие виды земель, что обусловлено ростом потребностей людей; расширением сельскохозяйственной деятельности; и нерациональным использованием окружающей среды, включая, например, отсутствие надлежащих механизмов борьбы с лесными пожарами и мер по борьбе с браконьерством, нерациональные коммерческие лесозаготовки, чрезмерный и нерегулируемый выпас скота в лесах, вредное воздействие загрязнения воздуха, мер по стимулированию развития экономики и других мер, которые принимаются в других секторах экономики. Воздействие сокращения площади лесов и их деградации проявляются в виде эрозии почв, сокращения биологического разнообразия, нанесения ущерба среде обитания диких животных и деградации водосборных районов, снижения качества жизни и ограничения возможностей в области развития.

11.11. Сложившаяся в настоящее время ситуация требует принятия срочных и согласованных мер по сохранению и рациональному использованию лесных ресурсов. Озеленение пригодных для этого районов со всеми связанными с этим мероприятиями служит одним из эффективных способов расширения информированности населения и обеспечения его участия в деятельности по охране и рациональному использованию лесных ресурсов. В рамках политики в этой области необходимо учитывать тенденции в области землепользования и землевладения и местные потребности, а также разработать и уточнить конкретные Цели различных видов мероприятий по озеленению.

Цели

11.12. Цели настоящей программной области заключаются в следующем:

a) сохранение существующих лесов посредством их охраны и рационального использования, а также сохранение и расширение лесного и растительного покрова в пригодных для этого районах как развитых, так и развивающихся стран посредством охраны естественных лесов и их сохранения, лесовосстановления, облесения, закладки насаждений и лесовозобновления с целью сохранения или восстановления экологического равновесия и расширения вклада лесов в удовлетворение потребностей человека и обеспечение его благосостояния;

b) разработка и осуществление по мере необходимости национальных программ действий в области лесного хозяйства и/или планов в области рационального использования, сохранения и устойчивого развития лесных ресурсов. Такие программы и/или планы следует увязывать с другими мероприятиями в области землепользования. В этой связи следует отметить, что в настоящее время более 80 стран осуществляют при поддержке международного сообщества национальные программы действий в области лесного хозяйства и/или плана в рамках Программы действий в области тропического лесоводства;

c) обеспечение рационального использования и, по мере необходимости, сохранения существующих и новых лесных ресурсов;

d) сохранение и повышение роли лесных ресурсов в таких областях, как экология, биология, климатология, социально-культурное и экономическое развитие;

e) облегчение и поддержка эффективного осуществления положений принятого Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию авторитетного заявления о принципах, которые не являются юридически обязательными, для достижения глобального консенсуса в области рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов, и на основе осуществления этих принципов рассмотрение необходимости и возможности разработки всех видов согласованных на международном уровне соответствующих соглашений, направленных на поощрение международного сотрудничества в области рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех типов лесов, включая лесовосстановление, облесение и лесовозобновление.

Деятельность

a) Деятельность в области управления

11.13. Правительствам в рамках долгосрочной политики по сохранению и рациональному использованию лесов следует признать важное значение классификации лесов на различные их виды и создать устойчивые механизмы в каждом регионе/водоразделе с целью обеспечения охраны лесов. Правительствам при участии частного сектора, неправительственных организаций, местных общинных групп, коренного населения, местных органов управления и широкой общественности следует принимать меры по увеличению и расширению существующего растительного покрова в районах, где это приемлемо с экологической, социальной и экономической точек зрения, посредством технического сотрудничества и других форм поддержки. К числу основных видов деятельности относятся:

a) обеспечение устойчивого освоения всех лесных экосистем и лесонасаждений путем улучшения соответствующих механизмов планирования и управления и своевременного осуществления лесокультурных операций, включая проведение таксации и соответствующих исследований, а также восстановление подвергшихся деградации естественных лесов с целью восстановления их продуктивности и экологических функций с уделением особого внимания потребностям человека в области экономического развития и экологии, развития энергетики на базе древесины, развития агролесного хозяйства, недревесной продукции леса и услуг, охраны водоразделов и почв, рационального использования ресурсов дикой природы и генетических ресурсов леса;

b) создание, расширение и управление, в соответствии с потребностями на национальном уровне, системами охраняемых территорий, что включает системы природоохранных механизмов с целью сохранения их экологических, социальных и духовных функций и ценностей, включая сохранение лесов в репрезентативных экологических системах и ландшафтах, первичных старых лесов, сохранение и рациональное использование ресурсов дикой природы, определение, по мере необходимости, объектов, являющихся частью мирового наследия в соответствии с Конвенцией о мировом наследии, сохранение генетических ресурсов, включая осуществление мер in situ и ex situ, и проведение вспомогательных мероприятий для обеспечения устойчивого использования биологических ресурсов и сохранения биологического разнообразия и традиционных лесных мест проживания коренного населения, жителей лесных районов и местных общин;

c) осуществление и поощрение мероприятий по рациональному использованию буферных и переходных зон;

d) проведение мероприятий по закладке насаждений в соответствующих горных районах, в гористой местности, на пустошах, на подвергшихся деградации сельскохозяйственных землях, на засушливых и полузасушливых землях и в прибрежных районах в целях борьбы с опустыниванием и предотвращения эрозии, а также для осуществления других защитных функций и национальных программ по восстановлению подвергшихся деградации земель, включая общинное и общественное лесоводство, агролесомелиорацию и лесопастбищное хозяйство, учитывая при этом роль лесов как накопителей и поглотителей углерода в национальном масштабе;

e) расширение площади закладки лесонасаждений промышленного и непромышленного назначения с целью оказания поддержки и стимулирования национальных программ в области экологически безопасного облесения и лесовосстановления/лесовозобновления в пригодных для этого районах, включая улучшение состояния существующих лесонасаждений промышленного, непромышленного и коммерческого назначения, для увеличения их вклада в удовлетворение потребностей человека и компенсацию давления на первичные/старые леса. Необходимо принять меры по стимулированию и обеспечению выхода древесины при рубках промежуточного пользования и повышению коэффициента выхода древесины на единицу капиталовложений в лесонасаждения посредством дополнительных посадок и посадок под пологом леса ценных культур;

f) разработка/укрепление национального и/или генерального плана лесопосадок в качестве первоочередной задачи с указанием, в частности, месторасположения, масштабов и пород и района существующих посадок, требующих восстановления, принимая во внимание экономические аспекты, для разработки мероприятий по закладке лесонасаждений в будущем с упором на местные породы;

g) расширение мероприятий по охране лесов от загрязнителей, пожаров, нашествий насекомых-вредителей и заболеваний и других антропогенных факторов, таких, как браконьерство, беспорядочное лесопользование и сменная обработка земель, неконтролируемое внедрение экзотических видов растений и животных, а также развитие и ускорение исследований с целью лучшего понимания проблем, связанных с рациональным использованием и восстановлением всех видов лесов. Укрепление и/или организация соответствующих мер по оценке или пресечению трансграничной перевозки растений и соответствующих материалов;

h) стимулирование развития городского лесного хозяйства в целях озеленения городских и пригородных районов и сельских населенных пунктов для организации отдыха, а также в производственных и эстетических целях и для защиты насаждений и рощ;

i) создание или улучшение условий для участия всех слоев населения, включая молодежь, женщин, коренное население и местные общины, в процесс разработки, планирования и осуществления программ и других мероприятий, связанных с лесным хозяйством, с должным учетом местных потребностей и культурных ценностей;

j) ограничение и принятие мер по приостановлению мероприятий по деструктивной сменной обработке земель путем изучения лежащих в ее основе социальных и экологических причин.

b) Данные и информация

11.14. Мероприятия в области управления должны включать меры по сбору, обобщению и анализу данных/информации, включая проведение базовых обследований. Ниже приводятся некоторые из конкретных мероприятий:

a) проведение обследований и разработка и осуществление планов землепользования с целью реализации соответствующих мероприятий по озеленению/ закладке лесонасаждений/ облесению/ лесовосстановлению/ лесовозобновлению;

b) обобщение и обновление данных в области землепользования, таксации лесов и их рационального использования с целью управления и планирования с точки зрения землепользования древесных и недревесных ресурсов, включая информацию о залежной системе земледелия и других факторах, способствующих сведению лесов;

c) обобщение информации о генетических ресурсах и связанной с ними биотехнологии, включая проведение, при необходимости, обследований и исследований;

d) проведение обследований и исследований о местном опыте/опыте коренного населения в плане знаний о лесопосадках и лесах и методах их использования с целью улучшения планирования и осуществления мероприятий по рациональному использованию лесов;

e) сбор и анализ данных исследований о взаимосвязях пород, используемых при закладке лесонасаждений, и лесорастительных условий и оценка потенциального воздействия изменения климата на лесные массивы, а также воздействия лесов на климат, и организация углубленных исследований в области углеродного цикла в привязке к различным видам лесов с целью предоставления научных консультаций и оказания технической поддержки;

f) установление связей с другими источниками данных/информации, касающихся рационального ведения лесного хозяйства и использования лесов, и расширение доступа к таким данным и информации;

g) организация и активизация исследований для расширения знаний и углубления понимания проблем и природных механизмов, связанных с рациональным использованием и восстановлением лесов, включая исследования в области фауны и ее взаимодействия с лесопосадками;

h) обобщение информации о состоянии лесов и о выбросах и загрязнениях, влияющих на лесорастительные условия.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

11.15. Озеленение соответствующих районов является задачей, реализация которой имеет глобальное значение и последствия. Международному и региональному сообществу следует в рамках этой программной области осуществлять техническое сотрудничество и другие виды деятельности. К конкретным мероприятиям международного характера в поддержку деятельности на национальном уровне относятся следующие:

a) расширение совместных действий в целях сокращения выбросов загрязнителей и трансграничного воздействия, имеющего негативные последствия для состояния деревьев и лесов и сохранения репрезентативных экосистем;

b) координация региональных и субрегиональных исследований по вопросам поглощения углерода, загрязнения воздуха и другим экологическим вопросам;

c) регистрация информации/опыта и обмен ими в целях их использования странами, перед которыми стоят аналогичные проблемы и перспективы;

d) укрепление координации и расширение потенциала и возможностей межправительственных организаций, таких, как ФАО, МОТД, ЮНЕП, ЮНЕСКО, по предоставлению технической помощи в области рационального использования, охраны и устойчивого развития лесных ресурсов, включая поддержку пересмотра Международного соглашения в области тропической древесины 1983 года, который должен состояться в 1992/93 году.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

11.16. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 10 млрд. долл. США, включая примерно 3, 7 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

11.17. Анализ данных, планирование, проведение исследований, передача/разработка технологий и/или профессиональная подготовка представляют собой составные части мероприятий по этой программе и являются научно-техническими средствами осуществления. Национальным учреждениям следует:

a) провести технико-экономическое обоснование и оперативное планирование, связанные с основными видами деятельности в области лесных ресурсов;

b) разрабатывать и применять экологически безопасную технологию в связи с различными перечисленными мероприятиями;

c) расширить Деятельность, касающуюся улучшения генетического фонда и применения биотехнологии, в целях повышения продуктивности и устойчивости к факторам экологического стресса, в том числе, например,

выращивание саженцев деревьев, технология обработки семян, создание сетей закупки семян, фондов зародышевой плазмы, методы искусственного разведения и меры по сохранению ресурсов in situ и ex situ.

c) Развитие людских ресурсов

11.18. Важными средствами эффективного осуществления этих мероприятий являются профессиональная подготовка и развитие соответствующих навыков, создание необходимой организационной базы и услуг, обеспечение заинтересованности населения и расширение его информированности. К числу конкретных мероприятий относятся:

a) организация специализированной профессиональной подготовки по вопросам планирования, управления, охраны окружающей среды, биотехнологии и т.д.;

b) создание показательных участков, которые могут служить типовыми моделями и использоваться в целях профессиональной подготовки;

c) поддержка местных организаций, общин, неправительственных организаций, частных землевладельцев, в частности женщин, молодежи, фермеров и коренного населения, земледельцев, применяющих систему сменной обработки, путем ведения агропропаганды и предоставления необходимого материала и профессиональной подготовки.

d) Создание потенциала

11.19. Национальным правительствам, частному сектору, местным организациям/общинам, коренному населению, профсоюзам и неправительственным организациям следует при соответствующей поддержке международных организаций создавать потенциал, необходимый для осуществления указанных мероприятий по программам. Такой потенциал необходимо создавать и укреплять в соответствии с мероприятиями по осуществлению этой программы. Деятельность в этой области подразумевает создание политической и законодательной основы, создание национальной организационной структуры, развитие людских ресурсов, проведение исследований и разработку технологий, развитие инфраструктуры и расширение информированности населения и т.д.

C. Содействие эффективному использованию и проведению оценки в целях определения полной стоимости товаров и услуг, получаемых за счет использования лесов, лесных угодий и лесных массивов

Основа для деятельности

11.20. Огромный потенциал лесов и лесных угодий как одного из основных ресурсов развития пока полностью не изучен. Более эффективное использование лесов может позволить увеличить объем производства товаров и услуг, в частности древесины и "недревесной лесной продукции", и таким образом содействовать созданию новых рабочих мест и доходов, повышению стоимости продукции путем ее обработки и расширению торговли лесной продукцией, увеличению доходов в иностранной валюте и прибыли на инвестированный капитал. Будучи возобновляемыми, лесные ресурсы могут использоваться на устойчивой основе, что соответствует целям охраны природы. При разработке политики лесоводства следует в полной мере учитывать последствия использования одних лесных ресурсов для других. Кроме того, ценность лесов можно повысить путем их экологически безопасного использования, например, в таких целях, как экотуризм и получение на регулярной основе генетических материалов. Необходимо принятие согласованных мер в целях обеспечения более глубокого понимания населением значения лесов и тех благ, которые можно получить в результате их использования. Сохранение лесов и их дальнейший вклад в обеспечение благосостояния человечества в значительной степени зависят от успешного осуществления этой деятельности.

Цели

11.21. Цели настоящей программной области заключаются в следующем:

a) содействие признанию социально-экономического и экологического значения деревьев, лесов и лесных угодий, в том числе последствий ущерба, вызываемого отсутствием лесов; содействие разработке методологии в целях включения ценности деревьев, лесов и лесных угодий с социально-экономической и экологической точек зрения в системы национального экономического учета; обеспечение их рационального использования в соответствии с целями землепользования, экологическими соображениями и потребностями в области развития;

b) содействие эффективному, рациональному и устойчивому использованию всех видов лесов и растительного покрова, в том числе других соответствующих земель и лесных ресурсов, путем развития эффективной лесоперерабатывающей промышленности, обеспечивающей повышение стоимости вторичной обработки и торговли лесной продукцией на основе рационального использования лесных ресурсов и в соответствии с планами, учитывающими стоимость всей древесины и недревесной лесной продукцией;

c) содействие более эффективному и рациональному использованию лесов и деревьев в качестве топлива и источника энергии;

d) содействие более комплексному использованию и повышению экономической отдачи от лесных массивов в экономических целях путем включения экотуризма в число видов рационального использования и планирования в области лесных ресурсов.

Деятельность

a) Деятельность в области управления

11.22. Правительствам, когда это целесообразно, при поддержке частного сектора, научных учреждений, неправительственных организаций, кооперативов и предпринимателей следует осуществить следующие мероприятия, которые необходимо должным образом координировать на национальном уровне и проводить при технической и финансовой поддержке со стороны международных организаций:

a) проведение подробных исследований в области капиталовложений, согласование спроса и предложения и анализ воздействия на окружающую среду в целях рационализации и повышения эффективности использования деревьев и лесов и разработки и внедрения соответствующих систем стимулирования и регламентирующих мер, в том числе в области землевладения, для создания благоприятных условий для капиталовложений и содействия более эффективному управлению;

b) разработка научно обоснованных критериев и руководящих указаний в области рационального использования, сохранения и обеспечения устойчивого освоения всех видов лесов;

c) совершенствование экологически безопасных методов и практики лесозаготовки, которые были бы приемлемыми с экологической точки зрения и экономически эффективными, включая планирование и управление, более эффективное использование оборудования, хранение и транспортировку, с целью сокращения объема отходов и по возможности их максимального использования и повышения ценности как древесины, так и недревесной лесной продукции;

d) содействие более эффективному использованию и освоению природных лесов и лесных массивов, включая лесонасаждения, путем проведения, по мере возможности, соответствующих экологически обоснованных и экономически эффективных мероприятий, в том числе практики лесоводства и рационального использования других видов растений и животных;

e) поощрение и поддержка дальнейшей обработки лесной продукции в целях увеличения остаточной стоимости и получения других выгод;

f) продвижение/реклама недревесной лесной продукции и других форм лесных ресурсов помимо топливной древесины (например, лечебные растения, красители, волокна, камедь, смола, кормовые растения, ремесленные поделки, изделия из ротанга, бамбука) путем проведения программ и мероприятий по общественному лесоводству/привлечению широких слоев населения к этой деятельности, включая проведение исследований в области их переработки и использования;

g) развитие, расширение и/или повышение эффективности работы предприятий лесоперерабатывающей промышленности, выпускающих как древесную, так и недревесную продукцию, включая такие аспекты, как внедрение эффективной технологии обработки и повышение эффективности рационального использования отходов, образующихся при лесозаготовке и обработке; стимулирование использования менее известных пород, произрастающих в естественных лесах, путем проведения исследований и рекламно-демонстрационной деятельности; содействие развитию обеспечивающей повышение стоимости товаров вторичной обработки с целью увеличения занятости, доходов и нераспределенной прибыли; и содействие развитию/расширению рынков лесных товаров и торговли ими через посредство соответствующих учреждений, разработки политики и создания условий;

h) оказание помощи и содействия в деле рационального использования диких животных, включая их разведение, а также развитие экотуризма и поддержка и поощрение практики искусственного разведения диких видов животных в целях увеличения доходов и занятости в сельских районах, получения социально-экономических выгод без ущерба для окружающей среды;

i) содействие развитию соответствующих мелких лесохозяйственных предприятий для обеспечения развития сельских районов и местного предпринимательства;

j) совершенствование и поощрение применения методологий проведения комплексной оценки, позволяющей определить полную стоимость лесов, с тем чтобы учесть эту стоимость в рыночной структуре ценообразования в том, что касается древесной и недревесной продукции;

к) согласование политики в области рационального освоения лесов с национальными потребностями в области развития и политикой в области торговли в целях обеспечения экологически обоснованного использования лесных ресурсов на основе, например, руководящих указаний МОТД в отношении рационального использования тропических лесов;

l) разработка, принятие и укрепление национальных программ учета экономической и неэкономической ценности лесов.

b) Данные и информация

11.23. Для достижения целей и осуществления мероприятий в области управления необходимо проводить анализ данных и информации, исследования осуществимости этих мероприятий, обследования рынков и обзор технической информации. К числу некоторых из этих мероприятий относятся:

a) проведение анализа предложения и спроса в области лесных товаров и услуг с целью обеспечения по мере необходимости их эффективного использования;

b) проведение анализа в области капиталовложений и оценки целесообразности их осуществления, включая оценку воздействия на окружающую среду, в целях создания предприятий лесоперерабатывающей промышленности;

c) исследование менее известных в настоящее время пород для содействия их использованию в коммерческих целях;

d) поддержка проведения обследований рынков лесной продукции в целях содействия развитию торговли и получению коммерческой информации;

e) содействие предоставлению соответствующей технической информации в качестве меры, обеспечивающей повышение эффективности использования лесных ресурсов.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

11.24. Сотрудничество и помощь международных организаций и международного сообщества в таких областях, как передача технологии, специализация, создание благоприятных условий для развития торговли и

отказ от применения односторонних ограничений и/или запретов на лесную продукцию вопреки соглашениям в рамках ГАТТ и другим многосторонним торговым соглашениям, применение надлежащих рыночных механизмов и стимулов будут содействовать решению глобальных экологических проблем. Еще одним конкретным видом деятельности является совершенствование координации и повышение эффективности деятельности существующих международных организаций, и в частности ФАО, ЮНИДО, ЮНЕСКО, ЮНЕП, МТЦ/ЮНКТАД/ГАТТ, МОТД и МОТ, по предоставлению технической помощи и руководству мероприятиями в рамках этой программной области.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

11.25. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 18 млрд. долл. США, включая примерно 880 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

11.26. Деятельность в рамках этой программы предполагает проведение крупных исследовательских мероприятий, а также совершенствование технологии. Национальным правительствам в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и учреждениями и при их поддержке следует координировать эту Деятельность. К числу некоторых конкретных элементов относятся:

a) изучение свойств древесной и недревесной продукции и видов ее использования с целью содействия повышению эффективности ее применения;

b) разработка и применение экологически обоснованной и малоотходной технологии использования лесных ресурсов;

c) разработка моделей и методов перспективного анализа и планирования развития;

d) проведение научных исследований в области разработки и использования недревесной лесной продукции;

e) разработка соответствующих методологий и проведение комплексной таксации лесов.

c) Развитие людских ресурсов

11.27. Успех и эффективность этой программной области зависят от наличия квалифицированных кадров. В этой связи важным фактором является организация специализированной профессиональной подготовки. Особое внимание следует уделять привлечению женщин. Меры по развитию людских ресурсов, которые необходимо осуществить для реализации этой программы как с количественной, так и с качественной точки зрения, должны включать:

a) разработку необходимой специализированной профессиональной подготовки для осуществления этой программы, включая создание специальных учебных объектов на всех уровнях;

b) введение/укрепление курсов профессиональной переподготовки, включая предоставление стипендий и организацию ознакомительных поездок, в целях повышения квалификации, расширения технических знаний и повышения производительности труда;

c) укрепление потенциала для проведения исследований, планирования, экономического анализа, периодического обзора и оценки с целью повышения эффективности использования лесных ресурсов;

d) содействие повышению эффективности и укрепление потенциала частного и кооперативного секторов путем предоставления им соответствующих технических средств и стимулов.

d) Создание потенциала

11.28. Мероприятия по осуществлению этой программы предусматривают создание потенциала, в том числе укрепление имеющегося потенциала. Важными элементами мероприятий по созданию потенциала являются меры по повышению эффективности управления, политики и планов, национальных учреждений, людских ресурсов, научно-исследовательской деятельности, разработки технологии, а также периодических обзоров и оценки.

D. Создание и/или укрепление потенциала в области планирования, оценки и систематического обзора соответствующих программ, прогресса, мероприятий, включая коммерческую торговлю, и процессов, связанных с лесными ресурсами

Основа для деятельности

11.29. Оценка и систематический обзор являются важными компонентами долгосрочного планирования в целях проведения оценки количественных и качественных аспектов воздействия и устранения существующих недостатков. Однако в рамках мероприятий по рациональному использованию, сохранению и освоению лесных ресурсов этому механизму зачастую не уделяется должного внимания. Во многих случаях отсутствует даже базовая информация, касающаяся площади и вида лесов, имеющегося потенциала и фактического объема лесозаготовок и т.д. Во многих развивающихся странах отсутствуют структуры и механизмы, необходимые для осуществления этих функций. Для обеспечения более глубокого понимания роли и значения лесов и составления реалистичных планов осуществления эффективной деятельности по сохранению лесных ресурсов и их рациональному использованию, восстановлению и устойчивому освоению в незамедлительном порядке необходимо принять меры по исправлению существующего положения.

Цели

11.30. Цели настоящей программной области заключаются в следующем:

a) укрепление или создание систем оценки и систематического обзора состояния лесов и лесных угодий в целях анализа воздействия программ, проектов и мероприятий на качество и объем лесных ресурсов, площадь земель, которые могут использоваться для облесения и системы землевладения, а также использования этих систем в рамках научно-исследовательской деятельности и всестороннего анализа, обеспечивая при этом внесение необходимых изменений и усовершенствований в процесс планирования и принятия решений. Особое внимание необходимо уделить участию сельского населения в этих процессах;

b) обеспечение экономистов, плановиков, руководителей и местных общин достоверной и полной соответствующей информацией о лесных ресурсах и лесных угодьях.

Деятельность

a) Деятельность в области управления

11.31. Правительствам и учреждениям в случае необходимости в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и учреждениями, университетами и неправительственными организациями следует проводить оценку и систематический обзор состояния лесов и соответствующих программ и процессов в целях их постоянного совершенствования. Эту Деятельность необходимо увязать с соответствующими мероприятиями в области исследований и управления, опираясь по мере возможности на существующие системы. Необходимо рассмотреть возможность проведения следующих основных мероприятий:

a) проведение на надлежащем национальном уровне оценки и систематического обзора количественных и качественных показателей и изменений лесного покрова и имеющихся лесных ресурсов, включая классификацию земель, землепользование и новые данные о его состоянии, и увязка этой деятельности по мере необходимости с планированием в целях создания основы для разработки политики и программ;

b) создание национальных систем оценки и систематического обзора, а также оценки результатов программ и процессов, включая разработку и определение стандартов, норм и методов сравнительного анализа, а также потенциала для осуществления мер по исправлению существующего положения, а также совершенствования процесса разработки и осуществления программ и проектов;

c) проведение оценки влияния деятельности, затрагивающей развитие лесохозяйственной деятельности, и вынесение предложений по сохранению лесных ресурсов в плане таких ключевых переменных показателей, как Цели развития, затраты и выгоды, вклад лесных ресурсов в Деятельность в других секторах экономики, благосостояние общин, экологические условия и биологическое разнообразие и их воздействие соответственно на местном, региональном и глобальном уровнях, с целью оценки изменения технических и финансовых потребностей стран;

d) создание национальных систем оценки и учета лесных ресурсов, включая проведение необходимых исследований и анализа данных, в рамках которого, по мере возможности, учитывались бы все древесные и недревесные лесные товары и услуги, и учет результатов этих исследований в планах и стратегиях, а также, если это целесообразно, в системах национальных счетов и планирования;

e) установление необходимых связей между различными секторами и программами, включая улучшение доступа к информации с целью содействия применению целостного подхода к планированию и программированию.

b) Данные и информация

11.32. Наличие надежных данных и информации имеет чрезвычайно важное значение для осуществления этой программы. Национальным правительствам, при необходимости, в сотрудничестве с соответствующими международными организациями следует, по мере возможности, обеспечивать постоянное повышение качества данных и информации и обеспечивать обмен ими. Необходимо рассмотреть возможность осуществления следующих основных мероприятий:

a) сбор и обобщение имеющейся информации и обмен ею, а также подготовка базовой информации по различным соответствующим аспектам этой программы;

b) согласование методологии осуществления программ, касающихся деятельности в области данных и информации, с целью обеспечения точности и сопоставимости;

c) проведение специальных обзоров, например, по вопросу об имеющихся и пригодных для облесения землях;

d) расширение помощи в деле проведения исследований и расширение доступа к результатам этих исследований и совершенствование обмена ими.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

11.33. Международному сообществу следует предоставлять заинтересованным правительствам необходимую техническую и финансовую поддержку в деле осуществления этой программной области, в том числе в рассмотрении следующих вопросов:

a) разработка концептуальной основы и приемлемых критериев, норм и определений для проведения систематического обзора и оценки лесных ресурсов;

b) создание и укрепление национальных механизмов институциональной координации для проведения мероприятий в области оценки и систематического обзора лесных ресурсов;

c) укрепление существующих региональных и глобальных сетей для обмена соответствующей информацией;

d) укрепление потенциала, расширение возможностей и повышение эффективности таких международных организаций, как Консультативная группа по международным исследованиям в области сельского хозяйства

(КГМИСХ), ФАО, МОТД, ЮНЕП, ЮНЕСКО и ЮНИДО, по оказанию технической помощи и осуществлению руководства Деятельностью в этой программной области.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

11.34. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 750 млн. долл. США, включая примерно 230 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

11.35. Меры по ускорению процесса развития предусматривают осуществление упомянутых выше мероприятий в области управления и данных/информации. Меры по решению глобальных экологических вопросов включают меры, обеспечивающие получение глобальной информации для анализа/оценки/решения экологических вопросов на глобальной основе. Укрепление потенциала международных организаций заключается в расширении штата технических сотрудников ряда международных организаций и укреплении их руководящего звена с целью удовлетворения потребностей стран.

b) Научно-технические средства

11.36. Деятельность в области оценки и систематического обзора включает проведение крупных исследований, статистическое моделирование и разработку новых технологий. Эти мероприятия являются составной частью деятельности в области управления, которая в свою очередь будет содействовать совершенствованию научно-технического компонента процесса проведения оценки и периодического обзора. К числу конкретных научно-технических элементов этой деятельности относятся:

a) разработка технических, экологических и экономических методов и моделей, касающихся периодического обзора и оценки;

b) развитие систем данных, обработки данных и статистического моделирования;

c) дистанционное зондирование и наземная съемка;

d) развитие географических информационных систем (ГИС);

e) оценка и совершенствование технологии.

11.37. Эти мероприятия необходимо увязать и согласовать с аналогичными мероприятиями и компонентами других программных областей.

c) Развитие людских ресурсов

11.38. Мероприятия по этой программе предполагают и предусматривают проведение деятельности по развитию людских ресурсов, в частности специализацию (например, использование методов дистанционного зондирования, картирования и статистического моделирования), профессиональную подготовку, передачу технологии, предоставление стипендий и демонстрацию на местах.

d) Создание потенциала

11.39. Национальным правительствам в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и учреждениями следует создать необходимый потенциал для осуществления этой программной области. Эти меры необходимо согласовать с Деятельностью по созданию потенциала в рамках других программных областей. Меры по созданию потенциала должны охватывать такие аспекты, как политика, государственное управление, национальные учреждения, развитие людских ресурсов и повышение квалификации, создание научно-исследовательского потенциала, разработка технологии, информационные системы, оценка программ, межсекторальная координация и международное сотрудничество.

e) Финансирование международного и регионального сотрудничества

11.40. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 750 млн. долл. США, включая примерно 530 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

Глава 12

РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УЯЗВИМЫХ ЭКОСИСТЕМ: БОРЬБА С ОПУСТЫНИВАНИЕМ И ЗАСУХОЙ

ВВЕДЕНИЕ

12.1. Уязвимые экосистемы являются важными экосистемами, обладающими уникальными особенностями и ресурсами. Уязвимые экосистемы включают пустыни, полузасушливые земли, горы, увлажненные земли, небольшие острова и некоторые прибрежные районы. Большинство этих экосистем являются региональными по масштабу и выходят за рамки национальных границ. В данной главе рассматриваются вопросы земельных ресурсов в пустынях, а также в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах. Устойчивое развитие горных районов рассматривается в главе 13; вопрос о небольших островах и прибрежных районах обсуждается в главе 17.

12.2. Опустынивание представляет собой процесс деградации земли в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах, происходящее в результате воздействия различных факторов, в том числе

изменения климата и деятельности человека. Последствия процесса опустынивания испытывает на себе примерно одна шестая часть населения земного шара, ему подвержены 70 процентов всех засушливых земель с общей площадью 3, 6 млрд. га, или одна четвертая часть всего земельного массива на земном шаре. Наиболее очевидным следствием опустынивания, помимо быстрого обнищания широких слоев населения, является деградация в общей сложности 3, 3 млрд. га пастбищных угодий, что составляет 73 процента пастбищных угодий с низким потенциалом обеспечения жизни людей и разведения скота; снижение плодородия почвы и ухудшение структуры почвы на примерно 47 процентах площадей засушливых земель, которые представляют маргинальные неорошаемые пахотные земли; а также деградация орошаемых пахотных земель, площадь которых достигает 30 процентов от площади засушливых земель с высокой плотностью населения и большим сельскохозяйственным потенциалом.

12.3. Основным приоритетом в области борьбы с опустыниванием должно быть осуществление профилактических мер в отношении земель, которые еще не деградировали или которые деградировали лишь в незначительной степени. Однако сильно деградировавшие земли не следует оставлять без внимания. В рамках борьбы с опустыниванием и засухой важнейшее значение имеет участие местных общин, сельских организаций, национальных правительств, неправительственных организаций, а также международных и региональных организаций.

12.4. Настоящей главой охватываются следующие программные области:

a) укрепление базы знаний и разработка систем информации и мониторинга в отношении регионов, подверженных опустыниванию и засухам, включая экономические и социальные аспекты этих экосистем;

b) борьба с деградацией земель путем, в частности, интенсификации деятельности по сохранению почвенных ресурсов, облесению и лесовосстановлению;

c) разработка и укрепление комплексных программ в области искоренения нищеты и содействия развитию альтернативных источников средств к существованию в районах, подверженных опустыниванию;

d) разработка и учет комплексных программ по борьбе с опустыниванием в национальных планах развития и в процессе планирования природоохранных мероприятий на национальном уровне;

e) разработка комплексных планов обеспечения готовности к засухам и ликвидации их последствий, включая меры по организации самопомощи, для районов, подверженных засухе, и разработка программ по решению проблем экологических беженцев;

f) поощрение и стимулирование участия населения и экологического просвещения с упором на борьбу с опустыниванием и ликвидацию последствий засухи.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

А. Укрепление базы знаний и разработка систем информации и мониторинга в отношении регионов, подверженных опустыниванию и засухам, включая экономические и социальные аспекты этих систем

Основа для деятельности

12.5. Глобальные оценки состояния и темпов опустынивания, проведенные Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в 1977, 1984 и 1991 годах, выявили недостаточность базовых знаний относительно процессов опустынивания, обусловленных Деятельностью человека, и их взаимосвязи с колебаниями климата и периодическими засухами в засушливых районах земного шара. Надлежащие всемирные системы систематического наблюдения способствуют разработке и осуществлению эффективных программ борьбы с опустыниванием. Возможности существующих международных, региональных и национальных учреждений, в особенности в развивающихся странах, по сбору и обмену соответствующей информацией являются ограниченными. Для понимания динамики процессов опустынивания и развития засухи существенно важное значение имеет наличие комплексной и скоординированной системы информации и систематического наблюдения, в основе которой лежит соответствующая технология и которая охватывает глобальный, региональный, национальный и местный уровни. Это также имеет важное значение для разработки надлежащих мер по борьбе с опустыниванием и засухой, а также для улучшения социально-экономических условий.

Цели

12.6. Целями данной программной области являются:

a) содействие созданию и/или укреплению национальных информационно-координационных центров по вопросам окружающей среды, которые будут координировать Деятельность правительств на уровне отраслевых министерств и обеспечивать необходимую стандартизацию и поддержку; обеспечение также объединения национальных систем экологической информации по вопросам опустынивания и засухи путем создания сетей на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях;

b) укрепление региональных и глобальных сетей систематического наблюдения в увязке с развитием национальных систем для наблюдения за деградацией земельных ресурсов и опустыниванием, вызываемыми климатическими колебаниями и Деятельностью человека, и определение приоритетных направлений деятельности;

c) создание на национальном и международном уровнях постоянно действующей системы наблюдения за опустыниванием и деградацией земельных ресурсов в целях улучшения условий жизни людей в районах, затрагиваемых этими процессами.

Деятельность

a) Деятельность, связанная с управлением

12.7. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) создать и/или укрепить информационные системы по вопросам охраны окружающей среды на национальном уровне;

b) укрепить механизмы оценки на национальном уровне, на уровне штатов и провинций и на местном уровне и обеспечить сотрудничество/создание совместных сетей между существующими системами сбора информации и мониторинга окружающей среды такими, как Земной патруль и Сахаро-Сахелианская обсерватория;

c) укрепить потенциал национальных учреждений в области анализа данных об окружающей среде, с тем чтобы на национальном уровне на постоянной основе можно было вести наблюдение за экологическими изменениями и получать информацию о состоянии окружающей среды.

b) Данные и информация

12.8. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) провести обзор и изучение средств определения экологических, экономических и социальных последствий опустынивания и деградации земельных ресурсов, а на международном уровне обеспечить использование результатов этих исследований в практике оценки процессов опустынивания и деградации земельных ресурсов;

b) провести обзор и изучение взаимосвязи социально-экономических последствий изменения климата, засухи и опустынивания и использовать результаты этих исследований с целью обеспечения принятия конкретных мер.

12.9. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) оказывать содействие комплексной деятельности по сбору данных и проведению исследований в рамках программ, занимающихся проблемами опустынивания и засухи;

b) оказывать содействие национальным, региональным и глобальным программам комплексного сбора данных и научно-исследовательским службам, осуществляющим оценку деградации почвенных и земельных ресурсов;

c) укрепить национальные и региональные метеорологические и гидрологические службы и системы мониторинга с целью обеспечения надлежащего сбора основной информации и связи между национальными, региональными и международными центрами.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

12.10. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) укреплять региональные программы и расширять международное сотрудничество в рамках, например, Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле (СИЛСС), Межправительственного органа по вопросам засухи и развития (МОЗР), Конференции по координации экономического развития юга Африки (ККЭРЮА), Союза арабского Магриба, а также таких других организаций, как Сахаро-Сахелианская обсерватория;

b) создать и/или разработать всеобъемлющую базу данных об опустынивании, деградации земли и условиях жизни людей как компонента, включающего физические и социально-экономические параметры. Это должно быть основано на использовании имеющихся и, при необходимости, дополнительных возможностей, таких, как возможности Земного патруля и других информационных систем международных, региональных и национальных учреждений, укрепленных для этой Цели;

c) определить базисные показатели и показатели прогресса, которые облегчают работу местных и региональных организаций по наблюдению за прогрессом в борьбе с опустыниванием. Особое внимание следует уделить показателям местного участия.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

12.11. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 350 млн. долл. США, в том числе порядка 175 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

12.12. Органам управления на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций, занимающихся проблемами опустынивания и засухи, следует:

a) произвести оценку и обновление существующих кадастров природных ресурсов, например энергии, воды, почвы, полезных ископаемых, цепочки питания для растительного и животного мира, а также других ресурсов, как, например, жилья, занятости, здравоохранения, образования и распределения народонаселения во времени и пространстве;

b) разработать комплексные информационные системы для мониторинга окружающей среды, учета экологических факторов и оценки воздействия на окружающую среду;

c) международным органам следует сотрудничать с национальными правительствами в целях облегчения приобретения и разработки соответствующей технологии для мониторинга и борьбы с засухой и опустыниванием.

c) Развитие людских ресурсов

12.13. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций, занимающихся проблемами опустынивания и засухи, следует развивать технические и профессиональные навыки людей, участвующих в осуществлении мониторинга и оценки в отношении опустынивания и засухи.

d) Создание потенциала

12.14. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций, занимающихся проблемами опустынивания и засухи, следует:

a) укреплять учреждения на национальном и местном уровнях путем укомплектования их надлежащим персоналом и выделения надлежащих технических и финансовых средств для осуществления оценки опустынивания;

b) содействовать вовлечению местного населения, особенно женщин и молодежи, в сбор и использование экологической информации посредством просвещения и повышения уровня информированности.

B. Борьба с деградацией земель путем, в частности, интенсификации деятельности по сохранению почвенных ресурсов, облесению и лесовосстановлению

Основа для деятельности

12.15. Опустыниванию подвержено примерно 3, 6 млрд. га, что составляет около 70 процентов всех засушливых земель на земле, или почти одну четвертую часть всего земельного массива на планете. При ведении борьбы с опустыниванием пастбищных угодий, неорошаемых пахотных земель и орошаемых пахотных земель необходимо принимать превентивные меры в районах, еще не подвергшихся или подвергшихся этому процессу лишь в незначительной степени; следует принимать меры для исправления сложившегося положения в целях сохранения продуктивности засушливых земель, подвергшихся умеренному опустыниванию; а также следует принимать меры по рекультивации серьезно или очень серьезно пострадавших от опустынивания засушливых земель.

12.16. Увеличение растительного покрова способствовало бы стабилизации гидрологического баланса в районах засушливых земель и сохранению качества и продуктивности земли. Предотвращение опустынивания еще не деградировавших земель и осуществление мер по исправлению положения и рекультивации засушливых земель, подвергшихся умеренной и серьезной деградации, включая районы, пострадавшие в результате движения дюн, путем внедрения экологически щадящих, социально приемлемых, справедливых и экономически осуществимых систем землепользования. Это приведет к повышению продуктивности земель и сохранению биотических ресурсов в уязвимых экосистемах.

Цели

12.17. Целями данной программной области являются:

a) что касается районов, еще не подвергшихся опустыниванию или подвергшихся этому процессу лишь в незначительной степени, то необходимо обеспечить должное рациональное использование существующих природных экосистем (включая леса) в целях сохранения биологического многообразия, защиты районов водосбора, обеспечения устойчивости производства и сельскохозяйственного развития и в других целях при всестороннем участии коренного населения;

b) восстановление умеренно и серьезно пострадавших от опустынивания засушливых земель с целью их продуктивного использования и поддержания их продуктивности для освоения пастбищных/агролесоводческих угодий на основе, в частности, охраны почвенных и водных ресурсов;

c) увеличение растительного покрова и содействие рациональному использованию биотических ресурсов в районах, подвергшихся или подверженных опустыниванию и засухе, в частности, на основе таких мероприятий, как облесение/лесовосстановление, агролесоводство и общинное лесоводство, а также программ сохранения растительного покрова;

d) совершенствование методов рационального использования лесных ресурсов, включая использование топливной древесины, и сокращение потребления топливной древесины за счет ее более эффективного использования и сохранения, а также совершенствование, освоение и использование других источников энергии, включая альтернативные источники энергии.

Деятельность

a) Деятельность, связанная с управлением

12.18. Органам управления на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) безотлагательно осуществлять непосредственные профилактические меры на засушливых землях, пока еще не подвергшихся опустыниванию, но являющихся уязвимыми для этого процесса или подвергшихся опустыниванию лишь в незначительной степени, путем внедрения: i) более совершенной политики и практики землепользования с целью повышения устойчивой продуктивности земельных ресурсов; ii) соответствующих экологически обоснованных и экономически осуществимых методов ведения сельского хозяйства и пастбищного животноводства; и iii) усовершенствованных методов рационального использования почвенных и водных ресурсов;

b) осуществлять ускоренными темпами программы облесения и лесовосстановления, используя засухоустойчивые и быстрорастущие виды растений, в частности местные сорта, в том числе бобовых и других

видов, в сочетании с общинными программами агролесоводства. В этой связи следует рассмотреть возможность создания крупномасштабных программ лесовосстановления и облесения, в частности в рамках создания зеленых поясов с учетом многих выгод, получаемых в результате таких мер;

c) осуществлять неотложные непосредственные меры по исправлению положения на засушливых землях, подвергшихся умеренному или сильному опустыниванию, в дополнение к мерам, перечисленным в пункте 12.18a выше, с целью восстановления и поддержания их продуктивности;

d) содействовать разработке более совершенных систем рационального использования земли/водных ресурсов/сельскохозяйственных культур, что позволит бороться с засолением имеющихся орошаемых пахотных угодий; и добиться стабилизации неорошаемых пахотных земель и внедрить в практику землепользования более совершенные системы рационального использования почв/сельскохозяйственных культур;

e) содействовать широкому участию населения в рациональном использовании природных ресурсов, включая пастбищные угодья, с целью удовлетворения потребностей сельского населения и достижения Цели сохранения природных ресурсов на основе новых или адаптированных местных технологий;

f) содействовать защите и сохранению на местах особых экологических районов на основе принятия законодательных и других мер в целях борьбы с опустыниванием, одновременно обеспечивая охрану биологического многообразия;

g) стимулировать и поощрять капиталовложения в развитие лесоводства на засушливых землях за счет применения различных стимулов, включая законодательные меры;

h) содействовать освоению и использованию источников энергии, которые уменьшат нагрузку на древесные ресурсы, включая альтернативные источники энергии и усовершенствованные печи.

b) Данные и информация

12.19. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) разработать модели землепользования, основанные на местной практике, с целью ее совершенствования с упором на предотвращение деградации земельных ресурсов. Эти модели должны обеспечить более четкое понимание различных естественных и антропогенных факторов, которые могут приводить к опустыниванию. В рамках этих моделей необходимо учесть взаимодействие между новой, а также традиционной практикой предотвращения деградации земельных ресурсов и отразить гибкость всей экологической и социальной системы;

b) вывести, испытать и внедрить с должным учетом соображений экологической безопасности засухоустойчивые, быстрорастущие и продуктивные виды растений, адаптированные к экологической обстановке в соответствующих районах.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

12.20. Соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций, международным и региональным организациям, неправительственным организациям и двусторонним учреждениям следует:

a) координировать свою Деятельность в области борьбы с деградацией земельных ресурсов и содействия лесовосстановлению, агролесоводству и системам рационального использования земель в пострадавших странах;

b) оказывать содействие региональной и субрегиональной деятельности по разработке и распространению технологии, профессиональной подготовке и осуществлению программ с целью остановить деградацию засушливых земель.

12.21. Заинтересованным национальным правительствам, соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и двусторонним учреждениям следует укрепить координационную роль субрегиональных межправительственных организаций, созданных для осуществления деятельности по борьбе с деградацией засушливых земель, в частности СИЛСС, МОЗРД, ККЭРЮА и Союза арабского Магриба.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

12.22. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 6 млрд. долл. США, в том числе порядка 3 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

12.23. Органам управления на надлежащем уровне и местным общинам при поддержке международных и региональных организаций следует:

a) использовать местные знания в отношении лесов, лесных территорий, пастбищных угодий и естественной растительности в рамках исследовательской деятельности по проблемам опустынивания и засухи;

b) содействовать осуществлению комплексных исследовательских программ по защите, восстановлению и сохранению водных и земельных ресурсов, а также по рациональным методам землепользования, основанных на использовании, где это возможно, традиционных подходов.

c) Развитие людских ресурсов

12.24. Органам управления на надлежащем уровне и местным общинам при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) создать механизмы, которые обеспечивают условия, при которых землепользователи, как женщины, так и мужчины, играют основную роль в деле внедрения усовершенствованных методов землепользования, в том числе агролесохозяйственных систем, в целях борьбы с деградацией земель;

b) укреплять существующие службы пропаганды сельскохозяйственных знаний в районах, подверженных опустыниванию и засухам, в особенности в целях обучения земледельцев и скотоводов применению более совершенных методов рационального использования земельных и водных ресурсов на засушливых землях.

d) Создание потенциала

12.25. Органам управления на надлежащем уровне и местным общинам при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) разработать и принять, в рамках соответствующего национального законодательства, новую и экологически обоснованную политику землепользования, ориентированную на Цели развития, а также обеспечить организационный механизм ее осуществления;

b) оказывать помощь организациям населения на уровне общин, в особенности организациям земледельцев и скотоводов.

C. Разработка и укрепление комплексных программ в области искоренения нищеты и содействия развитию альтернативных источников средств к существованию в районах, подверженных опустыниванию

Основа для деятельности

12.26. Существующие в настоящее время источники средств к существованию и системы использования ресурсов не могут обеспечить поддержание жизненного уровня населения в районах, подверженных опустыниванию и засухам. На многих засушливых и полузасушливых землях имеющиеся источники средств к существованию, в основе которых лежат главным образом ведение сельского хозяйства и получение продукции животноводства, непригодны для использования на устойчивой основе, особенно ввиду воздействия засухи и демографического давления. Одним из основных факторов ускорения темпов деградации и опустынивания является нищета. Поэтому необходимы меры для восстановления и улучшения сельскохозяйственных систем в целях устойчивого и рационального использования пастбищных угодий, а также альтернативных систем жизнеобеспечения.

Цели

12.27. Целями данной программной области являются:

a) создание возможностей для принятия сельскими общинами и группами скотоводов самостоятельных решений относительно своего развития и рационального использования своих земельных ресурсов на справедливой с социальной точки зрения и экологически безопасной основе;

b) совершенствование производственных систем с целью повышения производительности в рамках утвержденных программ сохранения национальных ресурсов и в соответствии с комплексным подходом к развитию сельских районов;

c) предоставление альтернативных источников средств к существованию в качестве основы для сокращения нагрузки на земельные ресурсы и в то же время предоставление дополнительных ресурсов для получения доходов, особенно сельским населением, содействуя таким образом повышению его уровня жизни.

Деятельность

a) Деятельность, связанная с управлением

12.28. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) проводить на национальном уровне политику, основанную на децентрализованном подходе к управлению земельными ресурсами, делегируя полномочия сельским организациям;

b) создавать или укреплять сельские организации, отвечающие за рациональное использование общинных и пастбищных угодий;

c) создавать и развивать местные, национальные и межсекторальные механизмы для рассмотрения связанных с землевладением экологических последствий и последствий для экономического развития с точки зрения землепользования и владения землей. Особое внимание следует уделять защите прав собственности женщин, а также групп скотоводов и кочевых групп, проживающих в сельских районах;

d) создавать или укреплять сельские ассоциации, основное внимание которых сосредоточено на экономической деятельности, представляющей общий интерес для сельской общины (товарное садоводство, переработка сельскохозяйственной продукции, животноводство, пастбищное скотоводство и т.д.);

e) содействовать предоставлению кредитов сельскому населению и мобилизации его сбережений путем создания сельских банковских систем;

f) развивать инфраструктуру и потенциал для местного производства и сбыта путем привлечения местного населения к деятельности по развитию альтернативных источников средств к существованию и сокращению масштабов нищеты;

g) создать оборотный фонд для кредитования сельских предпринимателей и местных групп в целях содействия организации надомного производства/экономических предприятий и предоставления кредитов, направляемых на Цели сельскохозяйственной деятельности.

b) Данные и информация

12.29. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) провести базовые социально-экономические исследования с целью получить четкое представление о положении в этой программной области в том, что касается, в частности, наличия ресурсов и вопросов землевладения, традиционной практики использования земельных ресурсов и характерных черт производственных систем;

b) провести инвентаризацию природных ресурсов (почвенные и водные ресурсы и растительный покров), а также степени их деградации на основе главным образом знаний местного населения (т.е. провести оперативную оценку сельскохозяйственного сектора);

c) распространить информацию о пакетах технических средств, адаптированных к социально-экономическим и экологическим условиям, характерным для каждой группы;

d) содействовать обмену информацией о развитии альтернативных источников средств к существованию с другими агроэкологическими регионами и передаче такой информации.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

12.30. Органам управления на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) содействовать сотрудничеству и обмену информацией между научно-исследовательскими учреждениями, занимающимися проблемами засушливых и полузасушливых земель, о методах и технологиях повышения производительности земель и труда, а также о жизнеспособных производственных системах;

b) координировать и согласовывать осуществление программ и проектов, финансируемых международным сообществом и неправительственными организациями, которые направлены на сокращение масштабов нищеты и развитие альтернативных источников средств к существованию.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

12.31. Секретариат Конференции оценил расходы по осуществлению этой программной области в главе 3 (Борьба с нищетой) и в главе 14 (Содействие устойчивому ведению сельского хозяйства и развитию сельских районов).

b) Научно-технические средства

12.32. Органам управления на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) заниматься проведением прикладных научных исследований в области землепользования при поддержке местных научно-исследовательских учреждений;

b) содействовать поддержанию регулярных связей на национальном, региональном и межрегиональном уровнях и обмену информацией и опытом между сотрудниками по вопросам сельскохозяйственной пропаганды и научными работниками;

c) поддерживать и поощрять внедрение и использование технологий в целях создания альтернативных источников доходов.

c) Развитие людских ресурсов

12.33. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) осуществлять подготовку членов сельских организаций в целях развития у них управленческих навыков, а также обучение фермеров-скотоводов таким специальным методам, как методы сохранения почв и водных ресурсов, добывания воды, агролесомелиорации, малой ирригации;

b) осуществлять подготовку работников и сотрудников по распространению сельскохозяйственных знаний по вопросам участия в комплексном управлении земельными ресурсами.

d) Создание потенциала

12.34. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует создать и поддерживать механизмы, обеспечивающие включение в секторальные и национальные планы и программы развития стратегий борьбы с нищетой среди населения, проживающего на подверженных опустыниванию землях.

D. Разработка комплексных программ по борьбе с опустыниванием и их включение в национальные планы развития и в процесс планирования природоохранных мероприятий на национальном уровне

Основа для деятельности

12.35. В ряде развивающихся стран, подвергшихся опустыниванию, база природных ресурсов является той основной базой ресурсов, на которую должен опираться процесс развития. Взаимосвязь между социальными системами и земельными ресурсами еще больше усложняет данную проблему и вызывает необходимость в комплексном подходе к планированию и рациональному использованию земельных ресурсов. Планы действий по борьбе с опустыниванием и засухой должны охватывать управленческие аспекты охраны окружающей среды и процесса развития, соответствуя подходу, заключающемуся в объединении национальных планов развития и национальных планов действий в области охраны окружающей среды.

Цели

12.36. Целями данной программной области являются:

a) укрепление национального организационного потенциала для разработки надлежащих программ по борьбе с опустыниванием и учета их в процессе национального планирования развития;

b) разработка рамок стратегического планирования в области освоения, охраны и рационального использования природных ресурсов в засушливых районах и включение их в национальные планы развития, в том числе в национальные планы по борьбе с опустыниванием и в планы действий в области охраны окружающей среды в странах, в наибольшей степени подверженных опустыниванию;

c) начало реализации долгосрочного процесса осуществления и мониторинга стратегий, связанных с рациональным использованием природных ресурсов;

d) укрепление регионального и международного сотрудничества в целях борьбы с опустыниванием, в частности путем принятия правовых и других документов.

Деятельность

a) Деятельность, связанная с управлением

12.37. Органам управления на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) создать или укрепить национальные и местные органы по борьбе с опустыниванием в рамках правительственных и местных исполнительных органов, а также местные комитеты/ассоциации землепользователей во всех соответствующих сельских общинах в целях налаживания рабочего сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами, начиная с низового уровня (земледельцы/скотоводы) и заканчивая более высокими уровнями управления;

b) разработать национальные планы действий по борьбе с опустыниванием и при необходимости включить их в качестве составных элементов в национальные планы развития и национальные планы действий в области охраны окружающей среды;

c) осуществлять политику, направленную на совершенствование методов землепользования, на рациональное использование общинных земель, создание стимулов для мелких фермеров и скотоводов, вовлечение женщин и поощрение частных капиталовложений в освоение засушливых земель;

d) обеспечить координацию между министерствами и учреждениями, занимающимися осуществлением программ в области борьбы с опустыниванием на национальном и местном уровнях.

b) Данные и информация

12.38. Органам управления на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует содействовать обмену информацией и сотрудничеству в области национального планирования и разработки программ между соответствующими странами, в частности путем создания общих сетей.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

12.39. Соответствующим международным организациям, многосторонним финансовым учреждениям, неправительственным организациям и двусторонним учреждениям следует укреплять свое сотрудничество в оказании помощи в подготовке программ по борьбе с опустыниванием и включении их в национальные стратегии планирования, в создании национальных механизмов координации и систематического наблюдения, а также в установлении региональных и глобальных связей между этими планами и механизмами.

12.40. Следует обратиться к Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии с просьбой учредить под эгидой Генеральной Ассамблеи межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, в частности в Африке, в целях завершения подготовки такой конвенции к июню 1994 года.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

12.41. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 180 млн. долл. США, в том числе порядка 90 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

12.42. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) разработать и внедрить соответствующие усовершенствованные технологии для обеспечения устойчивого развития сельского хозяйства и животноводства, которые являлись бы социально и экологически приемлемыми и экономически осуществимыми;

b) провести прикладное исследование по вопросу о включении деятельности в области окружающей среды и развития в национальные планы развития.

c) Развитие людских ресурсов

12.43. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует провести в пострадавших в результате опустынивания странах общенациональные крупные кампании по информированию/подготовке кадров в области борьбы с опустыниванием через существующие национальные средства массовой информации, просветительские сети и вновь созданные или укрепленные службы пропаганды. Это должно обеспечить населению доступ к знаниям

относительно опустынивания и засухи, а также к информации о национальных планах действий по борьбе с опустыниванием.

d) Создание потенциала

12.44. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует создать и сохранять механизмы координации деятельности отраслевых министерств и учреждений, в том числе местных учреждений и соответствующих неправительственных организаций, по включению программ по борьбе с опустыниванием в национальные планы развития и национальные планы действий в области охраны окружающей среды.

E. Разработка комплексных планов обеспечения готовности к засухам и ликвидации их последствий, включая меры по организации самопомощи, для районов, подверженных засухе, и разработка программ по решению проблемы экологических беженцев

Основа для деятельности

12.45. Засуха является природным явлением, которое с различной частотой и в различной степени периодически повторяется во многих развивающихся странах, особенно в Африке. Помимо человеческих жертв (согласно оценкам, к середине 80-х годов в странах к югу от Сахары в результате засухи погибло 3 млн. человек), также весьма значительным является экономический ущерб от бедствий, обусловленных засухой, который выражается в резком снижении продуктивности, в напрасно затраченных средствах и в отвлечении ресурсов, предназначенных для целей развития.

12.46. Наличие систем раннего оповещения для прогнозирования засух позволит добиться осуществления планов обеспечения готовности к засухам. Реализация таких комплексных мер в масштабах хозяйств и водосборного бассейна, как применение стратегий выращивания альтернативных сельскохозяйственных культур, охрана и рациональное использование почв и водных ресурсов, а также содействие применению методов сбора поверхностного стока, могли бы повысить производительный потенциал земельных ресурсов в целях решения проблемы засухи и создания условий для обеспечения предметами первой необходимости, тем самым сводя к минимуму число экологических беженцев и необходимость оказания чрезвычайной помощи в результате засухи. В то же время необходимы механизмы оказания помощи в непредвиденных обстоятельствах в периоды возникновения острого дефицита.

Цели

12.47. Целями данной программной области являются:

a) разработка национальных стратегий готовности к засухе как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективах с целью уменьшить уязвимость производственных систем от засухи;

b) расширение объема информации раннего оповещения, предоставляемой директивным органам и землепользователям, с тем чтобы позволить странам осуществлять стратегии в целях предупреждения засухи;

c) разработка планов оказания помощи в случае засухи и мероприятий для решения проблемы экологических беженцев и включение этих планов и мероприятий в национальные и региональные планы развития.

Деятельность

a) Деятельность, связанная с управлением

12.48. Во всех районах, подверженных засухе, органам управления, правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) разработать стратегии по решению проблем, связанных с нехваткой продуктов питания на национальном уровне в периоды снижения объема производства. Эти стратегии должны касаться вопросов хранения и создания запасов, импорта, портового оборудования, а также хранения, транспортировки и распределения пищевых продуктов;

b) расширять национальные и региональные возможности агрометеорологии и планирования возделывания сельскохозяйственных культур на случай возникновения чрезвычайных обстоятельств. Агрометеорология увязывает частоту составления, содержание и региональный охват прогнозов погоды с потребностями планирования возделывания сельскохозяйственных культур и сельскохозяйственной пропаганды;

c) подготовить проекты в сельской местности для обеспечения краткосрочной занятости членов сельских домашних хозяйств, пострадавших от засухи. Утрата доходов и возможности получать продукты питания является типичной причиной бедственного положения в период засухи. Создание рабочих мест в сельской местности содействует получению бедными домашними хозяйствами доходов, необходимых для приобретения продуктов питания;

d) подготовить в случае необходимости планы чрезвычайных мер по распределению продовольствия и фуража и обеспечению водоснабжения;

e) создать бюджетные механизмы для предоставления на неотложной основе ресурсов, необходимых для оказания чрезвычайной помощи в связи с засухой;

f) создать "страховочные сети" для наиболее уязвимых домашних хозяйств.

b) Данные и информация

12.49. Органам управления пострадавших в результате засухи стран на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) провести исследование по проблеме сезонных прогнозов в целях усовершенствования планирования на случай чрезвычайных ситуаций и операций по ликвидации последствий, а также разрешить осуществление на

уровне фермерских хозяйств таких профилактических мер, как выбор соответствующих сортов и агротехнических методов в периоды засухи;

b) оказывать помощь в проведении прикладных исследований, касающихся способов уменьшения потерь воды из почв, повышения поглотительной способности почв, а также методов сбора поверхностного стока в районах, подверженных засухе;

c) укреплять национальные системы раннего оповещения, уделяя особое внимание таким областям, как составление карт районов, подверженных наибольшей опасности, дистанционное зондирование, агрометеорологическое моделирование, комплексные многодисциплинарные методы прогнозирования урожаев и автоматизированный анализ спроса/предложения в отношении продуктов питания.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

12.50. Органам управления на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) создать систему резервных возможностей в виде запасов продуктов питания, материально-технического обеспечения, персонала и финансовых средств, необходимых для оперативного принятия мер на международном уровне в случае чрезвычайных ситуаций, связанных с засухой;

b) оказывать помощь в осуществлении программ Всемирной метеорологической организации (ВМО) по агрогидрологии и метеорологии, Программы Регионального учебного центра по агрометеорологии и оперативной гидрологии и их прикладному использованию (АГРГИМЕТ), программ центров по контролю за засухой и Африканского центра по использованию метеорологических данных в целях развития (АКМАД), а также поддерживать усилия Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле (СИЛСС) и Межправительственного органа по вопросам засухи и развития (МОВЗР);

c) оказывать помощь в осуществлении программ ФАО и других программ по разработке национальных систем раннего оповещения и планов оказания помощи в обеспечении продовольственной безопасности;

d) укреплять и расширять рамки существующих региональных программ, мероприятий соответствующих органов и учреждений Организации Объединенных Наций, таких, как Мировая продовольственная программа (МПП), Управление Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО) и Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-Сахелианского района (ЮНСО), а также неправительственных организаций, направленных на смягчение последствий засухи и чрезвычайных обстоятельств.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

12.51. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 1, 2 млрд. долл. США, в том числе порядка 1, 1 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

12.52. Органам управления на надлежащем уровне и общинам в районах, подверженных засухе, при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) использовать традиционные механизмы для решения проблем голода в качестве одного из средств оказания помощи по ликвидации его последствий, а также помощи в целях развития;

b) укреплять и расширять национальные, региональные и местные междисциплинарные научно-исследовательские возможности и возможности в области подготовки специалистов для осуществления стратегий по предупреждению засухи.

c) Развитие людских ресурсов

12.53. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) содействовать подготовке лиц, отвечающих за принятие решений, и землепользователей в деле эффективного использования информации, получаемой в рамках системы раннего оповещения;

b) укреплять научно-исследовательский и национальный учебный потенциал для оценки воздействия засухи, а также для разработки методов прогнозирования засухи.

d) Создание потенциала

12.54. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) совершенствовать и поддерживать механизмы, укомплектованные надлежащим персоналом, оснащенные надлежащим оборудованием и располагающие достаточными средствами для мониторинга параметров засухи с целью осуществления профилактических мер на региональном, национальном и местном уровнях;

b) наладить межминистерские связи и создать координационные подразделения для мониторинга засухи, оценки ее воздействия, а также руководства осуществлением планов ликвидации последствий засухи.

F. Поощрение и стимулирование участия населения и экологического просвещения с упором на борьбу с опустыниванием и ликвидацию последствий засухи

Основа для деятельности

12.55. Накопленный к настоящему времени опыт в том, что касается успешного и менее успешного осуществления программ и проектов, указывает на необходимость поддержки населением мероприятий по обеспечению постоянной борьбы с опустыниванием и засухой. Однако следует идти дальше теоретической идеи участия населения и сосредоточить внимание на достижении фактического активного вовлечения населения на основе концепции партнерства. Это предполагает общую ответственность и взаимное участие всех сторон. В этом контексте данная программная область должна рассматриваться как важный вспомогательный компонент всех мероприятий по борьбе с опустыниванием и засухой.

Цели

12.56. Целями данной программной области являются:

a) обеспечение и повышение информированности общественности об опустынивании и засухе, в том числе включение вопросов экологического просвещения в учебные программы начальной и средней школ;

b) установление и поощрение подлинно партнерских отношений между правительственными органами на национальном и местном уровнях, другими учреждениями-исполнителями, неправительственными организациями и землепользователями, пострадавшими в результате засухи и опустынивания, при отведении землепользователям важной роли в процессе планирования и осуществления, с тем чтобы они могли в полной мере получать выгоды от проектов в области развития;

c) обеспечение понимания партнерами потребностей, целей и позиций других сторон с помощью таких средств, как подготовка кадров, информирование общественности и открытый диалог;

d) оказание помощи местным общинам в их собственных усилиях по борьбе с опустыниванием и использованием знаний и опыта соответствующих групп населения при обеспечении полного участия женщин и коренного населения.

Деятельность

a) Деятельность, связанная с управлением

12.57. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) разработать политику и создать административные структуры с целью обеспечения более децентрализованного процесса принятия решений и их осуществления;

b) создать и использовать механизмы проведения консультаций с землепользователями и обеспечения их участия, а также расширения возможностей на низовом уровне в области определения и/или содействия определению и планированию мер;

c) определить конкретные Цели программ/проектов в сотрудничестве с местными общинами; разработать местные планы управления, которые включали бы такие прогрессивные меры, что даст возможность по мере необходимости изменять концепцию проекта или методы управления;

d) принять законодательные, институциональные/организационные и финансовые меры с целью обеспечения участия землепользователей и доступа к земельным ресурсам;

e) создать и/или развивать благоприятные условия для предоставления услуг, включая возможности для получения кредитов и обеспечение рынков сбыта для сельского населения;

f) разработать учебные программы с целью повышения уровня образования и участия населения, особенно женщин и коренных групп, в частности путем ликвидации неграмотности и развития технических навыков;

g) создать сельские банковские системы с целью содействия доступу к кредитам для сельского населения, особенно женщин и коренных групп, а также увеличения сбережений сельского населения;

h) разработать надлежащую политику, стимулирующую частные и государственные капиталовложения.

b) Данные и информация

12.58. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) изучать, накапливать и распространять дезагрегированную по признаку пола информацию, профессиональный опыт и "ноу-хау" на всех уровнях по вопросам организации и поощрения участия населения;

b) ускорять развитие технического "ноу-хау" с упором на соответствующую и промежуточную технологию;

c) распространять знания о результатах прикладных исследований по вопросам почвы и водных ресурсов, надлежащих видов животных и растений, сельскохозяйственных методов и технического "ноу-хау".

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

12.59. Органам управления на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) разработать программы поддержки региональных организаций, таких, как СИЛСС, МОВЗР, ККЭРЮА и Союз арабского Магриба и другие межправительственные организации в Африке и в других частях мира, в целях расширения охвата программ и активизации участия неправительственных организаций наряду с сельским населением;

b) разработать механизмы содействия сотрудничеству в области технологий и развивать такое сотрудничество в качестве элемента всей внешней помощи и мероприятий в рамках проектов технической помощи государственного или частного секторов;

c) содействовать сотрудничеству между различными участниками программ в области окружающей среды и развития;

d) поощрять создание представительных организационных структур для развития и укрепления межорганизационного сотрудничества.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

12.60. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 1 млрд. долл. США, в том числе порядка 500 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

12.61. Органам управления на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует поощрять развитие местного "ноу-хау" и передачу технологии.

c) Развитие людских ресурсов

12.62. Органам управления на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) поддерживать и/или укреплять учреждения, занимающиеся вопросами просвещения населения, включая местные средства массовой информации, школы и общинные группы;

b) повысить уровень просвещения населения.

d) Создание потенциала

12.63. Органам управления на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует оказывать содействие членам местных сельских организаций и обучать и назначать большее количество сотрудников по вопросам сельскохозяйственной пропаганды, работающих на местном уровне.

Глава 13
РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УЯЗВИМЫХ ЭКОСИСТЕМ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ ГОРНЫХ РАЙОНОВ

ВВЕДЕНИЕ

13.1. Горы являются важным источником водного, энергетического и биологического разнообразия. Кроме того, они служат источником таких ценнейших ресурсов, как полезные ископаемые, лесные и сельскохозяйственные продукты, и открывают широкие возможности в плане отдыха. Являясь одной из крупнейших экосистем, представляющих сложную и взаимозависимую экологию нашей планеты, горы имеют большое значение для выживания глобальной экосистемы. Вместе с тем горные экосистемы быстро меняются. Они восприимчивы к ускоряющейся эрозии почв, оползням, быстрому сужению среды обитания и уменьшению генетического разнообразия. В социальном плане для проживающего в горных районах населения характерна повсеместная бедность и утрата традиционных навыков. В результате в большинстве горных районов мира происходит деградация окружающей среды. Поэтому интересы надлежащего управления горными ресурсами и социально-экономического развития населения требуют принятия немедленных мер.

13.2. Почти 10 процентов населения мира находится в зависимости от горных ресурсов. Гораздо большая доля населения использует другие горные ресурсы, включая в особенности воду. Горы являются кладовыми биологического разнообразия и исчезающих видов.

13.3 В данную главу включены две программные области в целях дальнейшей разработки проблемы неустойчивых экосистем в отношении всех горных районов мира. К ним относятся:

a) накопление и совершенствование знаний об экологии и устойчивом развитии горных экосистем;

b) содействие комплексному развитию водосборных районов и поиску альтернативных источников средств к существованию.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

А. Накопление и совершенствование знаний об экологии и устойчивом развитии горных экосистем

Основа для деятельности

13.4. Горы весьма восприимчивы к нарушению экологического равновесия под влиянием деятельности человека или природных процессов. Горные районы наиболее остро реагируют на все атмосферно-климатические изменения. Большое значение имеет конкретная информация в области экологии, потенциала природных ресурсов и социально-экономической деятельности. В гористых и холмистых местностях существует богатое разнообразие экологических систем. Горные вертикали обусловливают ступенчатое изменение температуры, осадков и инсоляции. Один горный склон может иметь различные климатические системы, включая тропики, субтропики, зоны умеренного и альпийского климата, каждая из которых представляет собой микрокосм широкого многообразия естественной среды. Тем не менее о горных экосистемах известно мало. Поэтому создание глобальной базы данных о горных районах имеет жизненно важное значение для реализации программ, которые способствуют устойчивому развитию горных экосистем.

Цели

13.5. Целями в данной программной области являются:

a) проведение обследования различных типов почв, лесов, водопользования, сельскохозяйственных культур, растений и животных горных экосистем с учетом деятельности соответствующих международных и региональных организаций;

b) создание и совершенствование баз данных и информационных систем для содействия комплексному рациональному использованию и экологической оценке горных экосистем с учетом деятельности соответствующих международных и региональных организаций;

c) совершенствование и накопление экологических знаний в области земельных и водных ресурсов в отношении технологии и методов ведения сельского хозяйства и природопользования в горных районах мира при участии местных общин.

d) создание и укрепление системы связи и информационно-координационных центров для помощи организациям, занимающимся проблемами горных районов;

e) совершенствование координации региональных усилий по охране уязвимых горных экосистем посредством выявления надлежащих механизмов, включая региональные правовые и другие средства;

f) накопление информации для создания базы данных и информационных систем в целях содействия оценке экологических рисков и опасности стихийных бедствий в горных экосистемах.

Деятельность

a) Вопросы управления

13.6. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) укреплять существующие учреждения или создавать новые на местном национальном и региональном уровнях для создания многоотраслевой экологической базы данных о горных экосистемах в плане земельных/водных ресурсов;

b) поощрять национальную политику, которая стимулировала бы местное население к использованию и передаче экологически безопасных технологий, а также методов ведения сельского хозяйства и природоохранных методов;

c) расширять базу данных и осведомленность путем создания механизмов сотрудничества и обмена информацией между национальными и региональными учреждениями, занимающимися вопросами уязвимых экосистем;

d) поощрять политику, стимулирующую фермеров и местное население к принятию природоохранных и восстановительных мер;

e) диверсифицировать экономику горных районов, в частности путем развития и/или расширения индустрии туризма в соответствии с принципом комплексного освоения горных районов;

f) осуществлять комплексное управление Деятельностью в плане лесных и пастбищных угодий, а также дикой природы таким образом, чтобы способствовать сохранению специфических горных экосистем;

g) создавать надлежащие природные заповедники в районах и на территориях, богатых репрезентативными видами.

b) Данные и информация

13.7. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) создавать и поддерживать аналитический потенциал в области метеорологического, гидрологического и физического мониторинга с учетом климатического разнообразия, а также распределения водных ресурсов в различных горных районах мира;

b) составить реестр различных видов почв, лесных ресурсов и водопользования и генетических ресурсов сельскохозяйственных культур, растений и животных, уделяя первоочередное внимание тем из них, которые находятся под угрозой исчезновения. Защита генетических ресурсов должна обеспечиваться на местах посредством создания охранных зон и совершенствования традиционных земледельческих и скотоводческих методов и создания программ по оценке потенциальной ценности ресурсов;

c) выявлять уязвимые районы, наиболее неустойчивые с точки зрения эрозии почв, паводков, оползней, землетрясений, лавин и других опасных природных явлений;

d) выявлять горные районы, над которыми нависла угроза загрязнения воздушной среды со стороны расположенных поблизости промышленных объектов и городских районов.

c) Международное и региональное сотрудничество

13.8. Национальным правительствам и межправительственным организациям следует:

a) координировать региональное и международное сотрудничество и содействовать обмену информацией и опытом между специализированными учреждениями, Всемирным банком, МФСР и другими международными и региональными организациями, национальными правительствами, научно-исследовательскими институтами и неправительственными организациями, занимающимися проблемами развития горных районов;

b) поощрять региональную, национальную и международную координацию общественных инициатив и Деятельность международных, региональных и местных неправительственных организаций, занимающихся проблемами развития горных районов, таких, как Университет Организации Объединенных Наций (УООН), Институт горных лесов (ИГЛ), Международный центр по комплексному освоению горных районов (МЦКОГ), Международное горное общество (МГО), Африканская горная ассоциация и Андская горная ассоциация, а также оказывать поддержку этим организациям в деле обмена информацией и опытом;

c) охрана уязвимых горных экосистем посредством выявления надлежащих механизмов, включая региональные правовые и другие средства.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка затрат

13.9. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 50 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

13.10. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных учреждений следует укреплять программы научных исследований и технических разработок, включая их распространение через посредство национальных и региональных учреждений, особенно в области метеорологии, гидрологии, лесного хозяйства, почвоведения и ботаники.

c) Развитие людских ресурсов

13.11. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) организовать проведение учебно-пропагандистских программ в области экологически безопасных технологий и методов, отвечающих интересам сохранения горных экосистем;

b) поддерживать систему высшего образования посредством выделения стипендий и дотаций на проведение научных экологических исследований в горных и холмистых районах, в частности, для представителей коренного населения горных районов.

c) организовать обучение фермеров, в частности женщин, вопросам охраны окружающей среды, с тем чтобы дать возможность сельскому населению лучше разобраться в экологических вопросах, связанных с устойчивым развитием горных экосистем.

d) Создание потенциала

13.12. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует укреплять национальную и региональную организационную основу, на базе которой можно было бы проводить научные исследования, осуществлять подготовку кадров и обеспечивать распространение информации об устойчивом развитии экономики уязвимых экосистем.

B. Содействие комплексному развитию водосборных районов и поиску альтернативных источников средств к существованию

Основа для деятельности

13.13. Экология горных районов и деградация водосборных районов в той или иной степени затрагивают жизнь почти половины всего населения земного шара. Приблизительно 10 процентов всего населения Земли проживает в высокогорных районах, а 40 процентов -населяет районы среднего и нижнего водосбора. В этих районах водосбора существуют серьезные проблемы деградации окружающей среды. Например, значительная доля сельского населения, населяющего горные районы в андских странах Южной Америки, в настоящее время сталкивается с проблемой быстрого истощения земельных ресурсов. Аналогичным образом горные и нагорные районы Гималаев, Юго-Восточной Азии и Восточной и Центральной Африки, вносящие жизненно важный вклад в сельскохозяйственное производство, находятся под угрозой в результате возделывания маргинальных земель быстро растущим населением. Во многих областях это сопровождается чрезмерным выпасом, обезлесением и потерей биомассы почвенного покрова.

13.14. Эрозия почв может иметь катастрофические последствия для значительной доли сельского населения, которое занимается неорошаемым земледелием в горных и холмистых районах. Бедность, безработица, болезни и антисанитария стали повсеместным явлением. Средством предотвращения дальнейшего нарушения экологического равновесия является разработка комплексных программ развития водосборных районов посредством эффективного участия местного населения. Для сохранения, повышения качества и использования природных земельных, водных, растительных, животных и людских ресурсов необходим комплексный подход. Кроме того, развитие альтернативных источников средств к существованию, особенно посредством разработки программ занятости, которые улучшили бы производственную базу, сыграет значительную роль в деле повышения уровня жизни широких слоев сельского населения, проживающего в горных районах.

Цели

13.15. Целями в этой программной области являются:

a) разработка к 2000 году надлежащих систем планирования и рационального использования земельных ресурсов как для пахотных, так и для непахотных земель в горных водосборных районах для предотвращения эрозии почв, увеличения производства биомассы и сохранения экологического равновесия;

b) поощрение доходоприносящих видов деятельности, таких, как устойчивая индустрия туризма, рыбное хозяйство и экологически безопасная добыча полезных ископаемых, и совершенствование инфраструктуры и системы социальных услуг, в частности, для сохранения источников средств к существованию местных общин и коренных народов;

c) создание технических и организационных механизмов для соответствующих стран с целью смягчения последствий стихийных бедствий посредством принятия предупредительных мер, определения зональности

риска, создания систем раннего оповещения, разработки планов эвакуации и создание запасов на случай чрезвычайных обстоятельств.

Деятельность

a) Вопросы управления

13.16. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) принимать меры по предотвращению эрозии почв и содействовать проведению противоэрозийных мероприятий во всех секторах;

b) создавать целевые группы или комитеты развития водосборных районов в дополнение к уже существующим учреждениям для координации комплексной сети услуг по поддержке местных инициатив в области скотоводства, лесного хозяйства, садоводства и развития сельских районов на всех административных уровнях;

c) поощрять участие общественности в области управления местными ресурсами путем разработки соответствующих законодательств;

d) содействовать неправительственным организациям и другим частным группам, оказывающим помощь местным организациям и общинам в подготовке проектов, которые содействовали бы расширению участия местного населения в процессе развития;

e) обеспечивать механизмы для сохранения находящихся под угрозой районов, которые могли бы содействовать охране живой природы, сохранению биологического разнообразия или выполнять функции национальных парков;

f) развивать национальную политику, которая побуждала бы фермеров и местное население принимать меры по рациональному природопользованию и применять экологически безопасные виды технологии;

g) стимулировать развитие приносящих доход видов деятельности в рамках надомного производства и агроперерабатывающих отраслей, например посредством выращивания и переработки лекарственных или ароматических растений;

h) осуществлять вышеуказанные мероприятия с учетом необходимости обеспечения всестороннего участия женщин, включая коренные народы и местные общины, в процессе развития.

b) Данные и информация

13.17. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) создавать и поддерживать потенциал в области систематического наблюдения и оценки на уровне страны, штата или провинции для накопления информации по текущей деятельности и оценки экологических и социально-экономических последствий реализации проектов;

b) накапливать данные об альтернативных источниках средств к существованию и системах диверсификации производства на уровне сельских поселений в отношении однолетних и плодовых культур, скотоводства, птицеводства, пчеловодства, рыболовства, сельской промышленности, рынков, транспорта и возможностей получения доходов, в полной мере учитывая роль женщин и вовлекая их в процесс планирования и осуществления деятельности.

c) Международное и региональное сотрудничество

13.18. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке международных учреждений и региональных организаций следует:

a) укреплять роль соответствующих международных научно-исследовательских и учебных институтов, представленных в Консультативной группе по международным исследованиям в области сельского хозяйства (КГМИСХ) и в Международном совете по изучению и рациональному использованию почв (МСИИП), а также региональных исследовательских центров, таких, как Институт горных лесов и Международный центр по комплексному освоению горных районов, в проведении прикладных исследований, связанных с освоением водосборных районов;

b) развивать региональное сотрудничество и обмен данными и информацией между странами, расположенными в одних и тех же горных районах или бассейнах рек, особенно между теми из них, которые страдают от стихийных бедствий и горных паводков;

c) устанавливать и поддерживать партнерские отношения с неправительственными организациями и другими частными группами, занимающимися проблемами освоения водосборных районов.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

13.19. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 13 млрд. долл. США, в том числе порядка 1, 9 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

13.20. Финансирование в целях развития альтернативных источников средств к существованию в горных экосистемах следует рассматривать в качестве составной части национальных программ по борьбе с бедностью или поиску альтернативных средств к существованию, которые также анализируются в главе 3 (Борьба с

бедностью) и 4 (Стимулирование устойчивого развития сельского хозяйства и сельских районов) Повестки дня на XXI век.

b) Научно-технические средства

13.21. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) рассмотреть вопрос об осуществлении экспериментальных проектов, сочетающих функции охраны окружающей среды и развития с особым упором на некоторые традиционные виды деятельности/системы рационального использования окружающей среды, которые оказывают благоприятное воздействие на окружающую среду;

b) создавать технологии для конкретных водосборных и сельских условий посредством привлечения местного населения, ученых и пропагандистов, которые будут проводить экспериментальное изучение условий ведения сельского хозяйства;

c) развивать технологии сохранения растительного покрова с целью предотвращения эрозии почв, регулирования влажности на местах, улучшения технологии выращивания сельскохозяйственных культур, кормопроизводства и агролесомелиорации, которые были бы недорогостоящими и простыми для применения местным населением.

c) Развитие людских ресурсов

13.22. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) развивать многодисциплинарный и межсекторальный подход в области подготовки кадров и распространения знаний в среде местного населения по широкому кругу вопросов, таких, как системы надомного производства, сохранение и использование пахотных и непахотных земель, дренажные системы и подпитывание подземных вод, рационализация скотоводства, рыболовство, агролесомелиорация и садоводство;

b) развивать людские ресурсы посредством обеспечения доступа к образованию, здравоохранению, энергетике и инфраструктуре;

c) стимулировать осведомленность и готовность местного населения к предотвращению и смягчению последствий стихийных бедствий в сочетании с использованием самой современной технологии по раннему оповещению и прогнозированию.

d) Создание потенциала

13.23. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует развивать и укреплять национальные центры рационального использования водосборов с целью поощрения комплексного подхода к рассмотрению экологических, социально-экономических, технологических, законодательных, финансовых и административных аспектов и обеспечения поддержки директивным и административным органам, персоналу на местах и фермерам в деле освоения водосборных районов.

13.24. Частному сектору и местным общинам в сотрудничестве с национальными правительствами следует стимулировать развитие местной инфраструктуры, включая организацию сетей связи, создание мини- или микрогидроэнергетических систем для обеспечения надомного производства и расширять доступ к рынкам.

Глава 14
СОДЕЙСТВИЕ УСТОЙЧИВОМУ ВЕДЕНИЮ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И РАЗВИТИЮ СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ

ВВЕДЕНИЕ

14.1. Ожидается, что к 2025 году численность населения планеты достигнет 8, 5 млрд. человек, 83 процента которого будут проживать в развивающихся странах. Однако вопрос о возможности удовлетворения потребностей этого растущего населения в продовольствии и других сельскохозяйственных товарах за счет имеющихся ресурсов и при нынешнем уровне развития технологии до сих пор остается открытым. Сельское хозяйство должно быть готово решать эти проблемы главным образом за счет увеличения производства на уже используемых землях, не допуская при этом дальнейших посягательств на те земли, которые лишь отчасти пригодны для культивации.

14.2. Для создания условий, благоприятствующих устойчивому ведению сельского хозяйства и развитию сельских районов (САРД), необходимо внести значительные коррективы в национальную и международную сельскохозяйственную, экологическую и макроэкономическую политику как в развитых, так и в развивающихся странах. Основная задача САРД заключается в устойчивом наращивании объема производства продуктов питания и повышении продовольственной безопасности. Это предполагает осуществление инициатив в области просвещения, использование экономических стимулов и разработку соответствующих новых технологий, что позволит обеспечить стабильное снабжение адекватным с точки зрения питательности продовольствием, доступ к этим продуктам уязвимых групп населения, а также производство для продажи; обеспечение занятости и условий для получения дохода с целью снижения остроты проблемы нищеты; и рациональное использование природных ресурсов и охрану окружающей среды.

14.3. Основное внимание должно уделяться сохранению и наращиванию потенциала наиболее плодородных сельскохозяйственных земель для удовлетворения потребностей растущего населения. Однако существует также необходимость в сохранении и восстановлении природных ресурсов и на землях с меньшим потенциалом в целях поддержания антропогенной нагрузки на устойчивом уровне. Основными инструментами САРД являются политические и аграрные реформы, широкое участие, диверсификация дохода, сохранение

земель и более рациональное использование ресурсов. Успех САРД будет во многом зависеть от помощи и участия сельского населения, национальных правительств, частного сектора и международного сотрудничества, в частности в технической и научной областях.

14.4. В этой главе рассматриваются следующие программные области:

a) обзор сельскохозяйственной политики, планирование и комплексные программы с учетом многофункциональности сельского хозяйства, особенно в том, что касается продовольственной безопасности и устойчивого развития;

b) обеспечение участия населения и содействие развитию людских ресурсов в интересах устойчивого ведения сельского хозяйства;

c) совершенствование сельскохозяйственного производства и систем ведения сельского хозяйства путем диверсификации сельскохозяйственной и несельскохозяйственной занятости, а также развития инфраструктуры;

d) планирование, информация и просвещение по вопросам использования земельных ресурсов в сельском хозяйстве;

e) сохранение и восстановление земель;

f) водные ресурсы для обеспечения устойчивого производства продуктов питания и развития сельских районов;

g) сохранение и рациональное использование генетических ресурсов растений для устойчивого ведения сельского хозяйства;

h) сохранение и рациональное использование генетических ресурсов животных для устойчивого сельского хозяйства;

i) комплексная борьба с сельскохозяйственными вредителями;

j) устойчивое питание растений в целях наращивания производства продуктов питания;

k) перестройка систем энергоснабжения сельских районов в целях повышения производительности;

l) оценка последствий для растений и животных ультрафиолетового излучения, вызванного истощением озонового слоя стратосферы.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

A. Обзор сельскохозяйственной политики, планирование и комплексные программы с учетом многофункциональности сельского хозяйства, особенно в том, что касается продовольственной безопасности и устойчивого развития

Основа для деятельности

14.5. Существует необходимость учета соображений, предусматривающих устойчивое развитие, при анализе и планировании сельскохозяйственной политики во всех странах, особенно в развивающихся. Рекомендации должны непосредственно способствовать разработке реальных и функциональных средне-и долгосрочных планов и программ и тем самым осуществлению конкретных действий. Последующими мерами должны стать оказание поддержки и контроль за осуществлением упомянутых мер.

14.6. Отсутствие последовательной национальной политики содействия устойчивому ведению сельского хозяйства и развитию сельских районов (САРД) является повсеместным явлением, не ограничивающимся лишь развивающимися странами. В частности, подобная политика необходима странам, находящимся в процессе перехода от плановой к рыночной системе, с тем чтобы учитывать экологические соображения в экономической деятельности, в частности в области сельского хозяйства. Всем странам необходимо дать комплексную оценку воздействия такой политики на эффективность функционирования продовольственного и сельскохозяйственного сектора, продовольственную безопасность, благосостояние сельского населения и международные торговые отношения, с тем чтобы определить необходимые контрмеры. В этом случае основной целью обеспечения продовольственной безопасности является значительный рост сельскохозяйственного производства на устойчивой основе и достижение существенного улучшения снабжения населения адекватным продовольствием и традиционными продуктами питания.

14.7. Для принятия обоснованных политических решений в области международной торговли и потоков капитала необходимо также прилагать усилия для преодоления: a) непонимания того, что секторальная и макроэкономическая политика может быть сопряжена с определенными экологическими издержками, что поставит под угрозу задачу обеспечения устойчивости; b) недостатка навыков и опыта, необходимых для учета аспектов устойчивости при разработке политики и программ; и c) неадекватности инструментов анализа и наблюдения 1/.

Цели

14.8. Целями в данной программной области являются:

a) проведение обзора и, по мере необходимости, разработка к 1995 году программы, направленной на увязку вопросов экологического и устойчивого развития с анализом политики в области продовольственного и сельскохозяйственного сектора, а также анализом, разработкой и осуществлением соответствующей макроэкономической политики;

b) осуществление и разработка, по мере необходимости, оперативных многосекторальных планов, программ и директивных мер, включая программы и меры по укреплению устойчивого производства продовольствия и продовольственной безопасности в рамках устойчивого развития не позднее 1998 года;

c) обеспечение и укрепление потенциала развивающихся стран, и особенно наименее развитых стран, по самостоятельному осуществлению директивной деятельности, составлению программ и планов не позднее 2005 года.

Деятельность

a) Вопросы управления

14.9. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) проводить обзоры национальной политики в отношении обеспечения продовольственной безопасности, в частности адекватного уровня и стабильности поставок продовольствия, а также доступа к продуктам питания всех домашних хозяйств;

b) проводить обзор национальной и региональной сельскохозяйственной политики в том, что касается, в частности, внешней торговли, политики ценообразования, политики в области обменных курсов, сельскохозяйственных субсидий и налогов, а также организации региональной экономической интеграции;

c) проводить политику, оказывающую положительное влияние на систему землевладения и права собственности на основе должного признания минимального размера земельного участка, позволяющего обеспечить производство, и препятствовать дальнейшей фрагментации;

d) учитывать демографические тенденции и перемещение населения и выявлять ключевые области в сфере сельскохозяйственного производства;

e) разрабатывать, проводить в жизнь и контролировать политику, законы и положения и меры стимулирования, способствующие устойчивому ведению сельского хозяйства и развитию сельских районов и укреплению продовольственной безопасности; а также разработке и передаче соответствующей сельскохозяйственной технологии, в частности, в случае необходимости, малозатратных систем устойчивого ведения сельского хозяйства (ЛИСА);

f) поддерживать национальные и региональные системы раннего предупреждения посредством планов содействия обеспечению продовольственной безопасности, позволяющих контролировать состояние спроса и предложения в области продовольствия, и факторы, оказывающие влияние на доступ домашних хозяйств к продуктам питания;

g) проводить обзор политики в отношении совершенствования методов уборки урожая, хранения, обработки, распределения и сбыта продукции на местном, национальном и региональном уровнях;

h) разрабатывать и осуществлять комплексные сельскохозяйственные проекты, предусматривающие также Деятельность в области других природных ресурсов, например рациональное использование пастбищных угодий, лесов и дикой природы, в зависимости от существующих условий;

i) содействовать проведению социально-экономических исследований и политики, направленной на поощрение устойчивого сельскохозяйственного развития, особенно на территории уязвимых экосистем и густонаселенных районов;

j) выявлять проблемы в области хранения и распределения, которые оказывают воздействие на предложение продуктов питания; поддерживать, по мере необходимости, исследования, направленные на преодоление этих проблем, и сотрудничать с лицами, занимающимися производством и распределением продукции, с целью введения более совершенных систем и практики.

b) Данные и информация

14.10. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) активно сотрудничать с целью расширить и усовершенствовать информацию о системах раннего предупреждения в сфере продовольствия и сельского хозяйства на региональном и национальном уровнях;

b) изучать и проводить обзоры и исследования с целью получения основной информации о состоянии природных ресурсов, связанных с продовольственным и сельскохозяйственным производством и планированием, в целях оценки последствий различных видов использования этих ресурсов, а также разрабатывать методологию и средства анализа, например учета экономических факторов.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

14.11. Учреждениям системы Организации Объединенных Наций, таким, как ФАО, Всемирный банк, МФСР, ГАТТ, а также региональным организациям и двусторонним учреждениям-донорам и другим органам в рамках своих соответствующих мандатов следует приступить к сотрудничеству с национальными правительствами в рамках следующих мероприятий:

a) осуществление стратегий в области комплексного и устойчивого сельскохозяйственного развития и обеспечения продовольственной безопасности на субрегиональном уровне, которые предусматривают использование регионального производственного и торгового потенциала, в том числе организаций региональной экономической интеграции, для содействия обеспечению продовольственной безопасности;

b) поощрение создания в контексте достижения устойчивого сельскохозяйственного развития и соблюдения соответствующих согласованных на международном уровне принципов торговли и охраны окружающей среды более открытых и недискриминационных торговых систем и предотвращения случаев необоснованного возведения торговых барьеров, что в совокупности с политикой в других областях будет способствовать дальнейшей интеграции политики в области сельского хозяйства и окружающей среды, с тем чтобы сделать ее взаимодополняемой;

c) создание и укрепление национальных, региональных и международных систем и служб с целью обеспечения более полного понимания взаимосвязи между сельским хозяйством и состоянием окружающей среды, выявления экологически безопасных технологий и облегчения обмена информацией об источниках данных, политике, методах и средствах анализа.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

14.12. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 3 млрд. долл. США, включая примерно 450 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

14.13. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует оказывать содействие сельским домашним хозяйствам и общинам в применении технологии, способствующей наращиванию объема производства продуктов питания и укрепления продовольственной безопасности, включая хранение, наблюдение за процессом производства и распределения.

c) Развитие людских ресурсов

14.14. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) привлекать к работе и осуществлять подготовку на местах экономистов, специалистов планирования и аналитиков в целях проведения обзоров национальной и международной политики и обеспечения условий для устойчивого сельскохозяйственного производства;

b) создать правовой механизм, способствующий расширению доступа женщин к земельным ресурсам и обеспечивающий их полноправное участие в процессе развития сельских районов.

d) Создание потенциала

14.15 Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует укреплять министерства сельского хозяйства, природных ресурсов и планирования.

B. Обеспечение участия населения и содействие развитию людских ресурсов в интересах устойчивого ведения сельского хозяйства

Основа для деятельности

14.16. В рамках этого компонента устанавливаются связи между политикой и комплексным использованием ресурсов. Чем больше степень контроля общины над ресурсами, на которые она опирается, тем большими будут стимулы для развития людских ресурсов. В то же время инструменты политики для взаимного увязывания долгосрочных и краткосрочных потребностей должны создаваться национальным правительством. Указанные подходы сосредоточены на содействии самообеспеченности и сотрудничества, предоставлению информации и поддержке организаций-пользователей. Особый упор делается на проведение изменений в практике управления, разработку соглашений, предусматривающих изменения в использовании ресурсов: права и обязанности, связанные с использованием земли, вод и лесов, функционированием рынков, ценами и доступом к информации, капиталу и вводимым ресурсам. Все это потребует организации профессиональной подготовки и усиления потенциальных возможностей для того, чтобы справиться с возросшей ответственностью по осуществлению деятельности, направленной на обеспечение устойчивого развития 2/.

Цели

14.17. Целями в данной программной области являются:

a) содействие более глубокому пониманию общественностью роли участия населения и общественных организаций, особенно женских групп, молодежи, коренных народов, местных общин и мелких фермеров, в устойчивом ведении сельского хозяйства и развитии сельских районов.

b) Обеспечение равноправного доступа сельского населения, особенно женщин, мелких фермеров, безземельных крестьян и коренных народов, к земельным, водным и лесным ресурсам, а также к технологии и системам финансирования, сбыта, переработки и распределения.

c) Укрепление и развитие управления и внутреннего потенциала организаций сельского населения и служб сельскохозяйственной пропаганды, а также децентрализация процесса принятия решений на низовом общинном уровне.

Деятельность

a) Вопросы управления

14.18. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) разрабатывать и совершенствовать комплексные службы и средства сельскохозяйственной пропаганды и организации сельского населения и проводить мероприятия по рациональному использованию природных ресурсов и обеспечению продовольственной безопасности с учетом различных потребностей натурального сельского хозяйства, а также производства товарных сельскохозяйственных культур;

b) провести обзор и переориентацию осуществляемых мер с целью расширения доступа к земельным, водным и лесным ресурсам и обеспечения равных прав женщин и других групп населения, находящихся в неблагоприятном положении, с уделением особого внимания сельскому населению, коренным народам и местным общинам;

c) обеспечить четкое распределение собственности, прав и обязанностей в отношении земельных ресурсов между отдельными лицами или общинами с целью стимулировать капиталовложения в развитие земельных ресурсов;

d) разработать руководящие принципы проведения политики децентрализации в интересах развития сельских районов путем реорганизации и укрепления сельских учреждений;

e) разработать политику в области сельскохозяйственной пропаганды, профессиональной подготовки, ценообразования, распределения факторов производства, кредитования и налогообложения в целях обеспечения необходимых стимулов и равноправного доступа бедных слоев населения к вспомогательным производственным службам;

f) предоставить вспомогательные услуги и профессиональную подготовку с учетом различных условий и практики ведения сельского хозяйства в зависимости от конкретного района; обеспечить оптимальное использование имеющихся на местах факторов производства и минимальное использование внешних факторов; оптимальное использование местных природных ресурсов и рациональное использование возобновляемых источников энергии; и создать службы, занимающиеся вопросами обмена информацией об альтернативных формах ведения сельского хозяйства.

b) Данные и информация

14.19. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует собирать, анализировать и распространять информацию о людских ресурсах, роли правительств, местных общин и неправительственных организаций в социальном новаторстве и разработке стратегий развития сельских районов.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

14.20. Соответствующим международным и региональным учреждениям следует:

a) активизировать свою работу с неправительственными организациями в деле сбора и распространения информации об участии населения и общественных организациях, опробования методов обеспечения развития с участием широких слоев населения, профессиональной подготовки и просвещения по вопросам развития людских ресурсов и укрепления управленческих структур сельских организаций;

b) содействовать обработке информации, поступающей через неправительственные организации, и оказывать помощь международной сети экологической и сельскохозяйственной информации в скорейшей разработке и введении безопасных с экологической точки зрения методов ведения сельского хозяйства.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

14.21. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 4, 4 млрд. долл. США, включая примерно 650 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

14.22. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) поощрять участие населения в разработке и передаче аграрной технологии с учетом экологических знаний и практики коренного населения;

b) проводить прикладные исследования методологий привлечения населения, стратегий управления и местных организаций.

c) Развитие людских ресурсов

14.23. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует дать руководящие указания организовывать техническую подготовку правительственных сотрудников и членов групп, использующих ресурсы, в отношении принципов, практики и преимуществ участия населения в процессе развития сельских районов.

d) Создание потенциала

14.24. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует: внедрять стратегии и механизмы управления, такие, как бухгалтерский учет и ревизии, для организаций сельского населения и институтов, занимающихся вопросами развития людских ресурсов; и делегировать административные и финансовые полномочия, связанные с процессом принятия решений, мобилизацией финансовых средств и ассигнованиями.

C. Совершенствование сельскохозяйственного производства и систем ведения сельского хозяйства путем диверсификации сельскохозяйственной и несельскохозяйственной занятости, а также развития инфраструктуры

Основа для деятельности

14.25. Для удовлетворения в будущем спроса на сырьевые товары и для того, чтобы избежать распространения сельскохозяйственной деятельности на маргинальные земли и уязвимые экосистемы, необходима интенсификация сельского хозяйства. Более широкое использование вводимых факторов и развитие специализированных производственных систем приводит к повышению уязвимости по отношению к экологическим стрессам и колебаниям рынка. Поэтому существует необходимость интенсификации сельского хозяйства путем диверсификации производственных систем с целью достижения максимальной эффективности

при использовании местных ресурсов при сведении в то же время к минимуму экологических и экономических рисков. Там, где невозможна интенсификация систем ведения сельского хозяйства, следует выявлять и развивать другие возможности надомного производства, использования ресурсов дикой природы, аквакультуры и рыболовства и такие несельскохозяйственные виды деятельности, как, например, производство изделий легкой промышленности, обработка сельскохозяйственного сырья, агробизнес, отдых и туризм и т.д.

Цели

14.26. Целями в данной программной области являются:

a) повышение продуктивности сельского хозяйства на устойчивой основе, а также его дальнейшая диверсификация, повышение эффективности, обеспечение продовольственной безопасности и доходов в сельских районах при одновременном сведении к минимуму угрозы для экосистемы;

b) содействие самообеспечиваемости фермеров в деле создания и совершенствования инфраструктуры сельских районов и содействие передаче экологически безопасных технологий для комплексных систем производства и ведения сельского хозяйства, в частности местных технологий и методов рационального использования биологических и экологических процессов, включая агролесоводство, сохранение и рациональное использование дикой природы, аквакультуру, внутреннее рыболовство и животноводство;

c) создание рабочих мест в сельскохозяйственном и несельскохозяйственном секторах, особенно для бедных слоев населения и лиц, проживающих на маргинальных землях, с учетом предложений об альтернативных источниках средств к существованию, в частности на засушливых землях.

Деятельность

a) Вопросы управления

14.27. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) разрабатывать и распространять среди сельских домашних хозяйств комплексную технологию ведения сельского хозяйства, такую, как севооборот, внесение органических удобрений и другие методы, требующие менее широкого использования сельскохозяйственных химикатов, различные методы получения питательных веществ и эффективного использования внешних факторов при одновременном совершенствовании технологии использования отходов и побочных продуктов и предотвращения потерь до и после уборки урожая с уделением особого внимания роли женщин;

b) создавать рабочие места в несельскохозяйственном секторе путем организации мелких частных предприятий по переработке сельскохозяйственной продукции, сельских центров обслуживания и совершенствования смежной инфраструктуры;

c) содействовать созданию и укреплять финансовые службы в сельских районах, использующие мобилизованный на местном уровне инвестиционный капитал;

d) создавать необходимую инфраструктуру сельских районов, обеспечивающую доступ к сельскохозяйственным факторам производства и услугам, а также национальным и местным рынкам, и сократить потери продовольствия;

e) разрабатывать и осуществлять сельскохозяйственные обзоры, опробование надлежащих технологий на фермах и вести диалог с сельскими общинами в целях выявления и устранения проблем и препятствий;

f) анализировать и выявлять возможности для экономической интеграции при осуществлении мероприятий в области сельского и лесного хозяйства, а также водного хозяйства и рыболовства; и принимать эффективные меры по поощрению участия фермеров в рациональном использовании лесов и выращивании деревьев (фермерское лесоводство) в качестве возможного варианта восстановления ресурсов.

b) Данные и информация

14.28. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) анализировать последствия технического прогресса и стимулирующих факторов на доходы и благосостояние сельских домашних хозяйств;

b) разрабатывать и проводить на фермах и вне их программы по сбору местного опыта и составлению на его основе соответствующей документации.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

14.29. Таким международным учреждениям, как ФАО, МФСР, международным центрам сельскохозяйственных исследований, таким, как КГМИСХ, а также региональным центрам следует проводить оценку состояния крупнейших мировых агроэкосистем, их развития, экологических и социально-экономических характеристик, подверженности деградации и производственного потенциала. Это могло бы послужить основой для разработки и обмена технологией и регионального сотрудничества в области исследовательской деятельности.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

14.30. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 10 млрд. долл. США, включая примерно 1, 5 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

14.31. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует активизировать исследовательскую Деятельность в области систем сельскохозяйственного производства в районах с различным потенциалом и агроэкологических зонах и, в частности, проводить сравнительный анализ интенсификации и диверсификации, а также различных уровней внешних и внутренних факторов.

c) Развитие людских ресурсов

14.32. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) содействовать формальному и неформальному обучению и профессиональной подготовке фермеров и представителей сельских общин;

b) проводить информационные и учебные программы для предпринимателей, управляющих, банкиров и торговцев по вопросам обслуживания сельских районов и методов переработки сельскохозяйственной продукции на мелких предприятиях.

d) Создание потенциала

14.33. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) совершенствовать свой организационный потенциал в целях решения вопросов, касающихся работы вне ферм и промышленного развития сельских районов;

b) расширять механизмы кредитования и сельскую инфраструктуру, связанную с переработкой, транспортировкой и сбытом продукции.

D. Планирование, информация и просвещение по вопросам использования земельных ресурсов в сельском хозяйстве

Основа для деятельности

14.34. Неправильное и неконтролируемое землепользование является основной причиной деградации и истощения земельных ресурсов. При практикуемом в настоящее время землепользовании часто не принимаются в учет фактические потенциальные возможности, продуктивность и факторы, ограничивающие использование земельных ресурсов, а также их пространственное разнообразие. Ожидается, что население мира, составляющее сейчас 5, 4 млрд. человек, к концу века достигнет 6, 25 млрд. человек. Необходимость увеличения производства продовольствия в целях удовлетворения растущих потребностей обусловливает огромную нагрузку на природные ресурсы, включая земельные ресурсы.

14.35. Во многих регионах нищета и недоедание уже превратились в хроническую проблему. Одной из основных опасностей является разрушение и деградация сельскохозяйственных и экологических ресурсов. Хотя методы наращивания производства и сохранения земельных и водных ресурсов уже разработаны, они не находят широкого или систематического применения. Необходим систематический подход к определению таких форм землепользования и производственных систем, которые были бы устойчивыми для каждого конкретного типа почвы и климатической зоны, включая создание экономических, социальных и организационных механизмов их осуществления 3/.

Цели

14.36. Целями в данной программной области являются:

a) согласование процедур планирования, привлечения работников сельского хозяйства к процессу планирования, сбор данных о земельных ресурсах, разработка и создание баз данных, определение земель с аналогичной продуктивностью, выявление проблем с ресурсами и факторов, которые необходимо принимать во внимание при создании механизмов, способствующих эффективному и экологически безопасному использованию ресурсов;

b) создание органов сельскохозяйственного планирования на национальном и местном уровнях в целях определения приоритетов, распределения ресурсов и осуществления программ.

Деятельность

a) Вопросы управления

14.37. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) обеспечивать и совершенствовать планирование, управление, просвещение и информационную Деятельность на национальном и местном уровнях в области сельскохозяйственного землепользования и земельных ресурсов;

b) создавать и поддерживать районные и сельские группы планирования, рационального использования и сохранения сельскохозяйственных земельных ресурсов в целях содействия выявлению проблем, поиску технических управленческих решений, а также осуществлению проектов.

b) Данные и информация

14.38. Правительствам на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) там, где это возможно, собирать, постоянно контролировать, обновлять и распространять информацию об использовании природных ресурсов и условиях проживания, климате, водных ресурсах и почвах, а также о землепользовании, распределении растительного покрова и распространении видов животных, использовании диких растений, производственных системах и урожайности, издержках и ценах, социальных и культурных факторах, оказывающих влияние на сельскохозяйственное и связанное с ним землепользование;

b) разрабатывать программы обеспечения информацией, содействовать обсуждениям и поощрять создание управленческих групп.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

14.39. Соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и региональным организациям следует:

a) укреплять или создавать международные, региональные и субрегиональные технические рабочие группы, имеющие конкретный круг ведения и бюджет, с тем чтобы содействовать комплексному использованию земельных ресурсов в сельском хозяйстве, в частности в области планирования, сбора данных, внедрения имитационных моделей производства и распространения информации;

b) разрабатывать международно признанные методологии создания баз данных, описания видов землепользования и оптимизации комплексных задач.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

14.40. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 1, 7 млрд. долл. США, включая примерно 250 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

14.41. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) разработать базы данных и системы географической информации для хранения и воспроизведения информации о физических, социальных и экономических аспектах сельского хозяйства, а также определять экологические зоны и области развития;

b) выбрать сочетание таких форм землепользования и производственных систем, которые бы соответствовали типам земельных участков, на основе процедур оптимизации комплексных задач и укрепить оперативные системы и обеспечить более активное участие местных общин;

c) поощрять комплексное планирование на уровне водосборного бассейна или ландшафта, с тем чтобы уменьшить деградацию почв и защитить поверхностные ресурсы и ресурсы грунтовых вод от загрязнения химическими веществами.

c) Развитие людских ресурсов

14.42. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) осуществлять подготовку специалистов и сотрудников групп планирования на национальном, районном и сельском уровнях на базе формальных и неформальных курсов подготовки программ для средств массовой информации, организации конференций и семинаров;

b) на всех уровнях проводить обсуждение вопросов политики, развития и экологии, связанных с сельскохозяйственным землепользованием и управлением, путем подготовки программ для средств массовой информации, организации конференций и семинаров.

d) Создание потенциала

14.43. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) создавать подразделения картографии и планирования земельных ресурсов на национальном, районном и сельском уровнях, которые должны стать координационными центрами и связующими звеньями между различными учреждениями и направлениями деятельности, а также между правительствами и населением;

b) создавать или укреплять правительственные и международные учреждения, отвечающие за контроль, рациональное использование и освоение сельскохозяйственных ресурсов; рационализировать и укреплять правовую базу, а также предоставлять оборудование и техническую помощь.

E. Сохранение и восстановление земель

Основа для деятельности

14.44. Деградация земель является наиболее важной экологической проблемой, затрагивающей обширные районы как в развитых, так и в развивающихся странах. Проблема эрозии почв особенно остро стоит в развивающихся странах, в то время как проблемы засоления, заболачивания, загрязнения почв и потери их продуктивности возрастают во всех странах. Проблема деградации земель является серьезной, поскольку производительность огромных площадей земель снижается именно тогда, когда происходит быстрый рост населения и увеличивается спрос на производимые на земле продовольствие, волокна и топливо. Усилия по борьбе с деградацией земель, особенно в развивающихся странах, пока имели лишь ограниченный успех. В настоящее время необходимы хорошо спланированные долгосрочные национальные и региональные программы по сохранению и восстановлению земель, сопровождающиеся серьезной политической поддержкой и надлежащим финансированием. В то время как планирование землепользования и зонирование земель призваны обеспечить долгосрочные решения проблем деградации земель, неотложная задача состоит в том, чтобы остановить деградацию земель и начать осуществление программ по сохранению и восстановлению земель в большинстве серьезно затронутых или уязвимых районов.

Цели

14.45. Целями в этой программной области являются:

a) изучение и, по мере необходимости, проведение к 2000 году национальных обзоров земельных ресурсов с подробным указанием районов, масштабов и степени деградации земель;

b) разработка и проведение в жизнь комплексной политики и программ по восстановлению плодородия деградированных земель и их сохранению во всех зонах риска, а также улучшение общего планирования, регулирования и использования земельных ресурсов и сохранение плодородия почв для целей устойчивого сельскохозяйственного развития.

Деятельность

a) Вопросы управления

14.46. Правительствам на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) разрабатывать и осуществлять программы по устранению физических, социальных и экономических причин деградации земель, таких, как структура землевладения, соответствующие системы торговли и структура ценообразования в области сельского хозяйства, которые приводят к нерациональному землепользованию;

b) обеспечивать стимулы и, по мере возможности в соответствующих случаях, ресурсы для участия местных общин в процессе планирования, осуществления и обеспечения реализации их собственных программ в области сохранения и восстановления плодородия земель;

c) разрабатывать и осуществлять программы восстановления земель, состояние которых ухудшилось в результате заболачивания и засоления;

d) разрабатывать и осуществлять программы устойчивого постепенного освоения необрабатываемых земель, которые могут быть использованы в сельскохозяйственных целях.

b) Данные и информация

14.47. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) проводить периодические обзоры в целях оценки масштабов и состояния своих земельных ресурсов;

b) укреплять и создавать банки данных о земельных ресурсах, в частности, выявлять районы, масштабы и степень происходящей в настоящее время деградации земель, а также районов риска, и оценивать прогресс в деле осуществления начатых в этой связи программ сохранения и восстановления земельных ресурсов;

c) собирать и регистрировать информацию о местной практике сохранения и восстановления земельных ресурсов, а также о системах ведения сельского хозяйства как основы для разработки программ исследований и сельскохозяйственной пропаганды.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

14.48. Соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций, региональным организациям и неправительственным организациям следует:

a) разрабатывать приоритетные программы сохранения и восстановления земельных ресурсов, а также оказывать консультативные услуги правительствам и региональным организациям;

b) создавать региональные и субрегиональные сети, позволяющие ученым и техническим специалистам обмениваться опытом, разрабатывать совместные программы и распространять успешно опробованные технологии сохранения и восстановления земель.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

14.49. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 5 млрд. долл. США, включая примерно 800 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

14.50. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует оказывать помощь общинам сельских домашних хозяйств в деле изучения и содействия внедрению технологий и систем ведения сельского хозяйства, которые обеспечивают сохранение и восстановление земель и в то же время позволяют увеличить объем производства сельскохозяйственной продукции, в частности противоэрозийной агролесомелиорации, террасирования и выращивания смешанных культур.

c) Развитие людских ресурсов

14.51. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует обучать персонал на местах и землепользователей местным и современным методам сохранения и восстановления земель, а также создавать учебные заведения для сельскохозяйственных консультантов и землепользователей.

d) Создание потенциала

14.52. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) расширять и укреплять национальный исследовательский потенциал в целях выявления и применения эффективной практики сохранения и восстановления земель, которая отвечала бы существующим социально-экономическим и физическим условиям землепользования;

b) координировать все меры, стратегии и программы по сохранению и восстановлению земель с такими осуществляемыми в настоящее время связанными с ними программами, как национальные экологические планы действий, План действий в области тропического лесоводства и национальные программы развития.

F. Водные ресурсы для обеспечения устойчивого производства продуктов питания и развития сельских районов

14.53. Эта программная область включена в главу 18 (Сохранение качества и запасов ресурсов пресной воды), программная область F.

G. Сохранение и рациональное использование генетических ресурсов растений для обеспечения продовольствием и устойчивого сельского хозяйства

Основа для деятельности

14.54. Генетические ресурсы растений для обеспечения развития сельского хозяйства (ГРРПСХ) являются важным источником для удовлетворения в будущем потребностей в продовольствии. Угроза безопасности этих ресурсов возрастает, а на осуществление мер по сохранению, развитию и использованию генетического разнообразия выделяется недостаточно средств и персонала. Во многих случаях существующие банки генов не обеспечивают достаточной безопасности, а в некоторых случаях потери генетического разнообразия растений в банках генов столь же велики, как и в естественных условиях.

14.55. Первоочередная задача заключается в охране мировых генетических ресурсов, при этом сохраняя их для рационального использования. Это включает в себя разработку мер, содействующих сохранению и использованию генетических ресурсов растений, создание сети охраняемых территорий в местах распространения и использование таких средств, как коллекции вне мест распространения и банков зародышевой плазмы. Особое внимание, возможно, следовало бы уделить созданию местного потенциала для систематизации, оценки и использования ГРРПСХ, особенно для второстепенных культур и других мало используемых или неиспользуемых продовольственных и сельскохозяйственных культур, включая виды деревьев для агролесомелиорации. Последующие действия, возможно, следовало бы направить на укрепление и эффективное управление сетью охраняемых территорий в местах распространения и использование таких средств, как коллекции вне мест распространения и банки зародышевой плазмы.

14.56. Для существующих национальных и международных механизмов характерны серьезные недостатки и упущения в том, что касается оценки, изучения, контроля и использования генетических ресурсов растений для целей наращивания производства продовольствия. Существующий организационный потенциал, структуры и программы в целом не отвечают соответствующим требованиям, а объем средств, выделяемых на их функционирование, в значительной степени недостаточен. Происходит ухудшение генетических свойств ценнейших видов культур. Существующее разнообразие сельскохозяйственных культур используется не в полной мере для обеспечения устойчивого наращивания производства продовольствия 4/.

Цели

14.57. Целями в данной программной области являются:

a) завершить в кратчайшие сроки первое восстановление и безопасную дубликацию существующих коллекций видов вне мест их распространения на глобальной основе;

b) осуществлять сбор и изучение образцов растений, которые могут быть использованы для наращивания производства продовольствия, путем проведения совместных мероприятий, включая профессиональную подготовку, в рамках сетей сотрудничающих учреждений;

c) не позднее 2000 года принять политику и укрепить или создать программы для сохранения и рационального использования в местах распространения, хозяйствах и вне мест распространения генетических ресурсов растений для обеспечения продовольствием и развития сельского хозяйства, интегрированные в стратегии и программы в области устойчивого развития сельского хозяйства;

d) принять надлежащие меры по обеспечению справедливого и равноправного распределения выгод и результатов научных исследований и разработок в области селекции растений между владельцами и пользователями генетических ресурсов растений.

Деятельность

a) Вопросы управления

14.58. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) развивать и укреплять организационный потенциал, структуры и программы в целях сохранения и использования ГРРПСХ;

b) углублять и проводить исследования в государственном секторе по вопросам оценки и использования ГРРПСХ в целях обеспечения устойчивого сельского хозяйства и развития сельских районов;

c) расширять круг средств по размножению/выращиванию, обмену и распространению ГРРПСХ (семян и посевного материала), особенно в развивающихся странах; и осуществлять мониторинг, контроль и оценку интродукции новых видов растений;

d) разработать планы или программы первоочередных действий по сохранению и рациональному использованию ГРРПСХ на основе, при необходимости, результатов страновых исследований по вопросам ГРРПСХ;

e) содействовать диверсификации культур в сельскохозяйственных системах там, где это целесообразно, включая интродукцию новых видов растений, представляющих потенциальную ценность в качестве продовольственных культур;

f) содействовать использованию малоизвестных, но потенциально полезных растений и культур, а также проведению касающихся их научных исследований там, где это целесообразно;

g) укреплять национальный потенциал по использованию возможностей ГРРПСХ, селекции растений и производства семян как специализированными учреждениями, так и фермерскими общинами.

b) Данные и информация

14.59. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) разработать стратегии по созданию сети охраняемых территорий в местах распространения и использования таких средств, как коллекции в естественных условиях вне мест распространения, банки зародышевой плазмы, и связанных с этим технологий;

b) создавать сети базовых коллекций вне мест распространения;

c) проводить периодические обзоры и готовить доклады о положении в отношении ГРРПСХ с использованием существующих систем и процедур;

d) систематизировать и оценивать собранные по ГРРПСХ материалы; распространять информацию в целях содействия использованию коллекций ГРРПСХ и оценивать генетические изменения в коллекциях.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

14.60. Соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и региональным организациям следует:

a) укреплять Глобальную систему по сохранению и рациональному использованию ГРРПСХ путем, в частности, ускорения разработки Глобальной системы информации и раннего предупреждения с целью содействия обмену информацией; разработки путей содействия передаче экологически безопасных технологий, прежде всего развивающимся странам; и принятия дальнейших мер, направленных на осуществление прав фермеров;

b) создавать субрегиональные, региональные и глобальные сети охраняемых территорий в местах распространения ГРРПСХ;

c) готовить периодические доклады о положении в мире в области ГРРПСХ;

d) разработать гибкий глобальный совместный план действий в области ГРРПСХ;

e) содействовать проведению в 1994 году четвертой Международной технической конференции по вопросам сохранения и рационального использования ГРРПСХ с целью принятия первого доклада о положении в мире в этой области и первого глобального плана действий по сохранению и рациональному использованию ГРРПСХ;

f) скорректировать Глобальную систему по сохранению и рациональному использованию ГРРПСХ с учетом результатов обсуждения конвенции по биологическому разнообразию.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

14.61. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 600 млн. долл. США, включая примерно 300 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

14.62. Правительствам на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) проводить фундаментальные научные исследования в таких областях, как таксономия и география растений, с использованием последних достижений в таких дисциплинах, как информатика, молекулярная генетика и криогенные методы сохранения in vitro;

b) разрабатывать крупные совместные проекты, охватывающие исследовательские программы в развитых и развивающихся странах, прежде всего в целях расширения использования малоизвестных или недостаточно используемых культур;

c) содействовать внедрению рентабельных технологий для сохранения дубликатов коллекций видов вне мест их распространения (которые также могут использоваться местными общинами);

d) обеспечивать дальнейшее развитие научных методов сохранения видов в том, что касается сохранения видов в местах их распространения, а также технических средств, которые бы содействовали увязыванию этой деятельности с усилиями по сохранению видов вне мест их распространения.

c) Развитие людских ресурсов

14.63. Правительствам на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) содействовать осуществлению учебных программ на уровне университетов и аспирантур в целях подготовки специалистов в области научных методов сохранения видов для работы на объектах, связанных с ГРРПСХ, а также для разработки и осуществления национальных программ в области ГРРПСХ;

b) повышать информированность служб пропаганды сельскохозяйственных знаний в целях увязывания деятельности в области ГРРПСХ с потребностями общин-пользователей;

c) разрабатывать учебные материалы, с тем чтобы содействовать сохранению и использованию ГРРПСХ на местном уровне.

d) Создание потенциала

14.64. Правительствам на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует разрабатывать национальную политику, направленную на обеспечение правового статуса и укрепление правовых аспектов ГРРПСХ, включая обеспечение гарантий долгосрочного финансирования на Цели создания коллекций зародышевой плазмы и осуществления деятельности в области ГРРПСХ.

H. Сохранение и рациональное использование генетических ресурсов животных для устойчивого ведения сельского хозяйства

Основа для деятельности

14.65. Необходимость увеличения количества и повышения качества продуктов животноводства и потребность в рабочем скоте обязывают сохранять существующее многообразие пород животных для удовлетворения будущих потребностей, в том числе и для использования в биотехнологии. В дополнение к своей социально-культурной ценности некоторые местные породы животных обладают уникальными способностями к адаптации, устойчивостью к болезням и возможностями для конкретных видов использования, которые должны быть сохранены. Этим местным породам грозит вымирание в результате внедрения чужеземных пород и изменений в системах ведения животноводства.

Цели

14.66. Целями в этой программной области являются:

a) составить возможно более широкие перечни с описанием всех пород скота, используемых в животноводстве, и приступить к осуществлению десятилетней программы действий;

b) разработать и осуществить программы действий по выявлению пород, находящихся под угрозой исчезновения, с указанием характера этой угрозы и соответствующих мер по их сохранению;

c) разработать и осуществить программы развития для местных пород, с тем чтобы обеспечить их сохранение, избегая при этом опасности их замещения на основе внедрения других пород или программы кроссбридинга.

Деятельность

a) Вопросы управления

14.67. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) разрабатывать планы сохранения пород для находящихся в опасности популяций, включая сбор и хранение спермы/эмбрионов, охрану местных пород на животноводческих фермах и сохранение пород в местах их распространения;

b) планировать и проводить в жизнь стратегии разведения пород;

c) отобрать местные популяции с учетом их региональной значимости и генетической уникальности для осуществления десятилетней программы с последующим отбором дополнительной когорты коренных пород для их разведения.

b) Данные и информация

14.68. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует подготовить и завершить составление национальных перечней имеющихся генетических ресурсов животных. Методу криогенного хранения можно было бы отдавать предпочтение по сравнению с методом выявления отличительных признаков и оценки. Особое внимание следует уделять обучению национальных специалистов способам сохранения и оценки.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

14.69. Соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным учреждениям следует:

a) содействовать созданию региональных банков генов в той мере, в которой эта Деятельность является оправданной, основываясь на принципах технического сотрудничества между развивающимися странами;

b) обрабатывать, хранить и анализировать генетические данные животных на глобальном уровне, включая подготовку перечня для ведения глобального мониторинга и создание системы раннего оповещения о возникновении угрозы для каких-либо пород; глобальную оценку научного и межправительственного руководства программой и обзор региональной и национальной деятельности; разработку методологий, норм и стандартов (включая международные соглашения), контроль за ходом их внедрения и техническую и финансовую помощь в этой области;

c) подготовить и опубликовать всеобъемлющую базу данных генетических ресурсов животных с подробным описанием каждой породы, ее происхождения и взаимосвязи с другими породами, указанием фактической численности популяции и сжатого перечня биологических признаков и показателей продуктивности;

d) подготовить и опубликовать перечень подлежащих глобальному мониторингу видов сельскохозяйственных животных, находящихся под угрозой исчезновения, с тем чтобы дать возможность

национальным органам управления принимать меры для сохранения находящихся в опасности пород, и, в случае необходимости, запрашивать техническую помощь.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

14.70. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 200 млн. долл. США, включая примерно 100 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

14.71. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) использовать компьютеризованные банки данных и вопросники для подготовки перечня глобальных запасов/глобального мониторинга;

b) используя криогенное хранение зародышевой плазмы, сохранять породы, находящиеся под серьезной угрозой исчезновения, а также другой материал, который может использоваться для реконструирования генов.

c) Развитие людских ресурсов

14.72. Правительствам на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) организовывать учебные курсы для граждан своих государств, с тем чтобы они приобретали необходимый опыт в сборе и обработке данных, а также во взятии образцов генетического материала;

b) обеспечивать научным и управленческим работникам необходимые условия для создания информационной базы по местным породам скота и содействовать осуществлению программ по формированию запасов и сохранению важнейшего генетического материала в области животноводства.

d) Создание потенциала

14.73. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) создавать в своих странах необходимые условия для организации центров искусственного осеменения, а также племенных хозяйств по разведению пород в местах их распространения;

b) содействовать осуществлению национальных программ и развитию соответствующей физической инфраструктуры, необходимых для сохранения пород скота и племенной работы, а также для укрепления национальных возможностей по предотвращению исчезновения находящихся под угрозой вымирания пород.

I. Комплексная борьба с сельскохозяйственными вредителями

Основа для деятельности

14.74. Согласно прогнозам, спрос на продовольствие в мире возрастет к 2000 году на 50 процентов и еще раз более чем удвоится к 2050 году. По скромным оценкам, предуборочные и послеуборочные потери урожая, вызываемые вредителями, составляют от 25 до 50 процентов. Паразиты, вызывающие заболевания животных, также приводят к значительным потерям и во многих районах препятствуют развитию животноводства. Доминирующее положение в сельском хозяйстве занимают химические методы борьбы с сельскохозяйственными вредителями, однако их чрезмерное использование оказывает отрицательное воздействие на финансовое положение ферм, здоровье людей и окружающую среду, а также на международную торговлю. Продолжают возникать новые проблемы, связанные с сельскохозяйственными вредителями. Комплексная борьба с вредителями, сочетающая биологические методы, повышение генетической сопротивляемости растений и надлежащую практику ведения сельского хозяйства при сведении к минимуму использования пестицидов, является наилучшим возможным вариантом деятельности для будущего, поскольку она гарантирует урожай, уменьшает издержки, является экологически безопасной и содействует устойчивому ведению сельского хозяйства. Комплексную борьбу с вредителями следует осуществлять параллельно с организацией надлежащего использования пестицидов, предусматривающего регулирование и контроль в отношении пестицидов, включая торговлю, безопасное применение и удаление пестицидов, особенно тех, которые являются высокотоксичными и стойкими.

Цели

14.75. Целями в этой программной области являются:

a) совершенствование и создание, не позднее 2000 года, служб защиты растений и охраны здоровья животных, в частности механизмов контроля за распределением и использованием пестицидов; а также разработка международного кодекса поведения при распределении и использовании пестицидов;

b) совершенствование и осуществление программ, направленных на то, чтобы сделать методы комплексной борьбы с сельскохозяйственными вредителями доступными для фермеров через фермерские сети, службы сельскохозяйственной пропаганды и исследовательские учреждения;

c) создание, не позднее 1998 года, оперативных и интерактивных сетей фермерских хозяйств, исследовательских учреждений и служб сельскохозяйственной пропаганды в целях стимулирования и расширения комплексной борьбы с вредителями.

Деятельность

a) Вопросы управления

14.76. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) проводить обзоры и совершенствовать национальную политику и механизмы, которые обеспечили бы безопасное и надлежащее использование пестицидов, например, механизмы ценообразования в отношении пестицидов, группы контроля за сельскохозяйственными вредителями, ценовую структуру факторов производства и произведенной продукции, а также комплексную политику борьбы с вредителями и планы действий;

b) разрабатывать и внедрять эффективные системы управления для контроля и наблюдения за случаями появления вредителей и заболеваний в сельском хозяйстве, а также в целях распределения и использования пестицидов на уровне страны;

c) поощрять исследования и разработки в отношении пестицидов, ориентированных на уничтожение конкретных вредителей и в которые быстро разлагаются на безвредные составляющие части после использования;

d) обеспечивать, чтобы этикетки на упаковке пестицидов содержали понятную фермерам информацию относительно безопасного обращения с пестицидами, их использования и удаления.

b) Данные и информация

14.77. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) сводить воедино и согласовывать имеющуюся информацию и программы по использованию пестицидов, применение которых было запрещено или серьезно ограничено в различных странах;

b) сводить воедино, документально подтверждать и распространять информацию о средствах биологического контроля и органических пестицидах, а также о традиционных и других соответствующих знаниях и навыках в отношении альтернативных методов борьбы с вредителями без использования химических средств;

c) проводить национальные обследования в целях получения справочной информации об использовании пестицидов в каждой стране и побочных последствиях их применения для здоровья человека и окружающей среды, а также осуществлять соответствующую просветительскую Деятельность.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

14.78. Соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и региональным организациям следует:

a) создать систему для сбора, анализа и распространения данных о качестве и количестве ежегодно применяемых пестицидов и их воздействии на здоровье человека и окружающую среду;

b) укреплять региональные межотраслевые проекты и создавать сети комплексной борьбы с вредителями, с тем чтобы продемонстрировать социальные, экономические и экологические преимущества комплексной борьбы с вредителями для производства продуктов питания и выращивания сельскохозяйственных товарных культур;

c) разработать надлежащую систему комплексной борьбы с вредителями, включая селекционную работу и методы биологической и физической борьбы и соответствующие сельскохозяйственные меры, а также методы химического контроля с учетом конкретных региональных условий.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

14.79. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 1, 9 млрд. долл. США, включая примерно 285 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

14.8О. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует проводить исследования на сельскохозяйственных предприятиях в целях разработки альтернативных технологий борьбы с вредителями без применения химикатов.

c) Развитие людских ресурсов

14.81. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) разрабатывать и проводить учебные программы в области путей и методов комплексной борьбы с вредителями, а также контроля за использованием пестицидов в целях повышения осведомленности директивных органов, научно-исследовательских кадров, НПО и фермеров;

b) осуществлять подготовку сотрудников служб сельскохозяйственной пропаганды и привлекать фермеров и группы женщин к работе по борьбе с заболеваниями сельскохозяйственных культур и разработке альтернативных методов борьбы с сельскохозяйственными вредителями без использования химикатов.

d) Создание потенциала

14.82. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует укреплять национальные органы государственного управления и

регулирования в целях контроля за использованием пестицидов и передачи технологии для комплексной борьбы с вредителями.

J. Устойчивое питание растений в целях наращивания производства продуктов питания

Основа для деятельности

14.83. Истощение содержащихся в почве питательных веществ для растений является серьезной проблемой, приводящей к снижению плодородия почвы, особенно в развивающихся странах. Определенную помощь в поддержании продуктивности почв могла бы принести программа ФАО по устойчивому питанию растений. В районе Африки к югу от Сахары выход питательных веществ из всех источников в настоящее время превышает их поступление в три или четыре раза, при этом, согласно оценкам, чистые потери составляют около 10 млн. метрических тонн в год. В результате этого все больше маргинальных земель и уязвимых природных экосистем вовлекается в процесс сельскохозяйственного производства, что ведет к дальнейшей деградации земли и возникновению других экологических проблем. Комплексный подход к питанию растений направлен на обеспечение устойчивого снабжения растений питательными веществами в целях увеличения будущих урожаев, не нанося ущерб окружающей среде и продуктивности почв.

14.84. Во многих развивающихся странах ежегодные темпы роста численности населения превышают 3 процента, и объем национального сельскохозяйственного производства не покрывает спроса на продукты питания. Цель этих стран должна заключаться в повышении ежегодных темпов роста сельскохозяйственного производства, по крайней мере на 4 процента, без сокращения плодородия почв. Это потребует увеличения объема сельскохозяйственного производства в районах с высоким аграрным потенциалом за счет эффективного использования факторов производства. Подготовка рабочей силы, энергоснабжение, адаптация орудий труда и технологии, обеспечение питательных веществ для растений и повышение плодородия почвы -все это будет играть важную роль.

Цели

14.85. Целями в этой программной области являются:

a) разработка и применение, не позднее 2000 года, во всех странах комплексного подхода к питанию растений и создание оптимальных условий в области наличия удобрений и других источников питательных веществ для растений;

b) создание и использование, не позднее 2000 года, организационной и кадровой инфраструктуры, необходимой для более эффективного принятия решений по вопросам повышения плодородия почв;

c) развитие и распространение национальных и международных знаний и опыта, с тем чтобы информировать фермеров, сотрудников служб сельскохозяйственной пропаганды и плановые и директивные органы об экологически безопасных новых и существующих технологиях и стратегиях повышения плодородия почв для использования в рамках деятельности по обеспечению устойчивого ведения сельского хозяйства.

Деятельность

a) Вопросы управления

14.86. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) разрабатывать и применять стратегии, ведущие к расширению деятельности по сохранению плодородия почв, в целях обеспечения устойчивого сельскохозяйственного производства, и вносить необходимые изменения в соответствующие документы, регулирующие политику в области сельского хозяйства;

b) объединять в систему органические и неорганические источники питательных веществ для растений в целях поддержания плодородия почв, а также выявлять потребности в минеральных удобрениях;

c) определять потребности и стратегии в области обеспечения растений питательными веществами, а также, по мере необходимости, оптимизировать использование как органических, так и неорганических источников в целях повышения эффективности и продуктивности сельского хозяйства;

d) разрабатывать и стимулировать процессы, направленные на утилизацию органических и неорганических отходов при формировании структуры почвы без ущерба для окружающей среды, роста растений и здоровья человека.

b) Данные и информация

14.87. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) анализировать "национальные счета" по питательным веществам для растений, включая снабжение (ввод) и потери (выход), подготавливать балансы и прогнозы в разбивке по системам возделываемых культур;

b) проводить обзор технического и экономического потенциала источников питательных веществ для растений, в частности с учетом национальных запасов, совершенствования снабжения органическими веществами, рециркулирования, отходов, образования верхнего слоя земли из органических остатков и биологического связывания азота.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

14.88. Соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций, таким, как ФАО, международным институтам сельскохозяйственных исследований и НПО следует сотрудничать при проведении информационных и рекламных кампаний в целях пропаганды комплексных подходов обеспечения растений питательными веществами, повышения продуктивности использования почвы и производительности труда и взаимосвязи этих мер с экологическими вопросами.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

14.89. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 3, 2 млрд. долл. США, включая примерно 475 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

14.9О. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) разрабатывать технологии, отвечающие требованиям конкретной местности на экспериментальных участках и сельскохозяйственных полях, которые удовлетворяли бы существующим социально-экономическим и экологическим условиям, путем проведения исследований в тесном сотрудничестве с местным населением;

b) развивать межотраслевую международную исследовательскую Деятельность и передачу технологии возделывания сельскохозяйственных культур, а также исследования в области систем ведения сельского хозяйства, усовершенствованных методов производства биомассы в местах ее распространения, технологий использования органических остатков и агролесомелиорации.

c) Развитие людских ресурсов

14.91. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) обучать сотрудников служб сельскохозяйственной пропаганды и научно-исследовательский персонал методам рационального использования питательных веществ для растений, системам возделывания культур и ведения сельского хозяйства, а также методам экономической оценки последствий применения питательных веществ для растений;

b) обучать фермеров и группы женщин методам рационального использования питательных веществ для растений с уделением особого внимания сохранению верхнего слоя почвы и производственным аспектам.

d) Создание потенциала

14.92. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) развивать устойчивые организационные механизмы разработки политики по контролю и регулированию осуществления комплексных программ обеспечения растений питательными веществами на основе интерактивного процесса с участием фермеров, научно-исследовательских учреждений, служб сельскохозяйственной пропаганды и представителей других секторов общества;

b) по мере необходимости укреплять существующие консультационные службы и осуществлять подготовку персонала, разрабатывать и испытывать новые технологии и оказывать содействие внедрению практики повышения и полного сохранения плодородия почв.

К. Перестройка систем энергоснабжения сельских районов в целях повышения производительности

Основа для деятельности

14.93. Энергоснабжение во многих странах несоразмерно с их потребностями в области развития, связано с высокими затратами и нестабильно. В сельских районах развивающихся стран главными источниками энергии являются топливная древесина, растительные остатки и навоз, а также энергия животных и людей. Для повышения производительности труда людей и роста доходов требуется более интенсивное снабжение энергией. С этой целью энергетическая политика и технология для сельских районов должны способствовать использованию сочетания рентабельных источников энергии, работающих на ископаемых видах топлива, и возобновляемых источников энергии, которое являлось бы устойчивым само по себе и обеспечивающим устойчивое сельскохозяйственное развитие. В сельских районах снабжение энергией обеспечивается за счет использования древесины. Пока еще потенциал сельского хозяйства и агролесного хозяйства, а также ресурсов, являющихся общим достоянием, как источников возобновляемой энергии используется далеко не полностью. Достижение устойчивого развития сельских районов самым тесным образом связано со структурами спроса на энергию и ее предложения 5/.

Цели

14.94. Целями в этой программной области являются:

a) осуществление и стимулирование, не позднее 2000 года, процесса экологически безопасной перестройки системы энергоснабжения сельских общин, предполагающей переход от таких ненадежных источников энергии, как древесное топливо, к диверсифицированным и структурированным источникам энергии путем обеспечения альтернативных новых и возобновляемых источников энергии;

b) увеличение объема энергоресурсов для удовлетворения нужд сельских домашних хозяйств и агропромышленного комплекса путем планирования, а также передачи и разработки соответствующей технологии;

c) осуществление самостоятельных программ в сельских районах, ориентированных на обеспечение устойчивого развития возобновляемых источников энергии и повышение эффективности использования энергии.

Деятельность

a) Вопросы управления

14.95. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) содействовать осуществлению экспериментальных планов и проектов в области электрической, механической и термальной энергии (газификаторы, биомасса, сушилки с использованием солнечной энергии, насосы с приводом от ветродвигателя и системы сгорания), отвечающих необходимым требованиям и удобных в эксплуатации;

b) проводить и пропагандировать национальные энергетические программы для сельских районов, подкрепляемые подготовкой технических кадров, банковским финансированием и услугами смежной инфраструктуры;

c) активизировать исследования и разработки, диверсификацию источников и мероприятия по сохранению энергии, принимая во внимание необходимость эффективного использования энергии и разработки экологически безопасной технологии.

b) Данные и информация

14.96. Правительствам на надлежащем уровне и при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) собирать и распространять данные об энергоснабжении сельских районов и структуре спроса, касающиеся потребностей домашних хозяйств, сельскохозяйственного сектора и агропромышленного комплекса в энергии;

b) анализировать секторальные энергетические и производственные данные в целях выявления энергетических потребностей сельских районов.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

14.97. Соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и региональным организациям следует, используя опыт и имеющуюся информацию НПО в этой области, обмениваться опытом отдельных стран и регионов в области методологии и планирования энергоснабжения сельских районов в целях содействия эффективному планированию и выбору рентабельных технологий.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

14.98. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 1, 8 млрд. долл. США, включая примерно 265 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

14.99. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) активизировать исследовательскую Деятельность в государственном и частном секторах развивающихся и промышленно развитых стран по вопросам использования возобновляемых источников энергии в сельском хозяйстве;

b) проводить исследования и осуществлять передачу энерготехнологии, касающуюся использования биомассы и солнечной энергии для сельскохозяйственного производства и проведения мероприятий после завершения страды.

c) Развитие людских ресурсов

14.100. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует повышать информированность общественности об энергетических проблемах в сельских районах, подчеркивая при этом экономические и экологические преимущества использования возобновляемых источников энергии.

d) Создание потенциала

14.101. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) создавать национальные организационные механизмы для планирования и регулирования энергоснабжения в сельских районах, которые способствовали бы повышению продуктивности сельского хозяйства и обеспечивали энергоснабжение на уровне сел и домашних хозяйств;

b) укреплять службы сельскохозяйственной пропаганды и местные организации для осуществления планов и программ использования новых и возобновляемых источников энергии на сельском уровне.

L. Оценка воздействия ультрафиолетового излучения на растительный и животный мир в результате истощения стратосферного озонового слоя

Основа для деятельности

14.102. Повышение уровня ультрафиолетового излучения в результате истощения стратосферного озонового слоя отмечается в различных регионах мира, особенно в южном полушарии. Отсюда вытекает важность проведения оценки воздействия этого явления на растительный и животный мир, а также его последствий для устойчивого развития сельского хозяйства.

Цель

14.103. Целью в этой программной области является проведение исследований, направленных на определение последствий повышения уровня ультрафиолетового излучения вследствие истощения стратосферного озонового слоя для земной поверхности и растительного и животного мира в затрагиваемых регионах и его влияния на развитие сельского хозяйства, а также разработка, при необходимости, стратегий смягчения отрицательных последствий этого излучения.

Деятельность

а) Вопросы управления

14.104. В затрагиваемых регионах правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует принять на основе организационного сотрудничества необходимые меры, с тем чтобы содействовать проведению научных исследований и оценки в отношении последствий повышения уровня ультрафиолетового излучения для растительного и животного мира, а также для сельскохозяйственной деятельности, и рассмотреть вопрос о принятии соответствующих мер по исправлению положения.

Примечания

1/ Некоторые аспекты этой программной области представлены в главе 3 (Борьба с нищетой).

2/ Некоторые аспекты этой программной области обсуждаются в главе 8 (Комплексный учет вопросов окружающей среды и развития в процессе принятия решений) и главе 37 (Национальные механизмы и международное сотрудничество в создании потенциала в развивающихся странах).

3/ Некоторые вопросы рассматриваются в главе 10 (Комплексный подход к планированию и рациональному использованию земельных ресурсов).

4/ Мероприятия в этой программной области связаны с некоторыми видами деятельности, предусмотренными в главе 15 (Сохранение биологического разнообразия).

5/ Мероприятия в этой программной области связаны с некоторыми видами деятельности, предусмотренными в главе 9 (Защита атмосферы).

Глава 15
СОХРАНЕНИЕ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ
ВВЕДЕНИЕ

15.1. Цели и мероприятия, рассматриваемые в настоящей главе Повестки дня на XXI век, призваны содействовать сохранению биологического разнообразия и устойчивому использованию биологических ресурсов, а также способствовать осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии.

15.2. Производство товаров и услуг, необходимых для населения нашей планеты, зависит от разнообразия и изменчивости генов, видов, популяций и экосистем. Биологические ресурсы позволяют нам удовлетворять наши потребности в продовольствии и одежде, а также в жилье, медикаментах и духовной пище. Большая часть биологического разнообразия Земли содержится в природных экосистемах лесов, саванн, выпасов и пастбищ, пустынь, тундр, рек, озер и морей. Поля и сады фермеров также имеют важное значение как хранилища биологического разнообразия; пусть и скромную, но весьма важную роль играют в этом вопросе ботанические сады, зоопарки и другие хранилища зародышевой плазмы. Наблюдаемое в настоящее время уменьшение биологического разнообразия является в значительной степени результатом деятельности человека и представляет серьезную угрозу для развития человечества.

ПРОГРАММНАЯ ОБЛАСТЬ
Сохранение биологического разнообразия

Основа для деятельности

15.3. Несмотря на все более интенсивные усилия, предпринимавшиеся в течение последних 20 лет, процесс утраты биологического разнообразия планеты, главным образом в результате уничтожения мест обитания, чрезмерной эксплуатации, загрязнения окружающей среды и пагубной интродукции в среду инородных растений и животных, продолжается. Биологические ресурсы являются капитальными ресурсами с огромным потенциалом в плане обеспечения устойчивых благ. Необходимо принять срочные и решительные меры для сохранения и защиты генетических ресурсов, видов и экосистем в целях обеспечения устойчивого управления биологическими ресурсами и их использования. Необходимо на национальном и международном уровнях укреплять потенциал в области оценки, изучения и систематического наблюдения и оценки биологического разнообразия. Необходимы эффективные национальные меры и международное сотрудничество для охраны экосистем in situ, охраны биологических и генетических ресурсов ex situ и для улучшения функционирования экосистем. Важное значение для успешной реализации такого подхода имеет участие в этой деятельности местных общин и их поддержка. Последние достижения в области биотехнологии продемонстрировали важное значение генетического материала, носителями которого являются растения, животные и микроорганизмы, для сельского хозяйства, здравоохранения, благосостояния населения и охраны окружающей среды. Вместе с тем в этом контексте особенно важно подчеркнуть, что государства обладают суверенным правом эксплуатировать свои собственные биологические ресурсы в соответствии с проводимой ими экологической политикой, а также несут ответственность за сохранение их биологического разнообразия, устойчивое использование своих биологических ресурсов и обеспечение того, чтобы осуществляемая под их юрисдикцией или контролем Деятельность не наносила ущерба биологическому разнообразию других государств или районов, находящихся за пределами их национальной юрисдикции.

Цели

15.4. Правительства на надлежащем уровне, в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и региональными, межправительственными и неправительственными организациями, частным сектором и финансовыми учреждениями, а также принимая во внимание интересы коренных жителей и их общин и социальные и экономические факторы, должны:

a) содействовать скорейшему вступлению в силу конвенции по биологическому разнообразию с как можно более широким кругом участников;

b) разрабатывать национальные стратегии охраны биологического разнообразия и устойчивого использования биологических ресурсов;

c) включать стратегии в области сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования биологических ресурсов в национальные стратегии и/или планы развития;

d) принимать надлежащие меры, с тем чтобы обеспечить совместное использование теми, кто является источником этих ресурсов, и теми, кто их использует, на справедливой и равноправной основе выгод, полученных в результате исследований и разработок и использования биологических и генетических ресурсов, включая биотехнологию;

e) проводить там, где это целесообразно, страновые исследования по охране биологического разнообразия и устойчивому использованию биологических ресурсов с анализом соответствующих расходов и выгод, уделяя при этом особое внимание социально-экономическим аспектам;

f) подготавливать регулярно обновляемые доклады о состоянии биологического разнообразия планеты на основе национальных оценок;

g) признавать и поощрять традиционные методы и знания коренных жителей и их общин с уделением особого внимания роли женщин в аспектах, касающихся сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования биологических ресурсов и обеспечения возможности участия этих групп в использовании экономических и коммерческих выгод, получаемых в результате применения таких традиционных методов и знаний 1/;

h) создавать механизмы для совершенствования, разработки, развития и устойчивого использования биотехнологии и ее безопасной передачи, в частности развивающимся странам, с учетом потенциального вклада биотехнологии в сохранение биологического разнообразия и устойчивое использование биологических ресурсов 2/;

i) содействовать расширению международного и регионального сотрудничества в целях обеспечения более глубокого научного и экономического осознания важного значения биологического разнообразия и его функций в экосистемах;

j) разрабатывать меры и механизмы обеспечения прав стран происхождения генетических ресурсов и стран, предоставляющих генетические ресурсы, как они определены в Конвенции о биологическом разнообразии, в частности развивающихся стран, на использование выгод, полученных в результате развития биотехнологии и коммерческого использования материалов, полученных в результате применения таких ресурсов 2/ 3/.

Деятельность

a) Вопросы управления

15.5. Правительства на надлежащем уровне, в соответствии с национальной политикой и практикой, в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и в тех случаях, когда это целесообразно, межправительственными организациями и при поддержке коренных жителей и их общин, неправительственных организаций и других групп, включая деловые и научные круги, и соответствующих международных и региональных организаций должны, соответственно:

a) разработать новые или укрепить имеющиеся стратегии, планы или программы действий по охране биологического разнообразия и устойчивому использованию биологических ресурсов с учетом потребностей в области образования и подготовки кадров 4/;

b) включить стратегии сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования биологических и генетических ресурсов в соответствующие секторальные или межсекторальные планы, программы и политику с уделением особого внимания значению земных и водных биологических и генетических ресурсов для сельского хозяйства и обеспечения населения продовольствием 5/;

c) проводить исследования по странам или осуществлять иную Деятельность для определения элементов биологического разнообразия, имеющих важное значение для его сохранения и для устойчивого использования биологических ресурсов, определения ценности биологических и генетических ресурсов, определения процессов и деятельности, оказывающих существенное влияние на биологическое разнообразие, оценки потенциального экономического значения сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования биологических и генетических ресурсов, и выработки рекомендаций в отношении первоочередных мер;

d) принять эффективные экономические, социальные и другие надлежащие меры стимулирования в целях поощрения охраны биологического разнообразия и устойчивого использования биологических ресурсов, включая поощрение устойчивых производственных систем -таких, как традиционные методы ведения сельского хозяйства, агролесоводства, пастбищного хозяйства, использования и воспроизводства запасов охотничье-промысловых животных, -которые используют, сохраняют или умножают биологическое разнообразие 5/;

e) принять в соответствии с национальным законодательством меры в целях обеспечения уважения, систематизации, сохранения и поощрения более широкого применения знаний, новшеств и методов коренных

жителей и местных общин, отражающих традиционный уклад жизни, в интересах охраны биологического разнообразия и устойчивого использования биологических ресурсов в целях обеспечения совместного использования на справедливой и равноправной основе полученных выгод и содействия механизмам, направленным на вовлечение этих общин, включая женщин, в Деятельность по охране и рациональному использованию экосистем 1/;

f) проводить перспективные исследования в целях изучения значения биологического разнообразия для функционирования экосистем и роли экосистем в производстве товаров, экологических услуг и других ценностей, способствующих устойчивому развитию, с уделением особого внимания биологии и репродуктивным возможностям основных земных и водных видов, в том числе местных, культивируемых и культурных видов; новым методам наблюдения и учета; экологическим условиям, необходимым для сохранения биологического разнообразия и непрерывной эволюции; и социальному поведению и привычкам в области питания, обусловленным природными экосистемами, в которых женщины играют ключевую роль. Эта Деятельность должна осуществляться при как можно более широком участии, особенно коренных жителей и их общин, включая женщин 1/;

g) принять, при необходимости, меры по охране биологического разнообразия посредством охраны in situ экосистем и естественных сред обитания и первобытных сортов и родственных им диких видов, а также посредством сохранения и восстановления жизнеспособных популяций в их естественной среде обитания и осуществить меры по сохранению ex situ, предпочтительно в стране-источнике. Меры по охране in situ должны предусматривать укрепление систем земных, морских и водных охраняемых районов и охватывать, в частности, уязвимые пресноводные и другие водно-болотные угодья и прибрежные экосистемы, такие, как дельты, коралловые рифы и мангровые заросли 6/;

h) способствовать восстановлению нарушенных экосистем и восстановлению видов, находящихся в опасности или под угрозой исчезновения;

i) разработать политику в целях поощрения охраны биологического разнообразия и устойчивого использования биологических и генетических ресурсов на частных землях;

j) содействовать экологически безопасному и устойчивому развитию в районах, прилегающих к охраняемым территориям, с целью способствовать охране этих районов;

k) внедрять надлежащие процедуры экологической экспертизы предлагаемых проектов, которые, возможно, оказывают значительное воздействие на биологическое многообразие, обеспечив широкое распространение надлежащей информации и участие общественности, где это представляется целесообразным, и поощрять проведение оценок последствий проведения соответствующей политики и программ для биологического разнообразия;

l) содействовать, где это представляется целесообразным, созданию и укреплению систем национальной инвентаризации регулирования, рационального использования и контроля, связанных с биологическими ресурсами на соответствующем уровне;

m) принимать меры в целях поощрения более широкого понимания и осознания значения биологического многообразия, проявляющегося как в его отдельных компонентах, так и в той роли, которую оно играет в экосистемах.

b) Данные и информация

15.6. Правительства на надлежащих уровнях, в соответствии с национальной политикой и практикой, в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и в тех случаях, когда это целесообразно, межправительственными организациями и при поддержке коренных жителей и их общин, неправительственных организаций и других групп, включая деловые и научные круги, и соответствующих международных и региональных организаций и в соответствии с нормами международного права должны, соответственно 7/:

a) регулярно проводить сопоставление и оценку информации о сохранении биологического многообразия и планомерном использовании биологических ресурсов;

b) разрабатывать методологии для проведения на национальной основе систематического выборочного исследования и оценки компонентов биологического многообразия, определенных посредством осуществления страновых исследований;

c) предлагать или дорабатывать методологии и начать или продолжить на соответствующем уровне обследования состояния экосистем и разрабатывать исходную информацию о биологических и генетических ресурсах, включая ресурсы наземных, водных, прибрежных и морских экосистем, а также составлять кадастры при участии местных коренных жителей и их общин;

d) определять и оценивать на основе результатов страновых исследований потенциальные социально-экономические последствия и выгоды сохранения и рационального использования флоры и фауны наземных и водных экосистем в каждой стране;

e) проводить обновление, анализ и интерпретацию данных, полученных в результате деятельности по определению, выборочному исследованию и оценке компонентов биологического многообразия, о которой говорилось выше;

f) обеспечивать при полной поддержке и участии местных и коренных жителей и их общин своевременный сбор, оценку и распространение соответствующей достоверной информации в форме, пригодной для принятия решения на всех уровнях.

c) Международное и региональное сотрудничество и взаимодействие

15.7. Правительства на надлежащем уровне, в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и в тех случаях, когда это целесообразно, межправительственными организациями и при поддержке коренных жителей и их общин, неправительственных организаций и других групп, включая деловые и научные круги, и в соответствии с нормами международного права должны, соответственно:

a) рассмотреть возможность создания или укрепления национальных или международных потенциалов и систем обмена данными и информацией, имеющими отношение к сохранению биологического разнообразия и устойчивому использованию биологических и генетических ресурсов 7/;

b) выпускать регулярно обновляемые мировые доклады о биологическом разнообразии, основанные на национальных оценках, проводимых во всех странах;

c) содействовать научно-техническому сотрудничеству в области сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования биологических и генетических ресурсов. Особое внимание следует уделять созданию и укреплению национальных потенциалов на основе развития людских ресурсов и формирования учрежденческой системы, включая передачу технологии и/или создание учреждений, занимающихся исследованиями и вопросами рационального использования ресурсов, как, например, гербариев, музеев, банков генов и лабораторий, Деятельность которых посвящена сохранению биологического разнообразия 8/;

d) без ущерба для соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии облегчать для достижения целей настоящей главы передачи технологий, имеющих отношение к сохранению биологического разнообразия и устойчивому использованию биологических ресурсов, или технологий, использующих генетические ресурсы и не наносящих сколько-нибудь значительного ущерба окружающей среде, в соответствии с главой 34, признавая при этом, что технологии включают в себя и биотехнологии 2/ 8/;

e) содействовать сотрудничеству между участниками соответствующих международных конвенций и планов действий в целях повышения эффективности и координации усилий, направленных на сохранение биологического разнообразия и устойчивое использование биологических ресурсов;

f) усиливать поддержку международных и региональных механизмов, программ и планов действий, связанных с сохранением биологического разнообразия и устойчивым использованием биологических ресурсов;

g) содействовать совершенствованию международной координации усилий в целях обеспечения эффективного сохранения и рационального использования находящихся под угрозой исчезновения/не являющихся вредителями мигрирующих видов, включая оказание в надлежащем объеме поддержки мерам по созданию охраняемых трансграничных территорий и управлению ими;

h) содействовать национальным усилиям, связанным с осуществлением обследований, сбором данных, проведением выборочных исследований и оценки, а также с обслуживанием банков генетической информации.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

15.8. По оценкам секретариата Конференции, общая сумма среднегодовых расходов (1993-2000 годы) по осуществлению мероприятий настоящей главы составляет около 3, 5 млрд. долл. США, включая примерно 1, 75 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездной или льготной основе. Данные показатели представляют собой лишь ориентировочную величину, давая представление о масштабах расходов, и еще не рассматривались правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, включая любые средства, предоставляемые на коммерческих условиях, будут зависеть, в частности, от выбора правительствами конкретных стратегий и программ для осуществления.

b) Научно-технические средства

15.9. Конкретные аспекты, которыми предстоит заниматься, включают в себя необходимость разработки:

a) эффективных методологий для осуществления фоновых обследований и составления кадастров, а также проведения систематических выборочных исследований и оценки биологических ресурсов;

b) методов и технологий в целях сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования биологических ресурсов;

c) усовершенствованных и диверсифицированных методов сохранения ресурсов ex situ с целью обеспечить долгосрочное сохранение генетических ресурсов, имеющих важное значение для научных исследований и разработок.

c) Развитие людских ресурсов

15.10. Где это представляется целесообразным, необходимо:

a) увеличить число квалифицированных специалистов в научно-технических областях, относящихся к сохранению биологического разнообразия и устойчивому использованию биологических ресурсов, и/или использовать их с большей эффективностью;

b) сохранить действующие или разработать новые, имеющие научно-техническую направленность программы обучения и профессиональной подготовки сотрудников управленческого звена и специалистов, особенно в развивающихся странах, по вопросам, связанным с Деятельностью по определению, сохранению биологического разнообразия и устойчивому использованию биологических ресурсов;

c) поощрять понимание важности мер, необходимых для сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования биологических ресурсов на всех уровнях разработки политики и принятия решений в рамках правительств, предприятий и кредитных учреждений, и расширять и поощрять включение этих вопросов в учебные программы.

d) Создание потенциала

15.11. Где это представляется целесообразным, необходимо:

a) укреплять существующие учреждения, действующие в интересах сохранения биологического многообразия, и/или создавать новые и рассмотреть возможность создания механизмов, как, например, национальных институтов или центров, занимающихся проблемой биологического разнообразия;

b) продолжать Деятельность по созданию потенциала в деле сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования биологических ресурсов во всех соответствующих секторах;

c) создать возможность -особенно в рамках правительств, предприятий и двусторонних и многосторонних учреждений, занимающихся вопросами развития, -для учета проблем биологического разнообразия, потенциальных выгод и прогнозов в отношении вмененных издержек в процессах разработки, осуществления и оценки проектов, а также для оценки воздействия предлагаемых проектов в области развития на биологическое разнообразие;

d) на соответствующем уровне расширять возможности государственных и частных учреждений, ответственность за планирование охраняемых территорий и управление ими, по обеспечению координации и планирования межсекторальной деятельности совместно с другими государственными учреждениями, неправительственными организациями и, где это целесообразно, коренными жителями и их общинами.

Примечания

1/ См. главу 26 (Признание и укрепление роли коренных народов и их общин) и главу 24 (Глобальные действия в интересах женщин в целях обеспечения устойчивого развития на справедливой основе).

2/ См. главу 16 (Экологически безопасное использование биотехнологии).

3/ Статья 2 (Использование терминов) Конвенции о биологическом разнообразии содержит следующие определения:

"Страна происхождения генетических ресурсов" означает страну, которая обладает этими генетическими ресурсами в условиях in-situ.

"Страна, предоставляющая генетические ресурсы" означает страну, предоставляющую генетические ресурсы, собранные из источников in-situ, включая популяции как диких, так и одомашненных видов, либо полученные из источников ex-situ, независимо от того, происходят они из этой страны или нет.

4/ См. главу 36 (Содействие просвещению, информированию населения и подготовке кадров).

5/ См. главу 14 (Содействие устойчивому ведению сельского хозяйства и развитию сельских районов) и главу 11 (Борьба с обезлесением).

6/ См. главу 17 (Защита океанов и всех видов морей, включая замкнутые и полузамкнутые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и освоение их живых ресурсов).

7/ См. главу 40 (Информация для принятия решений).

8/ См. главу 34 (Передача экологически чистой технологии, сотрудничество и создание потенциала).

Глава 16
ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БИОТЕХНОЛОГИИ
ВВЕДЕНИЕ

16.1. Биотехнология представляет собой комплексную область деятельности, в которой новые методы современной биотехнологии соединены с устоявшейся практикой традиционных биотехнических мероприятий. Основу этой растущей наукоемкой отрасли составляет комплекс методов, дающих человеку возможность целенаправленно изменять структуру дезоксирибонуклииновой кислоты (ДНК), или генетического материала, растений, животных и микроорганизмов с выходом на получение полезных продуктов и технологий. Сама по себе биотехнология не в состоянии разрешить все фундаментальные проблемы окружающей среды и развития, поэтому подход к оценке перспектив в этой области должен быть сдержанно-реалистичным. Тем не менее можно рассчитывать на то, что она внесет весомый вклад, в частности, в дело повышения уровня медицинского обслуживания, укрепления продовольственной безопасности на основе внедрения рациональных методов ведения сельского хозяйства, улучшения поставок питьевой воды, повышения эффективности процессов промышленной переработки сырья, содействия внедрению рациональных методов облесения и лесовосстановления и обеззараживания опасных отходов. Биотехнология открывает также новые возможности для глобального сотрудничества, особенно между странами, богатыми биологическими ресурсами (в том числе генетическими), однако не располагающими специальными знаниями и инвестициями, необходимыми для прикладного использования таких ресурсов с помощью биотехнологии, и странами, обладающими развитым технологическим потенциалом для того, чтобы поставить биологические ресурсы на службу устойчивому развитию 1/. Биотехнология может помочь в сохранении этих ресурсов с помощью, например, методов ex situ. Деятельность в рамках перечисленных ниже программных областей направлена на содействие разработке согласованных на международной основе принципов, призванных обеспечить экологически безопасное использование биотехнологии, укрепить доверие и рассеять опасения общественности, содействовать становлению рациональных методов применения биотехнологии и обеспечить создание соответствующих стимулирующих механизмов, особенно в развивающихся странах. Речь идет о следующих областях:

a) увеличение производства продуктов питания, кормов и возобновляемых сырьевых материалов;

b) улучшение здоровья людей;

c) повышение эффективности природоохранной деятельности;

d) повышение безопасности и создание международных механизмов сотрудничества;

e) создание механизмов, призванных содействовать разработке и экологически безопасному применению биотехнологии.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

А. Увеличение производства продуктов питания, кормов и возобновляемых сырьевых материалов

Основа для деятельности

16.2. Задача удовлетворения растущего потребительского спроса населения планеты заключается не только в увеличении объема производства продуктов питания -потребуется также существенно усовершенствовать систему распределения продовольствия при одновременной разработке более рациональных систем ведения сельского хозяйства. Необходимо будет обеспечить, чтобы это увеличение производства в значительной мере произошло в развивающихся странах. Это потребует успешного и экологически безопасного применения биотехнологии в сельском хозяйстве, в области охраны окружающей среды и здравоохранения. Капиталовложения в современную биотехнологию большей частью осуществляются промышленно развитыми странами. Развитие биотехнологии потребует значительных новых капиталовложений и усилий по развитию людских ресурсов, особенно в развивающихся странах.

Цели

16.3. Принимая во внимание необходимость содействовать применению надлежащих мер обеспечения безопасности на основе программной области D, ставятся следующие Цели:

a) в оптимальной степени повысить путем использования совокупного потенциала современной биотехнологии и традиционных методов селекции растений/животных/микроорганизмов, включая более широкое использование ресурсов генетических материалов, как гибридных, так и естественных, продуктивность основных сельскохозяйственных культур, скота и различных видов аквакультуры 2/. Аналогичным образом следует увеличить выход лесной продукции, с тем чтобы обеспечить устойчивое лесопользование 3/;

b) сократить потребность в увеличении объема производства продовольствия, кормов и сырьевых материалов путем улучшения питательных свойств (состава) исходных культур, животных и микроорганизмов и сократить послеуборочные потери продукции растительного и животного происхождения;

c) расширить применение комплексных методов борьбы с вредителями и болезнями и методов воздействия сельхозкультур в целях устранения чрезмерной зависимости от агрохимикатов, поощряя тем самым применение экологически устойчивых методов ведения сельского хозяйства;

d) произвести оценку сельскохозяйственного потенциала маргинальных земель в сравнении с другими потенциальными видами землепользования, разработать, где это целесообразно, системы, позволяющие обеспечить устойчивое повышение продуктивности;

e) расширить применение биотехнологии в лесоводстве в целях повышения продуктивности лесохозяйственных угодий и эффективности методов облесения и лесовосстановления. Усилия должны сосредоточиваться на видах и продуктах, выращиваемых, в частности, в развивающихся странах и представляющих для них ценность;

f) повысить эффективность фиксации азота и усвоения минеральных веществ на основе симбиоза высших растений и микроорганизмов;

g) наращивать потенциал в области фундаментальных и прикладных наук и расширять возможности управления сложными проектами междисциплинарных научных исследований.

Деятельность

a) Деятельность в области управления

16.4. Правительствам на соответствующем уровне, при содействии со стороны международных и региональных организаций и при поддержке неправительственных организаций, частного сектора и академических и научных учреждений, следует совершенствовать процесс селекции растений, животных и микроорганизмов на основе использования традиционных и современных биотехнологий в целях обеспечения устойчивого производства сельскохозяйственной продукции, с тем чтобы выйти на уровень продовольственной безопасности, особенно в развивающихся странах, с уделением должного внимания предварительному, до внесения изменений, определению целевых характеристик и с учетом потребностей фермеров, социально-экономических, культурных и экологических последствий производимых модификаций, а также потребности содействовать обеспечению устойчивого социально-экономического развития и уделяя особое внимание тому, каким образом использование биотехнологии будет воздействовать на сохранение устойчивости экологической обстановки.

16.5. Говоря более конкретно, им следует:

a) повышать продуктивность и питательные качества, а также увеличивать сроки хранения продовольственной продукции и кормов, включая работу по сокращению до-и послеуборочных потерь;

b) далее укреплять устойчивость к болезням и вредителям;

c) выводить сорта растений, устойчивых и/или невосприимчивых к таким неблагоприятным факторам, как влияние сельскохозяйственных вредителей и болезней, а также к абиотическим факторам;

d) поощрять использование недостаточно полно задействованных культур, имеющих вероятное потенциальное значение с точки зрения обеспечения населения продуктами питания и поставок сырья для промышленности;

e) повышать эффективность симбиотических процессов, содействующих обеспечению устойчивого сельскохозяйственного производства;

f) содействовать сохранению и безопасному обмену зародышевой плазмы растений, животных и микроорганизмов на основе применения методов оценки и снижения опасности, включая более совершенные

диагностические приемы обнаружения вредителей и выявления заболеваний с использованием усовершенствованных способов ускорения процесса размножения;

g) разрабатывать более совершенные методы диагностики и вакцины для предупреждения распространения заболеваний и оперативного обнаружения токсинов или инфекционных организмов в продуктах, предназначенных для использования человеком или кормления скота;

h) вести поиск более продуктивных пород быстрорастущих деревьев, особенно для получения топливной древесины, и разрабатывать методы ускорения процесса размножения в целях содействия их более широкому распространению и использованию;

i) проводить оценку различных биотехнологических приемов, используемых для повышения продуктивности рыбы, водорослей и других видов аквакультуры;

j) оказывать содействие обеспечению устойчивой продуктивности сельского хозяйства на основе укрепления существующих исследовательских центров и расширения их проблематики в целях достижения необходимого потенциала путем стимулирования и контролирования исследовательской деятельности, связанной с разработкой биологических продуктов и процессов, имеющих ценное значение с точки зрения продуктивности и экологической безопасности и экономически и социально обоснованных, принимая при этом во внимание соображения безопасности;

k) поощрять комплексное использование надлежащих и традиционных биотехнологий для целей культивации трансгенетических растений, выращивания здоровых животных и охраны генетических ресурсов леса;

l) развивать процессы, направленные на обеспечение более широкого доступа к получаемым биотехнологическими методами материалам для использования в производстве продуктов питания, кормов и возобновляемых сырьевых материалов.

b) Данные и информация

16.6. Следует провести следующие мероприятия:

a) рассмотреть возможность проведения сопоставительных оценок потенциала различных технологий производства продуктов питания наряду с системой оценки возможных последствий биотехнологии для международной торговли продукцией сельского хозяйства;

b) изучить последствия изъятия субсидий и возможность использования других экономических рычагов с учетом ущерба для окружающей среды, обусловленного нерациональным применением пестицидов;

c) обеспечить накопление информации и расширение банков данных об экологическом и медико-санитарном воздействии организмов в целях содействия проведению работы по оценке опасности;

d) ускорить процесс приобретения, получения и освоения технологии развивающимися странами в поддержку национальной деятельности по укреплению продовольственной безопасности.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

16.7. Правительствам на соответствующем уровне, при поддержке соответствующих международных и региональных организаций, следует, по мере необходимости, содействовать проведению следующих мероприятий в соответствии с международными договоренностями и соглашениями по вопросам, касающимся биологического многообразия:

a) сотрудничество в вопросах, касающихся сохранения зародышевой плазмы и обмена ею; прав в области интеллектуальной собственности и неформальных нововведений в области прав фермеров и животноводов; доступа к достижениям биотехнологии; и биологической безопасности;

b) оказание поддержки совместным программам исследований, особенно в развивающихся странах, направленных на содействие мероприятиям, включенным в данную программную область, с особым упором на сотрудничество с местными и коренными жителями и их общинами, в деле сохранения биологического разнообразия и рационального использования биологических ресурсов, а также создания благоприятных условий для применения традиционных методов и опыта таких групп в связи с проведением этих мероприятий;

c) ускорение процесса приобретения, получения и освоения развивающимися странами технологий в поддержку национальных мероприятий, направленных на повышение продовольственной безопасности, на основе укрепления систем существенного и устойчивого повышения продуктивности, не наносящих ущерба и не несущих угрозы местным экосистемам 4/;

d) разработка надлежащих процедур обеспечения безопасности на основе программной области D с учетом этических соображений.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

16.8. По оценке секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление деятельности по этой программе составит примерно 5 млрд. долл. США, из которых около 50 млн. долл. США будет предоставлено международным сообществом безвозмездно или на льготных условиях. Эта смета расходов носит ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактический объем расходов и финансовые условия, включая любые нельготные условия, будут зависеть, в частности, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства (* См. пункты 16.6 и 16.7.)

c) Развитие людских ресурсов

16.9. Подготовка квалифицированных специалистов в области фундаментальных и прикладных наук всех уровней (включая научных сотрудников, технический персонал/лиц, занимающихся пропагандой специальных

знаний) является одним из наиболее важных компонентов любой программы подобного рода. Принимая во внимание значение квалифицированного управления исследовательскими ресурсами для успешного осуществления крупных многодисциплинарных проектов, непрерывные программы формальной профессиональной подготовки для ученых должны включать обучение навыкам управления. В рамках конкретных проектов также следует разрабатывать программы профессиональной подготовки в целях удовлетворения спроса в том или ином регионе или стране на прошедших разностороннюю подготовку специалистов, способных использовать современную технологию, в целях сокращения "утечки умов" из развивающихся в развитые страны. Следует делать упор на поощрение сотрудничества между учеными, пропагандистами специальных знаний и пользователями в целях создания комплексных систем. Кроме того, особое внимание следует уделять осуществлению программ, предусматривающих подготовку кадров и обмен знаниями в области традиционных биотехнологий и подготовку кадров по методам обеспечения безопасности.

d) Создание потенциала

16.10. Необходимо будет усовершенствовать организационную структуру или принять другие соответствующие меры для создания технического, управленческого и планово-административного потенциала на национальном уровне в поддержку мероприятий в данной программной области. Эти меры должны быть подкреплены надлежащей международной научной, технической и финансовой помощью в целях содействия техническому сотрудничеству и укреплению потенциала развивающихся стран. Более подробные сведения излагаются в программной области E.

B. Укрепление здоровья населения

Основа для деятельности

16.11. Укрепление здоровья населения является одной из наиболее важных целей развития. Ухудшение качества окружающей среды, особенно загрязнение воздуха, воды и почвы под воздействием токсичных химикатов, опасных отходов, радиации и других факторов, представляет собой проблему, вызывающую растущую обеспокоенность. Это ухудшение состояния окружающей среды, обусловленное слаборазвитостью или неправильным направлением развития, оказывает прямое негативное воздействие на здоровье населения. Недоедание, проблема нищеты, обеднение населенных пунктов, нехватка доброкачественной питьевой воды и отсутствие надлежащих средств санитарии усугубляют проблемы распространения инфекционных и неинфекционных заболеваний. Как следствие этого, растет угроза здоровью и благосостоянию человека.

Цели

16.12. Главная цель этой программной области заключается в том, чтобы на основе экологически безопасного применения биотехнологии в рамках реализации общей программы в области здравоохранения 5/ обеспечить:

a) активизацию или начало осуществления (в первоочередном порядке) программ, нацеленных на содействие борьбе с основными инфекционными заболеваниями;

b) содействие укреплению общего состояния здоровья людей всех возрастов;

c) разработку и совершенствование программ в поддержку специального лечения и защиты от основных неинфекционных заболеваний;

d) разработку и укрепление соответствующих процедур безопасности на основе программной области D, принимая во внимание этические соображения;

e) создание/расширение возможностей для проведения фундаментальных и прикладных научных исследований и руководства междисциплинарными исследованиями.

Деятельность

a) Деятельность в области управления

16.13. Соответствующим правительственным органам при содействии международных и региональных организаций, академических и научных учреждений и фармацевтической промышленности следует, учитывая надлежащие соображения безопасности и этики:

a) разрабатывать национальные и международные программы, направленные на определение и выявление таких групп мирового населения, которые больше всего нуждаются в улучшении общего состояния здоровья и защите от болезней;

b) разрабатывать критерии оценки эффективности, а также преимуществ и риска, связанных с предлагаемыми мероприятиями;

c) разрабатывать и внедрять процедуры отбора, систематической проверки и оценки лекарств и медицинских технологий, с тем чтобы предотвратить использование небезопасных лекарств в экспериментальных целях; обеспечить, чтобы лекарства и технологии, связанные с репродуктивной гигиеной, имели безопасный и эффективный характер и учитывали соображения этического характера;

d) улучшать, систематически проверять и оценивать качество питьевой воды путем принятия соответствующих конкретных мер, в том числе диагноза переносимых водой патогенов и загрязнителей;

e) разрабатывать и широко распространять новые и более действенные вакцины от основных инфекционных заболеваний, отличающиеся эффективностью и безопасностью и обеспечивающие защиту при минимальном количестве доз, в том числе активизировать усилия по разработке вакцин, необходимых для борьбы с распространенными детскими заболеваниями;

f) разрабатывать системы доставки вакцин, поддающиеся биохимическому разложению, благодаря чему отпадет необходимость в нынешней системе введения многократных доз, будет обеспечен более широкий охват населения и сокращены затраты на иммунизацию;

g) разработать эффективные биоконтролирующие агенты для борьбы с переносчиками возбудителей инфекций, такими, как комары и их резистентные разновидности, с учетом природоохранных соображений;

h) используя достижения современной биотехнологии, разработать, в частности, более совершенные диагностические методы, новые препараты и более эффективные методы лечения и системы доставки;

i) разрабатывать более совершенные и эффективные методы использования лекарственных растений и прочих связанных с ними источников лекарств;

j) изыскивать пути расширения производства материалов биотехнологии в интересах улучшения здоровья людей.

b) Данные и информация

16.14. Следует осуществить следующие мероприятия:

a) исследование с целью оценки сравнительных социальных, экологических и финансовых издержек и преимуществ различных технологий, используемых в деле охраны общего и репродуктивного здоровья с учетом общих соображений безопасности и этических норм;

b) разработка программ общественного просвещения для работников директивных органов и широкой публики с целью углубления понимания и расширения информированности об относительных преимуществах и риске, связанных с современной биотехнологией, с учетом соображений этического и культурного характера.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

16.15. Соответствующим правительственным органам при содействии заинтересованных международных и региональных организаций следует:

a) разрабатывать и совершенствовать соответствующие процедуры обеспечения безопасности на основе программной области D и с учетом соображений этического характера;

b) содействовать разработке национальных программ, в частности в развивающихся странах, в интересах улучшения общего состояния здравоохранения, особенно защиты от основных инфекционных заболеваний, распространенных детских заболеваний и переносчиков возбудителей инфекции.

Средства осуществления

16.16. Для достижения перечисленных выше целей необходимо в срочном порядке осуществить указанные мероприятия, с тем чтобы к началу следующего столетия добиться прогресса в борьбе с основными инфекционными заболеваниями. Борьба с распространением некоторых заболеваний на все регионы мира требует принятия мер глобального масштаба. Борьбу с заболеваниями, имеющими более локальный характер, целесообразнее осуществлять в рамках региональной или национальной политики. Для достижения этих целей необходимы:

a) неослабевающая приверженность международного сообщества;

b) определение национальных приоритетов с указанием конкретных сроков;

c) научный и финансовый вклад на глобальном и национальном уровнях.

a) Финансирование и оценка расходов

16.17. По оценке секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление деятельности по этой программе составит примерно 14 млрд. долл. США, из которых около 130 млн. долл. США будет предоставлено международным сообществом безвозмездно или на льготных условиях. Эта смета расходов носит ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактический объем расходов и финансовые условия, включая любые нельготные условия, будут зависеть, в частности, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

16.18. Необходимо будет провести тщательно скоординированную многоотраслевую работу с участием ученых, финансовых учреждений и промышленного сектора. На глобальном уровне это может выразиться в сотрудничестве между научно-исследовательскими учреждениями различных стран при финансировании на межправительственном уровне, что, возможно, будет подкрепляться аналогичным сотрудничеством на национальном уровне. Необходимо будет также расширить поддержку в области исследований и развития, а также усилить механизмы, обеспечивающие передачу соответствующей технологии.

c) Развитие людских ресурсов

16.19. Необходимо наладить в общемировом масштабе подготовку кадров и передачу технологии, предоставив регионам и странам возможность участвовать в такой деятельности, а также в обмене информацией и знаниями, особенно в том, что касается местной практики или традиционных знаний, а также информации, связанной с биотехнологией. Существенно важно создавать или укреплять потенциал местного населения в развивающихся странах, с тем чтобы оно могло активно участвовать в процессе производства биотехнологии. Подготовку кадров можно было бы проводить на трех уровнях:

a) подготовка научных кадров для проведения фундаментальных исследований и работы над конкретными продуктами;

b) обучение работников здравоохранения (методам безопасного применения новой продукции) и подготовка научных управленческих кадров для проведения комплексных отраслевых исследований;

c) подготовка технических работников сферы обслуживания для работы на местах.

d) Создание потенциала (* См. программную область E.)

C. Усиление мер по охране окружающей среды

Основа для деятельности

16.20. Охрана окружающей среды является неотъемлемым компонентом устойчивого развития. Под угрозой находятся все биотические и абиотические компоненты окружающей среды: животные, растения, микробы и экосистемы, характеризующиеся биологическим многообразием; вода, почвы и воздух, составляющие физические компоненты среды обитания и экосистем; а также все взаимосвязи между компонентами биологического многообразия и их устойчивой средой обитания и экосистемами. По мере продолжения использования увеличивающимся населением мира во все более широком масштабе химических веществ, энергии и возобновляемых и других невозобновляемых ресурсов будет также увеличиваться и число проблем, связанных с охраной окружающей среды. Несмотря на все возрастающие усилия по предотвращению накопления отходов и содействию рециркуляции, масштабы ущерба, причиняемого окружающей среде в результате чрезмерного потребления, количество образующихся отходов и степень неустойчивого землепользования будут, по-видимому, по-прежнему увеличиваться.

16.21. Необходимость создания разнообразного генетического пула растительной, животной и микробной зародышевой плазмы в целях достижения устойчивого развития хорошо известна. Биотехнология является одним из многих средств, которые могут играть важную роль в обеспечении восстановления деградирующих экосистем и ландшафтов. Это может быть сделано на основе разработки новых технологий лесовосстановления и лесонасаждения, сохранения зародышевой плазмы и выведения новых сортов растений. Биотехнология может также способствовать изучению воздействия организмов, интродуцированных в экосистемы, на остальные и другие организмы.

Цели

16.22. Цель этой программы заключается в предотвращении, прекращении и обращении вспять процесса деградации окружающей среды с помощью соответствующих методов использования биотехнологии и других технологий при одновременном обеспечении процедур безопасности как одного из неотъемлемых компонентов настоящей программы. Конкретные Цели предусматривают скорейшее осуществление конкретных программ, содержащих конкретные задачи:

a) применение производственных процессов, предусматривающих оптимальное использование природных ресурсов на основе рециркуляции биомассы, регенерации энергии и минимизации производства отходов 6/;

b) поощрение применения биотехнологий с уделением особого внимания биологическому восстановлению земельных и водных ресурсов, обработке отходов, охране почв, лесовосстановлению, лесонасаждению и восстановлению земель 7/, 8/;

c) использование биотехнологий и биотехнологической продукции для сохранения целостности окружающей среды с целью обеспечения долгосрочной экологической безопасности.

Деятельность

a) Вопросы управления

16.23. Правительствам на надлежащем уровне при содействии соответствующих международных и региональных организаций, частного сектора, неправительственных организаций, а также академических и научных учреждений следует:

a) разрабатывать экологически безопасные альтернативные варианты производственной деятельности и совершенствовать производственные процессы, наносящие ущерб окружающей среде;

b) разрабатывать практические методы минимизации спроса на экологически нерациональные синтетические химические вещества и максимального использования экологически устойчивой продукции, в том числе органической продукции (см. программную область A);

c) изыскивать пути сокращения образования отходов, обработки отходов перед удалением и использования материалов, поддающихся биологическому распаду;

d) разрабатывать процессы в целях получения энергии и обеспечения возобновляемых источников энергии, корма для скота и сырья в результате утилизации органических отходов и биомассы;

e) разрабатывать методы удаления веществ, загрязняющих окружающую среду, в том числе в результате аварийной утечки нефти, в тех случаях, когда обычные методы отсутствуют или являются дорогостоящими, неэффективными или нерациональными;

f) расширять производство посадочных материалов, особенно местных сортов растений, для использования в лесонасаждении и лесовосстановлении и добиваться более устойчивых результатов в лесохозяйственной деятельности;

g) разрабатывать практические методы расширения производства стрессоустойчивых посадочных материалов в целях восстановления земель и сохранения почв;

h) поощрять применение комплексных средств борьбы с сельскохозяйственными вредителями на основе рационального применения средств биоконтроля;

i) поощрять соответствующие методы использования биоудобрений в рамках национальных программ применения удобрений;

j) поощрять применение биотехнологий, способствующих сохранению и научному изучению биологического разнообразия и устойчивому освоению биологических ресурсов;

k) разрабатывать легкоприменимые технологии обработки сточных вод и органических отходов;

l) разрабатывать новые технологии для ускоренного отбора организмов, обладающих полезными биологическими свойствами;

m) поощрять применение новых биотехнологий в интересах экологически устойчивого освоения минеральных ресурсов.

b) Данные и информация

16.24. Следует предпринять определенные шаги в целях расширения доступа как к существующей информации о биотехнологии, так и к средствам, основанным на глобальных базах данных.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

16.25. Правительствам на надлежащем уровне при содействии соответствующих международных и региональных организаций следует:

a) укреплять потенциал, особенно развивающихся стран, в области исследований, подготовки кадров и развития с целью содействия проведению мероприятий, изложенных в настоящей программной области;

b) разрабатывать механизмы для расширения производства и распространения экологически безопасных биотехнологий, имеющих важное экологическое значение, особенно в краткосрочном плане, даже хотя эти технологии могут иметь ограниченный коммерческий потенциал;

c) расширять сотрудничество, в том числе в области передачи биотехнологии, между развивающимися странами в интересах создания потенциала;

d) разрабатывать соответствующие процедуры обеспечения безопасности на основе программной области D с учетом соображений этического характера.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

16.26. По оценке секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление деятельности по этой программе составит примерно 1 млрд. долл. США, из которых около 10 млн. долл. США будет предоставлено международным сообществом безвозмездно или на льготных условиях. Эта смета расходов носит ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактический объем расходов и финансовые условия, включая любые нельготные условия, будут зависеть, в частности, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства (* См. пункты 16.23-16.25.)

c) Развитие людских ресурсов

16.27. Осуществление мероприятий в этой программной области приведет к расширению спроса на подготовленных специалистов. Необходимо расширить поддержку существующих учебных программ, например программ на уровне университетов и технических институтов, а также обмен подготовленными специалистами между странами и регионами. Необходимо будет также разработать новые и дополнительные учебные программы, например по подготовке технического и вспомогательного персонала. Ощущается также срочная необходимость в углублении понимания биологических принципов и последствий их применения для политики среди работников правительственных директивных органов, а также финансовых и прочих учреждений.

Создание потенциала

16.28. Необходимо, чтобы соответствующие учреждения имели полномочия и обладали потенциалом (политическим, финансовым и кадровым) для осуществления указанных выше мероприятий и динамичного реагирования на новые биотехнологические разработки (см. программную область E).

D. Повышение безопасности и разработка международных механизмов сотрудничества

Основа для деятельности

16.29. Необходимо продолжать разработку международно согласованных принципов оценки и регулирования рисков, связанных со всеми аспектами биотехнологий, которые должны основываться на принципах, разработанных на национальном уровне. Только в случае наличия надлежащих транспарентных процедур обеспечения безопасности и пограничного контроля сообщество в целом будет иметь максимальные возможности для извлечения преимуществ применения биотехнологии и с большей готовностью признает связанные с ней потенциальные выгоды и риск. В основу многих таких процедур обеспечения безопасности может быть положен ряд фундаментальных принципов, в том числе: первичная оценка организма на основе применяемого в рамках гибкого подхода принципа схожести, принимая во внимание национальные потребности и признавая, что логично приступить к работе, применяя поэтапный и индивидуальный подход, а также признавая, что опыт показал, что во многих случаях необходимо использовать более всеобъемлющий подход, основанный на результатах первоначального периода, что ведет, в частности, к обеспечению рационализации и составлению классификации; дополнительный анализ аспектов, касающихся оценки и учета факторов риска; и решения об ограниченном использовании этих организмов или их выпуске в окружающую среду.

Цели

16.30. Цель этой программной области состоит в обеспечении безопасности в деле разработки, применения, передачи биотехнологии и обмена ею на основе международного соглашения о принципах, применяемых при оценке степени риска и ее снижении*, с уделением особого внимания санитарно-гигиеническим и экологическим факторам, включая максимально широкое участие общественности, и с учетом этических соображений.

Деятельность

16.31. Предлагаемые мероприятия в рамках этой программной области требуют тесного международного сотрудничества. Они должны основываться на запланированных или существующих мероприятиях по ускорению внедрения экологически безопасной биотехнологии, особенно в развивающихся странах*.

** См. исследовательский материал № 55, озаглавленный "Экологически безопасное использование биотехнологии: безопасность в биотехнологии -оценка и снижение степени риска" (февраль 1992 года), который был подготовлен секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию с целью учесть*

замечания, сделанные на третьей сессии Подготовительного комитета Конференции по части II документа A/CONF.151/PC/67, содержащей выводы Специального рабочего совещания экспертов высокого уровня по вопросам оценки и регулирования степени риска, связанного с биотехнологией, которое состоялось в Лондоне в июне 1991 года.

a) Вопросы управления

16.32. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций, частного сектора, неправительственных организаций и учебных и научных учреждений следует:

a) обеспечивать широкое распространение существующих процедур безопасности путем сбора имеющейся информации и ее адаптации к конкретным потребностям различных стран и регионов;

b) дорабатывать, по мере необходимости, существующие процедуры безопасности для содействия научным разработкам и классификации в областях, связанных с оценкой риска и его снижением (информационные потребности; базы данных; процедуры оценки риска и условия выпуска; создание условий безопасности; мониторинг и инспекции; учет предпринимаемых в настоящее время национальных, региональных и международных инициатив во избежание дублирования усилий везде, где это представляется возможным);

c) разрабатывать, обновлять и совершенствовать совместимые процедуры обеспечения безопасности и представить их в виде согласованного на международном уровне свода принципов как основы для руководящих принципов обеспечения безопасности в сфере биотехнологии, включая рассмотрение вопроса о необходимости и возможности принятия международного соглашения, и содействовать обмену информацией в качестве основы для дальнейшего совершенствования, опираясь на результаты работы, уже проделанной международными или другими специализированными органами;

d) осуществлять учебные программы на национальном и региональном уровнях по вопросам применения предлагаемых технических руководящих принципов;

e) содействовать обмену информацией о процедурах, необходимых для обеспечения безопасности при проведении работ и снижения степени риска, а также об условиях выпуска биотехнологических продуктов и сотрудничать в деле оказания экстренной помощи в чрезвычайных ситуациях, которые могут возникнуть в связи с использованием биотехнологических продуктов.

b) Данные и информация (* См. пункты 16.32 и 16.33.)

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

16.33. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке соответствующих международных и региональных организаций следует расширять осведомленность о сравнительных преимуществах биотехнологии и связанных с ней рисках.

16.34. Дальнейшая Деятельность должна включать следующее (см. также пункт 16.32):

a) организацию на региональном уровне одного или нескольких совещаний представителей различных стран в целях определения дальнейших практических мер по содействию международному сотрудничеству в области биологической безопасности;

b) создание международной сети, включающей национальные, региональные и глобальные координационные пункты;

c) оказание непосредственной помощи по запросу, поступившему через международную сеть, с использованием информационных сетей, баз данных и информационных процедур;

d) рассмотрение вопроса о необходимости и возможности разработки согласованных на международном уровне руководящих принципов обеспечения безопасности при выпуске биотехнологических продуктов, включая оценку и учет факторов риска, а также рассмотрение возможности изучения целесообразности подготовки руководящих принципов, которые бы содействовали созданию национального законодательства, касающегося ответственности и компенсации.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

16.35. По оценке секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление деятельности по этой программе составит примерно 2 млн. долл. США, которые будут предоставлены международным сообществом безвозмездно или на льготных условиях. Эта смета расходов носит ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактический объем расходов и финансовые условия, включая любые нельготные условия, будут зависеть, в частности, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства (* См. пункт 16.32.)

c) Развитие людских ресурсов (* См. пункт 16.32.)

d) Создание потенциала

16.36. Необходимо оказывать соответствующую международную техническую и финансовую помощь развивающимся странам и содействовать развитию технического сотрудничества с ними в целях создания на национальном уровне технического, управленческого и административного потенциала, а также потенциала в области планирования для поддержки мероприятий в рамках этой программной области. (См. также программную область E.)

E. Создание механизмов действий для разработки и экологически безопасного применения биотехнологии

Основа для деятельности

16.37. Ускоренная разработка и применение биотехнологий, в особенности в развивающихся странах, потребует значительных усилий по наращиванию организационного потенциала на национальном и региональном уровнях. В развивающихся странах такие благоприятствующие факторы, как возможности

подготовки кадров, "ноу-хау", объекты и финансовые средства для ведения НИОКР, потенциал развития промышленности, капитал (включая рисковый капитал), охрана прав интеллектуальной собственности и опыт в таких областях, как исследования в области маркетинга, экспертиза технологий, социально-экономические оценки и оценки условий безопасности, зачастую не соответствуют существующим требованиям. В этой связи будет необходимо предпринять усилия для наращивания потенциала в этих и других областях и для обеспечения таким усилиям соответствующей финансовой поддержки. Таким образом, существует необходимость укрепления внутреннего потенциала развивающихся стран на основе осуществления новых международных инициатив в поддержку исследований для ускорения процесса разработки и применения как новых, так и традиционных биотехнологий в целях удовлетворения требований устойчивого развития на местном, национальном и региональном уровнях. Составной частью этого процесса должны стать национальные механизмы, позволяющие общественности высказывать обоснованные суждения относительно изучения и применения биотехнологии.

16.38. На национальном, региональном и глобальном уровнях уже проводятся некоторые мероприятия, направленные на решение вопросов, изложенных в программных областях A, B, C и D, а также вопросов оказания отдельным странам консультативных услуг в деле разработки национальных руководящих принципов и систем их применения. Однако эти мероприятия, как правило, не координируются и связаны с множеством различных организаций, приоритетов, клиентур, временных рамок, источников финансирования и ограничений в отношении ресурсов. Необходим значительно более целостный и согласованный подход в целях максимально эффективного использования имеющихся ресурсов. Что касается большинства новых технологий, то проведение исследований в области биотехнологии и применение их результатов на практике может иметь значительные позитивные и негативные социально-экономические последствия, а также последствия в области культуры. Эти последствия должны стать предметом внимательного изучения на самых ранних этапах разработки биотехнологии, с тем чтобы обеспечить возможность надлежащего регулирования последствий передачи биотехнологии.

Цели

16.39. Ставятся следующие Цели:

a) содействие разработке и применению биотехнологий с уделением особого внимания развивающимся странам путем:

i) активизации усилий, осуществляемых на национальном, региональном и глобальном уровнях;

ii) обеспечения необходимой поддержки деятельности в области биотехнологии, особенно исследованиям и разработке продуктов, на национальном, региональном и международном уровнях;

iii) повышения информированности общественности об относительных преимуществах и рисках, связанных с биотехнологией, в целях содействия устойчивому развитию;

iv) оказания содействия в деле создания благоприятных условий для инвестиций, наращивания промышленного потенциала и распределения/сбыта;

v) поощрения обмена учеными между всеми странами мира и предотвращения "утечки умов";

vi) признания и поощрения использования традиционных методов и знаний коренных народов и их общин и обеспечения возможности их участия в использовании тех экономических и коммерческих выгод, которые дает прогресс в области биотехнологии 9/;

b) определение путей и средств расширения осуществляемых в настоящее время усилий, используя там, где это возможно, существующие механизмы действий, в целях точного определения потребностей в дополнительных инициативах, в особенности в отношении развивающихся стран, и разработки соответствующих стратегий ответных мер, включая предложения в отношении любых новых международных механизмов;

c) создание или видоизменение соответствующих механизмов оценки уровня безопасности и степени риска на местном, региональном и международном уровнях, если это представляется целесообразным.

Деятельность

a) Деятельность в области управления

16.40. Правительствам на надлежащем уровне при поддержке международных и региональных организаций, частного сектора, неправительственных организаций и учебных и научных учреждений следует:

a) разработать политику и мобилизовать дополнительные ресурсы с целью содействия обеспечению более широкого доступа к новым биотехнологиям, в частности развивающихся стран и среди развивающихся стран;

b) осуществить программы повышения информированности населения работников на ключевых руководящих постах о потенциальных и относительных преимуществах и рисках, связанных с экологически безопасным применением биотехнологии;

c) в безотлагательном порядке провести обзор существующих механизмов действий, программ и деятельности на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях определения их сильных и слабых сторон и недостатков, а также оценки приоритетных потребностей развивающихся стран;

d) в безотлагательном порядке провести критический анализ последующей деятельности в целях определения путей и средств укрепления имеющегося в самих развивающихся странах и в отношениях между ними внутреннего потенциала в области экологически безопасного применения биотехнологии, включая в качестве первого шага определение путей совершенствования существующих механизмов, особенно на региональном уровне, а в качестве последующего шага — рассмотрение возможности создания новых международных механизмов, как, например, региональные центры по биотехнологии;

e) разработать стратегические планы преодоления выявленных проблем при помощи соответствующих научных исследований, разработки продукции и ее сбыта;

f) при необходимости ввести дополнительные стандарты обеспечения качества в отношении способов применения биотехнологии и биотехнологических продуктов.

b) Данные и информация

16.41. Необходимо осуществить следующие мероприятия: облегчить доступ, в особенности развивающихся стран, к существующим системам распространения информации; при необходимости расширить такой доступ; и рассмотреть возможность составления справочника с необходимой информацией.

c) Сотрудничество и координация на международном и региональном уровнях

16.42. Правительствам на надлежащем уровне при содействии международных и региональных организаций следует разработать соответствующие новые инициативы в целях определения приоритетных областей для исследований, основанных на конкретных проблемах, и облегчения доступа, в первую очередь развивающимся странам, к новым биотехнологиям, имеющимся в развитых и особенно в самих развивающихся странах, а также у соответствующих предприятий в этих странах в интересах укрепления внутреннего потенциала и оказания поддержки процессу создания научного и организационного потенциала в развивающихся странах.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

16.43. По оценке секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление деятельности по этой программе составит примерно 5 млн. долл. США, которые будут предоставлены международным сообществом безвозмездно или на льготных условиях. Эта смета расходов носит ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактический объем расходов и финансовые условия, включая любые нельготные условия, будут зависеть, в частности, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

16.44. Будет необходимо организовать практикумы, симпозиумы, семинары и другие мероприятия по обмену опытом по конкретным приоритетным темам между научными кругами на региональном и глобальном уровнях, в полной мере используя для такого обмена научно-технические кадры, имеющиеся в каждой стране.

c) Развитие людских ресурсов

16.45. Будет необходимо определить потребности в подготовке кадров и разработать дополнительные учебные программы на национальном, региональном и глобальном уровнях, особенно в развивающихся странах. Эти меры необходимо дополнить расширением профессиональной подготовки на всех уровнях - высшего образования, аспирантуры, докторантуры, а также подготовки техников и вспомогательного персонала, уделяя особое внимание подготовке квалифицированных специалистов в области оказания консультативных услуг, проектно-конструкторских работ и исследований в области маркетинга. Необходимо будет также разработать программы подготовки лекторов для работы с учеными и технологами в ведущих научно-исследовательских институтах различных стран мира, а также создать системы надлежащего вознаграждения, поощрения и признания заслуг ученых и технологов (см. пункт 16.44). Необходимо будет также улучшить условия службы на национальном уровне в развивающихся странах в целях поощрения квалифицированных специалистов к тому, чтобы они оставались в своих странах. Необходимо информировать общественность о социальных и культурных последствиях разработки и применения биотехнологии.

d) Создание потенциала

16.46. НИОКР в области биотехнологии осуществляются во многих странах как в научных учреждениях, так и на практическом уровне. Потребуются усилия с целью открыть доступ к необходимым объектам инфраструктуры для проведения научных исследований, пропагандистской и технической деятельности на децентрализованной основе. Будет необходимо также еще больше расширить глобальное и региональное сотрудничество в области фундаментальных и прикладных исследований и разработок, а также приложить все усилия к обеспечению полномасштабного использования существующих национальных и региональных учреждений. Такие организации уже существуют в некоторых странах, и необходимо сделать так, чтобы их можно было использовать для профессиональной подготовки и осуществления совместных научно-исследовательских проектов. Будет необходимо повысить эффективность работы университетов, технических училищ и местных научно-исследовательских институтов в целях разработки биотехнологий и распространения информации об их применении, в особенности в развивающихся странах.

Примечания

1/ См. главу 15 (Сохранение биологического разнообразия).

2/ См. главу 14 (Содействие устойчивому ведению сельского хозяйства и развитию сельских районов).

3/ См. главу 11 (Борьба с обезлесением).

4/ См. главу 34 (Передача экологически чистой технологии, сотрудничество и создание потенциала).

5/ См. главу 6 (Охрана здоровья человека и содействие его укреплению).

6/ См. главу 21 (Экологически безопасное удаление твердых отходов и вопросы, связанные с очисткой сточных вод).

7/ См. главу 10 (Комплексный подход к планированию и рациональному использованию земельных ресурсов).

8/ См. главу 18 (Сохранение качества ресурсов пресной воды и снабжение ею: применение комплексных подходов к освоению водных ресурсов, ведению водного хозяйства и водопользованию).

9/ См. главу 26 (Признание и укрепление роли коренных народов и их общин).

Глава 18
СОХРАНЕНИЕ КАЧЕСТВА РЕСУРСОВ ПРЕСНОЙ ВОДЫ И СНАБЖЕНИЕ ЕЮ: ПРИМЕНЕНИЕ КОМПЛЕКСНЫХ ПОДХОДОВ К ОСВОЕНИЮ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ, ВЕДЕНИЮ ВОДНОГО ХОЗЯЙСТВА И ВОДОПОЛЬЗОВАНИЮ

ВВЕДЕНИЕ

18.1. Ресурсы пресной воды являются важным компонентом гидросферы Земли и неотъемлемой частью всех земных экосистем. Среда пресноводных водоемов характеризуется круговоротом воды, включая наводнения и засухи, последствия которых в ряде регионов стали более серьезными и трагическими. Изменение глобального климата и загрязнение атмосферы также может оказывать воздействие на ресурсы пресной воды и их наличие и в результате подъема уровня моря представлять угрозу для и низинных прибрежных районов и экосистем малых островов.

18.2. Вода необходима во всех сферах жизни. Общая цель заключается в обеспечении адекватного снабжения водой хорошего качества всего населения нашей планеты, при этом сохраняя гидрологические, биологические и химические функции экосистем, корректируя Деятельность человека с учетом возможностей природы и борясь со связанными с водой заболеваниями. Новые технологии, включая совершенствование местных технологий, необходимы для обеспечения полного использования ограниченных водных ресурсов и охраны этих ресурсов от загрязнения.

18.3. Нехватка пресной воды, постепенное уничтожение и усилившееся загрязнение ресурсов пресной воды, получившие широкое распространение во многих регионах мира, наряду с наращиванием объема нерациональной деятельности требуют обеспечения комплексного планирования и рационального использования водных ресурсов. Такой комплексный подход должен охватывать все виды взаимосвязанных пресноводных водоемов, включая ресурсы поверхностных и подземных вод, и должным образом учитывать количественные и качественные аспекты, связанные с водой. Необходимо признать многосекторальный характер освоения водных ресурсов в рамках социально-экономического развития, а также многоцелевое использование водных ресурсов для целей водоснабжения и санитарии, сельского хозяйства, промышленности, городского развития, выработки гидроэлектроэнергии, внутреннего рыболовства, транспорта, отдыха, рационального использования низинных и равнинных земель и других видов деятельности. Проекты рационального использования воды в целях освоения поверхностных и подземных источников водоснабжения и других потенциальных источников должны быть подкреплены одновременными мерами по охране вод и сведения к минимуму количества отходов. Первоочередное внимание, однако, должно придаваться мерам по предотвращению последствий наводнений и борьбе с ними, а также борьбе с наносами, в случае необходимости.

18.4. Трансграничные водные ресурсы и их использование имеют важное значение для прибрежных государств. В этой связи сотрудничество между этими государствами, возможно, было бы желательно в соответствии с существующими соглашениями и/или другими соответствующими механизмами, принимая во внимание интересы всех соответствующих прибрежных государств.

18.5. Следующие программные области предлагаются для раздела, касающегося пресной воды:

a) комплексное освоение и рациональное использование водных ресурсов;

b) оценка водных ресурсов;

c) охрана водных ресурсов, качества воды и водных экосистем;

d) снабжение питьевой водой и санитария;

e) вода и устойчивое городское развитие;

f) вода для устойчивого производства продовольствия и развития сельских районов;

g) последствия изменения климата для водных ресурсов.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

А. Комплексное освоение и эксплуатация водных ресурсов

Основа для деятельности

18.6. Значение освоения водных ресурсов для повышения экономической эффективности и социального благосостояния обычно не получает должной оценки, хотя все виды социально-экономической деятельности в значительной степени зависят от снабжения и качества пресной воды. По мере роста населения и развития экономической деятельности во многих странах за короткий срок возникает нехватка воды или встают препятствия на пути экономического развития. Спрос на воду стремительно возрастает, при этом 70-80 процентов воды требуется на орошение, менее 20 процентов необходимо для удовлетворения промышленных нужд и всего лишь 6 процентов -бытовых нужд. Всеобъемлющий подход к использованию пресной воды как ограниченного и уязвимого ресурса и включение секторальных планов и программ водопользования в национальную социально-экономическую политику имеют важнейшее значение для дальнейшей деятельности в 90-е годы и последующий период. Однако выясняется, что разделение ответственности за освоение водных ресурсов между различными секторальными учреждениями препятствует внедрению комплексного подхода к эксплуатации водных ресурсов в еще большей степени, чем это предполагалось. Необходимы эффективные механизмы в области осуществления и координации.

Цели

18.7. Общая задача заключается в удовлетворении потребностей всех стран в пресной воде в целях их устойчивого развития.

18.8. В основе комплексной эксплуатации водных ресурсов лежит понятие о воде как о неотъемлемой части экосистемы, одном из видов природных ресурсов и социальном и экономическом благе, характер использования которого определяется его количеством и качеством. В этих целях следует сохранять водные ресурсы, учитывая при этом функционирование водных экосистем и аспект возобновляемости этого ресурса, в целях удовлетворения потребностей человеческой деятельности в воде или приведения этой деятельности в соответствие с имеющимися ресурсами. В ходе освоения и использования водных ресурсов первоочередное внимание следует уделять удовлетворению основных потребностей и обеспечению сохранности экосистем. Однако при превышении этих потребностей с водопользователей должна взиматься надлежащая плата.

18.9. Комплексную водохозяйственную Деятельность, объединяющую в себе мероприятия по земле и водопользованию, следует осуществлять на уровне водосборного бассейна или ниже этого уровня. Следует стремиться к достижению следующих четырех главных целей:

a) внедрение динамичного, согласованного, последовательного и многосекторального подхода к эксплуатации водных ресурсов, включая определение и охрану потенциальных источников снабжения пресной водой, предусматривающего комплексный учет технологических, социально-экономических, экологических и медицинских факторов;

b) планирование устойчивого и рационального использования, охраны, сбережения и эксплуатации водных ресурсов с учетом потребностей и приоритетов общин в рамках политики экономического развития страны;

c) разработка, осуществление и оценка проектов и программ, которые являются экономически эффективными и социально приемлемыми и основываются на четко сформулированных стратегиях, с использованием подхода, предусматривающего полномасштабное участие общественности, включая участие женщин, молодежи, коренного населения и местных общин в разработке политики и принятии решений в области водопользования;

d) выявление и укрепление или разработка, особенно в развивающихся странах, соответствующих организационных, правовых и финансовых механизмов для обеспечения того, чтобы политика в области водопользования и ее осуществление способствовали ускорению устойчивого социального прогресса и экономического роста.

18.10. В отношении трансграничных водных ресурсов прибрежным государствам необходимо разработать стратегии в области водных ресурсов, подготовить соответствующие программы действий и, по мере необходимости, рассмотреть вопрос о согласовании этих стратегий и программ действий.

18.11. Все государства в рамках их возможностей и имеющихся ресурсов, а также двустороннего или многостороннего сотрудничества, в том числе, по мере необходимости, с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, могли бы установить следующие Цели:

a) К 2000 году:

i) разработать национальные программы действий с указанием целевых показателей и стоимости и приступить к их осуществлению, а также ввести в действие соответствующие организационные структуры и правовые документы;

ii) разработать эффективные программы водопользования с целью изыскать рациональные формы использования ресурсов.

b) К 2025 году:

выполнить задачи по подсекторам всех программных областей, связанных с ресурсами пресной воды.

Вполне понятно, что выполнение указанных в пунктах i и ii выше задач будет зависеть от предоставления развивающимся странам новых и дополнительных финансовых ресурсов, которые должны быть предоставлены развивающимся странам на основании соответствующих положений резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи.

Деятельность

18.12. Все государства в рамках их возможностей и имеющихся ресурсов, а также двустороннего или многостороннего сотрудничества, в том числе, по мере необходимости, с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, могли бы осуществить следующие мероприятия с целью совершенствования комплексной водохозяйственной деятельности:

a) составление национальных планов действий с указанием целевых показателей и стоимости проведения всех запланированных мероприятий и разработка программ инвестирования;

b) комплексное осуществление мер по защите и сохранению потенциальных источников снабжения пресной водой, включая составление кадастров водных ресурсов, с планированием землепользования, использованием лесных ресурсов, охраной горных склонов и берегов рек и другими соответствующими видами деятельности в области развития и охраны природы;

c) создание интерактивных баз данных, моделей прогнозирования и экономического планирования и методов рационального использования и планирования водных ресурсов, в том числе методов экологической экспертизы;

d) оптимизация распределения водных ресурсов в условиях материальных и социально-экономических ограничений;

e) реализация решений о распределении ресурсов путем регулирования спроса, использования механизмов цен и нормативных мер;

f) борьба с наводнениями и засухой, в том числе анализ рисков и оценка экологических и социальных последствий;

g) содействие осуществлению планов рационального использования водных ресурсов путем улучшения информированности общественности, проведения учебных программ, установления тарифов за пользование водными ресурсами и использование других экономических механизмов;

h) мобилизация водных ресурсов, особенно в засушливых и полузасушливых районах;

i) развитие международного научно-исследовательского сотрудничества в области пресноводных ресурсов;

j) освоение новых и альтернативных источников водоснабжения, как, например, опреснение морской воды, искусственное пополнение подземных вод, использование воды с минимально допустимым уровнем качества, повторное использование сточных вод и рециркуляция воды;

k) перевод на комплексную основу деятельности по регулированию количества и качества воды (в том числе ресурсов поверхностных и подземных вод);

l) поощрение применения всеми пользователями мер по сохранению водных ресурсов путем повышения эффективности использования воды и мер, направленных на минимальное расходование воды, включая разработку устройств, обеспечивающих ее экономное расходование;

m) оказание поддержки группам водопользователей в интересах оптимальной эксплуатации водных ресурсов на местах;

n) разработка методов участия общественности и их применение в процессе принятия решений, особенно повышение роли женщин в планировании и рациональном использовании водных ресурсов;

o) развитие и укрепление, при необходимости, сотрудничества, в том числе, где это необходимо, механизмов такого сотрудничества, на всех соответствующих уровнях, а именно:

i) на самом нижнем из подходящих для такой работы уровне -передача в целом функций в области водопользования на такой уровень согласно национальному законодательству, включая передачу функций центральных государственных служб местным органам власти, частным предприятиям и общинам;

ii) на национальном уровне -учет вопросов планирования и рационального использования водных ресурсов в процессе национального планирования и, по мере необходимости, создание независимого органа по контролю и наблюдению за состоянием пресной воды на основе национального законодательства и экономических мер;

iii) на региональном уровне -рассмотрение, по мере необходимости, вопроса о согласовании национальных стратегий и программ действий;

iv) на глобальном уровне -более совершенное распределение ответственности, разделение труда и координация деятельности международных организаций и программ, включая содействие проведению дискуссий и обмену опытом в областях, связанных с рациональным использованием водных ресурсов;

p) распространение информации, включая руководящие принципы и содействие просвещению водопользователей, в том числе рассмотрение Организацией Объединенных Наций возможности проведения Международного дня водных ресурсов.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

18.13. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 115 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

18.14. Разработка интерактивных баз данных, методов прогнозирования и моделей экономического планирования, отвечающих задаче эффективной и рациональной эксплуатации водных ресурсов, потребует применения таких новых методов, как, например, системы географической информации и экспертные системы, в целях сбора, обработки, анализа и представления многосекторальной информации и оптимизации процесса принятия решений. Кроме того, освоение новых и альтернативных источников водоснабжения и разработка малозатратных технологий водопользования потребуют передовых прикладных исследований. Это будет связано с передачей, внедрением и распространением новых методов и технологии в развивающихся странах, а также развитием у них собственного потенциала, с тем чтобы они могли решать более широкомасштабные проблемы увязки инженерно-технических, экономических, экологических и социальных аспектов водохозяйственной деятельности и прогнозирования последствий деятельности человека.

18.15. Поскольку вода признана в качестве социального и экономического блага, необходимо дополнительно оценить и проверить на практике различные варианты оплаты за пользование водой (включая бытовые, городские, промышленные и сельскохозяйственные группы водопользователей). Необходима дальнейшая разработка экономических инструментов, учитывающих вмененные издержки и экологические факторы внешнего порядка. Готовность пользователей оплачивать потребление воды следует изучить в реальных сельских и городских условиях.

18.16. Освоение и рациональное использование водных ресурсов должно планироваться комплексным образом, с учетом потребностей долгосрочного, а также краткосрочного планирования, т.е. оно должно включать экологические, экономические и социальные факторы, основанные на принципе устойчивости;

учитывать потребности всех пользователей, а также потребности в области предотвращения и уменьшения опасностей, связанных с водой; и составлять неотъемлемую часть процесса планирования социально-экономического развития. Необходимым условием рациональной эксплуатации водных ресурсов как ресурса, запасы которого невелики и который восприимчив к воздействию внешних факторов, является учет в процессе планирования и развития всех связанных с этим расходов. Учитываемые при планировании соображения должны отражать выгоды от инвестиций, природоохранные и эксплуатационные расходы, а также вмененные издержки, отражающие наиболее ценное альтернативное использование воды. В реальной ситуации эти соображения не обязательно будут учитываться при определении размеров платы за воду для всех пользователей. Однако механизмы взимания платы должны отражать, по возможности, как истинную стоимость воды, когда она используется как экономический товар, так и возможности населения оплачивать ее.

18.17. Роль воды как социального, экономического и необходимого для поддержания жизни товара должна быть отражена в механизмах контроля и регулирования спроса, реализуемых посредством экономного водопользования и повторного использования, оценки ресурсов и инструментов финансирования.

18.18. Необходимо установить заново приоритеты для частных и государственных стратегий инвестирования, принимая во внимание a) максимальное использование существующих проектов за счет их поддержания, восстановления и оптимального функционирования; b) новые или альтернативные чистые технологии и c) чистую с экологической и социальной точки зрения гидроэнергию.

c) Развитие людских ресурсов

18.19. Передача функций в области водопользования на самый нижний из подходящих для такой работы уровень требует обучения и подготовки кадров для занимающихся вопросами эксплуатации водных ресурсов органов на всех уровнях и обеспечения равного участия женщин в этих образовательных и учебных программах. Особое внимание необходимо уделять внедрению методов участия общественности, включая повышение роли женщин, молодежи, коренного населения и местных общин. Необходимо также развивать профессиональные навыки лиц, выполняющих различные функции в сфере эксплуатации водных ресурсов, работающих в местных органах управления и органах по вопросам водных ресурсов, а также занятых в частном секторе, местных/национальных неправительственных организациях, кооперативах, корпорациях и в других группах водопользователей. Кроме того, общественности необходимо разъяснять важность водных ресурсов и их рационального использования.

18.20. Для претворения в жизнь этих принципов общины должны иметь адекватные возможности. Тем, кто создает рамки для развития и рационального использования водных ресурсов на любом уровне, будь то международный, национальный или местный, необходимо обеспечить средства для наращивания таких возможностей. Эти средства будут разными в каждом отдельном случае. Обычно они включают:

a) программы ознакомления общественности, включая мобилизацию обязательств и поддержки на всех уровнях, а также организацию глобальных и местных действий по содействию таким программам;

b) подготовку руководящих кадров в водохозяйственном секторе на всех уровнях для получения ими соответствующих знаний по всем элементам, необходимым им для принятия решений;

c) расширение возможностей обучения в развивающихся странах;

d) подготовку необходимых специалистов, включая работников по распространению знаний;

e) усовершенствование структур продвижения по службе;

f) обмен соответствующими знаниями и технологией как для сбора данных, так и для выполнения запланированных работ; к ним относятся экологически чистые технологии и знания, необходимые для того, чтобы добиться максимальной отдачи от существующей системы капиталовложений.

d) Создание потенциала

18.21. Следует развивать организационные возможности для осуществления комплексной эксплуатации водных ресурсов, когда в этом возникает явная потребность. Существующие административные структуры нередко являются вполне пригодными к выполнению функций эксплуатации местных водных ресурсов, однако может возникнуть потребность в новых учреждениях, Деятельность которых, например, ориентирована на водосборные районы рек, или же созданных на базе советов по вопросам районного развития и местных общинных комитетов. Хотя эксплуатация водных ресурсов осуществляется на различных уровнях социально-политической системы, определяемая спросом эксплуатация требует развития на соответствующих уровнях учреждений, Деятельность которых связана с эксплуатацией водных ресурсов, при этом должна учитываться необходимость интеграции с управлением землепользования.

18.22. При создании благоприятных условий для эксплуатации водных ресурсов на соответствующем низшем уровне задача правительства заключается в мобилизации финансовых и людских ресурсов, в разработке законодательных норм, в выполнении нормоустановительных и других функций регулирования, в контроле за использованием водных и земельных ресурсов и его оценке, а также в создании возможностей для участия общественности. Важную роль в оказании помощи развивающимся странам при создании необходимых условий для комплексной эксплуатации водных ресурсов должны сыграть международные учреждения и доноры. Эта роль, по мере необходимости, должна выражаться в помощи доноров местным органам в развивающихся странах, в том числе созданным на общинной основе учреждениям, неправительственным организациям и женским группам.

B. Оценка водных ресурсов

Основа для деятельности

18.23. Оценка водных ресурсов, включая выявление потенциальных источников снабжения пресной водой, предполагает осуществляемое на постоянной основе определение источников, размеров, степени

зависимости и качества водных ресурсов, а также деятельности человека, влияющей на эти ресурсы. Эта оценка служит практической основой для их рациональной эксплуатации и необходимым предварительным условием оценки возможностей их освоения. Однако все чаще высказывается озабоченность в связи с тем, что в период, когда требуется более точная и надежная информация о водных ресурсах, гидрологические службы и другие соответствующие организации менее успешно, чем прежде, справляются с задачей предоставления такой информации, в особенности информации о подземных водах и качестве воды. Основные трудности заключаются в недостатке финансовых средств для проведения оценки водных ресурсов, разобщенной структуре гидрологических служб и нехватке квалифицированного персонала. Одновременно усложняется доступ развивающихся стран к передовой технологии сбора данных и управления ими. Однако создание национальных баз данных крайне необходимо для проведения оценки водных ресурсов и смягчения последствий наводнений, засухи, опустынивания и загрязнения окружающей среды.

Цели

18.24. Опираясь на принятый в Мар-дель-Плата План действий, эта программная область охватывает 90-е годы и последующий период и имеет в качестве общей Цели обеспечение оценки и прогнозирования объема и качества водных ресурсов для оценки общего объема имеющихся водных ресурсов и их потенциальных возможностей водоснабжения в будущем, определения их нынешнего качества, прогнозирования возможных диспропорций между предложением и спросом и создания базы научных данных для рационального использования водных ресурсов.

18.25. Соответственно были поставлены следующие пять конкретных задач:

a) предоставить всем странам доступ к технологии оценки водных ресурсов, соответствующей их потребностям, независимо от уровня развития этих стран, включая методы оценки воздействия изменения климата на пресные воды;

b) обеспечить, чтобы все страны в зависимости от их финансовых возможностей направляли на Цели оценки водных ресурсов финансовые средства в соответствии с их социально-экономическими потребностями в данных о водных ресурсах;

c) обеспечить использование в полной мере результатов оценок при разработке политики в области эксплуатации водных ресурсов;

d) обеспечить, чтобы все страны приняли организационные меры по обеспечению эффективного комплексного сбора, обработки, хранения, поиска и распространения среди пользователей информации о качестве и объеме имеющихся водных ресурсов на уровне водосборных бассейнов и водоносных горизонтов подземных вод;

e) обеспечить, чтобы в учреждениях, занимающихся оценкой водных ресурсов, работало и нанималось на работу необходимое число квалифицированных и способных сотрудников и чтобы эти сотрудники могли пройти необходимую подготовку и переподготовку в целях успешного выполнения своих функций.

18.26. Все государства в рамках их возможностей и имеющихся ресурсов, а также двустороннего или многостороннего сотрудничества, в том числе, по мере необходимости, с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, могли бы установить следующие Цели:

a) к 2000 году подробно изучить возможность организации служб по оценке водных ресурсов;

b) в качестве долгосрочной Цели создать оперативные службы, опирающиеся на густую сеть гидрометрических станций.

Деятельность

18.27. Все государства в рамках их возможностей и имеющихся ресурсов, а также двустороннего или многостороннего сотрудничества, в том числе, по мере необходимости, с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, могли бы осуществить следующие мероприятия:

a) организационные рамки:

i) разработка надлежащих рамок политики и национальных приоритетов;

ii) создание и укрепление институциональных возможностей стран, включая принятие законодательных и нормативных мер, необходимых для обеспечения адекватной оценки их водных ресурсов и создания служб прогнозирования наводнений и засух;

iii) установление и поддержание эффективного сотрудничества на национальном уровне между различными учреждениями, отвечающими за сбор, хранение и анализ гидрологических данных;

iv) осуществление сотрудничества в оценке трансграничных водных ресурсов при условии получения предварительного согласия каждого заинтересованного прибрежного государства;

b)системы данных:

i) пересмотр существующих сетей сбора информации и оценка их адекватности, включая те сети, которые обеспечивают полученными в реальное время данными для прогнозирования наводнений и засух;

ii) совершенствование сетей в целях обеспечения их соответствия принятым указаниям в отношении предоставления данных об объеме и качестве поверхностных и грунтовых вод, а также соответствующих данных о землепользовании;

iii) применение стандартов и других средств в целях обеспечения совместимости данных;

iv) совершенствование оборудования и процедур, используемых для хранения, обработки и анализа гидрологических данных, а также обеспечение доступности этих данных и получаемых на их основании прогнозов потенциальным пользователям;

v) создание баз данных о наличии всех видов гидрологических данных на национальном уровне;

vi) проведение такого рода мероприятий по "сохранению данных", как, например, создание национальных архивов о водных ресурсах;

vii) применение соответствующих тщательно проверенных методов для обработки статистических данных;

viii) получение оценок по связанным областям на основании дискретных гидрологических данных;

ix) соотнесение данных дистанционного зондирования и использование, в случае необходимости, систем географической информации;

c)распространение данных:

i) определение потребностей в данных о водных ресурсах для различных целей планирования;

ii) анализ и представление данных и информации о водных ресурсах в тех формах, которые требуются для планирования и социально-экономического развития страны и управления им и для их использования в стратегиях охраны окружающей среды, а также при разработке и выполнении конкретных проектов, связанных с эксплуатацией водных ресурсов;

iii) предоставление прогнозов о наводнениях и оповещение широкой общественности и сил гражданской обороны о наводнениях и засухах;

d)научные исследования и разработки:

i) организация или содействие в проведении программ научных исследований и разработок на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях в порядке оказания поддержки мероприятиям по оценке водных ресурсов;

ii) контроль за научными исследованиями и разработками в целях обеспечения всестороннего использования в ходе этих мероприятий местного научного потенциала и других местных источников, а также их соответствия потребностям той или иной заинтересованной страны или нескольких стран.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

18.28. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 355 млн. долл. США, включая примерно 145 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

18.29. Важными потребностями в области научных исследований являются a) разработка глобальных гидрологических моделей в поддержку анализа последствий изменения климата и широкомасштабной оценки водных ресурсов; b) ликвидация пробела между земной гидрологией и экологией на различных уровнях, включая объяснение критических процессов, связанных с водными ресурсами и лежащих в основе сокращения растительности и деградации земель и их восстановления; и c) изучение ключевых процессов генезиса качества воды путем ликвидации пробела между гидрологическими потоками и биогеохимическими процессами. Научно-исследовательские модели должны основываться на исследованиях гидрологического равновесия, а также включать структуру потребления воды. Там, где это необходимо, этот подход следует также применять и на уровне водосбора.

18.30. Для оценки водных ресурсов требуется укрепление существующих систем передачи, адаптации и распространения технологии и разработка новых технологий для использования в практических условиях, а также наращивание местного потенциала. Перед проведением вышеуказанных мероприятий необходимо подготовить водные кадастры, содержащие информацию, которой располагают правительственные службы, частный сектор, учебные институты, консультанты, местные организации, занимающиеся вопросами эксплуатации водных ресурсов, и другие.

c) Развитие людских ресурсов

18.31. Оценка водных ресурсов требует создания и содержания штата хорошо подготовленных и заинтересованных кадров, достаточно большого по размеру для проведения вышеупомянутых мероприятий. На местном, национальном, субрегиональном и региональном уровнях необходимо разработать или укрепить программы обучения и подготовки кадров, нацеленные на обеспечение соответствующего притока такого рода подготовленного персонала. Кроме того, следует стимулировать предоставление выгодных условий найма и обеспечение служебного роста для штата профессиональных и технических работников. Необходим периодический учет потребностей в людских ресурсах на всех должностных уровнях. В целях удовлетворения этих потребностей следует разработать планы обучения и подготовки кадров, а также предусмотреть программы проведения международных учебных курсов и конференций.

18.32. Поскольку наличие хорошо подготовленных кадров имеет особенно важное значение для оценки водных ресурсов и гидрологического прогнозирования, вопросам персонала необходимо уделять особое внимание. Цель состоит в том, чтобы привлечь и закрепить персонал для проведения оценки водных ресурсов, который должен быть достаточным по количеству и уровню образования для эффективного осуществления запланированной деятельности. Образование, возможно, потребуется как на национальном, так и на международном уровнях, а ответственность за создание надлежащих условий для трудоустройства должны нести сами страны.

18.33. Рекомендуемые действия включают:

a)определение потребностей в образовании и подготовке кадров в соответствии с конкретными потребностями стран;

b)разработку и укрепление программ по образованию и подготовке кадров в областях, относящихся к воде, в контексте окружающей среды и развития, для всех категорий персонала, занимающегося оценкой водных ресурсов, используя при необходимости в процессе обучения современные методы и привлекая для учебы как мужчин, так и женщин;

c)разработку надежной политики в области подбора кадров, кадровой политики и заработной платы для персонала национальных и местных водохозяйственных учреждений.

d) Создание потенциала

18.34. Проведение оценки водных ресурсов на основании национальных оперативных гидрометрических сетей требует создания благоприятных условий на всех уровнях. В целях расширения национальных возможностей необходима следующая помощь со стороны государственных органов:

a)пересмотр законодательной и нормативной основы проведения оценки водных ресурсов;

b)содействие тесному сотрудничеству между учреждениями сектора водных ресурсов, в частности между поставщиками и пользователями информации;

c)осуществление политики в области водопользования, основанной на реалистичных оценках состояния водных ресурсов и тенденций их изменения;

d)развитие управленческого потенциала групп водопользователей, включая женщин, молодежь, коренное население и местные общины, в целях повышения эффективности пользования водными ресурсами на местном уровне.

C. Охрана водных ресурсов, качества воды и водных экосистем

Основа для деятельности

18.35. Запасы пресной воды представляют собой единый ресурс. Рассчитанное на длительную перспективу освоение мировых ресурсов пресной воды требует целостного подхода к использованию этих ресурсов и признания взаимозависимости между элементами, составляющими запасы пресной воды и определяющими ее качество. В мире существует мало регионов, не затронутых проблемами потери потенциальных источников снабжения пресной водой, ухудшения качества воды и загрязнения поверхностных и подземных источников. Основные проблемы, отрицательно влияющие на качество воды рек и озер, возникают, в зависимости от обстоятельств, с разной степенью остроты в результате несоответствующей очистки бытовых сточных вод, слабого контроля за сбросом промышленных сточных вод, утраты и разрушения водосборных площадей, нерационального размещения промышленных предприятий, обезлесения, бесконтрольной залежной системы земледелия и нерациональных методов ведения сельского хозяйства. Это приводит к вымыванию питательных веществ и пестицидов. Нарушается естественный баланс водных экосистем, и возникает угроза для живых пресноводных ресурсов. В различных обстоятельствах на водные экосистемы влияют также проекты освоения водных ресурсов в целях развития сельского хозяйства, такие, как плотины, схемы переброски речных стоков, водохозяйственные сооружения и ирригационные проекты. Эрозия, заиление, обезлесение и опустынивание приводят к возрастанию деградации земель, а создание водохранилищ в некоторых случаях отрицательно сказывается на экосистемах. Многие из этих проблем возникают вследствие экологически разрушительных моделей развития и отсутствия понимания проблем общественностью и соответствующих знаний об охране ресурсов поверхностных и подземных вод. Степень воздействия на окружающую среду и здоровье человека поддается измерению, хотя во многих странах методы осуществления такого контроля являются весьма неадекватными или вообще не разработаны. Широко распространено недопонимание взаимосвязей между освоением, управлением, рациональным использованием и очисткой водных ресурсов и водными экосистемами. Там, где это возможно, исключительно важно осуществлять профилактические меры, с тем чтобы избежать впоследствии дорогостоящих мероприятий по восстановлению, очистке и освоению новых водных ресурсов.

Цели

18.36. Комплексный и взаимосвязанный характер пресноводных систем требует целостного подхода к управлению ресурсами пресной воды (предполагающего хозяйственную Деятельность в пределах водосборного бассейна) на основе сбалансированного учета потребностей населения и окружающей среды. Еще в принятом в Мар-дель-Плата Плане действий было указано на внутреннюю связь между водохозяйственными проектами и серьезными последствиями их осуществления, которые носят физический, химический, биологический и социально-экономический характер. В области оздоровления окружающей среды была поставлена следующая общая цель: "производить оценку последствий различных видов водопользования для окружающей среды, поддерживать меры, направленные на борьбу с передаваемыми посредством воды заболеваниями, а также охранять экосистемы" 1/.

18.37. Масштабы и степень загрязнения зон аэрации и водоносных горизонтов всегда недооценивались в силу относительной недоступности водоносных горизонтов и отсутствия информации о водоносных системах. В этой связи охрана подземных вод является одним из важнейших элементов рационального использования водных ресурсов.

18.38. Для включения элементов регулирования качества водных ресурсов в водохозяйственную Деятельность необходимо одновременно стремиться к достижению следующих трех целей:

a)сохранение целостности экосистемы благодаря ведению хозяйственной деятельности на основе принципа, предусматривающего охрану водных экосистем, включая живые ресурсы, и их эффективную защиту от любых видов деградации в пределах водосборного бассейна;

b)охрана здоровья населения, что предусматривает не только снабжение питьевой водой, не содержащей патогенных микроорганизмов, но и борьбу с переносчиками инфекции в водной среде;

c)развитие людских ресурсов, являющееся залогом формирования потенциала и необходимым условием для налаживания деятельности по регулированию качества воды.

18.39. Все государства, в зависимости от своих возможностей и имеющихся ресурсов и через двустороннее или многостороннее сотрудничество, в том числе с Организацией Объединенных Наций и, при необходимости, с другими соответствующими организациями, смогли бы установить следующие Цели:

a)определить те ресурсы поверхностных и подземных вод, которые можно было бы освоить для использования на устойчивой основе, и другие основные зависящие от воды ресурсы, которые могут быть освоены, и одновременно начать осуществление программ по охране, сохранению и рациональному использованию этих ресурсов на устойчивой основе;

b)определить все потенциальные источники водоснабжения и подготовить проекты их защиты, сохранения и рационального использования;

c)приступить к осуществлению эффективных и соизмеримых с уровнем их социально-экономического развития программ по борьбе с загрязнением вод, соответствующим образом сочетая реализацию стратегий сокращения загрязнения у источника с проведением экологических экспертиз и применением практически осуществимых норм для выбросов из крупных точечных источников и неточечных источников с высокой степенью риска;

d)принимать, насколько это возможно, участие в осуществлении международных программ мониторинга и регулирования качества воды, например, таких, как Глобальная программа мониторинга качества воды (ГСМОС-ВОДА), Программа ЮНЕП по экологически обоснованному использованию внутренних водных ресурсов (ЭМИНВА), Программа ФАО по региональным внутренним водоемам, используемым для рыбного промысла, и Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц (Конвенция РАМСАР);

e)уменьшить распространенность передаваемых через воду заболеваний, начиная с ликвидации дракункулёза (ришта) и онхоцеркоза (речная слепота) к 2000 году;

f)установить, согласно своим возможностям и потребностям, биологические, санитарно-гигиенические, физические и химические критерии качества воды в отношении всех видов водоемов (поверхностные и подземные воды) с целью постоянного улучшения качества воды;

g)осуществлять комплексный подход к экологически безопасному управлению водными ресурсами, включая защиту водных экосистем и живых пресноводных ресурсов;

h)разработать стратегии по экологически безопасному управлению запасами пресной воды и соответствующими прибрежными экосистемами, включая рассмотрение проблем, связанных с рыболовством, аквакультурой, пастбищным хозяйством, сельскохозяйственной Деятельностью и биологическим разнообразием.

Деятельность

18.40. Все государства, в зависимости от своих возможностей и имеющихся ресурсов и через двустороннее и многостороннее сотрудничество, в том числе с Организацией Объединенных Наций и, при необходимости, с другими соответствующими организациями, могли бы осуществить следующие мероприятия:

a)защита и сохранение водных ресурсов:

i) создание и укрепление технических и институциональных возможностей в целях выявления и охраны потенциальных источников водоснабжения в рамках всех слоев общества;

ii) определение потенциальных источников водоснабжения и подготовка национальных водных кадастров;

iii) разработка национальных планов защиты и сохранения водных ресурсов;

iv) восстановление важных, но подвергшихся деградации районов водосбора, особенно на небольших островах;

v) укрепление административных и законодательных мер в целях предотвращения посягательств на существующие и потенциально пригодные к использованию водосборные площади;

b)предупреждение загрязнения воды и меры по борьбе с загрязнением:

i) применение там, где это необходимо, принципа "загрязнитель платит" ко всем видам источников загрязнения, включая санитарно-профилактические меры на промышленных объектах и за их пределами;

ii) поощрение строительства очистных сооружений для бытовых и промышленных сточных вод, а также разработка соответствующих технологий с учетом традиционной местной практики;

iii) установление норм в отношении сброса сточных вод и тех вод, в которые они сбрасываются;

iv) применение мер предосторожности при регулировании качества воды там, где это необходимо, с упором на минимизацию и предотвращение загрязнения посредством использования новых технологий, изменения продукции и производственных процессов, сокращения загрязнения у источника и повторного использования сточных вод, рециркуляции и регенерации, очистки и экологически безопасного удаления сточных вод;

v) обязательная экологическая экспертиза всех крупных водохозяйственных проектов, способных нанести ущерб качеству воды и водным экосистемам, при одновременной разработке надлежащих мер по ликвидации такого ущерба и усилении контроля за новыми промышленными установками, местами сброса твердых отходов и проектами развития инфраструктуры;

vi) принятие решений в данной области на основе оценки риска и регулирования степени риска и обеспечение выполнения принятых решений;

vii) определение и применение наиболее рациональных с экологической точки зрения и относительно недорогостоящих методов с целью предупредить распространение загрязнения, а именно путем ограниченного, рационального и планомерного использования азотных удобрений и других агрохимикатов (пестицидов, гербицидов) в сельскохозяйственной практике;

viii) поощрение и стимулирование использования должным образом обработанных и очищенных сточных вод в сельском хозяйстве, аквакультуре, промышленности и других секторах;

c)разработка и применение экологически чистой технологии:

i) контроль за сбросом промышленных отходов, включая использование малоотходных производственных технологий и рециркуляцию воды, на комплексной основе и путем принятия мер предосторожности с учетом всестороннего анализа жизненного цикла;

ii) очистка и безопасное повторное использование коммунально-бытовых сточных вод в сельском хозяйстве и аквакультуре;

iii) разработка биотехнологии, в частности для обработки отходов, производства биоудобрений и т.д.;

iv) разработка соответствующих методов борьбы с загрязнением вод с учетом обоснованной традиционной и местной практики;

d)защита подземных вод:

i) разработка сельскохозяйственных методов, которые не приводят к деградации подземных вод;

ii) применение необходимых мер в целях уменьшения последствий вторжения соленых вод в водоносные слои малых островов и прибрежных равнин в результате повышения уровня моря или чрезмерной эксплуатации прибрежных водоносных слоев;

iii) предотвращение загрязнения водоносных слоев путем регулирования проникающих в почву токсичных веществ и создания водоохранных зон в районах подпитывания и забора подземных вод;

iv) проектирование и эксплуатация мусорных свалок на основе надежной гидрогеологической информации и экологической экспертизы с использованием наиболее целесообразной и наилучшей имеющейся технологии;

v) содействие принятию мер по повышению безопасности и сохранности районов расположения скважин и их устьев в целях сокращения количества биологических патогенов и вредных химикатов, проникающих в водоносные горизонты в этих районах;

vi) проведение, по мере необходимости, мониторинга качества поверхностных и подземных вод, на которые могут отрицательно влиять места захоронения токсичных и опасных материалов;

e)защита водных экосистем:

i) оздоровление загрязненных и деградировавших водоемов с целью восстановления водной среды и экосистем;

ii) программы восстановления для сельскохозяйственных земель и для других пользователей с учетом эквивалентных мер по защите и использованию ресурсов подземных вод, имеющих важное значение для продуктивности сельского хозяйства и биоразнообразия тропических районов;

iii) сохранение и защита с учетом социально-экономических факторов водно-болотных угодий (по причине их экологической значимости для многих видов в качестве их местообитания);

iv) борьба с вредными акватическими видами, которые могут уничтожать некоторые другие обитающие в водной среде виды;

f)защита живых ресурсов пресных вод:

i) контроль и мониторинг качества воды с целью обеспечения устойчивого развития рыболовства во внутренних водах;

ii) защита экосистем от загрязнения и деградации с целью обеспечения развития проектов аквакультуры в пресных водах;

g)контроль и наблюдение за водными ресурсами и водами, в которые сбрасываются отходы:

i) создание сетей мониторинга и постоянного контроля за водами, в которые поступают отходы, а также за точечными и рассеивающими источниками загрязнения;

ii) поощрение и более широкое проведение экологических экспертиз географических информационных систем;

iii) наблюдение за источниками загрязнения с целью обеспечения их большего соответствия нормам и положениям в этой области, а также для регулирования выдачи разрешений на сброс отходов;

iv) контроль за использованием в сельском хозяйстве химических веществ, которые могут оказать вредное воздействие на окружающую среду;

v) рациональное землепользование с целью предупреждения деградации земель, эрозии и заиливания озер и других водоемов;

h)разработка национальных и международных правовых документов, которые могут потребоваться для сохранения качества водных ресурсов в первую очередь для следующих целей:

i) мониторинга и контроля за загрязнением национальных и трансграничных вод и его последствиями;

ii) контроля за переносом загрязнителей на большие расстояния через атмосферу;

iii) контроль за случайными и/или произвольными сбросами в национальные и/или трансграничные водоемы;

iv) проведения экологических экспертиз.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

18.41. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 1 млрд. долл. США, включая примерно 340 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

18.42. Государства должны проводить совместные научно-исследовательские проекты в целях разработки решений технических проблем, присущих каждому водосборному бассейну или стране. Государства должны рассмотреть возможность укрепления и развития национальных и научно-исследовательских центров, объединенных в сети и поддерживаемых региональными научно-исследовательскими институтами по вопросам водных ресурсов. Следует активно поощрять совместную работу научно-исследовательских центров Севера и Юга, а также полевые исследования международных научно-исследовательских институтов по вопросам водных ресурсов. Крайне важно, чтобы на научно-исследовательские работы выделялась минимальная часть средств, предназначенных для разработки водохозяйственных проектов, особенно финансируемых извне проектов.

18.43. Мониторинг и оценка комплексных водных систем зачастую требуют проведения многодисциплинарных исследований, при осуществлении которых в рамках совместной программы задействуется ряд институтов и ученых. Такие международные программы в области контроля качества воды, как "ГСМОС-ВОДА", должны быть ориентированы на качество водных ресурсов развивающихся стран. Для обработки, анализа и интерпретации данных мониторинга, а также для подготовки стратегий управления должны разрабатываться дружественные программные продукты и методы эксплуатации Системы географической информации (СГИ) и Базы данных о мировых ресурсах (ГРИД).

c) Развитие людских ресурсов

18.44. Подготовка управленческих кадров и специалистов требует использования новых методов, чтобы отвечать меняющимся требованиям и решать возникающие проблемы. Следует развивать гибкость и способность адаптироваться к возникающим проблемам загрязнения водных ресурсов. Периодически должны проводиться мероприятия по подготовке кадров на всех уровнях в тех организациях, которые несут ответственность за управление качеством воды, и следует применять передовые методы при обучении конкретным аспектам мониторинга и контроля качества воды, включая развитие специальных навыков, повышение квалификации непосредственно по месту работы, проведение проблемных семинаров и курсов повышения квалификации.

18.45. Соответствующими подходами являются укрепление и улучшение потенциала людских ресурсов местных органов управления в рамках управления процессом охраны, очистки и использования водных ресурсов, особенно в городских районах, и организация в рамках имеющихся учебных заведений, региональных технических и инженерных курсов по вопросам охраны качества воды и контроля за ним, а также учебных и подготовительных курсов по вопросам защиты и сохранения водных ресурсов для лаборантов, специалистов-практиков, женщин и других групп водопользователей.

d) Создание потенциала

18.46. Эффективная защита водных ресурсов и экосистем от загрязнения требует значительного увеличения имеющихся в настоящее время у значительного числа стран возможностей. Программы управления качеством воды требуют определенного минимального объема инфраструктуры и персонала для поиска и реализации технических решений и осуществления регламентирующих действий. Одна из ключевых проблем нашего времени и будущего -непрерывное функционирование и содержание этих средств. В ряде областей необходимо безотлагательно принять меры, чтобы предотвратить дальнейшее нанесение ущерба ресурсам, образовавшимся в результате предыдущих капиталовложений.

D. Снабжение питьевой водой и санитарно- профилактические мероприятия

Основа для деятельности

18.47. Снабжение водой, отвечающей санитарным нормам, и оздоровление окружающей среды имеют жизненно важное значение для охраны окружающей среды, улучшения здоровья населения и борьбы с нищетой. Снабжение питьевой водой имеет также важнейшее значение для многих видов традиционных и культурных мероприятий. Согласно оценкам, около 80 процентов всех заболеваний и свыше одной трети смертных случаев в развивающихся странах вызываются потреблением загрязненной воды, и в среднем почти одна десятая часть полезного времени каждого человека затрачивается на лечение передаваемых через воду заболеваний. Согласованные усилия, предпринимавшиеся в течение 80-х годов, позволили обеспечить водой и санитарно-гигиеническим обслуживанием сотни миллионов людей, принадлежащих к беднейшим слоям населения. Среди этих усилий наиболее ярким примером является провозглашение в 1981 году Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии, предусмотренного Планом действий, который был принят в 1977 году на Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в Мар-дель-Плата. Было общепризнано, что "все народы, независимо от уровня развития и социально-экономических условий, имеют право на доступ к питьевой воде, количество и качество которой соответствовало бы их основным потребностям" 2/. Цель Десятилетия заключалась в обеспечении к 1990 году питьевой водой, отвечающей санитарным нормам, и надлежащими санитарно-гигиеническими условиями населения, проживающего в городских и сельских районах с недостаточным уровнем обслуживания, но даже

беспрецедентный прогресс, достигнутый в течение Десятилетия, является недостаточным. До сих пор одна треть населения развивающихся стран проживает в условиях, не удовлетворяющих этим двум основным требованиям, от которых зависит здоровье человека и его достоинство. Общепризнанно также, что важными причинами ухудшения качества воды в развивающихся странах являются канализационные и сточные воды, в связи с чем внедрение имеющихся технологий, включая соответствующие технологии, и строительство очистных сооружений, могут привести к существенному улучшению положения.

Цели

18.48. В Делийском заявлении (принятом на Глобальных консультациях по вопросам питьевой воды и санитарии в 90-х годах, которые состоялись в Нью-Дели 10-14 сентября 1990 года) официально признана необходимость устойчивого обеспечения всех людей достаточным количеством воды, отвечающей санитарным нормам, и создания для них надлежащих санитарно-гигиенических условий по принципу "лучше понемногу для многих, чем много для немногих". Для реализации целей программы предусматривается использовать следующие четыре руководящих принципа:

a)защита окружающей среды и охрана здоровья людей путем комплексной эксплуатации водных ресурсов и обработки и удаления жидких и твердых отходов;

b)проведение организационных реформ, направленных на внедрение комплексного подхода и предусматривающих изменение процедур, отношения и поведения, а также полномасштабное участие женщин на всех уровнях секторальных учреждений;

c)общинное управление Деятельностью по предоставлению услуг, подкрепляемое мерами по расширению возможностей местных учреждений в деле осуществления программ в области эксплуатации водных ресурсов и улучшения санитарно-гигиенических условий и перевода деятельности в их рамках на постоянную основу;

d)разумная финансовая практика, основанная на более эффективном использовании имеющихся ресурсов и широкомасштабном применении соответствующих технологий.

18.49. Опыт прошедших лет свидетельствует о том, что каждая отдельная страна должна установить конкретные целевые показатели. На Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в сентябре 1990 года, руководители государств или правительств призвали повсеместно обеспечить водоснабжение и надлежащие санитарно-гигиенические условия и ликвидировать заболевания, вызываемые риштой, к 1995 году. Согласно оценкам, даже для достижения более реалистичного целевого показателя, предусматривающего обеспечить водой все население планеты к 2025 году, ежегодный объем инвестиций должен вдвое превышать нынешний уровень. Поэтому одна из реальных стратегий удовлетворения нынешних и будущих потребностей заключается в развитии системы менее дорогостоящих, но адекватных услуг, которая могла бы быть создана и функционировать на постоянной основе на уровне общин.

Деятельность

18.50. Все государства, в зависимости от своих возможностей и имеющихся ресурсов и через двустороннее или многостороннее сотрудничество, в том числе с Организацией Объединенных Наций и, при необходимости, с другими соответствующими организациями, могли бы осуществить следующие мероприятия:

a)окружающая среда и охрана здоровья:

i) создание охраняемых районов, где находятся источники питьевой воды;

ii) отвечающее санитарным нормам удаление канализационных и сточных вод с применением соответствующих систем очистки сточных вод в городских и сельских районах;

iii) расширение систем городского и сельского водоснабжения и разработка и расширение систем дождевого стока, особенно на небольших островах, в дополнение к сетчатой системе водоснабжения;

iv) создание и расширение там, где в этом есть необходимость, очистных сооружений и дренажных систем;

v) обработка и безопасное повторное использование в городских и сельских районах бытовых и промышленных сточных вод;

vi) борьба с передаваемыми через воду заболеваниями;

b)население и учреждения:

i) укрепление функций правительств в вопросах управления водными ресурсами при одновременном полном признании роли местных органов власти;

ii) содействие освоению и рациональному использованию водных ресурсов на основе участия общественности, включая потребителей, плановиков и лиц, ответственных за разработку политики на всех уровнях;

iii) применение принципа, согласно которому решения должны приниматься на минимально возможном уровне в консультации с общественностью и с привлечением пользователей для планирования и осуществления проектов водопользования;

iv) развитие людских ресурсов на всех уровнях, включая специальные программы для женщин;

v) проведение широкомасштабных учебных программ, в которых особое внимание уделяется вопросам гигиены, местного управления и снижения степени риска;

vi) международные механизмы поддержки для финансирования и осуществления программ и проведения последующих мероприятий;

c)национальное и общинное управление:

i) оказание поддержки и помощи общинам в вопросах устойчивого управления имеющимися у них системами;

ii) поощрение участия местного населения, особенно женщин, молодежи, коренного населения и местных общин, в управлении водными ресурсами;

iii) увязка национальных водохозяйственных планов с программами общинного управления местными водными ресурсами;

iv) интеграция общинного управления водными ресурсами в процесс общего планирования;

v) развитие на местном уровне первичной медико-санитарной помощи и охраны окружающей среды, включая проведение подготовки и обучение местных общин соответствующим методам управления водными ресурсами и первичной медико-санитарной помощи;

vi) оказание помощи учреждениям сферы обслуживания населения в повышении их экономической эффективности и способности реагировать на нужды потребителей;

vii) уделение большего внимания сельским и пригородным районам со слаборазвитой системой обслуживания, в которых проживают слои населения с низким уровнем доходов;

viii) восстановление неисправных систем, сокращение потерь и безопасное повторное использование водных ресурсов и сточных вод;

ix) программы рационального водопользования и гарантированного функционирования и материально-технического обслуживания;

x) научные исследования и разработки соответствующих технических решений;

xi) существенно расширить возможности очистки городских сточных вод в соответствии с возрастающими потребностями;

d)улучшение понимания населением проблем в этой области и информирования/участия общественности:

i) укрепление секторального мониторинга и управления информацией на субнациональном и национальном уровнях;

ii) ежегодная обработка, анализ и опубликование результатов мониторинга на национальном и местном уровнях как инструмент управления сектором и информационно-пропагандистской работы;

iii) использование ограниченного ряда секторальных показателей на региональном и глобальном уровнях в целях развития сектора и привлечения финансирования;

iv) совершенствование секторальных механизмов координации и планирования, а также осуществления секторальной деятельности с помощью более совершенных способов управления мониторингом и информацией в целях повышения потенциала сектора, в частности, в том, что касается осуществления на общинном уровне самостоятельных проектов.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

18.51. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 20 млрд. долл. США, включая примерно 7, 4 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

18.52. В целях обеспечения технико-экономической обоснованности, приемлемости и устойчивости проектируемых систем водоснабжения закладываемые в них технологии должны обладать способностью реагировать на потребности и ограничения, обусловленные особенностями соответствующей общины. Таким образом, проектные критерии будут учитывать технические, санитарно-гигиенические, социально-экономические, институциональные, экологические факторы, а также местные особенности, которые определяют характеристики, масштабы и стоимость проектируемой системы. В развивающихся странах соответствующие международные программы помощи должны быть направлены на решение, среди прочего, следующих проблем:

a)использование, насколько это практически возможно, низкозатратных научно-технических средств;

b)использование традиционных и местных подходов, в случае их практической целесообразности, в целях максимального расширения и сохранения участия местных органов;

c)оказание помощи научно-техническим институтам страны в целях содействия в разработке учебных программ для оказания поддержки в областях, крайне необходимых для развития сектора водных ресурсов и санитарно-гигиенического обеспечения.

c) Развитие людских ресурсов

18.53. В целях эффективного планирования и управления водоснабжением и санитарно-гигиеническим сектором на уровне страны, провинции, округа и общины, а также для наиболее эффективного использования финансовых средств в каждой стране должна проводиться подготовка достаточного числа квалифицированных специалистов и технического персонала. С этой целью в странах необходимо разработать планы развития людских ресурсов, при этом должны учитываться нынешние требования и предполагаемые изменения. Впоследствии развитие и Деятельность учебных заведений страны должны достичь такого уровня, чтобы они могли играть главную роль в создании потенциала. Необходимо также, чтобы в странах обеспечивалась адекватная подготовка женщин в вопросах устойчивого материально-технического обслуживания оборудования, управления водными ресурсами и улучшения санитарных условий окружающей среды.

d) Создание потенциала

18.54. Ответственность за осуществление программ в области водоснабжения и санитарии возлагается на государство. Ответственность за реализацию проектов и функционирование систем должна быть в различной степени делегирована административным органам на всех уровнях вплоть до общин и отдельных лиц. Это также означает, что национальные органы совместно с учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций и другими учреждениями, оказывающими внешнюю помощь при осуществлении национальных программ, должны разрабатывать механизмы и процедуры сотрудничества на всех уровнях. Это особенно важно в случае необходимости в полной мере извлечь те преимущества, которые дают выработанные на базе общины подходы и опора на собственные силы как средство обеспечения устойчивости. Это предполагает высокую степень участия общины, привлечение женщин к разработке, планированию, принятию решений, осуществлению и оценке проектов местного водоснабжения и санитарно-гигиенических мероприятий.

18.55. Необходимо наращивание общенациональных мощностей на всех административных уровнях, включая институциональное развитие, механизмы координации, людские ресурсы, участие общин, обучение санитарии и гигиене и повышение грамотности, как фактора, коренным образом связанного со всеми усилиями по развитию здравоохранения и социально-экономическому развитию путем совершенствования водоснабжения и проведения санитарно-гигиенических мероприятий и с их влиянием на окружающую человека среду. В связи с этим создание мощностей должно являться одним из ключевых аспектов стратегии осуществления поставленных целей. Создание институциональных мощностей следует считать столь же важным, сколь и материально-техническое снабжение и оборудование сектора, и в этой связи финансовые средства необходимо выделять для нужд обоих направлений деятельности. Осуществить это можно на этапе планирования или при разработке программы/проекта, при этом четко должны быть определены задачи и Цели. В этом отношении решающее значение имеет техническое сотрудничество между развивающимися странами, поскольку они обладают большим объемом информации или ими накоплен богатый опыт, а также для предотвращения "изобретения вновь колеса". Такое сотрудничество уже подтвердило свою экономическую эффективность в проектах многих стран.

Е. Водные ресурсы и устойчивое городское развитие

Основа для деятельности

18.56. В начале следующего столетия более половины населения мира будет проживать в городских районах. К 2025 году эта доля возрастет до 60 процентов, что составит около 5 млрд. человек. Стремительный рост городского населения и индустриализация создают серьезные препятствия на пути реализации возможностей по охране водных ресурсов и окружающей среды во многих городах. Особое внимание следует уделить усиливающемуся воздействию урбанизации на спрос на воду и водопользование, а также той важной роли, которую играют местные и муниципальные власти в деле руководства водоснабжением, водопользованием и общей очисткой воды, в частности в развивающихся странах, которые нуждаются в особой поддержке. Скудность пресноводных ресурсов и все возрастающая стоимость освоения новых ресурсов оказывают значительное воздействие на развитие национальной промышленности, сельского хозяйства, населенных пунктов и экономики. Более рациональное использование городских водных ресурсов, включая устранение неустойчивых тенденций потребления, может в значительной мере способствовать борьбе с бедностью и улучшению положения в области охраны здоровья и качества жизни городской и сельской бедноты. Значительная часть крупных городских агломераций расположена в устьях рек и в прибрежных зонах. Это приводит к загрязнению, вызываемому сбросом городских и промышленных отходов, а также чрезмерной эксплуатации имеющихся водных ресурсов и ставит под угрозу морскую среду и водоснабжение.

Цели

18.57. В области развития перед этой программой ставится цель содействовать усилиям и расширению возможностей местных и центральных органов управления по обеспечению устойчивого национального развития и производства за счет экологически безопасной эксплуатации водных ресурсов, предназначенных для городского использования. Реализации этой Цели способствуют разработка и осуществление стратегий и планов действий, направленных на обеспечение бесперебойного снабжения водой, необходимой для удовлетворения настоящих и будущих потребностей, и на прекращение действующих в настоящее время тенденций, проявляющихся в ухудшении качества и истощении запасов воды.

18.58. Все государства, в зависимости от своих возможностей и имеющихся ресурсов и через двустороннее или многостороннее сотрудничество, включая, при необходимости, Организацию Объединенных Наций и другие соответствующие организации, могли бы установить следующие Цели:

a)обеспечить к 2000 году, чтобы все жители городов имели доступ по меньшей мере к 40 литрам питьевой воды на человека в день и чтобы 75 процентов всего городского населения обеспечивалось надлежащими санитарно-гигиеническими условиями на коммунальных объектах или по месту жительства;

b)установить и применять к 2000 году количественные и качественные нормы сброса городских и промышленных сточных вод;

c)к 2000 году обеспечить сбор, утилизацию или удаление 75 процентов твердых отходов в городских районах экологически безопасным путем.

Деятельность

18.59. Все государства, в зависимости от своих возможностей и имеющихся ресурсов и через двустороннее или многостороннее сотрудничество, включая, при необходимости, Организацию Объединенных Наций и другие соответствующие организации, могли бы осуществить следующие мероприятия:

a)предупреждение истощения, загрязнения и ухудшения качества водных ресурсов:

i) создание отвечающих санитарным нормам очистных сооружений, использующих экологически безопасные, недорогостоящие и поддающиеся совершенствованию технологии;

ii) осуществление программ по городским системам отвода ливневых вод и дренажа;

iii) содействие рециркуляции и повторному использованию сточных вод и твердых отходов;

iv) контроль за источниками промышленного загрязнения с целью защиты водных ресурсов;

v) защита водосборных площадей в связи с проблемой истощения и ухудшения качества их лесного покрытия и от отрицательного влияния осуществляемых в верховьях рек видов человеческой деятельности;

vi) поощрение исследований о вкладе лесов в рациональное развитие водных ресурсов;

vii) содействие применению наиболее совершенных методов использования агрохимикатов с целью сведения к минимуму их воздействий на водные ресурсы;

b)эффективное и справедливое распределение водных ресурсов:

i) согласование потребностей градостроительства с необходимостью обеспечения наличия и стабильности водных ресурсов;

ii) удовлетворение основных потребностей городского населения в воде;

iii) установление там, где это возможно, и с учетом особенностей каждой страны тарифов за пользование водой, отражающих ее реальную и альтернативную стоимость, особенно в сфере производственной деятельности;

c)организационные/законодательные/управленческие реформы:

i) применение такого подхода к эксплуатации водных ресурсов, который учитывал бы интересы всего города;

ii) содействие в разработке национальных и местных планов землепользования, в которых должным образом отражено развитие водных ресурсов;

iii) использование специальных знаний и потенциала неправительственных организаций, частного сектора и местного населения, учитывая при этом общественную и стратегическую заинтересованность в водных ресурсах;

d)содействие участию общественности:

i) проведение кампаний по информированию общественности с целью поощрения рационального использования воды населением;

ii) стимулирование населения к принятию мер по сохранению качества воды в городах;

iii) стимулирование участия населения в сборе, рециркуляции и удалении отходов;

e)содействие расширению возможностей местных органов:

i) разработка законодательных норм и мер с целью содействия росту инвестиций в сферу городского водного хозяйства и удаления отходов с учетом существенного вклада городов в развитие национальной экономики;

ii) предоставление начальных инвестиций и оказание технической помощи в целях передачи вопросов материального снабжения и обслуживания в ведение местных органов;

iii) поощрение по мере возможности самостоятельности и финансовой жизнеспособности городских служб, обеспечивающих эксплуатацию водопроводно-канализационных сетей и удаление твердых отходов;

iv) создание и поддержание штата специалистов высшей и средней квалификации, занимающихся вопросами эксплуатации водных ресурсов и обработки и удаления сточных вод и твердых отходов;

f)обеспечение большей доступности санитарно-гигиенических служб:

i) осуществление программ водоснабжения, санитарии и удаления отходов, нацеленных в основном на бедные слои городского населения;

ii) обеспечение возможности использовать малозатратные водопроводно-канализационные технологии;

iii) выбор технологии и уровня обслуживания должен основываться на предпочтении пользователя и его готовности платить;

iv) привлечение женщин и содействие активному участию женщин в работе групп по вопросам эксплуатации водных ресурсов;

v) стимулирование деятельности местных ассоциаций и комитетов по вопросам водных ресурсов в области эксплуатации общинных водопроводно-канализационных систем, а также их обеспечение, в случае необходимости, имеющимися техническими средствами;

vi) рассмотрение вопроса о практической целесообразности восстановления существующих неисправных систем и исправление функционирования и технического обслуживания.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

18.60. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 20 млрд. долл. США, включая примерно 4, 5 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

18.61. В 80-е годы отмечался существенный прогресс в разработке и применении малозатратных технологий водоснабжения и удаления отходов. В программе предусматривается продолжение этой работы,

при этом особое внимание уделяется разработке соответствующих технологий санитарии и удаления отходов для тех густонаселенных городских районов, где проживают слои населения с низкими доходами. Необходимо также проведение международного информационного обмена с целью обеспечения широкого признания специалистами данного сектора пригодности и полезности соответствующих малозатратных технологий. Кампании по информированию общественности также будут включать компоненты, нацеленные на преодоление противодействия пользователей "второсортным" услугам, при этом особое внимание будет уделяться преимуществам надежности и устойчивости.

c) Развитие людских ресурсов

18.62. Практически все элементы этой программы подразумевают необходимость постепенного развития подготовки и продвижения по службе персонала учреждений на всех уровнях данного сектора. Конкретные программные виды деятельности будут включать подготовку и закрепление кадров, имеющих опыт в области привлечения к деятельности общин, малозатратных технологий, управления финансами и комплексного планирования эксплуатации городских водных ресурсов. Программа должна содержать специальное положение о привлечении женщин, молодежи, коренных народов и местных общин и содействии их активному участию в группах по эксплуатации водных ресурсов и о поддержке развития ассоциаций и комитетов, занимающихся вопросами эксплуатации водных ресурсов, при этом предусматривается соответствующая подготовка такого персонала, как казначеи, секретари и смотрители. Необходимо проведение специальных учебно-просветительских программ для женщин по вопросам охраны водных ресурсов и качества воды в городских районах.

d) Создание потенциала

18.63. В сочетании с развитием людских ресурсов ключевыми элементами этой программы являются укрепление институциональных, законодательных и управленческих структур. Необходимым условием прогресса в вопросах расширения доступа к водопроводно-канализационному обслуживанию является создание организационных рамок, обеспечивающих отражение в планах городского развития подлинных потребностей и потенциального вклада неохваченного в настоящее время такого рода обслуживанием населения. Многосекторальный подход -жизненно важный элемент эксплуатации городских водных ресурсов -требует установления организационных связей на национальном и городском уровнях, и в этой связи программа содержит в себе предложения о создании групп межсекторального планирования. Реализация предложений по осуществлению более пристального контроля за загрязнением и его предупреждению зависит от успеха этих групп в правильном сочетании экономических и регламентирующих механизмов при наличии адекватного мониторинга и наблюдения, а также больших возможностей местных органов управления по решению экономических проблем.

18.64. В связи с этим предложены такие мероприятия, как выработка соответствующих проектных стандартов, установление целевых показателей качества воды и введение разрешений на сброс отходов. Программа также предусматривает оказание содействия в укреплении возможностей учреждений, занимающихся вопросами водоснабжения и канализационной системы, а также в развитии их автономии и финансовой жизнеспособности. Было признано, что во многих странах в деле эксплуатации и технического обслуживания существующих водопроводных и канализационных установок имеются серьезные недостатки. Необходима техническая и финансовая поддержка для оказания помощи странам в исправлении нынешних недостатков и создании мощностей по эксплуатации и содержанию восстановленных и новых систем.

F. Водные ресурсы для устойчивого производства продовольствия и развития сельских районов

Основа для деятельности

18.65. Устойчивость производства продовольствия во все большей степени будет зависеть от рационального и эффективного использования водных ресурсов и методов их сбережения, заключающихся, главным образом, в развитии и организации орошения, включая рациональное использование водных ресурсов в целях богарного земледелия, водоснабжения животноводства, рыболовства во внутренних водоемах и агролесомелиорации. Достижение продовольственной безопасности является одной из первоочередных задач во многих странах, причем сельское хозяйство должно не только обеспечивать продовольствием растущее население, но также экономить водные ресурсы для других видов использования. Задача заключается в том, чтобы разработать и внедрить водосберегающую технологию и методы управления и путем создания потенциала позволить общинам ввести организационную структуру и стимулы для принятия сельским населением новых подходов в области богарного и орошаемого земледелия. Сельское население должно также иметь более широкий доступ к снабжению питьевой водой и санитарным службам. Это сложная задача, однако ее реализация вполне возможна при условии введения соответствующей политики и программы на всех уровнях -местном, национальном и международном. За последнее десятилетие площади богарного земледелия значительно увеличились, однако соответствующему росту продуктивности и устойчивости ирригационных систем мешали проблемы заболачивания и засоления почвы. Общей проблемой также являются финансовые и рыночные ограничения. Эрозия почв, нерациональное использование и чрезмерная эксплуатация природных ресурсов и острове соперничество за воду воздействуют на масштабы проблем бедности, голода и нехватки продовольствия в развивающихся странах. Эрозия почв, вызванная чрезмерным выпасом скота, нередко также является причиной заиления озер. Развитие ирригационных систем зачастую не сопровождается ни проведением экологических экспертиз с выявлением гидрологических последствий в пределах водосборных бассейнов и связанных с межбассейновым переносом вод, ни оценкой социальных последствий для людей, проживающих в долинах рек.

18.66. Отсутствие водоснабжения надлежащего качества является существенным фактором, ограничивающим во многих странах производство продукции животноводства, а несоответствующее удаление отходов животноводства может в некоторых случаях привести к загрязнению воды, которой снабжаются как люди, так и животные. Потребности животноводства в питьевой воде изменяются в зависимости от видов животных и тех условий, в которых они содержатся. По имеющимся оценкам, нынешние потребности мирового животноводства в питьевой воде составляют примерно 60 млрд. литров в день, а на основании темпов роста поголовья скота предполагается, что в обозримом будущем эта ежедневная норма будет увеличиваться на 0, 4 млрд. литров в год.

18.67. Важным источником продовольствия и протеина является рыболовство в пресных водах озер и рек. Рыболовство во внутренних водах следует вести так, чтобы максимально возрастал улов экологически обоснованным образом водных пищевых организмов. Это требует сохранения качества и количества воды, а также функциональной морфологии водной среды. С другой стороны, рыболовство и аквакультура сами могут наносить ущерб водной экосистеме; поэтому их развитие должно соответствовать основным директивным указаниям в отношении ограничения последствий. Нынешний уровень улова рыбы во внутренних водах как в пресной, так и в солоноватой воде, составляет примерно 7 млн. тонн в год и может возрасти к 2000 году до 16 млн. тонн в год; однако любое увеличение экологической нагрузки на окружающую среду может поставить под угрозу этот рост.

Цели

18.68. В качестве ключевых стратегических принципов целостного и комплексного экологически безвредного управления водными ресурсами в контексте сельских районов могут быть определены следующие принципы:

a)воду следует рассматривать как ограниченный ресурс, который имеет экономическую ценность и может оказывать существенное социально-экономическое воздействие с учетом важности удовлетворения основных потребностей;

b)местные общины должны участвовать во всех фазах управления водными ресурсами, обеспечивая при этом полное участие женщин, ввиду их решающей роли в практическом ежедневном снабжении водой, ее рациональном использовании и потреблении;

c)управление водными ресурсами должно развиваться в рамках всеобъемлющего комплекса мер в области i) здравоохранения; ii) производства, сохранения и распространения продовольствия; iii) планов смягчения последствий стихийных бедствий; iv) охраны окружающей среды и сохранения природной ресурсной базы;

d)необходимо признать роль сельского населения и активно поддерживать его, уделяя особое внимание роли женщин.

18.69. В сотрудничестве с другими международными организациями ФАО приступила к осуществлению Международной программы действий в области водных ресурсов и устойчивого развития сельского хозяйства (МПД-ВРУРСХ). Основная цель Программы действий заключается в оказании помощи развивающимся странам в планировании, освоении и рациональном использовании водных ресурсов на комплексной основе для удовлетворения текущих и будущих потребностей сельскохозяйственного производства с учетом экологических соображений.

18.70. В рамках Программы действий разработаны основы устойчивого использования водных ресурсов в сельскохозяйственном секторе и установлены приоритетные области действий на национальном, региональном и глобальном уровнях. Количественные целевые показатели в области ирригации новых земель, совершенствования существующих систем орошения и мелиорации заболоченных и засоленных земель посредством осушения в 130 развивающихся странах устанавливаются с учетом потребностей в продовольствии, агроклиматических зон и наличия воды и земель.

18.71. Глобальные прогнозы ФАО предусматривают следующие задачи по проведению к 2000 году в 130 развивающихся странах ирригации, дренажа и местных программ развития водных ресурсов: a) будет проведена ирригация на 15, 2 млн. га новых земель; b) на 12 млн. га будут усовершенствованы/модернизированы действующие системы; c) на 7 млн. га будут созданы системы дренажа и регулирования водного режима; и d) на 10 млн. га будут осуществляться местные программы по использованию и сохранению воды.

18.72. Создание новых районов ирригации на вышеупомянутом уровне может вызвать беспокойство за их экологическое состояние, поскольку оно может подразумевать ликвидацию водно-болотных угодий, загрязнение воды, увеличение заиления и сокращение биоразнообразия. В этой связи создание новых ирригационных систем должно сопровождаться проведением экологической экспертизы, в зависимости от масштабов таких систем, в случае их серьезного отрицательного воздействия на экологию. При рассмотрении предложений о создании новых ирригационных систем следует также рассмотреть возможность более рациональной эксплуатации уже имеющихся систем, способных обслуживать эти же районы, и повышения их эффективности и производительности. Необходима тщательная оценка технологий для новых ирригационных систем, включая возможность их конфликта с другими формами землепользования. Обеспечение активного участия групп водопользователей является вспомогательной целью.

18.73. Необходимо обеспечить, чтобы сельские общины во всех странах, учитывая свои возможности и имеющиеся ресурсы и, по мере необходимости, пользуясь поддержкой механизмов международного сотрудничества, получили доступ к питьевой воде в достаточном количестве и надлежащим системам санитарии для удовлетворения своих потребностей в области здравоохранения и поддержания на минимальном уровне гигиены окружающей среды на местах.

18.74. Что касается задач в отношении эксплуатации водных ресурсов для целей рыболовства во внутренних водах и аквакультуры, то они включают в себя сохранение качества и количества воды для оптимального производства и предотвращение загрязнения воды вследствие водохозяйственной деятельности. Программа действий направлена на оказание помощи странам-членам в рациональном ведении рыбного хозяйства во внутренних водах путем поощрения устойчивого регулирования рыболовства, а также развития экологически обоснованных подходов к интенсификации аквакультуры.

18.75. Рациональное использование водных ресурсов, в том что касается снабжения животноводства, преследует следующие две задачи: обеспечение адекватного количества питьевой воды и сохранение ее качества в соответствии с конкретными потребностями различных видов животных. К этому относятся предельные уровни допустимости солености воды и отсутствие патогенных организмов. Глобальные задачи не могут быть поставлены ввиду существенных региональных колебаний и различных условий в разных странах.

Деятельность

18.76. Все государства, учитывая свои возможности и имеющиеся ресурсы и на основе двустороннего и многостороннего сотрудничества, в том числе с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, могли бы, в случае необходимости, осуществить следующие мероприятия:

a)системы водоснабжения и санитарии для не охваченной этими услугами сельской бедноты:

i) определение приоритетов в области национальной политики и бюджета в отношении расширения охвата обслуживанием;

ii) содействие разработке надлежащей технологии;

iii) введение соответствующих механизмов возмещения издержек с учетом соображений эффективности и справедливости и на основе механизмов регулирования спроса;

iv) поощрение общинной собственности и прав на объекты водоснабжения и санитарии;

v) разработка систем мониторинга и оценки;

vi) укрепление сектора водоснабжения и санитарии в сельских районах с упором на развитие организационной структуры, эффективного управления и надлежащей основы финансирования этих служб;

vii) расширение просвещения по санитарно-гигиеническим вопросам и ликвидация очагов переноса заболеваний;

viii) внедрение соответствующих технологий обработки воды;

ix) принятие широкомасштабных мер по охране окружающей среды в целях борьбы с переносчиками заболеваний;

b)эффективность использования водных ресурсов:

i) повышение эффективности и продуктивности использования воды в сельском хозяйстве с целью более рационального использования ограниченных водных ресурсов;

ii) расширение исследований в области рационального использования водных и почвенных ресурсов в условиях орошаемого и богарного земледелия;

iii) контроль и оценка функционирования ирригационных систем, в частности для обеспечения оптимального использования и соответствующего содержания этих систем;

iv) оказание поддержки группам водопользователей в целях совершенствования эксплуатации водных ресурсов на местном уровне;

v) содействие соответствующему использованию относительно солоноватых вод для орошения;

c)борьба с заболачиванием и засолением почв и дренаж:

i) использование поверхностного дренажа в богарном земледелии в целях предотвращения временного заболачивания и затопления низин;

ii) внедрение методов искусственного дренажа в орошаемом и богарном земледелии;

iii) поощрение комбинированного использования поверхностных и подземных вод, включая мониторинг и проведение исследований водного баланса;

iv) применение дренажа на орошаемых землях в засушливых и полузасушливых районах;

d)регулирование качества воды:

i) создание и эксплуатация экономически эффективных систем мониторинга качества воды для целей сельскохозяйственного водопользования;

ii) предотвращение негативного воздействия сельскохозяйственной деятельности на качество воды, предназначенной для других видов социально-экономической деятельности, а также на качество водно-болотных угодий, в частности путем оптимального использования применяемых сельскохозяйственными предприятиями ресурсов и минимального использования внешних ресурсов в сельском хозяйстве;

iii) установление биологических, физических и химических критериев качества воды для водопользователей в сфере сельского хозяйства и для морских и речных экосистем;

iv) предотвращение смывания поверхностного слоя почв и заиления;

v) надлежащее удаление сточных вод из населенных пунктов, а также навоза, образуемого в результате интенсивного ведения животноводства;

vi) сведение к минимуму отрицательного воздействия агрохимикатов путем использования комплексных методов борьбы с сельскохозяйственными вредителями;

vii) ведение просветительской деятельности в общинах по вопросам последствий загрязнения в результате использования удобрений и химических веществ для качества воды, безопасности продуктов питания и здоровья человека;

e)программы освоения водных ресурсов:

i) создание небольших систем орошения и снабжения водой людей и домашнего скота и меры, направленные на сохранение водных ресурсов и почв;

ii) разработка крупномасштабных и долгосрочных программ развития ирригации с учетом их воздействия на местном уровне на экономику и окружающую среду;

iii) содействие осуществлению местных мероприятий, направленных на комплексное освоение и эксплуатацию водных ресурсов;

iv) предоставление надлежащей технико-консультативной помощи и поддержки и расширение организационного сотрудничества на уровне местных общин;

v) поощрение фермерского подхода к рациональному использованию земельных и водных ресурсов, учитывающего уровень образования, способность мобилизовать местные общины, а также потребности экосистем засушливых и полузасушливых регионов;

vi) планирование и разработка многоцелевых гидроэнергетических систем, обеспечивая при этом должный учет природоохранных требований;

f) рациональное использование ограниченных водных ресурсов:

i) разработка долгосрочных стратегий и программ их практического осуществления, касающихся использования воды в сельском хозяйстве в условиях нехватки и альтернативного спроса на воду;

ii) признание воды в качестве блага, имеющего социально-экономическое и стратегическое значение при планировании и осуществлении ирригации;

iii) разработка специализированных программ проведения подготовительных мероприятий на случай засухи при уделении особого внимания вопросам нехватки продовольствия и охраны окружающей среды;

iv) поощрение и расширение повторного использования сточных вод в сельском хозяйстве;

g)водоснабжение животноводства:

i) повышение качества воды, поставляемой для целей животноводства, с учетом предельных показателей ее качества;

ii) увеличение источников водоснабжения животноводства, в частности обеспечивающих системы экстенсивных пастбищ, с целью как сокращения расстояний, на которые перебрасывается вода, так и предотвращения сбоя травостоя вокруг источников воды;

iii) предупреждение заражения источников воды экскрементами животных в целях предупреждения распространения заболеваний, в частности зооноза;

iv) поощрение многоцелевого использования источников водоснабжения путем развития комплексных сельскохозяйственных, животноводческих и рыбоводческих систем;

v) развитие систем влагозарядкового полива в целях увеличения влагозадержания на экстенсивных пастбищах для стимулирования кормопроизводства и предотвращения поверхностного стока;

h)рыболовство во внутренних водоемах:

i) разработка механизмов устойчивого регулирования рыболовства в рамках национального планирования водных ресурсов;

ii) изучение конкретных аспектов гидробиологии и экологических потребностей основных видов рыб во внутренних водах в связи с изменяющимися водными режимами;

iii) предотвращение изменения параметров водной среды другими пользователями, уменьшение такого воздействия или восстановление водной среды, подвергшейся такому изменению, в интересах устойчивого использования и сохранения биологического разнообразия живых водных ресурсов;

iv) разработка и распространение экологически обоснованных методологий освоения и рационального использования водных ресурсов в целях увеличения улова рыбы во внутренних водах;

v) создание и содержание адекватных систем сбора и обработки данных о качестве и количестве воды и морфологии водотоков, связанных с состоянием и использованием водных ресурсов, включая рыбоводное хозяйство;

i)развитие аквакультуры:

i) разработка экологически обоснованных технологий аквакультуры, совместимых с местными, региональными и национальными планами эксплуатации водных ресурсов и с учетом социальных факторов;

ii) внедрение соответствующих методов аквакультуры и связанная с этим практика освоения и использования водных ресурсов в странах, не имеющих достаточного опыта в области аквакультуры;

iii) оценка экологических последствий аквакультуры с особым учетом культур, имеющих коммерческое значение, и возможного загрязнения водных ресурсов перерабатывающими центрами;

iv) оценка экономической целесообразности аквакультуры в связи с возможностями альтернативного использования водных ресурсов, с учетом использования воды низкого качества, а также потребностей в капиталовложениях и эксплуатационных требований.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

18.77. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 13, 2 млрд. долл. США, включая примерно 4, 5 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

18.78. Странам крайне необходимо проводить мониторинг водных ресурсов и качества воды, водопользования и землепользования, а также растениеводства; составлять кадастры типов водных ресурсов для сельскохозяйственных нужд и масштабов их использования, а также определять их нынешний и будущий вклад в устойчивое развитие сельского хозяйства; проводить оценку потенциалов для развития рыболовства и аквакультуры; и содействовать сбору данных и их распространению среди проектировщиков, специалистов, фермеров и рыболовов. Приоритетными направлениями исследований являются следующие:

a) определение ключевых областей для проведения прикладных исследований, связанных с водными ресурсами;

b) расширение возможностей учреждений в развивающихся странах по проведению прикладных исследований;

c) расширение возможностей для реализации результатов исследований систем фермерских хозяйств, связанных с водными ресурсами, и рыболовецких хозяйств в практические и доступные технологии, а также оказание необходимой помощи в их скорейшем использовании на местах.

18.79. Необходимо укрепить процесс как горизонтальной, так и вертикальной передачи технологии. Странам и оказывающим внешнюю помощь учреждениям следует совместно развивать механизмы предоставления кредитов, поставок вводимых ресурсов, рынки, соответствующее ценообразование и транспорт. Следует расширить комплексную инфраструктуру водоснабжения сельского хозяйства, включая применение средств обучения и подготовки кадров по вопросам водопользования, а также служб материально-технического обеспечения сельского хозяйства, для ее многоцелевого использования и содействия развитию экономики сельского хозяйства.

c) Развитие людских ресурсов

18.80. Следует активно осуществлять образование и профессиональную подготовку на национальном уровне путем: a) оценки текущих и долгосрочных потребностей в области образования и профессиональной подготовки; b) разработки национальной политики в отношении развития людских ресурсов; и c) разработки и проведения программ профессиональной подготовки для персонала на всех уровнях, а также для работников сельского хозяйства. Необходимо провести следующие мероприятия:

a) оценить потребности в профессиональной подготовке в сфере эксплуатации водных ресурсов для сельского хозяйства;

b) расширить проведение формальных и неформальных мероприятий по профессиональной подготовке;

c) разработать курсы практической подготовки в целях расширения способности служб сельскохозяйственной пропаганды распространять технологии и укреплять возможности фермеров, при этом особое внимание будет уделяться мелким производителям;

d) вести подготовку кадров на всех уровнях, включая фермеров, рыболовов и членов местных общин, при этом особое внимание следует уделять женщинам;

e) расширить возможности профессионального роста управленческих кадров и служащих на всех уровнях, участвующих в программах управления земельными и водными ресурсами.

d) Создание потенциала

18.81. В настоящее время в целом общепризнано значение функциональной и согласованной организационной структуры на национальном уровне в целях содействия освоению водных ресурсов и устойчивому сельскому хозяйству. Кроме того, необходимо наличие надлежащих правовых норм и положений для содействия проведению мероприятий по использованию водных ресурсов в сельском хозяйстве, осушению, регулированию качества воды, проведению маломасштабных программ эксплуатации водных ресурсов и функционированию ассоциаций водопользователей и рыболовов. Специальные законы, отвечающие потребностям сектора водоснабжения сельского хозяйства, должны основываться на общем законодательстве в области эксплуатации водных ресурсов и соответствовать им. Необходимо провести мероприятия в следующих областях:

a) совершенствование политики в области водопользования в сельском хозяйстве, рыбном хозяйстве и развитии сельских районов, а также правовых рамок для осуществления этой политики;

b) пересмотр, укрепление и перестройка, в случае необходимости, существующих учреждений в целях расширения их возможностей в тех видах деятельности, которые связаны с водопользованием, признавая в то же время необходимость использования водных ресурсов на минимально приемлемом уровне;

c) обзор и укрепление, в случае необходимости, организационной структуры, функциональных взаимоотношений и связей между министерствами и департаментами в рамках того или иного министерства;

d) проведение специальных мер, необходимых для содействия укреплению институциональных структур, в частности, путем финансирования долгосрочных программ, подготовки кадров, создания стимулов, обеспечения мобильности, предоставления оборудования и создания координационных механизмов;

e) расширение участия, в случае необходимости, частного сектора в развитии людских ресурсов и создании инфраструктуры;

f) передача имеющейся и новой технологии в области водопользования путем создания механизмов сотрудничества и обмена информацией между национальными и региональными учреждениями.

G. Последствия изменений климата для водных ресурсов

Основа для деятельности

18.82. При прогнозировании изменений климата на глобальном уровне существует некоторая неопределенность; хотя эта неопределенность значительно возрастает на региональном, национальном и

местном уровнях, именно на национальном уровне необходимо принимать наиболее важные решения. Повышение температур и уменьшение атмосферных осадков может привести к сокращению водоснабжения и увеличению спроса на воду; это может вызвать снижение качества воды в пресноводных водоемах и создать еще большие трудности в и так уже достаточно неустойчивом во многих странах балансе между спросом и предложением. Даже там, где возможно увеличение осадков, нет гарантии того, что они выпадут в то время года, когда их можно использовать; кроме того, возрастает вероятность наводнений. Любое увеличение уровня моря часто вызывает вторжение соленых вод в устья рек, на небольшие острова и в прибрежные водоносные пласты, а также затопление низкорасположенных прибрежных районов; это грозит серьезной опасностью для стран, расположенных на низинных территориях.

18.83. В Декларации министров на второй Всемирной климатологической конференции говорится, что "потенциальные последствия такого изменения климата могут представить небывалую до сих пор угрозу окружающей среде; и могут даже угрожать существованию некоторых небольших островных государств и расположенных на низинных территориях прибрежных, засушливых и полузасушливых районов" 3/. Конференция признала, что к наиболее серьезным последствиям изменений климата относится их влияние на гидрологический цикл и на системы эксплуатации водных ресурсов и соответственно на социально-экономические системы. Более частое возникновение таких экстремальных ситуаций, как наводнения и засухи, приведет к большему повторению стихийных бедствий и увеличению их тяжести. В связи с этим Конференция призвала к активизации необходимых программ научных исследований и мониторинга, а также обмена соответствующими данными и информацией, причем эти мероприятия следует проводить на национальном, региональном и международном уровнях.

Цели

18.84. Сам характер этого вопроса прежде всего говорит о необходимости большего объема информации и лучшего понимания существующей угрозы. Этот вопрос можно сформулировать в виде следующих задач, отвечающих положениям Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата:

a) осознать и количественно определить угрозу последствий изменения климата для пресноводных ресурсов;

b) содействовать осуществлению эффективных национальных мер борьбы в тех случаях, когда угрожающие последствия считаются достаточно подтвержденными, чтобы оправдать проведение таких действий;

c) изучить потенциальное воздействие изменения климата на районы, подверженные засухе и наводнениям.

Деятельность

18.85. Все государства, учитывая свои возможности и имеющиеся ресурсы и на основе двустороннего или многостороннего сотрудничества, в том числе с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, могли бы, в случае необходимости, осуществить следующие мероприятия:

a) наблюдение за гидрологическим режимом, включая содержание влаги в почве, баланс грунтовых вод, вторжение и просачивание вод, качество воды, и связанными климатическими факторами, особенно в тех районах и странах, на которых в наибольшей степени могут сказаться отрицательные последствия изменений климата и в которых в этой связи необходимо определить уязвимые в этом отношении районы;

b) разработка и применение способов и методов оценки возможных отрицательных последствий изменений климата в виде изменения температуры, осадков и повышения уровня моря для пресноводных ресурсов и для возрастания опасности наводнений;

c) проведение тематических исследований с целью определить, существует ли взаимосвязь между изменением климата и отмечаемыми в настоящее время случаями засухи и наводнений в некоторых региона;

d) оценка вытекающих социально-экономических и экологических последствий;

e) разработка и осуществление стратегий реагирования для борьбы с выявленными отрицательными последствиями, включая изменения уровня подземных вод, а также принятие мер по уменьшению масштабов проникновения соленых вод в водоносные горизонты;

f) разработка методов ведения сельского хозяйства на основе использования незначительно засоленых вод;

g) содействие научно-исследовательской деятельности. осуществляемой в рамках текущих международных программ.

a) Финансирование и оценка расходов

18.86. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 100 млн. долл. США, включая примерно 40 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

18.87. Мониторинг изменений климата и их влияния на пресноводные водоемы должен осуществляться в тесной взаимосвязи с национальными и международными программами мониторинга окружающей среды, в частности касающимися атмосферы, которые рассматриваются в других разделах Повестки дня на XXI век, и гидросферы, о чем шла речь в программной области В выше. Анализ данных, характеризующих изменения

климата, который лежит в основе разработки мер по борьбе с этой угрозой, является сложной задачей. Необходимо провести обширные исследования в этой области, причем должное внимание следует уделять работе Межправительственной группы по климатическим изменениям (МГКИ) Всемирной климатологической программы, Международной программы "Геосфера-биосфера" (МПГБ) и других соответствующих международных программ.

18.88. Разработка и осуществление стратегий реагирования требуют прогрессивного использования технических средств и инженерных решений, включая создание систем оповещения о наводнениях и засухах и строительство новых объектов по эксплуатации водных ресурсов, как, например, плотин, водоводов, колодцев, установок по очистке сточных вод, проведение работ по удалению солей, строительство береговых валов, дамб и дренажных каналов. Необходимы также такие сети скоординированных исследований, как, например, сеть Международной программы "Геосфера-биосфера"/ Системы анализа и изучения глобальных изменений и профессиональной подготовки в этой области (МПГБ/СТАРТ). c) Развитие людских ресурсов

18.89. Успех технологических разработок и нововведений зависит от тщательной подготовки и стимулов, предоставляемых персоналу. Международные проекты дают возможность выбора различных направлений деятельности, однако каждой стране необходимо разрабатывать и осуществлять необходимую политику, развивать свой собственный научный потенциал для решения стоящих перед ней научно-технических проблем, а также контингент преданных своему делу специалистов, способных дать разъяснения по сложным проблемам тем, кто принимает политические решения. Подобного рода специалисты должны проходить подготовку, их следует нанимать и удерживать на службе, с тем чтобы они могли помочь своим странам в решении этих задач.

d) Создание потенциала

18.90. Вместе с тем необходимо создавать потенциал на национальном уровне для разработки, пересмотра и осуществления стратегий реагирования. Строительство крупных инженерных сооружений и создание систем прогнозирования потребует значительного укрепления компетентных организаций как государственного, так и частного секторов. Наибольшее значение имеет потребность в социально-экономическом механизме, способном рассматривать прогнозы в отношении последствий изменения климата и возможные стратегии реагирования, а также делать необходимые заключения и принимать решения.

Примечания

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, 14-25 марта 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.II.A.12), часть первая, глава I, раздел C, пункт 35.

2/ Там же, часть первая, глава I, резолюция II.

3/ A/45/696/Add.1, приложение III, преамбула, пункт 2.

Глава 19
ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТОКСИЧНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ, ВКЛЮЧАЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ НЕЗАКОННОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ОБОРОТА ТОКСИЧНЫХ И ОПАСНЫХ ПРОДУКТОВ

ВВЕДЕНИЕ

19.1. Интенсивное использование химических веществ необходимо для решения социальных и экономических задач мирового сообщества, и современная передовая практика показывает, что они могут широко применяться при достаточной рентабельности и высокой степени безопасности. Тем не менее еще многое предстоит сделать для того, чтобы экологически безопасное управление использованием токсичных химических веществ стало неотъемлемой частью принципов устойчивого развития и повышения качества жизни населения Земли. Две крупные проблемы, стоящие в первую очередь перед развивающимися странами, заключаются в a) отсутствии достаточной научной информации для оценки степени опасности значительного числа химических веществ и b) нехватке ресурсов, необходимых для проведения оценки химических веществ, по которым имеются соответствующие данные.

19.2. В последнее время в некоторых наиболее крупных промышленных районах мира продолжает наблюдаться значительное химическое загрязнение, наносящее серьезный ущерб здоровью людей, генофонду и исходу родов, а также окружающей среде. Для восстановления нормальной экологической обстановки потребуются большие капиталовложения и разработка новых методов. Суть долгосрочных последствий загрязнения, затрагивающих даже фундаментальные химические и физические процессы в атмосфере и климатической системе Земли, стала осознаваться лишь в последнее время, и лишь недавно стали признавать важное значение этих последствий.

19.3. Вопросами химической безопасности занимается значительное число международных органов. Во многих странах созданы программы работы, направленные на обеспечение химической безопасности. Такая работа имеет международное значение, поскольку национальные границы не являются препятствием для потенциального химического загрязнения. Однако для обеспечения экологически безопасного управления использованием химических веществ требуется значительная активизация усилий как на национальном, так и на международном уровне.

19.4. Предлагается шесть программных областей:

a) расширение и ускорение работ по международной оценке опасностей, связанных с химическими веществами;

b) согласование деятельности по классификации и маркировке химических веществ;

c) обмен информацией о токсичных химических веществах и связанных с ними опасностях;

d) разработка программ уменьшения опасности;

e) укрепление национального потенциала и потенциала в деле управления использованием химических веществ;

f) предотвращение незаконного международного оборота токсичных и опасных продуктов.

Кроме того, в коротком заключительном подразделе G говорится о расширении сотрудничества в ряде программных областей.

19.5. Общей чертой указанных шести программных областей является то, что их успешная реализация зависит от активной работы на международном уровне, улучшения координации текущих международных мероприятий и выявления и использования соответствующих технических, научных, учебных и финансовых средств, в частности в интересах развивающихся стран. Эти программные области в той или иной степени предполагают оценку потенциального вреда (основанную на изначальных свойствах химических веществ), оценку степени опасности (включая оценку возможного воздействия), оценку приемлемости и регулирование степени опасности.

19.6. Сотрудничество в области химической безопасности между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Международной организации труда (МОТ) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в рамках Международной программы по химической безопасности (МПХБ) должно составлять основу международного сотрудничества в области экологически безопасного управления использованием токсичных химических веществ. Необходимо приложить все усилия для укрепления этой программы. Следует содействовать развитию сотрудничества с другими программами, как, например, программы Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Европейского сообщества (ЕС) в области химических веществ и другие региональные и государственные программы в этой области.

19.7. Необходимо и впредь содействовать улучшению координации деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций, занимающихся вопросами оценки и использования химических веществ. В рамках МПХБ по инициативе Директора-исполнителя ЮНЕП в декабре 1991 года в Лондоне было созвано межправительственное совещание для дальнейшего изучения этого вопросам (см. пункты 19.75 и 19.76).

19.8. Одним из необходимых условий обеспечения химической безопасности является максимально широкая осведомленность об опасностях, связанных с химическими веществами. В этой связи должен быть признан принцип, закрепляющий право общественности и рабочих на получение информации об этих опасностях. Однако наряду с правом на получение информации об опасных веществах должно существовать и право промышленности на неразглашение конфиденциальной рабочей информации. (Под промышленностью, о которой идет речь в настоящей главе, подразумеваются крупные промышленные предприятия и транснациональные корпорации, а также национальные предприятия.) Следует развивать и поощрять инициативу промышленности, направленную на обеспечение ответственного отношения и осуществление контроля за продукцией. Промышленности следует применять надлежащие производственные нормы во всех странах, с тем чтобы избежать нанесения ущерба здоровью людей и окружающей среде.

19.9. Международная общественность обеспокоена тем, что часть международной перевозки токсичных и опасных продуктов осуществляется в нарушение действующего национального законодательства и международно-правовых документов и в ущерб окружающей среде и здоровью людей во всех странах, особенно развивающихся.

19.10. В своей резолюции 44/226 от 22 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея просила все региональные комиссии в рамках имеющихся ресурсов вносить свой вклад в предотвращение незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов путем мониторинга и проведения региональных оценок этого незаконного оборота и его влияния на окружающую среду и здоровье. Кроме того, Ассамблея просила региональные комиссии взаимодействовать между собой и сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях обеспечения эффективного и согласованного мониторинга и оценки незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

A. Расширение и ускорение процесса проведения международной оценки опасностей, связанных с химическими веществами

19.11. Оценка опасности, которую может представлять какое-либо химическое вещество для здоровья людей и окружающей среды, является одним из необходимых условий для планирования его безопасного и полезного применения. Из примерно 100 000 химических веществ, находящихся в коммерческом обороте, и тысяч веществ природного происхождения, с которыми сталкиваются люди, многие встречаются в качестве загрязняющих и заражающих веществ в пищевых продуктах, промышленных товарах и в различных природных средах. К счастью, опасность подвергнуться воздействию большинства химических веществ (более 95 процентов общемирового производства приходится примерно на 1500 химических веществ) является довольно ограниченной, поскольку они используются в очень малых количествах. Однако одна из серьезных проблем заключается в том, что даже по тем многочисленным химическим веществам, которые производятся в больших объемах, зачастую отсутствуют необходимые данные для оценки степени их опасности. В рамках программы ОЭСР по химическим веществам в настоящее время производится сбор данных по ряду химических веществ.

19.12. Для оценки степени опасности требуются значительные ресурсы, и эффективность затрат при ее проведении может быть обеспечена путем усиления международного сотрудничества и улучшения координации, что позволит оптимально использовать имеющиеся ресурсы и избегать ненужного дублирования

усилий. Вместе с тем в каждой стране должна иметься "критическая масса" специалистов, имеющих опыт в исследовании веществ на токсичность и анализе их воздействия -двух важных компонентов оценки степени опасности.

Цели

19.13. Целями данной программной области являются:

a) совершенствование международной оценки степени опасности. С использованием существующих критериев отбора и оценки к 2000 году должна быть произведена оценка нескольких сот приоритетных химических веществ или групп химических веществ, включая основные загрязняющие и заражающие вещества, имеющие глобальное значение;

b) выработка руководящих принципов в отношении допустимого воздействия для большего числа токсичных химических веществ на основе экспертной оценки и единого научного мнения; при этом следует проводить различие между предельными уровнями воздействия на здоровье человека и окружающую среду и уровнями, связанными с социально-экономическими факторами.

Деятельность

a) Вопросы управления

19.14. Правительствам, действуя в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и промышленностью, когда это представляется целесообразным, следует:

a) укреплять и расширять программы в области оценки степени опасности, связанной с использованием химических веществ, в рамках системы, действующей в Организации системы МПХБ (ЮНЕП, МОТ, ВОЗ) и в Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) совместно с другими организациями, включая Организацию экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), на основе согласованного подхода к обеспечению качества данных, применению критериев оценки, экспертной оценки и связи с Деятельностью по регулированию степени опасности с учетом мер предосторожности;

b) содействовать развитию механизмов расширения сотрудничества между правительствами, промышленностью, научными кругами и соответствующими неправительственными организациями, занимающимися различными аспектами оценки степени опасности химических веществ и связанных с ними процессов, в частности способствуя проведению и осуществляя координацию исследований, призванных обеспечить более глубокое понимание механизмов действия токсичных химических веществ;

c) содействовать разработке странами процедур обмена с другими странами докладами об оценке химических веществ для их использования в рамках национальных программ в области оценки химических веществ.

b) Данные и информация

19.15. Правительствам, действуя в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и промышленностью, когда это представляется целесообразным, следует:

a) уделять первостепенное внимание оценке потенциального вреда химических веществ, т.е. присущих им свойств, в качестве соответствующей основы для оценки степени опасности;

b) подготовить данные, необходимые для оценки, основываясь, в частности, на программах МПХБ (ЮНЕП, ВОЗ, МОТ), ФАО, ОЭСР и ЕС и на существующих программах других регионов и правительств. Необходимо также обеспечить активное участие промышленности.

19.16. Необходимо, чтобы промышленность предоставила данные о производимых веществах, которые нужны для непосредственной оценки потенциальной опасности для здоровья человека и окружающей среды. Такие данные следует предоставлять соответствующим национальным компетентным учреждениям и международным органам, занимающимся оценкой опасности и риска, и, по возможности, -широкой общественности, не забывая при этом о соблюдении вполне правомерных требований конфиденциальности.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

19.17. Правительствам, действуя в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и промышленностью, когда это представляется целесообразным, следует:

a) разработать критерии для определения приоритетных химических веществ, вызывающих всеобщую обеспокоенность, с целью проведения их оценки;

b) провести обзор стратегий оценки возможного воздействия и мониторинга окружающей среды в целях оптимального использования имеющихся ресурсов, обеспечения сопоставимости данных и содействия принятию согласованных национальных и международных стратегий в области оценки возможного воздействия.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

19.18. Сбор большей части данных и разработка методов оценки опасности, связанной с химическими веществами, производится в развитых странах, и расширение и ускорение деятельности по оценке вызовет необходимость значительного увеличения объема связанных с безопасностью исследований и испытаний в промышленности и в исследовательских учреждениях. Прогнозы расходов учитывают необходимость укрепления потенциала соответствующих органов Организации Объединенных Наций и основываются на опыте осуществления МПХБ. Следует отметить, что не учитывается значительный объем расходов, которые зачастую невозможно определить в количественном отношении. К их числу относятся расходы промышленности и правительств по сбору данных о безопасности, лежащих в основе оценок, и расходы правительств по подготовке справочных документов и проектов заявлений об оценке для МПХБ, Международного регистра потенциально токсичных химических веществ (МРПТХВ) и ОЭСР. Они также

включают расходы, связанные с ускорением работы в таких не входящих в систему Организации Объединенных Наций органах, как ОЭСР и ЕС.

19.19. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 30 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом безвозмездно или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактический объем расходов и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научные и технические средства

19.20. Будет необходимо осуществить значительный объем исследований в целях улучшения методов оценки химических веществ в интересах разработки общей основы для оценки степени опасности и в целях совершенствования процедур использования токсикологических и эпидемиологических данных для прогнозирования влияния химических веществ на здоровье людей и окружающую среду, с тем чтобы руководящие органы могли осуществлять соответствующую политику и меры по снижению опасности, связанной с химическими веществами.

19.21. Деятельность включает:

a) расширение исследований, касающихся безопасных альтернатив токсичным химическим веществам, которые представляют чрезмерно большую или же не поддающуюся регулированию опасность для окружающей среды и здоровья людей, и веществам, являющимся токсичными, стойкими, способными к накоплению в живых тканях и не поддающимся должному контролю;

b) содействие изучению и введению в практику методов, альтернативных методикам, в которых используются подопытные животные, что позволит ограничить использование животных для экспериментальных целей;

c) содействие проведению соответствующих эпидемиологических исследований для установления причинно-следственных связей между воздействием химических веществ и распространением некоторых заболеваний;

d) содействие проведению экотоксикологических исследований для оценки опасности химических веществ для окружающей среды.

c) Развитие людских ресурсов

19.22. Международным организациям при участии правительств и неправительственных организаций следует приступить к осуществлению проектов в области профессиональной подготовки и образования, охватывающих женщин и детей, находящихся в наиболее опасном положении, с тем чтобы страны, особенно развивающиеся, могли в максимальной степени использовать на национальном уровне международные оценки опасностей, связанных с химическими веществами.

d) Создание потенциала

19.23. Международным организациям, основываясь на проводившейся в прошлом, а также текущей и будущей оценочной деятельности, следует оказывать поддержку странам, особенно развивающимся, в создании и укреплении возможностей по оценке опасности на национальном и региональном уровнях с целью сведения к минимуму и, по возможности, контролирования и предупреждения опасности, связанной с производством и использованием токсичных и опасных химических веществ. Следует осуществлять техническое сотрудничество и оказывать финансовую поддержку и иное содействие деятельности, направленной на расширение и ускорение национальной и международной оценки опасности, связанной с химическими веществами, в целях выбора наилучших химических веществ. B. Согласование классификации и маркировки химических веществ

Основа для действий

19.24. Надлежащая маркировка химических веществ и распространение документов с данными о безопасности, таких, как МКХБ (международные карточки химической безопасности), и аналогичных печатных материалов на основе оценки их опасности для здоровья людей и окружающей среды являются наиболее простым и эффективным путем для указания того, каким образом можно безопасно обращаться с химическими веществами и использовать их. 19.25. Для безопасной перевозки опасных грузов, включая химические вещества, в настоящее время используется комплексная схема, разработанная в рамках системы Организации Объединенных Наций. В этой схеме в основном учитываются наиболее серьезные опасности, связанные с химическими веществами.

19.26. На мировом уровне пока еще отсутствуют согласованные системы классификации опасностей и маркировки, способствующие безопасному применению химических веществ, в частности, на производстве или в быту и т.д. Классификация химических веществ может использоваться для различных целей и имеет особо важное значение для создания систем маркировки. Опираясь на результаты текущей работы, необходимо разработать согласованные системы классификации опасностей и маркировки.

Цели

19.27. К 2000 году, по возможности, следует создать согласованную на международном уровне классификацию опасностей и совместимую систему маркировки, включающую материалы с данными о безопасности и понятные обозначения.

Деятельность

a) Вопросы управления

19.28. Правительствам, действуя в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и промышленностью, когда это представляется целесообразным, следует приступить к осуществлению проекта в целях определения и разработки согласованной классификации и совместимой системы маркировки для химических веществ для ее использования на всех языках Организации Объединенных Наций, включая необходимые пиктограммы. Такая система маркировки не должна приводить к установлению неоправданных барьеров в торговле. Эта новая система должна в максимально возможной степени основываться на существующих системах; ее следует разрабатывать поэтапно, помня о необходимости обеспечения ее совместимости с маркировкой, используемой в различных областях.

b) Данные и информация

19.29. Международным органам, в том числе МПХБ (ЮНЕП, МОТ и ВОЗ), ФАО, Международной морской организации (ИМО), Комитету экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов и ОЭСР, в сотрудничестве с региональными и национальными органами, имеющими действующие системы классификации и маркировки и другие системы распространения информации, следует создать координационную группу для:

a) оценки и, при необходимости, изучения существующих систем классификации опасностей и информирования о них в интересах выработки общих принципов создания системы, согласованной на международном уровне;

b) разработки и осуществления плана работ по созданию системы классификации опасностей, согласованной на международном уровне. В этом плане должны быть описаны задачи, которые надлежит выполнить, установлены сроки для их выполнения и распределены поручения между членами координационной группы;

c) разработки согласованной системы классификации опасностей;

d) подготовки предложений по стандартизации терминологии и обозначений, указывающих на характер опасности, для совершенствования мер по снижению опасности химических веществ и упрощения международной торговли и облегчения процедуры перевода соответствующей информации на язык конечного пользователя;

e) разработки согласованной системы маркировки.

Средства осуществления

a) Финансирование и исчисление расходов

19.30. Секретариат Конференции включил расходы на техническую помощь, связанные с этой программой, в смету приведенную в программной области Е. По его оценке, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на укрепление международных организаций составит около 3 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом безвозмездно или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактический объем расходов и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Развитие людских ресурсов

19.31. Правительствам, учреждениям и неправительственным организациям в сотрудничестве с соответствующими организациями и программами Организации Объединенных Наций следует начать проведение учебных курсов и информационных кампаний для облегчения понимания и использования новой согласованной классификации и совместимой системы маркировки химических веществ. c) Создание потенциала

19.32. При укреплении национального потенциала в управлении использованием химических веществ, включая разработку и внедрение новых систем классификации и маркировки и переход на эти системы, необходимо следить за тем, чтобы при этом не создавались торговые барьеры, и в полной мере учитывать тот факт, что значительное число стран, особенно развивающихся, имеют ограниченные возможности и ресурсы для внедрения таких систем.

С. Обмен информацией о токсичных химических веществах и связанных с ними опасностях

Основа для действий

19.33. Указанные ниже мероприятия, касающиеся обмена информацией о выгодах, а также опасностях, связанных с использованием химических веществ, направлены на совершенствование рационального управления использованием химических веществ путем обмена научной, технической, экономической и правовой информацией.

19.34. "Лондонские руководящие принципы обмена информацией о химических веществах в международной торговле" -это свод руководящих принципов, принятых правительствами в целях повышения химической безопасности путем обмена информацией о химических веществах. В Руководящие принципы были включены специальные положения в отношении обмена информацией о химических веществах, использование которых запрещено или строго ограничено.

19.35. Вызывает обеспокоенность экспорт в развивающиеся страны химических веществ, которые были запрещены в странах-производителях или использование которых в ряде промышленно развитых стран было строго ограничено, поскольку некоторые импортирующие страны не имеют возможности обеспечить безопасное использование из-за отсутствия соответствующей инфраструктуры, обеспечивающей контроль за импортом, распространением, хранением, составом и удалением химических веществ.

19.36. Для решения этого вопроса в 1989 году в Лондонские руководящие принципы (ЮНЕП) и в Международный кодекс поведения в области распределения и использования пестицидов (ФАО) были включены положения о процедурах предварительного обоснованного согласия (ПОС). Кроме того, было начато осуществление совместной программы ФАО/ЮНЕП по применению процедур ПОС в отношении химических веществ, включая выбор химических веществ, которые должны охватываться такими процедурами, и подготовку методических документов для принятия решений, касающихся ПОС. В конвенции МОТ по химическим веществам предусматривается обмен информацией между экспортирующими и импортирующими странами в тех случаях, когда опасные химические вещества запрещаются по соображениям безопасности и в связи с необходимостью охраны здоровья на производстве. В рамках Генерального соглашения о тарифах и торговле (ГАТТ) велись переговоры в целях принятия имеющего обязательную силу документа по продуктам, запрещенным или строго ограничиваемым на внутреннем рынке. Кроме того, как указывается в решении, приведенном в документе C/M/251, Совет ГАТТ постановил продлить мандат рабочей группы на трехмесячный период начиная с даты следующего заседания группы и уполномочил Председателя провести консультации относительно сроков проведения этого заседания.

19.37. Несмотря на важность процедуры ПОС, необходим обмен информацией о всех химических веществах.

Цели

19.38. Целями данной программной области являются:

a) содействие активизации обмена информацией по вопросам химической безопасности, использования химических веществ и выбросов между всеми заинтересованными сторонами;

b) обеспечение к 2000 году, по мере возможности, полноценного участия в применении процедуры ПОС и внедрения в практику этой процедуры, содержащейся в Лондонских руководящих принципах с внесенными в них поправками и в Международном кодексе поведения ФАО, включая возможность ее обязательного применения на основании документов, имеющих обязательную юридическую силу, с учетом накопленного опыта применения процедуры ПОС.

Деятельность

a) Вопросы управления

19.39. Правительствам и соответствующим международным организациям в сотрудничестве с промышленностью следует:

a) укреплять национальные учреждения, ответственные за обмен информацией о токсичных химических веществах, и содействовать созданию национальных центров, где таковые отсутствуют;

b) укреплять международные учреждения и сети, такие, как МРПТХВ, занимающиеся обменом информацией о токсичных химических веществах;

c) предоставлять техническую помощь и информацию другим странам, особенно странам, ощущающим нехватку технических специалистов, включая профессиональную подготовку по вопросам интерпретации соответствующих технических данных, как, например, документы по определению критериев санитарного состояния окружающей среды, руководящие принципы в области здравоохранения и безопасности и международные карточки химической безопасности (опубликованные МПХБ); монографии по оценке опасности канцерогенного воздействия химических веществ на человека (опубликованные Международным агентством по исследованиям в области раковых заболеваний (МАИР); и методические документы для принятия решений (предоставляемые в рамках совместной программы ФАО/ЮНЕП по ПОС), а также материалы, предоставляемые промышленностью и другими источниками;

d) внедрить процедуры ПОС в максимально короткие сроки и, основываясь на накопленном опыте, предложить соответствующим международным организациям, в частности, таким, как ЮНЕП, ГАТТ, ФАО и ВОЗ, в соответствующих сферах их компетенции рассмотреть возможность ускорения работы по подготовке документов, имеющих обязательную юридическую силу.

b) Данные и информация

19.40. Правительствам и соответствующим международным организациям в сотрудничестве с промышленностью следует:

a) оказывать помощь в создании национальных информационных систем по химическим веществам в развивающихся странах и совершенствовать доступ к существующим международным системам;

b) совершенствовать базы данных и информационные системы по токсичным химическим веществам, в частности программы по кадастрам выбросов, путем обеспечения подготовки кадров по вопросам пользования этими системами, а также предоставления программного и технического обеспечения и других средств;

c) представлять сведения и информацию о химических веществах, использование которых строго ограничено или запрещено, стран-импортеров, с тем чтобы позволить последним обосновывать и принимать решения об осуществлении импорта этих химических веществ и методах обращения с ними и обеспечить совместную ответственность странами-импортеров и экспортеров в области торговли химическими веществами;

d) предоставлять данные, необходимые для оценки опасностей для здоровья людей и окружающей среды, связанных с возможными заменами химических веществ, использование которых запрещено или строго ограничено, альтернативными веществами.

19.41. Организациям системы Организации Объединенных Наций следует обеспечить максимально возможное распространение всех международных информационных материалов по токсичным химическим веществам на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

19.42. Правительствам и соответствующим международным организациям следует взаимодействовать в создании, в сотрудничестве с промышленностью, укреплении и расширении сети национальных учреждений, отвечающих за обмен информацией о химических веществах, и организовать программу технического обмена для подготовки основного состава специалистов в каждой участвующей стране. Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

19.43. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 10 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом безвозмездно или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактический объем расходов и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

D. Создание программ по снижению степени опасности

Основа для действий

19.44. Нередко существуют продукты, альтернативные используемым в настоящее время токсичным химическим веществам. Таким образом, снижения степени опасности иногда можно добиться за счет перехода к использованию других химических веществ или даже нехимических методов. Классический пример уменьшения опасности связан с заменой вредных веществ безвредными или менее вредными. Разработка методов борьбы с загрязнением и установление соответствующих норм содержания химических веществ в каждой экологической среде, включая пищевые продукты, воду и потребительские товары, являются еще одним примером мер по уменьшению опасности. В более широком контексте снижение степени опасности предполагает осуществление широкомасштабных усилий по уменьшению опасности токсичных химических веществ с учетом всего их "жизненного цикла". Такие усилия могли бы охватывать меры как регламентирующего, так и нерегламентирующего характера, включая, в частности, пропаганду использования более чистых продуктов и технологий, методы и программы борьбы с загрязнением, составление кадастров выбросов, маркировку продуктов, установление ограничений на использование, экономические стимулы, методы безопасной обработки и положения о нормах допустимого воздействия, постепенное прекращение использования или запрещения химических веществ, которые создают неоправданную или неустранимую опасность для здоровья человека и состояния окружающей среды, а также химических веществ, которые являются токсичными, стойкими и способными накапливаться в организме и использование которых не поддается адекватному контролю.

19.45. В области сельского хозяйства один из путей снижения степени опасности заключается в обеспечении комплексного подхода к борьбе с вредителями, включая биологические методы борьбы в качестве альтернативы использованию токсичных пестицидов.

19.46. Другие направления деятельности по уменьшению степени опасности включают предупреждение химических аварий, предупреждение отравления химическими веществами и осуществление токсикологического контроля, а также координацию работ по очистке и восстановлению районов, пострадавших в результате воздействия токсичных химических веществ.

19.47. Совет ОЭСР принял решение о том, что странам -членам ОЭСР следует создать или укрепить национальные программы по снижению степени опасности. Международный совет химических ассоциаций (МСХА) выдвинул инициативы в отношении ответственного обращения с продуктами и распоряжения ими, направленные на уменьшение химической опасности. Осуществляемая ЮНЕП программа обеспечения информированности и готовности на местном уровне на случай чрезвычайных ситуаций (АПЕЛЛ) предназначена для оказания содействия сотрудникам директивных органов и техническому персоналу в улучшении информированности общественности об опасных объектах и в подготовке планов реагирования. МОТ опубликовала кодекс практических мер по предотвращению крупномасштабных промышленных аварий и занимается подготовкой международного документа по предотвращению промышленных катастроф для последующего принятия в 1993 году.

Цели

19.48. Цель деятельности в этой программной области заключается в том, чтобы устранить неприемлемые или необоснованные риски и, руководствуясь соображениями экономической целесообразности, уменьшить опасность, создаваемую химическими веществами, путем применения комплексного подхода, включающего обширный перечень возможных мер по снижению степени опасности, и принятия мер предосторожности на основе комплексного анализа "жизненного цикла" химических веществ.

Деятельность

a) Вопросы управления

19.49. Правительствам в сотрудничестве, по мере необходимости, с соответствующими международными организациями и промышленностью следует:

a) рассмотреть возможность принятия в соответствующих случаях политики, основанной на признанных принципах ответственности производителей, а также подходе, обеспечивающем принятие мер предосторожности и предотвращение загрязнения и осуществление контроля за использованием химических веществ на протяжении всего их "жизненного цикла", по отношению к регулированию обращения с химическими веществами, включая производство, торговлю, транспортировку, использование и удаление;

b) провести согласованные мероприятия в целях уменьшения опасностей, связанных с токсичными химическими веществами, принимая во внимание весь "жизненный цикл" этих химических веществ. Эти

мероприятия могли бы включать меры как регламентирующего, так и нерегламентирующего характера, включая, в частности, пропаганду использования более чистых продуктов и технологий; составление кадастров выбросов; маркировку продуктов; установление ограничений на использование; экономические стимулы; и постепенное прекращение использования или запрещение химических веществ, которые создают необоснованную или неустранимую угрозу для окружающей среды или здоровья человека и являются токсичными, устойчивыми и способными накапливаться в организме и использование которых не поддается адекватному контролю;

c) принять политику и меры регламентирующего и нерегламентирующего характера в целях выявления и сведения к минимуму воздействия токсичных химических веществ на основе их замещения менее токсичными заменителями и в конечном итоге постепенного прекращения использования химических веществ, которые создают необоснованную или неустранимую угрозу для здоровья человека и окружающей среды, и химических веществ, которые являются токсичными, устойчивыми и способны накапливаться в организме и использование которых не поддается адекватному контролю;

d) активизировать усилия по выявлению потребностей стран в установлении и применении стандартов с учетом Кодекса Алиментариус (Codex Alimentarius) ФАО/ВОЗ с целью свести к минимуму неблагоприятное влияние химических веществ, содержащихся в пищевых продуктах;

e) разработать национальную политику и создать необходимый регулирующий механизм по предупреждению аварий, обеспечению готовности и реагированию, в частности, с помощью планирования землепользования, системы разрешений и требований в отношении представления информации об авариях, и использовать подготовленный ОЭСР и ЮНЕП международный указатель региональных центров по принятию мер в чрезвычайных ситуациях и программу АПЕЛЛ;

f) содействовать созданию и укреплению, по мере необходимости, национальных центров по борьбе с отравлениям для обеспечения быстрого и адекватного диагностирования и лечения в случае отправления;

g) снизить чрезмерную зависимость от использования агрохимикатов на основе внедрения альтернативных методов ведения сельского хозяйства, комплексной борьбы с вредителями и использования других соответствующих средств;

h) потребовать от производителей, импортеров и других сторон, имеющих дело с токсичными химическими веществами, разработать процедуры принятия мер в чрезвычайных ситуациях и подготовить планы мер по ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций для принятия на промышленных площадках и за их пределами;

i) выявлять, оценивать, снижать и сводить к минимуму или устранять, насколько это практических возможно, с помощью экологически безопасных методов удаления опасности, связанные с хранением химических веществ с просроченным сроком использования.

19.50. Промышленность следует поощрять:

a) разрабатывать в сотрудничестве с правительствами и компетентными международными организациями и соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций согласованный на международной основе кодекс принципов регулирования торговли химическими веществами, в котором признавалась бы, в частности, ответственность за предоставление информации о потенциальной опасности и методах экологически безопасного удаления химических веществ в случае, если они переходят в отходы;

b) развивать применение производителями и изготовителями принципов "ответственного обращения" с химическими продуктами с учетом всего "жизненного цикла" таких продуктов;

c) принять на добровольной основе базирующиеся на международных руководящих принципах программы, предусматривающие право общественности на получение информации, включая широкий доступ к информации о причинах аварийных и потенциальных выбросов и способах их предотвращения, а также предоставление -в отсутствие соответствующих нормативных требований принимающей страны -информации о годовом объеме текущих выбросов токсичных химических веществ в окружающую среду.

b) Данные и информация

19.51. Правительствам в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и промышленностью, по мере необходимости, следует:

a) содействовать обмену информацией о деятельности на национальном и региональном уровнях в целях снижения степени опасности, создаваемой химическими веществами;

b) сотрудничать в разработке руководящих принципов по распространению информации об опасностях, связанных с использованием химических веществ, на национальном уровне с целью содействовать обмену информацией с общественностью и обеспечению осознанного отношения к опасностям. c) Международное и региональное сотрудничество и координация

19.52. Правительствам в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и промышленностью, по мере необходимости, следует:

a) сотрудничать в целях разработки общих критериев для выявления химических веществ, которые могли бы стать объектом согласованной деятельности по снижению степени опасности;

b) координировать совместную Деятельность по снижению степени опасности;

c) разработать руководящие принципы и политику в отношении сообщения производителями, импортерами и другими сторонами, имеющими дело с токсичными химическими веществами, информации о токсичности, опасности и мерах в случае возникновения чрезвычайных ситуаций;

d) содействовать принятию крупными промышленными предприятиями, включая транснациональные корпорации и другие предприятия -где бы они не осуществляли свою Деятельность, -политики,

свидетельствующей об их твердой решимости в целях обеспечения экологически безопасного использования токсических химических веществ, применять эквивалентные или не менее строгие, чем в странах происхождения, нормы деятельности;

e) поощрять и поддерживать разработку и внедрение на малых и средних предприятиях соответствующих процедур для уменьшения опасности при осуществлении ими своей деятельности;

f) разработать меры и процедуры регламентирующего и нерегламентирующего характера, нацеленные на предотвращение экспорта химических веществ, которые запрещены, являются объектом строгих ограничений, изъяты или не утверждены по соображениям их влияния на здоровье человека и окружающую среду, за исключением тех случаев, когда на такой экспорт получено предварительное письменное согласие импортирующей страны или когда такой экспорт иным образом согласуется с процедурой ПОС;

g) содействовать проведению на национальном и региональном уровнях работы по согласованию оценки пестицидов;

h) содействовать применению и разработке механизмов обеспечения безопасного производства, регулирования и использования опасных материалов, разработке программ их замены, по мере возможности, более безопасными альтернативными продуктами;

i) придать официальный статус сетям центров по принятию мер в чрезвычайных ситуациях;

j) поощрять промышленность при содействии по линии международного сотрудничества к постепенному, по мере возможности, прекращению производства и ликвидации любых запрещенных химических веществ, еще имеющихся в запасе или еще используемых, экологически безопасным образом, включая безопасное повторное использование при условии получения одобрения и при наличии соответствующей возможности.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

19.53. Секретариат Конференции включил большую часть расходов, связанных с этой программой, в смету по программным областям A и E. По его оценке, другие потребности, связанные с профессиональной подготовкой и укреплением центров действий в чрезвычайных ситуациях и центров токсикологического контроля, составят около 4 млн. долл. США в год, предоставляемых международным сообществом безвозмездно или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактический объем расходов и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научные и технические средства

19.54. Правительствам в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и программами следует:

a) содействовать применению технологии, обеспечивающей сведение до минимума выброса и подверженность воздействию токсичных химических веществ во всех странах;

b) проводить, по мере необходимости, в своих странах пересмотр списка пестицидов, разрешенных ранее на основе критериев, признаваемых сейчас недостаточными или устаревшими, и рассматривать возможность замены их другими методами борьбы с вредителями, особенно если речь идет о пестицидах, являющихся токсичными, устойчивыми и/или обладающих способностью накапливаться в организме.

E. Расширение национальных возможностей и наращивание потенциала по управлению использованием химических веществ

Основа для действий

19.55. Во многих странах отсутствуют национальные системы, предназначенные для снижения степени опасности, связанной с химическими веществами. Большинство стран не располагает научными средствами сбора данных, свидетельствующих о неправильном обращении с химическими веществами и позволяющих судить о воздействии токсичных химических веществ на окружающую среду, поскольку обнаружение многих вызывающих осложнения химических веществ и систематическое отслеживание их оборота сопряжено с определенными трудностями. Потенциальную угрозу здоровью человека и состоянию окружающей среды в развивающихся странах несет также существенное расширение сферы новых видов использования химических веществ. В ряде располагающих соответствующими системами стран ощущается настоятельная необходимость в повышении их эффективности.

19.56. Основными элементами экологически обоснованного использования химических веществ в странах являются: a) надлежащее законодательство, b) сбор и распространение информации, c) возможности для оценки и интерпретации степени опасности, d) принятие политики, направленной на снижение степени опасности, e) возможности для применения и обеспечения соблюдения установленных норм, f) возможности для восстановления зараженных районов и реабилитации интоксицированных лиц, g) эффективные программы обучения и h) способность реагировать на чрезвычайные ситуации.

19.57. В связи с тем, что химические вещества используются в целом ряде секторов, относящихся к различным национальным министерствам, опыт свидетельствует о необходимости наличия координационного механизма.

Цель

19.58. К 2000 году во всех странах по возможности должны быть созданы национальные системы, обеспечивающие экологически обоснованное использование химических веществ, включая соответствующее законодательство и условия для его применения и обеспечения соблюдения установленных норм.

Деятельность

a) Вопросы управления

19.59. Правительствам по мере необходимости и в сотрудничестве с соответствующими межправительственными организациями, учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций следует:

a) поощрять и поддерживать применение многодисциплинарных подходов к проблемам химической безопасности;

b) изучить необходимость создания и укрепления по мере необходимости национального координационного механизма в целях обеспечения взаимодействия между всеми сторонами, связанными с Деятельностью по обеспечению химической безопасности (включая такие секторы, как сельское хозяйство, окружающая среда, образование, промышленность, трудовые ресурсы, здравоохранение, транспорт, полиция, гражданская оборона, коммерческий сектор, исследовательские учреждения и центры токсикологического контроля);

c) разработать организационные механизмы для обеспечения управления использованием химических веществ, включая эффективные Средства осуществления;

d) создавать и развивать или укреплять, по мере необходимости, сети центров по принятию мер в чрезвычайных ситуациях, включая центры токсикологического контроля;

e) укреплять на национальном и местном уровнях возможности по обеспечению готовности и принятию мер в случае аварий с учетом программ АПЕЛЛ ЮНЕП и аналогичных программ действий по предупреждению аварий, обеспечению готовности на случай аварийных ситуаций и принятию мер по ликвидации последствий аварии, по мере необходимости, включая подготовку регулярно проверяемых и совершенствуемых планов действий в случае возникновения чрезвычайной ситуации;

f) разработать в сотрудничестве с промышленностью процедуры принятия мер в случае возникновения чрезвычайных ситуаций, определив средства и оборудование, необходимые на предприятиях и установках для сведения к минимуму последствий аварий.

b) Данные и информация

19.60. Правительствам следует:

a) проводить информационные кампании, включая программы распространения информации о запасах химических веществ, экологически более безопасных альтернативах и кадастрах выбросов, что также могло бы содействовать снижению степени опасности, в кругах широкой общественности с целью повышения степени информированности о проблемах химической безопасности;

b) создавать совместно с МРПТХВ национальные реестры и базы данных, включая информацию по вопросам безопасности, по химическим веществам;

c) обеспечивать получение на местах контрольных данных по токсичным химическим веществам, отличающимся высокой степенью воздействия на окружающую среду;

d) сотрудничать, по мере возможности, с международными организациями в целях обеспечения эффективного наблюдения и контроля за связанной с токсичными химическими веществами Деятельностью по их получению, производству, распределению, транспортировке и удалению, с тем чтобы способствовать осуществлению профилактических норм и мер предосторожности, а также обеспечить соблюдение правил безопасного управления их использованием и регулярное предоставление соответствующих данных.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

19.61. Правительствам в сотрудничестве с международными организациями, по мере необходимости, следует:

a) подготовить там, где таковые еще отсутствуют, руководящие принципы со справочными и контрольными перечнями для принятия законодательства в области химической безопасности;

b) оказывать странам, особенно развивающимся странам, помощь в разработке и дальнейшем укреплении национального законодательства и его осуществлении;

c) рассмотреть возможность использования, по мере необходимости, программ, рассчитанных на удовлетворение права общественности на получение информации, или других программ распространения общественной информации в качестве инструмента, потенциально позволяющего добиться снижения уровня опасности. Соответствующим международным организациям, в частности ЮНЕП, ОЭСР, Европейской экономической комиссии (ЕЭК) и другим заинтересованным сторонам, следует рассмотреть возможность разработки руководящего документа по организации таких программ для использования заинтересованными правительствами. Такой документ должен создаваться с учетом опыта проделанной в связи с авариями работы и включать новые рекомендации в отношении кадастров токсичных выбросов и предоставлении информации об опасности. Такие рекомендации должны охватывать вопросы согласования требований, определений и элементов информации, что способствовало бы обеспечению единообразия и позволяло бы обмениваться данными на международной основе;

d) на основе прошлой, нынешней и будущей работы по оценке опасности на международном уровне оказывать поддержку странам, особенно развивающимся странам, в создании и укреплении возможностей по оценке опасности на национальном и региональном уровнях с целью свести к минимуму и по возможности предупредить возникновение опасности при производстве и использовании токсичных и опасных химических веществ;

e) содействовать осуществлению программы АПЕЛЛ ЮНЕП, и в частности использованию международного справочника центров по принятию мер в случае чрезвычайных ситуаций ОЭСР/ЮНЕП;

f) сотрудничать со всеми странами, и особенно с развивающимися странами, в создании организационного механизма на национальном уровне и разработке соответствующих средств для обеспечения управления использованием химических веществ;

g) организовать на всех уровнях производства и использования информационные курсы для персонала, занимающегося вопросами обеспечения химической безопасности;

h) разработать механизмы, обеспечивающие максимально широкое использование в странах информации, имеющейся на международном уровне;

i) предложить ЮНЕП обеспечивать пропаганду принципов предупреждения аварий, готовности на случай аварий и ликвидации их последствий для правительств, промышленности и общественности, основываясь на работе МОТ, ОЭСР и ЕЭК в этой области.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

19.62. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы в развивающихся странах составит около 600 млн. долл. США, включая 150 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом безвозмездно или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактический объем расходов и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научные и технические средства

19.63. Международным организациям следует:

a) содействовать организации и укреплению национальных лабораторий в целях обеспечения надлежащего национального контроля во всех странах за импортом, производством и использованием химических веществ;

b) содействовать по мере возможности переводу подготовленных на международном уровне документов по вопросам химической безопасности на местные языки и оказывать поддержку осуществляемой на различных уровнях региональной деятельности, касающейся передачи технологии и обмена информацией;

c) Развитие людских ресурсов

19.64. Международным организациям следует:

a) укреплять техническую подготовку специалистов для развивающихся стран по вопросам снижения степени опасности химических веществ;

b) поощрять и усиливать поддержку исследовательской деятельности на местном уровне путем предоставления субсидий и стипендий для обучения в авторитетных исследовательских институтах, активно занимающихся вопросами, имеющими важное значение для программ химической безопасности.

19.65. Правительствам следует организовать в сотрудничестве с промышленностью и профсоюзами предназначенные для всех уровней учебные программы по вопросам управления использованием химических веществ, включая принятие мер в случае возникновения чрезвычайных ситуаций. Во всех странах в программы начального образования следует включать основные элементы принципов химической безопасности.

F. Предотвращение незаконного международного оборота токсичных и опасных продуктов

19.66. В настоящее время не существует глобального международного соглашения по обороту токсичных и опасных продуктов (токсичные и опасные продукты -это продукты, потребление или продажа которых запрещены, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами по соображениям здравоохранения и охраны природы). Однако международная общественность обеспокоена тем, что незаконный международный оборот этих продуктов наносит ущерб здоровью людей и окружающей среде, особенно в развивающихся странах, что нашло отражение в резолюциях 42/183 и 44/226 Генеральной Ассамблеи. "Незаконный оборот" означает оборот, который осуществляется в нарушение законодательства страны или соответствующих международно-правовых документов. Эта обеспокоенность связана также с трансграничной перевозкой этих продуктов, осуществление которой не соответствует существующим международно признанным руководящим положениям и принципам. Деятельность в рамках этой программной области призвана способствовать выявлению и предупреждению такого оборота. 19.67. Для предупреждения незаконной трансграничной перевозки токсичных и опасных продуктов необходимо и далее укреплять международное и региональное сотрудничество. Кроме того, необходимо наращивать потенциал на национальном уровне в целях расширения возможностей в плане контроля и обеспечения соблюдения существующих норм, включая признание того, что, возможно, необходимо будет ввести соответствующие штрафные санкции в рамках действенной программы обеспечения соблюдения существующих норм. Достижению этих целей будут также способствовать и другие меры, предусмотренные в данной главе (например, в пункте 19.39d).

Цели

19.68. Целями данной программы являются:

a) укрепление национального потенциала в области выявления и пресечения любых незаконных попыток ввоза токсичных и опасных продуктов на территорию любого государства в нарушение национального законодательства и соответствующих международных правовых документов;

b) оказание содействия всем странам, особенно развивающимся странам, в получении всей необходимой информации, касающейся незаконного оборота токсичных и опасных продуктов.

Деятельность

a) Вопросы управления

19.69. Правительствам в соответствии с их возможностями и наличием ресурсов и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и другими компетентными организациями, по мере необходимости, следует:

a) принять, по мере необходимости, и исполнять законодательные нормы в целях предотвращения незаконного импорта и экспорта токсичных и опасных продуктов;

b) разработать соответствующие национальные программы осуществления в целях контроля за соблюдением таких законодательных норм и выявлять и предупреждать нарушения на основе установления соответствующих штрафов.

Данные и информация

19.70. Правительствам следует развивать, по мере необходимости, национальные системы оповещения, с тем чтобы содействовать выявлению случаев незаконного оборота токсичных и опасных товаров; в работу такой системы могут быть вовлечены местные общины и другие стороны.

19.71. Правительствам следует сотрудничать в обмене информацией относительно незаконных трансграничных перемещений токсичных и опасных продуктов, а также обеспечивать предоставление такой информации соответствующим органам Организации Объединенных Наций, в частности ЮНЕП и региональным комиссиям Организации Объединенных Наций.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

19.72. Необходимо дальнейшее укрепление международного и регионального сотрудничества в целях предотвращения незаконной и трансграничной перевозки токсичных и опасных продуктов.

19.73. Региональным комиссиям в сотрудничестве с ЮНЕП и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций и с опорой на экспертную поддержку и консультативную помощь с их стороны следует обеспечивать контроль -на основе данных и информации, предоставляемых правительствами, -и проводить на постоянной основе региональные оценки незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и его экологических и экономических последствиях и воздействии на медико-санитарную обстановку в каждом регионе, опираясь на результаты и опыт работы ЮНЕП/ЭСКАТО по проведению совместной предварительной оценки незаконного оборота, которую ожидается завершить в августе 1992 года.

19.74. Правительствам и международным организациям следует, по мере необходимости, сотрудничать с развивающимися странами в укреплении их потенциала в организационной и регулятивной областях с целью предотвратить незаконный импорт и экспорт токсичных и опасных продуктов.

G. Укрепление международного сотрудничества по ряду программных областей

19.75. На совещании назначенных правительствами экспертов, состоявшемся в Лондоне в декабре 1991 года, были вынесены рекомендации по укреплению сотрудничества между организациями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, причастными к деятельности по оценке и снижению уровня опасности, связанной с химическими веществами. Участники этого совещания выступили с призывом о принятии соответствующих мер в целях повышения роли МПХБ и созыва межправительственного форума по оценке и снижению опасности, связанной с химическими веществами.

19.76. В целях дальнейшего рассмотрения рекомендаций Лондонского совещания и организации, по мере необходимости, деятельности во их исполнение руководителям ВОЗ, МОТ и ЮНЕП предлагается созвать в течение года межправительственное совещание, которое могло бы стать первым совещанием в рамках такого межправительственного форума.

Глава 20
ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНОЕ УДАЛЕНИЕ ОПАСНЫХ ОТХОДОВ, ВКЛЮЧАЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ НЕЗАКОННОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ОБОРОТА ТОКСИЧНЫХ И ОПАСНЫХ ОТХОДОВ

ВВЕДЕНИЕ

20.1. Эффективный контроль за образованием, хранением, обработкой, транспортировкой, рекуперацией и удалением отходов имеет чрезвычайно важное значение для здравоохранения, охраны окружающей среды, рационального использования природных ресурсов и обеспечения устойчивого развития. Это потребует активного сотрудничества и участия со стороны международного сообщества, правительств и промышленности. Термин "промышленность" в целях настоящего документа означает крупные промышленные предприятия, в том числе транснациональные корпорации и национальную промышленность.

20.2. Ключевыми элементами являются предупреждение образования опасных отходов и восстановление зараженных районов, и это требует наличия соответствующих знаний, опытных специалистов, сооружений, финансовых ресурсов, технического и научного потенциала.

20.3. Намеченные в настоящей главе мероприятия тесно связаны и взаимодействуют со многими программными областями, которым посвящены другие главы, в силу чего существует необходимость выработки всестороннего подхода к управлению опасными отходами.

20.4. Во многих странах выражается обеспокоенность по поводу того, что часть перевозки опасных отходов в другие страны осуществляется в нарушение существующего национального законодательства и международных документов в ущерб окружающей среде и здоровью людей всех стран, особенно развивающихся.

20.5. В разделе I резолюции 44/226 от 22 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея просила все региональные комиссии в рамках имеющихся ресурсов вносить свой вклад в предотвращение незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов путем мониторинга и проведения региональных оценок

этого незаконного оборота и его влияния на окружающую среду и здоровье. Ассамблея также просила региональные комиссии взаимодействовать между собой и сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в целях обеспечения эффективного и согласованного мониторинга и оценки незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов.

Общая цель

20.6. В рамках концепции комплексного управления "жизненным циклом" общая цель заключается в предотвращении и сведении к минимуму, насколько это возможно, образования опасных отходов, а также обработке этих отходов таким образом, чтобы они не причиняли ущерба окружающей среде.

Общие задачи

20.7. Общими задачами являются:

a) предотвращение или сведение к минимуму образования опасных отходов в рамках общей комплексной стратегии "более чистого производства", прекращение или сокращение трансграничных перевозок опасных отходов до минимума, совместимого с экологически безопасным и эффективным удалением этих отходов, и обеспечение того, чтобы альтернативные варианты экологически безопасного удаления опасных отходов применялись в максимально возможной степени в стране происхождения (принцип удовлетворения своих потребностей). Осуществляемые трансграничные перевозки должны организовываться с учетом экологических и экономических соображений и основываться на соглашениях между заинтересованными государствами;

b) ратификация Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и скорейшая разработка соответствующих протоколов, таких, как протокол об ответственности и компенсации, механизмов и руководящих принципов, способствующих осуществлению Базельской конвенции;

c) ратификация и полное осуществление соответствующими странами Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за трансграничным перемещением таких отходов в Африке и скорейшая подготовка протокола об ответственности и компенсации;

d) прекращение вывоза опасных отходов в страны, которые в индивидуальном порядке или в рамках международных соглашений запрещают ввоз таких отходов, например в страны -участницы Бамакской конвенции, четвертой Ломейской конвенции или других соответствующих конвенций, в которых предусмотрен такой запрет.

20.8. В настоящую главу включены следующие программные области:

a) содействие предотвращению образования отходов и сведению их к минимуму;

b) наращивание и укрепление организационного потенциала в области удаления опасных отходов;

c) поощрение и укрепление международного сотрудничества в области управления трансграничными перевозками опасных отходов;

d) предотвращение незаконной международной перевозки опасных отходов.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

A. Содействие предотвращению образования опасных отходов и сведению их к минимуму

Основа для деятельности

20.9. Рост объема производимых опасных отходов приводит к тому, что здоровье людей и качество окружающей среды постоянно ухудшаются. Общество и граждане несут все более крупные прямые и косвенные издержки в связи с образованием, обработкой и удалением таких отходов. Поэтому крайне важное значение имеют углубление знаний и распространение информации об экономических принципах предотвращения образования опасных отходов и их удаления, включая воздействие на занятость и окружающую среду, с тем чтобы обеспечить выделение необходимых капиталовложений для программ развития путем создания экономических стимулов. В связи с этим одна из наиболее приоритетных задач в области управления опасными отходами заключается в сведении к минимуму образования отходов в рамках более широкого подхода к изменению промышленных процессов и структур потребления на основе предотвращения загрязнения и стратегий более чистого производства.

20.10. В число важнейших факторов этих стратегий входят рекуперация опасных отходов и их переработка в полезную продукцию. Центральное место в деятельности по минимизации опасных отходов занимают применение, модификация и разработка новых малоотходных технологий.

Цели

20.11. Целями в рамках этой программной области являются:

a) сокращение, насколько это возможно, образования опасных отходов в рамках комплексной стратегии более чистого производства;

b) оптимальное использование сырьевых материалов путем утилизации, где это практически возможно и оправдано с экологической точки зрения, отходов производственных процессов;

c) расширение знаний и информации об экономических принципах предотвращения образования опасных отходов и их удаления.

20.12. Для достижения этих целей и, следовательно, уменьшения последствий и издержек промышленного развития, страны, которые могут позволить себе внедрить соответствующие технологии без ущерба для своего развития, могли бы проводить политику, предусматривающую:

a) учет стратегий более чистого производства и минимизации опасных отходов на всех стадиях планирования, а также установление конкретных целей;

b) поощрение использования нормативных и рыночных механизмов;

c) установление промежуточной Цели стабилизации объема генерируемых опасных отходов;

d) разработка долгосрочных программ и политики, включая, по мере необходимости, задания по сокращению объема опасных отходов, образующихся на единицу готовой продукции;

e) обеспечение качественного улучшения потоков отходов, главным образом посредством принятия мер, направленных на уменьшение их опасных свойств;

f) содействие разработке эффективной с точки зрения затрат политики и подходов к предотвращению образования опасных отходов и управлению ими с учетом уровня развития каждой страны.

Деятельность

a) Вопросы управления

20.13. Необходимо осуществить следующие мероприятия:

a) правительствам следует установить или изменить существующие стандарты или закупочные спецификации, с тем чтобы избегать дискриминации в отношении рециркулированных материалов при условии, что эти материалы являются экологически безопасными;

b) правительствам в рамках своих возможностей и с помощью многостороннего сотрудничества следует, по мере необходимости, экономически или нормативно стимулировать промышленные нововведения с целью перехода на более чистые методы производства, поощрять промышленность к осуществлению капиталовложений в технологии предотвращения образования отходов и/или рециркуляции для обеспечения применения к рециркулируемым отходам таких же экологических норм, как и к другим видам отходов, и стимулировать капиталовложения с целью сведения отходов к минимуму;

c) правительствам следует активизировать Деятельность в области научных исследований и конструкторских разработок по вопросам эффективных с точки зрения затрат альтернатив процессам и веществам, которые в настоящее время приводят к образованию опасных отходов, создающих особые проблемы для экологически безопасного удаления или переработки, при этом как можно скорее следует рассмотреть вопрос о свертывании производства веществ, которые создают неоправданный или иной нерегулируемый риск и которые являются токсинными, стойкими и могут накапливаться в живых организмах. Следует уделять внимание альтернативам, являющимся доступными в экономическом плане для развивающихся стран;

d) правительства, сообразно своим возможностям и имеющимся ресурсам и при поддержке, по мере необходимости, со стороны Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций и промышленности, должны оказывать помощь в создании местных возможностей по удалению опасных отходов, производимых в самой стране;

e) правительствам развитых стран следует способствовать передаче экологически безопасных технологий и "ноу-хау" по чистым технологиям и малоотходным производствам развивающимся странам в соответствии с главой 34, что позволит произвести изменения, необходимые для использования нововведений. Правительствам следует, в случае необходимости, сотрудничать с промышленностью в разработке руководящих принципов и кодексов поведения, обеспечивающих переход к более чистым методам производства, используя для этого отраслевые торгово-промышленные ассоциации;

f) правительствам следует поощрять промышленность обрабатывать, рециркулировать, утилизировать и удалять отходы у источника или как можно ближе к источнику, когда избежать образования опасных отходов невозможно и когда для промышленности это является экономически и экологически действенным средством;

g) правительствам следует поощрять проведение оценок, технологии, например посредством использования центров для оценки технологий;

h) правительствам следует поощрять внедрение более чистых методов производства путем создания центров подготовки кадров и распространения информации в области экологически безопасных технологий;

i) промышленности следует создать системы управления окружающей средой, включая проведение экологической оценки промышленных и торговых объектов, с тем чтобы определить потребности во внедрении более чистых методов производства;

j) соответствующей компетентной организации системы Организации Объединенных Наций следует в сотрудничестве с другими организациями возглавить работу, в частности, по подготовке руководящих принципов для оценки "плюсов" и "минусов" различных подходов к внедрению более чистых методов производства и минимизации опасных отходов, а также к экологически безопасному удалению опасных отходов, включая восстановление загрязненных участков, с учетом, при необходимости, доклада Найробийского совещания государственных экспертов по международной стратегии и программе действий, включая технические руководящие принципы экологически безопасного управления опасными отходами, особенно в контексте Базельской конвенции, разрабатываемые под руководством секретариата ЮНЕП;

k) правительствам следует разработать законодательные положения, в которых конечная ответственность за экологически безопасное удаление опасных отходов, образующихся в результате деятельности промышленных предприятий, возлагалась бы на эти предприятия.

b) Данные и информация

20.14. Необходимо осуществить следующие мероприятия:

a) с помощью международных организаций правительствам следует создать механизмы для оценки эффективности существующих информационных систем;

b) правительствам следует создать национальные и региональные центры и сети по сбору и распространению информации, на которые могли бы легко выходить и которыми могли бы пользоваться государственные учреждения и промышленность, а также другие неправительственные организации;

c) международным организациям через программу более чистого производства ЮНЕП и ICPIC следует расширить и укрепить существующие системы для сбора информации о более чистых методах производства;

d) всем органам и организациям системы Организации Объединенных Наций следует содействовать использованию и распространению информации, собираемой с помощью информационной сети по более чистым методам производства;

e) ОЭСР в сотрудничестве с другими организациями следует осуществить подготовку всеобъемлющего обзора опыта, накопленного в странах в деле принятия хозяйственных и нормативных систем и механизмов стимулирования управления опасными отходами и использования чистых технологий, не допускающих образования таких отходов, и распространить соответствующую информацию;

f) правительствам следует поощрять промышленные предприятия предавать гласности свои операции и предоставлять соответствующую информацию общинам, на которых может сказываться производство и удаление опасных отходов, а также управление ими.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

20.15. Международное/региональное сотрудничество должно способствовать ратификации государствами Базельской и Бамакской конвенций и осуществлению этих конвенций. Региональное сотрудничество необходимо для разработки по мере необходимости аналогичных конвенций в других регионах, помимо Африки. Кроме того, необходимо осуществлять эффективную координацию международной, региональной и национальной политики и документов. Еще одним предлагаемым мероприятием является сотрудничество в контроле за последствиями удаления опасных отходов.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

20.16. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 750 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездных или льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

20.17. Необходимо осуществить следующие мероприятия, связанные с технологическими разработками и научными исследованиями:

a) правительствам в рамках своих возможностей и имеющихся ресурсов и, по мере необходимости, с помощью Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций и промышленных кругов следует существенно увеличить финансовую помощь программам научных исследований и опытно-конструкторских разработок в области создания более чистых технологий, включая использование биотехнологии;

b) государствам, в случае необходимости с помощью международных организаций, следует поощрять промышленные круги расширять и осуществлять исследования по вопросам свертывания тех процессов, которые несут в себе наибольшую опасность для окружающей среды в связи с производимыми опасными отходами;

c) государствам следует поощрять промышленные круги разрабатывать планы учета соображений более чистого производства при разработке изделий и в управленческой практике;

d) государствам следует поощрять промышленные круги применять более ответственную с точки зрения экологии практику путем сокращения объема опасных отходов и обеспечения экологически безопасного повторного использования, рециркуляции и рекуперации опасных отходов, а также их окончательного удаления.

c) Развитие людских ресурсов

20.18. Необходимо осуществить следующие мероприятия:

a) правительствам, международным организациям и промышленности следует поощрять осуществление программ профессиональной подготовки в промышленности, включающих в себя методы предотвращения образования опасных отходов и сведения их к минимуму, а также организацию на местном уровне демонстрационных проектов, позволяющих подготовить материалы о примерах успешного применения более чистых методов производства;

b) промышленности следует включить принципы применения более чистых методов производства и конкретные примеры в учебные программы и создать демонстрационные проекты/сети по отдельным секторам/странам;

c) на всех уровнях общества следует организовать кампании по ознакомлению населения с более чистыми методами производства и развивать диалог и партнерские отношения с промышленностью и другими кругами.

d) Создание потенциала

20.19. Необходимо осуществить следующие мероприятия:

a) правительствам развивающихся стран в сотрудничестве с промышленностью и с помощью соответствующих международных организаций следует составить кадастры производства опасных отходов в целях выявления потребностей в передаче и осуществлении мер по безопасному управлению опасными отходами и их удалению;

b) правительствам следует включить в процесс национального планирования и в свое законодательство комплексный подход к охране окружающей среды, руководствуясь критериями предотвращения и сокращения

отходов у источника с учетом принципа "загрязнитель платит", и принять программы по сокращению объема опасных отходов, предусматривающие целевые задания и надлежащие меры экологического контроля;

c) правительствам следует сотрудничать с промышленностью в деле организации кампаний по сведению к минимуму опасных отходов в отдельных секторах, а также в отношении сокращения объема таких отходов и других выбросов;

d) правительствам следует взять на себя инициативу в деле установления и, по мере необходимости, укрепления национальных процедур оценки воздействия на окружающую среду с учетом основанного на концепции "жизненного цикла" подхода к управлению опасными отходами для определения вариантов сведения к минимуму образования опасных отходов посредством более безопасной обработки, хранения, удаления и уничтожения этих отходов;

e) правительствам в сотрудничестве с промышленностью и соответствующими международными организациями следует разработать процедуры для мониторинга применения концепции "жизненного цикла", включая экологические анализы;

[f) двусторонним и многосторонним учреждениям по оказанию помощи в целях развития следует существенно увеличить объемы ресурсов, выделяемых для передачи более чистых технологий в развивающиеся страны, в том числе в интересах мелких и средних предприятий].

B. Наращивание и укрепление организационного потенциала в области удаления опасных отходов

Основа для деятельности

20.20. Во многих странах отсутствует собственная база для обработки опасных отходов и управления ими. Это объясняется в первую очередь отсутствием надлежащей инфраструктуры, пробелами в нормативных положениях, недостатками учебных и просветительных программ и отсутствием координации между различными министерствами и ведомствами, занимающимися различными аспектами управления отходами. Наряду с этим отсутствуют достаточные знания о заражении и загрязнении окружающей среды, об угрозе вредного воздействия на здоровье населения, особенно женщин и детей, а также на экосистемы сброса опасных отходов, а также оценки рисков и свойствах отходов. Должны быть незамедлительно приняты меры по выявлению "групп высокого риска" и принятию, где это необходимо, мер по исправлению положения. Одна из основных первоочередных задач в деле обеспечения экологически безопасного управления опасными отходами состоит в организации учебно-просветительных и профессиональных программ, рассчитанных на все слои общества. Кроме того, требуется организовать программы научных исследований, с тем чтобы понять природу опасных отходов, выявить их потенциальное воздействие на окружающую среду и разработать технологии для безопасного обращения с этими отходами. Наконец, необходимо укрепить потенциал учреждений, отвечающих за управление опасными отходами.

Цели

20.21. Целями этой программной области являются:

a) принятие соответствующих координационных, законодательных и нормативных мер на национальном уровне в поддержку экологически безопасного управления опасными отходами, включая осуществление международных и региональных конвенций;

b) информирование населения по проблемам, связанным с опасными отходами, а также обеспечение разработки базовых учебных и просветительных программ для работников промышленности и государственных служащих во всех странах;

c) организация в странах всеобъемлющих научно-исследовательских программ по опасным отходам;

d) укрепление предприятий, с тем чтобы они могли осуществлять обработку опасных отходов, а также создание потенциала международного сотрудничества;

e) создание во всех развивающихся странах местной базы для профессиональной подготовки и просвещения сотрудников на всех уровнях по вопросам обращения с опасными отходами, мониторинга и их экологически безопасного удаления;

f) содействие проведению в местах захоронения опасных отходов оценок их воздействия на людей и выявлению необходимых ответных мер;

g) содействие оценке последствий и рисков опасных отходов для здоровья людей и для окружающей среды путем разработки надлежащих процедур, методологий, критериев и/или соответствующих принципов и норм;

h) расширение знаний о воздействии опасных отходов на здоровье людей и окружающую среду;

i) предоставление правительствам и общественности информации о воздействиях опасных отходов, включая инфицированные отходы, на здоровье людей и окружающую среду.

Деятельность

a) Деятельность, связанная с управлением

20.22. Необходимо осуществить следующие мероприятия:

a) правительствам следует составить и применять кадастры, в том числе компьютеризированные кадастры опасных отходов и площадок для их обработки/ удаления, а также зараженных объектов, требующих восстановления, и производить оценку их воздействия и риска для здоровья людей и окружающей среды; им также следует определять меры, необходимые для очистки площадок захоронения отходов. Промышленные круги должны предоставлять необходимую информацию;

b) правительствам, промышленным кругам и международным организациям следует сотрудничать в разработке легко внедряемых методов и принципов определения характеристик и классификации опасных отходов;

c) правительствам следует проводить оценки воздействия опасных отходов на здоровье людей, проживающих неподалеку от неконтролируемых площадок захоронения опасных отходов, и содействовать принятию необходимых мер в этой связи;

d) международным организациям следует разработать с учетом необходимости охраны здоровья людей более совершенные критерии, учитывающие особенности процессов принятия решений на национальном уровне, а также оказать помощь в подготовке практических технических руководств по предотвращению образования опасных отходов, их максимальному сокращению, а также безопасному обращению с ними и их удалению;

e) правительствам развивающихся стран следует поощрять в сотрудничестве с международными организациями и учреждениями междисциплинарные и межотраслевые группы для подготовки кадров и проведения научных исследований в области оценки, предотвращения и ограничения рисков для здоровья людей, вызываемых опасными отходами. Такие группы должны служить моделью при разработке аналогичных региональных программ;

f) правительствам в рамках их возможностей и имеющихся ресурсов и, по мере необходимости, с помощью Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций следует, насколько это возможно, поощрять создание установок для комплексной обработки/удаления отходов на мелких и средних предприятиях;

g) правительствам следует содействовать выявлению и очистке площадок захоронения опасных отходов в сотрудничестве с промышленностью и международными организациями. Им следует предоставлять с этой целью технологии, специальные знания и финансовые средства, руководствуясь, насколько это возможно и целесообразно, принципом "загрязнитель платит";

h) правительствам следует удостовериться в том, что их военные предприятия при обработке и удалении опасных отходов действуют в соответствии с применяемыми в их странах национальными экологическими нормами.

b) Данные и информация

20.23. Необходимо осуществить следующие мероприятия:

a) правительствам, международным и региональным организациям и промышленным кругам следует облегчать и расширять распространение научно-технической информации, касающейся различных аспектов влияния опасных отходов на здоровье людей, и способствовать ее практическому применению;

b) правительствам следует создать системы оповещения и реестры подвергнувшихся воздействию людей и видов неблагоприятного воздействия на здоровье, а также базы данных с информацией об оценке степени риска опасных отходов;

c) правительствам следует стремиться собирать информацию о предприятиях, которые производят или удаляют/рециркулируют опасные отходы, и предоставлять такую информацию заинтересованным лицам и организациям.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

20.24. Правительствам в рамках их возможностей и имеющихся ресурсов и, по мере необходимости, с помощью Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций следует:

a) поощрять и поддерживать интеграцию и Деятельность, по мере необходимости, на региональном и местном уровнях институциональных и междисциплинарных групп, сотрудничающих в рамках своих возможностей в проведении мероприятий, ориентированных на улучшение оценки риска, связанного с опасными отходами, ликвидацию последствий и снижение этого риска;

b) поддерживать создание потенциала и технические разработки и исследования в развивающихся странах в области развития людских ресурсов при оказании особой поддержки укреплению существующих сетей;

c) поощрять развитие собственных возможностей в области удаления опасных отходов в стране происхождения, которые были бы экологически безопасными и осуществимыми. Трансграничная передача должна осуществляться с учетом экологических и экономических соображений и на основе соглашений между всеми соответствующими государствами.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

20.25. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 18, 5 млрд. долл. США, которые будут предоставлены на международной основе и 3, 5 млрд. долл. США из которых выделяются для развивающихся стран, в том числе примерно 500 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездных или льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

20.26. Необходимо осуществить следующие мероприятия:

a) правительствам в рамках их возможностей и имеющихся ресурсов и, по мере необходимости, с помощью Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций и промышленных кругов следует расширить поддержку деятельности по управлению научными исследованиями в области опасных отходов в развивающихся странах;

b) правительствам в сотрудничестве с международными организациями следует провести исследования по вопросам воздействия опасных отходов на здоровье людей в развивающихся странах, включая долгосрочные последствия для здоровья детей и женщин;

c) правительствам следует провести исследования, направленные на удовлетворение потребностей мелких и средних предприятий;

d) правительствам и международным организациям в сотрудничестве с промышленными предприятиями следует расширить технологические исследования по вопросам экологически безопасного обращения, хранения, транспортировки, обработки и удаления опасных отходов, а также их оценки, управления ими и ликвидации их последствий;

e) международным организациям следует определить соответствующие и усовершенствованные технологии обращения, хранения, обработки и удаления опасных отходов.

c) Развитие людских ресурсов

20.27. Правительствам в рамках их возможностей и имеющихся ресурсов и, по мере необходимости, с помощью Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций и промышленных кругов следует:

a) повысить уровень информированности населения в вопросах, связанных с опасными отходами, и содействовать накоплению и распространению информации по опасным отходам, которая была бы понятна для населения;

b) расширить участие населения, в первую очередь женщин, в программах по управлению опасными отходами, в том числе участие на низовом уровне;

c) разработать для мужчин и женщин, занятых в промышленности и в государственных органах, учебные и просветительные программы, ориентирующиеся на конкретные проблемы реальной жизни, например: планирование и осуществление программ по максимальному сокращению опасных отходов, проведение ревизий опасных материалов и организация соответствующих нормативных программ;

d) содействовать подготовке рабочей силы, управленческих кадров промышленности и служащих государственных контрольных органов по вопросам технологий, направленных на максимальное сокращение объема опасных отходов и их экологически безопасное удаление.

20.28. Следует осуществить также следующие мероприятия:

a) правительствам в рамках их возможностей и имеющихся ресурсов и с помощью Организации Объединенных Наций, других организаций и неправительственных организаций следует сотрудничать в разработке и распространении учебных материалов, касающихся опасных отходов и их воздействия на окружающую среду и здоровье людей, для применения в школах, женскими группами и широкой общественностью;

b) правительствам в рамках их возможностей и имеющихся ресурсов и с помощью Организации Объединенных Наций и других организаций следует разработать или укрепить программы экологически безопасного управления опасными отходами в соответствии с медицинскими и экологическими нормами и расширить системы контроля, с тем чтобы выявить степень отрицательного воздействия опасных отходов на население и окружающую среду;

c) международным организациям следует оказывать государствам-членам помощь в оценке рисков воздействия опасных отходов на здоровье людей и окружающую среду, а также в определении ими своих первоочередных задач в области контроля за различными категориями или классами отходов;

d) правительствам в рамках их возможностей и имеющихся ресурсов и с помощью Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций следует содействовать созданию специальных учебных центров для подготовки специалистов по управлению опасными отходами на базе соответствующих национальных учреждений и путем поощрения международного сотрудничества, в том числе путем установления организационных связей между развитыми и развивающимися странами.

d) Создание потенциала

20.29. Транснациональные корпорации и другие крупные предприятия, где бы они ни осуществляли свою Деятельность, следует поощрять к принятию на вооружение политики и обязательств по утверждению эквивалентных или не менее строгих, чем в стране базирования, стандартов деятельности в отношении образования опасных отходов и их удаления, а правительствам предлагается предпринять усилия по установлению нормативных положений, которые будут требовать экологически безопасного управления опасными отходами.

20.30. Международные организации должны оказывать помощь государствам-членам в оценке опасности для здоровья и окружающей среды, связанной с воздействием опасных отходов, и определении их приоритетов в области контроля за различными категориями и видами отходов.

20.31. Правительствам в рамках их возможностей и имеющихся ресурсов и с помощью Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций следует:

a) оказывать поддержку национальным учреждениям в вопросах обращения с опасными отходами в том, что касается нормативного мониторинга и применения принудительных мер, а также оказывать этим учреждениям помощь в деле обеспечения возможностей соблюдения международных конвенций;

b) создать на базе промышленности учреждения, занимающиеся вопросами обращения с опасными отходами, а также предприятия, обслуживающие обработку опасных отходов;

c) принять технические руководящие принципы экологически безопасного управления опасными отходами и способствовать осуществлению региональных и международных конвенций;

d) развивать и расширять организованное международное общение между специалистами, работающими в области опасных отходов, и поддерживать обмен информацией между странами;

e) провести оценку практических возможностей создания и обеспечения функционирования национальных, субрегиональных и региональных центров по обработке опасных отходов. Такие центры могли бы использоваться для обучения и профессиональной подготовки, а также для стимулирования и поощрения передачи технологий в целях экологически безопасного управления опасными отходами;

f) выявлять и укреплять соответствующие учебные/научные учреждения или центры подготовки специалистов, с тем чтобы содействовать проведению ими деятельности по просвещению и подготовке кадров в области экологически безопасного управления опасными отходами;

g) разработать программу создания национального потенциала и возможностей для обучения и подготовки специалистов по вопросам удаления опасных отходов на различных уровнях;

h) проводить экологические проверки деятельности существующих промышленных предприятий с целью усовершенствования применяемых методов удаления опасных отходов.

C. Поощрение и укрепление международного сотрудничества в области управления трансграничными перевозками опасных отходов

Основа для деятельности

20.32. Для поощрения и укрепления международного сотрудничества в области управления трансграничными перевозками опасных отходов, включая контроль и мониторинг, необходимо применение осторожного подхода; также требуется согласование процедур и критериев, используемых в различных международных и нормативных документах. В этой связи требуется также разработка или согласование существующих критериев для целей определения опасных для окружающей среды отходов и создания потенциала мониторинга.

Цели

20.33. Целями в рамках этой программной области являются:

a) облегчать и укреплять международное сотрудничество в области экологически безопасного управления опасными отходами, включая контроль и мониторинг трансграничных перевозок опасных отходов, в том числе отходов для рекуперации, путем принятия международных критериев определения и классификации опасных отходов в интересах согласования соответствующих международно-правовых документов;

b) установить запрет или, по мере необходимости, не разрешать вывоз опасных отходов в страны, которые не обладают потенциалом обработки и удаления этих отходов экологически безопасным путем или которые запретили ввоз таких отходов;

c) содействовать разработке процедур контроля за трансграничной перевозкой опасных отходов, предназначенных для операций по рекуперации в соответствии с Базельской конвенцией, которые способствуют выбору экологически безопасных и экономически целесообразных методов рециркуляции.

Деятельность

a) Деятельность, связанная с управлением

Укрепление и согласование критериев и норм

20.34. Правительствам в рамках их возможностей и имеющихся ресурсов и, по мере необходимости, с помощью Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций следует:

a) включить в национальное законодательство процедуры уведомления, предусмотренные в Базельской конвенции, а также в соответствующих региональных конвенциях и приложениях к ним;

b) разработать, когда это необходимо, региональные соглашения, регулирующие трансграничную перевозку опасных отходов, подобные Бамакской конвенции;

c) оказывать помощь в обеспечении того, чтобы такие региональные соглашения были сопоставимы и дополняли международные конвенции и протоколы;

d) укреплять национальные и региональные возможности и потенциал в деле мониторинга трансграничных перевозок опасных отходов и контроля за ними;

e) содействовать разработке четких критериев и руководящих принципов в контексте Базельской конвенции и региональных конвенций соответственно в отношении экологически безопасной и экономически целесообразной деятельности по восстановлению ресурсов, в отношении рециркуляции, рекуперации, прямого использования или альтернативных видов использования и в отношении определения приемлемой практики восстановления, включая, где это возможно и целесообразно, рекуперацию, в целях недопущения злоупотреблений в рамках вышеуказанной деятельности и представления искаженной информации о ней;

f) рассмотреть вопрос о создании, по мере необходимости, на национальном и региональном уровнях системы мониторинга и наблюдения за трансграничными перевозками опасных отходов;

g) разработать руководящие принципы оценки экологически безопасного удаления опасных отходов;

h) разработать руководящие принципы определения опасных отходов на национальном уровне с учетом существующих критериев, согласованных на международной и, по мере необходимости, региональной основе, а также подготовить перечень с описанием вредных характеристик опасных отходов, которые перечислены в национальном законодательстве;

i) разработать и использовать соответствующие методы проверки, определения свойств и классификации опасных отходов и принять или адаптировать нормы и принципы безопасности, обязательные для соблюдения при экологически безопасном управлении отходами.

Осуществление существующих соглашений

20.35. Правительствам настоятельно рекомендуется ратифицировать, если они еще не сделали этого, Базельскую и Бамакскую конвенции и приступить к срочной разработке соответствующих протоколов, таких, как протоколы об ответственности и компенсации, а также механизмов и руководящих принципов, которые облегчили бы осуществление этих конвенций.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

20.36. Поскольку настоящая программная область охватывает сравнительно новое поле деятельности и из-за отсутствия до настоящего времени надлежащих исследований по вопросу о возможных расходах на Деятельность по данной программе, в настоящее время какая-либо смета расходов не может быть представлена. Однако можно считать, что расходы на проведение некоторых мероприятий, предусматриваемых по данной программе и связанных с созданием потенциала, уже заложены в смету расходов по программной области B выше.

20.37. Временному секретариату Базельской конвенции следует провести исследования в целях подготовки разумной сметы расходов на Деятельность, которая должна быть осуществлена на первоначальном этапе до 2000 года.

b) Создание потенциала

20.38. Правительствам в рамках их возможностей и имеющихся ресурсов и, по мере необходимости, с помощью Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций следует:

a) разработать или принять меры политики в области экологически безопасного удаления опасных отходов с учетом действующих международных документов;

b) представлять рекомендации для соответствующих форумов или в целях установления или принятия норм, включая справедливое осуществление принципа "загрязнитель платит", и регламентирующих положений, обеспечивающих соблюдение обязательств и принципов Базельской конвенции, Бамакской конвенции и других соответствующих имеющихся или будущих соглашений, включая, когда это необходимо, протоколы для введения соответствующих норм и процедур в области ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничных перевозок и удаления опасных отходов;

c) применять меры по осуществлению запрета на вывоз опасных отходов в страны, которые не располагают возможностями для экологически безопасного обращения с этими отходами или запретили ввоз таких отходов;

d) изучать в контексте Базельской конвенции и соответствующих региональных конвенций возможности предоставления временной финансовой помощи в случае чрезвычайной ситуации в целях сведения к минимуму ущерба в результате аварий, возникающих в результате трансграничной перевозки опасных отходов или их удаления.

D. Предотвращение незаконной международной перевозки опасных отходов

Основа для деятельности

20.39. Предотвращение незаконной перевозки опасных отходов будет способствовать улучшению окружающей среды и здоровью людей во всех странах, особенно в развивающихся странах. Это также будет способствовать эффективному осуществлению Базельской конвенции и региональных международных документов, таких, как Бамакская конвенция и четвертая Ломейская конвенция, путем поощрения соблюдения мер контроля, установленных в этих соглашениях. В статье IX Базельской конвенции конкретно рассматривается вопрос о незаконной перевозке опасных отходов. Незаконная перевозка опасных отходов может серьезным образом угрожать здоровью людей и окружающей среде и создавать особое и чрезвычайное бремя для стран, в направлении которых осуществляются такие перевозки.

20.40. Для обеспечения эффективного предотвращения необходим действенный мониторинг, разработка и применение надлежащих санкций.

Цели

20.41. Целями в рамках настоящей программной области являются:

a) укрепление национального потенциала по определению и предотвращению любых незаконных попыток ввоза опасных отходов на территорию какого-либо государства в нарушение национального законодательства и соответствующих международных правовых документов;

b) оказание помощи всем странам, особенно развивающимся странам, в получении всей соответствующей информации, касающейся незаконной перевозки опасных отходов;

c) осуществление сотрудничества в рамках Базельской конвенции в оказании помощи странам, страдающим от последствий незаконного оборота.

Деятельность

a) Деятельность, связанная с управлением

20.42. Правительствам в рамках их возможностей и имеющихся ресурсов и, по мере необходимости, с помощью Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций следует:

a) по мере необходимости принять и применять законы по предотвращению незаконного ввоза и вывоза опасных отходов;

b) разработать надлежащие национальные программы обеспечения контроля за соблюдением такого законодательства, выявления и недопущения нарушений с помощью соответствующих санкций и уделять особое внимание тем, кто, как известно, осуществляет незаконную перевозку опасных отходов, и таким видам опасных отходов, которые особенно часто являются предметом незаконной перевозки.

b) Данные и информация

20.43. Правительства должны, по мере необходимости, создавать информационную сеть и систему оповещения для оказания помощи в выявлении незаконной перевозки опасных отходов. В работе такой сети и системы могли бы участвовать местные общины и другие стороны.

20.44. Правительства должны сотрудничать в обмене информацией о незаконной трансграничной перевозке опасных отходов и предоставлять такую информацию соответствующим органам Организации Объединенных Наций, таким, как ЮНЕП и региональные комиссии.

c) Международное и региональное сотрудничество

20.45. Региональным комиссиям в сотрудничестве и на основе экспертной и консультационной поддержки ЮНЕП и других соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций и с учетом в полной мере Базельской конвенции необходимо продолжать осуществление мониторинга и оценки в отношении незаконной перевозки опасных отходов, включая оценку их последствий для экологии, экономики и здоровья людей, осуществлять этот процесс на постоянной основе с учетом результатов и опыта, полученных в ходе совместной предварительной оценки незаконной перевозки, проведенной ЮНЕП/ЭСКАТО.

20.46. Странам и, по мере необходимости, международным организациям следует сотрудничать для укрепления организационных и контрольных возможностей, особенно развивающихся стран, в целях предотвращения незаконного ввоза и вывоза опасных отходов.

Глава 21
ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНОЕ УДАЛЕНИЕ ТВЕРДЫХ ОТХОДОВ И ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ОЧИСТКОЙ СТОЧНЫХ ВОД

ВВЕДЕНИЕ

21.1. Настоящая глава была включена в Повестку дня на XXI век в соответствии с пунктом 3 раздела I резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея подтвердила, что Конференция должна разработать стратегии и меры, направленные на прекращение и обращение вспять процесса ухудшения состояния окружающей среды в контексте более широких национальных и международных усилий по содействию устойчивому и экологически безопасному развитию во всех странах, и в соответствии с пунктом 12g раздела I той же резолюции, в котором Ассамблея подтвердила, что экологически безопасное удаление отходов является одним из экологических вопросов, которые имеют наибольшее значение для поддержания качества глобальной окружающей среды, и в особенности для достижения экологически безопасного и устойчивого развития во всех странах.

21.2. Программные области, включенные в эту главу Повестки дня на XXI век, тесно связаны со следующими программными областями в других главах Повестки дня на XXI век:

a) сохранение качества ресурсов пресной воды и снабжение ею: применение комплексных подходов к освоению водных ресурсов, ведению водного хозяйства и водопользованию (глава 18);

b) содействие устойчивому развитию населенных пунктов (глава 7);

c) охрана и укрепление здоровья человека (глава 6);

d) изменения в структуре потребления (глава 4).

21.3. Твердые отходы по определению, используемому в настоящей главе, включают все бытовые отходы и такие неопасные отходы, как отходы промышленных предприятий и общественных учреждений, уличный и строительный мусор. В некоторых странах система обработки и удаления твердых отходов также охватывает выделения организма человека, как-то: фекалии, зола из печей для сжигания отходов, осадок из септиктенка или осадок, образующийся при обработке сточных вод. Если в описании отходов присутствуют опасные характеристики, эти отходы должны рассматриваться как опасные.

21.4. Меры в области экологически безопасного удаления отходов не должны ограничиваться только обеспечением безопасного удаления или повторного использования образующихся отходов; они должны быть направлены на устранение основной причины этой проблемы путем осуществления деятельности с целью изменения неустойчивых структур производства и потребления. Это предполагает применение концепции комплексной обработки и удаления отходов на протяжении всего их жизненного цикла, которая, как представляется, является единственным средством для согласования задач в области развития и охраны окружающей среды.

21.5. В этой связи при проведении необходимых мероприятий следует исходить из порядка очередности осуществления установленных целей и уделять основное внимание следующим четырем программным областям:

a) минимизация отходов;

b) максимизация экологически безопасного повторного использования и рециркуляции отходов;

c) содействие экологически безопасному удалению и обработке отходов;

d) расширение охвата операций, связанных с отходами.

21.6. Эти четыре программные области взаимосвязаны и взаимодополняют друг друга и поэтому должны быть увязаны во всех аспектах, с тем чтобы служить комплексной и обеспечивающей охрану окружающей среды основой для удаления городских твердых отходов. Содержание и значение каждой из этих четырех программных областей будут различными и будут зависеть от существующих на местах социально-экономических и физических условий, темпов образования отходов и их состава. Всем слоям общества следует принимать участие во всех этих программных областях.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

А. Минимизация отходов

Основа для деятельности

21.7. Наличие неустойчивых структур производства и потребления приводит к тому, что объем и виды экологически стойких отходов увеличиваются беспрецедентными темпами. Если эта тенденция сохранится, объем отходов может значительно увеличиться к концу нынешнего столетия, а к 2025 году -возрасти в четыре-пять раз. Наилучшим средством, которое позволит повернуть вспять наблюдаемую в настоящее время тенденцию, является, как представляется, превентивный подход к обработке и удалению отходов, обеспечивающий изменения в образе жизни, а также в структурах производства и потребления.

Цели

21.8. Цели в данной области заключаются в том, чтобы:

a) стабилизировать или сократить в течение согласованного периода времени объем образования отходов, подлежащих окончательному удалению, путем разработки норм с учетом веса, объема и состава отходов, а также ввести практику сепарации отходов с целью облегчения их рециркуляции и повторного использования;

b) повышать эффективность процедур оценки изменений, происходящих в объеме и составе отходов, с целью разработки оперативной политики минимизации отходов путем использования экономических или других механизмов для внесения позитивных изменений в структуры производства и потребления.

21.9. Правительствам в соответствии с их возможностями и имеющимися у них ресурсами и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и другими заинтересованными организациями, при необходимости, следует:

a) странам следует к 2000 году создать на национальном, региональном и международном уровнях достаточный потенциал для оценки, обработки и проверки информации о тенденциях в области удаления отходов и осуществлении политики минимизации отходов;

b) к 2000 году во всех промышленно развитых странах следует ввести программы, направленные на стабилизацию или сокращение, если имеется такая возможность, объема образования отходов, предназначенных для окончательного удаления, в том числе объема отходов на душу населения (там, где применяется такая концепция), на уровне, который будет существовать к этому моменту; развивающимся странам также следует стремиться к достижению этой Цели, не создавая при этом угрозы перспективам своего развития;

c) к 2000 году во всех странах, в частности в промышленно развитых странах, следует осуществить программы по сокращению объема производства агрохимических отходов, контейнеров и упаковочных материалов, обладающих опасными характеристиками.

Деятельность

a) Вопросы управления

21.10. Правительствам следует приступить к осуществлению программ по обеспечению устойчивой минимизации объема образующихся отходов. Следует побуждать неправительственные организации и группы потребителей к участию в таких программах, которые могут разрабатываться, по мере необходимости, в сотрудничестве с международными организациями. Эти программы должны, по возможности, составляться на основе осуществляемых или планируемых мероприятий и должны быть направлены на:

a) создание и укрепление национального потенциала в области изучения и разработки экологически безопасных технологий, а также принятие мер по сведению к минимуму объема образующихся отходов;

b) формирование стимулов для изменения неустойчивых структур производства и потребления;

c) разработку, по мере необходимости, национальных планов по минимизации образования отходов, которые являлись бы частью общенациональных планов в области развития;

d) уделение особого внимания факторам минимизации отходов в снабженческой деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций.

b) Данные и информация

21.11. Мониторинг является одним из основных условий для осуществления контроля за изменениями в объеме и качестве отходов и их воздействием на здоровье человека в окружающую среду. Правительствам при поддержке международных учреждений следует:

a) разработать и применять методологии мониторинга отходов на уровне стран;

b) проводить сбор и анализ данных, устанавливать национальные показатели и наблюдать за их выполнением;

c) использовать данные для оценки экологической эффективности национальной политики в области отходов, что должно служить основой для осуществления мер по улучшению существующего положения;

d) предоставлять информацию для включения в глобальные информационные системы.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

21.12. Организации Объединенных Наций и межправительственным организациям в сотрудничестве с правительствами следует оказывать помощь в деле содействия минимизации отходов путем стимулирования более широкого обмена информацией, "ноу-хау" и опытом. Ниже приводится перечень конкретных мероприятий, который, безусловно, не является исчерпывающим:

a) определение, разработка и согласование методологий, мониторинг отходов и передача таких методологий странам;

b) определение и расширение мероприятий существующих информационных сетей в области чистых технологий и минимизации отходов;

c) проведение на периодической основе оценки, сопоставления и анализа национальных данных и систематическое представление докладов заинтересованным странам на соответствующем форуме Организации Объединенных Наций;

d) анализ эффективности всех средств минимизации отходов и определение новых потенциальных средств и методов их применения на уровне стран. Следует разработать соответствующие руководящие принципы и кодексы практики;

e) изучение социально-экономических последствий минимизации отходов на уровне потребителей.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

21.13. Секретариат Конференции предлагает промышленно развитым странам рассмотреть возможность направления на Цели минимизации образования отходов ресурсы в размере около 1 процента общего ежегодного объема расходов, связанных с удалением твердых отходов и сточных вод. При нынешнем уровне расходов эта сумма составляет приблизительно 6, 5 млрд. долл. США в год, включая примерно 1, 8 млрд. долл. США, направляемых на минимизацию образования городских твердых отходов. Фактические суммы будут определяться соответствующими органами, ответственными за составление муниципальных, провинциальных и национальных бюджетов, в зависимости от местных условий.

b) Научно-технические средства

21.14. Необходимо определить технологии процедуры минимизации отходов и обеспечить их широкое распространение. Эта работа должна координироваться национальными правительствами в сотрудничестве с неправительственными организациями, научно-исследовательскими учреждениями, соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и может включать следующие мероприятия:

a) проведение на постоянной основе анализа эффективности всех средств минимизации отходов и выявление новых потенциальных средств и методов их применения на уровне стран. Следует разработать соответствующие руководящие принципы и кодексы практики;

b) оказание содействия предотвращению и минимизации образования отходов как основной Цели национальных программ в области обработки и удаления отходов;

c) оказание содействия в деле просвещения населения и принятия ряда нормативных и ненормативных стимулов с целью поощрения промышленности к изменению конструкции изделий и сокращению отходов производства путем применения более чистых технологий производства и рациональных методов ведения хозяйства, а также с целью поощрения предприятий и потребителей к использованию упаковки, которая может быть пригодной для повторного использования;

d) осуществление в соответствии с имеющимся на национальном уровне потенциалом демонстрационных и экспериментальных программ в целях оптимального использования средств минимизации отходов;

e) разработка процедур, обеспечивающих адекватную транспортировку, хранение и обработку сельскохозяйственных, пищевых и других скоропортящихся продуктов в целях ограничения порчи этих продуктов, которая ведет к образованию твердых отходов;

f) содействие передаче обеспечивающих сокращение объема образования отходов технологий промышленности, особенно в развивающихся странах, и установление конкретных национальных контрольных норм в отношении сточных вод и твердых отходов с учетом, в частности, использования сырьевых материалов и потребления энергии.

c) Развитие людских ресурсов

21.15. Деятельность в области развития людских ресурсов для обеспечения минимизации образования отходов должна быть направлена не только на подготовку специалистов сектора, занимающегося удалением отходов, но и на обеспечение поддержки со стороны населения и промышленности. Поэтому программы в области развития людских ресурсов должны быть направлены на обеспечение понимания этих проблем соответствующими группами и широкими кругами общественности, их просвещение и информирование. Странам следует, при необходимости, включить в школьные учебные программы предметы, посвященные принципам и методам предотвращения и минимизации образования отходов, и материалы о воздействии отходов на состояние окружающей среды.

B. Максимизация экологически безопасного повторного использования и рециркуляции отходов

Основа для деятельности

21.16. Истощение возможностей традиционных мест удаления отходов, ужесточение мер экологического контроля, регулирующих удаление отходов, а также увеличение объема более стойких отходов обусловили быстрый рост расходов на операции по удалению отходов. К концу этого десятилетия расходы на эти Цели могут возрасти в два или три раза. Некоторые применяемые в настоящее время методы удаления отходов представляют собой угрозу для окружающей среды. По мере изменений в экономике операций по удалению отходов рециркуляция отходов и рекуперация ресурсов приобретают все большее значение с точки зрения экономической эффективности. В рамках будущих программ по обработке и удалению отходов следует максимально использовать такие методы контроля над отходами, которые основаны на эффективном использовании ресурсов. Такие мероприятия должны осуществляться одновременно с программами общественного просвещения. При разработке программ рециркуляции важно выявить рынки для продукции, произведенной из утилизированных материалов.

Цели

21.17. Цели в этой области заключаются в следующем:

a) обеспечивать укрепление и расширение национальных систем утилизации и вторичной переработки отходов;

b) разработать в рамках системы Организации Объединенных Наций типовую внутреннюю программу утилизации и вторичной переработки всех видов отходов, в том числе бумаги;

c) обеспечить подготовку информации, разработку методов и соответствующих директивных документов для оказания содействия в целях создания и внедрения систем утилизации и вторичной переработки отходов.

21.18. Правительствам в соответствии с их возможностями и имеющимися у них ресурсами и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, при необходимости, следует:

a) содействовать созданию к 2000 году достаточного финансового и технологического потенциала на региональном, национальном и местном уровнях для осуществления политики и мероприятий в области утилизации и повторного использования отходов;

b) к 2000 году во всех промышленно развитых странах и к 2010 году во всех развивающихся странах ввести национальные программы, содержащие, по мере возможности, показатели по эффективной утилизации и повторному использованию отходов.

Деятельность

a) Вопросы управления

21.19. Правительствам, учреждениям и неправительственным организациям, включая потребительские, женские и молодежные организации, в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций следует начать осуществление программ с целью расширения и повышения эффективности повторного использования и рециркуляции отходов. Эти программы должны, по возможности, основываться на осуществляемых или планируемых мероприятиях и должны быть направлены на:

a) создание и укрепление национального потенциала с целью утилизации и повторного использования постоянно возрастающего объема отходов;

b) пересмотр и реформу национальной политики в области отходов с целью создания стимулов для утилизации и повторного использования отходов;

c) разработку и осуществление национальных планов в области обработки и удаления отходов, которые бы основывались на концепции утилизации и повторного использования отходов и обеспечивали ее применение на практике;

d) изменение существующих норм или требований к поставляемой продукции с целью избежания дискриминации в отношении продуктов рециркуляции с учетом экономии энергоресурсов и сырьевых материалов;

e) разработку программ общественного просвещения и информирования в интересах пропаганды использования продуктов рециркуляции.

b) Данные и информация

21.20. Для выявления перспективных социально приемлемых и экономически эффективных форм рециркуляции отходов, отвечающих условиям каждой страны, необходимы информация и исследования. Например, национальные правительства и местные органы власти в сотрудничестве с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями могут осуществить следующие мероприятия в этом направлении:

a) провести обширный обзор различных вариантов и методов повторного использования и рециркуляции всех видов городских твердых отходов. Политика в области утилизации и повторного использования должна стать неотъемлемым компонентом национальных и муниципальных программ в области обработки и удаления отходов;

b) провести оценку масштабов и практики операций по утилизации и повторному использованию отходов, осуществляемых в настоящее время, и определить пути расширения и обеспечения этих операций;

c) расширить финансирование научно-исследовательских экспериментальных программ с целью проверки различных вариантов утилизации и повторного использования, включая использование небольших районных комплексов по рециркуляции, производство компоста, орошение очищенными сточными водами и получение энергии из отходов;

d) разработать руководящие принципы и наилучшие практические методы утилизации и повторного использования отходов;

e) активизировать усилия в области сбора, анализа и распространения среди основных целевых групп соответствующей информации по связанным с отходами вопросам. Для осуществления новаторских научно-исследовательских проектов по методам рециркуляции могли бы быть выделены специальные субсидии, которые бы предоставлялись на конкурентной основе;

f) выявить потенциальные рынки для продуктов рециркуляции.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

21.21. Государствам на основе двустороннего и многостороннего сотрудничества, в том числе в рамках Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций, при необходимости, следует:

a) проводить периодический обзор вопросов, связанных с масштабами утилизации и повторного использования отходов странами;

b) проводить анализ эффективности методов и подходов к утилизации и повторному использованию отходов и изучать способы расширения их применения в странах;

c) пересматривать и обновлять международные руководящие принципы в области безопасного повторного использования отходов;

d) разработать соответствующие программы, направленные на содействие предприятиям по утилизации и повторному использованию отходов в небольших общинах в развивающихся странах.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

21.22. Секретариат Конференции подсчитал, что, если выделять на осуществление программ в области безопасной утилизации отходов сумму, равную 1 проценту расходов муниципальных органов в связи с удалением отходов, это позволит получить ресурсы в объеме 8 млрд. долл. США. По оценкам секретариата, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области в развивающихся странах составит около 850 млн. долл. США, предоставляемых на безвозмездной или льготной основе. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любое предоставление средств на коммерческих условиях, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, предлагаемых международными учреждениями и утверждаемых их руководящими органами.

b) Научно-технические средства

21.23. Расширению рециркуляции и повторного использования отходов могла бы способствовать передача технологии следующими способами:

a) включением вопросов передачи технологий рециркуляции, в частности оборудования для повторного использования пластмасс, резины и бумаги, в двусторонние и многосторонние программы технического сотрудничества и оказания помощи;

b) совершенствованием и улучшением существующих технологий, особенно технологий, разработанных на местах, и содействием их передаче в рамках осуществляемых региональных и межрегиональных программ технической помощи;

c) содействием передаче технологии повторного использования и рециркуляции отходов.

21.24. Существуют различные способы стимулирования утилизации и повторного использования отходов. Страны могли бы рассмотреть следующие варианты действий с целью стимулирования промышленности, учреждений, коммерческих организаций и отдельных лиц к рециркуляции отходов, а не их удалению:

a) поощрять местные и муниципальные органы управления, рециркулирующие максимальную часть образующихся отходов;

b) оказывать техническую помощь в деле осуществления неофициальных операций по утилизации и повторному использованию отходов;

c) применять экономические и нормативные средства, включая налоговые льготы для обеспечения соблюдения принципа, который состоит в том, что расходы по удалению отходов несут источники их образования;

d) создать правовые и экономические условия, способствующие осуществлению капиталовложений в Деятельность по утилизации и повторному использованию отходов;

e) внедрить специальные механизмы, например системы внесения/возмещения залоговой стоимости, в качестве стимулов, обеспечивающих утилизацию и повторное использование;

f) содействовать организации отдельного сбора рециркулируемых бытовых отходов;

g) создать стимулы, способствующие расширению торговли технологически рециркулируемыми отходами;

h) поощрять там, где это практически осуществимо, использование пригодных для рециркуляции материалов, в частности для изготовления упаковки;

i) поощрять развитие рынков рециркулированных товаров путем создания соответствующих программ.

c) Развитие людских ресурсов

21.25. Для переориентации нынешней практики обработки и удаления отходов, с тем чтобы она включала операции по повторному использованию и рециркуляции отходов, потребуется подготовка кадров. Правительствам в сотрудничестве с международными и региональными организациями системы Организации Объединенных Наций следует осуществить следующие общие мероприятия:

a) включить подготовку по вопросам утилизации и повторного использования отходов в программы подготовки без отрыва от производства, которая должна стать неотъемлемым компонентом программ технического сотрудничества в области управления городским хозяйством и развития инфраструктуры;

b) расширить программы подготовки по вопросам водоснабжения и санитарии, с тем чтобы они включали вопросы, связанные с методами утилизации и повторного использования отходов и политикой в этой области;

c) включить вопросы, касающиеся преимуществ утилизации и повторного использования отходов, а также обязанностей граждан в этой области, в школьные учебные программы и соответствующие общеобразовательные курсы;

d) в сотрудничестве с местными и муниципальными органами управления поощрять создание программ для неправительственных организаций, общинных, женских, молодежных организаций и групп по интересам в целях обеспечения поддержки населением деятельности в области утилизации и повторного использования отходов путем проведения целенаправленных кампаний на уровне общин.

d) Создание потенциала

21.26. В рамках деятельности по созданию потенциала для обеспечения расширения утилизации и повторного использования отходов основное внимание следует уделять следующим вопросам:

a) обеспечению осуществления национальной политики и созданию механизмов, стимулирующих обработку и удаление отходов;

b) оказанию помощи местным и муниципальным органам управления в деле обеспечения поддержки населением деятельности по утилизации и повторному использованию отходов путем привлечения неофициального сектора к операциям по утилизации и повторному использованию отходов и разработки планов в области обработки и удаления отходов, учитывающих методы рекуперации ресурсов.

C. Содействие экологически безопасному удалению и обработке отходов

Основа для деятельности

21.27. Некоторое количество отходов остается даже в случае, когда их образование сведено к минимуму. Все удаляемые отходы даже после их обработки оказывают некоторое остаточное воздействие на окружающую среду. В связи с этим существуют возможности для улучшения практики обработки и удаления отходов, например, путем недопущения сброса осадка сточных вод в море. В развивающихся странах эта проблема носит более серьезный характер: той или иной обработке подвергается менее 10 процентов городских отходов, и лишь незначительная часть операций по обработке более или менее отвечает приемлемому стандарту качества. Вопросу обработки и удаления фекалий следует уделять приоритетное внимание с учетом опасности, которую они могут представлять для здоровья человека.

Цели

21.28. Цель в этой области заключается в обеспечении обработки и удаления все более значительной доли образующихся отходов на безопасной основе.

21.29. Правительствам в соответствии с их возможностями и имеющимися у них ресурсами и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, при необходимости, следует:

a) к 2000 году разработать критерии качества в отношении обработки и удаления отходов, определить Цели и установить нормы, основанные на характере и аккумулирующей способности окружающей среды, в которую поступают такие отходы;

b) к 2000 году создать потенциал, достаточный для осуществления мониторинга воздействия, оказываемого связанным с отходами загрязнением, и проведения регулярного контроля, включая, при необходимости, эпидемиологический контроль;

c) обеспечить, чтобы в промышленно развитых странах к 1995 году и в развивающихся странах к 2005 году по крайней мере 50 процентов всех сточных и канализационных вод и твердых отходов подвергалось обработке или удалялось в соответствии с национальными или международными руководящими принципами в отношении качества окружающей среды и здоровья человека;

d) к 2025 году удалять все сточные и канализационные воды и твердые отходы в соответствии с национальными или международными руководящими принципами в отношении качества окружающей среды.

Деятельность

a) Вопросы управления

21.30. Правительствам, учреждениям и неправительственным организациям вместе с предприятиями и в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций следует начать осуществлять программы с целью совершенствования методов борьбы со связанным с отходами загрязнением. Эти программы должны, по возможности, основываться на осуществляемых или планируемых мероприятиях и должны быть направлены на:

a) создание и укрепление национального потенциала для обработки и безопасного удаления отходов;

b) пересмотр и реформу национальной политики в области обработки и удаления отходов в целях обеспечения контроля за связанным с отходами загрязнением;

c) поощрение стран к поиску таких методов удаления отходов на их суверенной территории и в как можно большей близости к источнику их образования, которые совместимы с принципами экологически безопасного и эффективного удаления отходов. В ряде стран производится трансграничная перевозка отходов с целью обеспечения их экологически безопасного и эффективного удаления. Такая перевозка осуществляется при соблюдении соответствующих конвенций, в том числе конвенций, которые охватывают области, не находящиеся под национальной юрисдикцией;

d) разработку планов в области обработки и удаления фекалий, уделяя при этом должное внимание разработке и применению соответствующих технологий и выделению ресурсов для их осуществления.

b) Данные и информация

21.31. Двумя важнейшими элементами, имеющими чрезвычайно большое значение для борьбы со связанным с отходами загрязнением, являются установление стандартов и мониторинг. Ниже приводятся конкретные мероприятия, которые могли бы быть осуществлены в этом направлении такими международными органами, как Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирная организация здравоохранения:

a) сбор и анализ научных данных о воздействии связанного с отходами загрязнения на окружающую среду с целью выработки и распространения рекомендуемых научных критериев и руководящих принципов экологически безопасного удаления твердых отходов;

b) рекомендация в отношении установления национальных и, в соответствующих случаях, местных норм качества окружающей среды, основанных на научных критериях и руководящих принципах;

c) включение в программы технического сотрудничества и соглашения положений об оборудовании для проведения мониторинга и необходимой для его использования подготовке кадров;

d) создание информационного координационного центра, располагающего на региональном, национальном и местном уровнях обширными сетями по сбору и распространению информации по всем аспектам обработки и удаления отходов, включая их безопасное удаление.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

21.32. Государствам на основе двустороннего и многостороннего сотрудничества, в том числе в рамках Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций, при необходимости, следует:

a) определить, разработать и согласовать методологии и принципы безопасного с точки зрения окружающей среды и здоровья человека удаления отходов;

b) изучать происходящие изменения и следить за ними, а также распространять информацию об эффективности методов и подходов к безопасному удалению отходов, а также о способах обеспечения их применения в странах.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

21.33. Программы по безопасному удалению отходов имеют значение как для развитых, так и для развивающихся стран. В развитых странах основная задача состоит в усовершенствовании установок в целях удовлетворения более высоких критериев качества окружающей среды, в то время как в развивающихся странах главная цель -это осуществление значительных капиталовложений в строительство новых очистных сооружений.

21.34. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области в развивающихся странах составит около 15 млрд. долл. США, включая примерно 3, 4 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездной или льготной основе. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любое предоставление средств на коммерческих условиях, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

21.35. Выработка научных принципов и проведение исследований по различным аспектам борьбы со связанным с отходами загрязнением имеет чрезвычайно большое значение для достижения целей этой программы. Правительствам, муниципалитетам и местным органам управления в сотрудничестве с международным сообществом следует:

a) подготовить руководящие принципы и технические доклады по таким вопросам, как увязка планирования землепользования в населенных пунктах с удалением отходов, критерии и стандарты качества окружающей среды, возможные варианты обработки и безопасного удаления отходов, обработка промышленных отходов и операция по захоронению отходов;

b) провести исследования по таким важным вопросам, как дешевые, не требующие сложного обслуживания системы очистки сточных вод; возможные варианты безопасного удаления осадка сточных вод; обработка промышленных отходов и ненаукоемкие экологически безопасные варианты удаления отходов;

c) обеспечить в соответствии с условиями и положениями главы 34 (Передача экологически чистой технологии, сотрудничество и создание потенциала) передачу технологии процессов обработки промышленных отходов через двусторонние и многосторонние программы технического сотрудничества и в сотрудничестве с деловыми и промышленными кругами, включая, при необходимости, крупные и транснациональные корпорации;

d) уделять основное внимание модернизации, эксплуатации и обслуживанию существующих сооружений и оказывать техническую помощь в деле совершенствования практики и методов обслуживания с последующим проектированием и строительством сооружений по обработке отходов;

e) разработать программы, обеспечивающие максимальное разделение источников, а также безопасное удаление опасных компонентов городских твердых отходов;

f) обеспечить осуществление капиталовложений и создание объектов по сбору отходов с одновременным предоставлением услуг в области водоснабжения и аналогичными параллельными капиталовложениями и созданием объектов по обработке отходов.

c) Развитие людских ресурсов

21.36. Для совершенствования нынешней практики обработки и удаления отходов, с тем чтобы она включала механизмы, обеспечивающие безопасные сбор и удаление отходов, необходимо принять меры с целью организации подготовки кадров. Правительствам в сотрудничестве с международными организациями следует осуществить следующие общие мероприятия:

a) организовать в централизованном порядке и без отрыва от производства подготовку по вопросам борьбы с загрязнением, а также в области технологий обработки и удаления отходов и эксплуатации и обслуживания инфраструктуры удаления отходов. Следует создать программы по обмену специалистами между странами;

b) организовать необходимую подготовку по вопросам мониторинга воздействия, оказываемого связанным с отходами загрязнением, и обеспечения борьбы с ним.

d) Создание потенциала

21.37. Проведение административных реформ и создание потенциала чрезвычайно необходимы, для того чтобы страны могли проводить количественную оценку воздействия, связанного с отходами загрязнения, и принимать меры по борьбе с ним. Мероприятия для достижения этой Цели должны включать:

a) создание и укрепление независимых органов по контролю за состоянием окружающей среды на национальном и местном уровнях. Международным организациям и донорам следует оказывать помощь, необходимую для повышения квалификации соответствующих специалистов, и предоставлять оборудование;

b) предоставление учреждениям по борьбе с загрязнением необходимых юридических полномочий и финансовых ресурсов для эффективного осуществления ими своих функций.

D. Расширение охвата операций, связанных с отходами

Основа для деятельности

21.38. К концу нынешнего столетия более 2, 0 млрд. людей будет лишено доступа к базовым услугам в области санитарии, а, согласно оценкам, половина городского населения в развивающихся странах не будет охвачена надлежащими услугами, связанными с удалением твердых отходов. Ежегодно в результате вызываемых отходами болезней умирает 5, 2 млн. людей, включая 4 млн. детей в возрасте до пяти лет. Особенно страдает от этого городская беднота. Последствия ненадлежащего удаления отходов на здоровье человека и состояние окружающей среды сказываются даже за пределами населенных пунктов, где отсутствуют соответствующие службы, и приводят к заражению и загрязнению вод, почвы и воздуха на более значительной площади. Для обеспечения борьбы с этой формой загрязнения чрезвычайно большое значение имеют расширение и укрепление служб по сбору и безопасному удалению отходов.

Цели

21.39. Общая цель этой программы состоит в том, чтобы Деятельность в области санитарно-профилактического и экологически безопасного сбора и удаления отходов охватывала все население. Правительствам в соответствии с имеющимися у них потенциалом и ресурсами и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, по мере необходимости, следует:

a) к 2000 году располагать техническим, финансовым потенциалом и людскими ресурсами, необходимыми для обеспечения соответствия между объемом услуг в области удаления отходов и существующими потребностями;

b) к 2025 году обеспечить все городское население надлежащими услугами в области удаления отходов;

c) к 2050 году обеспечить полный охват всех городских районов службами по удалению отходов, а всех сельских районов -службами санитарии.

Деятельность

a) Вопросы управления

21.40. Правительствам в соответствии с имеющимися у них потенциалом и ресурсами в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, по мере необходимости, следует:

a) создать механизмы финансирования развития служб по обработке и удалению отходов в районах, где такие службы отсутствуют, включая соответствующие методы по созданию возможностей для получения доходов;

b) применять, по мере возможности, принцип "загрязнитель платит" путем ведения сборов за обработку и удаление отходов в размерах, отражающих затраты на предоставление таких услуг и обеспечивающих, чтобы источники образования отходов выплачивали полную стоимость их экологически безопасного удаления;

c) поощрять привлечение в официальном порядке общин к процессу планирования и осуществления деятельности по удалению твердых отходов.

b) Данные и информация

21.41. Правительствам в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и международными организациями следует принимать следующие меры:

a) разрабатывать и применять методологии мониторинга процесса образования отходов;

b) вести сбор и анализ данных с целью установления контрольных показателей и наблюдения за прогрессом;

c) предоставлять информацию для включения в глобальную информационную систему, основанную на существующих системах;

d) расширять Деятельность соответствующих информационных сетей с целью распространения среди целевой аудитории необходимой информации о применении новых и дешевых альтернативных вариантов в области удаления отходов.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

21.42. Как в рамках Организации Объединенных Наций, так и на двустороннем уровне существует много программ, цель которых состоит в предоставлении услуг в области водоснабжения и санитарии населению, которое не имеет доступа к таким услугам. Глобальный форум Совета по вопросам сотрудничества в области водоснабжения и санитарии принимает в настоящее время меры по координации развития и обеспечению сотрудничества. Но, несмотря на это, необходимы дополнительные механизмы, которые бы способствовали

ускорению процесса расширения охвата деятельности службы по удалению городских отходов, поскольку число бедняков, проживающих в городах и не имеющих доступа к этим услугам, постоянно возрастает, а проблема удаления твердых отходов приобретает все большие масштабы. Международному сообществу в целом и отдельным организациям системы Организации Объединенных Наций в частности следует:

a) начать после проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию осуществление Программы по развитию инфраструктуры и охране окружающей среды в населенных пунктах с целью координации деятельности всех организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся этими вопросами, и предусмотреть в рамках этой Программы создание координационного центра для распространения информации по всем вопросам, связанным с удалением отходов;

b) следить за прогрессом, достигнутым в деле предоставления услуг в области удаления отходов тем, кто не имеет к ним доступа, и представлять по этому вопросу периодические доклады;

c) анализировать эффективность методов и подходов к расширению охвата этих услуг и осуществлять поиск новых способов ускорения этого процесса.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

21.43. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области составит около 7, 5 млрд. долл. США, включая примерно 2, 6 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездной или льготной основе. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любое предоставление средств на коммерческих условиях, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

21.44. Правительствам и учреждениям следует вместе с неправительственными организациями и в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций начать осуществлять в различных регионах развивающихся стран программы по обеспечению предоставления услуг в области удаления отходов населению, которое не имеет к ним доступа. Эти программы должны по возможности основываться на осуществляемых или планируемых мероприятиях и обеспечивать их переориентацию.

21.45. Расширению охвата связанных с отходами операций могли бы способствовать изменения в политике, проводимой на национальном и местном уровнях. Эти изменения должны, в частности, заключаться в следующем:

a) полном признании и использовании целого ряда недорогостоящих вариантов обработки и удаления отходов, включая, при необходимости, их институционализацию и включение в кодексы практики и регулирующие положения;

b) осуществлении в качестве первоочередной задачи мер по обеспечению услугами в области обработки и удаления отходов всех населенных пунктов, по мере возможности и необходимости, независимо от их правового статуса, с уделением должного внимания удовлетворению потребностей населения, не имеющего доступа к этим услугам, особенно городской бедноты;

c) увязке мер по организации и эксплуатации служб по обработке и удалению отходов с Деятельностью, касающейся других основных служб, например служб водоснабжения и отвода ливневых вод.

21.46. Можно было бы расширить научно-исследовательскую Деятельность. Странам в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и неправительственными организациями следует, например:

a) найти решения и изыскать оборудование для обработки и удаления отходов в районах с высокой плотностью населения и на малых островах. В частности, существует необходимость в создании соответствующих систем хранения и сбора мусора и недорогостоящих и гигиеничных систем удаления фекалий;

b) подготовить и распространить руководящие принципы, тематические исследования, обзоры политики и технические доклады по соответствующим решениям и методам осуществления операций по обработке, и удалению отходов в не охваченных такими операциями районах с низким уровнем доходов населения;

c) организовать кампании по обеспечению активного участия общин, включая женские и молодежные организации, в деятельности по обработке и удалению отходов, в частности, бытовых отходов;

d) поощрять обмен соответствующими технологиями между странами, особенно технологиями, которые могли бы использоваться в населенных пунктах с высокой плотностью застройки.

c) Развитие людских ресурсов

21.47. Международным организациям, а также национальным правительствам и местным органам управления следует в сотрудничестве с неправительственными организациями обеспечить целенаправленную подготовку специалистов по вопросам применения недорогостоящих вариантов сбора и удаления отходов, а также методов их планирования и реализации. Частью такой деятельности по подготовке кадров могли бы стать программы обмена специалистами между развивающимися странами. Особое внимание следует уделять повышению статуса и квалификации руководящих работников служб по обработке и удалению отходов.

21.48. Наиболее весомые результаты с точки зрения повышения эффективности операций по обработке и удалению отходов могут быть, вероятно, достигнуты путем совершенствования методов управления. Организации Объединенных Наций, международным организациям и финансовым учреждениям следует в

сотрудничестве с национальными правительствами и местными органами управления разработать и внедрить управленческие информационные системы, которые будут использоваться для ведения муниципальной отчетности и бухгалтерского учета, а также проведения оценки эффективности.

d) Создание потенциала

21.49. Правительствам, учреждениям и неправительственным организациям в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций следует создать потенциал, необходимый для осуществления программ по обеспечению услугами в области сбора и удаления отходов населения, которое не имеет доступа к таким услугам. Некоторые мероприятия в рамках этой программы заключаются в следующем:

a) создании в рамках действующих институциональных механизмов специального подразделения, которое будет заниматься вопросами планирования и предоставления услуг бедным слоям населения, не имеющим доступа к таким услугам, а также обеспечивать их участие;

b) внесении исправлений в существующие кодексы и регулирующие положения с целью использования всех имеющихся недорогих альтернативных технологий удаления отходов;

c) создании организационного потенциала и разработке процедур для планирования и предоставления услуг.

Глава 22
БЕЗОПАСНОЕ И ЭКОЛОГИЧЕСКИ ОБОСНОВАННОЕ УДАЛЕНИЕ РАДИОАКТИВНЫХ ОТХОДОВ
ПРОГРАММНАЯ ОБЛАСТЬ

Содействие безопасному и экологически обоснованному удалению радиоактивных отходов

Основа для деятельности

22.1. Радиоактивные отходы образуются в ходе ядерного топливного цикла, а также при использовании ядерных материалов (использование радиоактивных изотопов в медицине, научных исследованиях и промышленности). Степень радиационной и эксплуатационной опасности, связанной с радиоактивными отходами, колеблется от весьма низкой в случае короткоживущих малоактивных отходов до весьма значительной в случае высокоактивных отходов. Ежегодно во всем мире в результате производства ядерной энергии образуется примерно 200 000 м3 малоактивных и промежуточных радиоактивных отходов и 10 000 м3 высокоактивных отходов (а также отработавшее ядерное топливо, предназначенное для окончательного удаления). Объем этих отходов возрастает в связи с введением в строй новых ядерных энергоблоков, демонтажем ядерных установок и расширением использования радиоактивных изотопов. Высокоактивные отходы содержат около 99 процентов радиоактивных изотопов и тем самым представляют значительную радиационную опасность. Объем отходов, связанных с использованием ядерных материалов, как правило, значительно меньше и исчисляется в десятках кубических метров или менее в год на каждую страну. Однако концентрация радиоактивных веществ, особенно в изолированных источниках радиации, может быть весьма высокой, что требует принятия весьма строгих мер радиационной защиты. Необходимо по-прежнему обеспечивать постоянный контроль за увеличением объема радиоактивных отходов.

22.2. Ввиду характерных особенностей радиоактивных отходов важно обеспечивать безопасное и экологически обоснованное обращение с ними, включая сведение к минимуму их объема, транспортировку и удаление. В большинстве стран, осуществляющих крупные программы по производству ядерной энергии, были приняты технические и административные меры по внедрению системы удаления отходов. Во многих других странах, которые еще находятся лишь на этапе подготовки к проведению национальной ядерной программы или же используют ядерные материалы лишь в областях, не связанных с производством энергии, такие системы еще предстоит внедрить.

Цель

22.3. Цель этой программной области заключается в том, чтобы обеспечить безопасное обращение с радиоактивными отходами, их транспортировку, хранение и удаление в целях охраны здоровья человека и окружающей среды на более широкой основе интерактивного комплексного подхода к обеспечению безопасного обращения с радиоактивными отходами.

Деятельность

a) Вопросы управления

22.4. Государствам, по возможности в сотрудничестве с соответствующими международными организациями, следует:

a) содействовать проведению политики и принятию практических мер по сведению к минимуму и ограничению, по возможности, образования радиоактивных отходов и обеспечивать их безопасную обработку, кондиционирование, перевозку и удаление;

b) оказывать поддержку прилагаемым в рамках МАГАТЭ усилиям по разработке и распространению касающихся радиоактивных отходов норм или руководящих принципов и кодексов практики в качестве международно признанной основы для безопасного и экологически обоснованного обращения с радиоактивными отходами и их удаления;

c) содействовать безопасному хранению, транспортировке и удалению радиоактивных отходов, а также отработавших источников радиации и отработавшего топлива ядерных реакторов, предназначенного для окончательного удаления, во всех странах, в частности в развивающихся странах, путем облегчения передачи соответствующей технологии этим странам и/или возвращения поставщикам источников радиации после их использования, согласно соответствующим международным правилам или руководящим принципам;

d) содействовать надлежащему планированию в области безопасного и экологически обоснованного обращения с радиоактивными отходами, включая, по возможности, оценку экологических последствий и чрезвычайные процедуры, хранение, транспортировку и удаление до и после осуществления деятельности, в результате которой образуются такие отходы.

b) Международное и региональное сотрудничество и координация

22.5. Государствам, в сотрудничестве, при необходимости, с соответствующими международными организациями, следует:

a) активизировать свои усилия по осуществлению Кодекса практики в области трансграничного перемещения радиоактивных отходов и, под эгидой МАГАТЭ, в сотрудничестве с соответствующими международными организациями, занимающимися различными видами перевозок, продолжать активно рассматривать вопрос о таких перемещениях, включая желательность заключения юридически обязательного документа;

b) поощрять участников Лондонской конвенции о сбросе радиоактивных отходов к завершению исследований о замене ныне действующего добровольного моратория на удаление малоактивных радиоактивных отходов в море запретом такой практики с учетом предупредительного подхода в целях принятия обоснованного и своевременного решения по этой проблеме;

c) не поощрять и не разрешать хранение или удаление высокоактивных, среднеактивных и малоактивных радиоактивных отходов вблизи морской среды, если ими не будет определено, что научные данные, соответствующие применимым международно согласованным принципам и рекомендациям, свидетельствуют, что такое хранение или удаление не приводит к неприемлемому риску для людей и морской среды и не препятствует другим законным формам использования моря, при этом в данном процессе рассмотрения следует должным образом применять предупредительный подход;

d) не экспортировать радиоактивные отходы в страны, которые в индивидуальном порядке или на основе международных соглашений запрещают импорт таких отходов, такие, как договаривающиеся стороны Бамакской конвенции о запрещении вывоза опасных отходов в Африку и контроле за трансграничным перемещением таких отходов в Африке, четвертой Ломейской конвенции или других соответствующих конвенций, в которых предусматривается такой запрет;

e) уважать в соответствии с международным правом и в той мере, в какой они к ним применимы, решения, принятые сторонами других соответствующих региональных конвенций в области окружающей среды, касающихся других аспектов безопасного и экологически обоснованного обращения с радиоактивными отходами.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

22.6. Расходы на обработку и удаление радиоактивных отходов, которые необходимо осуществить на национальном уровне, являются значительными и будут весьма неодинаковыми, что будет зависеть от того, какая технология будет использоваться для удаления этих отходов.

22.7. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) международных организаций на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 8 млн. долл. США. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

22.8. Государствам, по возможности в сотрудничестве с международными организациями, следует:

a) содействовать осуществлению исследований и разработок в отношении безопасной и экологически обоснованной обработки, переработки и удаления, включая удаление на большую глубину в геологические породы, высокоактивных радиоактивных отходов;

b) осуществлять программы исследований и оценки в отношении определения последствий удаления радиоактивных отходов для здоровья человека и окружающей среды.

c) Создание потенциала, включая развитие людских ресурсов

22.9. Государствам в сотрудничестве с соответствующими международными организациями следует, по мере необходимости, обеспечивать оказание помощи развивающимся странам в целях создания и/или укрепления инфраструктур в области обращения с радиоактивными отходами, включая регулирующие положения, организации, подготовленных специалистов и установки для сбора и транспортировки, обработки, хранения и удаления отходов, образующихся в результате использования ядерных материалов.

РАЗДЕЛ III. УКРЕПЛЕНИЕ РОЛИ ОСНОВНЫХ ГРУПП НАСЕЛЕНИЯ

Глава 23. ПРЕАМБУЛА

23.1. Исключительно важное значение для эффективного достижения целей, проведения политики и введения в действие механизмов, согласованных правительствами по всем программным областям Повестки дня на XXI век, будут иметь приверженность этому делу всех социальных групп и их подлинное участие.

23.2. Одной из основополагающих предпосылок для достижения устойчивого развития является обеспечение участия широких слоев населения в процессе принятия решений. Кроме того, в более конкретном контексте окружающей среды и развития возникает необходимость в новых формах участия. Это предполагает, что отдельные лица, группы и организации должны участвовать в процессе оценки воздействия на окружающую среду и быть информированы о решениях, а также принимать участие в их принятии, особенно в связи с решениями, потенциально затрагивающими общины, в которых проживают и работают упомянутые лица. Отдельные лица, группы и организации должны иметь доступ к информации, относящейся к окружающей среде и развитию, которая находится в распоряжении национальных органов управления, включая информацию о продукции и видах деятельности, которые фактически оказывают или, по всей вероятности, могут оказывать существенное воздействие на окружающую среду, а также информацию о мерах по охране окружающей среды.

23.3. Любая политика, определения и правила, влияющие на доступ неправительственных организаций к работе органов Организации Объединенных Наций или учреждений, связанных с осуществлением Повестки дня на XXI век, и на их участие в этой работе, должны в равной степени применяться в отношении всех основных групп населения.

23.4. Программные области, о которых говорится ниже, касаются средств обеспечения подлинного сотрудничества всех социальных групп в поддержку общих усилий, направленных на достижение устойчивого развития.

Глава 24.
ГЛОБАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН В ЦЕЛЯХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УСТОЙЧИВОГО И СПРАВЕДЛИВОГО РАЗВИТИЯ
ПРОГРАММНАЯ ОБЛАСТЬ

Основа для деятельности

24.1. Международное сообщество одобрило несколько планов действий и конвенций, направленных на вовлечение женщин во все виды деятельности в области развития на всесторонней, равноправной и выгодной основе, в частности Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин 1/, в которых подчеркивается участие женщин в национальных и международных мероприятиях по обеспечению рационального использования экосистем и предотвращению ухудшения состояния окружающей среды. Кроме того, в целях ликвидации дискриминации по признаку пола и обеспечения женщинам доступа к земельным и другим ресурсам и возможности получения образования и гарантированного и равноправного трудоустройства было принято несколько конвенций, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение), а также конвенции МОТ и ЮНЕСКО. К этому вопросу имеет также отношение Всемирная декларация об обеспечении выживания, защиты и развития детей, принятая в 1990 году, и План действий по осуществлению Декларации (A/45/625, приложение). Эффективное осуществление этих программ будет зависеть от активного участия женщин в принятии экономических и политических решений и будет иметь чрезвычайно важное значение для успешной реализации Повестки дня на XXI век.

Цели

24.2. Перед национальными правительствами предлагается поставить следующие цели: a) осуществлять Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин, особенно в том, что касается участия женщин в деятельности по обеспечению рационального использования экосистем и предотвращению ухудшения состояния окружающей среды на национальном уровне;

b) увеличить долю женщин на должностях руководителей, плановиков, технических советников, управляющих и сотрудников по пропаганде знаний в области окружающей среды и развития;

c) рассмотреть возможность разработки и издания к 2000 году стратегии в отношении изменений, необходимых для устранения конституционных, правовых, административных, культурных, поведенческих, социальных и экономических препятствий на пути обеспечения всестороннего участия женщин в процессе устойчивого развития и в общественной жизни;

d) создать к 1995 году на национальном, региональном и международном уровнях соответствующие механизмы с целью оценки хода осуществления политики и программ в области окружающей среды и развития и их воздействия на женщин и обеспечения позитивного характера их вклада и результатов;

e) оценивать, анализировать, пересматривать и внедрять, где это целесообразно, учебные программы и другие учебные материалы в целях содействия распространению как среди мужчин, так и среди женщин информации о взаимоотношении полов и о важном значении роли женщин посредством формального и неформального образования, а также учебных заведений в сотрудничестве с неправительственными организациями;

f) разрабатывать и внедрять четкую государственную политику и руководящие принципы, стратегии и планы на национальном уровне в целях достижения равенства во всех аспектах жизни общества, включая содействие обеспечению грамотности, образования, профессиональной подготовки, питания, медицинского обслуживания женщин и занятию ими основных руководящих должностей, а также их участию в мероприятиях по охране и рациональному использованию окружающей среды, особенно в том, что касается их доступа к

ресурсам, путем облегчения доступа ко всем формам кредитования, особенно в неформальном секторе, принимая меры, направленные на обеспечение предоставления женщинам прав на собственность, а также их доступа к средствам сельскохозяйственного производства и сельскохозяйственным орудиям;

g) осуществить в неотложном порядке с учетом конкретных условий данной страны меры по обеспечению того, чтобы женщины и мужчины имели право свободно и ответственно принимать решения в отношении количества детей и регулирования деторождения и имели доступ к информации, возможности получения образования и средствам, при необходимости, с тем чтобы предоставить им возможность для осуществления этого права в соответствии с принципом уважения свободы, достоинства и индивидуальной системы ценностей;

h) рассмотреть возможность принятия, укрепления и обеспечения соблюдения законодательства, запрещающего насилие в отношении женщин, и использовать все необходимые административные и социальные меры и средства в области просвещения с целью ликвидации насилия в отношении женщин во всех его формах.

Деятельность

24.3. Правительствам следует предпринять энергичные шаги по осуществлению следующего:

a) мер по обзору политики и разработке планов в целях увеличения доли женщин, участвующих в качестве руководителей, плановиков, управляющих и технических советников в формулировании, разработке и осуществлении политики и программ, направленных на обеспечение устойчивого развития;

b) мер по укреплению женских бюро, женских неправительственных организаций и групп в целях активизации процесса наращивания потенциала для обеспечения устойчивого развития и предоставлению им соответствующих полномочий;

c) мер по ликвидации неграмотности среди женщин и расширению набора женщин и девочек в учебные заведения в целях содействия достижению цели обеспечения всем девочкам и женщинам возможности для получения начального и среднего образования и расширения возможностей женщин и девочек в области получения образования и профессиональной подготовки в различных областях науки и техники, особенно на уровне высшего образования;

d) программ, направленных на содействие снижению большого объема домашней и иной работы женщин и девочек путем создания правительствами, местными органами власти, нанимателями и другими соответствующими организациями новых и доступных яслей и детских садов и обеспечения распределения домашних обязанностей между мужчинами и женщинами на равной основе; а также на содействие внедрению экологически чистых технологий, разработанных, созданных и усовершенствованных в консультации с женщинами; обеспечению доступных источников чистой воды; обеспечению эффективного снабжения топливом и надлежащих санитарно-гигиенических условий;

e) программ по созданию и укреплению профилактических и лечебных медицинских учреждений, включая надежные и эффективные службы гигиены репродуктивности, отвечающие интересам женщин и управляемые женщинами, и обеспечение доступного во всех отношениях, ответственного планирования семьи и соответствующих услуг, по мере необходимости, в соответствии с принципом уважения свободы, достоинства и индивидуальной системы ценностей. Главный упор в программах следует делать на обеспечении комплексной медико-санитарной помощи, включая медицинское обслуживание беременных, просвещение и информирование по вопросам здравоохранения и ответственного отношения к родительским обязанностям, и предусматривать для всех женщин возможность грудного вскармливания хотя бы в течение первых четырех месяцев после родов. Программы должны в полной мере содействовать укреплению роли женщин как участников процессов производства и воспроизводства населения и повышению их благосостояния, при этом особое внимание в них должно уделяться необходимости обеспечения равного и улучшенного медицинского обслуживания всех детей и снижения риска материнской и детской смертности и заболеваемости;

f) программ по обеспечению и укреплению равноправных возможностей для женщин в плане трудоустройства и получения справедливого вознаграждения в формальном и неформальном секторах при наличии соответствующих систем и услуг в области экономической, политической и социальной поддержки, включая систему ухода за детьми, особенно учреждения по дневному уходу за детьми, отпуск по уходу за ребенком и равный доступ к получению кредита, земельным и другим природным ресурсам;

g) программ по созданию банковских систем в сельских районах с целью облегчения и расширения доступа сельских женщин к кредитам, а также к средствам сельскохозяйственного производства и сельскохозяйственным орудиям;

h) программ по повышению осведомленности потребителей и содействию активному участию женщин, в которых бы подчеркивалась их определяющая роль в обеспечении изменений, необходимых для сокращения или ликвидации нерациональных структур потребления и производства, особенно в промышленно развитых странах, с тем чтобы стимулировать инвестирование в экологически чистую производственную деятельность и поощрять рациональное с экологической и социальной точек зрения промышленное развитие;

i) программ, направленных на ликвидацию сохраняющихся негативных представлений, стереотипов, подходов и предрассудков в отношении женщин путем изменения характера формирования личности, посредством средств массовой информации, рекламы, формального и неформального образования;

j) мер по анализу прогресса, достигнутого в этих областях, включая подготовку доклада по обзору и оценке, содержащего рекомендации, который должен быть представлен на всемирной конференции по положению женщин 1995 года.

24.4. Правительствам, если они еще не сделали этого, настоятельно рекомендуется ратифицировать все соответствующие конвенции, касающиеся женщин. Те правительства, которые ратифицировали конвенции, должны создать правовые, конституционные и административные процедуры и обеспечить их соблюдение в целях закрепления согласованных прав в национальных законодательствах и принять меры по их осуществлению, с тем чтобы укрепить правовые возможности женщин для всестороннего и равноправного участия в рассмотрении вопросов и принятии решений, касающихся устойчивого развития.

24.5. Государства - участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин должны к 2000 году провести ее обзор и предложить к ней поправки с целью укрепления тех элементов Конвенции, которые связаны с окружающей средой и развитием, обращая при этом особое внимание на вопрос доступа к природным ресурсам, технологии, неординарным формам банковских операций и недорогому жилью и получения соответствующих прав, а также на вопрос контроля за загрязнением и токсичностью в жилых и служебных помещениях. Государствам-участникам следует также уточнить рамки Конвенции в отношении вопросов окружающей среды и развития и просить Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выработать руководящие принципы, касающиеся характера представления информации по таким проблемам, что предусматривается в конкретных статьях Конвенции.

a) Области, в которых необходимо принять неотложные меры

24.6. Странам следует принять неотложные меры по предотвращению продолжающегося быстрого ухудшения состояния окружающей среды и экономики в развивающихся странах, что в целом влияет на жизнь женщин и детей в сельских районах, страдающих от засухи, опустынивания и обезлесения, военных действий, стихийных бедствий, наличия токсичных отходов и последствий использования неприемлемых агрохимических препаратов.

24.7. Для достижения этих целей необходимо обеспечить всестороннее участие женщин в процессе принятия решений и в осуществлении деятельности по обеспечению устойчивого развития.

b) Исследования, сбор данных и распространение информации

24.8. Странам в сотрудничестве с академическими учреждениями и местными научными работниками из числа женщин следует создать базы данных о проблемах женщин, информационные системы и проводить на основе широкого участия исследования, ориентированные на принятие конкретных мер, и анализ политики по следующим вопросам, связанным с:

a) знаниями и опытом женщин в области охраны и рационального использования природных ресурсов для их учета в базах данных и информационных системах в целях обеспечения устойчивого развития;

b) воздействием программ структурной перестройки на женщин. В исследованиях, проводимых в связи с программами структурной перестройки, особое внимание следует уделять вопросам дифференцированного воздействия этих программ на женщин, особенно в плане сокращения социальных услуг, ухудшения положения в области образования и здравоохранения и прекращения выплаты субсидий на продовольствие и топливо;

c) воздействием на положение женщин ухудшения состояния окружающей среды, особенно засухи, опустынивания, применения токсичных химических веществ и военных действий;

d) анализом структурных связей между взаимоотношениями мужчин и женщин, окружающей средой и развитием;

e) включение стоимости неоплачиваемой работы, включая работу, которая в настоящее время определяется как "домашняя", в учет ресурсов, с тем чтобы более правильно представить подлинный вклад женщин в экономику, с использованием пересмотренных руководящих принципов в отношении системы национальных счетов Организации Объединенных Наций, которые будут изданы в 1993 году;

f) мерами по проведению и учету результатов анализа воздействия на окружающую среду, социального воздействия и воздействия на женщин в качестве важного шага в разработке программ и политики и осуществлении контроля за их реализацией;

g) программами по созданию сельских и городских учебных и исследовательских центров и центров ресурсов в развивающихся и развитых странах, которые будут служить целям распространения экологически безопасных технологий среди женщин.

c) Международное и региональное сотрудничество и координация

24.9. Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций следует провести обзор адекватности деятельности всех учреждений Организации Объединенных Наций, включая учреждения, которые делают особый упор на роли женщин, по достижению целей развития и охраны окружающей среды, и вынести рекомендации по укреплению их потенциала. К учреждениям, которым необходимо уделять особое внимание в этой связи, относится Отдел по улучшению положения женщин (Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене), Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) и программы в интересах женщин региональных комиссий. В рамках обзора следует рассмотреть пути укрепления программ в области охраны окружающей среды и развития всех органов системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения осуществления Повестки дня на XXI век и возможности учета роли женщин в программах и решениях, связанных с обеспечением устойчивого развития.

24.10. Каждому органу системы Организации Объединенных Наций следует рассмотреть вопрос о количестве женщин на высоких должностях политического и руководящего уровней и при необходимости

принять программы по увеличению этих количественных показателей в соответствии с резолюцией 1991/17 Экономического и Социального Совета, касающейся улучшения положения женщин в Секретариате.

24.11. ЮНИФЕМ в сотрудничестве с ЮНИСЕФ необходимо наладить проведение регулярных консультаций с донорами с целью содействия осуществлению оперативных программ и проектов в области обеспечения устойчивого развития, что позволит активизировать участие женщин, особенно женщин с низким доходом, в процессе обеспечения устойчивого развития и принятия решений. ПРООН следует создать в каждом отделении представителя-резидента женский координационный центр по вопросам развития и охраны окружающей среды в целях обеспечения информацией и содействия обмену опытом и информацией в этих областях. Органам системы Организации Объединенных Наций, правительствам и неправительственным организациям, вовлеченным в деятельность по реализации решений Конференции и осуществлению Повестки дня на XXI век, следует обеспечить, чтобы интересы женщин были в полной мере учтены в политике во всех областях, во всех программах и мероприятиях.

Средства осуществления

Финансирование и оценка расходов

24.12. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий, предусмотренных в этой главе, составит около 40 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездных или льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

Примечание

1/ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

Глава 25

УЧЕТ ИНТЕРЕСОВ ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ В ПРОЦЕССЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

ВВЕДЕНИЕ

25.1. Молодежь составляет почти 30 процентов численности населения мира. Вовлечение современной молодежи в процесс принятия решений по вопросам окружающей среды и развития и в осуществление программ имеет чрезвычайно важное значение в долгосрочном плане для успешного осуществления Повестки дня на XXI век.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

A. Повышение роли молодежи и ее активное вовлечение в деятельность по охране окружающей среды и содействию экономическому и социальному развитию

Основа для деятельности

25.2. Существует настоятельная необходимость в том, чтобы молодежь из всех частей планеты активно участвовала на всех соответствующих уровнях в процессе принятия решений, так как от этого зависит жизнь молодых людей сегодня и поскольку это имеет последствия для их будущего. Наряду с тем, что молодежь вносит интеллектуальный вклад и она способна мобилизовывать поддержку, ей присуще своеобразное видение мира, что необходимо принимать во внимание.

25.3. В целях обеспечения для молодежи безопасного будущего в здоровых экологических условиях, включая качество окружающей среды, повышение уровня жизни и расширение возможностей для получения образования и трудоустройства, в рамках международного сообщества предлагается осуществить многочисленные мероприятия и рекомендации. Эти вопросы необходимо учитывать при планировании развития.

Цели

25.4. В каждой стране следует в консультации с молодежными группами данной страны наладить процесс, направленный на содействие ведению диалога между молодежью и правительством на всех уровнях и создание механизмов, которые обеспечили бы молодежи доступ к информации и предоставили ей возможность высказывать свои взгляды в отношении правительственных решений, в том числе в связи с осуществлением Повестки дня на XXI век.

25.5. Каждой стране следует к 2000 году обеспечить, чтобы более 50 процентов молодежи, на основе сбалансированной представленности лиц обоих полов, получало надлежащее среднее образование или эквивалентное общее или специальное образование в рамках соответствующих программ или имело доступ к получению такого образования путем расширения участия и доступа на ежегодной основе.

25.6. Каждой стране следует осуществить инициативы, направленные на снижение существующего уровня безработицы среди молодежи, особенно там, где этот уровень непропорционально высок в сравнении с общим уровнем безработицы.

25.7. Каждой стране и Организации Объединенных Наций следует поддерживать деятельность по пропаганде и созданию механизмов, способствующих вовлечению представителей молодежи во все процессы, осуществляемые в Организации Объединенных Наций, с тем чтобы оказывать влияние на эти процессы.

25.8. Всем странам следует бороться с нарушениями прав человека в отношении молодых людей, особенно молодых женщин и девочек, и рассмотреть возможность предоставления всем молодым людям

правовой защиты, профессиональной подготовки, возможностей и поддержки, необходимой им для претворения в жизнь их личных, экономических и социальных чаяний и реализации их потенциальных возможностей.

Деятельность

25.9. Правительствам в соответствии со своими стратегиями следует принять меры в целях:

a) установления к 1993 году процедур, позволяющих обеспечить проведение консультаций и возможное участие молодежи обоих полов в процессе принятия решений, связанных с охраной окружающей среды, вовлекая при этом молодежь на местном, национальном и региональном уровнях;

b) содействия ведению диалога с молодежными организациями по вопросам разработки и оценки планов и программ в области охраны окружающей среды или вопросам развития;

c) рассмотрения возможностей учета в соответствующей политике рекомендаций международных, региональных и местных молодежных конференций и других форумов, на которых высказываются взгляды молодежи по вопросам социального и экономического развития и рационального использования природных ресурсов;

d) обеспечения доступа всем молодым людям к получению всех видов образования, создавая в случае необходимости альтернативные учебные структуры, обеспечения того, чтобы в учебных программах находили отражение экономические и социальные потребности молодежи и учитывались концепции осведомленности об экологических проблемах и устойчивого развития; и расширения программ профессиональной подготовки на основе применения новаторских методов, направленных на развитие практических навыков, в частности связанных с наблюдением за состоянием окружающей среды;

e) разработки осуществления стратегий по созданию альтернативных возможностей обеспечения занятости и предоставления необходимой профессиональной подготовки молодым мужчинам и женщинам в сотрудничестве с соответствующими министерствами и организациями, включая представителей молодежи;

f) создания целевых групп, в состав которых входили бы представители молодежи и молодежных неправительственных организаций, в целях разработки нацеленных непосредственно на молодежь программ в области просвещения и информационно-пропагандистских программ по исключительно важным вопросам, касающимся молодежи. Этим целевым группам следует использовать формальные и неформальные методы обучения с целью привлечения максимально широкой молодежной аудитории. Национальным и местным средствам информации, неправительственным организациям, коммерческим предприятиям и другим организациям следует оказывать помощь этим целевым группам;

g) оказания поддержки программам, проектам, сетям, национальным организациям и молодежным неправительственным организациям в изучении степени соответствия программ проектным потребностям, при этом стимулируя участие молодежи в процессе определения, разработки и осуществления проектов и последующей деятельности в этой связи;

h) включения представителей молодежи в состав своих делегаций для участия в международных совещаниях согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, принятым в 1968, 1977, 1985 и 1989 годах.

25.10. Организации Объединенных Наций и международным организациям, осуществляющим программы в интересах молодежи, следует принять меры в целях:

a) обзора своих программ в интересах молодежи и рассмотрения путей улучшения их координации;

b) улучшения распространения соответствующей информации для правительств, молодежных организаций и других неправительственных организаций о занимаемых в данный момент молодежью позициях и осуществляемой ею деятельности и контроля за осуществлением Повестки дня на XXI век и проведения соответствующей оценки;

c) оказания содействия Целевому фонду Организации Объединенных Наций для Международного года молодежи и сотрудничества с представителями молодежи в обеспечении его функционирования, сосредоточивая особое внимание на потребностях молодежи в развивающихся странах.

Средства осуществления

Финансирование и оценка расходов

25.11. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 1, 5 млн. долл. США, предоставляемых на безвозмездных или льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

B. Учет интересов детей в процессе обеспечения устойчивого развития

Основа для деятельности

25.12. Дети - это не просто те жители Земли, на которых в будущем ляжет ответственность за благополучие нашей планеты, - во многих развивающихся странах на их долю приходится около половины населения. Кроме того, дети как в развивающихся, так и в промышленно развитых странах весьма уязвимы к последствиям ухудшения состояния окружающей среды. Более того, они являются весьма сознательными сторонниками движения за охрану окружающей среды. Необходимо в полной мере учитывать конкретные интересы детей в процессе осуществления на основе широкого участия деятельности, связанной с охраной

окружающей среды и развитием, с тем чтобы гарантировать в будущем стабильность в реализации любых мер, направленных на улучшение состояния окружающей среды.

Цели

25.13. Национальным правительствам в соответствии со своей политикой следует принять меры в целях:

a) обеспечения выживания, защиты и развития детей в соответствии с целями, одобренными на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей 1990 года (A/45/625, приложения);

b) обеспечения всестороннего учета интересов детей в процессе достижения на основе широкого участия устойчивого развития и улучшения состояния окружающей среды.

Деятельность

25.14. Правительствам следует принять решительные меры в целях:

a) осуществления программ в интересах детей, призванных содействовать достижению связанных с детьми целей на 90-е годы, в области охраны окружающей среды и развития, особенно здравоохранения, питания, образования и обеспечения грамотности и снижения остроты проблемы бедности;

b) ратификации Конвенции о правах ребенка (резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1989 года, приложение) в кратчайшие сроки и ее осуществления путем удовлетворения основных потребностей молодежи и детей;

c) содействия осуществлению деятельности по принятию первичных природоохранных мер, которая направлена на удовлетворение основных потребностей общин, улучшение условий для детей на уровне семьи и общины и стимулирование участия местного населения и предоставления ему полномочий, включая женщин, молодежь, детей и коренные народы, с тем чтобы достичь цели обеспечения комплексного рационального использования ресурсов общинами, особенно в развивающихся странах;

d) расширения возможностей в плане получения образования для детей и молодежи, включая просвещение в целях воспитания чувства ответственности за охрану окружающей среды и обеспечение развития, при этом уделяя особое внимание образованию девочек;

e) мобилизации общин посредством школ и местных центров здоровья на то, чтобы дети и их родители стали активными проводниками знаний, способствующих более глубокому осознанию общинами серьезности экологических проблем;

f) установления процедур в целях обеспечения учета интересов детей в любой соответствующей политике и во всех соответствующих стратегиях в области охраны окружающей среды и развития на местном, региональном и национальном уровнях, включая политику и стратегии, которые связаны с распределением природных ресурсов и получением права на их пользование, потребностями в жилье и отдыхе и контролем за загрязнением и токсичностью как в сельских, так и в городских районах.

25.15. Международным и региональным организациям следует сотрудничать и координировать свои действия в предлагаемых областях. ЮНИСЕФ следует сотрудничать и взаимодействовать с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, правительствами и неправительственными организациями в целях разработки программ в интересах детей и программ по мобилизации детей на участие в вышеизложенной деятельности.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

25.16. Финансовые потребности, связанные с осуществлением большинства видов деятельности в этой области, включены в сметы по другим программам.

b) Развитие людских ресурсов и создание потенциала

25.17. Деятельность должна содействовать проведению мероприятий по созданию потенциала и подготовке кадров, уже изложенных в других главах Повестки дня на XXI век.

Глава 26

ПРИЗНАНИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ РОЛИ КОРЕННЫХ НАРОДОВ И МЕСТНЫХ ОБЩИН

ПРОГРАММНАЯ ОБЛАСТЬ

Основа для деятельности

26.1. Для коренных народов и местных общин характерна историческая привязанность к своим землям; как правило, их представители являются потомками исконных жителей таких земель. В контексте настоящей главы понятие "земли" охватывает также окружающую среду территорий, на которых традиционно проживают соответствующие народы. Коренные народы и местные общины составляют существенный процент общего населения планеты. На протяжении многих лет формировались и передавались из поколения в поколение целостные традиционные научные представления об их землях, природных ресурсах и окружающей среде. Коренные народы и местные общины должны в полной мере пользоваться правами человека и основными свободами, не сталкиваясь при этом с какими-либо препятствиями или дискриминацией. К сожалению, под воздействием факторов экономического, социального и исторического характера складывается тенденция к ограничению возможностей их полноценного участия в деятельности по обеспечению устойчивого развития на собственных землях. Принимая во внимание взаимосвязь между состоянием природной среды и устойчивым развитием и культурным, социальным, экономическим и физическим благополучием коренных народов, в рамках национальных и международных усилий по обеспечению экологически безопасного и устойчивого развития необходимо уделять должное внимание и содействовать повышению роли коренных народов и местных общин, а также признавать и укреплять эту роль.

26.2. Некоторые из задач, решению которых посвящены цели и мероприятия данной программной области, уже изложены в таких международно-правовых документах, как Конвенция о коренных народах и племенах (№ 169) МОТ, и включаются в проект всеобщей декларации о правах коренных народов, который готовится Рабочей группой Организации Объединенных Наций по коренному населению. Проведение Международного года коренных народов мира (1993 год), провозглашенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/164 от 18 декабря 1990 года, представляет своевременную возможность для дальнейшей мобилизации международной технической и финансовой помощи.

Цели

26.3. Правительствам при всестороннем сотрудничестве с коренными народами и, где это представляется целесообразным, межправительственными организациями следует направлять свои усилия на достижение следующих целей:

a) положить начало процессу повышения роли коренных народов путем осуществления ряда мер, включая:

i) принятие или укрепление соответствующей политики и/или правовых документов на национальном уровне; ii) признание необходимости защиты земель коренных народов от видов деятельности, являющихся экологически небезопасными или, по мнению затрагиваемых коренных народов, неприемлемыми в социальном и культурном плане;

iii) признание значимости их ценностей, традиционных знаний и методов рационального использования природных ресурсов в целях содействия обеспечению экологически безопасного и устойчивого развития;

iv) признание того, что традиционная и прямая зависимость от возобновляемых ресурсов, включая получение устойчивых урожаев, по-прежнему сохраняет свою существенную значимость для обеспечения культурного, экономического и физического благополучия коренных народов и местных общин;

v) создание и укрепление национальных механизмов по урегулированию споров в связи с заселением земель и вопросами, касающимися рационального использования ресурсов;

vi) поддержка альтернативных экологически обоснованных методов производства с целью обеспечить многовариантность выбора способов повышения качества их жизни, с тем чтобы они получили возможность эффективно участвовать в обеспечении устойчивого развития;

vii) активизация деятельности по укреплению потенциала местных общин на основе освоения традиционных знаний, представлений и методов рационального использования ресурсов, а также обмена ими, с тем чтобы обеспечить устойчивое развитие этих общин;

b) создавать, по мере необходимости, механизмы в целях укрепления активного участия коренных народов и местных общин в разработке на национальном уровне политики, законов и программ, связанных с рациональным использованием природных ресурсов и другими процессами в области развития, которые могут оказывать на них воздействие, и обеспечения более активного выдвижения ими предложений, касающихся такой политики и программ;

c) вовлекать коренные народы и местные общины на национальном и местном уровнях в процесс осуществления стратегии в области рационального использования и сохранения природных ресурсов и других соответствующих программ, реализуемых в целях содействия осуществлению стратегий обеспечения устойчивого развития, в частности стратегий, предложенных в других программных областях Повестки дня на XXI век.

Деятельность

26.4. Некоторые коренные народы и местные общины, возможно, испытывают потребность в упрочении, в соответствии с национальным законодательством, контроля над собственными землями, обеспечении более самостоятельного использования своих ресурсов, расширении участия в принятии затрагивающих их решений в области развития, включая, где это представляется целесообразным, участие в создании охраняемых территорий или управлении ими. Ниже приводится ряд конкретных мер, которые могли бы принимать правительства:

a) рассмотреть вопрос о ратификации и применении на практике существующих международных конвенций, касающихся коренных народов и местных общин (там, где это еще не сделано), и поддержать принятие Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций декларации о правах коренных народов;

b) принять или укрепить соответствующую политику и/или правовые документы, которые обеспечивали бы защиту интеллектуальной и культурной собственности коренных народов и их право на сохранение основанных на местных обычаях и сложившихся в области управления систем и порядков.

26.5. Организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, занимающимся вопросами развития и финансирования, а также правительствам следует, опираясь на активное участие коренных народов и местных общин, в случае необходимости, принимать следующие меры по обеспечению, в частности, учета ценностей, взглядов и знаний коренных народов, включая уникальный вклад женской части коренного населения, в деятельности по рациональному использованию природных ресурсов, в также в рамках способных влиять на положение этих народов политики и программ в других областях:

a) назначить в каждой международной организации сотрудника по координации и обеспечить проведение ежегодных межорганизационных координационных совещаний в консультации с правительствами и организациями коренного населения, по мере необходимости, и разработать для учреждений, занимающихся оперативной деятельностью, как внутреннюю, так и межучрежденческую процедуру оказания содействия правительствам в обеспечении согласованного и скоординированного учета взглядов коренных народов при разработке и осуществлении соответствующей политики и программ. Согласно этой процедуре коренные

народы и местные общины должны получать информацию и привлекаться к консультациям, а также иметь доступ к участию в выработке решений на национальном уровне, особенно в том, что касается совместных усилий в региональном и международном масштабе. Кроме того, необходимо, чтобы в этой политике и программах находили всестороннее отражение стратегии, основанные на инициативах коренного населения;

b) предоставлять техническую и финансовую помощь на осуществление программ по укреплению потенциала в целях оказания содействия в достижении устойчивого самостоятельного развития коренных народов и местных общин;

c) укреплять программы в научно-исследовательской области и в области образования, направленные на:

i) обеспечение более глубокого понимания знаний и опыта коренных народов в области охраны и рационального использования окружающей среды и их применение для решения современных задач развития;

ii) повышение эффективности применяемых коренными народами систем использования природных ресурсов, например путем внедрения и распространения подходящих новых технологий;

d) сотрудничать с коренными народами и местными общинами в осуществлении стратегий в области рационального использования и сохранения природных ресурсов (например, таких, которые могут быть разработаны в рамках соответствующих проектов, финансируемых в рамках Глобального экологического фонда и Плана действий в области тропического лесоводства) и в других программных областях Повестки дня на XXI век, включая программы по сбору, анализу и использованию данных и другой информации в целях содействия реализации проектов по обеспечению устойчивого развития.

26.6. Правительствам на основе всестороннего сотрудничества с коренными народами и местными общинами, по мере необходимости, следует:

a) создавать или укреплять национальные механизмы консультаций с коренными народами и местными общинами в целях учета их потребностей, а также их ценностей и традиционных и других знаний и практики в национальной политике и программах в области рационального использования и охраны природных ресурсов и других затрагивающих их программах в области развития;

b) сотрудничать, по мере необходимости, на региональном уровне в решении общих проблем коренных народов в целях обеспечения признания и укрепления их роли в обеспечении устойчивого развития.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

26.7. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 3 млн. долл. США, предоставляемых на безвозмездной или льготной основе. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любое предоставление средств на коммерческих условиях, будет зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Правовая и административная система

26.8. Правительствам в сотрудничестве с соответствующими коренными народами следует закрепить в законодательстве каждой страны права и обязанности коренных народов и их общин с учетом конкретной ситуации в каждой стране. Развивающимся странам, возможно, потребуется техническая помощь для осуществления этой деятельности.

c) Развитие людских ресурсов

26.9. Международным учреждениям по вопросам развития и правительствам следует выделять финансовые и иные ресурсы на образование и профессиональную подготовку представителей коренных народов и их общин в целях расширения их возможностей по достижению устойчивого самостоятельного развития, а также для обеспечения вклада в процесс достижения устойчивого и справедливого развития на национальном уровне и участия в нем. Особое внимание следует уделять укреплению роли женщин - представительниц коренных народов.

Глава 27
УКРЕПЛЕНИЕ РОЛИ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ: ПАРТНЕРЫ В ПРОЦЕССЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ
ПРОГРАММНАЯ ОБЛАСТЬ

Основа для деятельности

27.1. Неправительственные организации играют ключевую роль в формировании и внедрении демократических структур, основанных на участии. Их авторитет объясняется той ответственной и конструктивной ролью, которую они играют в обществе. Официальные и неофициальные организации, а также низовые движения должны быть признаны в качестве партнеров в деле осуществления Повестки дня на XXI век. Характер той независимой роли, которую играют неправительственные организации в обществе, диктует необходимость реального участия; следовательно, независимость является одним из основных и неотъемлемых свойств неправительственных организаций и непременным условием реального участия.

27.2. Сегодня, когда мировое сообщество стремится отойти от нерациональных моделей развития и встать на путь экологически безопасного и устойчивого развития, одна из основных стоящих перед ним задач заключается в том, чтобы содействовать пониманию общей цели во всех слоях общества. Возможность обеспечения понимания такой цели будет зависеть от готовности всех слоев общества участвовать в подлинно широком сотрудничестве и диалоге и от признания самостоятельной роли, обязательств и особого потенциала каждого. 27.3. Неправительственные организации, включая некоммерческие организации, представляющие

группы, которые охватываются настоящим разделом Повестки дня на XXI век, обладают признанным и разнообразным опытом, специальными знаниями и потенциалом в тех областях, которые будут иметь особое значение для осуществления и обзора экологически безопасного и социально ориентированного устойчивого развития, которому посвящена вся Повестка дня на XXI век. Таким образом, сообщество неправительственных организаций представляет собой общемировую сеть, которую следует подключить к работе по достижению этих общих целей, наделить соответствующими полномочиями и укрепить.

27.4. Для того чтобы потенциальный вклад неправительственных организаций был реализован в полной мере, в учреждениях, отвечающих за осуществление Повестки дня на XXI век, и в рамках направленных на это программ следует стимулировать как можно более тесную связь и сотрудничество между международными организациями, национальными правительствами и местными органами управления и неправительственными организациями. Неправительственным организациям также необходимо развивать сотрудничество и взаимодействие между собой, с тем чтобы повысить свою эффективность как участников деятельности по обеспечению устойчивого развития.

Цели

27.5. Общество, правительства и международные органы должны разработать механизмы, с помощью которых неправительственные организации могли бы играть отведенную им роль партнеров в процессе экологически безопасного и устойчивого развития ответственно и эффективно.

27.6. Для повышения роли неправительственных организаций как общественных партнеров системе Организации Объединенных Наций и правительствам следует по согласованию с неправительственными организациями начать процесс рассмотрения официальных процедур и механизмов, которые обеспечили бы реальное участие этих организаций на всех уровнях: от разработки политики и принятия решений до осуществления.

27.7. К 1995 году необходимо наладить плодотворный диалог на национальном уровне между всеми правительствами и неправительственными организациями и их самостоятельными группами, с тем чтобы признать и укрепить их соответствующую роль в осуществлении экологически безопасного и устойчивого развития.

27.8. Правительства и международные органы должны поощрять и обеспечивать участие неправительственных организаций в разработке, создании и оценке официальных механизмов и процедур по обзору хода осуществления Повестки дня на XXI век на всех уровнях.

Деятельность

27.9. Системе Организации Объединенных Наций, включая международные учреждения, занимающиеся вопросами финансирования и развития, и всем межправительственным организациям и форумам по согласованию с неправительственными организациями следует принять меры к тому, чтобы:

a) рассмотреть и изложить пути совершенствования существующих процедур и механизмов, обеспечивающих реальное участие неправительственных организаций в деле разработки стратегий, принятия решений, осуществления и оценки на уровне отдельных учреждений, в ходе межучрежденческих консультаций и конференций Организации Объединенных Наций;

b) на основе подпункта a выше улучшить существующие, а при отсутствии таковых - создать в каждом учреждении механизмы и процедуры, которые обеспечивали бы учет специального опыта и позиций неправительственных организаций в вопросах разработки стратегий и программ, их осуществления и оценки;

c) проанализировать объемы финансирования и административной поддержки неправительственных организаций и масштабы и эффективность их участия в осуществлении проектов и программ, с тем чтобы повысить их роль как социальных партнеров;

d) разработать доступные и эффективные средства обеспечения реального участия неправительственных организаций в процессах, созданных для обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век на всех уровнях;

e) поощрять и создать условия для неправительственных организаций и их самостоятельных систем для содействия контролю и оценке стратегий и программ, направленных на осуществление Повестки дня на XXI век, включая содействие неправительственным организациям и их самостоятельным системам в развивающихся странах;

f) принять во внимание выводы, сделанные в рамках неправительственных систем наблюдения и процессов оценки в соответствующих докладах Генерального секретаря Генеральной Ассамблее и всем соответствующим организациям Организации Объединенных Наций и другим межправительственным организациям и форумам об осуществлении Повестки дня на XXI век в соответствии с процессом обзора применительно к Повестке дня на XXI век;

g) предоставить неправительственным организациям надлежащий доступ к точным и своевременным данным и информации в интересах обеспечения эффективности их программ и мероприятий и их роли в деятельности в поддержку устойчивого развития.

27.10. Правительствам следует принять меры к тому, чтобы:

a) наладить или улучшить существующий диалог с неправительственными организациями и их самостоятельными объединениями, представляющими все слои общества, что могло бы служить: i) рассмотрению прав и обязанностей этих организаций; ii) эффективному направлению комплексного вклада неправительственных организаций в процесс разработки стратегий на правительственном уровне; и iii) содействию неправительственной координации в осуществлении национальных стратегий на уровне программ;

b) поощрять и обеспечивать развитие сотрудничества и диалога между местными неправительственными организациями и местными органами управления в мероприятиях, направленных на достижение устойчивого развития;

c) вовлекать неправительственные организации в национальные механизмы или процедуры, созданные для осуществления Повестки дня на XXI век, добиваясь оптимального использования их особого потенциала в таких областях, как образование, сокращение масштабов нищеты и охрана и оздоровление окружающей среды;

d) принять во внимание выводы неправительственных механизмов по контролю и обзору при разработке и оценке стратегий, связанных с осуществлением Повестки дня на XXI век на всех уровнях;

e) проанализировать государственные системы образования с целью выявления путей подключения и расширения участия неправительственных организаций в области формального и неформального образования и повышения информированности общественности;

f) предоставить в распоряжение неправительственных организаций данные и информацию, необходимые для их эффективного участия в научно-исследовательской работе и разработке, осуществлении и оценке программ.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

27.11. В зависимости от результатов процессов обзора и изменения мнений в отношении наиболее оптимальных путей налаживания сотрудничества и диалога между официальными организациями и группами неправительственных организаций, на международном и национальном уровнях, возникнут относительно ограниченные, но непредсказуемые расходы связанные с совершенствованием консультативных процедур и механизмов. Неправительственным организациям также потребуются дополнительные средства в поддержку их усилий по созданию и совершенствованию систем наблюдения за осуществлением Повестки дня на XXI век или участия в их работе. Эти расходы будут значительными, однако имеющаяся информация не позволяет дать их точную оценку.

b) Создание потенциала

27.12. Организациям системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным организациям и форумам, двусторонним программам и, при необходимости, частному сектору необходимо будет увеличить финансовую и административную помощь, оказываемую неправительственным организациям и их самостоятельным системам, в частности базирующимся в развивающихся странах, которые участвуют в контроле и оценке программ Повестки дня на XXI век, и наладить специальную подготовку для представителей неправительственных организаций (и оказать им помощь в разработке их собственных программ специальной подготовки) на международном и региональном уровнях, с тем чтобы повысить их роль как партнеров по разработке и осуществлению программ.

27.13. Правительствам необходимо будет принять или сделать более эффективными, в зависимости от конкретной ситуации в странах, любые меры законодательного характера, которые способствовали бы созданию в неправительственных организациях консультативных групп, и обеспечить неправительственным организациям право отстаивать общественные интересы с помощью правовых механизмов.

Глава 28
ИНИЦИАТИВЫ МЕСТНЫХ ВЛАСТЕЙ В ПОДДЕРЖКУ ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК
ПРОГРАММНАЯ ОБЛАСТЬ

Основа для деятельности

28.1. Поскольку причины столь многих проблем и их решений, рассматриваемых в Повестке дня на XXI век, кроются в характере местных условий, участие и сотрудничество местных органов управления будет одним из решающих факторов в достижении поставленных в ней целей. Местные органы управления создают экономическую, социальную и экологическую инфраструктуру, управляют ею и поддерживают ее, наблюдают за процессами планирования, определяют на местах политику и нормы в области охраны окружающей среды и оказывают помощь в реализации национальных и субнациональных природоохранных стратегий. Осуществляя свою деятельность на уровне управления, который находится ближе всего к людям, они играют жизненно важную роль в просвещении общественности, ее мобилизации и ориентировании на достижение устойчивого развития.

Цели

28.2. Для данной программной области предлагаются следующие цели:

a) к 1996 году большинству местных органов управления в каждой стране следует начать процесс консультаций со своим населением и выработать консенсус в отношении "местной Повестки дня на XXI век" для той или иной общины;

b) к 1993 году международному сообществу следует начать консультативный процесс, направленный на расширение сотрудничества между местными органами управления;

c) к 1994 году представителям ассоциаций городов и других местных органов управления следует выйти на новый уровень сотрудничества и координации, с тем чтобы улучшить обмен информацией и опытом между местными органами управления;

d) следует поощрять все местные органы власти в каждой стране к осуществлению и мониторингу программ, нацеленных на обеспечение участия женщин и молодежи в процессе принятия решений, планирования и осуществления.

Деятельность

28.3. Каждому местному органу управления следует начать диалог с гражданами, местными организациями и частными предприятиями и утвердить "местную Повестку дня на XXI век". В ходе консультаций и выработки единой позиции местные органы управления ознакомились бы с мнениями граждан и местных гражданских, общинных, предпринимательских и промышленных организаций и получили бы информацию, необходимую для выработки наиболее оптимальных стратегий. Процесс консультаций позволил бы семьям лучше вникнуть в вопросы, связанные с устойчивым развитием. Программы, стратегии, нормативные положения и правила местных властей, направленные на достижение целей Повестки дня на XXI век, оценивались и изменялись бы, исходя из утвержденных местных программ. Можно было бы также использовать стратегии в поддержку предложений о финансировании на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

28.4. Необходимо наладить сотрудничество с соответствующими органами и организациями, такими, как ПРООН, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), ЮНЕП, Всемирный банк, региональные банки, Международный союз местных органов управления, Всемирная ассоциация столичных городов, Встреча крупнейших городов мира, Всемирная организация породненных городов и другие соответствующие партнеры, в целях мобилизации большей международной помощи на программы местных органов управления. Одна из важных целей заключалась бы в поддержке, расширении и совершенствовании существующих учреждений, занимающихся вопросами создания потенциала местных органов управления и природопользования на местах. С этой целью:

a) Хабитат и другие соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций призываются укреплять службы для сбора информации о стратегиях местных органов управления, особенно тех из них, кто нуждается в международной финансовой помощи;

b) в ходе периодических консультаций с участием международных партнеров и развивающихся стран можно было бы рассмотреть стратегии и определить наиболее оптимальные пути мобилизации подобной международной финансовой помощи. Такие секторальные консультации дополнили бы параллельные консультации, ориентированные на конкретные страны, например те, которые проходят в консультативных группах и на совещаниях "за круглым столом".

28.5. Представителям ассоциаций местных органов управления могли бы начать осуществление процессов, призванных активизировать обмен информацией и опытом между местными органами управления и взаимную техническую помощь.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

28.6. Рекомендуется, чтобы все стороны вновь провели оценку финансовых потребностей в этой области. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на укрепление международного секретариатского обслуживания, связанного с осуществлением указанных в данной главе мероприятий, составит около 1 млн. долл. США, предоставляемых в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами.

b) Развитие людских ресурсов и создание потенциала

28.7. Эта программа призвана содействовать осуществлению мероприятий по созданию потенциала и профессиональной подготовке, уже вошедших в другие главы Повестки дня на XXI век.

Глава 26
ПРИЗНАНИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ РОЛИ КОРЕННЫХ НАРОДОВ И МЕСТНЫХ ОБЩИН
ПРОГРАММНАЯ ОБЛАСТЬ

Основа для деятельности

26.1. Для коренных народов и местных общин характерна историческая привязанность к своим землям; как правило, их представители являются потомками исконных жителей таких земель. В контексте настоящей главы понятие "земли" охватывает также окружающую среду территорий, на которых традиционно проживают соответствующие народы. Коренные народы и местные общины составляют существенный процент общего населения планеты. На протяжении многих лет формировались и передавались из поколения в поколение целостные традиционные научные представления об их землях, природных ресурсах и окружающей среде. Коренные народы и местные общины должны в полной мере пользоваться правами человека и основными свободами, не сталкиваясь при этом с какими-либо препятствиями или дискриминацией. К сожалению, под воздействием факторов экономического, социального и исторического характера складывается тенденция к ограничению возможностей их полноценного участия в деятельности по обеспечению устойчивого развития на собственных землях. Принимая во внимание взаимосвязь между состоянием природной среды и устойчивым развитием и культурным, социальным, экономическим и физическим благополучием коренных народов, в рамках национальных и международных усилий по обеспечению экологически безопасного и устойчивого развития необходимо уделять должное внимание и содействовать повышению роли коренных народов и местных общин, а также признавать и укреплять эту роль.

26.2. Некоторые из задач, решению которых посвящены цели и мероприятия данной программной области, уже изложены в таких международно-правовых документах, как Конвенция о коренных народах и племенах (№ 169) МОТ, и включаются в проект всеобщей декларации о правах коренных народов, который готовится Рабочей группой Организации Объединенных Наций по коренному населению. Проведение Международного года коренных народов мира (1993 год), провозглашенного Генеральной Ассамблеей в ее

резолюции 45/164 от 18 декабря 1990 года, представляет своевременную возможность для дальнейшей мобилизации международной технической и финансовой помощи.

Цели

26.3. Правительствам при всестороннем сотрудничестве с коренными народами и, где это представляется целесообразным, межправительственными организациями следует направлять свои усилия на достижение следующих целей:

a) положить начало процессу повышения роли коренных народов путем осуществления ряда мер, включая:

i) принятие или укрепление соответствующей политики и/или правовых документов на национальном уровне; ii) признание необходимости защиты земель коренных народов от видов деятельности, являющихся экологически небезопасными или, по мнению затрагиваемых коренных народов, неприемлемыми в социальном и культурном плане;

iii) признание значимости их ценностей, традиционных знаний и методов рационального использования природных ресурсов в целях содействия обеспечению экологически безопасного и устойчивого развития;

iv) признание того, что традиционная и прямая зависимость от возобновляемых ресурсов, включая получение устойчивых урожаев, по-прежнему сохраняет свою существенную значимость для обеспечения культурного, экономического и физического благополучия коренных народов и местных общин;

v) создание и укрепление национальных механизмов по урегулированию споров в связи с заселением земель и вопросами, касающимися рационального использования ресурсов;

vi) поддержка альтернативных экологически обоснованных методов производства с целью обеспечить многовариантность выбора способов повышения качества их жизни, с тем чтобы они получили возможность эффективно участвовать в обеспечении устойчивого развития;

vii) активизация деятельности по укреплению потенциала местных общин на основе освоения традиционных знаний, представлений и методов рационального использования ресурсов, а также обмена ими, с тем чтобы обеспечить устойчивое развитие этих общин;

b) создавать, по мере необходимости, механизмы в целях укрепления активного участия коренных народов и местных общин в разработке на национальном уровне политики, законов и программ, связанных с рациональным использованием природных ресурсов и другими процессами в области развития, которые могут оказывать на них воздействие, и обеспечения более активного выдвижения ими предложений, касающихся такой политики и программ;

c) вовлекать коренные народы и местные общины на национальном и местном уровнях в процесс осуществления стратегии в области рационального использования и сохранения природных ресурсов и других соответствующих программ, реализуемых в целях содействия осуществлению стратегий обеспечения устойчивого развития, в частности стратегий, предложенных в других программных областях Повестки дня на XXI век.

Деятельность

26.4. Некоторые коренные народы и местные общины, возможно, испытывают потребность в упрочении, в соответствии с национальным законодательством, контроля над собственными землями, обеспечении более самостоятельного использования своих ресурсов, расширении участия в принятии затрагивающих их решений в области развития, включая, где это представляется целесообразным, участие в создании охраняемых территорий или управлении ими. Ниже приводится ряд конкретных мер, которые могли бы принимать правительства:

a) рассмотреть вопрос о ратификации и применении на практике существующих международных конвенций, касающихся коренных народов и местных общин (там, где это еще не сделано), и поддержать принятие Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций декларации о правах коренных народов;

b) принять или укрепить соответствующую политику и/или правовые документы, которые обеспечивали бы защиту интеллектуальной и культурной собственности коренных народов и их право на сохранение основанных на местных обычаях и сложившихся в области управления систем и порядков.

26.5. Организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, занимающимся вопросами развития и финансирования, а также правительствам следует, опираясь на активное участие коренных народов и местных общин, в случае необходимости, принимать следующие меры по обеспечению, в частности, учета ценностей, взглядов и знаний коренных народов, включая уникальный вклад женской части коренного населения, в деятельности по рациональному использованию природных ресурсов, в также в рамках способных влиять на положение этих народов политики и программ в других областях:

a) назначить в каждой международной организации сотрудника по координации и обеспечить проведение ежегодных межорганизационных координационных совещаний в консультации с правительствами и организациями коренного населения, по мере необходимости, и разработать для учреждений, занимающихся оперативной деятельностью, как внутреннюю, так и межучрежденческую процедуру оказания содействия правительствам в обеспечении согласованного и скоординированного учета взглядов коренных народов при разработке и осуществлении соответствующей политики и программ. Согласно этой процедуре коренные народы и местные общины должны получать информацию и привлекаться к консультациям, а также иметь доступ к участию в выработке решений на национальном уровне, особенно в том, что касается совместных усилий в региональном и международном масштабе. Кроме того, необходимо, чтобы в этой политике и программах находили всестороннее отражение стратегии, основанные на инициативах коренного населения;

b) предоставлять техническую и финансовую помощь на осуществление программ по укреплению потенциала в целях оказания содействия в достижении устойчивого самостоятельного развития коренных народов и местных общин;

c) укреплять программы в научно-исследовательской области и в области образования, направленные на:

i) обеспечение более глубокого понимания знаний и опыта коренных народов в области охраны и рационального использования окружающей среды и их применение для решения современных задач развития;

ii) повышение эффективности применяемых коренными народами систем использования природных ресурсов, например путем внедрения и распространения подходящих новых технологий;

d) сотрудничать с коренными народами и местными общинами в осуществлении стратегий в области рационального использования и сохранения природных ресурсов (например, таких, которые могут быть разработаны в рамках соответствующих проектов, финансируемых в рамках Глобального экологического фонда и Плана действий в области тропического лесоводства) и в других программных областях Повестки дня на XXI век, включая программы по сбору, анализу и использованию данных и другой информации в целях содействия реализации проектов по обеспечению устойчивого развития.

26.6. Правительствам на основе всестороннего сотрудничества с коренными народами и местными общинами, по мере необходимости, следует:

a) создавать или укреплять национальные механизмы консультаций с коренными народами и местными общинами в целях учета их потребностей, а также их ценностей и традиционных и других знаний и практики в национальной политике и программах в области рационального использования и охраны природных ресурсов и других затрагивающих их программах в области развития;

b) сотрудничать, по мере необходимости, на региональном уровне в решении общих проблем коренных народов в целях обеспечения признания и укрепления их роли в обеспечении устойчивого развития.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

26.7. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 3 млн. долл. США, предоставляемых на безвозмездной или льготной основе. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любое предоставление средств на коммерческих условиях, будет зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Правовая и административная система

26.8. Правительствам в сотрудничестве с соответствующими коренными народами следует закрепить в законодательстве каждой страны права и обязанности коренных народов и их общин с учетом конкретной ситуации в каждой стране. Развивающимся странам, возможно, потребуется техническая помощь для осуществления этой деятельности.

c) Развитие людских ресурсов

26.9. Международным учреждениям по вопросам развития и правительствам следует выделять финансовые и иные ресурсы на образование и профессиональную подготовку представителей коренных народов и их общин в целях расширения их возможностей по достижению устойчивого самостоятельного развития, а также для обеспечения вклада

в процесс достижения устойчивого и справедливого развития на национальном уровне и участия в нем. Особое внимание следует уделять укреплению роли женщин - представительниц коренных народов.

Глава 27
УКРЕПЛЕНИЕ РОЛИ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ: ПАРТНЕРЫ В ПРОЦЕССЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ
ПРОГРАММНАЯ ОБЛАСТЬ

Основа для деятельности

27.1. Неправительственные организации играют ключевую роль в формировании и внедрении демократических структур, основанных на участии. Их авторитет объясняется той ответственной и конструктивной ролью, которую они играют в обществе. Официальные и неофициальные организации, а также низовые движения должны быть признаны в качестве партнеров в деле осуществления Повестки дня на XXI век. Характер той независимой роли, которую играют неправительственные организации в обществе, диктует необходимость реального участия; следовательно, независимость является одним из основных и неотъемлемых свойств неправительственных организаций и непременным условием реального участия.

27.2. Сегодня, когда мировое сообщество стремится отойти от нерациональных моделей развития и встать на путь экологически безопасного и устойчивого развития, одна из основных стоящих перед ним задач заключается в том, чтобы содействовать пониманию общей цели во всех слоях общества. Возможность обеспечения понимания такой цели будет зависеть от готовности всех слоев общества участвовать в подлинно широком сотрудничестве и диалоге и от признания самостоятельной роли, обязательств и особого потенциала каждого. 27.3. Неправительственные организации, включая некоммерческие организации, представляющие группы, которые охватываются настоящим разделом Повестки дня на XXI век, обладают признанным и разнообразным опытом, специальными знаниями и потенциалом в тех областях, которые будут иметь особое значение для осуществления и обзора экологически безопасного и социально ориентированного устойчивого развития, которому посвящена вся Повестка дня на XXI век. Таким образом, сообщество неправительственных

организаций представляет собой общемировую сеть, которую следует подключить к работе по достижению этих общих целей, наделить соответствующими полномочиями и укрепить.

27.4. Для того чтобы потенциальный вклад неправительственных организаций был реализован в полной мере, в учреждениях, отвечающих за осуществление Повестки дня на XXI век, и в рамках направленных на это программ следует стимулировать как можно более тесную связь и сотрудничество между международными организациями, национальными правительствами и местными органами управления и неправительственными организациями. Неправительственным организациям также необходимо развивать сотрудничество и взаимодействие между собой, с тем чтобы повысить свою эффективность как участников деятельности по обеспечению устойчивого развития.

Цели

27.5. Общество, правительства и международные органы должны разработать механизмы, с помощью которых неправительственные организации могли бы играть отведенную им роль партнеров в процессе экологически безопасного и устойчивого развития ответственно и эффективно.

27.6. Для повышения роли неправительственных организаций как общественных партнеров системе Организации Объединенных Наций и правительствам следует по согласованию с неправительственными организациями начать процесс рассмотрения официальных процедур и механизмов, которые обеспечили бы реальное участие этих организаций на всех уровнях: от разработки политики и принятия решений до осуществления.

27.7. К 1995 году необходимо наладить плодотворный диалог на национальном уровне между всеми правительствами и неправительственными организациями и их самостоятельными группами, с тем чтобы признать и укрепить их соответствующую роль в осуществлении экологически безопасного и устойчивого развития.

27.8. Правительства и международные органы должны поощрять и обеспечивать участие неправительственных организаций в разработке, создании и оценке официальных механизмов и процедур по обзору хода осуществления Повестки дня на XXI век на всех уровнях.

Деятельность

27.9. Системе Организации Объединенных Наций, включая международные учреждения, занимающиеся вопросами финансирования и развития, и всем межправительственным организациям и форумам по согласованию с неправительственными организациями следует принять меры к тому, чтобы:

a) рассмотреть и изложить пути совершенствования существующих процедур и механизмов, обеспечивающих реальное участие неправительственных организаций в деле разработки стратегий, принятия решений, осуществления и оценки на уровне отдельных учреждений, в ходе межучрежденческих консультаций и конференций Организации Объединенных Наций;

b) на основе подпункта a выше улучшить существующие, а при отсутствии таковых - создать в каждом учреждении механизмы и процедуры, которые обеспечивали бы учет специального опыта и позиций неправительственных организаций в вопросах разработки стратегий и программ, их осуществления и оценки;

c) проанализировать объемы финансирования и административной поддержки неправительственных организаций и масштабы и эффективность их участия в осуществлении проектов и программ, с тем чтобы повысить их роль как социальных партнеров;

d) разработать доступные и эффективные средства обеспечения реального участия неправительственных организаций в процессах, созданных для обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век на всех уровнях;

e) поощрять и создать условия для неправительственных организаций и их самостоятельных систем для содействия контролю и оценке стратегий и программ, направленных на осуществление Повестки дня на XXI век, включая содействие неправительственным организациям и их самостоятельным системам в развивающихся странах;

f) принять во внимание выводы, сделанные в рамках неправительственных систем наблюдения и процессов оценки в соответствующих докладах Генерального секретаря Генеральной Ассамблее и всем соответствующим организациям Организации Объединенных Наций и другим межправительственным организациям и форумам об осуществлении Повестки дня на XXI век в соответствии с процессом обзора применительно к Повестке дня на XXI век;

g) предоставить неправительственным организациям надлежащий доступ к точным и своевременным данным и информации в интересах обеспечения эффективности их программ и мероприятий и их роли в деятельности в поддержку устойчивого развития.

27.10. Правительствам следует принять меры к тому, чтобы:

a) наладить или улучшить существующий диалог с неправительственными организациями и их самостоятельными объединениями, представляющими все слои общества, что могло бы служить: i) рассмотрению прав и обязанностей этих организаций; ii) эффективному направлению комплексного вклада неправительственных организаций в процесс разработки стратегий на правительственном уровне; и iii) содействию неправительственной координации в осуществлении национальных стратегий на уровне программ;

b) поощрять и обеспечивать развитие сотрудничества и диалога между местными неправительственными организациями и местными органами управления в мероприятиях, направленных на достижение устойчивого развития;

c) вовлекать неправительственные организации в национальные механизмы или процедуры, созданные для осуществления Повестки дня на XXI век, добиваясь оптимального использования их особого потенциала в таких областях, как образование, сокращение масштабов нищеты и охрана и оздоровление окружающей среды;

d) принять во внимание выводы неправительственных механизмов по контролю и обзору при разработке и оценке стратегий, связанных с осуществлением Повестки дня на XXI век на всех уровнях;

e) проанализировать государственные системы образования с целью выявления путей подключения и расширения участия неправительственных организаций в области формального и неформального образования и повышения информированности общественности;

f) предоставить в распоряжение неправительственных организаций данные и информацию, необходимые для их эффективного участия в научно-исследовательской работе и разработке, осуществлении и оценке программ.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

27.11. В зависимости от результатов процессов обзора и изменения мнений в отношении наиболее оптимальных путей налаживания сотрудничества и диалога между официальными организациями и группами неправительственных организаций, на международном и национальном уровнях, возникнут относительно ограниченные, но непредсказуемые расходы связанные с совершенствованием консультативных процедур и механизмов. Неправительственным организациям также потребуются дополнительные средства в поддержку их усилий по созданию и совершенствованию систем наблюдения за осуществлением Повестки дня на XXI век или участия в их работе. Эти расходы будут значительными, однако имеющаяся информация не позволяет дать их точную оценку.

b) Создание потенциала

27.12. Организациям системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным организациям и форумам, двусторонним программам и, при необходимости, частному сектору необходимо будет увеличить финансовую и административную помощь, оказываемую неправительственным организациям и их самостоятельным системам, в частности базирующимся в развивающихся странах, которые участвуют в контроле и оценке программ Повестки дня на XXI век, и наладить специальную подготовку для представителей неправительственных организаций (и оказать им помощь в разработке их собственных программ специальной подготовки) на международном и региональном уровнях, с тем чтобы повысить их роль как партнеров по разработке и осуществлению программ.

27.13. Правительствам необходимо будет принять или сделать более эффективными, в зависимости от конкретной ситуации в странах, любые меры законодательного характера, которые способствовали бы созданию в неправительственных организациях консультативных групп, и обеспечить неправительственным организациям право отстаивать общественные интересы с помощью правовых механизмов.

Глава 28
ИНИЦИАТИВЫ МЕСТНЫХ ВЛАСТЕЙ В ПОДДЕРЖКУ ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК
ПРОГРАММНАЯ ОБЛАСТЬ

Основа для деятельности

28.1. Поскольку причины столь многих проблем и их решений, рассматриваемых в Повестке дня на XXI век, кроются в характере местных условий, участие и сотрудничество местных органов управления будет одним из решающих факторов в достижении поставленных в ней целей. Местные органы управления создают экономическую, социальную и экологическую инфраструктуру, управляют ею и поддерживают ее, наблюдают за процессами планирования, определяют на местах политику и нормы в области охраны окружающей среды и оказывают помощь в реализации национальных и субнациональных природоохранных стратегий. Осуществляя свою деятельность на уровне управления, который находится ближе всего к людям, они играют жизненно важную роль в просвещении общественности, ее мобилизации и ориентировании на достижение устойчивого развития.

Цели

28.2. Для данной программной области предлагаются следующие цели:

a) к 1996 году большинству местных органов управления в каждой стране следует начать процесс консультаций со своим населением и выработать консенсус в отношении "местной Повестки дня на XXI век" для той или иной общины;

b) к 1993 году международному сообществу следует начать консультативный процесс, направленный на расширение сотрудничества между местными органами управления;

c) к 1994 году представителям ассоциаций городов и других местных органов управления следует выйти на новый уровень сотрудничества и координации, с тем чтобы улучшить обмен информацией и опытом между местными органами управления;

d) следует поощрять все местные органы власти в каждой стране к осуществлению и мониторингу программ, нацеленных на обеспечение участия женщин и молодежи в процессе принятия решений, планирования и осуществления.

Деятельность

28.3. Каждому местному органу управления следует начать диалог с гражданами, местными организациями и частными предприятиями и утвердить "местную Повестку дня на XXI век". В ходе консультаций и выработки единой позиции местные органы управления ознакомились бы с мнениями граждан

и местных гражданских, общинных, предпринимательских и промышленных организаций и получили бы информацию, необходимую для выработки наиболее оптимальных стратегий. Процесс консультаций позволил бы семьям лучше вникнуть в вопросы, связанные с устойчивым развитием. Программы, стратегии, нормативные положения и правила местных властей, направленные на достижение целей Повестки дня на XXI век, оценивались и изменялись бы, исходя из утвержденных местных программ. Можно было бы также использовать стратегии в поддержку предложений о финансировании на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

28.4. Необходимо наладить сотрудничество с соответствующими органами и организациями, такими, как ПРООН, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), ЮНЕП, Всемирный банк, региональные банки, Международный союз местных органов управления, Всемирная ассоциация столичных городов, Встреча крупнейших городов мира, Всемирная организация породненных городов и другие соответствующие партнеры, в целях мобилизации большей международной помощи на программы местных органов управления. Одна из важных целей заключалась бы в поддержке, расширении и совершенствовании существующих учреждений, занимающихся вопросами создания потенциала местных органов управления и природопользования на местах. С этой целью:

a) Хабитат и другие соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций призываются укреплять службы для сбора информации о стратегиях местных органов управления, особенно тех из них, кто нуждается в международной финансовой помощи;

b) в ходе периодических консультаций с участием международных партнеров и развивающихся стран можно было бы рассмотреть стратегии и определить наиболее оптимальные пути мобилизации подобной международной финансовой помощи. Такие секторальные консультации дополнили бы параллельные консультации, ориентированные на конкретные страны, например те, которые проходят в консультативных группах и на совещаниях "за круглым столом".

28.5. Представителям ассоциаций местных органов управления могли бы начать осуществление процессов, призванных активизировать обмен информацией и опытом между местными органами управления и взаимную техническую помощь.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

28.6. Рекомендуется, чтобы все стороны вновь провели оценку финансовых потребностей в этой области. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на укрепление международного секретариатского обслуживания, связанного с осуществлением указанных в данной главе мероприятий, составит около 1 млн. долл. США, предоставляемых в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами.

b) Развитие людских ресурсов и создание потенциала

28.7. Эта программа призвана содействовать осуществлению мероприятий по созданию потенциала и профессиональной подготовке, уже вошедших в другие главы Повестки дня на XXI век.

Глава 29
УКРЕПЛЕНИЕ РОЛИ ТРУДЯЩИХСЯ И ИХ ПРОФСОЮЗОВ
ПРОГРАММНАЯ ОБЛАСТЬ

Основа для деятельности

29.1. Работа по обеспечению устойчивого развития потребует внесения коррективов и реализации возможностей на национальном уровне и на уровне предприятий, причем в первую очередь она будет ориентирована на трудящихся. Профсоюзы, как представители трудящихся, являются важнейшей силой в деле содействия обеспечению устойчивого развития, учитывая их опыт в приспособлении к изменениям в промышленном секторе, то первоочередное внимание, которое они уделяют защите производственного микроклимата и связанной с ним природной среды, и их борьбу за сбалансированное социально-экономическое развитие. Существующая система сотрудничества между профсоюзами и их большой членский состав представляют собой важные каналы, через которые можно мобилизовать поддержку концепций и практики устойчивого развития. Устоявшиеся принципы трехсторонности создают основу для укрепления сотрудничества между трудящимися и их представителями, правительствами и работодателями в осуществлении перехода к устойчивому развитию.

Цели

29.2. Общая цель заключается в уменьшении масштабов нищеты и обеспечении полной и устойчивой занятости, способствующих установлению безопасной, чистой и здоровой среды - производственного микроклимата, общинной и физической среды. Трудящимся следует всемерно участвовать в осуществлении и оценке мероприятий, связанных с Повесткой дня на XXI век. 29.3. Для этого на период до 2000 года предлагаются следующие цели:

a) содействовать ратификации соответствующих конвенций МОТ и принять нормативные акты в поддержку этих конвенций;

b) создать двусторонние и трехсторонние механизмы, в которых рассматривались бы вопросы безопасности, здравоохранения и устойчивого развития;

c) увеличить число коллективных соглашений экологической направленности, имеющих целью достижение устойчивого развития;

d) сократить число производственных аварий, случаев травматизма и профессиональных заболеваний в соответствии с признанными процедурами статистической отчетности;

e) расширить работу по организации образования, профессиональной подготовки и переподготовки для трудящихся, в частности в области охраны труда и здоровья и оздоровления производственной среды.

Деятельность

a) Содействие свободе ассоциаций

29.4. Для того чтобы трудящиеся и их профсоюзы всемерно и сознательно содействовали устойчивому развитию, правительствам и работодателям следует укреплять право каждого отдельного рабочего на свободу ассоциаций и содействовать защите права создавать организации, закрепленного в конвенциях МОТ. Правительствам следует ратифицировать эти конвенции и соблюдать их положения, если они еще не сделали этого.

b) Расширение участия и процесса консультаций

29.5. Правительствам, деловым и промышленным предприятиям следует обеспечить, чтобы трудящиеся и их профсоюзы могли принимать активное участие в принятии решений, касающихся разработки, осуществления и оценки национальных и международных стратегий и программ в области охраны окружающей среды и развития, в том числе политики занятости, отраслевых стратегий, программ регулирования рабочей силы и передачи технологии.

29.6. Профсоюзам, работодателям и правительствам следует совместными усилиями обеспечить, чтобы концепция устойчивого развития претворялась в жизнь на справедливой основе.

29.7. На производстве, на уровне общин и страны следует создать совместные (работодатели/трудящиеся) или трехсторонние (работодатели/трудящиеся/ правительства) механизмы сотрудничества для решения вопросов охраны труда, здоровья и окружающей среды, в том числе с особым упором на права и положение женщин на производстве.

29.8. Правительствам и работодателям следует обеспечить, чтобы трудящиеся и их представители получали всю необходимую информацию, которая позволила бы им принимать деятельное участие в этих процессах принятия решений.

29.9. Профсоюзам следует продолжать работу по определению, разработке и осуществлению стратегий по всем аспектам устойчивого развития.

29.10. Профсоюзам и работодателям следует создать основу для совместной экологической стратегии и определить круг первоочередных задач, направленных на улучшение производственного микроклимата и общей деятельности предприятия с точки зрения экологии.

29.11. Профсоюзам следует:

a) обеспечить участие трудящихся в анализе хозяйственной деятельности предприятия с точки зрения охраны окружающей среды и оценке воздействия на окружающую среду;

b) участвовать в мероприятиях, связанных с охраной окружающей среды и развитием, на уровне местной общины и содействовать совместному решению потенциальных проблем, представляющих общий интерес;

c) играть активную роль в связанных с устойчивым развитием мероприятиях международных и региональных организаций, особенно в рамках системы Организации Объединенных Наций.

c) Организация надлежащей профессиональной подготовки

29.12. Трудящиеся и их представители должны иметь право на надлежащую профессиональную подготовку, с тем чтобы повысить уровень экологического сознания, обеспечить безопасность и здоровье и повысить уровень их материального и социального благополучия. В рамках такой профессиональной подготовки необходимо формировать навыки, обеспечивающие надежные источники средств к существованию и способствующие улучшению производственного микроклимата. Профсоюзам, работодателям, правительствам и международным учреждениям следует сотрудничать в оценке потребностей в профессиональной подготовке в пределах их соответствующих сфер деятельности. Трудящимся и их представителям следует участвовать в разработке и реализации программ профессиональной подготовки трудящихся, организуемых работодателями и правительствами.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

29.13. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 300 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Создание потенциала

29.14. Особое внимание следует уделить укреплению потенциала каждого из трех общественных партнеров (правительства, организаций нанимателей и организаций трудящихся) в плане содействия расширению сотрудничества в интересах устойчивого развития.

Глава 30
УКРЕПЛЕНИЕ РОЛИ ДЕЛОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПРОМЫШЛЕННОСТИ
ВВЕДЕНИЕ

30.1. Деловые и промышленные предприятия, включая транснациональные корпорации, играют чрезвычайно важную роль в социально-экономическом развитии любой страны. Стабильная политическая обстановка дает возможность и стимулирует деловые и промышленные предприятия действовать ответственно и эффективно и осуществлять более долгосрочные стратегии. Деловая деятельность и промышленность вносят основной вклад во все возрастающее процветание, которое является одной из основных целей процесса развития. Деловые предприятия, большие и малые, в формальном и неформальном секторах, создают широкие возможности в области торговли, трудоустройства и обеспечения средств к существованию. Возможности, которыми располагают женщины в области экономической деятельности, способствуют их профессиональному росту, укрепляют их роль в экономике и преобразовывают социальные системы. Деловые и промышленные круги, включая транснациональные корпорации, и представляющие их организации должны в полной мере участвовать в осуществлении и оценке мероприятий, связанных с Повесткой дня на XXI век.

30.2. Путем внедрения более эффективных производственных процессов, осуществления превентивных стратегий, использования более чистых технологий и процедур производства на протяжении всего жизненного цикла продукта, что ведет к отсутствию отходов или сведению их объема до минимума, политика и деятельность в сфере бизнеса и промышленности могут сыграть важную роль в смягчении последствий в плане использования ресурсов и сохранения окружающей среды. Внедрение технических новшеств, разработка, применение и передача технологий, а также более всеобъемлющие аспекты партнерства и сотрудничества в весьма значительной степени являются неотъемлемыми элементами деловой деятельности и промышленности.

30.3. Деловые и промышленные круги, особенно транснациональные корпорации, должны во все большей степени рассматривать рациональное использование окружающей среды в числе наиболее важных корпоративных приоритетов, а также в качестве ключевой предпосылки устойчивого развития. Некоторые передовые руководители предприятий уже осуществляют политику и программы "ответственного подхода" и рационального производства, поощряя открытость и диалог со служащими и общественностью и проводя экологические ревизии и оценку исполнения. Такие руководители в сфере бизнеса и промышленности, включая транснациональные корпорации, все чаще добровольно выдвигают инициативы, поощряя и используя саморегулирование, а также более ответственный подход к обеспечению того, чтобы их деятельность имела минимальные последствия для здоровья людей и окружающей среды. Введение во многих странах регуляционных режимов и растущая сознательность потребителей и широкой общественности, а также осведомленность руководителей в сфере бизнеса и промышленности, включая транснациональные корпорации, - все это способствует такому подходу. Более весомый позитивный вклад деловых и промышленных предприятий, включая транснациональные корпорации, в процесс устойчивого развития может быть достигнут за счет использования таких экономических инструментов, как рыночные механизмы, в рамках которых цены на товары и услуги должны во все большей степени отражать экологические затраты на их вводимые факторы, производство, использование, рециркуляцию и удаление с учетом условий каждой страны. 30.4. Совершенствование производственных систем путем внедрения таких технологий и процессов, при которых ресурсы используются более эффективно и в то же время образуется меньше отходов, т.е. получение большего эффекта при меньших затратах, является одним из важных путей достижения устойчивости в сфере бизнеса и промышленности. Аналогичным образом, для стимулирования более разнообразных, эффективных и действенных вариантов необходимо содействие изобретательности, конкурентоспособности и добровольным инициативам, а также их поощрение. В целях удовлетворения этих основных потребностей и дальнейшего укрепления роли деловой деятельности и промышленности, включая транснациональные корпорации, предлагаются нижеследующие две программы.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

А. Содействие более экологически чистому производству

Основа для деятельности

30.5. Все более широко признается тот факт, что те производства, технологии и системы управления, в рамках которых ресурсы используются неэффективно, образуются остатки, которые повторно не используются, генерируются отходы, которые оказывают неблагоприятное воздействие на здоровье людей и окружающую среду, и производится продукция, которая при ее использовании оказывает дополнительное отрицательное воздействие и которую трудно затем переработать, должны быть заменены такими технологиями, эффективными инженерно-техническими и управленческими методами и "ноу- хау", которые свели бы к минимуму объем отходов на протяжении всего жизненного цикла продукта. Концепция более экологически чистого производства предполагает обеспечение оптимальной эффективности на каждом этапе жизненного цикла продукта. Результатом стала бы более высокая общая конкурентоспособность предприятия. Необходимость перехода к политике внедрения более экологически чистых производств была признана на организованной ЮНИДО Конференции по экологически устойчивому промышленному развитию на уровне министров, прошедшей в Копенгагене в октябре 1991 года 1/.

Цели

30.6. Правительства, деловые и промышленные круги, включая транснациональные корпорации, должны стремиться к повышению эффективности использования ресурсов, включая расширение повторного использования и переработки отходов, а также сокращению количества отходов на единицу производимой продукции.

Деятельность

30.7. Правительства, деловые круги и промышленность, в том числе транснациональные корпорации, должны укреплять партнерство в целях реализации принципов и критериев устойчивого развития.

30.8. Правительства должны определить и внедрить соответствующий комплекс экономических механизмов и нормативных мер, таких, как законы, законодательные акты и стандарты, в консультации с деловыми и промышленными кругами, в том числе с транснациональными корпорациями, которые будут способствовать использованию более экологически чистых производств с упором на мелкие и средние предприятия. Следует также поощрять добровольные частные инициативы.

30.9. Правительства, деловые и промышленные круги, включая транснациональные корпорации, представители науки и международные организации должны разработать и реализовать концепции и методологию учета экологических затрат в механизмах отчетности и ценообразования.

30.10. Деловые и промышленные круги, включая транснациональные корпорации, следует поощрять на:

a) представление ежегодных докладов по своей экологической отчетности, а также по энергопользованию и природным ресурсам;

b) принятие и представление отчетов об осуществлении кодексов поведения в области содействия использованию оптимальных экологически безопасных методов, таких, как Деловая хартия устойчивого развития Международной торговой палаты (МТП) и инициативы по ответственному подходу в области химической промышленности.

30.11. Правительства должны содействовать сотрудничеству между предприятиями в области технологии и "ноу-хау", которое охватывает деятельность по идентификации, оценку, исследования и разработки, управление, маркетинг и применение более экологически чистых технологий.

30.12. Промышленные круги в рамках своих мероприятий и инвестиционных операций должны проводить политику внедрения более экологически чистого производства, учитывая также их влияние на поставщиков и потребителей.

30.13. Промышленные и деловые ассоциации должны сотрудничать с трудящимися и профсоюзами в целях постоянного расширения знаний и совершенствования навыков для осуществления мероприятий в области устойчивого развития.

30.14. Промышленные и деловые ассоциации должны поощрять отдельные компании к осуществлению программ, нацеленных на повышение уровня экологической грамотности и ответственности на всех уровнях с тем, чтобы эти предприятия со всей ответственностью подходили к решению задачи совершенствования своей работы с точки зрения окружающей среды на основе общепринятых методов руководства.

30.15. Международные организации должны расширять деятельность в области образования, профессиональной подготовки и в информационно-пропагандистской области, связанную с более экологически чистыми производствами, в сотрудничестве с промышленными и научными кругами, а также соответствующими национальными и местными властями.

30.16. Международные и неправительственные организации, в том числе торговые и научные ассоциации, должны совершенствовать работу по распространению информации о более экологически чистых производствах путем расширения существующих баз данных, таких, как Международный центр обмена информацией по вопросам экологически чистого производства ЮНЕП (ИСПИС), Банк промышленно-технической информации (ИНТИБ) и Международное бюро по окружающей среде (МБОС) МТП, и должны создавать информационные сети, включающие национальные и международные информационные системы.

B. Поощрение ответственного предпринимательства

Основа для деятельности

30.17. Предпринимательство является одной из наиболее важных движущих сил, в том что касается новаторской деятельности, повышения рыночной эффективности, решения возникающих проблем и использования имеющихся возможностей. Мелкие и средние предприниматели, в частности, играют весьма важную роль в социально- экономическом развитии той или иной страны. Зачастую они являются важнейшим фактором развития в сельской местности, поскольку расширяют занятость в несельскохозяйственном секторе и обеспечивают промежуточные средства для улучшения положения женщин. Ответственное предпринимательство может играть важную роль в повышении эффективности использования ресурсов, уменьшении степени риска и опасности, сведении к минимуму объема отходов и обеспечении должного качества окружающей среды.

Цели

30.18. Предлагаются следующие цели:

a) содействие реализации предпринимателями концепции рационального подхода к управлению природопользованием и использованию природных ресурсов;

b) расширение числа предпринимателей, занятых на предприятиях, которые поддерживают и проводят политику устойчивого развития.

Деятельность

30.19. Правительства должны поощрять создание и деятельность рационально управляемых предприятий. В комплекс этих мер входят меры регулирования, экономические стимулы, упорядочение административных процедур для обеспечения максимальной эффективности при рассмотрении подаваемых на утверждение заявок в целях содействия принятию решений в области инвестиций, оказание консультативных услуг и помощи в области информации, а также оказание поддержки в том, что касается инфраструктуры, и определение обязанностей в связи с концепцией рационального подхода к производству. 30.20. В сотрудничестве с частным сектором правительства должны поощрять создание фондов для вложения капитала с риском на цели проектов и программ в области устойчивого развития.

30.21. В сотрудничестве с деловыми, промышленными и научными кругами, а также международными организациями правительства должны содействовать подготовке кадров по экологическим аспектам управления предприятиями. Следует также уделить внимание проектам начальной профессиональной подготовки молодежи.

30.22. Деловые и промышленные круги, включая транснациональные корпорации, следует поощрять к разработке международной корпоративной политики по устойчивому развитию, обеспечению доступности экологически чистых технологий для филиалов, основная доля участия в которых принадлежит материнской кампании, в развивающихся странах [без дополнительных внешних расходов], содействию зарубежным филиалам в изменении процедур в целях адаптации к местным экологическим условиям и к обмену опытом с местными властями, национальными правительствами и международными организациями.

30.23. Крупные предприятия в сфере бизнеса и промышленности, включая транснациональные корпорации, должны рассмотреть вопрос об установлении партнерских отношений с малыми и средними предприятиями в целях содействия обмену опытом в области управления, развития рынка и технологических новшеств, с помощью, там, где это целесообразно, международных организаций.

30.24. Деловые и промышленные круги должны учреждать национальные советы по устойчивому развитию и содействовать поощрению предпринимательства в формальном и неформальном секторах. Следует содействовать вовлечению в эту деятельность женщин-предпринимателей. 30.25. Деловые и промышленные круги, включая транснациональные корпорации, должны расширять исследования и разработки в области экологически чистых технологий и систем рационального использования ресурсов окружающей среды в сотрудничестве с представителями науки и научно-техническими учреждениями, привлекая там, где это необходимо, местный интеллектуальный потенциал.

30.26. Деловые и промышленные круги, включая транснациональные корпорации, должны обеспечивать ответственное и этически обоснованное управление производством и процессами с точки зрения охраны здоровья, безопасности и экологической рациональности. С этой целью деловые и промышленные круги должны расширять саморегулирование, руководствуясь соответствующими кодексами, хартиями и инициативами, которые органически вписываются во все элементы процесса планирования и принятия решений в сфере бизнеса и способствуют открытости и диалогу со служащими и общественностью.

30.27. Многосторонние и двусторонние учреждения по оказанию финансовой помощи должны по-прежнему поощрять и поддерживать мелких и средних предпринимателей, занятых в деятельности в области устойчивого развития. 30.28. Организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций следует совершенствовать механизмы, связанные с содействием развитию деловой деятельности и промышленности, а также с процессами разработки политики и стратегии, в целях обеспечения более полного учета экологических аспектов при осуществлении иностранных капиталовложений.

30.29. Международные организации должны активизировать содействие исследованиям и разработкам, связанным с совершенствованием требований к технологии и управлению в области устойчивого развития, в особенности, в интересах мелких и средних предприятий в развивающихся странах.

Средства осуществления

Финансирование и оценка расходов

30.30. Мероприятия, включенные в эту программную область, представляют собой главным образом изменения в ориентации текущих мероприятий, и предполагается, что дополнительные расходы будут незначительными. Расходы, которые несут правительства и международные организации, уже учтены в других программных областях.

Примечание

1/ См. A/CONF.151/PC/125.

Глава 31
НАУЧНЫЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ КРУГИ
ВВЕДЕНИЕ

31.1. Основное внимание в настоящей главе уделяется созданию условий, для того чтобы научные и технические круги, куда входят, в частности, инженеры, архитекторы, проектировщики, специалисты в области городского планирования и другие специалисты и политики, могли вносить более заметный и эффективный вклад в процессы принятия решений в области окружающей среды и развития. Важно, чтобы как принимающие решения руководители, которые содействуют определению государственной политики, так и широкие круги общественности лучше сознавали и понимали роль науки в деятельности человека. Существующие отношения сотрудничества между научными и техническими кругами и широкой общественностью следует расширять и углублять, с тем чтобы они переросли в полномасштабное партнерство. Улучшение связи и сотрудничества между научно-техническими кругами и принимающими решения руководителями будет способствовать более широкому использованию научной и технической информации и знаний при осуществлении политики и программ. Руководители, принимающие решения, должны создавать более благоприятные условия для совершенствования профессиональной подготовки и проведения независимых исследований в области устойчивого развития. Необходимо будет укрепить существующие многодисциплинарные подходы и проводить больше междисциплинарных исследований с участием представителей научно-технических кругов, определяющих политику руководителей и широкой общественности с тем, чтобы обеспечить поддержку ими концепции устойчивого развития и ознакомление с практическими методами ее реализации. Необходимо оказать общественности помощь в информировании научных и технических кругов о ее мнении в отношении

того, как можно лучше осуществлять управление в области науки и техники, с тем чтобы их достижения благоприятно отражались на жизни обществ. Аналогичным образом следует обеспечить независимость представителей научных и технических кругов, с тем чтобы они могли без ограничений проводить исследования и публиковать свои материалы, а также беспрепятственно обмениваться полученными результатами. Принятие и осуществление международно признанных этических принципов и кодексов практической деятельности для научных и технических кругов могло бы повысить профессионализм и содействовать более быстрому и широкому признанию ценности их вклада в области окружающей среды и развития с учетом того, что процесс эволюции научных знаний непрерывно продолжается и наука не может пока дать определенный ответ на все вопросы.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

А. Совершенствование связей и сотрудничества между научными и техническими кругами, руководителями и общественностью

Основа для деятельности

31.2. Научно-технические круги и определяющие политику руководители должны расширять взаимодействие в целях осуществления стратегий устойчивого развития на основе самых надежных имеющихся данных. Это предполагает, что принимающие решения руководители должны создавать необходимую основу для энергичных исследований и полномасштабного и открытого обмена результатами, полученными представителями научно-технических кругов, и определять вместе с ними пути, с помощью которых результаты исследований и проблемы, вытекающие их этих результатов, могут быть переданы в директивные органы, с тем чтобы лучше увязать научно-технические знания с разработкой стратегической политики и программ. В то же время такой диалог помог бы научным и техническим кругам установить приоритеты в области исследований и наметить меры по выработке конструктивных решений.

Цели

31.3. Предлагаются следующие цели: a) расширить и сделать открытым процесс принятия решений и увеличить число вопросов в области окружающей среды и развития, над решением которых в рамках сотрудничества на всех уровнях могут работать представители научных и технических кругов и принимающие решения руководители;

b) улучшать обмен знаниями и ознакомление с проблемами между научно- техническим сообществом и широкой общественностью в целях обеспечения лучшей разработки и понимания политики и программ, а также их поддержки.

Деятельность

31.4. Правительства должны осуществлять следующую деятельность:

a) проводить обзор, посвященный изучению вопроса о том, как национальные мероприятия в научно-технической области могут в большей степени удовлетворять потребности в области устойчивого развития, и являющийся частью общих усилий по совершенствованию национальных систем исследований и разработок, в том числе за счет укрепления и расширения членского состава национальных научно-технических консультативных советов, организаций и комитетов, с тем чтобы обеспечить: i) информирования правительств и общественности о всем комплексе национальных потребностей в рамках научно-технических программ; и

ii) представительство точек зрения различных слоев общественности;

b) содействовать функционированию региональных механизмов сотрудничества с целью удовлетворения региональных потребностей в области устойчивого развития. Этому могли бы способствовать компании государственного и частного секторов, а подобные механизмы оказывали бы поддержку правительствам, промышленности, неправительственным учебным заведениям и другим национальным и международным организациям. Этому способствовали бы также глобальные сети связей в различных областях профессиональной деятельности;

c) за счет соответствующих механизмов расширять и совершенствовать вклад научно-технических кругов в процессы межправительственных консультаций, сотрудничества и переговоров, направленные на заключение международных и региональных соглашений;

d) совершенствовать оказание научно-технических консультативных услуг на самых высоких уровнях в рамках Организации Объединенных Наций и других международных учреждений, с тем чтобы обеспечить включение научно-технических аспектов в политику и стратегии устойчивого развития;

e) совершенствовать и укреплять программы по распространению результатов исследований университетов и научно-исследовательских учреждений. Для этого необходимо признание важности работы представителей научно-технических кругов и преподавателей, которые заняты распространением и интерпретацией научно- технической информации среди политиков, специалистов других областей и широкой общественности, а также оказание им более широкой поддержки. В рамках этой поддержки следует сосредоточить внимание на передаче профессиональных навыков, а также на передаче и адаптации методов планирования. Для этого необходим полномасштабный и открытый обмен данными и информацией между учеными и принимающими решения руководителями. Публикация таких национальных докладов по результатам научных исследований и технических разработок, которые являются доступными и связаны с местными потребностями в области устойчивого развития, также улучшит взаимодействие между научными кругами и принимающими решения руководителями, равно как и реализацию полученных научных результатов на практике;

f) совершенствовать связи между официальным и независимым исследовательскими секторами и промышленностью, с тем чтобы исследования стали одним из важных элементов стратегии в области промышленности;

g) содействовать расширению и укреплению роли женщин как полноправных партнеров в рамках научно-технических дисциплин;

h) разрабатывать и применять технические методы в области распространения информации в целях расширения распространения информации в целях устойчивого развития.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

31.5. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 15 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Создание потенциала

31.6. Следует учредить межправительственные группы специалистов по проблемам развития и окружающей среды, которые уделяли бы основное внимание научным и техническим аспектам этих проблем, а также провести исследования адекватности и гибкости, включив их в последующие программы деятельности.

B. Содействие применению кодексов практической деятельности и руководящих принципов, связанных с наукой и техникой

Основа для деятельности

31.7. На представителей научно-технических кругов возлагается особая ответственность, поскольку они являются как наследниками традиций, так и профессионалами и специалистами в тех дисциплинах, которые связаны с поисками истины и необходимостью охраны биосферы в контексте устойчивого развития.

31.8. Более широкое признание этических принципов в процессе принятия решений в области окружающей среды и развития должно содействовать установлению соответствующих приоритетов в отношении сохранения и укрепления систем поддержания жизни и при этом обеспечить, чтобы нынешнее и будущие поколения должным образом относились к функционированию жизнеспособных природных процессов. Поэтому укрепление кодексов практической деятельности и руководящих принципов для научных и технических кругов, с одной стороны, улучшит "экологическую грамотность", а с другой стороны, будет способствовать устойчивому развитию. Это могло бы повысить авторитет научных и технических кругов и улучшить мнение о них, а также способствовало бы "подотчетности" представителей науки и техники.

Цели

31.9. Цель должна заключаться в разработке, совершенствовании и пропаганде международно признанных кодексов практической деятельности и руководящих принципов, связанных с наукой и техникой, в которых всесторонне учитывалась бы целостность комплекса систем, обеспечивающих поддержание жизни, и признавалась бы важная роль науки и техники в деле согласования потребностей в области окружающей среды и развития. Для того чтобы эти положения, кодексы практической деятельности и руководящие принципы эффективно использовались в процессе принятия решений, необходимо их признание не только научно-техническими кругами, но и всем обществом в целом.

Деятельность

31.10. Необходимо осуществлять следующую деятельность:

a) укреплять национальное и международное сотрудничество, в том числе в неправительственном секторе, в области разработки кодексов практической деятельности и руководящих принципов, связанных с экологически безопасным и устойчивым развитием, с учетом принципов, содержащихся в Декларации Рио, и существующих кодексов практической деятельности и руководящих принципов;

b) укреплять и создавать национальные консультативные группы по этическим проблемам в области окружающей среды и развития, с тем чтобы разработать общую систему ценностей для научно-технических кругов и общества в целом и содействовать постоянному диалогу;

c) расширять деятельность в сфере образования и профессиональной подготовки в том, что касается этических проблем в области развития и окружающей среды, с тем чтобы включать данные цели в национальные учебные программы и учитывать их при установлении приоритетов в области исследований;

d) провести обзор соответствующих национальных и международных правовых документов по окружающей среде и развитию и внести в них поправки в целях обеспечения того, чтобы соответствующие кодексы практической деятельности и руководящие принципы включались в такие механизмы регулирования.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

31.11. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 5 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть,

помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Создание потенциала

31.12. Научным и техническим кругам при проведении своих научных исследований и осуществлении программ, направленных на достижение устойчивого развития, следует разработать кодексы практической деятельности и руководящие направления, в том числе в отношении надлежащих принципов. ЮНЕСКО могла бы стать ведущим учреждением в деле проведения вышеупомянутых мероприятий в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями.

Глава 32
УСИЛЕНИЕ РОЛИ ФЕРМЕРОВ*
ПРОГРАММНАЯ ОБЛАСТЬ

** В настоящей главе при всех ссылках на "фермеров" подразумеваются все те жители сельских районов, которые получают средства к существованию за счет сельскохозяйственной деятельности, рыболовства и использования ресурсов леса.*

Основа для деятельности

32.1. Сельскохозяйственные угодья занимают одну треть суши Земли, а само сельское хозяйство является основным видом деятельности значительной части населения мира. Деятельность в области сельского хозяйства осуществляется в тесном контакте с природой, способствуя ее обогащению путем генерирования возобновляемых ресурсов; в то же время она сама становится чувствительной к чрезмерной эксплуатации и нерациональному управлению.

32.2. Крестьянские хозяйства, коренные народы и их общины, а также фермерские семьи, где значительное число составляют женщины, являются своего рода распорядителями большой части природных ресурсов Земли. Фермеры должны заботиться о сохранении физической среды, поскольку их существование зависит от ее состояния. За последние 20 лет произошло существенное увеличение совокупного объема сельскохозяйственного производства. Однако в некоторых регионах такое увеличение сводится на нет темпами прироста населения, ростом объема внешней задолженности или же падением цен на сырьевые товары. Кроме того, почвы, на которых ведется земледелие, нуждаются в должном уходе, и выражается все более серьезное беспокойство по поводу устойчивости системы сельскохозяйственного производства.

32.3. Для обеспечения устойчивого сельскохозяйственного развития как в развитых, так и в развивающихся странах необходимо применять подход, ориентированный на обычного фермера, и многие программные области Повестки дня на XXI век преследуют эту цель. Значительная доля сельского населения в развивающихся странах зависит главным образом от мелкомасштабного натурального хозяйства, основанного на семейном труде и ориентированного на обеспечение средств к существованию. Однако их доступ к технологии, альтернативным источникам обеспечения средств существования и средствам производства ограничен. В результате они чрезмерно эксплуатируют земельные ресурсы, в том числе маргинальные земли.

32.4. В Повестке дня на XXI век рассматривается также проблема обеспечения устойчивого развития населения, проживающего в маргинальных и нестабильных экосистемах. Залогом успешного осуществления этих программ является соответствующая заинтересованность и отношение со стороны отдельного фермера, а также такая правительственная политика, которая бы поощряла фермеров к

рациональному и устойчивому использованию своих природных ресурсов. Вкладывая средства в свою землю и другие ресурсы, фермеры, в особенности женщины, сталкиваются с проблемой значительной экономической, правовой и административной неопределенности. Для изменения отношения людей и осуществления стратегий устойчивого сельскохозяйственного развития необходимо децентрализовать процесс принятия решений путем передачи таких функций местным и общинным организациям. Настоящая программная область охватывает мероприятия, которые могут способствовать достижению этой цели.

Цели

32.5. Предлагаются следующие цели:

a) содействовать децентрализации процесса принятия решений путем создания и укрепления местных организаций и организаций на уровне селений, которые передали бы функции и полномочия основным пользователям природных ресурсов;

b) поощрять и расширять правовые возможности женщин и уязвимых групп населения по получению доступа к земле и прав на землю;

c) развивать и поощрять практические методы и технологии устойчивого сельскохозяйственного производства;

d) разрабатывать или укреплять политику, в рамках которой поощрялось бы применение ресурсо- и энергосберегающих технологий земледелия, с опорой на собственные силы, в том числе традиционных практических методов, а также такие механизмы ценообразования, которые позволяли бы учитывать экологические издержки;

e) разрабатывать директивные рамки, предусматривающие стимулирование фермеров и повышение их заинтересованности в использовании методов ведения устойчивого сельскохозяйственного производства;

f) расширять участие фермеров, мужчин и женщин, в разработке и осуществлении политики, направленной на достижение вышеуказанных целей, через представляющие их организации.

Деятельность

a) Деятельность, связанная с управлением

32.6. Национальным правительствам следует:

a) обеспечить осуществление программ, связанных с надежностью источников средств к существованию, устойчивым сельскохозяйственным развитием и развитием сельских районов, а также программ в области управления неустойчивыми экосистемами, водопользования в сельском хозяйстве, комплексного управления использованием природных ресурсов;

b) поддерживать такие механизмы ценообразования, торговую политику, налого-финансовое стимулирование и другие механизмы в области политики, которые положительно влияют на принимаемые отдельными фермерами решения относительно эффективного и устойчивого использования природных ресурсов, и в полной мере учитывать последствия таких решений для продовольственной безопасности домашних хозяйств, фермерских доходов, занятости и окружающей среды;

c) вовлекать фермеров и представляющие их организации в процесс разработки политики;

d) защищать, признавать и официально закреплять доступ женщин к владению и пользованию землей, а также их права на землю, доступ к кредитам, получение технологий, осуществление самостоятельной деятельности и профессиональную подготовку;

e) поддерживать формирование организаций фермеров путем создания соответствующих условий в правовой и социальной областях. 32.7. Организации фермеров могли бы получать поддержку на следующей основе:

a) национальные и международные научно-исследовательские центры должны сотрудничать с организациями фермеров в разработке экологически безопасных методов сельскохозяйственного производства с учетом конкретных местных особенностей;

b) национальные правительства, многосторонние и двусторонние учреждения в области развития и неправительственные организации должны сотрудничать с организациями фермеров в разработке проектов сельскохозяйственного развития для конкретных агроэкологических зон.

b) Данные и информация

32.8. Правительствам и организациям фермеров следует:

a) ввести в действие механизм для документального оформления, обобщения и распространения традиционных для той или иной местности знаний и практических методов, а также опыта по осуществлению проектов, с тем чтобы они могли использовать уроки прошлого при разработке и осуществлении политики, затрагивающей интересы населения, занимающегося сельским и лесным хозяйством и рыбоводством;

b) создать информационные сети по обмену опытом по вопросам применения таких методов ведения сельского хозяйства, которые помогают сохранять земельные, водные и лесные ресурсы, ограничивать применение химических веществ и сокращать или повторно использовать отходы сельскохозяйственного производства;

c) разрабатывать такие экспериментальные проекты и создавать такие службы пропаганды сельскохозяйственных знаний, которые ориентировались бы на потребности и использование знаний женщинами-фермерами.

c) Международное и региональное сотрудничество

32.9. ФАО, МФСР, МПП, Всемирному банку, региональным банкам развития и другим международным организациям, занимающимся вопросами развития сельских районов, следует привлекать фермеров и их представителей к проводимым этими организациями дискуссиям.

32.10. Представляющим фермеров организациям следует разработать программы по созданию и поддержке организаций фермеров, особенно в развивающихся странах.

Средства осуществления

a) Финансирование и оценка расходов

32.11. Объем финансовых средств, необходимых для этой программной области, приводится в главе 14 ("Содействие устойчивому сельскохозяйственному развитию и развитию сельских районов"), в частности в программной области "Обеспечение участия населения и содействие развитию людских ресурсов в интересах устойчивого ведения хозяйства". К этой программной области относится также смета расходов, приведенная в главах 3 ("Борьба с нищетой"), 12 ("Рациональное использование уязвимых экосистем: борьба с опустыниванием и засухой") и 13 ("Рациональное использование уязвимых экосистем: устойчивое развитие горных районов").

b) Научно-технические средства

32.12. Правительствам и соответствующим международным организациям, в сотрудничестве с национальными научно-исследовательскими организациями и неправительственными организациями, следует при необходимости:

a) разрабатывать экологически рациональные методы сельскохозяйственного производства, способствующие повышению урожайности культур, поддержанию качества почвы, рециркуляции питательных веществ, экономному расходованию водных и энергетических ресурсов, а также борьбе с сельскохозяйственными вредителями и сорняками;

b) проводить исследования интенсивного и экстенсивного методов ведения сельского хозяйства для сопоставления степени их производительности и устойчивости. Эти исследования следует предпочтительно проводить в различных экологических и социологических контекстах;

c) содействовать проведению исследований по механизации, позволяющих оптимально использовать людские ресурсы и тягловую силу животных, а также несложное в эксплуатации и обслуживании оборудование с ручным приводом и на животной тяге. При разработке технологий сельскохозяйственного производства

следует принимать во внимание наличие у фермеров ресурсов, а также учитывать роль сельскохозяйственных животных для фермерских хозяйств и экологические соображения.

c) Развитие людских ресурсов

32.13. Правительствам с помощью многосторонних и двусторонних учреждений в области развития, а также научных организаций следует разрабатывать такие учебные программы для сельскохозяйственных колледжей и учебных заведений, которые предусматривали бы изучение экологических проблем в рамках сельскохозяйственных наук. Междисциплинарные программы в области экологии сельского хозяйства имеют существенное значение для профессиональной подготовки нового поколения ученых в области сельского хозяйства и консультантов по сельскохозяйственным вопросам на местах.

d) Создание потенциала

32.14. Правительствам с учетом конкретной ситуации в каждой отдельной стране следует:

a) создавать организационные и правовые механизмы для обеспечения фермерам эффективного владения землей. Отсутствие законодательства о праве на землю является одним из препятствий, затрудняющих принятие мер по борьбе с ухудшением качества почв во многих фермерских общинах в развивающихся странах;

b) укреплять те учреждения в сельской местности, которые содействовали бы повышению устойчивости путем создания управляемых на местном уровне систем кредитования и оказания технической помощи, создания местных предприятий по производству и распределению средств, соответствующего оборудования и маломасштабных установок по переработке продукции, а также путем создания систем сбыта и распределения;

c) создавать механизмы, способствующие расширению доступа фермеров, в частности, женщин и фермеров из групп коренного населения к профессиональной подготовке в области сельского хозяйства, к кредитам, а также использованию усовершенствованной технологии в целях обеспечения продовольственной безопасности.

РАЗДЕЛ IV. СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

Глава 33.

ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ И МЕХАНИЗМЫ

ВВЕДЕНИЕ

33.1. Генеральная Ассамблея в резолюции 44/228 от 22 декабря 1989 года, в частности, постановила, что Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию должна:

определить пути и средства предоставления новых и дополнительных финансовых ресурсов, в особенности развивающимся странам, для программ и проектов экологически безопасного развития в соответствии с национальными целями, приоритетами и планами в области развития и рассмотреть способы эффективного контроля за предоставлением таких новых и дополнительных финансовых ресурсов, в особенности развивающимся странам, чтобы международное сообщество могло принимать дальнейшие соответствующие меры на основе точных и достоверных данных;

определить пути и средства обеспечения дополнительных финансовых ресурсов на осуществление мер, направленных на решение крупных экологических проблем глобального характера, и в особенности оказания помощи тем странам, в том числе развивающимся, для которых осуществление таких мер будет означать особое или непосильное бремя, в частности из-за отсутствия у них финансовых ресурсов, опыта или технических возможностей;

рассмотреть различные механизмы финансирования, в том числе добровольного, и изучить возможность создания специального международного фонда и другие новаторские подходы в целях обеспечения, на благоприятной основе, наиболее эффективной и оперативной передачи экологически безопасных технологий развивающимся странам;

дать количественную оценку финансовых потребностей для успешного выполнения решений и рекомендаций Конференции и определить возможные, включая нетрадиционные, источники дополнительных ресурсов.

33.2. В настоящей главе рассматриваются вопросы финансирования осуществления Повестки дня на XXI век, в которой нашел отражение глобальный консенсус в отношении учета экологических соображений в процессе ускоренного развития. По каждой из других глав секретариат Конференции представил ориентировочную смету общих расходов на осуществление для развивающихся стран и потребностей в безвозмездных ссудах и других предоставляемых на льготных условиях финансовых средствах, которые необходимо получить от международного сообщества. Это свидетельствует о необходимости существенного повышения усилий со стороны как самих стран, так и международного сообщества.

ОСНОВА ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

33.3. Первоочередными и главными приоритетами в развивающихся странах являются вопросы экономического роста, социального развития и искоренения нищеты, и они сами по себе имеют важное значение для достижения национальных и глобальных целей устойчивого развития. Учитывая всеобщую выгоду, которая будет получена благодаря осуществлению Повестки дня на XXI век в целом, предоставление развивающимся странам эффективных средств, в частности финансовых ресурсов и технологии, без которых им будет сложно в полной мере выполнить свои обязательства, будет служить общим интересам развитых и развивающихся стран и человечества в целом, в том числе будущим поколениям.

33.4. Издержки, связанные с бездействием, могут превысить финансовые расходы на осуществление Повестки дня на XXI век. Отсутствие действий ограничит выбор для будущих поколений.

33.5. Для решения вопросов окружающей среды необходимы особые усилия. Глобальные и местные экологические проблемы тесно взаимосвязаны. В Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и в Конвенции о биологическом разнообразии рассматриваются два наиболее важных глобальных вопроса.

33.6. Экономические условия, как национальные, так и международные, благоприятствующие свободной торговле и доступу на рынки, будут способствовать тому, чтобы экономический рост и охрана окружающей среды взаимно дополняли друг друга во всех странах, особенно в развивающихся странах и странах, находящихся в процессе перехода к рыночной экономики (более подробное рассмотрение этих вопросов см. в главе 2).

33.7. Необходимо также укреплять международное сотрудничество в области устойчивого развития с целью поддержки и дополнения усилий развивающихся стран, особенно наименее развитых стран.

33.8. Все страны должны определить, как претворить Повестку дня на XXI век в национальную политику и программы в рамках процесса, учитывающего соображения окружающей среды и развития. Необходимо установить национальные и местные приоритеты, в том числе с привлечением населения и общин, способствуя обеспечению равных возможностей для мужчин и женщин.

33.9. Для развития партнерских отношений между всеми странами мира, в том числе, в частности, между развитыми и развивающимися странами, необходимо разработать стратегии устойчивого развития и обеспечить более высокий и предсказуемый уровень финансирования в поддержку долгосрочных целей. Для этого развивающиеся страны должны определить свои собственные приоритетные меры и потребности для оказания поддержки, а развитые страны - взять на себя обязательства в отношении этих приоритетов. Содействие в этой связи могли бы оказать консультативные группы и встречи "за круглым столом", а также другие национальные механизмы.

33.10. Осуществление обширных программ устойчивого развития Повестки дня на XXI век потребует предоставления развивающимся странам значительных новых и дополнительных финансовых ресурсов.

Финансирование на безвозмездной основе или на льготных условиях должно обеспечиваться в соответствии с разумными и справедливыми критериями и показателями. Постепенное осуществление Повестки дня на XXI век должно сопровождаться предоставлением таких необходимых финансовых ресурсов. Первоначальный этап будет ускорен благодаря своевременным обязательствам по предоставлению существенных финансовых средств на льготных условиях.

ЦЕЛИ

33.11. Установлены следующие цели:

a) разработать меры, касающиеся финансовых ресурсов и механизмов для осуществления Повестки дня на XXI век;

b) предоставить новые и дополнительные финансовые ресурсы, которые были бы адекватными и предсказуемыми;

c) стремиться к полному использованию и постоянному качественному совершенствованию механизмов финансирования, которые будут применяться при осуществлении Повестки дня на XXI век.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

33.12. Мероприятия, предусмотренные в этой главе, в большинстве случаев связаны с осуществлением всех других глав Повестки дня на XXI век.

СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

33.13. В целом, финансированием деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век будут заниматься государственный и частный секторы самой страны, где ведется эта деятельность. Для развивающихся стран, в первую очередь для наименее развитых из них, одним из основных источников внешнего финансирования является ОПР, и для обеспечения устойчивого развития и осуществления Повестки дня на XXI век потребуются значительные объемы новых и дополнительных финансовых ресурсов. Развитые страны подтверждают свое обязательство достичь признанного ими целевого показателя Организации Объединенных Наций для ОПР, составляющего 0, 7 процента ВНП, и они соглашаются расширить в той мере, в какой им это необходимо, свои программы помощи в целях достижения этого целевого показателя в возможно кратчайшие сроки и обеспечить скорейшее и эффективное осуществление Повестки дня на XXI век. Некоторые страны согласились достичь этого целевого показателя к 2000 году. Было принято решение о том, что Комиссия по устойчивому развитию будет на регулярной основе проводить обзор и мониторинг прогресса в области достижения этого целевого показателя. Этот процесс обзора должен на систематической основе объединять мониторинг в области осуществления Повестки дня на XXI век с обзором имеющихся финансовых ресурсов. Тем странам, которые уже достигли этого показателя, следует выразить за это признательность, и их необходимо стимулировать к дальнейшей деятельности в рамках общих усилий по изысканию значительных объемов дополнительных ресурсов, которые должны быть мобилизованы. Другие развитые страны в рамках своей деятельности по оказанию поддержки реформам, проводимым в развивающихся странах, соглашаются приложить максимум усилий к тому, чтобы увеличить свой уровень ОПР. В этой связи признается важность принципа справедливого распределения затрат между развитыми странами. Другие страны, в том числе страны, находящиеся на этапе перехода к рыночной экономике, могут в добровольном порядке увеличить объем взносов развитых стран.

33.14. При предоставлении финансовых средств для осуществления Повестки дня на XXI век и других решений Конференции необходимо обеспечивать максимально широкий доступ к новым и дополнительным ресурсам и использовать все имеющиеся источники и механизмы финансирования. К ним относятся, в частности, следующие источники и механизмы:

a) Многосторонние банки развития и фонды:

i) Международная ассоциация развития (МАР). Среди различных вопросов и вариантов, которые представители в МАР рассмотрят в ходе Десятого пополнения ресурсов МАР, особое внимание следует уделить заявлению президента Всемирного банка, сделанному в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, с тем чтобы оказать помощь беднейшим странам в деле достижения их целей в области устойчивого развития, содержащихся в Повестке дня на XXI век;

ii) Региональные и субрегиональные банки развития. Региональные и субрегиональные банки развития и фонды должны играть все возрастающую и более эффективную роль в предоставлении ресурсов, необходимых для осуществления Повестки дня на XXI век, на льготных или других благоприятных условиях;

iii) Глобальный экологический фонд, которым на совместной основе управляют Всемирный банк, ПРООН и ЮНЕП и дополнительные средства которого, предоставляемые на безвозмездных и льготных условиях, призваны принести экологические выгоды общемирового значения, должен покрывать согласованные дополнительные затраты на проведение соответствующих мероприятий в рамках Повестки дня на XXI век, в частности в развивающихся странах. Таким образом, необходимо произвести его перестройку, с тем чтобы решить, в частности, следующие задачи:

стимулировать всеобщее участие;

обеспечить достаточную гибкость для распространения сферы охвата Фонда на соответствующие программные области Повестки дня на XXI век, могущие принести согласованные экологические выгоды общемирового значения;

обеспечить гласность и демократичность в руководстве его деятельностью, в том числе в процессе принятия решений и функционирования Фонда, благодаря обеспечению того, чтобы интересы развивающихся стран были представлены в нем сбалансированно и в той мере, в какой они этого заслуживают, и уделению должного внимания мерам по финансированию, предпринимаемым странами-донорами;

обеспечить предоставление новых и дополнительных финансовых ресурсов, в частности развивающимся странам, на безвозмездных и льготных условиях;

обеспечить предсказуемость потока финансовых ресурсов в виде взносов развитых стран с учетом важности принципа справедливого распределения затрат;

обеспечить доступ к финансовым средствам и их выделение на основе взаимно согласованных критериев, не вводя новых форм обусловленности;

b) Соответствующие специализированные учреждения, другие органы Организации Объединенных Наций и прочие международные организации, которые призваны играть отведенную им роль в содействии осуществлению национальными правительствами Повестки дня на XXI век;

c) Многосторонние учреждения, занимающиеся созданием потенциала и техническим сотрудничеством. Следует предоставить ПРООН необходимые финансовые средства, с тем чтобы задействовать ее сеть отделений на местах и использовать ее широкий мандат и богатый опыт в области технического сотрудничества для содействия созданию потенциала на страновом уровне, в полной мере используя опыт специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций в рамках соответствующих сфер их компетенции, в частности ЮНЕП, в том числе многосторонние и региональные банки развития;

d) Программы двусторонней помощи. Необходимо будет укрепить эти программы для содействия устойчивому развитию;

e) Облегчение бремени задолженности. Важно выработать долгосрочные решения проблем задолженности развивающихся стран с низким и средним уровнем дохода, с тем чтобы предоставить в их распоряжение необходимые средства для обеспечения устойчивого развития. Следует держать в поле зрения меры по решению сохраняющихся проблем задолженности стран с низким и средним уровнем дохода. Всем кредиторам в рамках Парижского клуба следует оперативно осуществить положения соглашения от декабря 1991 года, которое предусматривает облегчение бремени задолженности беднейших стран-крупных должников, осуществляющих структурную перестройку; следует держать в поле зрения меры по облегчению задолженности в целях преодоления трудностей, с которыми по-прежнему сталкиваются эти страны;

f) Частное финансирование. Можно было бы увеличить объем добровольных взносов, предоставляемых по неправительственным каналам, который в настоящее время составляет около 10 процентов от ОПР.

33.15. Инвестиции. Следует поощрять привлечение более значительных прямых иностранных инвестиций и активизацию передачи технологии посредством проведения национальной политики, стимулирующей приток инвестиций, и через создание совместных предприятий и использование других форм.

33.16. Новые формы финансирования. Следует изучить возможность использования новых форм мобилизации дополнительных государственных и частных финансовых ресурсов, в том числе:

a) различных форм облегчения бремени задолженности в дополнение к существующим механизмам облегчения бремени задолженности по официальным кредитам или по займам в рамках Парижского клуба, включая более широкое использование механизмов конверсии долга;

b) использования экономических и налоговых льгот и механизмов;

c) практической возможности использования реализуемых разрешений;

d) новых механизмов мобилизации средств и добровольных взносов по частным каналам, включая неправительственные организации;

e) перераспределения ресурсов, направляемых в настоящее время на военные нужды.

33.17. Важное значение для достижения, в особенности развивающимися странами, устойчивого развития имеют благоприятные внешние и внутренние экономические условия, способствующие устойчивому экономическому росту и развитию.

33.18. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовые расходы (1993- 2000 годы) на осуществление в развивающихся странах мероприятий, содержащихся в Повестке дня на XXI век, составляют свыше 600 млрд. долл. США, включая около 125 млрд. долл. США, которые будут предоставлены международным сообществом в виде субсидий или на льготной основе. Эти показатели являются ориентировочными величинами, дающими лишь общее представление о масштабах расходов; кроме того, они не рассматривались правительствами. Фактическая величина расходов будет зависеть, в частности, от того, какие конкретно стратегии и программы решат осуществлять правительства.

33.19. Развитым странам и другим сторонам, которые в состоянии сделать это, следует взять первоначальные финансовые обязательства по реализации решений Конференции. Они должны сообщить о таких планах и обязательствах Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее сорок седьмой сессии в 1992 году.

33.20. Развивающимся странам следует также начать разработку национальных планов устойчивого развития для реализации решений Конференции.

33.21. Важное значение имеют обзор хода финансирования Повестки дня на XXI век и контроль за предоставлением ресурсов. Вопросы, касающиеся эффективной реализации решений Конференции, рассматриваются в главе 38 ("Международные организационные механизмы"). Важно обеспечить регулярное рассмотрение адекватности финансовых средств и механизмов, а также мер по достижению согласованных в настоящей главе целей, включая, в случае необходимости, целевые показатели.

ПЕРЕДАЧА ЭКОЛОГИЧЕСКИ ЧИСТОЙ ТЕХНОЛОГИИ, СОТРУДНИЧЕСТВО И СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

ВВЕДЕНИЕ

34.1. Применение экологически чистых технологий способствует обеспечению охраны окружающей среды. Эти технологии являются менее загрязняющими, предполагают более рациональное использование всех ресурсов, позволяют рециркулировать больше отходов и продуктов, образующихся в результате их использования, и обеспечить более приемлемую обработку остаточных отходов по сравнению с технологиями, которые они заменяют.

34.2. Экологически чистые технологии являются малоотходными или безотходными "технологиями переработки и получения готового продукта" и благодаря этому способствуют предотвращению загрязнения окружающей среды. К ним также относятся "технологии переработки в конце производственного цикла" или технологии очистки, предназначенные для устранения имеющего место загрязнения.

34.3. Экологически чистые технологии являются не просто отдельными технологиями, а представляют собой комплексные системы, предполагающие наличие специальной научно- технической информации, процедур, товаров, услуг и оборудования, а также методики соответствующей организационной и управленческой деятельности. Исходя из этого, при обсуждении вопросов передачи технологии необходимо учитывать ее потенциальное воздействие на аспекты развития людских ресурсов и создание местных потенциалов, а также на положение женщин. Экологически [безопасные и] чистые технологии должны отвечать национальным социально-экономическим, культурным и экологическим приоритетам.

34.4. Необходимо создать благоприятные условия для обеспечения доступа к экологически чистой технологии и для ее передачи, особенно развивающимся странам, посредством принятия вспомогательных мер, направленных на оказание содействия развитию сотрудничества в области технологии и на обеспечение возможности передачи необходимой научно-технической информации, а также создания экономических, технических и управленческих потенциалов для эффективного использования и дальнейшего совершенствования полученной технологии. Сотрудничество в области технологии предполагает совместные усилия предприятий и правительств, являющихся как поставщиками, так и получателями этой технологии. Для извлечения максимальной пользы от передачи технологии такое сотрудничество должно осуществляться на постоянной основе и при участии правительств, частного сектора и учреждений, занимающихся исследованиями и разработками. Успешное долгосрочное партнерство в рамках такого сотрудничества неизменно требует обеспечения непрерывной систематической подготовки кадров и наращивания потенциалов на всех уровнях на протяжении длительного периода времени.

34.5. Предлагаемая в данной главе деятельность направлена на улучшение условий и совершенствование процессов, связанных с обменом информацией, обеспечением доступа к технологии и с ее передачей (включая новейшую технологию и связанную с ней научно-техническую информацию), в частности в развивающиеся страны, а также на создание потенциалов и механизмов сотрудничества и партнерства в области технологии в целях оказания содействия обеспечению устойчивого развития. Внедрение новых и эффективных технологий является необходимым условием расширения возможностей, в частности развивающихся стран, в плане достижения устойчивого развития, поддержания стабильных темпов развития мировой экономики, обеспечения защиты окружающей среды и уменьшения масштабов нищеты и человеческих страданий. Неотъемлемой частью этой деятельности является совершенствование применяемых технологий, а там, где это необходимо, их замена на более доступные и экологически более [безопасные и] чистые.

ОСНОВА ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

34.6. Настоящая глава Повестки дня на XXI век не наносит ущерба конкретным обязательствам и механизмам в области передачи технологии, которые будут приняты в конкретных международных документах.

34.7. Наличие научно-технической информации и доступа к экологически чистой технологии, а также ее передача являются обязательными условиями устойчивого развития. Обеспечение адекватной информации по экологическим аспектам существующих технологий включает два взаимосвязанных компонента: повышение качества информации о нынешних и новейших технологиях, в том числе и об опасности, которую они могут представлять для окружающей среды, и расширение доступа к экологически чистым технологиям.

34.8. Основной целью расширения доступа к технологической информации является обеспечение возможности выбирать ту или иную технологию на основе соответствующей информации, что способствует передаче и получению таких технологий и укреплению собственного технологического потенциала стран.

34.9. Значительный объем ценной технологической информации является общим достоянием. Развивающимся странам необходимо получить доступ к технологиям, которые не охвачены охранными патентами или являются общим достоянием. Развивающимся странам также необходимо иметь доступ к научно-технической информации и опыту, позволяющим эффективно использовать упомянутые выше технологии.

34.10. Необходимо рассмотреть вопрос о роли патентной защиты и прав интеллектуальной собственности и проанализировать их воздействие на передачу и получение экологически чистой технологии, в частности развивающимися странами, а также эффективно рассмотреть концепцию гарантированного доступа развивающихся стран к экологически чистой технологии с учетом наличия прав собственности с целью определения эффективных путей удовлетворения потребностей развивающихся стран в этой области.

34.11. Запатентованную технологию можно получить по коммерческим каналам, и важным средством передачи такой технологии являются международные деловые связи. Необходимо использовать этот

информационный потенциал в сочетании с технологическими новшествами, появляющимися на местах, для разработки альтернативных технологий. Одновременно с продолжением изучения концепций и форм обеспечения гарантированного доступа к экологически чистым технологиям, включая передовые технологии, в частности развивающихся стран, необходимо поощрять, облегчать и финансировать, при необходимости, деятельность, связанную с обеспечением расширенного доступа к экологически чистым технологиям, создавая при этом для новаторов достаточные стимулы, способствующие проведению исследований и разработок в области новых экологически чистых технологий.

34.12. Странам-получателям такая технология и дополнительная поддержка необходимы для дальнейшего наращивания их научного, технологического, профессионального и связанного с ними потенциала с учетом имеющихся у этих стран технологий и возможностей. Эта поддержка позволила бы странам, в частности развивающимся странам, более рационально подходить к выбору технологии. Благодаря этому эти страны могли бы более точно оценивать экологически чистые технологии еще до их передачи и затем должным образом использовать их и управлять ими, а также совершенствовать уже имеющиеся технологии, с тем чтобы они отвечали их конкретным потребностям и приоритетам в области развития.

34.13. Критическая масса потенциала в области исследований и разработок имеет решающее значение для эффективного распространения и использования экологически чистых технологий и их разработки на местном уровне. Программы обучения и подготовки кадров должны отражать потребности конкретных и целенаправленных исследований и должны быть нацелены на подготовку специалистов, разбирающихся в вопросах экологически чистой технологии и обладающих широким техническим кругозором. Для достижения такой критической массы требуется повышение квалификации рабочих, техников, управляющих среднего звена, ученых, инженеров и преподавателей, а также создание соответствующих систем для оказания им социальной или управленческой поддержки. Передача экологически чистых технологий также предусматривает их новаторскую адаптацию и внедрение с учетом особенностей местной или национальной культуры.

ЦЕЛИ

34.14. Предлагается реализовать следующие цели:

a) оказание содействия обеспечению доступа, особенно развивающихся стран, к научно-технической информации, в том числе информации о новейших технологиях;

b) расширение, облегчение и финансирование, где это необходимо, доступа к экологически чистой технологии и ее передачи, а также передачи соответствующих научно- технических знаний, в частности развивающимся странам, на льготных условиях, включая концессионные и преференциальные условия, по совместной договоренности, с учетом необходимости защиты прав интеллектуальной собственности, а также особых потребностей развивающихся стран для осуществления Повестки дня на XXI век;

c) содействие сохранению и распространению, в частности в развивающихся странах, экологически чистых местных технологий, которым, возможно, не уделялось должного внимания, или они неправильно использовались, с особым упором на их первоочередные потребности и учитывая взаимодополняющую роль мужчин и женщин;

d) оказание поддержки наращиванию местных потенциалов, особенно развивающихся стран, с тем чтобы они могли оценивать, внедрять, управлять и применять экологически чистые технологии. Этого можно добиться, в частности, посредством осуществления следующих мероприятий:

i) развития людских ресурсов;

ii) укрепления организационного потенциала в области исследований и разработок, а также осуществления программ;

iii) проведения комплексной секторальной оценки технологических потребностей в соответствии с планами, задачами и приоритетами стран, как это предусматривается в национальных программах осуществления Повестки дня на XXI век;

e) оказание содействия развитию долгосрочного партнерского сотрудничества между обладателями экологически чистой технологии и ее потенциальными пользователями.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

a) Создание международной информационной сети, объединяющей национальные, субрегиональные, региональные и международные системы

34.15. Существующие национальные, субрегиональные, региональные и международные информационные системы в сети путем создания региональных центров обмена информацией, охватывающих широкие секторы экономики, такие, как сельское хозяйство, промышленность и энергетика. Такая сеть могла бы, в частности, включать национальные, субрегиональные и региональные патентные бюро, располагающие возможностями готовить доклады по новейшим технологиям. Эти сети могли бы распространять информацию об имеющихся технологиях, их источниках, сопряженном с ними экологическом риске и общих условиях их приобретения. Они могли бы работать по принципу удовлетворения запросов о предоставлении данных, уделяя особое внимание информации, необходимой конечным пользователям. Они могли бы учитывать позитивную роль и содействие международных, региональных и субрегиональных организаций, деловых кругов, торгово-промышленных ассоциаций, неправительственных организаций, правительств и недавно созданных или получивших дальнейшее развитие национальных сетей.

34.16. Международные и региональные центры обмена информацией могли бы, где это необходимо, выступить с инициативой оказания помощи пользователям в определении их потребностей и распространения информации, которая удовлетворяла бы эти потребности, используя для этого существующие средства и системы массовой информации. Распространяемая информация должна привлекать внимание к конкретным

случаям успешной разработки и использования экологически чистой технологии. Для того чтобы работа центров по обмену информацией была достаточно эффективной, они должны не только предоставлять информацию, но и давать сведения о возможности получения других услуг, включая консультативные услуги, подготовку кадров, оценку и экспертизу технологий. Таким образом, центры по обмену информацией облегчат создание совместных предприятий и налаживание различных партнерских связей.

34.17. Соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций следует составить перечень действующих международных и региональных центров или систем обмена информацией. Там, где это необходимо, существующие структуры следует укреплять и совершенствовать. При необходимости следует создавать дополнительные информационные системы, с тем чтобы заполнить выявленные пробелы в этой международной информационной сети.

b) Поощрение и расширение доступа к передаче технологии

34.18. Правительствам и международным организациям следует поощрять эффективные формы и средства, позволяющие обеспечить доступ, в частности развивающихся стран, к экологически чистым технологиям и передачу таких технологий, и стимулировать на это частный сектор посредством осуществления следующих мероприятий:

a) разработка политики и программ для обеспечения эффективной передачи экологически чистых технологий, являющихся общественной или государственной собственностью;

b) создание благоприятных условий, с тем чтобы побудить частный и государственный секторы к совершенствованию, сбыту и применению экологически чистых технологий;

c) проведение правительствами и, при необходимости, соответствующими организациями анализа нынешней политики, включая политику в области субсидий и налогов, и существующих норм, с тем чтобы определить, каким образом они влияют на обеспечение доступа к экологически чистым технологиям, их передачу и внедрение;

d) рассмотрение, в контексте комплексного подхода к вопросам окружающей среды и развития, препятствий на пути передачи экологически чистых технологий, являющихся частной собственностью, и принятие необходимых общих мер для уменьшения таких препятствий, предусмотрев также конкретные меры - финансового или иного характера - по стимулированию передачи таких технологий;

e) в случае технологий, являющихся частной собственностью, - принятие следующих мер, в частности в интересах развивающихся стран:

i) разработка и расширение развитыми странами, а также другими странами, располагающими такими возможностями, надлежащих мер - финансового или иного характера - по стимулированию передачи компаниями экологически чистых технологий, в частности развивающимся странам, в целях содействия устойчивому развитию;

ii) расширение доступа к защищенным патентами экологически чистым технологиям, а также передачи таких технологий, в частности развивающимся странам;

iii) приобретение патентов и лицензий на коммерческой основе для последующей их передачи развивающимся странам на некоммерческой основе в рамках сотрудничества в целях устойчивого развития с учетом необходимости охраны прав интеллектуальной собственности;

iv) в соответствии с конкретными условиями, признаваемыми в соответствующих международных конвенциях, принятых государствами, принятие мер по предотвращению нарушения прав интеллектуальной собственности, включая правила, касающиеся их приобретения путем обязательного получения лицензии, с обеспечением справедливой и достаточной компенсации;

v) предоставление финансовых ресурсов для приобретения экологически чистых технологий, с тем чтобы обеспечить, в частности развивающимся странам, возможность осуществлять меры по содействию устойчивому развитию, которые в противном случае были бы сопряжены для них с дополнительным или чрезмерным бременем;

f) разработка механизмов по обеспечению доступа к экологически чистым технологиям и их передаче, в частности развивающимся странам, принимая во внимание ход процесса переговоров по международному кодексу поведения в области передачи технологии в соответствии с решением ЮНКТАД, принятым на ее восьмой сессии, которая состоялась в Картахене, Колумбия, в феврале 1992 года.

c) Расширение возможностей в области разработки и использования экологически чистых технологий

34.19. Следует создать и/или укрепить механизмы на субрегиональном, региональном и международном уровнях для разработки, передачи и применения экологически чистых технологий и соответствующих технических знаний и опыта с уделением особого внимания потребностям развивающихся стран за счет придания таких функций уже имеющимся органам. Такие механизмы способствовали бы реализации инициатив как развивающихся, так и развитых стран по стимулированию научных исследований, разработки и передачи экологически чистых технологий, зачастую на основе партнерского сотрудничества как в самих странах, так и между ними, а также на основе сотрудничества между научно- техническими кругами, промышленностью и правительствами.

34.20. Необходимо создать национальный потенциал для оценки, разработки, эффективного использования и применения новых технологий. Для этого необходимо будет укрепить имеющиеся учреждения, а также деятельность по подготовке персонала всех уровней и повышению уровня знаний конечных потребителей технологии.

d) Создание сети, обеспечивающей сотрудничество научно-исследовательских центров

34.21. Следует создать сеть, обеспечивающую сотрудничество национальных, субрегиональных, региональных и международных исследовательских центров в области экологически чистых технологий, в целях расширения доступа к экологически чистым технологиям и содействия разработке, использованию и передаче таких технологий, включая передачу технологий и сотрудничество между развивающимися странами, а также между развитыми и развивающимися странами, прежде всего на основе имеющихся субрегиональных/региональных центров исследований и разработок и демонстрационных центров, связанных с национальными учреждениями, в тесном сотрудничестве с частным сектором.

e) Поддержка программ сотрудничества и помощи

34.22. Следует оказывать поддержку программам сотрудничества и помощи, включая программы, осуществляемые учреждениями системы Организации Объединенных Наций и международными организациями и другими соответствующими общественными и частными организациями, в частности в интересах развивающихся стран, в таких областях, как исследования и разработки, наращивание технического и кадрового потенциала в области подготовки кадров, технического обслуживания, оценки национальных потребностей в технологии, оценки экологического воздействия и планирования устойчивого развития.

34.23. Следует оказывать поддержку осуществляемых развивающимися странами национальных, субрегиональных, региональных, многосторонних и двусторонних программ научных исследований, распространения информации и разработки технологий, в частности посредством привлечения к этой деятельности как государственных, так и частных предприятий и научно- исследовательских институтов, а также финансирование программ технического сотрудничества между развивающимися странами в этой области. Это должно предусматривать развитие связей между этими учреждениями в целях максимального повышения эффективности их деятельности по изучению, распространению и внедрению технологий в интересах обеспечения устойчивого развития.

34.24. Разработка глобальных, региональных и субрегиональных программ должна предусматривать определение и оценку региональных, субрегиональных и национальных приоритетов и потребностей. Планы и исследования, направленные на поддержку этих программ, должны обеспечивать основу для возможного финансирования со стороны многосторонних банков развития, двусторонних организаций, частного сектора и неправительственных организаций.

34.25. Следует организовывать поездки и содействовать возвращению - на добровольной основе - квалифицированных специалистов из развивающихся стран по экологически чистым технологиям, в настоящее время работающих в учреждениях развитых стран.

f) Оценка технологий в целях содействия использованию экологически чистых технологий

32.26 Международному сообществу, в частности учреждениям системы Организации Объединенных Наций, международным учреждениям и другим соответствующим и частным организациям следует способствовать обмену опытом и наращиванию потенциала в области оценки потребностей в технологии, в частности развивающихся странах, с тем чтобы они могли выбрать наиболее экологически чистые технологии. Им следует:

a) наращивать потенциал в области оценки технологий в целях содействия использованию экологически чистых технологий, включая экологическое воздействие и оценку рисков, с уделением должного внимания надлежащим гарантиям в отношении передачи технологий, применение которых запрещается по экологическим или медицинским соображениям;

b) укреплять международную сеть региональных, субрегиональных или национальных центров по оценке экологически чистых технологий, а также центров обмена информацией, с тем чтобы вышеуказанные центры оценки технологий можно было использовать в интересах всех стран. Эти центры могли бы, в принципе, обеспечивать консультации и обучение с учетом конкретной ситуации в той или иной стране и способствовать развитию собственного потенциала в области оценки экологически чистых технологий. Прежде чем создавать совершенно новые учреждения, следует всесторонне изучить возможность возложения этих функций на уже имеющиеся региональные организации; при необходимости следует также изучить возможность финансирования этой деятельности на основе партнерского сотрудничества между государственным и частным секторами.

g) Соглашения о сотрудничестве и партнерские связи

34.27. Следует поощрять заключение долгосрочных соглашений о сотрудничестве между предприятиями развитых и развивающихся стран в области разработки экологически чистых технологий. Многонациональные компании, которые располагают уникальным техническим опытом, необходимым для охраны и улучшения качества окружающей среды, играют особую роль и особо заинтересованы в расширении сотрудничества в области передачи технологии, поскольку они являются важными инструментами такой передачи технологии, а также создания кадров квалифицированных специалистов и развития инфраструктуры.

34.28. Следует поощрять создание поставщиками и получателями технологий совместных предприятий с учетом стратегических приоритетов и целей развивающихся стран. Наряду с прямыми иностранными инвестициями, эти предприятия могли бы служить важными каналами передачи экологически чистых технологий. С помощью таких совместных предприятий и прямых инвестиций можно было бы обеспечивать передачу и применение методов рационального природопользования.

СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

Финансирование и оценка расходов

34.29. По оценкам секретариата Конференции, средняя общая сумма ежегодных расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой главы составит от 450 млн. долл. США до 600 млн. долл.

США, предоставляемых международным сообществом в виде субсидий или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

Глава 35
НАУКА В ЦЕЛЯХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ
ВВЕДЕНИЕ

35.1. В этой главе основное внимание уделяется роли и использованию науки в целях содействия осмотрительному управлению природопользованием и развитием в интересах обеспечения повседневной жизни людей и будущего развития человечества. Предлагаемые в настоящем докладе программные области задуманы как всеобъемлющие, с тем чтобы можно было оказывать содействие удовлетворению конкретных научных потребностей, определенных в других главах Повестки дня на XXI век. Для того чтобы можно было лучше разрабатывать и выбирать экологическую политику и политику развития в рамках процесса принятия решений, одной из задач науки должно быть предоставление информации. Для выполнения этого требования важно расширять научное понимание мира, совершенствовать долгосрочные научные оценки, укреплять научный потенциал во всех странах и обеспечивать, чтобы наука отвечала возникающим потребностям.

35.2. Ученые все больше расширяют свои знания в таких областях, как изменение климата, повышение уровня потребления ресурсов, демографические тенденции и ухудшение состояния окружающей среды. Необходимо учитывать изменения в этих и других областях при разработке долгосрочных стратегий развития. Первым шагом на пути улучшения научной базы этих стратегий является лучшее понимание проблем земли, океанов, атмосферы и связанных с ними водных ресурсов, биогенных и биогеохимических циклов и энергетических потоков, которые в совокупности составляют часть земной системы. Это важно для более точной оценки потенциальной емкости планеты Земля и ее способности к восстановлению окружающей среды в условиях, когда человеческая деятельность оказывает на нее самое разнообразное воздействие. Наука может обеспечить такое понимание путем активизации исследований экологических процессов и применения имеющихся в настоящее время современных, эффективных и действенных средств, таких, как приборы дистанционного зондирования, автоматическое оборудование для мониторинга, а также электронно-вычислительное оборудование и оборудование для моделирования. Наука играет важную роль в деле увязывания фундаментального значения земной системы как системы обеспечения жизни с соответствующими стратегиями развития, которые основаны на ее непрерывном функционировании. Наука должна продолжать играть все более важную роль в содействии эффективности использования ресурсов и поиске новых методов, средств и альтернатив развития. Необходимо, чтобы наука постоянно занималась переоценкой и содействием развитию менее интенсивных тенденций в области использования ресурсов, включая менее интенсивное использование энергоресурсов в промышленности, сельском хозяйстве и на транспорте. Таким образом, наука все чаще воспринимается как чрезвычайно важный компонент в поисках возможных путей обеспечения устойчивого развития. 35.3. Научные знания должны применяться для выработки и поддержки целей устойчивого развития путем проведения научных оценок нынешних условий и перспектив земной системы на будущее. Такие оценки, основанные на существующих и новых подходах в рамках различных наук, должны применяться в процессе принятия решений, а также в интерактивных процессах, охватывающих науку и политику. От науки необходима все большая отдача, для того чтобы улучшить понимание мира и способствовать взаимодействию между наукой и обществом. Для достижения этих целей, особенно в развивающихся странах, также необходимо повысить научный потенциал и возможности. Ключевое значение имеет полномасштабное участие ученых развивающихся стран в международных научно-исследовательских программах, связанных с глобальными проблемами окружающей среды и развития, с тем чтобы все страны могли на равной основе участвовать в переговорах по глобальным экологическим проблемам и проблемам развития. Перед лицом угрозы необратимой экологической катастрофы отсутствие надлежащих научных данных не должно быть предлогом для того, чтобы откладывать меры, являющиеся оправданными. Осторожный подход мог бы служить основой для выработки политики, связанной со сложными системами, которые еще недостаточно всесторонне поняты и последствия нарушения которых пока еще невозможно предсказать.

35.4. К программным областям, которые согласуются с заключениями и рекомендациями Международной конференции по выработке плана действий в области науки для целей окружающей среды и развития на XXI век (АСКЕНД-21), относятся:

a) укрепление научной базы в целях устойчивого развития;

b) улучшение научного понимания происходящих процессов;

c) совершенствование долгосрочных научных оценок;

d) создание научного потенциала и возможностей.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ
А. Укрепление научной базы в целях устойчивого управления
ОСНОВА ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

35.5. Устойчивое развитие требует определения долгосрочных перспектив, учета в процессе развития последствий глобальных изменений на местном и региональном уровнях и использования имеющихся в настоящее время самых надежных научных знаний. Необходимо проводить постоянную переоценку процесса

развития в свете результатов научных исследований для обеспечения того, чтобы использование ресурсов оказывало меньшее воздействие на земную систему. Даже при этом будущее представляется неопределенным, и могут возникнуть непредвиденные обстоятельства. Поэтому надежная политика управления природопользованием и процессом развития должна быть научно обоснованной, при этом должен всегда иметься целый ряд альтернатив в целях обеспечения гибкого реагирования. Важно применять осторожный подход. Зачастую имеет место недостаточно надежная связь между учеными, директивными органами и широкой общественностью, интересы которой выражаются правительственными и неправительственными организациями. Необходимо улучшить связь между учеными, директивными органами и широкой общественностью.

ЦЕЛИ

35.6. Основная цель для каждой страны заключается в определении с помощью, по мере необходимости, международных организаций уровня ее научных знаний и потребностей и приоритетов в проведении исследований для скорейшего достижения существенных улучшений в следующих областях:

a) широкомасштабном расширении научной базы и укреплении научно- исследовательского потенциала и возможностей, особенно в развивающихся странах, в областях, связанных с окружающей средой и развитием;

b) разработке экологической политики и политики в области развития на основе самых надежных научных знаний и оценок и с учетом необходимости расширения международного сотрудничества и относительной неопределенности различных процессов и возможных выборов;

c) взаимодействии между учеными и директивными органами с применением, по мере необходимости, осторожного подхода с целью изменения существующих структур производства и потребления, с тем чтобы выиграть время для частичного устранения неопределенности в плане выбора вариантов политики;

d) получении и применении знаний, особенно местных знаний, в отношении возможностей различных обществ и культур в целях достижения устойчивого уровня развития с учетом взаимосвязей на национальном, региональном и международном уровнях;

e) расширении сотрудничества между учеными путем содействия осуществлению программ и мероприятий в области междисциплинарных исследований;

f) участии населения в определении приоритетов и процессе принятия решений, связанных с устойчивым развитием.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

35.7. Странам, по мере необходимости с помощью международных организаций, следует:

a) подготовить перечень своих баз данных в области естественных и социальных наук, связанных с содействием достижению устойчивого развития;

b) определить свои потребности и приоритеты в области исследований в контексте международной деятельности по проведению исследований;

c) укреплять и разрабатывать надлежащие организационные механизмы на самом высоком соответствующем местном, национальном, субрегиональном и региональном уровнях и в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения более прочной научной основы для совершенствования разработки экологической политики и политики в области развития, согласующейся с долгосрочными целями устойчивого развития. Проводимые в настоящее время исследования в этой области должны быть расширены таким образом, чтобы включать вопросы более широкого вовлечения общественности в процесс определения долгосрочных социальных целей для разработки сценариев устойчивого развития;

d) разрабатывать, применять и внедрять необходимые механизмы обеспечения устойчивого развития в том, что касается:

i) показателей качества жизни, охватывающих, например, здравоохранение, образование, социальное обеспечение, состояние окружающей среды и экономику;

ii) экономических подходов к вопросам экологически безопасного развития, а также новых и усовершенствованных структур, стимулирующих более рациональное использование ресурсов;

iii) разработки долгосрочной экологической политики, устранения опасных ситуаций и оценки экологически безопасных технологий;

e) собирать, анализировать и учитывать данные о взаимосвязи между состоянием экосистем и здоровьем отдельных групп населения в целях расширения знаний о различных вариантах политики и стратегий с точки зрения затрат и выгод, связанных со здравоохранением и окружающей средой, особенно в развивающихся странах;

f) проводить научные исследования национальных и региональных путей достижения устойчивого развития с использованием сопоставительной и дополняющей методологий. Такие исследования, координируемые международным научным органом, должны осуществляться при как можно более широком участии местных специалистов и, по мере необходимости, проводиться междисциплинарными группами из региональных научных сетей и/или исследовательских центров в соответствии с национальными возможностями и имеющимися ресурсами;

g) совершенствовать механизмы определения приоритетов в научно- исследовательской области на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях удовлетворения потребностей устойчивого развития. Это представляет собой процесс, связанный с вынесением научных оценок в отношении краткосрочных и долгосрочных выгод и возможных долгосрочных затрат и риска. Этот процесс должен осуществляться с учетом выявляемых потребностей и реагировать на них, а также проводиться на основе транспарентной и не сложной в применении методологии оценки риска;

h) разрабатывать методы увязки результатов, полученных в различных отраслях науки, со знаниями, накопленными в различных культурах. Методы должны быть опробованы путем экспериментальных исследований. Они должны разрабатываться на местном уровне и касаться в первую очередь взаимосвязей между традиционными знаниями местных групп населения и соответствующими нынешними знаниями "передовой науки", при этом особое внимание следует уделять распространению и применению результатов в целях охраны окружающей среды и достижения устойчивого развития.

СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

a) Финансирование и оценка расходов

35.8. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области составит около 150 млн. долл. США, включая примерно около 30 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездной или льготной основе. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любое предоставление средств на коммерческих условиях, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

35.9. К научно-техническим средствам относятся следующие:

a) поддержка новых научно-исследовательских программ, включая их социально-экономические аспекты и аспекты, связанные с людскими ресурсами, на общинном, национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях в целях взаимного дополнения и поощрения взаимодействия между традиционными и академическими научными знаниями и практикой и укрепления междисциплинарных исследований, связанных с деградацией и восстановлением окружающей среды;

b) создание демонстрационных моделей различных типов (например, социально- экономических и экологических условий) в целях изучения методологий и разработки руководящих принципов;

c) поддержка проведения исследований путем разработки методов оценки, связанных с определением риска, для оказания помощи директивным органам в установлении приоритетов в области научных исследований.

B. Расширение научного понимания

ОСНОВА ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

35.10. Для содействия устойчивому развитию необходимы более обширные знания о потенциальной емкости экосистемы Земли, в том числе о процессах, которые могут либо ухудшать, либо расширять ее возможности обеспечения жизни. Окружающая среда планеты меняется быстрее, чем когда- либо за последние столетия; в результате этого можно ожидать возникновения непредвиденных обстоятельств, а в следующем веке могут произойти существенные экологические изменения. В то же время возрастает потребление людьми энергии, воды и других возобновляемых ресурсов, как в валовом, так и в подушном выражении, и их нехватка может возникнуть во многих частях мира, даже если допустить, что экологические условия останутся неизменными. Социальные процессы протекают с многочисленными вариациями во времени и в пространстве в различных регионах и культурах. Они оказывают воздействие на экологические условия и в свою очередь испытывают на себе их влияние. Антропогенные факторы являются ключевой движущей силой в этих сложных комплексах взаимосвязей и оказывают свое непосредственное воздействие на процесс глобальных изменений. Поэтому изучение человеческого фактора в связи с причинами и последствиями экологических изменений, а также изучение путей достижения более устойчивого развития имеют чрезвычайно важное значение.

ЦЕЛИ

35.11. Одной из ключевых целей является улучшение и расширение основополагающего понимания взаимосвязей между антропогенными и природными экологическими системами и совершенствование аналитических средств и механизмов прогнозирования, необходимых для лучшего понимания воздействия на окружающую среду различных вариантов развития путем:

a) осуществления программ исследований для лучшего понимания потенциальной емкости экосистемы Земли, которая обусловлена ее природными системами, такими, как биогеохимические циклы, система атмосферы/гидросферы/литосферы/криосферы, биосфера и биологическое разнообразие, сельскохозяйственная экосистема и другие земные и водные экосистемы;

b) разработки и применения новых аналитических средств и средств прогнозирования для более точной оценки путей оказания все большего воздействия на природные системы Земли в результате деятельности человека, являющейся целенаправленной или случайной, и демографических тенденций, а также последствий этих действий и тенденций; c) учета данных естественных, экономических и социальных наук для лучшего понимания воздействия экономической и социальной деятельности на экологию и ухудшения состояния окружающей среды на экономику на местном и глобальном уровнях.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

35.12. Необходимо осуществить следующие мероприятия:

a) оказать содействие в создании расширенной сети мониторинга в целях описания циклов (например, глобального, биогеохимического и гидрологического) и проверки гипотез, касающихся их поведения, и улучшить изучение взаимодействия между различными глобальными циклами и их последствий на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях в целях разработки принципов толерантности и уязвимости; b) поддерживать национальные, субрегиональные, региональные и

международные программы наблюдений и исследований, связанные с химией атмосферы Земли и источниками и поглотителями парниковых газов, и обеспечить ознакомление общественности с результатами, представленными в доступной и понятной форме;

c) поддерживать национальные, субрегиональные, региональные и международные программы исследований по морским и земным системам, укреплять глобальные базы данных о земных ресурсах и их компоненты, расширять соответствующие системы наблюдения за их изменяющимся состоянием и более широко использовать моделирование систем и подсистем Земли в целях прогнозирования, включая моделирование функционирования этих систем при различных допусках воздействия антропогенных факторов. Программы исследований должны включать программы, упомянутые в других главах Повестки дня на XXI век, в которых поддерживаются механизмы сотрудничества и согласования программ исследований по вопросам глобальных изменений;

d) поощрять координацию деятельности, связанной с запуском спутников, функционирование сетей, систем и процедур обработки и распространения их данных; и расширять взаимодействие с исследователями, использующими данные наблюдения Земли, и с системой "Земной патруль" Организации Объединенных Наций;

e) развивать потенциал прогнозирования реакции экосистем Земли, источников пресной воды, прибрежных и морских районов и биологического разнообразия на краткосрочные и долгосрочные изменения в окружающей среде и продолжать разработку восстановительной экологии;

f) изучать роль биологического разнообразия и исчезновения видов в функционировании экосистем и глобальной системы поддержания жизни; g) начать разработку глобальной системы слежения за параметрами, необходимой для рационального управления прибрежными и горными районами, и значительно расширить системы наблюдения за количеством/качеством пресной воды, особенно в развивающихся странах;

h) для обеспечения понимания Земли как системы расширять системы наблюдения Земли из космоса, что будет способствовать комплексному, постоянному и долгосрочному контролю за взаимодействием между атмосферой, гидросферой и литосферой, и разрабатывать систему распространения данных, которая будет способствовать использованию данных, полученных путем наблюдения;

i) разрабатывать и применять системы и технологию, которые автоматически осуществляют сбор, регистрацию и передачу данных и информации центрам данных и анализа в целях осуществления мониторинга морских, земных и атмосферных процессов и обеспечения предварительного оповещения о стихийных бедствиях;

j) расширять вклад инженерных наук в многодисциплинарные программы исследований системы Земли, особенно в отношении повышения готовности к вызванным серьезными стихийными бедствиями чрезвычайным обстоятельствам, и смягчения их негативных последствий;

k) активизировать исследования с целью учета данных естественных, экономических и социальных наук для лучшего понимания воздействия экономического и социального поведения на экологию и ухудшение состояния окружающей среды в экономике на местном и глобальном уровнях и, в частности:

i) проводить исследования по вопросу поведения людей как движущей силы, играющей центральную роль для понимания причин и последствий экологических изменений и использования ресурсов;

ii) содействовать проведению исследований по вопросам мер реагирования на глобальные изменения в области людских ресурсов, экономической и социальной областях;

l) поддерживать разработку новых, простых для пользователей технологий и систем, способствующих интеграции многодисциплинарных, физических, химических, биологических и социальных/гуманитарных процессов, которые в свою очередь служат источником информации и сведений для директивных органов и общественности.

СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

a) Финансирование и оценка расходов

35.13. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области составит около 2 млрд. долл. США, включая примерно 1, 5 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездной или льготной основе. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любое предоставление средств на коммерческих условиях, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

35.14. К числу научно-технических средств относятся следующие:

a) поддержка и применение результатов соответствующей национальной исследовательской деятельности академий, исследовательских институтов и правительственных и неправительственных организаций и содействие их активному участию в осуществлении региональных и глобальных программ, особенно в развивающихся странах;

b) расширение использования соответствующих благоприятных систем и технологий, таких, как суперкомпьютеры, технология наблюдения с космических спутников, технологии наблюдения с помощью наземных и морских станций, технологии управления данными и составления баз данных, особенно создание и расширение Глобальной системы наблюдения за климатом.

C. Совершенствование долгосрочных научных оценок

ОСНОВА ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

35.15. Удовлетворение потребностей в научных исследованиях в области окружающей среды и развития является лишь первым шагом, который может сделать наука в поддержку процесса устойчивого развития. Затем приобретенные знания можно использовать для проведения научных оценок (проверок) нынешнего положения дел и целого ряда возможных условий в будущем. Это означает, что биосфера должна поддерживаться в здоровом состоянии, а уменьшение биологического разнообразия необходимо замедлить. Хотя многие долгосрочные экологические изменения, которые, вероятно, затронут людей и биосферу, имеют глобальные масштабы, основные изменения зачастую могут происходить на национальном и местном уровнях. В то же время деятельность человека на местном и региональном уровнях часто приводит к возникновению глобальной угрозы, например, разрушению озонового слоя в стратосфере. Таким образом, научные оценки и прогнозы необходимо проводить на глобальном, региональном и местном уровнях. Многие страны и организации уже готовят доклады по окружающей среде и развитию, в которых проводится обзор нынешних условий и указываются тенденции на будущее. При проведении региональных и глобальных оценок можно было бы в полной мере использовать подобные доклады, однако сами эти оценки должны быть более широкими по охвату и включать результаты тщательных исследований будущих условий в целях проработки ряда предположений относительно возможных ответных мер человека в будущем с использованием наиболее совершенных моделей. Эти оценки должны быть разработаны таким образом, чтобы охватывать регулируемые направления развития в рамках имеющегося экологического и социально- экономического потенциала каждого региона. Следует в полной мере использовать имеющиеся на местах традиционные знания.

ЦЕЛИ

35.16. Основной целью является обеспечение проведения оценок нынешнего положения и тенденций в отношении важных экологических проблем и проблем развития на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях на основе самых надежных имеющихся знаний в целях разработки альтернативных стратегий, включая местные подходы, в различных временных и пространственных масштабах, необходимых для выработки долгосрочной политики.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

35.17. Необходимо осуществить следующие мероприятия:

a) скоординировать существующие системы сбора информации и статистических данных, имеющие отношение к вопросам развития и окружающей среды, в целях оказания помощи в подготовке долгосрочных научных оценок, например данных об истощении ресурсов, импортно-экспортных потоках, использовании энергии, последствиях для здоровья, демографических тенденциях и т.д.; применять эти данные, полученные с помощью мероприятий, определенных в программной области B, для проведения оценок в области окружающей среды и развития на глобальном, региональном и местном уровнях; и содействовать широкому распространению этих оценок в такой форме, которая бы отвечала общественным потребностям и находила широкое понимание;

b) разработать методологию проведения национальных и региональных проверок и пятилетней глобальной проверки на комплексной основе. Проводимые по установленной процедуре проверки должны быть направлены на содействие прояснению особенностей и характера развития путем изучения, в частности, возможностей глобальной и региональных систем поддержания жизни в целях удовлетворения жизненных потребностей людей и животного и растительного мира, а также путем определения уязвимых областей и ресурсов, которые могут подвергнуться дальнейшей деградации. Эта задача потребует привлечения специалистов всех соответствующих наук на национальном, региональном и глобальном уровнях, а организация ее выполнения должна быть возложена на правительственные учреждения, неправительственные организации, университеты и исследовательские институты, которым, по мере необходимости и практической осуществимости, должны оказывать помощь международные правительственные и неправительственные организации и органы Организации Объединенных Наций. Затем результаты этих проверок должны стать достоянием широкой общественности.

СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

Финансирование и оценка расходов

35.18. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области составит около 35 млн. долл. США, включая примерно 18 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездной или льготной основе. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любое предоставление средств на коммерческих условиях, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

35.19. Что касается существующих потребностей в данных в рамках программной области A, то в этой связи следует оказать содействие национальным системам сбора данных и оповещения. Это потребует создания систем баз данных, сбора и представления информации, включая оценку данных и распространение информации в каждом регионе.

D. Создание научного потенциала и возможностей

ОСНОВА ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

35.20. С учетом возрастающей роли, которую должна играть наука в решении проблем окружающей среды и развития, необходимо создавать и укреплять научный потенциал во всех странах, особенно в развивающихся

странах, с тем чтобы дать им возможность в полной мере участвовать в процессе получения и применения результатов научных исследований и конструкторских разработок, связанных с устойчивым развитием. Существует множество путей создания научно-технического потенциала. К некоторым из наиболее важных из них относятся следующие: обучение и подготовка кадров в области науки и техники; оказание помощи развивающимся странам в совершенствовании инфраструктур для научных исследований и конструкторских разработок, что могло бы позволить ученым работать более продуктивно; разработка системы стимулирования с целью содействия осуществлению научных исследований и конструкторских разработок, а также более полное использование их результатов в производительных секторах экономики. Такое наращивание потенциала создало бы также основу для повышения информированности общественности и популяризации научных знаний. Особое внимание необходимо уделять оказанию помощи развивающимся странам в укреплении их потенциала в области изучения своей собственной базы ресурсов и экологических систем и более рациональном управлении ими в целях решения национальных, региональных и глобальных задач. Кроме того, учитывая масштабы и сложность глобальных экологических проблем, все более очевидной во всем мире стала потребность в большем количестве специалистов по различным отраслям.

ЦЕЛИ

35.21. Первоочередной целью является укрепление научного потенциала всех стран, особенно развивающихся стран, в том, что касается:

a) образования, профессиональной подготовки и возможностей для проведения местных научных исследований и конструкторских разработок и развития людских ресурсов в основных научных дисциплинах и направлениях науки, связанных с экологией, с использованием соответствующих традиционных и местных знаний вопросов устойчивости;

b) существенного увеличения к 2000 году количества научных работников, особенно ученых-женщин, в тех развивающихся странах, где их число в настоящее время является недостаточным;

c) значительного сокращения оттока научных кадров из развивающихся стран и поощрения тех, кто намерен вернуться;

d) улучшения доступа к соответствующей информации для ученых и директивных органов с целью повышения информированности общественности и ее участия в процессе принятия решений;

e) участия ученых в национальных, региональных и глобальных научно- исследовательских программах по вопросам окружающей среды и развития, включая многодисциплинарные исследования;

f) проведения периодических научных встреч в целях совершенствования знаний для ученых из развивающихся стран в рамках их соответствующих тематических областей.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

35.22. Необходимо осуществить следующие мероприятия:

a) содействие обучению и профессиональной подготовке научных работников не только в их соответствующих областях знаний, но также и в плане их способности выявлять экологические аспекты, а также учитывать и использовать их в рамках проектов научных исследований и разработок; обеспечение создания прочной базы в области природных систем, экологии и управления ресурсами и подготовка специалистов, способных работать в рамках междисциплинарных программ, связанных с окружающей средой и развитием, включая программы в области прикладных социальных наук; b) укрепление научной инфраструктуры в школах, университетах и научно- исследовательских учреждениях, особенно в развивающихся странах, путем обеспечения адекватного научного оборудования и доступа к современной научной литературе с целью достижения и поддержания минимально необходимого количества высококвалифицированных научных работников в этих странах;

c) создание и расширение национальных баз научно-технических данных, обработка данных в единых форматах и системах и обеспечение полного и открытого доступа к фондам библиотек-хранилищ региональных сетей научно-технической информации. Содействие представлению научно-технической информации и баз данных глобальным или региональным центрам данных или сетевым системам;

d) создание и расширение региональных и глобальных сетей научно- технической информации, основанных на национальных базах научно- технических данных и связанных с ними; сбор, обработка и распространение информации, полученной в рамках региональных и глобальных научных программ; расширение деятельности по уменьшению числа информационных барьеров, вызванных языковыми различиями. Расширение возможностей применения, особенно в развивающихся странах, компьютеризированных систем поиска информации, с тем чтобы удовлетворять потребности, связанные с растущим объемом научной литературы; e) развитие, укрепление и наращивание новых форм совместного использования национального, регионального и глобального потенциалов с целью содействия полному и открытому обмену научно-техническими данными и информацией, а также оказанию технической помощи, связанной с экологически безопасным и устойчивым развитием. Это должно быть обеспечено путем создания механизмов для обмена результатами основных исследований, данными и информацией и совершенствования и развития международных сетей и центров, включая связь на региональном уровне с национальными базами научных данных в целях осуществления научных исследований, подготовки кадров и контроля. Такие механизмы должны быть разработаны таким образом, чтобы содействовать расширению профессионального сотрудничества между учеными во всех странах и установлению прочных связей между промышленными предприятиями и научно-исследовательскими учреждениями на национальном и региональном уровнях;

f) совершенствование и развитие новых связей между существующими ассоциациями ученых, занимающихся естественными и социальными науками, и университетами на международном уровне с целью

укрепления национального потенциала по разработке вариантов политики в области окружающей среды и развития;

g) сбор, анализ и публикация информации о местных знаниях в области окружающей среды и развития и оказание помощи общинам, располагающим такими знаниями, в их использовании.

СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

a) Финансирование и оценка расходов

35.23. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области составит около 750 млн. долл. США, включая примерно 470 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездной или льготной основе. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любое предоставление средств на коммерческих условиях, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Научно-технические средства

35.24. Такие средства включают расширение и укрепление региональных сетей и центров многодисциплинарных научных исследований и профессиональной подготовки при оптимальном использовании существующих возможностей и соответствующих систем по оказанию содействия в области устойчивого развития и технологий в развивающихся регионах. Содействие развитию и использование потенциала независимых инициатив и местных нововведений и предпринимательской деятельности. В задачи таких сетей и центров могли бы, в частности, входить:

a) поддержка и координация научного сотрудничества между всеми странами региона;

b) установление связей с центрами контроля и проведение оценки экологических условий и условий развития;

c) поддержка и координация национальных исследований путей достижения устойчивого развития;

d) организация научного просвещения и подготовки кадров;

e) создание и поддержание систем и баз данных в области информации, контроля и оценки.

c) Создание потенциала

35.25. Создание потенциала включает следующее:

a) создание условий (например, заработная плата, оборудование, библиотеки) для обеспечения того, чтобы ученые работали эффективно у себя на родине;

b) расширение национального, регионального и глобального потенциалов в целях проведения научных исследований и обеспечения применения научно-технической информации в интересах экологически безопасного и устойчивого развития. Сюда входит необходимость увеличения, если это целесообразно, объема финансовых ресурсов, выделяемых на глобальную и региональные сети научно- технической информации, с тем чтобы они могли функционировать эффективно и действенно в плане удовлетворения научных потребностей развивающихся стран. Обеспечение расширения возможностей женщин путем привлечения большего числа женщин к проведению исследований и подготовке научных кадров.

Глава 36
СОДЕЙСТВИЕ ПРОСВЕЩЕНИЮ, ИНФОРМИРОВАНИЮ НАСЕЛЕНИЯ И ПОДГОТОВКЕ КАДРОВ

ВВЕДЕНИЕ

36.1. Вопросы просвещения, расширения информированности населения и профессиональной подготовки связаны практически со всеми областями деятельности в рамках Повестки дня на XXI век и еще более тесно связаны с вопросами удовлетворения основных потребностей, создания потенциала, с данными и информацией, наукой и ролью основных групп. В этой главе изложены предложения общего характера, а конкретные предложения, связанные с секторальными вопросами, содержатся в других главах. Декларация и рекомендации Тбилисской межправительственной конференции по окружающей среде и развитию 1/, организованной ЮНЕСКО и ЮНЕП и проведенной в 1977 году, содержат основные принципы, которые легли в основу предложений, представленных в настоящем документе.

36.2. Программными областями, изложенными в настоящей главе, являются:

a) переориентация просвещения на вопросы устойчивого развития;

b) расширение информированности населения;

c) содействие профессиональной подготовке.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

А. Переориентация просвещения на устойчивое развитие

ОСНОВА ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

36.3. Просвещение, включая формальное образование, повышение информированности населения и профессиональную подготовку, следует признать в качестве процесса, с помощью которого человек и общество могут в полной мере раскрыть свой потенциал. Просвещение имеет решающее значение для содействия устойчивому развитию и расширения возможностей стран в решении вопросов окружающей среды и развития. Хотя базовое образование обеспечивает основу для любой формы просвещения по вопросам окружающей среды и развития, последнее необходимо признать в качестве существенно важной части процесса познания. Как формальное, так и неформальное образование являются незаменимыми факторами для изменения подходов людей, с тем чтобы они имели возможность оценивать и решать стоящие перед ними проблемы в области

устойчивого развития. Они также имеют решающее значение для обеспечения информированности по вопросам экологии и этики, формирования ценностей и подходов, привития навыков и поощрения поведения, совместимого с устойчивым развитием и в целях обеспечения эффективного участия населения в процессе принятия решений. Во имя эффективности просвещение по вопросам окружающей среды и развития должно касаться вопросов динамики физической/биологической и социально- экономической среды и развития (включая, возможно, духовное) человека, быть неотъемлемым элементом всех дисциплин и использовать все формальные и неформальные методы и эффективные средства коммуникации.

ЦЕЛИ

36.4. С учетом того, что страны, региональные и международные организации разработают свои собственные приоритеты и планы в отношении осуществления деятельности в соответствии со своими потребностями, политикой и программами, предлагаются следующие цели:

a) одобрить рекомендации, принятые на Всемирной конференции "Образование для всех: удовлетворение потребностей в базовом обучении" 2/ (Джомтьен, Таиланд, 5-9 марта 1990 года), и стремиться к обеспечению всеобщего доступа к базовому образованию и достичь охвата начальным образованием по меньшей мере 80 процентов девочек и 80 процентов мальчиков начальных классов при помощи формального школьного и неформального образования и снизить уровень неграмотности среди взрослых по меньшей мере наполовину по сравнению с уровнем 1990 года. Усилия должны быть сконцентрированы на сокращении высокого уровня неграмотности и восполнении пробелов в базовом образовании среди женщин и должны привести уровень грамотности женщин в соответствие с уровнем мужчин;

b) как можно скорее добиться повышения информированности по вопросам окружающей среды и развития во всех слоях общества в мировых масштабах;

c) обеспечить доступность связанного с социальным образованием просвещения по вопросам окружающей среды и развития от младшего школьного возраста до зрелого возраста во всех слоях населения;

d) содействовать включению концепций в области окружающей среды и развития, включая демографию, во все учебные программы, в частности анализ причин возникновения серьезных проблем в области окружающей среды и развития в местном контексте, используя наиболее точные научные данные и другие соответствующие источники знаний и уделяя особое внимание дальнейшей профессиональной подготовке лиц, ответственных за принятие решений на всех уровнях.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

36.5. С учетом того, что страны и региональные и международные организации разработают свои собственные приоритеты и планы в отношении осуществления деятельности в соответствии со своими потребностями, политикой и программами, предлагаются следующие мероприятия:

a) всем странам предлагается одобрить рекомендации Джомтьенской конференции и стремиться обеспечить применение ее Рамок действий. Это подразумевает разработку национальных стратегий и мероприятий, направленных на удовлетворение потребностей в базовом обучении, обеспечение всеобщего доступа и содействие равенству, расширение средств и охвата образования, создание благоприятных политических условий, мобилизацию ресурсов и укрепление международного сотрудничества в целях устранения существующего экономического и социального неравенства, а также неравенства, связанного с принадлежностью к тому или иному полу, которое препятствует достижению этих целей. Неправительственные организации могут внести важный вклад в разработку и осуществление учебных программ и должны пользоваться признанием;

b) в течение следующих трех лет правительствам следует принять меры по подготовке или обновлению стратегий, направленных на включение окружающей среды и развития в качестве центрального вопроса в рамках учебной деятельности на всех уровнях. Эта деятельность должна осуществляться в сотрудничестве со всеми секторами общества. В этих стратегиях должны быть изложены политика и мероприятия и определены потребности, расходы, средства и графики их осуществления, оценки и обзора. Необходимо провести тщательный анализ учебных программ в целях обеспечения многодисциплинарного подхода с учетом вопросов окружающей среды и развития и их социально- культурных и демографических аспектов и связей. Должное внимание необходимо уделить определенным на уровне общин потребностям и различным системам получения знаний, включая научный, культурный и социальный аспекты; c) странам предлагается создать консультативные национальные координационные органы по вопросам экологического просвещения или провести "круглые столы" с участием представителей различных экологических организаций, организаций по вопросам развития, просветительских, женских и других организаций, включая неправительственные организации, в целях поощрения партнерства и содействия в деле мобилизации ресурсов. Эти органы будут служить источником информации и выступать в роли координационных центров по международным связям. Они будут содействовать мобилизации и облегчению участия различных групп населения и общин в деле оценки их потребностей и развития необходимых навыков для разработки и осуществления своих собственных инициатив в области окружающей среды и развития; d) органам, ответственным за вопросы образования, при соответствующей помощи со стороны общинных групп неправительственных организаций, рекомендуется оказывать содействие в проведении или разработке программ предварительной профессиональной подготовки и повышения квалификации по месту работы для всех преподавателей школ, администраторов и плановиков в области образования, а также лиц, обеспечивающих неформальное образование во всех секторах. В этих программах рассматривались бы характер и методы просвещения по вопросам окружающей среды и развития и использовался бы соответствующий опыт неправительственных организаций;

e) соответствующим органам следует обеспечить оказание помощи каждой школе в деле подготовки рабочих планов деятельности в области окружающей среды с участием учащихся и преподавателей. Школы должны привлекать учащихся к участию в местных и региональных исследованиях по вопросам санитарного состояния окружающей среды, включая снабжение питьевой водой, санитарию, продовольствие и экосистемы, и в соответствующих мероприятиях, связывая эти исследования с вопросами содержания национальных парков, заповедников, экологических памятников и т.п. и проведением в них научных исследований;

f) органы, ответственные за вопросы образования, должны содействовать распространению проверенных учебных методик и разработке новаторских методов обучения в классах. Они также должны признавать соответствующие традиционные учебные системы в местных общинах; g) в течение двух лет система Организации Объединенных Наций должна провести всеобъемлющий обзор своих учебных программ, включая вопросы профессиональной подготовки и информированности населения, переоценку приоритетов и перераспределение ресурсов. Международной программе по экологическому образованию ЮНЕСКО/ЮНЕП следует в сотрудничестве с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, правительствами, неправительственными организациями и другими подразделениями разработать в течение двух лет программу, которая обеспечила бы учет решений Конференции в рамках существующих структур Организации Объединенных Наций, адаптированных к потребностям преподавателей на различных уровнях и в различных условиях. Необходимо оказать содействие региональным организациями и национальным органам в деле разработки аналогичных параллельных программ и мероприятий путем проведения анализа по вопросу о том, каким образом можно мобилизовать различные слои населения в целях оценки и удовлетворения их потребностей в области просвещения по вопросам окружающей среды и развития;

h) необходимо расширить в течение пяти лет обмен информацией путем развития технологий и потенциала, необходимых для содействия просвещению по вопросам окружающей среды и развития и повышению информированности населения. Странам следует сотрудничать друг с другом и с различными социальными секторами и группами населения в деле подготовки учебных пособий, затрагивающих региональные проблемы и инициативы в области окружающей среды и развития, с использованием учебных материалов и ресурсов, отвечающих их потребностям; i) страны могли бы оказывать поддержку университетам и другим высшим учебным заведениям и сетям в области просвещения по вопросам окружающей среды и развития. Междисциплинарные курсы могли бы быть обеспечены всем студентам. Необходимо расширять существующие региональные сети и мероприятия, а также деятельность национальных университетов, которые способствуют научным исследованиям и развивают единую методику подхода к вопросам устойчивого развития; необходимо устанавливать новые партнерские связи и контакты с деловыми и другими независимыми секторами, а также со всеми странами в целях передачи технологии, "ноу-хау" и знаний;

j) при поддержке международных организаций, неправительственных организаций и других секторов страны могли бы укрепить или создать национальные или региональные центры передовых знаний по вопросам окружающей среды и развития в рамках междисциплинарных научных исследований и просвещения в области экологических наук, права и рационального решения конкретных экологических проблем. Такими центрами могли бы стать университеты или существующие сети в каждой стране или регионе, содействуя совместным научным исследованиям, а также распространению информации и обмену ею. На глобальном уровне эти функции должны выполняться соответствующими учреждениями;

k) странам следует поощрять и развивать деятельность в области неформального образования на местном, региональном и национальном уровнях, сотрудничая с лицами, занимающимися вопросами неформального образования, и другими общинными организациями, а также оказывая им поддержку. Соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с неправительственными организациями должны поощрять развитие международной сети для достижения глобальных целей в области образования. На национальном и местном уровнях необходимо проводить общественные и научные форумы для обсуждения вопросов окружающей среды и развития и выработки альтернативных предложений для директивных органов;

l) органам, ответственным за вопросы образования, при соответствующей поддержке со стороны неправительственных организаций, включая женские организации и организации коренных народов, следует содействовать проведению всех видов программ образования взрослых, чтобы обеспечить непрерывность образования в области окружающей среды и развития, осуществляя эти мероприятия на основе деятельности начальных/средних школ и в рамках решения местных проблем. Эти органы и промышленные круги должны поощрять школы бизнеса, равно как и промышленные и сельскохозяйственные школы к тому, чтобы они включали эти темы в свои учебные программы. Промышленные корпорации должны включать вопросы устойчивого развития в свои программы в области образования и профессиональной подготовки. Программы на послеуниверситетском уровне должны включать конкретные курсы, направленные на дальнейшую подготовку лиц, ответственных за принятие решений; m) правительствам и органам, ответственным за вопросы образования, следует обеспечивать более широкие возможности для женщин в нетрадиционных областях и устранять существующие в учебных программах стереотипы в отношении женщин. Этого можно добиться путем расширения возможностей получения образования, включения женщин в программы высокого уровня в качестве студентов и преподавателей, изменения политики приема и комплектования преподавательскими кадрами и создания стимулов путем организации центров по уходу за детьми. Первоочередное внимание необходимо уделять вопросам просвещения молодых женщин и программам, направленным на повышение уровня грамотности женщин;

n) правительствам следует подтвердить права коренных народов, если необходимо - законодательным образом, с тем чтобы их опыт и понимание концепции устойчивого развития использовались в качестве составной части мероприятий в области просвещения и профессиональной подготовки;

o) Организация Объединенных Наций могла бы выполнять контрольную и оценочную функцию в отношении решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, касающихся вопросов просвещения и информированности, через посредство соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций. При содействии правительств и неправительственных организаций, по мере необходимости, она должна представлять и распространять решения в различных формах и обеспечивать непрерывное осуществление и обзор последствий решений Конференции для вопросов просвещения, в частности на основе проведения соответствующих мероприятий и конференций.

СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

Финансирование и оценка расходов

36.6. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области составит приблизительно 8-9 млрд. долл. США, включая сумму в приблизительно 3, 5-4, 5 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездной или льготной основе. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

36.7. С учетом конкретного положения в странах более широкая поддержка мероприятий в области просвещения, подготовки кадров и повышения информированности населения, имеющих отношение к окружающей среде и развитию, могла бы предоставляться в соответствующих случаях путем принятия следующих мер:

a) придание более приоритетного значения этим секторам при распределении бюджетных средств, обеспечение их защиты от структурных сокращений;

b) перераспределение средств в рамках существующих бюджетов на цели образования в пользу начального образования, с уделением особого внимания вопросам окружающей среды и развития;

c) содействие созданию условий, при которых большая часть расходов покрывается местными общинами, а более богатые общины оказывают помощь более бедным;

d) получение дополнительных средств от частных доноров, концентрируя внимание на наиболее бедных странах и тех странах, уровень грамотности в которых ниже 40 процентов;

e) содействие списанию части задолженности в обмен на выделение средств на цели образования;

f) отмена ограничений на создание частных школ и увеличение объема средств, поступающих от неправительственных организаций и неправительственным организациям, включая мелкие низовые организации;

g) содействие эффективному использованию существующих возможностей, например, обучение в школах в несколько смен, более широкое использование открытых университетов и других методов заочного обучения;

h) содействие использованию средств массовой информации для целей просвещения при низком уровне расходов или бесплатно;

i) поощрение партнерских связей между университетами в развитых и развивающихся странах.

B. Расширение информированности населения

ОСНОВА ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

36.8. До сих пор бытует довольно распространенное непонимание взаимосвязи между всеми видами деятельности человека и окружающей средой, что объясняется неточной или недостаточной информацией. Особую нехватку соответствующих технологий и специальных знаний испытывают развивающиеся страны. Необходимо повысить уровень понимания населением проблем окружающей среды и развития, развить чувство причастности к их решениям и достичь большей заинтересованности в процессе устойчивого развития и приверженности его обеспечению.

ЦЕЛИ

36.9. Цель заключается в содействии широкой информированности населения, которая является неотъемлемой частью глобальных усилий в области просвещения, направленных на укрепление подходов, ценностей и мероприятий, совместимых с устойчивым развитием. Важно подчеркнуть принцип передачи полномочий, отчетности и ресурсов на наиболее подходящий уровень, причем предпочтение следует отдавать ответственности и контролю местных органов за деятельность по повышению информированности населения.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

36.10. С учетом того, что страны, региональные и международные организации разработают свои собственные приоритеты и планы в отношении осуществления деятельности в соответствии со своими потребностями, политикой и программами, предлагаются следующие мероприятия:

a) странам следует укрепить существующие консультативные органы или создать новые органы в целях распространения общественной информации по вопросам окружающей среды и развития и координировать деятельность, в частности, с Организацией Объединенных Наций, неправительственными организациями и важными средствами массовой информации. Они должны поощрять участие населения в обсуждении политики и оценок в области окружающей среды. Правительства должны также оказывать содействие и поддержку в деле передачи информации с национального уровня на местный через посредство существующих сетей;

b) системе Организации Объединенных Наций следует совершенствовать свои связи с широкими слоями населения в ходе обзора своей деятельности в области просвещения и повышения информированности населения в целях содействия более активному участию и координации всех частей системы, в особенности ее информационных органов и региональных и страновых операций. Необходимо проводить систематические обследования результативности кампаний по повышению информированности населения, учитывая потребности и вклад конкретных общинных групп;

c) следует, по возможности, поощрять страны и региональные организации оказывать услуги в области распространения общественной информации по вопросам окружающей среды и развития в целях повышения информированности всех групп, частного сектора и особенно директивных органов;

d) странам следует создавать стимулы для учебных заведений всех уровней, в особенности высших учебных заведений, с тем чтобы они вносили более весомый вклад в расширение информированности населения. Учебные материалы всех видов и для всех аудиторий должны основываться на самой точной имеющейся научной информации, включая естественные, психологические и социальные науки, с учетом эстетических и этических факторов;

e) странам и системе Организации Объединенных Наций следует развивать отношения сотрудничества со средствами массовой информации, популярными театральными группами, а также индустрией развлечений и рекламными агентствами на основе проведения дискуссий в целях мобилизации их опыта в деле формирования у населения моделей поведения и потребления и широкого использования их методов. Такое сотрудничество также расширит активное участие населения в обсуждении вопросов окружающей среды. ЮНИСЕФ должен разработать рассчитанный на детей материал для средств массовой информации в качестве учебного средства, обеспечивая тесное сотрудничество между внешкольным сектором общественной информации и школьной учебной программой - начиная с уровня начального образования. ЮНЕСКО, ЮНЕП и университеты должны расширять планы предварительной учебной подготовки журналистов по вопросам окружающей среды и развития;

f) в сотрудничестве с научными кругами странам следует разработать пути использования современных технологий коммуникации в целях эффективного охвата всех слоев населения. Национальные и местные органы, ответственные за вопросы образования, и соответствующие организации Организации Объединенных Наций должны, по возможности, более широко применять аудиовизуальные методы, особенно в сельских районах в рамках мобильных групп, путем подготовки с участием местных кадров теле- и радиопрограмм для развивающихся стран, на основе использования методов взаимодействия различных средств массовой информации и сочетания передовой методики с народными средствами информации;

g) странам следует, по возможности, оказывать поддержку связанным с экологией мероприятиям в области отдыха и туризма на основе Гаагской декларации по туризму (1989 год) и текущих программ Всемирной туристской организации и ЮНЕП, должным образом используя музеи, исторические памятники, зоопарки, ботанические сады, национальные парки и другие охраняемые районы;

h) странам следует поощрять расширение участия неправительственных организаций в решении проблем в области окружающей среды и развития на основе осуществления совместных инициатив в области повышения информированности населения и улучшения механизмов взаимодействия с другими слоями общества;

i) странам и системе Организации Объединенных Наций следует расширять взаимодействие с коренными народами и, по возможности, привлекать их к деятельности по рациональному использованию, планированию и развитию в области окружающей среды в районах их проживания и содействовать распространению традиционных и приобретенных в процессе социального развития знаний с помощью средств, основанных на местных обычаях, в особенности в сельских районах, сочетая эти усилия, при необходимости, с использованием электронных средств массовой информации;

j) ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, ПРООН и неправительственным организациям следует разработать вспомогательные программы, предусматривающие приобщение молодежи и детей к рассмотрению вопросов окружающей среды и развития, такие, как детские и молодежные слушания, проводимые на основе решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей (A/45/625, приложение);

k) странам, Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям следует содействовать мобилизации мужчин и женщин в рамках кампаний по расширению информированности населения, подчеркивая роль семьи в деятельности по охране окружающей среды, вклад женщин в передачу знаний и социальных ценностей, а также развития людских ресурсов;

l) необходимо содействовать повышению информированности населения в отношении последствий насилия в обществе.

СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

Финансирование и оценка расходов

36.11. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области составит около 1, 2 млрд. долл. США, включая около 110 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездной или льготной основе. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

С. Содействие профессиональной подготовке

ОСНОВА ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

36.12. Профессиональная подготовка является одним из наиболее важных средств развития людских ресурсов, содействующих переходу к более устойчивому миру. Она должна иметь конкретную профессиональную направленность с целью заполнения пробелов в знаниях и навыках, что помогло бы людям найти работу и принять участие в мероприятиях, касающихся окружающей среды и развития. В то же время программы профессиональной подготовки должны способствовать повышению информированности в вопросах окружающей среды и развития в качестве двустороннего учебного процесса.

ЦЕЛИ

36.13. Предлагаются следующие цели:

a) создать или укрепить программы профессионально-технической подготовки, которые удовлетворяют потребностям в области окружающей среды и развития и обеспечивают доступ к возможностям получения профессиональной подготовки, независимо от общественного положения, возраста, пола, расы или религии;

b) содействовать подготовке гибкой и готовой трудиться в различных условиях рабочей силы, состоящей из представителей различных возрастных групп, которые в состоянии решать всевозрастающие проблемы в области окружающей среды и развития и вопросы, возникающие в результате перехода к устойчивому обществу;

c) укрепить национальный потенциал, особенно в области научной и профессиональной подготовки, с тем чтобы дать возможность правительствам, работодателям и рабочим выполнять свои задачи в области окружающей среды и развития и облегчить передачу и использование новой безопасной в экологическом и социальном отношениях соответствующей технологии и "ноу-хау";

d) обеспечить учет соображений, касающихся окружающей среды и экологии человека, на всех управленческих уровнях и во всех функциональных областях управления, таких, как система сбыта, производство и финансирование.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

36.14. При поддержке системы Организации Объединенных Наций странам следует определить потребности в области профессиональной подготовки рабочей силы и произвести оценку мер, которые необходимо принять для удовлетворения этих потребностей. Система Организации Объединенных Наций могла бы провести обзор прогресса, достигнутого в этой области, в 1995 году.

36.15. Национальные профессиональные ассоциации следует поощрять к разработке и проведению обзора своих кодексов этики и поведения в целях более широкого учета вопросов, касающихся окружающей среды, и укрепления готовности к их решению. Компоненты финансируемых профессиональными органами программ, касающиеся профессиональной подготовки и повышения квалификации, должны обеспечивать включение навыков и информации о деятельности в области устойчивого развития на всех уровнях разработки политики и принятия решений.

36.16. Странам и учебным заведениям следует включить вопросы окружающей среды и развития в существующие учебные программы и содействовать обмену методологиями и оценками.

36.17. Странам следует поощрять все секторы общества, такие, как промышленность, университеты, правительственные должностные лица и служащие, неправительственные организации и общинные организации, включать компонент рационального использования окружающей среды во все соответствующие мероприятия учебной подготовки, уделяя особое внимание удовлетворению непосредственных потребностей в профессиональной подготовке в рамках краткосрочной формальной подготовки и профессионально-технической и управленческой подготовки без отрыва от производства. Необходимо расширить возможности профессиональной подготовки по вопросам рационального использования ресурсов окружающей среды и создать специализированные программы "профессиональной подготовки инструкторов" в целях поддержки профессиональной подготовки на национальном уровне и уровне отдельных предприятий. Необходимо разработать новые учебные подходы к существующей безопасной в экологическом отношении практике, которые создали бы рабочие места и в максимальной степени использовали бы методы, основывающиеся на применении местных ресурсов.

36.18. Странам следует укрепить или создать программы практической подготовки для выпускников профессионально-технических школ, средних школ и университетов во всех странах, с тем чтобы они соответствовали потребностям рынка рабочей силы и могли рассчитывать на твердые заработки. Необходимо разработать программы профессиональной подготовки и переподготовки в соответствии с потребностями структурной перестройки, отражающейся на условиях занятости и профессиональной квалификации.

36.19. Правительствам следует консультироваться с лицами, находящимися в изоляции, будь то в географическом, культурном или социальном плане, в целях выяснения их потребностей в профессиональной подготовке, с тем чтобы предоставить им возможность в большей мере вносить свой вклад в развитие устойчивой рабочей практики и образа жизни.

36.20. Правительствам, промышленникам, профсоюзам и потребителям следует содействовать пониманию взаимозависимости между надлежащим состоянием окружающей среды и надлежащей деловой практикой. 36.21. Правительствам следует создать службу подготовленных и нанятых на местах технических работников по вопросам окружающей среды для предоставления местному населению и общинам, в частности в неблагополучных городских и сельских районах, необходимых услуг, начиная с элементарной заботы об охране природы.

36.22. Странам следует расширять возможности получения доступа к информации и знаниям по вопросам окружающей среды и развития и их анализа и эффективного использования. Необходимо укрепить существующие или вновь созданные программы специальной подготовки с целью удовлетворения информационных потребностей особых групп. Необходимо провести оценку воздействия этих программ на производительность, состояние здоровья, безопасность и занятость. Необходимо разработать национальные и региональные системы данных о рынках труда в сфере охраны природы, которые обеспечивали бы на постоянной основе информацию о возможностях занятости и профессиональной подготовки в этой области. Необходимо подготовить и обновить учебные пособия по вопросам профессиональной подготовки в области окружающей среды и развития, в которых содержалась бы информация об учебных программах и планах, методологиях и результатах оценки на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

36.23. Учреждениям по оказанию помощи следует укрепить компонент профессиональной подготовки во всех проектах в области развития, уделяя особое внимание многодисциплинарному подходу, повышению информированности и обеспечению необходимых профессиональных знаний для перехода к устойчивому обществу. Достижению этой цели могут способствовать руководящие принципы ПРООН по вопросам рационального использования окружающей среды в рамках оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций.

36.24. Существующим сетям организаций работодателей и трудящихся, промышленным ассоциациям и неправительственным организациям следует облегчать обмен опытом, полученным при проведении программ профессиональной подготовки и повышения информированности.

36.25. Правительствам, в сотрудничестве с соответствующими международными организациями, следует разработать и осуществлять стратегии в целях устранения экологических угроз и чрезвычайных ситуаций на национальном, региональном и местном уровнях, уделяя особое внимание осуществлению в кратчайшие сроки программ практической подготовки и информированности в целях повышения готовности населения.

36.26. Системе Организации Объединенных Наций, по мере необходимости, следует расширить свои программы профессиональной подготовки, в особенности подготовки по вопросам окружающей среды и вспомогательных мероприятий для организаций работодателей и трудящихся.

СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

Финансирование и оценка расходов

36.27. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программной области составит около 5 млрд. долл. США, включая около 2 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездной или льготной основе. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

Примечания

1/ Межправительственная конференция по окружающей среде и развитию: заключительный доклад (Париж, ЮНЕСКО, 1978 год), глава III.

2/ Final Report of the World Conference on Education for All: Meeting Basic Learning Needs, Jomtien, Thailand, 5-9 March 1990 (New York, Inter- Agency Commission (UNDP, UNESCO, UNICEF, World Bank) for the World Conference on Education for All, 1990).

Глава 37

НАЦИОНАЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ И МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ЦЕЛЯХ СОЗДАНИЯ ПОТЕНЦИАЛА В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ

ПРОГРАММНАЯ ОБЛАСТЬ

ОСНОВА ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

37.1. Способность той или иной страны идти путем устойчивого развития в значительной мере определяется возможностями ее народа и ее учреждений, а также характерными для нее экологическими и географическими условиями. Говоря конкретно, в процессе создания потенциала реализуются людские, научные, технические, организационные, институциональные и ресурсные возможности страны. Одна из главных целей создания потенциала состоит в том, чтобы развить способность к оценке и решению важнейших проблем, связанных с выбором политического курса из имеющегося ряда вариантов развития и практических форм его осуществления на основе понимания экологических возможностей, пределов и потребностей в том виде, в каком они существуют в представлении народа соответствующей страны. Таким образом, необходимость в укреплении национального потенциала испытывают все без исключения страны.

37.2. Процесс создания внутреннего потенциала в интересах осуществления Повестки дня на XXI век потребует усилий самих стран и содействия со стороны соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, а также развитых стран. Международное сообщество, действуя на национальном, субрегиональном и региональном уровнях через посредство муниципалитетов, неправительственных организаций, университетов и исследовательских центров, деловых предприятий и других частных учреждений и организаций, могло бы также содействовать этим усилиям. Для каждой конкретной страны крайне важно определить приоритеты и средства создания потенциала и возможностей для осуществления Повестки дня на XXI век с учетом их природоохранных и экономических потребностей. Для создания организационной структуры, анализа политики и управления развитием, включая оценку альтернативных направлений

деятельности с целью расширения доступа к технологии и ее передачи, а также содействия экономическому развитию, необходимы навыки, знания и технический опыт отдельных специалистов и целых организаций. Техническое сотрудничество, в том числе в области передачи технологии и технического опыта, предусматривает целый ряд мероприятий по созданию или укреплению индивидуального и коллективного потенциала и возможностей. Оно должно служить целям создания устойчивого потенциала и направляться и координироваться самими развивающимися странами. Техническое сотрудничество, в том числе в области передачи технологии и технического опыта, принесет пользу лишь в том случае, если оно будет основываться на установленных самой развивающейся страной стратегиях и приоритетах в области окружающей среды и развития и будет увязано с ними, а также в том случае, если учреждения, оказывающие помощь в целях развития, и правительства смогут определить более совершенные и последовательные стратегии и процедуры в поддержку этого процесса.

ЦЕЛИ

37.3. Общие цели создания местного потенциала в соответствии с этой программной областью заключаются в развитии и укреплении национальных и связанных с ними субрегиональных и региональных потенциала и возможностей в области устойчивого развития с привлечением неправительственных секторов. Эта программная область должна содействовать прогрессу путем: a) содействия происходящему в настоящее время при непосредственном участии широких слоев населения процессу определения потребностей и приоритетов стран в деле осуществления Повестки дня на XXI век и уделения особого внимания развитию людских ресурсов в плане технической и профессиональной подготовки и развитию организационного потенциала и возможностей - вопросов, стоящих на повестке дня конкретных стран - с должным учетом потенциальных возможностей оптимального использования имеющихся людских ресурсов, а также повышения эффективности работы существующих учреждений и неправительственных организаций, включая научно-технические учреждения;

b) переориентации технического сотрудничества и, в рамках этого процесса, установления новых приоритетов в этой области, в том числе в области передачи технологии и технического опыта, уделяя должное внимание специфическим условиям и конкретным потребностям получателей помощи и одновременно совершенствуя координацию между предоставляющими помощь сторонами в поддержку программ действий самих стран. В такой координации должны участвовать по мере необходимости неправительственные организации и научно-технические учреждения, а также представители деловых и промышленных кругов;

c) смещения временных горизонтов планирования и осуществления программ, с тем чтобы организационные структуры, благодаря их развитию и укреплению, могли решать новые, более долгосрочные задачи, а не сосредоточивать свое внимание на проблемах сегодняшнего дня;

d) совершенствования и переориентации существующих международных многосторонних учреждений, отвечающих за вопросы окружающей среды и/или развития, с целью обеспечить наделение этих учреждений потенциалом и возможностями для интеграции деятельности в области охраны окружающей среды и развития;

e) укрепления потенциала и расширения возможностей государственных и частных организаций в области проведения оценки воздействия всех проектов в области развития на окружающую среду. 37.4. К числу конкретных целей относятся следующие:

a) каждой стране следует завершить в как можно более короткие сроки, по возможности к 1994 году, обзор своих потребностей в области создания потенциала и возможностей в целях разработки национальной стратегии устойчивого развития, в том числе в интересах разработки и осуществления своей собственной программы действий в рамках Повестки дня на XXI век;

b) к 1997 году Генеральному секретарю следует представить Генеральной Ассамблее доклад о достигнутом прогрессе в разработке более совершенной политики, систем координации и процедур укрепления процесса осуществления программ технического сотрудничества в интересах устойчивого развития, а также о дополнительных мерах, необходимых для укрепления такого сотрудничества. Этот доклад следует подготовить на основе информации, представленной странами, международными организациями, учреждениями, занимающимися вопросами окружающей среды и развития, учреждениями- донорами и неправительственными организациями.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

a) Формирование национального консенсуса и разработка стратегий создания потенциала для осуществления Повестки дня на XXI век

37.5. Одним из важных аспектов общего планирования должно стать стремление каждой страны к достижению на всех уровнях общества консенсуса в отношении политики и программ, необходимых для достижения краткосрочных и долгосрочных целей в области создания потенциала в интересах осуществления ее программы в рамках Повестки дня на XXI век. Этот консенсус должен стать результатом диалога с широким участием соответствующих заинтересованных групп и вести к выявлению областей, для которых характерна нехватка квалифицированных кадров, организационного потенциала и возможностей, потребностей в области науки и техники в области ресурсов в интересах расширения знаний об окружающей среде и ее более рационального использования в целях взаимоувязки вопросов окружающей среды и развития. ПРООН в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями и другими международными межправительственными и неправительственными организациями могла бы по просьбе правительств оказывать помощь в определении потребностей в техническом сотрудничестве, в том числе в области передачи технологии и технического опыта, и в помощи в целях развития в интересах осуществления Повестки дня на XXI век. Процесс планирования на национальном уровне, предусматривающий составление, по мере

необходимости, национальных планов или стратегий действий по достижению устойчивого развития, должен послужить основой для такого сотрудничества и помощи. ПРООН следует использовать и совершенствовать деятельность своей сети отделений на местах и своих обширных полномочий по оказанию помощи на основе своего опыта в области технического сотрудничества в интересах содействия созданию потенциала на страновом и региональном уровнях и всестороннего использования опыта других органов, в том числе ЮНЕП, Всемирного банка, региональных комиссий и банков развития, а также соответствующих международных межправительственных и неправительственных организаций.

b) Выявление национальных источников и представление просьб о налаживании технического сотрудничества, в том числе в области передачи технологии и технического опыта, в рамках секторальных стратегий

37.6. Странам, желающим наладить техническое сотрудничество, в том числе в области передачи технологии и технического опыта, с международными организациями и учреждениями- донорами, следует подготовить соответствующие просьбы в рамках долгосрочных стратегий создания потенциала в секторах или подсекторах. В этих стратегиях следует, по мере необходимости, отразить соответствующие меры по корректировке политики, бюджетные вопросы, вопросы сотрудничества и координации между учреждениями, потребности в людских ресурсах и научно-техническом оборудовании. В них должны учитываться нужды государственного и частного секторов и необходимость совершенствования научной подготовки и программ образования и исследований, включая профессиональную подготовку в развитых странах и укрепление центров передового опыта в развивающихся странах. Страны могли бы создавать и укреплять центры по организации и координации технического сотрудничества и увязывать эту деятельность с процессом установления приоритетов и распределения ресурсов.

c) Создание механизма обзора процесса технического сотрудничества в области передачи технологии и технического опыта и в связанных с этим областях

37.7. Донорам и получателям помощи, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, международным, государственным и частным организациям следует рассмотреть процесс развития сотрудничества в его взаимосвязи с деятельностью по техническому сотрудничеству, в том числе в области передачи технологии и технического опыта, в интересах устойчивого развития. Для ускорения этого процесса Генеральный секретарь мог бы, опираясь на работу ПРООН и других организаций по подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, провести консультации с развивающимися странами, региональными организациями, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, и многосторонними и двусторонними учреждениями по вопросам оказания помощи и окружающей среды в целях дальнейшего укрепления внутреннего потенциала стран и совершенствования процесса технического сотрудничества, в том числе в области передачи технологии и технического опыта. Необходимо рассмотреть следующие аспекты: a) оценку имеющегося потенциала и возможностей по комплексному управлению природопользованием и развитием, включая технические, технологические и организационные потенциал и возможности, и средства для анализа экологических последствий проектов в области развития; и оценку возможностей по удовлетворению указанных в Повестке дня на XXI век и глобальных конвенциях об изменении климата и биологическом разнообразии потребностей в техническом сотрудничестве, в том числе в области передачи технологии и технического опыта и обеспечению увязки с ними;

b) оценку роли проводимых мероприятий по техническому сотрудничеству, в том числе в области передачи технологии и технического опыта, в деле укрепления и создания национального потенциала и возможностей для комплексного управления природопользованием и развитием, а также оценку путей повышения качества международного технического сотрудничества, в том числе в области передачи технологии и технического опыта;

c) политику изменения направленности работы по созданию потенциала и возможностей, в рамках которой признавалась бы необходимость учета оперативной деятельности в области окружающей среды и развития в рамках более долгосрочных обязательств, используя в качестве основы комплекс национальных программ, разработанных каждой страной с участием широких слоев населения; d) изучение возможностей для более широкого заключения соглашений о долгосрочном сотрудничестве между муниципалитетами, неправительственными организациями, университетами, учебными и научно-исследовательскими центрами, деловыми кругами, государственными и частными учреждениями в разных странах или внутри отдельных стран или регионов. В этой связи необходимо провести оценку таких программ, как сети ПРООН по обеспечению устойчивого развития;

e) упрочение основ проектов путем включения в первоначальный план проектов вопросов, касающихся экологических последствий, затрат на создание организационной базы, развития людских ресурсов и потребностей в технологии, а также финансовых и организационных потребностей в связи с оперативным и материально-техническим обеспечением;

f) совершенствование технического сотрудничества, в том числе в области передачи технологии и технического опыта, а также процессов управления, путем уделения большего внимания вопросам создания потенциала и возможностей как составной части стратегий устойчивого развития для осуществления программ в области окружающей среды и развития как в рамках таких страновых координационных процедур, как, например, совещания консультативных групп и совещания "за круглым столом", так и в рамках секторальных механизмов координации, позволяющих развивающимся странам принимать активное участие в процессе получения помощи, поступающей из различных источников.

d) Расширение знаний и опыта и коллективный вклад системы Организации Объединенных Наций в мероприятия по созданию потенциала и возможностей

37.8. Организации, органы, подразделения и учреждения системы Организации Объединенных Наций вместе с другими международными и региональными организациями, а также государственным и частным сектором могли бы, по мере необходимости, укреплять свою совместную деятельность по техническому сотрудничеству, в том числе в области передачи технологии и технического опыта, в интересах решения взаимосвязанных вопросов окружающей среды и развития и обеспечения согласованности и последовательности действий. Организации могли бы оказать помощь и поддержку странам, особенно наименее развитым странам, по их просьбе, в вопросах, касающихся национальной политики в области окружающей среды и развития, развития людских ресурсов и размещения специалистов, законодательства, природных ресурсов и экологической информации.

37.9. ПРООН, Всемирному банку и региональным многосторонним банкам развития в рамках их участия в национальных и региональных механизмах координации следует оказывать помощь в поощрении создания потенциала и возможностей на страновом уровне, используя имеющийся специализированный технический опыт и оперативный потенциал ЮНЕП в области экологии, а также специализированных учреждений, организаций системы Организации Объединенных Наций и региональных и субрегиональных организаций в их соответствующих областях компетенции. С этой целью ПРООН следует мобилизовать финансирование деятельности по созданию потенциала и возможностей, используя свою сеть отделений на местах и свои широкие полномочия и опыт в деле технического сотрудничества, в том числе в области передачи технологии и технического опыта. ПРООН вместе с этими международными организациями следует в то же время продолжить развитие процесса консультативных совещаний в интересах более активной мобилизации и координации средств, выделяемых международным сообществом на деятельность по созданию потенциала и возможностей, включая формирование соответствующей базы данных. Эти дополнительные обязанности должны сопровождаться укреплением собственного потенциала ПРООН.

37.10. Национальным ведомствам, отвечающим за вопросы технического сотрудничества, следует при содействии представителей-резидентов ПРООН и представителей ЮНЕП учредить небольшую по численности группу "главных действующих лиц", которые бы руководили этим процессом, уделяя первоочередное внимание стратегиям и приоритетам самой страны. Следует в полной мере использовать и включать в разрабатываемую страной и основанную на участии широких слоев населения стратегию устойчивого развития весь опыт, накопленный в результате таких проведенных мероприятий в области планирования, как представление национальных докладов к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, национальные стратегии охраны природы и планы природоохранной деятельности. Такую работу следует дополнять созданием информационных сетей и проведением консультаций с организациями-донорами в целях совершенствования координации, а также обеспечения доступа к научно- техническим знаниям и информации, имеющимся в других учреждениях. е) Координация процесса оказания помощи на региональном уровне

37.11. Организациям, действующим на региональном уровне, следует рассмотреть вопрос о целесообразности совершенствования процедур проведения региональных и субрегиональных консультаций и совещаний "за круглым столом" с целью содействовать обмену данными, информацией и опытом в деле осуществления Повестки дня на XXI век. ПРООН, опираясь на результаты региональных обзоров деятельности по созданию потенциала, которые эти региональные организации провели по инициативе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и в сотрудничестве с существующими региональными, субрегиональными и национальными организациями, способными координировать свои действия на уровне региона, следует внести существенный вклад в этом отношении. Соответствующему национальному подразделению следует установить процедуры руководства. Странам региона при содействии соответствующих региональных организаций и при участии банков развития, учреждений по оказанию помощи на двусторонней основе и неправительственных организаций следует ввести в действие механизм периодического обзора. К другим возможным направлениям деятельности относится укрепление национальных и региональных исследовательских учреждений и учебных заведений на базе существующих региональных и субрегиональных учреждений.

СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

Финансирование и оценка расходов

37.12. Объем двусторонних расходов развивающихся стран на техническое сотрудничество, в том числе в области передачи технологии и технического опыта, составляет порядка 15 млрд. долл. США, или приблизительно 25 процентов от общего объема официальной помощи в целях развития. Осуществление Повестки дня на XXI век потребует более эффективного использования этих средств и выделения дополнительных финансовых ресурсов в ключевых областях.

37.13. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий, предусмотренных в этой главе, составит от 300 млн. до 1 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом на безвозмездных или льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактические расходы и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

Глава 38

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕХАНИЗМЫ

ОСНОВА ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

38.1. Мандат Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию вытекает из положений резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея, в частности, подтвердила, что Конференция должна разработать стратегии и меры, направленные на прекращение и обращение вспять процесса ухудшения состояния окружающей среды в контексте более широких национальных и международных усилий по содействию устойчивому и экологически безопасному развитию, и что содействие экономическому росту во всех странах является существенно важным для решения проблем ухудшения состояния окружающей среды. Последующие межправительственные мероприятия, связанные с конференционным процессом, будут осуществляться в рамках системы Организации Объединенных Наций, при этом Генеральная Ассамблея будет главным определяющим политику в этой области форумом, который будет обеспечивать общее руководство деятельностью правительств, системы Организации Объединенных Наций и соответствующих договорных органов. В то же время на правительства, а также на региональные организации по экономическому и техническому сотрудничеству возлагается обязанность играть важную роль в последующих мероприятиях, связанных с процессом Конференции. Их обязательства и действия должны подкрепляться надлежащей поддержкой со стороны системы Организации Объединенных Наций и многосторонних финансовых учреждений. Таким образом, национальные и международные усилия будут взаимно подкреплять друг друга.

38.2. Для осуществления мандата Конференции необходим организационный механизм, действующий в рамках системы Организации Объединенных Наций, который отвечал бы целям структурной перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, а также общей реформы Организации Объединенных Наций, включая ведущиеся преобразования в Секретариате, и способствовал бы их достижению. В соответствии с духом преобразований и активизации деятельности системы Организации Объединенных Наций осуществление Повестки дня на XXI век и других результатов работы Конференции должно проводиться на основе подхода, ориентированного на конкретные действия и результаты, и отвечать принципам универсальности, демократии, открытости, экономической эффективности и подотчетности.

38.3. Система Организации Объединенных Наций с ее многосекторальным потенциалом и значительным опытом в различных сферах международного сотрудничества в области окружающей среды и развития, которым обладает ряд специализированных учреждений, располагает уникальными возможностями для оказания правительствам содействия в создании более эффективных структур экономического и социального развития для достижения целей Повестки дня на XXI век и устойчивого развития.

38.4. Все учреждения системы Организации Объединенных Наций призваны сыграть ключевую роль в осуществлении Повестки дня на XXI век в рамках своих соответствующих сфер компетенции. Для достижения надлежащей координации и во избежание дублирования деятельности при осуществлении Повестки дня на XXI век необходимо обеспечить эффективное разделение труда между различными подразделениями системы Организации Объединенных Наций на основе сфер их компетенции и сравнительных преимуществ. Государства-члены могут, действуя через соответствующие руководящие органы, обеспечить надлежащее выполнение этих задач. Для облегчения оценки деятельности учреждений и распространения информации о проводимых ими мероприятиях следует предложить все органам системы Организации Объединенных Наций регулярно готовить и публиковать доклады о своей деятельности, связанной с осуществлением Повестки дня на XXI век. Кроме того, им будет предложено постоянно проводить серьезный анализ своей политики, программ, бюджетов и мероприятий.

38.5. Важное значение для осуществления Повестки дня на XXI век имеет постоянное активное и эффективное участие неправительственных организаций, научных кругов и частного сектора, а также местных групп и общин.

38.6. В основе организационной структуры, о которой пойдет речь ниже, должно лежать согласие по таким вопроса, как финансовые ресурсы и механизмы, передача технологии, Рио-де- Жанейрская декларация и Повестка дня на XXI век. Кроме того, для осуществления последующих мероприятий в связи с Повесткой дня на XXI век в рамках этого организационного механизма необходима действенная связь между основной деятельностью и финансовой поддержкой, а это требует тесного и эффективного сотрудничества и обмена информацией между системой Организации Объединенных Наций и многосторонними финансовыми учреждениями.

ЦЕЛИ

38.7. Общая цель заключается в интеграции вопросов охраны окружающей среды и развития на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, в том числе в рамках организационных механизмов системы Организации Объединенных Наций.

38.8. Конкретными целями являются:

a) обеспечение и обзор осуществления Повестки дня на XXI век в целях достижения устойчивого развития во всех странах;

b) усиление роли и активизация деятельности системы Организации Объединенных Наций в области охраны окружающей среды и развития. Все соответствующие учреждения, организации и программы системы Организации Объединенных Наций должны принять конкретные программы по осуществлению Повестки дня

на XXI век, а также давать общие рекомендации по мероприятиям Организации Объединенных Наций или консультировать правительства, по их просьбе, в своих областях компетенции;

c) укрепление сотрудничества и координации в вопросах охраны окружающей среды и развития в системе Организации Объединенных Наций;

d) поощрение взаимодействия и сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и другими межправительственными и неправительственными субрегиональными, региональными и глобальными учреждениями и неправительственными организациями в области охраны окружающей среды и развития;

e) укрепление организационного потенциала и механизмов, необходимых для эффективного осуществления, принятия последующих мер и оценки Повестки дня на XXI век;

f) оказание содействия укреплению и координации национального, субрегионального и регионального потенциала и мероприятий в областях охраны окружающей среды и развития;

g) установление действенного сотрудничества и обмена информацией между органами, организациями, программами Организации Объединенных Наций и многосторонними финансовыми органами в рамках организационного механизма, предназначенного для осуществления последующей деятельности в связи с Повесткой дня на XXI век;

h) принятие мер по решению существующих и вновь возникающих проблем, связанных с охраной окружающей среды и развитием;

i) обеспечение того, чтобы любые новые организационные механизмы способствовали активизации деятельности, четкому разграничению функций и избежанию дублирования в системе Организации Объединенных Наций и в максимально возможной степени опирались на существующие ресурсы.

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА

A. Генеральная Ассамблея

38.9. Генеральная Ассамблея как межправительственный механизм самого высокого уровня является главным органом, определяющим политику и оценивающим ее осуществление в вопросах, касающихся последующей деятельности в связи с Конференцией. Ассамблея будет организовывать регулярные обзоры хода осуществления Повестки дня на XXI век. Для выполнения этой задачи Генеральная Ассамблея могла бы рассмотреть вопрос о сроках, форме и организационных аспектах такого обзора. В частности, Ассамблея могла бы рассмотреть возможность созыва не позднее 1997 года специальной сессии для общего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век и провести соответствующую подготовительную работу на высоком уровне.

B. Экономический и Социальный Совет

38.10. Исходя из определяемой Уставом роли Экономического и Социального Совета по отношению к Генеральной Ассамблее и в контексте осуществляемой в настоящее время перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежной областях Экономический и Социальный Совет будет оказывать помощь Генеральной Ассамблее посредством обеспечения контроля за общесистемной координацией хода осуществления Повестки дня на XXI век и представления соответствующих рекомендаций. Кроме того, Совет мог бы выполнять задачу определения соответствующей направленности общесистемной координации и интеграции аспектов охраны окружающей среды и развития в рамках политики и программ Организации Объединенных Наций и представлять соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее, соответствующим специализированным учреждениям и государствам-членам. Следует принять надлежащие меры для получения от специализированных учреждений регулярных докладов об их планах и программах, связанных с осуществлением Повестки дня на XXI век, в соответствии со статьей 64 Устава Организации Объединенных Наций. Экономическому и Социальному Совету следует организовать проведение периодических обзоров работы Комиссии по устойчивому развитию, предусмотренной в пункте 38.11, а также общесистемных мероприятий по учету вопросов окружающей среды и развития, в полной мере используя свои сегменты заседаний высокого уровня и координации.

C. Комиссия по устойчивому развитию

38.11. Для обеспечения эффективной последующей деятельности по осуществлению решений Конференции, а также для укрепления международного сотрудничества и более рационального использования межправительственных механизмов принятия решений по учету вопросов окружающей среды и развития и для анализа хода осуществления Повестки дня на XXI век на национальном, региональном и международном уровнях следует учредить в соответствии со статьей 68 Устава Организации Объединенных Наций комиссию высокого уровня по устойчивому развитию. Эта комиссия будет подотчетна Экономическому и Социальному Совету с учетом определенной в Уставе роли Совета по отношению к Генеральной Ассамблее. В ее состав будут входить представители государств, избранных ее членами с должным учетом справедливого географического распределения. Представители государств, не являющихся членами комиссии, будет иметь статус наблюдателей. Комиссии следует активно вовлекать в свою работу органы, программы и организации системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и другие соответствующие межправительственные организации и поощрять участие неправительственных организаций, включая промышленные и деловые и научные круги. Первое заседание комиссии следует провести не позднее 1993 года. Работу комиссии будет обеспечивать секретариат, предусмотренный в пункте 38.19. В то же время Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций предлагается создать надлежащие временные административные механизмы по секретариатскому обслуживанию.

38.12. Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии следует определить конкретные организационные рамки работы этой комиссии, такие, как ее членский состав, ее взаимоотношения с другими межправительственными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами окружающей среды и развития, и периодичность, продолжительность и место проведения ее заседаний. Эти рамки должны определяться с учетом осуществляемого процесса активизации и перестройки работы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, в частности мер, рекомендованных в резолюциях Генеральной Ассамблеи 45/264 от 13 мая 1991 года и 46/235 от 13 апреля 1992 года и других соответствующих резолюциях Ассамблеи. В этой связи Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций предлагается в сотрудничестве с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию представить Ассамблее доклад, содержащий соответствующие рекомендации и предложения.

38.13. Комиссия по устойчивому развитию должна иметь следующие функции:

a) следить за прогрессом в осуществлении Повестки дня на XXI век и деятельностью, связанной с интеграцией целей охраны окружающей среды и развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, на основе анализа и оценки докладов всех соответствующих органов, организаций, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся различными вопросами охраны окружающей среды и развития, в том числе финансовыми;

b) рассматривать информацию, представляемую правительствами, в том числе, например, информацию в форме периодических сообщений или национальных докладов, касающуюся проводимых ими мероприятий по осуществлению Повестки дня на XXI век, проблем, с которыми они сталкиваются, таких, как проблемы, связанные с финансовыми ресурсами и передачей технологии, и других проблем в области окружающей среды и развития, которые они сочтут актуальными;

c) оценивать прогресс в деле выполнения обязательств, закрепленных в Повестке дня на XXI век, включая те из них, которые связаны с предоставлением финансовых ресурсов и передачей технологии;

d) получать и анализировать соответствующую информацию, поступающую от компетентных неправительственных организаций, включая научный и частный секторы, в контексте общего осуществления Повестки дня на XXI век;

e) расширять диалог в рамках Организации Объединенных Наций с неправительственными организациями и независимым сектором, а также с другими учреждениями вне рамок системы Организации Объединенных Наций;

f) по мере необходимости рассматривать информацию о прогрессе, достигнутом в деле осуществления конвенций по окружающей среде, которая может быть представлена соответствующими конференциями Сторон;

g) выносить через Экономический и Социальный Совет надлежащие рекомендации Генеральной Ассамблее на основе комплексного рассмотрения докладов и вопросов, связанных с осуществлением Повестки дня на XXI век;

h) рассматривать в надлежащие сроки результаты проводимого в оперативном порядке Генеральным секретарем обзора всех рекомендаций Конференции, касающихся программ создания потенциала, информационных сетей, целевых групп и других механизмов по содействию учету вопросов окружающей среды и развития на региональном и субрегиональном уровнях.

38.14. В рамках межправительственного механизма следует рассмотреть вопрос об обеспечении неправительственных организаций, в том числе организаций, связанных с крупными группами населения, особенно группами женщин, заинтересованных в осуществлении Повестки дня на XXI век, соответствующей информацией, включая информацию, доклады и другие данные, подготавливаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций.

D. Генеральный секретарь

38.15. Решающее значение имеет энергичное и эффективное руководство со стороны Генерального секретаря, поскольку он(а) стал(а) бы в этом случае координировать организационные механизмы в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях успешного проведения последующей деятельности по реализации решений Конференции и осуществления Повестки дня на XXI век.

E. Межучрежденческий координационный механизм высокого уровня

38.16. Повестка дня на XXI век как база для действий международного сообщества в целях интеграции проблем окружающей среды и развития должна стать главной основой для координации соответствующей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций. Для обеспечения эффективного наблюдения, координации и контроля за деятельностью системы Организации Объединенных Наций по осуществлению последующих мероприятий по реализации решений Конференции необходимо создать координационный механизм, действующий под непосредственным руководством Генерального секретаря.

38.17. Эта задача должна быть поручена Административному комитету по координации (АКК), возглавляемому Генеральным секретарем. Таким образом, АКК обеспечивал бы жизненно необходимые связь и взаимодействие между многосторонними финансовыми учреждениями и другими органами Организации Объединенных Наций на самом высоком административном уровне. Генеральному секретарю следует продолжать активизировать деятельность Комитета. Предполагается, что все административные руководители учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций будут в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем, с тем чтобы АКК мог эффективно выполнять свою важную роль и обеспечивать успешное осуществление Повестки дня на XXI век. АКК следует рассмотреть вопрос о возможности

учреждения специальной целевой группы, подкомитета или комиссии по вопросам устойчивого развития с учетом опыта официальных представителей по экономическим вопросам (ОПЭВ) и Комитета по окружающей среде международных учреждений, занимающихся вопросами развития (СИДИЕ), а также соответствующих функций ЮНЕП и ПРООН. Доклады этого органа должны представляться соответствующим межправительственным органам.

F. Консультативный орган высокого уровня

38.18. Межправительственные органы, Генеральный секретарь и система Организации Объединенных Наций в целом могут также воспользоваться услугами Консультативного совета высокого уровня, состоящего из видных деятелей, обладающих опытом в области вопросов окружающей среды и развития, в том числе соответствующих ученых, назначенных Генеральным секретарем в их личном качестве. В этой связи Генеральному секретарю следует сделать соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

G. Структура секретариатского обслуживания

38.19. Для осуществления Повестки дня на XXI век и последующих мероприятий по реализации решений Конференции важнейшее значение имеет наличие структуры высококвалифицированного и компетентного секретариатского обслуживания, в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций, опирающегося, в частности, на опыт, накопленный в процессе подготовки ЮНСЕД. Такой секретариат должен обеспечивать поддержку работы как межправительственных, так и межучрежденческих координационных механизмов. Принятие конкретных организационных решений входит в компетенцию Генерального секретаря как главного административного лица Организации, которому предлагается, по возможности, в кратчайшие сроки представить доклад о мерах, которые необходимо принять в связи с кадровыми последствиями, с учетом сбалансированной представленности женщин в соответствии с положениями статьи 8 Устава Организации Объединенных Наций и необходимости обеспечения наилучшего использования существующих ресурсов в рамках нынешней и текущей перестройки Секретариата Организации Объединенных Наций.

H. Органы, программы, организации системы Организации Объединенных Наций

38.20. В осуществлении последующих мероприятий по реализации решений Конференции, в частности в осуществлении Повестки дня на XXI век, важная роль в деле оказания поддержки национальным усилиям и их дополнения будет отводиться в рамках их областей компетенции и мандатов всем соответствующим органам, организациям и программам системы Организации Объединенных Наций. Улучшения координации и повышения взаимодополняемости их усилий по содействию учету проблем окружающей среды и развития можно добиться путем стимулирования обеспечения странами последовательности позиций в различных руководящих органах.

1. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

38.21. В рамках последующей деятельности по реализации решений Конференции потребуется, чтобы ЮНЕП и ее Совет управляющих играли более активную и энергичную роль. Совету управляющих следует и впредь в рамках своего мандата выполнять свои функции, связанные с определением общей направленности и координацией политики в области окружающей среды с учетом перспективы развития. 38.22. К приоритетным областям, на которых ЮНЕП следует сосредоточить свою деятельность, относятся:

a) укрепление ее каталитической роли в стимулировании и содействии расширению деятельности и проведению форумов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

b) содействие международному сотрудничеству в области окружающей среды и выдвижение рекомендаций, в случае необходимости, относительно соответствующей политики в этих целях;

c) разработка и содействие максимально широкому использованию таких методов, как учет природных ресурсов и экономика охраны окружающей среды;

d) экологический мониторинг и оценка на основе более эффективного вклада учреждений системы Организации Объединенных Наций в программу "Земной патруль" и расширения связей с частными научными и неправительственными исследовательскими институтами; укрепление и обеспечение возможностей практического использования ее функций раннего предупреждения;

e) координация соответствующих научных исследований и содействие их проведению с целью обеспечить единую основу для принятия решений;

f) распространение экологической информации и данных среди правительств и органов, программ и организаций системы Организации Объединенных Наций;

g) расширение осведомленности и действий широкой общественности в области охраны окружающей среды на основе сотрудничества с общественностью, неправительственными организациями и межправительственными учреждениями;

h) дальнейшее развитие международного права окружающей среды, в частности конвенций и руководящих принципов, поощрение его соблюдения и координация функций, вытекающих из всевозрастающего числа международно-правовых соглашений, в частности функционирования секретариатов конвенций с учетом необходимости максимально эффективного использования ресурсов, включая возможное размещение в одном месте секретариатов, которые будут создаваться в будущем;

i) дальнейшая разработка и поощрение как можно более широкого использования оценок экологических последствий, включая деятельность, осуществляемую под эгидой специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, и в связи с каждым значительным проектом или мероприятием в области экономического развития;

j) облегчение обмена информацией об экологически безопасных технологиях, включая правовые аспекты, и организация профессиональной подготовки;

k) содействие субрегиональному и региональному сотрудничеству и поддержка соответствующих инициатив и программ в области охраны окружающей среды, включая важную роль в работе и координации деятельности региональных механизмов, которым будет поручена последующая деятельность по реализации решений Конференции;

l) оказание технической, правовой и организационной консультативной помощи правительствам, по их просьбе, в создании и укреплении их национальных правовых и институциональных систем, в частности в сотрудничестве с ПРООН в ее усилиях по наращиванию потенциалов;

m) оказание помощи правительствам, по их просьбе, и учреждениям и органам, занимающимся вопросами развития, в учете экологических аспектов в их политике и программах развития, в частности путем оказания консультативной помощи по вопросам окружающей среды, техническим вопросам и вопросам политики при разработке и осуществлении программ;

n) дальнейшее развитие методов оценки и оказание помощи в случае возникновения экологических чрезвычайных ситуаций.

38.23. Для того чтобы ЮНЕП выполняла все эти функции, сохраняя при этом роль главного органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и учитывая связанные с процессом развития аспекты экологических вопросов, ей будет необходим более широкий доступ к услугам специалистов и потребуется обеспечение достаточным объемом ресурсов, а также более тесное сотрудничество и взаимодействие с органами, занимающимися вопросами развития, и другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций. Более того, необходимо укрепить региональные отделения ЮНЕП, не ослабляя при этом потенциала ее штаб-квартиры в Найроби, ЮНЕП также следует предпринять шаги по укреплению и активизации ее связей и взаимодействия с ПРООН и Всемирным банком.

2. Программа развития Организации Объединенных Наций

38.24. ПРООН, как и ЮНЕП, также призвана сыграть важнейшую роль в осуществлении последующей деятельности по реализации решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Через свою сеть отделений на местах она содействовала бы активизации совместных усилий системы Организации Объединенных Наций в поддержку осуществления Повестки дня на XXI век на страновом, региональном, межрегиональном и глобальном уровнях, используя при этом услуги специалистов специализированных учреждений и других организаций и органов Организации Объединенных Наций, занимающихся оперативной деятельностью. Необходимо укрепить роль представителей-резидентов/координаторов-резидентов - ПРООН в целях обеспечения координации оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций на местах.

38.25. Ее роль должна включать следующее:

a) выступать в роли ведущего учреждения в организации деятельности системы Организации Объединенных Наций по созданию потенциала на местном, национальном и региональном уровнях;

b) осуществлять от имени правительств мобилизацию ресурсов доноров на цели создания потенциала в странах-получателях и, в случае необходимости, на основе использования механизмов совещаний доноров "за круглым столом", проводимых ПРООН;

c) укреплять свои собственные программы в целях оказания содействия последующим мероприятиям по результатам Конференции без ущерба для мероприятий в рамках пятого программного цикла;

d) оказывать содействие странам-получателям, по их просьбе, в создании и укреплении национальных координационных механизмов и сетей, связанных с осуществлением последующих мероприятий по результатам Конференции;

e) оказывать содействие странам-получателям, по их просьбе, в координации усилий по мобилизации внутренних финансовых ресурсов;

f) поощрять и укреплять роль и участие женщин, молодежи и других основных групп в странах-получателях в осуществлении Повестки дня на XXI век.

3. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

38.26. ЮНКТАД следует играть важную роль в осуществлении Повестки дня на XXI век, которая была дополнена на ее восьмой сессии, учитывая важное значение взаимосвязи между развитием, международной торговлей и окружающей средой и в соответствии со своим мандатом в области обеспечения устойчивого развития.

4. Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского региона

38.27. При наличии дополнительных ресурсов функции Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского региона (ЮНСО), действующего под эгидой ПРООН и при поддержке ЮНЕП, следует укрепить, с тем чтобы оно могло взять на себя надлежащую важную консультативную роль и эффективно участвовать в осуществлении положений Повестки дня на XXI век, касающихся борьбы с засухой и опустыниванием, а также обеспечения рационального использования земельных ресурсов. В этом контексте приобретенный опыт может быть использован всеми другими странами, подверженными засухе и опустыниванию, и в частности африканскими странами, особое внимание при этом следует уделять странам, в наибольшей степени подверженным этим бедствиям или имеющим статус наименее развитых стран.

5. Специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций и связанные с ней организации и другие соответствующие межправительственные организации

38.28. Всем специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, связанным с ней организациям и другим соответствующим межправительственным организациям в рамках своих соответствующих сфер компетенций предстоит сыграть важную роль в осуществлении соответствующих разделов Повестки дня на XXI век и других решений Конференции. Их руководящие органы могут рассмотреть пути укрепления и корректировки мероприятий и программ в соответствии с Повесткой дня на XXI век, в частности, в том, что касается проектов, направленных на содействие устойчивому развитию. Кроме того, они могут рассмотреть вопрос о заключении особых соглашений с донорами и финансовыми учреждениями для осуществления проектов, которые могут нуждаться в дополнительных ресурсах.

I. Сотрудничество и осуществление на региональном и субрегиональном уровнях

38.29. Важной частью результатов Конференции станет сотрудничество на региональном и субрегиональном уровнях. Региональные комиссии, региональные банки развития и региональные организации по вопросам экономического и технического сотрудничества в рамках их соответствующих согласованных мандатов могут внести вклад в этот процесс путем:

a) содействия созданию регионального и субрегионального потенциала;

b) содействия учету природоохранных соображений в региональной и субрегиональной политике в области развития;

c) содействия, по мере необходимости, региональному и субрегиональному сотрудничеству по вопросам, носящим трансграничный характер и касающимся устойчивого развития.

38.30. Региональным комиссиям, по мере возможности, следует играть ведущую роль в координации региональной и субрегиональной деятельности, осуществляемой секторальными и другими органами Организации Объединенных Наций, и оказывать странам помощь в достижении устойчивого развития. Этим комиссиям и региональным программам в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также другим региональным организациям следует рассмотреть вопрос о необходимости корректировки, если это возможно, текущих мероприятий в свете Повестки дня на XXI век.

38.31. Региональным комиссиям и другим соответствующим организациям, региональным банкам развития, неправительственным организациям и другим учреждениям необходимо осуществлять активное сотрудничество на региональном уровне. ЮНЕП и ПРООН, а также региональным комиссиям отводится ключевая роль, особенно в деле предоставления необходимой помощи, причем им следует уделять особое внимание созданию и укреплению национального потенциала государств- членов.

38.32. Необходимо обеспечить более тесное сотрудничество между ЮНЕП и ПРООН, а также другими соответствующими учреждениями в осуществлении проектов, направленных на предотвращение дальнейшей деградации окружающей среды или ее последствий и поддержку программ профессиональной подготовки в области планирования природоохранной деятельности и рационального использования окружающей среды в целях устойчивого развития на региональном уровне.

38.33. Региональные межправительственные организации по техническим и экономическим вопросам призваны сыграть важную роль в оказании правительствам помощи в принятии согласованных мер по решению региональных экологических проблем. 38.34. Региональным и субрегиональным организациям следует сыграть основную роль в осуществлении положений Повестки дня на XXI век, касающихся борьбы с засухой и опустыниванием. ЮНЕП, ПРООН и ЮНСО необходимо оказывать помощь таким соответствующим организациям и сотрудничать с ними.

38.35. По мере возможности необходимо поощрять сотрудничество между региональными и субрегиональными организациями и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций в других секторальных областях.

J. Осуществление на национальном уровне

38.36. Государствам предстоит сыграть важную роль как в проведении последующих мероприятий в связи с Конференцией, так и в осуществлении Повестки дня на XXI век. Усилия, предпринимаемые всеми странами на национальном уровне, должны носить комплексный характер, с тем чтобы проблемы охраны окружающей среды и развития решались на согласованной основе. 38.37. Системе Организации Объединенных Наций следует при наличии соответствующей просьбы поддерживать принятие таких политических решений и осуществление таких мероприятий на национальном уровне, которые направлены на оказание содействия осуществлению Повестки дня на XXI век.

38.38. Кроме того, государствам следует рассмотреть вопрос о подготовке национальных докладов. В этой связи органам системы Организации Объединенных Наций следует оказывать странам, в частности развивающимся странам, помощь по их просьбе. Странам следует также рассмотреть вопрос о подготовке национальных планов действий по осуществлению Повестки дня на XXI век.

38.39. Существующим консорциумам, консультативным группам и совещательным органам по оказанию помощи следует активизировать усилия по учету экологических соображений и связанных с ними задач развития в своих стратегиях помощи в целях развития и рассмотреть возможность переориентации и соответствующей корректировки их членского состава и операций в целях содействия этому процессу и более действенной поддержки национальных усилий по учету вопросов окружающей среды и развития.

38.40. Правительства, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о создании национальной координационной структуры, отвечающей за последующую деятельность в связи с Повесткой дня на XXI век. В рамках этой структуры, которая могла бы использовать услуги экспертов неправительственных организаций, Организации Объединенных Наций могли бы представляться доклады и другая соответствующая информация.

К. Сотрудничество между функциональными подразделениями Организации Объединенных Наций и международными финансовыми организациями

38.41. Успех последующей деятельности по реализации решений Конференции зависит от наличия эффективной связи между основной деятельностью и финансовой поддержкой, а это требует тесного и эффективного сотрудничества между функциональными подразделениями Организации Объединенных Наций и многосторонними финансовыми организациями. Генеральный секретарь и главы программ и организаций системы Организации Объединенных Наций, а также многосторонние финансовые организации несут особую ответственность за укрепление такого сотрудничества не только в рамках координационного механизма Организации Объединенных Наций высокого уровня (Административный комитет по координации), но и на региональном и национальном уровнях. В частности, представителям многосторонних финансовых учреждений и механизмов, а также МФСР следует активно участвовать в обсуждении межправительственной структуры, отвечающей за последующую деятельность по реализации Повестки дня на XXI век.

L. Неправительственные организации

38.42. Неправительственные организации и основные группы являются важными партнерами в деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век. Соответствующим неправительственным организациям, включая научные круги, частный сектор и группы женщин, следует предоставить возможность внести свой вклад и установить соответствующие взаимосвязи с системой Организации Объединенных Наций. Следует оказывать поддержку НПО развивающихся стран и самостоятельно организованным ими сетям.

38.43. Системе Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, а также всем межправительственным организациям и форумам следует в консультации с неправительственными организациями принять меры с целью:

a) разработать открытые и эффективные средства обеспечения участия неправительственных организаций, в том числе тех из них, деятельность которых связана с проблемами крупных групп населения, в установленном процессе обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век на всех уровнях, и содействовать внесению ими вклада в этот процесс;

b) учитывать результаты, полученные неправительственными организациями в рамках их систем обзора и процессов оценки, в соответствующих докладах Генерального секретаря о ходе осуществления Повестки дня на XXI век, представляемых в соответствии с процессом обзора этой деятельности, Генеральной Ассамблее и всем соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным организациям и форумам.

38.44. Следует установить процедуры, обеспечивающие выполнение расширенных функций неправительственными организациями, включая те из них, деятельность которых связана с проблемами крупных групп, при этом аккредитация должна производиться на основе процедур, используемых в рамках Конференции. Таким организациям следует предоставить доступ к докладам и другой информации, подготавливаемой системой Организации Объединенных Наций. Генеральной Ассамблее следует в ближайшее время рассмотреть вопрос о путях расширения участия неправительственных организаций в деятельности системы Организации Объединенных Наций в рамках последующих мероприятий по результатам Конференции.

38.45. Конференция принимает к сведению организационные инициативы, направленные на осуществление Повестки дня на XXI век, такие, как предложение о создании неправительственного Совета планеты Земля и предложение назначить попечителя будущих поколений, а также другие инициативы местных органов управления и деловых кругов.

Глава 39
МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРАВОВЫЕ ДОКУМЕНТЫ И МЕХАНИЗМЫ
ОСНОВА ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

39.1. Признание необходимости учета приведенных ниже важнейших аспектов деятельности по разработке универсальных, многосторонних и двусторонних договоров:

a) дальнейшее развитие международного права в области устойчивого развития с особым упором на обеспечение должного баланса между приоритетами охраны окружающей среды и потребностями развития;

b) необходимость выявления и укрепления взаимосвязи между существующими международными документами или соглашениями в области охраны окружающей среды и соответствующими соглашениями или документами по социальным и экономическим вопросам, с учетом особых потребностей развивающихся стран;

c) на глобальном уровне настоятельная необходимость участия всех стран, включая развивающиеся, в деятельности по разработке договоров в области международного права, касающегося устойчивого развития, а также вклада этих стран в успешное осуществление этой деятельности. Многие существующие международно-правовые документы и соглашения в области охраны окружающей среды разрабатывались без должного участия и вклада развивающихся стран, и поэтому они могут потребовать пересмотра, с тем чтобы отразить приоритеты и интересы развивающихся стран и обеспечить сбалансированное осуществление таких международных документов и соглашений;

d) развивающимся странам следует также оказывать техническое содействие в их усилиях по укреплению национальных нормотворческих потенциалов в области экологического права;

e) при осуществлении в будущем проектов, связанных с прогрессивным развитием и кодификацией международного права в области устойчивого развития, следует учитывать результаты текущей деятельности Комиссии международного права;

f) любые переговоры по прогрессивному развитию и кодификации международного права, касающегося устойчивого развития, должны, в целом, проводиться при максимально широком участии всех стран с учетом особых обстоятельств, складывающихся в различных регионах.

ЦЕЛИ

39.2. Общая цель обзора и развития международного экологического права должна заключаться в оценке и стимулировании эффективности такого права и в содействии интеграции политики в области окружающей среды и развития через посредство эффективных международных соглашений и документов, с учетом как универсальных принципов, так и особых и дифференцированных потребностей и проблем всех стран.

39.3. Конкретными целями являются:

a) выявление и поиск путей преодоления трудностей, которые препятствуют участию некоторых государств, в частности развивающихся стран, в деятельности в рамках международных документов или соглашений или в деятельности по их должному осуществлению на практике, а там, где это целесообразно, их обзор и пересмотр в целях интеграции деятельности в области охраны окружающей среды и развития и создания прочной основы для осуществления этих документов или соглашений;

b) установление приоритетов для будущей деятельности по разработке правовых норм в области устойчивого развития на международном, региональном или субрегиональном уровнях в целях повышения эффективности международного права в этой области посредством, в частности, интеграции деятельности в области охраны окружающей среды и развития;

c) оказание содействия и поддержки эффективному участию всех заинтересованных стран, в частности развивающихся, в обсуждении, осуществлении, пересмотре и регулировании международных соглашений или документов, включая оказание технической и финансовой помощи и использование других имеющихся для этого механизмов, а также дифференцированных обязательств, где это необходимо;

d) оказание содействия через посредство поэтапной разработки на основе переговоров универсальных и многосторонних соглашений или правовых документов введению международных стандартов в области охраны окружающей среды, которые учитывали бы различные ситуации, складывающиеся в странах, и имеющиеся у них возможности. Государства признают, что политика в области охраны окружающей среды должна быть направлена на устранение коренных причин деградации окружающей среды и тем самым на предотвращение того, чтобы природоохранные меры вели к излишним ограничениям в торговле. Меры, принимаемые в рамках торговой политики в целях охраны окружающей среды, не должны являться средством проведения произвольной или ни чем не обоснованной дискриминационной политики или скрытой ограничительной практики в области международной торговли. Следует избегать односторонних действий по решению задач в области охраны окружающей среды, выходящих за рамки юрисдикции импортирующей страны. Меры по охране окружающей среды, направленные на решение международных экологических проблем, должны, насколько это возможно, основываться на международном консенсусе. Для обеспечения эффективности национальных мер, направленных на достижение определенных целей в области охраны окружающей среды, могут потребоваться соответствующие торговые меры. В тех случаях, когда устанавливается, что для обеспечения осуществления экологической политики требуются меры в области торговой политики, должны применяться определенные принципы и правила. Они, в частности, могли бы включать принцип недискриминации; принцип, в соответствии с которым намеченные торговые меры, необходимые для достижения этих целей, должны быть наименее ограничительными для торговли мерами; обязательство обеспечивать транспарентность в использовании торговых мер, связанных с охраной окружающей среды, и представлять должное уведомление о национальных регламентирующих положениях; и необходимость учитывать особые условия и потребности развития развивающихся стран по мере их продвижения к согласованным на международном уровне экологическим целям;

e) обеспечение эффективного, полного и незамедлительного осуществления правовых документов, имеющих обязательную силу, и содействие своевременному обзору и корректировке соглашений и документов соответствующими сторонами с учетом особых потребностей и проблем всех стран, в частности развивающихся;

f) повышение эффективности учреждений, механизмов и процедур в сфере применения соглашений и документов;

g) выявление и предотвращение существующих или потенциальных коллизий, в частности между соглашениями или документами в области охраны окружающей среды и соглашениями или документами по социальным и экономическим вопросам, для обеспечения отсутствия противоречий между положениями таких соглашений или документов. В случае возникновения коллизий они должны надлежащим образом разрешаться;

h) изучение и рассмотрение вопроса о расширении и укреплении потенциала механизмов, в частности в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях оказания содействия в тех случаях, когда это необходимо и согласовано соответствующими сторонами, выявлению, предотвращению и урегулированию международных споров в области устойчивого развития с должным учетом существующих двусторонних и многосторонних соглашений об урегулировании подобных споров.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

39.4. Деятельность и средства осуществления должны рассматриваться с учетом упомянутой выше основы для деятельности и целей без ущерба для права каждого государства выдвигать в связи с этим свои предложения в Генеральной Ассамблее. Такие предложения могли бы воспроизводиться в отдельной подборке документов по вопросам устойчивого развития.

A. Обзор, оценка и области деятельности в рамках международного права, касающегося устойчивого развития

39.5. Обеспечивая эффективное участие всех заинтересованных стран, стороны должны периодически проводить обзоры и оценки как результатов прошлой деятельности и эффективности существующих международных соглашений или документов, так и приоритетов будущей нормотворческой деятельности в области устойчивого развития. Эта деятельность могла бы включать изучение возможности разработки при необходимости общих прав и обязанностей государств в области устойчивого развития в соответствии с резолюцией 44/228 Генеральной Ассамблеи. В ряде случаев следует уделить внимание возможности учета изменяющихся обстоятельств через посредство дифференциации обязательств или последовательного введения норм. В качестве одного из направлений деятельности по осуществлению этой задачи можно было бы использовать практику, которой ранее придерживалась ЮНЕП и в соответствии с которой правовые эксперты, назначенные правительствами, могли бы собираться на совещания через приемлемые промежутки времени, которые могли бы быть определены позднее, с учетом более широкой перспективы в области окружающей среды и развития. 39.6. Следует рассмотреть вопрос об отвечающих нормам международного права мерах по предотвращению крупномасштабного разрушения окружающей среды во время вооруженного конфликта, которое не может быть оправдано с точки зрения международного права. Генеральная Ассамблея и ее Шестой комитет являются подходящими форумами для рассмотрения этого вопроса. Следует учитывать особую компетенцию и роль Международного комитета Красного Креста.

39.7. Учитывая жизненно важную необходимость обеспечения безопасного и экологически обоснованного использования ядерной энергии и в целях укрепления международного сотрудничества в этой области следует приложить усилия по завершению переговоров о конвенции о ядерной безопасности, ведущихся в рамках Международного агентства по атомной энергии.

B. Механизмы выполнения

39.8. Участникам международных соглашений следует рассмотреть процедуры и механизмы для поощрения и рассмотрения процесса их эффективного, полного и незамедлительного осуществления. С этой целью государства могли бы, в частности:

a) создавать эффективные и реальные системы представления докладов об эффективном, полном и незамедлительном осуществлении международно-правовых документов;

b) рассматривать надлежащие пути, по которым соответствующие международные органы, например ЮНЕП, могут содействовать дальнейшему развитию таких механизмов.

C. Эффективное участие в разработке норм международного права

39.9. Во всех этих видах деятельности, а также и в тех, которые могли бы осуществляться в будущем в соответствии с упомянутой выше основой для деятельности и целями, эффективное участие всех стран, и особенно развивающихся, должно обеспечиваться посредством оказания соответствующей технической и/или финансовой помощи. Необходимо с самого начала оказывать развивающимся странам помощь не только в их национальной деятельности по осуществлению положений международных соглашений и документов, но и для обеспечения их эффективного участия в обсуждении новых или пересмотренных соглашений или документов и в практической международной деятельности по осуществлению таких соглашений и документов. Эта помощь должна включать содействие в накоплении профессионального опыта и знаний в области международного права, особенно в отношении устойчивого развития, а также в обеспечении доступа к необходимой справочной информации и научно-техническим знаниям.

D. Споры по вопросам устойчивого развития

39.10. В области предотвращения и урегулирования споров государствам следует продолжить изучение и рассмотрение путей и средств расширения диапазона и повышения эффективности имеющихся в их распоряжении методов, в частности с учетом соответствующего опыта, накопленного в рамках существующих международных соглашений, правовых документов или учреждений, и, по мере необходимости, их механизмов осуществления, таких, как механизмы предотвращения и урегулирования споров. В их число могут входить механизмы и процедуры обмена данными и информацией, уведомления и консультаций в отношении ситуаций, которые могут привести к спорам с другими государствами по вопросам устойчивого развития, а также механизмы и процедуры для эффективных мирных средств урегулирования споров в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в том числе в тех случаях, когда это необходимо, обращение в Международный Суд, и их включение в договоры, касающиеся устойчивого развития.

Глава 40
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ
ВВЕДЕНИЕ

40.1. Каждый участник процесса устойчивого развития является одновременно и потребителем и поставщиком информации, рассматриваемой в широком смысле. Это включает в себя данные, информацию, надлежащим образом оформленный опыт и знания. Потребность в информации возникает на всех уровнях - от старших руководителей на национальном и международном уровнях до низового уровня и уровня отдельно взятого человека. Для обеспечения того, чтобы принимаемые решения все в большей степени были основаны на надежной информации, необходимо воплотить в жизнь следующие две программные области:

a) уменьшение информационного разрыва;

b) расширение доступа к информации.

ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ

А. Уменьшение информационного разрыва

ОСНОВА ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

40.2. Хотя уже накоплен значительный объем данных, как свидетельствуют различные секторальные главы Повестки дня на XXI век, существует потребность в сборе дополнительной информации самых различных видов на местном, провинциальном, национальном и международном уровнях, касающейся состояния экосистемы планеты, природных ресурсов, загрязнения окружающей среды и социально-экономических показателей и тенденций в этих областях. Разрыв в наличии, качестве, согласованности, стандартизованности и доступности данных, существующий между развитыми и развивающимися странами, увеличивается, что серьезно ограничивает возможности стран принимать информированные решения, касающиеся окружающей среды и развития.

40.3. В развивающихся странах, а также во многих районах на международном уровне наблюдается общая недостаточность потенциала для сбора и оценки данных, их обработки в целях получения полезной информации и их распространения. Существует также необходимость совершенствования координации экологических, демографических и социальных данных, а также данных, касающихся развития, и информационной деятельности.

40.4. Общепринятые показатели, такие, как валовой национальный продукт (ВНП) и показатели потоков конкретных видов ресурсов или загрязнителей, не дают надлежащего представления об устойчивости развития. Методы оценки взаимосвязей между различными секторальными параметрами, связанными с охраной окружающей среды, демографией, социальными условиями и развитием, еще слабо разработаны и недостаточно широко применяются. В целях создания надежной основы для процесса принятия решений на всех уровнях и содействия обеспечению саморегулируемой устойчивости комплексных экологических систем и систем развития необходимо разработать показатели устойчивого развития.

ЦЕЛИ

40.5. Важное значение имеют следующие цели:

a) достижение большей эффективности с точки зрения затрат и большей актуальности деятельности по сбору данных и их оценке путем более точного определения пользователей как в государственном, так и в частном секторах и их информационных потребностей на местном, провинциальном, национальном и международном уровнях;

b) укрепление местного, провинциального, национального и международного потенциала в области сбора и использования многосекторальной информации в рамках процессов принятия решений и укрепление потенциала в области сбора и анализа данных и информации для целей принятия решений, в частности в развивающихся странах;

c) развитие или укрепление местных, провинциальных, национальных и международных средств обеспечения того, чтобы планирование в целях устойчивого развития во всех секторах было основано на своевременной, надежной и удобной для использования информации;

d) обеспечение доступа к соответствующей информации в такой форме и в такое время, как это будет необходимо для облегчения ее использования.

Мероприятия

a) Разработка показателей устойчивого развития

40.6. Страны на национальном уровне и международные правительственные и неправительственные организации на международном уровне должны разработать концепцию показателей устойчивого развития для определения таких показателей. Для содействия более широкому использованию некоторых из этих показателей во вспомогательных счетах и, в конечном итоге, в национальных счетах деятельность по разработке показателей должна осуществляться под руководством Статистического управления Секретариата Организации Объединенных Наций, поскольку в этом Управлении происходит накопление нового опыта в данной области.

b) Содействие глобальному использованию показателей устойчивого развития

40.7. Соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с другими международными правительственными, межправительственными и неправительственными организациями должны использовать надлежащий комплекс показателей устойчивого развития и показателей, относящихся к пространству, не входящему в национальную юрисдикцию, как, например, открытое море, верхние слои атмосферы и космическое пространство. Органы и организации системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с другими соответствующими международными организациями могли бы предоставлять рекомендации в отношении согласованной разработки показателей на национальном, региональном и глобальном уровнях, а также в отношении включения приемлемого комплекса этих показателей в общие, регулярно обновляемые и общедоступные доклады и базы данных для использования на международном уровне с учетом соображений национального суверенитета.

c) Совершенствование сбора и использования данных

40.8. Страны и, по запросу, международные организации должны вести перечни данных, касающихся окружающей среды, ресурсов и развития, которые будут основаны на национальных/глобальных приоритетах для управления устойчивым развитием. Они должны установить пробелы и организовать деятельность по заполнению этих пробелов. В рамках органов и организаций системы Организации Объединенных Наций и соответствующих международных организаций мероприятия по сбору данных, включая мероприятия, относящиеся к программе "Земной патруль" и глобальной программе наблюдения за погодой, требуют

укрепления, особенно в таких областях, как контроль за качеством воздуха городских районов, ресурсы пресной воды, земельные ресурсы (включая леса и пастбища), опустынивание, иные среды обитания, деградация почвы, биологическое многообразие, открытое море и верхние слои атмосферы. Страны и международные организации должны использовать новые методы сбора данных, включая дистанционное зондирование при помощи спутников. Помимо укрепления существующей деятельности по сбору данных, касающихся развития, особое внимание следует уделять таким областям, как демографические факторы, урбанизация, нищета, здравоохранение и право доступа к ресурсам, а также особые группы населения, включая женщин, коренные народы, молодежь, детей и инвалидов, и их связи с вопросами окружающей среды.

d) Совершенствование методов оценки и анализа данных

40.9. Соответствующие международные организации должны разработать практические рекомендации в отношении координированного, согласованного сбора данных и их оценки на национальном и международном уровнях. Национальные и международные центры сбора данных и обработки информации должны создать постоянно действующие и точные системы сбора данных и использовать географические информационные системы, экспертные системы, модели и целый комплекс других методов для оценки и анализа данных. Эти шаги будут иметь особенно важное значение, поскольку в будущем будет необходимо обрабатывать большие массивы данных, полученных со спутников. Развитые страны и международные организации, а также частный сектор должны сотрудничать, в частности с развивающимися странами, по запросу, в целях содействия приобретению ими этих технологий и специальных знаний.

e) Создание всеобъемлющей системы информации

40.10. Правительства должны рассмотреть вопрос о проведении необходимых организационных изменений на национальном уровне в целях обеспечения комплексного подхода к информации об окружающей среде и развитии. На международном уровне необходимо активизировать деятельность по оценке состояния окружающей среды и координировать ее с усилиями по оценке тенденций в области развития.

f) Укрепление потенциала в области традиционной информации

40.11. При содействии международных организаций страны должны создавать механизмы поддержки для обеспечения местных общин и пользователей ресурсами информацией и специальными знаниями, необходимыми им для устойчивого использования окружающей среды и ресурсов с применением, по мере необходимости, традиционных и местных знаний и подходов. Это имеет особенно важное значение для населения сельских и городских районов и групп коренного населения, женщин и молодежи.

СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

a) Финансирование и оценка расходов

40.12. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 1, 9 млрд. долл. США, предоставляемых международным сообществом безвозмездно или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактический объем расходов и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Организационные средства

40.13. Как на национальном, так и на международном уровнях отсутствует организационный потенциал для комплексного рассмотрения вопросов окружающей среды и развития и для разработки соответствующих показателей. Необходимо будет значительно укрепить существующие учреждения и программы, такие, как Глобальная система мониторинга окружающей среды (ГСМОС) и База данных о мировых ресурсах (ГРИД), в рамках ЮНЕП и различные подразделения в рамках общесистемной программы "Земной патруль". В области данных, касающихся окружающей среды, программа "Земной патруль" является одним из основных элементов. Хотя в рамках ряда учреждений существуют программы сбора данных по вопросам развития, надлежащая координация между ними не осуществляется. Необходимо добиваться более эффективной координации деятельности, связанной со сбором данных по вопросам развития, проводимой учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций, например, путем осуществления равной по масштабам дополнительной программы "Пульс развития"; координация этой программы и существующей программы "Земной патруль" должна осуществляться соответствующим управлением в рамках Организации Объединенных Наций в целях обеспечения полностью комплексного подхода к проблемам окружающей среды и развития.

c) Научно-технические средства

40.14. Что касается передачи технологии, то стремительное развитие технологий в области сбора данных и информационных технологий обусловливает необходимость разработки руководящих принципов и механизмов для обеспечения быстрой и непрерывной передачи этих технологий, особенно развивающимся странам, в соответствии с главой 34 ("Передача экологически чистой технологии, сотрудничество и создание потенциала") и для подготовки кадров по вопросам их применения.

d) Развитие людских ресурсов

40.15. Будет необходимо осуществлять международное сотрудничество в сфере профессиональной подготовки во всех областях и на всех уровнях, особенно в развивающихся странах. Эта профессиональная подготовка должна включать в себя техническую подготовку лиц, занимающихся сбором, оценкой и передачей данных, а также оказание помощи директивным органам в использовании такой информации.

e) Создание потенциала

40.16. Всем странам, особенно развивающимся странам, на основе международного сотрудничества следует укреплять свой потенциал в плане повышения эффективности сбора, хранения, организации, оценки и использования данных в процессе принятия решений.

B. Расширение объема имеющейся информации

ОСНОВА ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

40.17. Уже накоплен значительный объем данных и информации, который мог бы использоваться для обеспечения устойчивого развития. Поиск соответствующей информации в требуемые сроки и с надлежащей степенью обобщения является трудной задачей.

40.18. Управление информацией во многих странах не отвечает требованиям ввиду нехватки финансовых ресурсов и квалифицированных кадров, неосведомленности о ценности и наличии такой информации, а также в силу ряда других неотложных или злободневных проблем, особенно в развивающихся странах. Даже в случае наличия такой информации доступ к ней иногда бывает затруднен либо по причине отсутствия технологии, обеспечивающей эффективный доступ, либо в силу связанных с этим затрат, особенно когда речь идет об информации, хранящейся за пределами той или иной страны и предоставляемой на коммерческой основе.

ЦЕЛИ

40.19. Для обеспечения эффективного и равноправного доступа к информации, производимой на местном, провинциальном, национальном и международном уровнях, необходимо при уважении национального суверенитета и соответствующих прав интеллектуальной собственности укреплять существующие национальные и международные механизмы обработки информации и обмена ею, а также механизмы соответствующей технической поддержки.

40.20. Следует расширять национальные возможности, а также возможности правительств, неправительственных организаций и частного сектора в области обработки и передачи информации, особенно в развивающихся странах.

40.21. Необходимо обеспечить полное участие, в частности, развивающихся стран в любых осуществляемых в рамках органов и организаций системы Организации Объединенных Наций международных программах в области сбора, анализа и использования данных и информации.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

a) Производство информации, используемой в процессе принятия решений

40.22. Странам и международным организациям следует на местном, провинциальном, национальном и международном уровнях проводить обзоры информационных систем и услуг в секторах, связанных с устойчивым развитием, и укреплять их. Особое внимания должно уделяться облечению имеющейся информации в формы, которые в большей степени приемлемы для процесса принятия решений, и ее ориентированию на различные группы пользователей. Следует создавать или укреплять механизмы преобразования научных и социально-экономических оценок в информацию, пригодную как для планирования, так и для общественного пользования. Необходимо использовать электронные и неэлектронные формы.

b) Установление стандартов и методов обработки информации

40.23. Правительствам следует рассмотреть вопрос о поддержке усилий правительственных и неправительственных организаций по созданию механизмов эффективного и согласованного обмена информацией на местном, национальном, провинциальном и международном уровнях, включая пересмотр и разработку форматов данных, форм доступа к информации и ее распространения, а также средств связи.

c) Подготовка документации, касающейся информации

40.24. Органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим правительственным и неправительственным организациям следует обеспечивать документальное оформление данных об источниках имеющейся информации и обмен ими в их соответствующих организациях. Следует, в случае необходимости, пересматривать и укреплять существующие программы, как, например, программы Консультативного комитета по координации информационных систем (ККК ИС) и Международной справочной системы по источникам информации в области окружающей среды (ИНФОТЕРРА). Следует поощрять механизмы налаживания деловых связей и координации в рамках широкого круга других участников, включая соглашения с неправительственными организациями в области обмена информацией и мероприятия доноров по обмену информацией о проектах в сфере устойчивого развития. Необходимо поощрять частный сектор к укреплению механизмов обмена имеющимися у него опытом и информацией об устойчивом развитии.

d) Создание и укрепление потенциалов в области электронных сетей связи

40.25. Странам, международным организациям, включая органы и организации системы Организации Объединенных Наций, и неправительственным организациям следует использовать различные инициативы по созданию электронных сетей связи в целях поддержки процесса обмена информацией; предоставления доступа к базам данных и к другим источникам информации; содействия поддержанию связи для решения более комплексных задач, например, задачи по осуществлению Повестки дня на XXI век; содействия проведению межправительственных переговоров; контроля за соблюдением конвенций и за деятельностью по обеспечению устойчивого развития; передачи сообщений об опасных экологических ситуациях; и передачи технических данных. Этим организациям следует также содействовать согласованию различных электронных сетей связи и использованию надлежащих стандартов и протоколов в области коммуникации в целях транспарентного обмена сообщениями с применением электронных средств связи. В случае необходимости следует разрабатывать новые технологии и поощрять их применение с целью обеспечить возможность для участия тех, кто в настоящее время не пользуется существующей инфраструктурой и методами. Следует также разработать

механизмы осуществления необходимой передачи входящей и исходящей информации в рамках неэлектронных систем связи с целью обеспечить охват тех, кто не может участвовать в деятельности по передаче информации с использованием электронных сетей связи.

e) Использование коммерческих источников информации

40.26. Странам и международным организациям следует рассмотреть возможность проведения обследований имеющейся в частном секторе информации об устойчивом развитии и действующих механизмов ее распространения с целью выявить недостатки и возможные пути их устранения на коммерческой или квазикоммерческой основе, особенно путем проведения, где это практически осуществимо, мероприятий в развивающихся странах и/или с их участием. В случаях, когда возникают препятствия экономического или другого характера для распространения информации и обеспечения доступа к ней, особенно в развивающихся странах, следует рассмотреть возможность разработки новаторских программ субсидирования такого доступа к информации или устранения препятствий неэкономического характера.

СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

a) Финансирование и оценка расходов

40.27. По оценкам секретариата Конференции, среднегодовая общая сумма расходов (1993-2000 годы) на осуществление мероприятий в рамках этой программы составит около 165 млн. долл. США, предоставляемых международным сообществом безвозмездно или на льготных условиях. Эта смета расходов носит лишь ориентировочный и приближенный характер и еще не рассматривалась правительствами. Фактический объем расходов и условия финансирования, в том числе любые нельготные условия, будут зависеть, помимо прочего, от конкретных стратегий и программ, решение об осуществлении которых будет принято правительствами.

b) Организационные средства

40.28. Организационные аспекты этой программы связаны главным образом с укреплением уже существующих учреждений, а также с расширением сотрудничества с неправительственными организациями и необходимостью выполнения общих решений в отношении деятельности учреждений, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

c) Создание потенциала

40.29. Развитым странам и соответствующим международным организациям следует сотрудничать, в частности с развивающимися странами, в целях расширения их возможностей в области получения, хранения и поиска, предоставления, распространения и использования соответствующей информации в области окружающей среды и развития и обеспечения надлежащего доступа к ней общественности посредством передачи технологии и организации профессиональной подготовки в целях создания местных информационных служб и путем поддержки механизмов совместной деятельности и сотрудничества на межстрановом уровне и на региональном или субрегиональном уровнях.

d) Научно-технические средства

40.30. Развитым странам и соответствующим международным организациям следует поддерживать научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы в области аппаратных и программных средств и по другим аспектам информационной технологии, в частности в развивающихся странах, применительно к их операциям, национальным потребностям и экологическим проблемам.